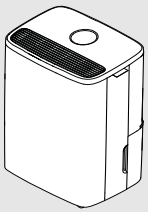
BOSCH

Dry 1000 | 2000 | 4000

bg	Обезвлажнител	Ръководство за монтаж и експлоатация 2
cz	Vysoušeč	Návod k instalaci/obsluze 17
da	Affugter	Installations-/betjeningsvejledning 30
de	Entfeuchter	Installations- und Bedienungsanleitung 42
el	Αφυγραντήρας	Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας 55
en	Dehumidifier	Installation and operation instructions 69
es	Deshumidificador	Instrucciones de instalación/uso 81
et	Õhukuivati	Paigaldus- ja kasutusjuhend 94
fi	Kosteudenpoistaja / ilmankuivain	Asennus- ja käyttöohjeet 106
fl	Luchtontvochtiger	Installatie- en bedieningshandleiding 118
fr	Déshumidificateur	Notice d'installation et d'utilisation 131
hr	Odvlaživač zraka	Upute za instalaciju i uporabu 146
hu	Párátlanító	Szerelési/kezelési útmutató 159
it	Deumidificatore	Istruzioni per l'installazione e l'uso 172
lt	Sausintuvas	Montavimo ir naudojimo instrukcijos 185
lv	Sausinātājs	Montāžas un lietošanas instrukcija 198
mk	Одвлажнувач на воздух	Инсталација и упатства за работа 211
nl	Luchtontvochtiger	Installatie- en bedieningshandleiding 225
no	Avfukter	Installasjons- og bruksanvisning 238
pl	Osuszacz	Instrukcja montażu i obsługi 249
pt	Desumidificador	Manual de instalação e utilização 263
ro	Dezumidificator	Instrucțiuni de instalare/utilizare 276
sk	Odvlhčovač	Návod na inštaláciu a obsluhu 289
sl	Razvlaževalnik	Navodila za namestitev in uporabo 302
sr	Odvlaživač vazduha	Uputstvo za instalaciju/upotrebu 315
sq	Dehumidifikues	Udhëzimet e instalimit dhe të përdorimit 327
sv	Avfuktare	Installations-/användarhandledning 340
tr	Kurutucu	Montaj ve Kullanma Kılavuzu 352
uk	Осушувач	Інструкція з монтажу та експлуатації 364



6721889882 (2026/10) DIV

Съдържание

1 Обяснение на символите и указания за безопасност 2
1.1 Обяснение на символите 2
1.2 Общи указания за безопасност 3
1.2.1 Указания за безопасност 3

2 Указания към това ръководство 4

3 Данни за продукта 4
3.1 Декларация за съответствие 4
3.2 Обхват на доставката 4
3.3 Общ преглед на продукта 4
3.4 Идентификация на продукта 4

4 Монтаж 5
4.1 Място на монтаж 5

5 Обслужване 5
5.1 Преглед на командното табло 5
5.2 Икони на екрана на дисплея и тяхната функция на дисплея 5
5.3 Имена на бутоните и функции 6
5.4 Статус на светлинния пръстен 6
5.5 Включване/Изключване 6
5.6 Режими на работа 7
5.6.1 Автоматичен режим 7
5.6.2 Нощен режим 7
5.6.3 Режим Пране 8
5.6.4 Постоянно обезвлажняване 8
5.6.5 Режим Размразяване (защита от замръзване) 8
5.6.6 Заключване за деца 8

6 Изпразване на уреда 9
6.1 Draining the condensate 9
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 9
6.1.2 Continuous drainage 9
6.1.3 Pump drainage 9

7 Функция Памет/Автоматичен старт 9

8 Почистване и поддръжка 9
8.1 Почистване на корпуса 9
8.2 Почистване на резервоара за вода 10
8.3 Почистване на филтъра 10

9 Преместване и съхранение 10

10 Отстраняване на неизправности 11
10.1 Кодове за грешки 13

11 Защита на околната среда и депониране като отпадък 13

12 Политика за защита на данните 14

13 Технически данни 15

14 Адреси на сервизите 16

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупреждения

При предупрежденията сигналните думи в началото на предупреждението се използват за указване на вида и сериозността на произтичащия риск, ако не се вземат мерки за минимизиране на опасността.

Следните сигнални думи са дефинирани и могат да се използват в този документ:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ указва, че ще настъпят тежки или животозастрашаващи наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежки наранявания или опасност за живота.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средно тежки наранявания.

УКАЗАНИЕ

УКАЗАНИЕ указва, че могат да настъпят материални щети.

Важна информация

Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

Други символи

Символ	Значение
▶	Стъпка на действие
→	Препратка към друго място в документа
•	Изброяване/запис в списък
–	Изброяване/запис в списък (2. ниво)

Табл. 1

Символ	Значение
	Предупреждения относно запалими вещества: хладилният агент R290, използван в този продукт, е газ с висока запалимост и не е токсичен (A3).

Табл. 2

1.2 Общи указания за безопасност

1.2.1 Указания за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно настоящото ръководство за потребителя и го съхранявайте за бъдещи справки.

Опасност

- Не почиствайте уреда със запалими течности или разтворители. Не разливайте никакви течности върху уреда, за да избегнете електрически удар, опасност от пожар и/или повреда във вътрешната структура на филтъра.
- Не пръскайте никакви запалими материали като инсектициди, спирт или парфюми в близост до уреда.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху уреда, отговаря на напрежението на локалната мрежа.
- Уверете се, че захранващият кабел не минава през често използвани зони, за да се предотврати протриване, прегряване и прекъсване.
- Ако захранващият кабел или някой друг работещ компонент на уреда е повреден, незабавно възложете смяната му на упълномощен техник на Bosch.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- Работата, почистването и поддръжката на уреда трябва да се извършват от възрастни хора.
- Не блокирайте входа и изхода за въздуха, напр. като поставяте предмети върху изхода за въздуха или пред входа за въздуха.
- Уверете се, че през изхода за въздух в уреда не попадат чужди тела.
- Не нагрявайте уреда, за да избегнете повреда на уреда или опасност от пожар.
- Хладилният агент няма мирис.

Внимание

- Уредът е предназначен за употреба в жилищни помещения, при нормални работни условия.
- Винаги поставяйте и използвайте уреда върху суха, стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Не сядайте и не стъпвайте върху уреда. Не поставяйте нищо върху уреда.
- Избягвайте да удряте уреда (особено входа и изхода за въздуха) с твърди предмети.
- Не пъхайте пръстите си или предмети в изхода или входа за въздуха, за да предотвратите физическо нараняване или неизправност на уреда.
- Не дърпайте уреда за кабела.
- Не премествайте уреда, ако захранването не е прекъснато и захранващият кабел.
- Ако уредът е блокирал, незабавно възложете проверката му на упълномощен техник на Bosch.
- Не използвайте уреда, когато пушите на закрито, когато сте използвали инсектициди, дезинфектанти или на места с маслени остатъци, горящ тамян или химически изпарения.
- Не използвайте уреда в близост до газови уреди, отоплителни уреди или камини.
- Не забравяйте да изключите уреда от контакта, когато искате да го преместите, почистите, смените филтъра или да извършите друга поддръжка.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че няма да си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за използване от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (включително деца) или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са били инструктирани

относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не използвайте филтъра, ако е силно замърсен.
- Всяко друго средство, различно от това, което е препоръчано от производителя за ускоряване на процеса на размразяване, не трябва да се използва.

Употреба по предназначение на уреда

Уредът е предназначен да се използва само на закрито. Този уред трябва да се използва изключително в домашна среда и по предназначението, за което е проектиран.

Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна. Всякакви щети, които може да са в резултат на неправилна употреба, не се покриват от гаранцията. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна, погрешна и безотговорна употреба и/или от ремонти, извършени от неквалифициран персонал.

⚠ Общи опасности, свързани с хладилния агент

- ▶ Този уред е пълен с хладилен агент R290. Съществува опасност от пожар, ако хладилният агент изтече и бъде изложен на външен източник на запалване.
- ▶ Не позволявайте друго вещество освен определения хладилен агент (R290) да навлезе в охлаждащия цикъл.

⚠ Специални квалификации за работа с хладилния агент R290

Действията, изискващи отваряне на продукта, трябва да се извършват само от персонал, който познава свойствата и рисковете, свързани с хладилния агент R290.

Работата по охлаждащия кръг и включването на оборудване със запалими хладилни агенти изисква специално обучение в допълнение към стандартните процедури за ремонт на хладилно оборудване.

Съответните инструкции за безопасност могат да бъдат намерени в опаковката на съответния уред (на хартиен носител).

- ▶ Следвайте инструкциите в приложимите закони и разпоредби.
- ▶ Спазвайте инструкциите, дадени в документа "Указания за безопасност за боравене със запалими хладилни агенти".

2 Указания към това ръководство

Фигурите ще намерите на едно място в края на това ръководство. Текстът съдържа референции към фигурите.

Продуктите могат да се различават в зависимост от модела от изображенията в това ръководство.

3 Данни за продукта

3.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

3.2 Обхват на доставката

→Фиг. 1

[1] Уред
[2] Дренажен маркуч
[3] Техническа документация

3.3 Общ преглед на продукта

→Фиг. 2

[1] Командно табло
[2] Изход за въздух
[3] Колелца (4 бр.)
[4] Дръжка на резервоара за вода
[5] Капак на резервоара за вода
[6] Резервоар за вода
[7] Решетка на входа за въздух и противопрахов филтър (вграден)
[8] Захранващ кабел
[9] Ръкохватка
[10] Дренажен отвор

3.4 Идентификация на продукта

Табелка с техническите данни

Табелката с техническите данни съдържа данни за мощността, данни за одобрения тип и серийния номер на продукта.

Табелката с техническите данни се намира върху вътрешния корпус, зад резервоара за вода.

- ▶ За да получите достъп до табелката с техническите данни, свалете резервоара за вода.

4 Монтаж

4.1 Място на монтаж

- Уредът трябва да се монтира и експлоатира в помещение с подова площнад 4 m².
- Уредът трябва да се монтира на място, достъпно за монтаж, ремонт и поддръжка.
- Поставете уреда изправен върху стабилна, равна повърхност, за да осигурите стабилност и да сведете до минимум шума и вибрациите.
- Осигурете минимално разстояние от 20 cm пред, над и отстрани на уреда (→Фиг. 3).
- Конструкцията на уреда позволява гърбът му да бъде поставен близо до стената.
- Не покривайте входовете и изходите за въздуха на уреда.
- Избягвайте места, изложени на шум и резонанс.
- Избягвайте места, изложени на силни изкуствени електрически/магнитни полета.
- Избягвайте неблагоприятни климатични условия (напр. гъсти сажди, силен пясъчен вятър, пряка слънчева светлина или източници на висока температура).
- Избягвайте места, където има изтичане на запалими или експлозивни газове или където има агресивни газове.
- Щепселът трябва да е лесно достъпен след монтажа.

5 Обслужване

5.1 Преглед на командното табло

→Фиг. 4

[1] Бутон за автоматичен режим
[2] Бутон за нощен режим
[3] Бутон за режим Пране
[4] Дисплей
[5] Бутон Нагоре/Увеличаване
[6] Бутон Надолу/Понижаване
[7] Бутон за захранване (Вкл./Режим на готовност)/ Заключване за деца

5.2 Икони на екрана на дисплея и тяхната функция на дисплея

→Фиг. 5

№	Наименование	Функция на дисплея
[1]	Ниво на влажност на околния въздух	Иконата се показва, когато нивото на относителна влажност на околния въздух се покаже на цифровия дисплей.
[2]	Задаване на целево ниво на влажност	Иконата се показва, когато зададената целева относителна влажност се покаже на цифровия дисплей.
[3]	Режими на работа	Показва текущия режим на работа: • автоматични A • Нощ ☾ • Пране
[4]	Светлинен пръстен	Светлинният пръстен се показва в бяло, като показва различни състояния. Вижте глава 5.4 "Статус на светлинния пръстен".
[5]	Таймер	Иконата се показва в режим Пране, а оставащото време се показва на цифровия дисплей.
[6]	Процентна стойност за влажността на въздуха	Показва нивото на влажност (околен въздух/зададена целева стойност) в проценти.
[7]	Заключване за деца	Иконата за заключване за деца се показва, когато опцията е избрана.
[8]	Цифров дисплей	Показва нивото на влажност (околен въздух/зададена целева стойност) или настройката на таймера.
[9]	Пълен резервоар за вода	Иконата за пълен резервоар за вода се показва, когато резервоарът за вода е пълен.
[10]	Функция за размразяване	Иконата за размразяване се показва, когато уредът автоматично влезе в режим Размразяване (→глава 5.6.5 "Режим Размразяване (защита от замръзване)").

Табл. 3 Икони и тяхната функция на дисплея

5.3 Имена на бутоните и функции

№	Бутон/Индикатор		Функция
[1]	A	Бутон за автоматичен режим	Включване на автоматичен режим
[2]	☾	Бутон за нощен режим	Включване на Нощен режим
[3]		Бутон за режим Пране	Включване на режим Пране
[4]	Дисплей		Виж глава 5.2, страница 5
[5]	∧	Бутон Нагоре/ Увеличаване	Настройване на влажността/ настройката на таймера нагоре
[6]	∨	Бутон Надолу/ Понижаване	Настройване на влажността/ настройката на таймера надолу
[7]	⏻	Бутон за захранване (Вкл./Режим на готовност)/ Заключване за деца	Включване/Изключване на уреда Включване/Изключване на заключването за деца

Табл. 4 Имена на бутоните и функции

5.4 Статус на светлинния пръстен

Условия	Описание	Статус
В режим на готовност	Всички светодиоди светят	Работа
Дишане	Всички светодиоди променят яркостта си от 100% до 0 % и обратно до 100 %.	Статус на пестене на енергия
Бавно мигане	Светодиодите светват и изгасват бавно в повтарящ се модел.	Целева RH настройка Настройка на таймера Функция за размразяване
Намаляване	Светодиодите започват от пълна светлосила и постепенно намаляват в посока обратна на часовниковата стрелка в зависимост от зададената настройка на таймера, докато изгаснат. 	Изтичане на таймер
Бързо мигане	Светодиодите светват и изгасват бързо в повтарящ се модел.	Пълен резервоар за вода

Табл. 5 Режими и статус на светлинния пръстен

5.5 Включване/Изключване

- ▶ Включете щепсела на уреда в контакта. Уредът влиза в режим на готовност.
- ▶ Натиснете ⏻, за да включите уреда.

Уредът започва да работи в същия режим и със същите настройки, както при изключването му.

▶ Натиснете бутона ⏻, за да поставите уреда в режим на готовност.
Вентилаторът работи в продължение на няколко секунди, за да издуха горещия въздух вътре в уреда. След това уредът спира да работи и преминава в режим на готовност.

5.6 Режими на работа

5.6.1 Автоматичен режим

- В автоматичен режим уредът автоматично регулира работата си в зависимост от относителната влажност на околния въздух и зададеното целево ниво на влажност, за да пести енергия и да намали шума.
- Оборотите на вентилатора се регулират, за да се увеличи степента на извличане, когато е необходимо, или да се превключи на по-тихи обороти на вентилатора, когато целевата влажност е почти достигната.
- След като бъде достигнато зададеното целево ниво на влажност, уредът спира да работи и преминава в режим на пестене на енергия, за да пести енергия. Светлинният пръстен мига, за да покаже режима за пестене на енергия.
- На всеки 20 минути уредът възобновява работата си, за да следи промените във въздуха и да реагира по подходящ начин.
- Ако нивото на влажност на околния въздух се повиши над зададената целева стойност, уредът продължава да работи, докато целевата стойност бъде достигната отново.
- Когато установеното ниво на влажност на околния въздух се изравни със зададената целева стойност, уредът се връща в режим на пестене на енергия и възобновява вземането на проби от влажността на околния въздух на всеки 20 минути.

За да влезете в автоматичен режим и да регулирате целевото ниво на влажност:

▶ Натиснете бутона .
Уредът започва да работи в автоматичен режим.
Дисплеят показва нивото на влажност на околния въздух заедно с иконата .
В този режим уредът задава ниво на влажност от 55 % по подразбиране.

▶ За да изберете друго целево ниво на влажност, натиснете веднъж бутона ∧ или ∨.
Цифровият дисплей се превключва, за да покаже изгледа на целевата настройка заедно с иконата SET.

▶ За да промените целевото ниво на влажност, натискайте бутон ∧ или ∨, докато се покаже желаното целево ниво на влажност.
Наличните целеви нива на влажност са 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % и 70 %.
След като се покаже желаното целево ниво на влажност, иконата остава на екрана в продължение на 3 секунди, преди да се върне към нивото на влажност на околния въздух заедно с иконата .

▶ За да видите настройката на целевото ниво на влажност, натиснете бутона ∧ или ∨ веднъж.
Цифровият дисплей показва целевото ниво на влажност в продължение на 3 секунди заедно с иконата SET, преди да се върне, за да покаже текущото ниво на влажност на околния въздух и иконата .

5.6.2 Нощен режим

- В Нощен режим уредът работи с ниски обороти на вентилатора за изключително тиха работа с изключени светлини на потребителския интерфейс.
- След като бъде достигнато зададеното целево ниво на влажност, уредът спира да работи и преминава в режим на пестене на енергия, за да пести енергия. Светлинният пръстен мига, за да покаже режима за пестене на енергия.
- На всеки 20 минути уредът възобновява работата си, за да следи промените във въздуха и да реагира по подходящ начин.
- Ако нивото на влажност на околния въздух се повиши над зададената целева стойност, уредът продължава да работи, докато целевата стойност бъде достигната отново.
- Когато установеното ниво на влажност на околния въздух се изравни със зададената целева стойност, уредът се връща в режим на пестене на енергия и възобновява вземането на проби от влажността на околния въздух на всеки 20 минути.

За да влезете в Нощен режим и да регулирате целевото ниво на влажност:

▶ Натиснете отново бутона ☾.
Уредът започва да работи в Нощен режим.
Дисплеят показва нивото на влажност на околния въздух заедно с иконата .
В този режим уредът задава ниво на влажност от 55 % по подразбиране.

▶ За да изберете друго целево ниво на влажност, натиснете веднъж бутона ∧ или ∨.
Цифровият дисплей се превключва, за да покаже изгледа на целевата настройка заедно с иконата SET.

- ▶ За да промените целевото ниво на влажност, натискайте бутон ∧ или ∨, докато се покаже желаното целево ниво на влажност.
  Наличните целеви нива на влажност са 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % и 70 %.
  След като се покаже желаното целево ниво на влажност, иконата остава на екрана в продължение на 3 секунди, преди да се върне към нивото на влажност на околния въздух заедно с иконата.
  След 3 секунди светлините на потребителския интерфейс се изключват, с изключение на иконата ☾.
- ▶ За да активирате светлините, натиснете някой от бутоните.
  Светлините се включват и се изключват отново след 3 секунди.
- ▶ За да видите настройката на целевото ниво на влажност, натиснете бутона ∧ или ∨ веднъж.
  Цифровият дисплей показва целевото ниво на влажност в продължение на 3 секунди заедно с иконата SET, преди да се върне, за да покаже текущото ниво на влажност на околния въздух и иконата.
  След 3 секунди светлините отново се изключват.

5.6.3 Режим Пране

- В режим Пране уредът работи на максимална мощност и с таймер за изключване от 8 часа по подразбиране.
- Времето може да се регулира в диапазона от 1 до 12 часа.
- С цел пестене на енергия и предотвратяване на прекаленото изсушаване на въздуха, уредът следи нивото на влажност на околния въздух и превключва на режим Само вентилатор, когато нивото на влажност на въздуха достигне 35 % преди изтичането на таймера.
- Ако нивото на влажност на околния въздух се повиши, компресорът се включва отново. Тази енергоспестяваща операция на включване и изключване продължава до изтичане на таймера.
- Предлага се и непрекъснато обезвлажняване без таймер и без енергоспестяваща операция на включване и изключване. (→ 5.6.4 "Постоянно обезвлажняване").

За да влезете в режим Пране:

- ▶ Натиснете отново бутона.
  На дисплея се показва настройката по подразбиране на таймера от 8 часа заедно с иконата.
- ▶ За да регулирате настройката на таймера, натискайте бутона ∧ или ∨, докато се покаже желаното време.
  - Наличните настройки на таймера варират от 1 до 12 часа.
  - След като се покаже желаната настройка на таймера, тя се появява на дисплея и започва да се отброява.
  - Когато таймерът изтече, уредът се изключва автоматично.
- ▶ За да видите нивото на влажност на околния въздух, натиснете бутон веднъж.
  След 3 секунди дисплеят автоматично се връща към предишния изглед.

5.6.4 Постоянно обезвлажняване

Постоянното обезвлажняване може да се активира чрез режим Пране.

- ▶ Натиснете бутон веднъж, за да влезете в режим Пране.
- ▶ Натискайте бутон ∧, докато "CO" се появи на дисплея. Уредът непрекъснато обезвлажнява с високи обороти на вентилатора без зададена целева влажност.
- ▶ За да видите нивото на влажност на околния въздух, натиснете бутона веднъж.
  След 3 секунди дисплеят автоматично се връща към предишния изглед.

5.6.5 Режим Размразяване (защита от замръзване)

- Когато температурата на околния въздух е твърде ниска, върху охлаждащите намотки може да се образува лед. Ако това се случи, уредът автоматично преминава в режим Размразяване и показва иконата.
- В режим Размразяване уредът работи с високи обороти на вентилатора без обезвлажняване. След като намотките се размразят напълно, уредът се връща към нормална работа.

5.6.6 Заключване за деца

За да активирате Заключване за деца:

- ▶ Натискайте ⏻ в продължение на 3 секунди, за да заключите командното табло на уреда.
  Показва се иконата.

ℹ

След като заключването за деца бъде активирано, промяната на каквито и да било настройки или изключването на уреда са невъзможни.

- ▶ За да деактивирате Заключване за деца, задръжте бутона ⏻ натиснат за още 3 секунди.

6 Изпразване на уреда

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Функция Памет/Автоматичен старт

- Когато уредът бъде изключен и отново включен, той ще продължи да работи със същия режим и настройки, както преди изключването. Ако обаче преди това е бил зададен таймер, той ще се върне към настройката по подразбиране от 8 часа.
- В случай на неочаквано изключване поради прекъсване на електрозахранването или директно изключване от електрическата мрежа, уредът автоматично ще се рестартира с предишния режим и настройки, след като захранването бъде възстановено. Настройките на таймера ще останат непроменени.
- Ако уредът бъде изключен и разединен от електрическата мрежа, преди да бъде включен отново, той ще се върне към фабричните настройки, напр. автоматичен режим с целева стойност на влажността от 55 %.

8 Почистване и поддръжка

Преди почистване и поддръжка изключете уреда, натискайки бутона ⏻, след което извадете захранващия кабел.

8.1 Почистване на корпуса

Уредът се почиства с кърпа, която не е мазна, или с леко влажна кърпа (навлажнена с вода или разтвор от топла вода и мек течен почистващ препарат). След това трябва да се подсуши със суха кърпа.

Уверете се, че сте изстискали излишната вода от кърпата, преди да избършете около бутоните за управление. Излишната вода в или около бутоните за управление може да причини повреда на уреда.

От съображения за безопасност никога не мийте уреда с вода.

ВНИМАНИЕ

- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, бензин, спирт, разтворители, восък или политура, за да почистите уреда.
- Никога не пръскайте инсектициди или подобни течности.

8.2 Почистване на резервоара за вода

Резервоарът за вода трябва да се почиства редовно, за да се предотврати появата на мухъл и плесен. За да направите това, следвайте стъпките по-долу (→Фиг. 9 до 11).

- Махнете ръкохватката.
  - Повдигнете ръкохватката.
  - Уверете се, че ръкохватката е отключена, като я подправните със заключващия механизъм от двете страни, една след друга, преди да я свалите (→Фиг. 10, [1]).
  - Избутайте ръкохватката навън от двете страни, една след друга [2].
  - Повдигнете ръкохватката, за да я свалите [3].
  - Освободете трите точки за фиксиране на капака (→Фиг. 11, [1]).
- Повдигнете капака [2].
- Почистете резервоара за вода с топла вода и, ако е необходимо, с мек почистващ препарат.
- Натиснете капака обратно на мястото му.
- Поставете отново ръкохватката в обратния на изваждането ред.

8.3 Почистване на филтъра

За да поддържате ефективността на уреда, се препоръчва редовно да почиствате филтрите за прах. Честотата зависи от продължителността и условията на работа.

Противопраховият филтър е вграден в решетката на входа за въздух (→Фиг. 12).

- За да извадите противопраховия филтър, избутайте решетката от корпуса през вдлъбнатината на ръкохватката [1] и към себе си [2].
- Издърпайте решетката вертикално нагоре, за да я отделите от дъното [3].
- Използвайте прахосмукачка, за да отстраните праха.
- Ако е много мръсен, потопете го в топла вода и го изплакнете няколко пъти. Ако е необходимо, може да се използва и мек почистващ препарат.

Температурата на водата трябва да се поддържа под 40 °C.

- Внимателно изтръскайте излишната вода от филтъра.
- Уверете се, че филтърът е напълно сух, преди да го поставите обратно на уреда.
- Монтирайте отново филтъра в обратен на демонтажа му ред.

9 Преместване и съхранение

Транспортирането, зареждането, почистването, възстановяването и изхвърлянето на хладилния агент трябва да се извършват само от оторизирани от фирмата-производител центрове за техническо обслужване. Уредът трябва да се изхвърля само от специализиран персонал.

Преместване

- Когато го премествате, дръжте уреда с две ръце.
- Хванете ръкохватката, разположена в задната част на уреда, за да осигурите стабилността на уреда по време на транспортирането му.
- Никога не транспортирайте и не обръщайте уреда с горната част надолу или настрани.

Съхранение

Ако уредът няма да се използва за продължителен период от време:

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Изпразнете и почистете резервоара за вода, като се уверите, че резервоарът и уредът са напълно сухи (→глава 8.2 "Почистване на резервоара за вода", страница 10).
- Извадете и почистете противопраховия филтър, оставете го да изсъхне напълно, след което го поставете отново (→ глава 8.3 "Почистване на филтъра", страница 10).

- ▶ Съхранявайте уреда на хладно, сухо и добре проветриво място, за предпочитане покрит, далеч от пряка слънчева светлина, екстремни температури и прекомерен прах.

10 Отстраняване на неизправности

Тази глава обобщава най-честите проблеми, които могат да възникнат. Ако не намерите решение на проблема в таблицата по-долу, свържете се с упълномощен сервизен техник.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Икона светва. Светлинният пръстен мига.	Резервоарът за вода не е на мястото си или не е поставен правилно.	Поставете резервоара за вода правилно (→ глава 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", страница 9).
	Резервоарът за вода е пълен.	Изпразнете резервоара за вода (→ глава 8.2 "Почистване на резервоара за вода", страница 10).
Икона светва.	Температурата на околната среда е твърде ниска.	Повишете температурата на околната среда, ако е възможно.
Уредът не се включва при натискане на бутона ВКЛ./ИЗКЛ.	Уредът не е включен в контакта.	Включете уреда в контакта.
Уредът не работи.	Резервоарът за вода е пълен.	Изпразнете резервоара за вода (→ глава 8.2 "Почистване на резервоара за вода", страница 10).
	Резервоарът за вода не е на мястото си или не е поставен правилно.	Поставете резервоара за вода правилно (→ глава 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", страница 9).
	Уредът е достигнал зададеното целево ниво на влажност и работи в режим на пестене на енергия.	Това е нормално.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Уредът не обезвлажнява или събира малко вода.	Техническата спецификация може да не е подходяща за размера на помещението.	Уверете се, че капацитетът на обезвлажняване отговаря на размера на помещението.
	Има прекомерна вентилация.	Уверете се, че всички прозорци и външни врати са затворени, за да се намали до минимум вентилацията.
	Температурата на околната среда е твърде ниска или твърде висока.	Уверете се, че уредът работи в среда с температура между 5 °C и 35 °C.
	Нивото на влажност вече е много ниско.	При ниво на влажност на околния въздух под 45 % уредът може да не събира много вода поради недостатъчна влажност на околния въздух.
	Целевото ниво на влажност е по-високо от нивото на влажност на околния въздух.	Намалете целевото ниво на влажност.
	Противопраховият филтър е задръстен.	Почистете противопраховия филтър (→ глава 8.3 "Почистване на филтъра", страница 10).
	Времето за работа е твърде кратко.	Изчакайте няколко минути.
Уредът издухва топъл въздух.	Обезвлажненият въздух преминава през нагревателни намотки, преди да бъде пуснат в помещението като част от процеса на обезвлажняване.	Това е нормално.
Дисплеят не показва целевата настройка на влажността.	Дисплеят показва относителната влажност в помещението.	Натиснете бутона ∧ или ∨ един път, за да видите целевата настройка на влажността.
На пода има вода.	В резервоара има остатъчна вода, а уредът може да е бил наклонен прекомерно по време на преместване.	Преместете резервоара внимателно.
	Дренажният маркуч се е разхлабил.	Проверете връзката на дренажния маркуч и се уверете, че е закрепен правилно.
Уредът е шумен.	Повърхността не е равна.	Поставете уреда върху твърда, равна повърхност.
	Противопраховият филтър е замърсен.	Изключете уреда и почистете противопраховия филтър (→ глава 8.3 "Почистване на филтъра", страница 10).

Табл. 6 Проблеми и тяхното решение

10.1 Кодове за грешки

Уредът има система за самодиагностика, която идентифицира редица предупреждения/неизправности. Съобщенията за грешка се показват на дисплея на контролното табло.

Код за грешка	Описание	Причина	Решения
E1	E1 мига на всеки 30 секунди на дисплея	Грешка в температурния датчик	Свържете се с оторизиран сервизен техник.
E2	E2 мига на всеки 30 секунди на дисплея	Грешка в датчика за влажност	Свържете се с оторизиран сервизен техник.
L3	L3 мига бавно на дисплея	Температурата на входящия въздух е твърде висока.	Температурата на околния въздух, при която се използва уредът, е твърде висока. Уверете се, че уредът се използва при температури от 40 °C или по-ниски.
L4	L4 мига бавно на дисплея	Температурата на входящия въздух е твърде ниска.	Температурата на околния въздух, при която се използва уредът, е твърде ниска. Уверете се, че уредът се използва при температури от 2 °C или по-високи.

Табл. 7 Кодове за грешки и решения

11 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch.
За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.
За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране.
Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.
Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Стари електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се утилизира с другите отпадъци, а вместо това трябва да бъде откаран в пунктовете за събиране на отпадъци за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне.

Символът е валиден в страни, където се прилагат разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, напр. "(Великобритания) Разпоредби за отпадъци от електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с измененията)". Тези разпоредби определят рамката за връщане и рециклиране на стари електронни уреди, които се прилагат във всяка страна.

Понеже електронният уред може да съдържа опасни вещества, той трябва да се рециклира отговорно, за да се сведе до минимум всяка потенциална вреда за околната среда и човешкото здраве. Освен това рециклирането на електронен скрап спомага за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно безопасното за природата утилизиране на стари електрически и електронни уреди, моля, свържете се със съответните местни власти, вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или търговеца на дребно, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация можете да намерите тук: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Хладилен агент R290



Уредът съдържа нефлуориран газ R290 (потенциал за глобално затопляне 0,02[1)]) с висока степен на възпламеняемост и нетоксичност (A3).

Съдържаното количество е посочено на фирмената табелка на външното тяло на оборудването.

Хладилният агент трябва да бъде събран и изхвърлен отделно.

12 Политика за защита на данните



Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме информация за продукти и монтаж, технически данни и данни за свързване, комуникационни данни, данни за регистрация на продукти и клиентска история, за да предоставим продуктова функционалност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (б) от ОРЗД/UK GDPR), за да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), и за да анализираме дистрибуцията на наши продукти и да предоставяме индивидуализирана информация и оферти, свързани с продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR). За предоставяне на услуги, като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги по гореща линия, можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни предприятия на Bosch. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона и Обединеното кралство. Допълнителна информация се предоставя при заявка. Можете да се свържете с нашия Отговорник по защита на данни на: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ГЕРМАНИЯ.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни на базата на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, или когато личните Ви данни се обработват за преки маркетингови цели на базата на чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR. За да упражните правата си, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да намерите повече информация, моля, последвайте QR кода.

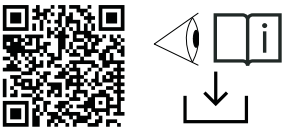
1) Въз основа на ПРИЛОЖЕНИЕ I към РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 517/2024 на Европейския парламент и на Съвета от 7 февруари 2024 г.

13 Технически данни

Модел Описание	Единица	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Захранване с напрежение		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Номинална входна мощност	W	175	178	285
Степени на извличане - 30 °C / 80 % - 27 °C / 60 %	L/24h	10 6	12 7	16 9,5
Дебит на въздуха (мин./макс.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Звуково налягане (мин./макс.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Експлоатационни лимити	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Експлоатационни лимити (относителна влажност)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Променлив диапазон на овлажнителя (относителна влажност)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Хладилен агент (тип/кол-во за пълнене)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Макс. допустимо налягане PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Макс. допустимо налягане PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Размер на резервоара за вода	L	2,5	2,5	2,5

Табл. 8

14 Адреси на сервизите



BG: За подробна информация относно продукта (технически спецификации, подробно ръководство за потребителя/употреба, инструкции за монтаж и т. нат.), сканирайте QR кода от лявата страна с мобилното Ви устройство или посетете:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Obsah

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny 18
1.1 Použité symboly 18
1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 18
1.2.1 Bezpečnostní pokyny 18

2 Poznámky k tomuto návodu 19

3 Údaje o výrobku 19
3.1 Prohlášení o shodě 19
3.2 Rozsah dodávky 19
3.3 Přehled výrobku 20
3.4 Identifikace výrobku 20

4 Instalace 20
4.1 Místo instalace 20

5 Obsluha 20
5.1 Uspořádání ovládacího panelu 20
5.2 Ikony na displeji a jejich funkce zobrazení 20
5.3 Názvy a funkce tlačítek 21
5.4 Stav světelného prstence 21
5.5 Zapnutí/Vypnutí 21
5.6 Provozní režimy 21
5.6.1 Auto režim 21
5.6.2 Noční režim 22
5.6.3 Režim prádla 22
5.6.4 Neustálé vysoušení 23
5.6.5 Režim odmrazování (ochrana proti mrazu) 23
5.6.6 Dětská pojistka 23

6 Vypouštění přístroje 23
6.1 Draining the condensate 23
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) ...23
6.1.2 Continuous drainage 23
6.1.3 Pump drainage 24

7 Funkce paměti/Automatický start 24

8 Čištění a údržba 24
8.1 Čištění zařízení 24
8.2 Čištění vodní nádržky 24
8.3 Čištění filtru 24

9 Přenášení a skladování 25

10 Odstraňování poruch 25
10.1 Poruchové kódy 27

11 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu ...27

12 Informace o ochraně osobních údajů 28

13 Technické údaje 28

14 Servisní adresy 29

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Varování

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená nebezpečnou situaci, v důsledku které může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob, pokud jí nebude zabráněno.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená nebezpečnou situaci, v důsledku které může dojít k lehkým až středně těžkým újmám na zdraví osob, pokud jí nebude zabráněno.

OZNÁMENÍ

OZNÁMENÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace

Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Další symboly

Symbol	Význam
▶	požadovaný úkon
→	odkaz na jiné místo v dokumentu
•	výčet/položka seznamu
–	výčet/položka seznamu (2. rovina)

Tab. 9

Symbol	Význam
	Varování týkající se hořlavých látek: R290 chladivo použité v tomto výrobku je plyn s velkou hořlavostí, není toxický (A3).

Tab. 10

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.2.1 Bezpečnostní pokyny

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej pro budoucí nahlédnutí.

Nebezpečí

- Zařízení nečistěte žádnou hořlavou tekutinou nebo čistícím prostředkem. Chraňte zařízení před politím tekutinou, předejdete tak úrazu elektrickým proudem, nebezpečí vzniku požáru a/nebo poškození vnitřní struktury filtru.
- V blízkosti zařízení nerozprašujte žádné hořlavé materiály, např. insekticidy, alkohol nebo vůně.

Varování

- Před zapojením zařízení do zásuvky zkontrolujte, zda napětí uvedené na zařízení odpovídá napětí v místní elektrické síti.
- Zajistěte, aby napájecí kabel nevedl přes frekventovaná místa, předejdete tak poškození, přehřátí a zakopnutí.
- V případě poškození napájecího kabelu, nebo jakékoli jiné funkční součásti zařízení, proveďte okamžitou výměnu součásti technikem autorizovaným společností Bosch.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozená zástrčka kabelu, napájecí kabel nebo samotné zařízení.
- Obsluhu, čištění a údržbu zařízení mohou provádět pouze dospělé osoby.
- Neblokujte vstup a výstup vzduchu, např. umístěním předmětů na výstup vzduchu nebo před vstup vzduchu.
- Dbejte na to, aby do výstupu vzduchu zařízení nezapadly žádné cizí předměty.
- Chraňte zařízení před teplem, předejdete tak poškození zařízení a nebezpečí vzniku požáru.
- Chladivo je bez zápachu.

Pozor

- Zařízení je určeno pro použití v obytných vnitřních prostorách za běžných provozních podmínek.
- Zařízení vždy umístěte a používejte na suchém, stabilním, rovném a vodorovném povrchu.
- Na zařízení nesedejte ani nestoupejte. Na zařízení nic nepokládejte.
- Chraňte zařízení před nárazy (zejména nárazy do vstupu a výstupu vzduchu) tvrdými předměty.

- Do výstupu nebo vstupu vzduchu nevkládejte prsty nebo předměty, předejdete tak fyzickému zranění nebo vzniku závady na zařízení.
- Netahejte zařízení za kabel.
- Nepřemisťujte zařízení, pokud nebylo odpojeno napájení.
- Zařízení nechejte v případě jeho ucpání neprodleně zkontrolovat technikem autorizovaným společností Bosch.
- Zařízení nepoužívejte při kouření ve vnitřních prostorách, po použití insekticidů, dezinfekčních prostředků nebo v místech, kde se nacházejí pozůstatky olejů, hořící kadidlo nebo výpary chemikálií.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti plynových spotřebičů, topných zařízení nebo krbů.
- Před přemístěním, čištěním, výměnou filtru nebo údržbou zkontrolujte, zda bylo zařízení řádně odpojeno od elektrické sítě.
- Dodržujte dohled nad dětmi, abyste zajistili, že si se zařízením nebudou hrát.
- Zařízení není určeno k použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí) nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, toto použití je povoleno pouze pod dohledem a po poučení o bezpečném používání osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem a po poučení o bezpečném používání a porozumění rizikům souvisejícím s používáním zařízení.
- Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu mohou děti provádět pouze pod dohledem.
- Nepoužívejte filtr, pokud je extrémně znečištěný.
- Nesmí se používat žádné jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce k urychlení procesu odtávání.

Použití Zařízení v souladu se stanoveným účelem

Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Toto zařízení smí být používáno výhradně v domácnosti a pouze k účelu, pro který bylo navrženo.

Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné, a tudíž nebezpečné. Za škody vzniklé v důsledku chybného používání neneseme odpovědnost. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, chybným nebo nezodpovědným používáním a/nebo opravami prováděnými nekvalifikovaným personálem.

⚠ Obecná nebezpečí spojená s chladivem

▶ Toto zařízení je naplněno chladivem R290. Pokud dojde k úniku chladicího plynu a bude vystaveno externímu zdroji zapálení, hrozí nebezpečí požáru.

▶ Do chladicího okruhu nedávejte ani nevpouštějte žádnou jinou látku než předepsané chladivo (R290).

⚠ Speciální kvalifikace pro chladivo R290

Činnosti, které vyžadují otevření výrobku, musí provádět pouze pracovníci se znalostmi vlastností chladiva R290 a rizik s ním spojených.

Práce na okruhu chladiva zahrnující zařízení s hořlavými chladivy vyžadují kromě znalosti standardních postupů oprav chladicích zařízení také speciální školení.

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete na obalu příslušného zařízení (v papírové podobě).

▶ Dodržujte pokyny v platných zákonech a předpisech.
▶ Postupujte podle pokynů uvedených v dokumentu "Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s hořlavými chladivy".

2 Poznámky k tomuto návodu

Obrázky najdete souhrnně na konci tohoto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky se v závislosti na modelu mohou od znázornění v tomto návodu lišit.

3 Údaje o výrobku

3.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

CE Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

3.2 Rozsah dodávky

→Obr. 1

[1] Zařízení
[2] Odtoková hadice
[3] Technická dokumentace

3.3 Přehled výrobku

→Obr. 2

[1] Ovládací panel
[2] Výstup vzduchu
[3] Kolečka (4 ks)
[4] Držadlo vodní nádržky
[5] Kryt vodní nádržky
[6] Vodní nádržka
[7] Mřížka přívodu vzduchu a prachový filtr (integrované)
[8] Síťový kabel
[9] Držadlo
[10] Odtoková výpust

3.4 Identifikace výrobku

Typový štítek

Typový štítek obsahuje údaje o výkonu, údaje o schválení a výrobní číslo výrobku.

Typový štítek se nachází na vnitřním krytu za vodní nádržkou.

▶ Pro přístup k typovému štítku vyjměte vodní nádržku.

4 Instalace

4.1 Místo instalace

- Zařízení by mělo být instalováno a provozováno v místnosti s podlahovou plochou větší než 4 m².
- Zařízení musí být instalováno na místě přístupném pro instalaci, opravy a údržbu.
- Umístěte zařízení svisle na stabilní, rovný povrch, abyste zajistili jeho stabilitu a minimalizovali hluk a vibrace.
- Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm před zařízením, nad ním a po stranách. (→obr. 3).
- Konstrukce zařízení umožňuje umístění zadní části zařízení blízko zdi.
- Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu zařízení.
- Vyhněte se místům vystaveným hluku a rezonanci.
- Vyhýbejte se místům vystaveným silným umělým elektrickým/magnetickým polím.
- Vyhněte se nepříznivým přírodním podmínkám (např. silnému znečištění ze světel, silnému písečnému větru, přímému slunečnímu záření nebo zdrojům tepla s vysokou teplotou).
- Vyhněte se místům úniku hořlavých nebo výbušných plynů nebo místům, kde se vyskytují agresivní plyny.
- Zástrčka by měla být po instalaci snadno přístupná.

5 Obsluha

5.1 Uspořádání ovládacího panelu

→Obr. 4

[1] Tlačítko automatického režimu
[2] Tlačítko nočního režimu
[3] Tlačítko režimu prádla
[4] Displej
[5] Tlačítko nahoru/zvýšit
[6] Tlačítko dolů/snížit
[7] Tlačítko napájení (Zapnuto/Pohotovostní režim)/Dětský zámek

5.2 Ikony na displeji a jejich funkce zobrazení

→Obr. 5

Čís.	Název	Funkční projev
[1]	Úroveň vlhkosti okolí	Ikona se zobrazí, když se na digitálním displeji zobrazuje úroveň relativní vlhkosti okolí.
[2]	Nastavení cílové úrovně vlhkosti	Ikona se zobrazí, když je na číselném displeji zobrazena nastavená cílová hodnota relativní vlhkosti.
[3]	Provozní režim	Zobrazuje aktuální provozní režim: • Auto • Noc • Prádlo
[4]	Světelný prstenec	Světelný kruh se zobrazuje bíle a indikuje různé stavy. Viz kapitolu 5.4 "Stav světelného prstence".
[5]	Časovač	Ikona se zobrazí v režimu prádla, když je na číselném displeji zobrazen zbývající čas.
[6]	Procento vlhkosti vzduchu	Zobrazuje úroveň vlhkosti (okolní/ nastavená cílová hodnota) v procentech.
[7]	Dětská pojistka	Ikona dětské pojistky se zobrazí, když je vybrána tato možnost.
[8]	Digitální displej	Zobrazuje úroveň vlhkosti (okolní/ nastavená cílová hodnota) nebo nastavení časovače.
[9]	Vodní nádržka plná	Ikona plné vodní nádržky se zobrazí, když je vodní nádržka plná.
[10]	Funkce odmrazování	Ikona odmrazování se zobrazí, když spotřebič automaticky přejde do režimu odmrazování (→kapitola 5.6.5 "Režim odmrazování (ochrana proti mrazu)").

Tab. 11 Ikony a jejich funkce zobrazení

5.3 Názvy a funkce tlačítek

Čís.	Tlačítko/indikátor		Funkce
[1]		Tlačítko automatického režimu	Zapíná automatický režim
[2]		Tlačítko nočního režimu	Zapíná noční režim
[3]		Tlačítko režimu prádla	Zapíná režim prádla
[4]	Displej		Viz kapitolu 5.2, strana 20
[5]		Tlačítko nahoru/zvýšit	Zvyšte nastavení vlhkosti/ časovače
[6]		Tlačítko dolů/ snížit	Snižte nastavení vlhkosti/ časovače
[7]		Tlačítko napájení (Zapnuto/ Pohotovostní režim)/Dětská pojistka	Zapnutí/vypnutí zařízení Zapnutí/vypnutí dětské pojistky

Tab. 12 Názvy a funkce tlačítek

5.4 Stav světelného prstence

Stavy	Popis	Stav
Svítí trvale	Všechny LED diody svítí	Obsluha
Dýchání	Jas všech LED diod se mění ze 100 % na 0 % a zpět na 100 %.	Stav úspory energie
Pomalu bliká	LED diody se pomalu rozsvěcují a zhasínají v opakujícím se vzoru.	Cílové nastavení relativní vlhkosti Nastavení časovače Funkce odmrazování
Snižování	LED diody se rozsvítí naplno a postupně snižují jas proti směru hodinových ručiček v závislosti na nastaveném čase časovače, dokud nezhasnou. 	Časovač ubíhá
Rychle bliká	LED diody se rychle rozsvěcují a zhasínají v opakujícím se vzoru.	Vodní nádržka plná

Tab. 13 Režimy a stav světelného prstence

5.5 Zapnutí/Vypnutí

- ▶ Zasuňte zástrčku spotřebiče do síťové zásuvky. Zařízení přejde do pohotovostního režimu.
- ▶ Stisknutím ⏻ zařízení zapnete.

Zařízení začne pracovat ve stejném režimu a nastavení, jako když bylo vypnuto.

- ▶ Stiskněte tlačítko ⏻, čímž zařízení uvedete do pohotovostního režimu.
  Ventilátor pracuje několik sekund, aby vyfoukl horký vzduch uvnitř zařízení. Poté zařízení přestane fungovat a přejde do pohotovostního režimu.

5.6 Provozní režimy

5.6.1 Auto režim

- V automatickém režimu zařízení automaticky upravuje svůj výkon na základě relativní vlhkosti okolí a nastavené cílové úrovně vlhkosti, aby se ušetřila energie a snížila hlučnost.
- Rychlost ventilátoru se upravuje tak, aby se v případě potřeby zvýšil výkon odsávání, nebo se přepnul na tišší rychlost ventilátoru, když je téměř dosaženo cílové vlhkosti.
- Jakmile je dosaženo nastavené cílové úrovně vlhkosti, spotřebič se zastaví a přejde do úsporného režimu, aby se šetřila energie. Světelný prstenec bliká, což signalizuje režim úspory energie.
- Každých 20 minut spotřebič obnoví provoz, aby monitoroval změny vzduchu a podle toho reagoval.
- Pokud úroveň vlhkosti okolí stoupne nad nastavenou cílovou hodnotu, zařízení pokračuje v provozu, dokud cílové hodnoty opět nedosáhne.

- Jakmile se zjištěná úroveň vlhkosti okolí shoduje s nastavenou cílovou hodnotou, zařízení se vrátí do režimu úspory energie a obnoví měření vlhkosti okolí každých 20 minut.

Pro vstup do automatického režimu a regulaci cílové úrovně vlhkosti:

- ▶ Stiskněte tlačítko A.
  Zařízení začne pracovat v automatickém režimu.
  Displej zobrazuje úroveň vlhkosti okolí spolu s ikonou.
  V tomto režimu zařízení standardně cílí na úroveň vlhkosti 55 %.
- ▶ Chcete-li zvolit jinou cílovou úroveň vlhkosti, stiskněte jednou tlačítko ∧ nebo ∨.
  Číselný displej se přepne a zobrazí zobrazení nastavení cíle spolu s ikonou SET.
- ▶ Chcete-li změnit cílovou úroveň vlhkosti, přidržte tlačítko ∧ nebo ∨, dokud se nezobrazí požadovaná cílová úroveň vlhkosti.
  Dostupné cílové úrovně vlhkosti jsou 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % a 70 %.
  Jakmile se zobrazí požadovaná cílová úroveň vlhkosti, ikona zůstane na obrazovce 3 sekundy, než se spolu s ikonou vrátí zpět na úroveň okolní vlhkosti.
- ▶ Chcete-li zobrazit nastavení cílové úrovně vlhkosti, stiskněte jednou tlačítko ∧ nebo ∨.
  Číslicový displej zobrazuje po dobu 3 sekund cílovou úroveň vlhkosti spolu s ikonou SET, než se vrátí k zobrazení aktuální úrovně vlhkosti okolí a ikony.

5.6.2 Noční režim ☾

- V nočním režimu běží zařízení na nízké otáčky ventilátoru pro tichý provoz s vypnutými světly na uživatelském rozhraní.
- Jakmile je dosaženo nastavené cílové úrovně vlhkosti, spotřebič se zastaví a přejde do úsporného režimu, aby se šetřila energie. Světelný prstenec bliká, což signalizuje režim úspory energie.
- Každých 20 minut spotřebič obnoví provoz, aby monitoroval změny vzduchu a podle toho reagoval.
- Pokud úroveň vlhkosti okolí stoupne nad nastavenou cílovou hodnotu, zařízení pokračuje v provozu, dokud cílové hodnoty opět nedosáhne.
- Jakmile se zjištěná úroveň vlhkosti okolí shoduje s nastavenou cílovou hodnotou, zařízení se vrátí do režimu úspory energie a obnoví měření vlhkosti okolí každých 20 minut.

Pro vstup do nočního režimu a regulaci cílové úrovně vlhkosti:

- ▶ Stiskněte jednou tlačítko ☾.
  Zařízení začne pracovat v nočním režimu.
  Displej zobrazuje úroveň vlhkosti okolí spolu s ikonou.
  V tomto režimu zařízení standardně cílí na úroveň vlhkosti 55 %.
- ▶ Chcete-li zvolit jinou cílovou úroveň vlhkosti, stiskněte jednou tlačítko ∧ nebo ∨.
  Číselný displej se přepne a zobrazí zobrazení nastavení cíle spolu s ikonou SET.
- ▶ Chcete-li změnit cílovou úroveň vlhkosti, přidržte tlačítko ∧ nebo ∨, dokud se nezobrazí požadovaná cílová úroveň vlhkosti.
  Dostupné cílové úrovně vlhkosti jsou 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % a 70 %.
  Jakmile se zobrazí požadovaná cílová úroveň vlhkosti, ikona zůstane na obrazovce 3 sekundy, než se spolu s ikonou vrátí zpět na úroveň okolní vlhkosti.
  Po 3 sekundách zhasnou kontrolky na uživatelském rozhraní, s výjimkou ikony ☾.
- ▶ Chcete-li aktivovat světla, stiskněte libovolné tlačítko.
  Světla se rozsvítí a po 3 sekundách zhasnou.
- ▶ Chcete-li zobrazit nastavení cílové úrovně vlhkosti, stiskněte jednou tlačítko ∧ nebo ∨.
  Číslicový displej zobrazuje po dobu 3 sekund cílovou úroveň vlhkosti spolu s ikonou SET, než se vrátí k zobrazení aktuální úrovně vlhkosti okolí a ikony.
  Po 3 sekundách světla opět zhasnou.

5.6.3 Režim prádla

- V režimu prádla běží spotřebič na maximální výkon a ve výchozím nastavení má časovač vypnutí nastavený na 8 hodin.
- Čas lze nastavit v rozsahu 1 až 12 hodin.
- Aby se šetřila energie a zabránilo se přílišnému vysušení vzduchu, spotřebič sleduje úroveň vlhkosti okolí a přepne se do režimu pouze ventilátor, když úroveň vlhkosti okolí dosáhne 35 % před uplynutím časovače.
- Když se zvýší vlhkost okolního vzduchu, kompresor se znovu zapne. Tento energeticky úsporný režim zapínání a vypínání pokračuje, dokud nevyprší časovač.
- K dispozici je také nepřetržité vysoušení bez časovače a bez energeticky úsporného režimu zapínání a vypínání (→ 5.6.4 "Neustálé vysoušení").

Jak vstoupit do režimu prádlo

- ▶ Stiskněte jednou tlačítko.
  Na displeji se zobrazí výchozí nastavení časovače na 8 hodin spolu s ikonou.

- ▶ Chcete-li upravit nastavení časovače, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨, dokud se nezobrazí požadovaný čas.
  - – Dostupná nastavení časovače se pohybují od 1 do 12 hodin.
  - – Jakmile se zobrazí požadované nastavení časovače, zobrazí se na displeji a začne odpočítávat.
  - – Po uplynutí časovače se zařízení automaticky vypne.
- ▶ Chcete-li zobrazit úroveň vlhkosti okolí, stiskněte jednou tlačítko .
  Po 3 sekundách se displej automaticky vrátí k předchozímu zobrazení.

5.6.4 Neustálé vysoušení

Neustálé vysoušení lze aktivovat pomocí režimu Prádlo.

- ▶ Jedním stisknutím tlačítka přejdete do režimu Prádlo.
- ▶ Tiskněte tlačítko ∧, dokud se na displeji nezobrazí "CO". Nyní zařízení bude nepřetržitě vysoušet (continuously), při vysokých otáčkách ventilátoru a bez nastavené cílové vlhkosti.
- ▶ Chcete-li zobrazit úroveň vlhkosti okolního vzduchu, stiskněte jednou tlačítko.
  Po 3 sekundách se displej automaticky vrátí k předchozímu zobrazení.

5.6.5 Režim odmrazování (ochrana proti mrazu)

- Pokud je okolní teplota příliš nízká, může se na chladicích spirálách tvořit led. Pokud k tomu dojde, zařízení se automaticky přepne do režimu odmrazování a zobrazí se ikona .
- V režimu odmrazování pracuje spotřebič s vysokou rychlostí ventilátoru bez vysoušení. Jakmile budou spirály zcela odmrazeny, spotřebič se vrátí do normálního provozu.

5.6.6 Dětská pojistka

Jak aktivovat dětskou pojistku:

- ▶ Stiskněte na 3 sekundy, chcete-li uzamknout ovládací panel zařízení.
  Zobrazí se ikona .

Jakmile je dětská pojistka aktivována, není možné změnit žádná nastavení ani zařízení vypnout.

- ▶ Chcete-li dětskou pojistku deaktivovat, podržte tlačítko další 3 sekundy.

6 Vypouštění přístroje

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Funkce paměti/Automatický start

- Po vypnutí a opětovném zapnutí zařízení se obnoví provoz ve stejném režimu a nastavení jako před vypnutím. Pokud byl však časovač dříve nastaven, resetuje se na výchozí nastavení 8 hodin.
- V případě neočekávaného vypnutí v důsledku výpadku proudu nebo přímého odpojení ze zásuvky se zařízení po obnovení napájení automaticky restartuje s předchozím režimem a nastavením. Nastavení časovače zůstane nezměněno.
- Pokud je zařízení před opětovným zapnutím vypnuto a odpojeno od sítě, vrátí se k továrnímu nastavení, např. automatický režim s cílovou vlhkostí 55 %.

8 Čištění a údržba

Před čištěním nebo údržbou vypněte zařízení stisknutím tlačítka ⏻ a poté odpojte napájecí kabel.

8.1 Čištění zařízení

Zařízení čistěte hadříkem bez obsahu oleje nebo mírně vlhkým hadříkem (navlhčeným vodou nebo roztokem teplé vody a jemného tekutého čisticího prostředku). Poté byste jej měli osušit suchým hadříkem.

Před otřením ovládacích prvků nezapomeňte z hadříku vyždímat přebytečnou vodu. Voda v ovládacích prvcích nebo v jejich okolí může způsobit poškození zařízení.

Z bezpečnostních důvodů nikdy neomývejte zařízení vodou.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K čištění zařízení nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, benzín, líh, rozpouštědla, vosk ani leštidlo.
- ▶ Nikdy nepostřikujte insekticidem ani podobnými tekutinami.

8.2 Čištění vodní nádržky

Vodní nádržku byste měli pravidelně čistit, aby se zabránilo růstu plísní a hub. Postupujte podle níže uvedených kroků (→obrázky 9 až 11).

- ▶ Sejměte držadlo.
  - Zvedněte držadlo nahoru.
  - Před odpojením se ujistěte, že je držadlo odemčené, a to tak, že jej na obou stranách postupně zarovnáte s pojistným mechanismem (→obr. 10, [1]).
  - Zatlačte držadlo směrem ven na obou stranách, jednu stranu po druhé [2].
  - Zvedněte držadlo a odpojte jej [3].
  - Uvolněte tři upevňovací body krytu (→obr. 11, [1]).
- ▶ Zvedněte kryt [2].
- ▶ Vodní nádržku vyčistěte teplou vodou a v případě potřeby jemným čisticím prostředkem.
- ▶ Zatlačte kryt zpět na místo.
- ▶ Držadlo znovu nasaďte v opačném pořadí, než jste jej sňali.

8.3 Čištění filtru

Pro zachování účinnosti zařízení se doporučuje pravidelně čistit prachové filtry. Frekvence závisí na délce trvání a podmínkách provozu.

Prachový filtr je integrován do mřížky vstupu vzduchu (→obr. 12).

- ▶ Chcete-li prachový filtr vyjmout, vytlačte mřížku z pouzdra skrze otvor na držadlo [1] a směrem k sobě [2].
- ▶ Zatáhněte mřížku svisle nahoru, abyste ji oddělili od spodní části [3].
- ▶ K odstranění prachu použijte vysavač.
- ▶ Pokud je extrémně znečištěný, ponořte jej do teplé vody a několikrát opláchněte. V případě potřeby lze použít i jemný čisticí prostředek.

Teplota vody musí být pod 40 °C.

- ▶ Jemně vyklepejte přebytečnou vodu z filtru.
- ▶ Před opětovným nasazením filtru do spotřebiče se ujistěte, že je důkladně suchý.
- ▶ Filtr znovu nainstalujte v opačném pořadí, než jste jej vyňali.

9 Přenášení a skladování

Přepravu, nakládání, čištění, odvoz a likvidaci chladiva smí provádět pouze technická servisní střediska autorizovaná výrobcem. Zařízení smí být likvidováno pouze specializovaným personálem.

Přenášení

- Při přenášení držte zařízení oběma rukama.
- Pro zajištění stability zařízení během přepravy jej držte za držadlo na zadní straně zařízení.
- Nikdy nepřepravujte ani neotáčejte zařízení dnem vzhůru ani na bok.

Skladování

Pokud zařízení nebude delší dobu používáno:

- ▶ Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vyprázdněte a vyčistěte vodní nádržku a ujistěte se, že nádržka i zásobník zcela vyschnou (→kapitola 8.2 "Čištění vodní nádržky", strana 24).
- ▶ Vyjměte a vyčistěte prachový filtr, nechte jej zcela vyschnout a poté jej znovu nainstalujte (→ kapitola 8.3 "Čištění filtru", strana 24).
- ▶ Zařízení skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě, nejlépe zakrytém, mimo dosah přímého slunečního záření, extrémních teplot a nadměrného prachu.

10 Odstraňování poruch

Tato kapitola shrnuje nejčastější problémy, které se mohou u zařízení vyskytnout. Pokud nenaleznete v níže uvedené tabulce řešení vašeho problému, kontaktujte autorizovaného servisního technika.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Ikona svítí. Světelný kroužek bliká.	Vodní nádržka není na svém místě nebo není správně umístěna.	Správně umístěte vodní nádržku (→ kapitola 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", strana 23).
	Vodní nádržka je plná.	Vyprázdněte vodní nádržku (→ kapitola 8.2 "Čištění vodní nádržky", strana 24).
Ikona svítí.	Okolní teplota je příliš nízká.	Pokud je to možné, zvyšte okolní teplotu.
Zařízení se nezapne stisknutím tlačítka ZAP/VYP.	Zařízení není zapojeno do zásuvky.	Zapojte zařízení do zásuvky.
Zařízení nepracuje.	Vodní nádržka je plná.	Vyprázdněte vodní nádržku (→ kapitola 8.2 "Čištění vodní nádržky", strana 24).
	Vodní nádržka není na svém místě nebo není správně umístěna.	Správně umístěte vodní nádržku (→ kapitola 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", strana 23).
	Zařízení dosáhlo nastavené cílové úrovně vlhkosti a pracuje v režimu úspory energie.	To je normální.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení neodvlhčuje nebo sbírá málo vody.	Technické specifikace nemusí být vhodné pro velikost místnosti.	Ověřte, zda vysoušecí kapacita odpovídá velikosti místnosti.
	Je zde nadměrné větrání.	Ujistěte se, že jsou všechna okna a vnější dveře zavřené, aby se minimalizovalo větrání.
	Okolní teplota je buď příliš nízká, nebo příliš vysoká.	Ujistěte se, že zařízení pracuje v prostředí s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.
	Vlhkost vzduchu je již velmi nízká.	Při vlhkosti okolí pod 45 % nemusí zařízení shromažďovat dostatek vody z důvodu nedostatečné vlhkosti prostředí.
	Cílová úroveň vlhkosti je vyšší než úroveň vlhkosti okolí.	Snižte cílovou úroveň vlhkosti.
	Prachový filtr je ucpaný.	Vyčistěte prachový filtr (→ kapitola 8.3 "Čištění filtru", strana 24).
	Doba běhu je příliš krátká.	Počkejte několik minut.
Zařízení fouká teplý vzduch.	Vysušený vzduch je veden přes topné spirály, než je v rámci procesu vysoušení vypuštěn do místnosti.	To je normální.
Displej nezobrazuje nastavení cílové vlhkosti.	Displej zobrazuje relativní vlhkost v místnosti.	Jedním stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ zobrazíte nastavení cílové vlhkosti.
Na podlaze je voda.	V nádržce je zbytková voda a spotřebič mohl být při přemísťování nadměrně nakloněn.	Nádržku přemísťujte opatrně.
	Odtoková hadice je uvolněná.	Zkontrolujte připojení odtokové hadice a ujistěte se, že je správně upevněna.
Zařízení je hlučné.	Terén není rovný.	Umístěte zařízení na rovný a vodorovný povrch.
	Prachový filtr je znečištěný.	Vypněte zařízení a vyčistěte prachový filtr (→ kapitola 8.3 "Čištění filtru", strana 24).

Tab. 14 Problémy a řešení

10.1 Poruchové kódy

Zařízení je vybaveno systémem autodiagnostiky, který identifikuje řadu varování/poruch. Chybové zprávy se zobrazují na displeji na ovládacím panelu.

Poruchový kód	Popis	Příčina	Řešení
E1	E1 blikne na displeji každých 30 sekund	Chyba senzoru teploty	Kontaktujte technika z autorizovaného servisu.
E2	E2 blikne na displeji každých 30 sekund	Chyba senzoru vlhkosti	Kontaktujte technika z autorizovaného servisu.
L3	L3 na displeji pomalu bliká	Teplota vstupního vzduchu je příliš vysoká.	Okolní teplota v místě, kde se spotřebič používá, je příliš vysoká. Ujistěte se, že spotřebič je provozován při teplotě 40 °C nebo nižší.
L4	L4 na displeji pomalu bliká	Teplota vstupního vzduchu je příliš nízká.	Okolní teplota v místě, kde se zařízení používá, je příliš nízká. Ujistěte se, že spotřebič je provozován při teplotě 2 °C nebo vyšší.

Tab. 15 Chybové kódy a řešení

11 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.
Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.
K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat.
Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s ostatním odpadem, ale musí být odvezen do sběrných dvorů odpadu za účelem zpracování, sběru, recyklace a likvidace.

Symbol platí pro země, které mají směrnice o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropské unie 2012/19/ES o elektrických a elektronických spotřebičích s ukončenou životností". Tato ustanovení definují regulační rámec směrnice platný pro sběr a recyklaci použitých elektronických spotřebičů v každé zemi.

Elektronické spotřebiče, které mohou obsahovat nebezpečné látky, musí být recyklovány zodpovědně, aby se minimalizovalo možné poškození životního prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Proto recyklace elektronického odpadu přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro více informací o ekologicky bezpečné likvidaci použitých elektrických a elektronických spotřebičů se prosím obraťte na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo distributora, od kterého jste výrobek zakoupili.

Více informací naleznete zde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Chladivo R290



Spotřebič obsahuje fluorovaný plyn R290 (potenciál globálního oteplování 0,02.[1)]) vysoká hořlavost a netoxičnost (A3).

Množství obsaženého chladiva je uvedeno na typovém štítku venkovní jednotky zařízení.

1) Na základě PŘÍLOHY I NAŘÍZENÍ Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2024 ze dne 7. února 2024.

Chladivo musí být shromažďováno a likvidováno odděleně.

12 Informace o ochraně osobních údajů

My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika** zpracováváme informace o výrobku a instalaci, technické údaje a údaje o připojení, komunikační údaje, údaje o registraci výrobku a údaje o historii zákazníků za účelem zajištění funkčnosti výrobků (článek 6 odst. 1 věta 1 b GDPR), za účelem splnění naší povinnost sledování výrobků a zajištění bezpečnosti výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem ochrany našich práv v souvislosti se zárukou a otázkami registrace výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem analýzy prodeje našich výrobků a poskytování individuálních a souvisejících informací a nabídek (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR). Pro poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluv, zpracování plateb, programování, hostování dat a služby horké linky, můžeme pověřit externí poskytovatele služeb a/nebo společnosti spojené se společností Bosch a předávat jim data. V určitých případech, ale pouze pokud je zaručena odpovídající ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace jsou poskytovány na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

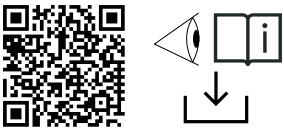
Máte právo vznést na základě čl. 6 odst. 1 věty 1 f GDPR kdykoli námitku proti zpracování vašich osobních údajů z důvodů, které vyplývají z vaší konkrétní situace nebo pro účely přímé reklamy. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na e-mailové adrese **DPO@bosch.com.** Pro více informací se prosím řiďte QR kódem.

13 Technické údaje

Model Popis	Jednotka	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Elektrické napájení		220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz
Jmenovitý vstupní výkon	W	175	178	285
Míry extrakce - 30 °C / 80% - 27 °C / 60%	l/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Průtok vzduchu (min./max.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Akustický tlak (min./max.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Provozní limit	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Provozní limit (relativní vlhkost)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Variabilní rozsah hygrostatu (relativní vlhkost)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Chladivo (typ/náplň)		R290 / 35 g	R290 / 45 g	R290 / 55 g
Max. přípustný tlak PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Max. přípustný tlak PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Velikost vodní nádržky	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 16

14 Servisní adresy



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Indholdsfortegnelse

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger 30
1.1 Symbolforklaring 30
1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger 31
1.2.1 Sikkerhedshenvisninger 31

2 Henvisninger til denne vejledning 32

3 Oplysninger om produktet 32
3.1 Overensstemmelseserklæring 32
3.2 Leveringsomfang 32
3.3 Produkt oversigt 32
3.4 Produktidentifikation 32

4 Installation 33
4.1 Installationssted 33

5 Betjening 33
5.1 Oversigt over betjeningspanel 33
5.2 Ikoner på displayet og deres visningsfunktion 33
5.3 Knapnavn og -funktioner 33
5.4 Lysringsstatus 34
5.5 Tænd/sluk 34
5.6 Driftstilstande 34
5.6.1 Automatisk tilstand 34
5.6.2 Nattilstand 35
5.6.3 Vasketøjstilstand 35
5.6.4 Konstant affugtning 35
5.6.5 Afrimningstilstand (frostsikring) 36
5.6.6 Børnesikring 36

6 Dræning af apparatet 36
6.1 Draining the condensate 36
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 36
6.1.2 Continuous drainage 36
6.1.3 Pump drainage 36

7 Hukommelsesfunktion/automatisk start 36

8 Rengøring og vedligeholdelse 37
8.1 Rengøring af kabinettet 37
8.2 Rengøring af vandbeholderen 37
8.3 Rengøring af filtret 37

9 Flytning og opbevaring 37

10 Afhjælpning af fejl 38
10.1 Fejlkoder 39

11 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse 39

12 Bemærkning om databeskyttelse 40

13 Tekniske data 41

14 Adresser til produktsupport 41

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

Advarsler indeholder signalord i begyndelsen af advarslen til at angive typen og alvorlighedsgraden af den følgende risiko, hvis der ikke træffes foranstaltninger for at minimere faren.

Følgende signalord er defineret og kan bruges i dette dokument:

FARE

FARE angiver, at der opstår alvorlig eller livstruende personskade.

ADVARSEL

ADVARSEL angiver en farlig situation, der, hvis den ikke forhindres, kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare.

FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver en farlig situation, der, hvis den ikke forhindres, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK

BEMÆRK angiver, at der kan opstå materiel skade.

Vigtige informationer

Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

Øvrige symboler

Symbol	Betydning
▶	Handlingstrin
→	Henvisning til andre steder i dokumentet
•	Angivelse/listeindhold
–	Opremsning/listeindhold (2. niveau)

Tab. 17

Symbol	Betydning
	Advarsel vedrørende brændbare stoffer: Det anvendte R290-kølemiddel i dette produkt er en gas med høj brændbarhed og uden giftvirkning (A3).

Tab. 18

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

1.2.1 Sikkerhedshenvisninger

Læs denne brugervejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet, og gem den til senere brug.

Fare

- Rengør ikke apparatet med brændbar væske eller brændbart rengøringsmiddel. For at undgå elektrisk stød, brandfare og/eller beskadigelse i filterets indvendige konstruktion må der ikke spildes væske på apparatet.
- Sprøjt ikke brændbare materialer som insekticider, alkohol eller duft i nærheden af apparatet.

Advarsel

- Kontrollér, om den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale strømspænding, inden du tilslutter apparatet.
- Sørg for, at strømkablet ikke krydser ind over områder med megen færdsel for at forhindre, at det flosser, bliver overophedet, og at nogen snubler i det.
- Hvis strømkablet eller en anden fungerende komponent i apparatet er beskadiget, skal det straks udskiftes af en Bosch-autoriseret tekniker.
- Anvend ikke apparatet, hvis stikket, strømledningen eller selve apparatet er beskadiget.
- Betjening, rengøring og vedligeholdelse af apparatet skal udføres af voksne.
- Bloker ikke luftind- eller udgangen, f.eks. ved at placere genstande oven på luftind- eller udgangen.
- Sørg for, at fremmedlegemer ikke falder ned i apparatet gennem luftudgangen.
- Opvarm ikke apparatet for at undgå beskadigelse eller brandfare.
- Kølemidlet er lugtfrit.

Forsigtig

- Apparatet er beregnet til brug i privatboliger, under normale driftsforhold.
- Anbring og brug altid apparatet på en tør, stabil, plan og vandret overflade.
- Undgå at nogen sidder eller står på apparatet. Anbring ikke noget oven på apparatet.
- Undgå at ramme apparatet (især luftind- eller udgangen) med hårde genstande.
- Stik ikke fingre eller genstande ind i luftudgangen eller luftindgangen for at forhindre personskade eller funktionsfejl i apparatet.
- Træk ikke apparatet i netkablet.
- Flyt ikke apparatet, medmindre strømmen er afbrudt.
- Hvis apparatet er blokeret, skal det omgående kontrolleres af en Bosch autoriseret tekniker.
- Brug ikke apparatet, når der ryges indendørs, efter anvendelse af insektmidler, desinfektionsmidler. Og brug ikke apparatet på steder med olierester, brændende røgelse eller kemiske dampe.
- Brug ikke apparatet i nærheden af et gasapparat, varmeapparat eller en pejs.
- Sørg for at frakoble apparatets stik, før du flytter det, rengør det eller udskifter filteret eller udfører anden vedligeholdelse.
- Hold opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (herunder børn) eller af personer med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner vedrørende brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Dette apparat kan bruges af børn på 8 år eller derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Brug ikke filtret, hvis det er meget snavset.
- Der må ikke anvendes andre midler end dem, som anbefales af fabrikanten, for at fremskynde afrimningsprocessen.

Apparatets tilsigtede anvendelse

Apparatet er kun beregnet til indendørsbrug. Dette apparat må udelukkende bruges i hjemmet og kun til det tilsigtede formål, som det er konstrueret til.

Enhver anden brug anses for ukorrekt og derfor farlig. Skader, som eventuelt opstår på grund af ukorrekt brug, er udelukkede fra erstatningsansvar. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for nogen skader som følge af ukorrekt, fejlagtig og uansvarlig brug og/eller på grund af reparationer, der er udført af ukvalificeret personale.

⚠ Generelle farer forbundet med kølemidlet

- ▶ Dette apparat er fyldt med kølemidlet R290. Hvis kølemiddelgassen lækker og udsættes for en ekstern antændelseskilde, er der risiko for brand.
- ▶ Lad ikke andre stoffer end det angivne kølemiddel (R290) komme ind i kølemiddelkredsen.

⚠ Særlige kvalifikationer i forbindelse med kølemiddel R290

Handling, der gør det nødvendigt at åbne produktet, må kun udføres af personale med kendskab til egenskaberne og risiciene, der er forbundet med kølemidlet R290.

Arbejde på kølemiddelkredsen og udstyr med brændbare kølemidler kræver særlig uddannelse ud over standardreparationsprocedurerne for kølemiddeludstyr.

Relevante sikkerhedshenvisninger kan findes i emballagen til det pågældende apparat (i papirform).

- ▶ Følg anvisningerne i gældende love og forskrifter.
- ▶ Følg anvisningerne i dokumentet "Sikkerhedshenvisninger til håndtering af brandfarlige kølemidler".

2 Henvisninger til denne vejledning

Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

3 Oplysninger om produktet

3.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

CE Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-homecomfort.dk.

3.2 Leveringsomfang

→fig. 1

[1] Apparat
[2] Afløbsslange
[3] Teknisk dokumentation

3.3 Produkt oversigt

→fig. 2

[1] Betjeningspanel
[2] Luftudgang
[3] Styrehjul (4 stk.)
[4] Vandbeholderhåndtag
[5] Vandbeholderafdækning
[6] Vandbeholder
[7] Luftindgangsgitter og støvfilter (integreret)
[8] Netkabel
[9] Håndtag
[10] Drænudløb

3.4 Produktidentifikation

Typeskilt

Typeskiltet indeholder ydelsesdata, godkendelsesdata og produktets serienummer.

Typeskiltet er placeret på inderkabinettet bag vandbeholderen.

- ▶ Fjern vandbeholderen for at få adgang til typeskiltet.

4 Installation

4.1 Installationssted

- Apparatet bør ikke installeres og anvendes i et rum med et gulvareal på mere end 4 m².
- Apparatet skal installeres et sted, der er tilgængeligt med henblik på installation, reparation og vedligeholdelsesarbejde.
- Placér apparatet lodret på en stabil og plan overflade for at sikre stabilitet samt minimere støj og vibration.
- Hold en minimumsafstand på 20 cm til apparatets front, top og sider (→fig. 3).
- Apparatets konstruktion gør det muligt at placere apparatets bagside tæt på væggen.
- Tildæk ikke apparatets luftindgange og luftudgange.
- Undgå steder, der er udsat for støj og resonans.
- Undgå steder, der er udsat for kraftige kunstige elektriske/magnetiske felter.
- Undgå barske naturforhold (f.eks. kraftig sod, kraftig sandvind, direkte sollys eller varmekilder med høj temperatur).
- Undgår steder med lækage af brændbar eller eksplosiv gas, eller hvor der er aggressive gasser.
- Stikket skal være lettilgængeligt efter installationen.

5 Betjening

5.1 Oversigt over betjeningspanel

→fig. 4

[1] Knap til automatisk tilstand
[2] Knap til nattilstand
[3] Knap til vasketøjstilstand
[4] Display
[5] Op-/forøgelsesknap
[6] Ned-/reduktionsknap
[7] Tænd/sluk-knap (tænd/standby)/børnesikring

5.2 Ikoner på displayet og deres visningsfunktion

→fig. 5

Nr.	Navn	Visningsfunktion
[1]	Omgivelsesluftfugtighedsniveau	Ikonet vises, når niveauet for relativ omgivelsesluftfugtighed vises i det digitale display.
[2]	Indstilling af målluftfugtighedsniveau	Ikonet vises, når det indstillede mål for relativ luftfugtighed vises i det digitale display.
[3]	Driftstilstand	Viser den aktuelle driftstilstand: • Automatisk A • Nat ☾ • Vasketøj
[4]	Lysring	Lysringen vises med hvidt og indikerer forskellige statusser. Se kapitel 5.4 "Lysringsstatus".
[5]	Timer	Ikonet vises i vasketøjstilstand, når den resterende tid vises i det digitale display.
[6]	Luftfugtighedsprocent	Viser luftfugtighedsniveauet (i omgivelserne/indstillet mål) i procent.
[7]	Børnesikring	Børnesikringsikonet vises, når denne valgmulighed er valgt.
[8]	Digitalt display	Viser luftfugtighedsniveauet (i omgivelserne/indstillet mål) eller timerindstillingen.
[9]	Fyldt vandbeholder	Ikonet for fyldt vandbeholder vises, når vandbeholderen er fyldt.
[10]	Afrimningsfunktion	Afrimningsikonet vises, når apparatet automatisk går i afrimningstilstand (→kapitel 5.6.5 "Afrimningstilstand (frostsikring)").

Tab. 19 Ikoner og deres visningsfunktion

5.3 Knapnavn og -funktioner

Nr.	Knap/indikator		Funktion
[1]	A	Knap til automatisk tilstand	Aktivering af den automatiske tilstand
[2]	☾	Knap til nattilstand	Aktivering af nattilstanden
[3]		Knap til vasketøjstilstand	Aktivering af vasketøjstilstanden
[4]	Display		Se kapitel 5.2, side 33
[5]	∧	Op-/forøgelsesknap	Indstilling opad af luftfugtigheden/timerindstillingen

Nr.	Knap/indikator		Funktion
[6]	∨	Ned-/ reduktionsknap	Indstilling nedad af luftfugtigheden/ timerindstillingen
[7]	⏻	Tænd/sluk-knap (tænd/ standby)/ børnesikring	Tænding/slukning af apparatet Aktivering/deaktivering af børnesikringen

Tab. 20 Knapnavn og -funktioner

5.4 Lysringsstatus

Forhold	Beskrivelse	Status
Tændt konstant	Alle LED'er er tændt	Drift
Afvekslende	Alle LED'er ændrer lysstyrke fra 100 % til 0 % og tilbage til 100 %.	Energibesparelsess tatus
Blinker langsomt	LED'erne tænder og slukker langsomt i et gentagende mønster.	Målindstilling for relativ luftfugtighed Timerindstilling Afrimningsfunktion
Aftagende	LED'erne starter fra fuldt oplyst og aftager gradvist i retning mod uret i forhold til den indstillede timerindstilling, indtil de slukker. 	Timernedtælling
Blinker hurtigt	LED'erne tænder og slukker hurtigt i et gentagende mønster.	Fyldt vandbeholder

Tab. 21 Lysringstilstande og status

5.5 Tænd/sluk

- ▶ Sæt apparatets stik i stikkontakten.
  Apparatet går i standbytilstand.
- ▶ Tryk på ⏻ for at tænde apparatet.

Apparatet starter driften i samme tilstand og med samme indstillinger, som da det blev slukket.

- ▶ Tryk på knappen ⏻ for at sætte apparatet i standby.
  Blæseren kører et par sekunder for at blæse den varme luft inden i apparatet ud. Derefter stopper apparatet med at køre og går i standbytilstand.

5.6 Driftstilstande

5.6.1 Automatisk tilstand A

- I automatisk tilstand tilpasser apparatet automatisk sin ydelse baseret på den relative omgivelsesluftfugtighed og indstiller målluftfugtighedsniveauet for at spare energi og reducere støj.
- Blæseromdrejningstallet tilpasses for om nødvendigt at forøge udsugningshastigheden eller skifte til et lavere blæseromdrejningstal, når målluftfugtigheden næsten er opnået.
- Så snart det indstillede målluftfugtighedsniveau er opnået, stopper apparatet med at køre og går i energibesparelsestilstand for at spare energi. Lysringen blinker for at indikere energibesparelsestilstanden.
- Apparatet genoptager driften hvert 20. minut for at overvåge luftforandringer og reagere i overensstemmelse med dem.
- Hvis omgivelsesluftfugtighedsniveauet stiger over det indstillede mål, fortsætter apparatet med at køre, indtil målet er opnået igen.
- Når det registrerede omgivelsesluftfugtighedsniveau stemmer overens med det indstillede mål, vender apparatet tilbage til energibesparelsestilstand og fortsætter med at kontrollere omgivelsesluftfugtigheden hvert 20. minut.

Gør følgende for at åbne den automatiske tilstand og regulere målluftfugtighedsniveauet:

- ▶ Tryk på knappen A.
  Apparatet begynder at køre i automatisk tilstand.
  Displayet viser omgivelsesluftfugtighedsniveauet sammen med ikonet 🏠.
  I denne tilstand har apparatet som standard en luftfugtighed på 55 % som mål.
- ▶ Tryk på en gang på knappen ∧ eller ∨ for at vælge et andet målluftfugtighedsniveau.
  Det digitale display skifter for at vise målindstillingsvisningen sammen med ikonet SET.
- ▶ Tryk på knappen ∧ eller ∨, indtil det ønskede målluftfugtighedsniveau vises, for at ændre målluftfugtighedsniveauet.
  De tilgængelige målluftfugtighedsniveauer er 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % og 70 %.
  Så snart det ønskede målluftfugtighedsniveau vises, bliver ikonet på skærmen i 3 sekunder, før der skiftes tilbage til omgivelsesluftfugtighedsniveauet sammen med ikonet 🏠.

▶ Tryk en gang på knappen ∧ eller ∨ for at se indstillingen for målluftfugtighedsniveauet.
Det digitale display viser målluftfugtighedsniveauet i 3 sekunder sammen med ikonet SET, før det vender tilbage til at vise det aktuelle omgivelsesluftfugtighedsniveau og ikonet .

5.6.2 Nattilstand ☾

- I nattilstand kører apparatet ved lavt blæseromdrejningstal med henblik på ultrastille drift og med lamperne slukket på betjeningspanelet.
- Så snart det indstillede målluftfugtighedsniveau er opnået, stopper apparatet med at køre og går i energibesparelsestilstand for at spare energi. Lysringen blinker for at indikere energibesparelsestilstanden.
- Apparatet genoptager driften hvert 20. minut for at overvåge luftforandringer og reagere i overensstemmelse med dem.
- Hvis omgivelsesluftfugtighedsniveauet stiger over det indstillede mål, fortsætter apparatet med at køre, indtil målet er opnået igen.
- Når det registrerede omgivelsesluftfugtighedsniveau stemmer overens med det indstillede mål, vender apparatet tilbage til energibesparelsestilstand og fortsætter med at kontrollere omgivelsesluftfugtigheden hvert 20. minut.

Gør følgende for at åbne nattilstanden og regulere målluftfugtighedsniveauet:

▶ Tryk en gang på knappen ☾.
Apparatet begynder at køre i nattilstand.
Displayet viser omgivelsesluftfugtighedsniveauet sammen med ikonet .
I denne tilstand har apparatet som standard en luftfugtighed på 55 % som mål.

▶ Tryk på en gang på knappen ∧ eller ∨ for at vælge et andet målluftfugtighedsniveau.
Det digitale display skifter for at vise målindstillingsvisningen sammen med ikonet SET.

▶ Tryk på knappen ∧ eller ∨, indtil det ønskede målluftfugtighedsniveau vises, for at ændre målluftfugtighedsniveauet.
De tilgængelige målluftfugtighedsniveauer er 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % og 70 %.
Så snart det ønskede målluftfugtighedsniveau vises, bliver ikonet på skærmen i 3 sekunder, før der skiftes tilbage til omgivelsesluftfugtighedsniveauet sammen med ikonet .
Efter 3 sekunder slukker lamperne på betjeningspanelet med undtagelse af ikonet ☾.

▶ Tryk på en vilkårlig knap for at aktivere lamperne.
Lamperne tænder og slukker igen efter 3 sekunder.

▶ Tryk en gang på knappen ∧ eller ∨ for at se indstillingen for målluftfugtighedsniveauet.
Det digitale display viser målluftfugtighedsniveauet i 3 sekunder sammen med ikonet SET, før det vender tilbage til at vise det aktuelle omgivelsesluftfugtighedsniveau og ikonet .
Lamperne slukker igen efter 3 sekunder.

5.6.3 Vasketøjstilstand

- I vasketøjstilstand kører apparatet med maksimal ydelse og med en afbrydelsestimer på 8 timer som standard.
- Tiden kan indstilles i området fra 1 til 12 timer.
- For at spare energi og forhindre luften i at blive for tør overvåger apparatet omgivelsesluftfugtighedsniveauet og skifter til "kun blæsertilstand", når omgivelsesluftfugtighedsniveauet når 35 %, før timeren udløber.
- Kompressoren tænder igen, hvis omgivelsesluftfugtighedsniveauet stiger. Denne energibesparende tænd/sluk-drift fortsætter, indtil timeren udløber.
- Kontinuerlig affugtning uden en timer og uden energibesparende tænd/sluk-drift er også til rådighed (→ 5.6.4 "Konstant affugtning").

Gør følgende for at åbne vasketøjstilstanden:

▶ Tryk en gang på knappen .
Displayet viser standardtimerindstillingen på 8 timer sammen med ikonet .

▶ Tryk på knappen ∧ eller ∨, indtil den ønskede tid vises, for at tilpasse timerindstillingen.
  – De tilgængelige timerindstillinger ligger mellem 1 til 12 timer.
  – Så snart den ønskede timerindstilling vises, ses den i displayet og begynder at tælle ned.
  – Når timeren udløber, slukker apparatet automatisk.

▶ Tryk en gang på knappen for at se omgivelsesluftfugtighedsniveauet.
Displayet vender automatisk tilbage til den forrige visning efter 3 sekunder.

5.6.4 Konstant affugtning

Konstant affugtning kan aktiveres via vasketøjstilstanden.

▶ Tryk en gang på knappen for at åbne vasketøjstilstanden.

▶ Tryk på knappen ∧, indtil "CO" ses i displayet.
Apparatet affugter kontinuerligt ved højt blæseromdrejningstal uden en indstillet målluftfugtighed.

▶ Tryk på knappen en gang for at se omgivelsesluftfugtighedsniveauet.
Displayet vender automatisk tilbage til den forrige visning efter 3 sekunder.

5.6.5 Afrimningstilstand (frostsikring)

- Når omgivelsestemperaturen er for lav, kan der dannes is på kølespiralerne. Hvis dette sker, går apparatet automatisk i afrimningstilstand og viser ikonet .
- I afrimningstilstanden kører apparatet ved højt blæserom-drejningstal uden affugtning. Så snart spiralerne er fuldstændigt afrimet, vender apparatet tilbage til normal drift.

5.6.6 Børnesikring

Gør følgende for at aktivere børnesikringen:

▶ Tryk på i 3 sekunder for at låse apparatets betjeningspanel.
Ikonet vises.

Så snart børnesikringen er aktiveret, er det ikke muligt at ændre nogen indstillinger eller slukke apparatet.

▶ Hold knappen trykket ind i yderligere 3 sekunder for at deaktivere børnesikringen.

6 Dræning af apparatet

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

▶ Remove the cap from the drainage outlet.
▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Hukommelsesfunktion/automatisk start

- Når apparatet slukkes og tændes igen, genoptager det drift en med samme tilstand og indstillinger som før nedlukningen. Det nulstiller dog til standardindstillingen på 8 timer, hvis der tidligere blev indstillet en timer.
- I tilfælde af en uventet nedlukning på grund af et strømsvigt eller direkte udtagning af stikket genstarter apparatet med den forrige tilstand og de forrige indstillinger, så snart strømmen genoprettes. Timerindstillingerne forbliver uændret.
- Hvis apparatet både slukkes, og dets stik tages ud, før det tændes igen, vender det tilbage til fabriksindstillingerne, f.eks. automatisk tilstand med en målluftfugtighedsindstilling på 55 %.

8 Rengøring og vedligeholdelse

Inden rengøring eller vedligeholdelse skal apparatet slukkes ved at trykke på knappen ⏻. Træk derefter netkablet ud.

8.1 Rengøring af kabinettet

Apparatet skal rengøres med en oliefri klud eller en let fugtig klud (fugtet med vand eller en opløsning bestående af varmt vand og mildt flydende rengøringsmiddel). Derefter skal det tørres med en tør klud.

Sørg for at vride kluden for overskydende vand, inden der tørres af omkring betjeningselementerne. Overskydende vand i eller omkring betjeningselementerne kan medføre beskadigelse af apparatet.

Af sikkerhedsmæssige årsager må apparatet aldrig vaskes med vand.

FORSIGTIG

- ▶ Brug aldrig skrappe rengøringsmidler, petroleum, alkohol, opløsningsmidler, voks eller polermiddel til at rengøre apparatet.
- ▶ Sprøjt aldrig med insekticid eller lignende væsker.

8.2 Rengøring af vandbeholderen

Vandbeholderen bør rengøres regelmæssigt for at forhindre, at der gror mug og skimmel. Følg trinene nedenfor for at gøre dette (→fig. 9 til 11).

- ▶ Fjern håndtaget.
  - Løft håndtaget op.
  - Sørg for, at håndtaget låses op ved tilpasse det i forhold til låsemekanismen på begge sider i en side ad gangen, før det afmonteres (→fig. 10, [1]).
  - Skub håndtaget udad på begge side i en side ad gangen [2].
  - Løft håndtaget op for at afmontere det [3].
  - Frigør afdækningens tre fastgørelsespunkter (→fig. 11, [1]).
- ▶ Løft afdækningen op [2].
- ▶ Rengør vandbeholderen med varmt vand og om nødvendigt med mildt rengøringsmiddel.
- ▶ Tryk afdækningen på plads igen.
- ▶ Sæt håndtaget i igen i omvendt rækkefølge end for fjernelsen.

8.3 Rengøring af filtret

Det anbefales at rengøre støvfiltrene regelmæssigt for at bevare apparatets virkningsgrad. Hyppigheden afhænger af driftens varighed og betingelser.

Støvfiltret er integreret i luftindgangsgitteret (→fig. 12).

- ▶ Tryk gitteret ud af kabinettet via håndtagsfordybningen [1] og ud mod dig selv [2] for at fjerne støvfiltret.
- ▶ Træk gitteret lodret op for at afmontere det fra bunden [3].
- ▶ Brug en støvsuger til at fjerne eventuelt støv.
- ▶ Hvis det er meget snavset, så dyk det ned i varmt vand, og skyl det flere gange. Der kan også bruges mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt.

Vandtemperaturen skal holdes under 40° C.

- ▶ Ryst forsigtigt overskydende vand af filtret.
- ▶ Sørg for, at filtret er ordentligt tørt, inden det monteres igen på apparatet.
- ▶ Montér filtret igen i omvendt rækkefølge end for fjernelsen.

9 Flytning og opbevaring

Transport, læsning, rengøring, opsamling og bortskaffelse af kølemiddel må kun udføres af tekniske servicecentre, der er autoriseret af fabrikanten. Apparatet må kun bortskaffes af specialiseret personale.

Flytning

- Hold apparatet med begge hænder, når det flyttes.
- Tag fat i håndtaget på bagsiden af apparatet for at holde apparatet stabilt, mens det transporteres.
- Transportér og vend aldrig apparatet med bunden i vejret eller liggende på siden.

Opbevaring

Hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode:

- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- Tøm og rengør vandbeholderen, og sørg for, at både beholderen og apparatet tørrer helt (→kapitel 8.2 "Rengøring af vandbeholderen", side 37).
- Fjern og rengør støvfiltret, lad det tørre helt, og montér det igen (→ kapitel 8.3 "Rengøring af filtret", side 37).
- Opbevar apparatet et køligt, tørt og godt ventileret sted (helst tildækket) væk fra direkte sollys, ekstreme temperaturer og for meget støv.

10 Afhjælpning af fejl

I dette kapitel opsummeres de mest almindelige problemer, der kan opstå i forbindelse med apparatet. Hvis løsningen ikke findes i tabellen nedenfor, så kontakt en autoriseret servicetekniker.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Ikonet lyser. Lysringen blinker.	Vandbeholderen er ikke på plads eller ikke placeret korrekt.	Placér vandbeholderen korrekt (→ kapitel 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", side 36).
	Vandbeholderen er fyldt.	Tøm vandbeholderen (→ kapitel 8.2 "Rengøring af vandbeholderen", side 37).
Ikonet lyser.	Omgivelsestemperaturen er for lav.	Forøg omgivelsestemperaturen, hvis det er muligt.
Apparatet tænder ikke, når der trykkes på TÆND/SLUK-knappen.	Apparatets stik er ikke sat i.	Sæt apparatets stik i.
Apparatet kører ikke.	Vandbeholderen er fyldt.	Tøm vandbeholderen (→ kapitel 8.2 "Rengøring af vandbeholderen", side 37).
	Vandbeholderen er ikke på plads eller ikke placeret korrekt.	Placér vandbeholderen korrekt (→ kapitel 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", side 36).
	Apparatet har opnået det indstillede målluftfugtighedsniveau og kører i energibesparelsestilstand.	Det er helt normalt.
Apparatet affugter ikke eller opsamler lidt vand.	Den tekniske specifikation er muligvis ikke egnet til rumstørrelsen.	Kontrollér, at affugtningskapaciteten passer til rumstørrelsen.
	Der er for meget ventilation.	Sørg for, at alle vinduer og yderdøre er lukket for at minimere ventilationen.
	Omgivelsestemperaturen er enten for lav eller for høj.	Sørg for, at apparatet anvendes i omgivelser på mellem 5 °C og 35 °C.
	Luftfugtighedsniveauet er allerede meget lavt.	Under et omgivelsesluftfugtighedsniveau på 45 % opsamler apparatet muligvis ikke meget vand på grund af utilstrækkelig fugt i omgivelserne.
	Målluftfugtighedsniveauet er højere end omgivelsesluftfugtighedsniveauet.	Reducér målluftfugtighedsniveauet.
	Støvfiltret er tilstoppet.	Rengør støvfiltret (→ kapitel 8.3 "Rengøring af filtret", side 37).
	Driftstiden er for kort.	Vent et par minutter.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Apparatet blæser varm luft ud.	Den affugtede luft føres gennem varmespiralerne, før den frigives i rummet som et led i affugtningsprocessen.	Det er helt normalt.
Displayet viser ikke målluftfugtighedsindstillingen.	Displayet viser den relative rumluftfugtighed.	Tryk en gang på knappen ∧ eller ∨ for at se målluftfugtighedsindstillingen.
Der er vand på gulvet.	Der er restvand i beholderen, og apparatet er muligvis blevet hældet for meget, mens det blev flyttet.	Flyt beholderen forsigtigt.
	Afløbsslangen er løs.	Kontrollér afløbsslangetilslutningen, og sørg for, at den er fastgjort korrekt.
Apparatet støjer.	Underlaget er ikke plant.	Placér apparatet på en flad og plan overflade.
	Støvfiltret er snavset.	Sluk apparatet, og rengør støvfiltret (→ kapitel 8.3 "Rengøring af filtret", side 37).

Tab. 22 Problemer og løsninger

10.1 Fejlkoder

Apparatet har et selvdiagnosesystem til at identificere en række advarsler/funktionsfejl. Fejlmeddelelser vises i displayet på betjeningspanelet.

Fejlkode	Beskrivelse	Årsag	Løsning
E1	E1 blinker hvert 30. sekund i displayet	Fejl i temperaturføleren	Kontakt en autoriseret servicetekniker.
E2	E2 blinker hvert 30. sekund i displayet	Fugtighedsfølerfejl	Kontakt en autoriseret servicetekniker.
L3	L3 blinker langsomt i displayet	Luftindgangstemperaturen er for høj.	Omgivelsestemperaturen, hvor apparatet anvendes, er for høj. Sørg for, at apparatet anvendes i temperaturer på 40 °C eller derunder.
L4	L4 blinker langsomt i displayet	Luftindgangstemperaturen er for lav.	Omgivelsestemperaturen, hvor apparatet anvendes, er for lav. Sørg for, at apparatet anvendes i temperaturer på 2 °C eller derover.

Tab. 23 Fejlkoder og løsninger

11 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje.
For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling.
Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes.
Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffelse.

Gamle elektriske og elektroniske apparater



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald og i stedet skal afleveres på en genbrugsplads til behandling, indsamling, genbrug og bortskaffelse.

Symbolet gælder i lande, hvor regler for elektrisk og elektronisk affald er gældende, f.eks. "(Storbritannien) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (med relevante ændringer)". Disse bestemmelser definerer rammerne for returnering og genbrug af gamle elektroniske apparater, der gælder i hvert enkelt land.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere potentielle skader på miljøet og menneskers helbred. Genbrug af elektronisk affald er desuden med til at bevare naturressourcer.

sHvis du ønsker yderligere oplysninger om miljømæssigt korrekt bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater, skal du kontakte de relevante lokale myndigheder, de ansvarlige for afhentning af dit husholdningsaffald eller forhandleren, som solgte dig produktet.

Du kan finde flere oplysninger her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Kølemiddel R290



Apparatet indeholder ikke-fluorholdig gas R290 (globalt opvarmningspotentiale 0,02[1)]) med høj brændbarhed og uden giftvirkning (A3).

Udstyrets volumen findes på udendørsenhedens navnetiket.

Kølemiddel skal opsamles og bortskaffes separat.

12 Bemærkning om databeskyttelse



Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark**, behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra b), i GDPR/UK GDPR), for at opfylde vores forpligtelse, hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR) og for at analysere distributionen af vores produkter samt for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsføringstjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotline-tjenester kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan personoplysninger overføres til modtagere uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og Det Forenede Kongerige. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. Du kan kontakte vores databeskyttelsesrådgiver ved at skrive til: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du er til enhver tid berettiget til at gøre indsigelse mod behandlingen af dine personoplysninger baseret på art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR efter grunde relateret til din særlige situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve dine rettigheder bedes du kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

1) På grundlag af BILAG I i Europa-Parlamentets og Rådets FORORDNING (EF) nr. 517/2024 fra den 07. februar 2024.

13 Tekniske data

Model Beskrivelse	Enhed	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Strømforsyning		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Nominelt effektoptag	W	175	178	285
Udsugningshastigheder - 30 °C/80 % - 27 °C/60 %	l/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Luftflow (min./maks.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Lydtryk (min./maks.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Driftsgrænse	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Driftsgrænse (relativ luftfugtighed)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Område for variabel hygrostat (relativ luftfugtighed)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Kølemiddel (type/ påfyldning)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Maks. tilladt tryk PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Maks. tilladt tryk PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Vandbeholderstørrelse	l	2,5	2,5	2,5

Tab. 24

14 Adresser til produktsupport



DA: For alle detaljerede produktrelaterede oplysninger (tekniske data, detaljeret bruger-/betjeningsvejledning, installationsvejledninger etc.) du scanne QR-koden på venstre side med din mobilenhed eller gå til:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 42
1.1 Symbolerklärung 42
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 43
1.2.1 Sicherheitshinweis 43

2 Hinweise zu dieser Anleitung 44

3 Angaben zum Produkt 44
3.1 Konformitätserklärung 44
3.2 Lieferumfang 44
3.3 Produktübersicht 44
3.4 Produktidentifikation 44

4 Installation 45
4.1 Installationsort 45

5 Bedienung 45
5.1 Bedienfeldübersicht 45
5.2 Namen und Funktionen der Symbole auf dem Gerätedisplay 45
5.3 Namen und Funktionen der Tasten 46
5.4 Leuchtring-Status 46
5.5 Ein-/Ausschalten 46
5.6 Betriebsarten 46
5.6.1 Automatikbetrieb 46
5.6.2 Nachtbetrieb 47
5.6.3 Wäschebetrieb 47
5.6.4 Dauerentfeuchtung 48
5.6.5 Abtaubetrieb (Frostschutz) 48
5.6.6 Kindersicherung 48

6 Gerät entleeren 48
6.1 Draining the condensate 48
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 48
6.1.2 Continuous drainage 49
6.1.3 Pump drainage 49

7 Speicherfunktion/automatischer Anlauf 49

8 Reinigung und Wartung 49
8.1 Reinigen des Geräts 49
8.2 Reinigen des Wasserbehälters 49
8.3 Reinigen des Filters 50

9 Transport und Lagerung 50

10 Störungen beheben 50
10.1 Störungs-Codes 52

11 Umweltschutz und Entsorgung 52

12 Datenschutzhinweise 53

13 Technische Daten 54

14 Serviceadressen 54

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

HINWEIS bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

Weitere Symbole

Symbol	Bedeutung
▶	Handlungsschritt
→	Querverweis auf eine andere Stelle im Dokument
•	Aufzählung/Listeneintrag
–	Aufzählung/Listeneintrag (2. Ebene)

Tab. 25

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor entflammbaren Stoffen: Das Kältemittel R290 in diesem Produkt ist ein ungiftiges, leicht brennbares Gas (A3).

Tab. 26

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Sicherheitshinweis

Diese Bedienungsanleitung vor der Nutzung des Geräts sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Gefahr

- Das Gerät nicht mit brennbaren Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln reinigen. Um Stromschlägen, Brandgefahr und/oder Beschädigungen des Filterinneren vorzubeugen, keine Flüssigkeiten auf das Gerät verschütten.
- Keine entzündlichen Materialien, wie Insektenbekämpfungsmittel, Alkohol oder Duftstoffe in der Nähe des Geräts versprühen.

Warnung

- Vor dem Anschließen des Geräts sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung der Netzspannung vor Ort entspricht.
- Um Beschädigungen und ein Überhitzen des Netzkabels zu vermeiden und eine Stolpergefahr auszuschließen, sicherstellen, dass das Netzkabel nicht durch stark frequentierte Bereiche verläuft.
- Bei Schäden des Netzkabels oder anderer Betriebskomponenten des Geräts diese unverzüglich von einer autorisierten Bosch-Fachkraft austauschen lassen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt sind.
- Bedienung, Reinigung und Wartung des Geräts müssen durch erwachsene Personen erfolgen.
- Lufteintritt und -austritt nicht blockieren, z. B. durch Gegenstände auf dem Austritt oder vor dem Eintritt.
- Sicherstellen, dass keine Fremdkörper durch den Luftaustritt in das Gerät gelangen.
- Um Geräteschäden und eine Brandgefahr zu vermeiden, das Gerät nicht erhitzen.
- Das Kältemittel ist geruchlos.

Vorsicht

- Das Gerät ist zur Verwendung in Wohngebäuden unter normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.
- Das Gerät in jedem Fall auf trockenem, stabilem, ebenem und horizontalem Untergrund aufstellen und verwenden.
- Nicht auf das Gerät setzen oder stellen. Keine Gegenstände auf dem Gerät ablegen.
- Möglichst nicht mit harten Gegenständen auf das Gerät schlagen (besonders Lufteintritt und Luftaustritt).
- Um Verletzungen und Funktionsstörungen des Geräts vorzubeugen, nicht mit den Fingern oder Gegenständen in den Lufteintritt oder -austritt hineinlangen.
- Gerät nicht am Netzkabel ziehen.
- Gerät nur bewegen, wenn das Netzkabel von der Stromversorgung getrennt wurde.
- Bei Verstopfungen das Gerät unverzüglich von einer autorisierten Bosch-Fachkraft überprüfen lassen.
- Das Gerät nicht an Orten verwenden, an denen Ölrückstände oder Chemikaliendämpfe auftreten, oder wenn in den betreffenden Räumen geraucht wird, Räuchermittel verbrannt werden bzw. Insektenbekämpfungs- oder Desinfektionsmittel verwendet wurden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Gasgeräten, Heizgeräten und Kaminen verwenden.
- Vor dem Transportieren oder Reinigen des Geräts sowie vor dem Filterwechsel oder Ausführen anderer Wartungstätigkeiten das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Kinder beaufsichtigen und nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, diese werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Geräts eingewiesen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Den Filter bei extremer Verunreinigung nicht verwenden.
- Es dürfen keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwendet werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts

Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen bestimmt. Das Gerät darf nur in Wohngebäuden und den vorgesehenen Verwendungszweck verwendet werden.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und stellt damit eine Gefährdung dar. Aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße, fehlerhafte und unachtsame Verwendung und/oder von nicht qualifiziertem Personal vorgenommene Reparaturen entstehen.

⚠ Allgemeine Gefahren durch das Kältemittel

- ▶ Dieses Gerät ist mit dem Kältemittel R290 befüllt. Wenn Kältemittelgas austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.
- ▶ Keine anderen Stoffe als das angegebene Kältemittel (R290) in den Kältemittelkreislauf gelangen lassen.

⚠ Besondere Qualifikationen für das Kältemittel R290

Maßnahmen, die das Öffnen des Produkts erfordern, dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die mit den Eigenschaften und Risiken des Kältemittels R290 vertraut sind.

Arbeiten am Kältemittelkreis und an Anlagen mit brennbaren Kältemitteln erfordern zusätzlich zu den Standardreparaturverfahren für Kälteanlagen eine besondere Schulung.

Einschlägige Sicherheitshinweise finden sich in der Verpackung des jeweiligen Geräts (in Papierform).

- ▶ Die Vorgaben der geltenden Gesetze und Vorschriften befolgen.
- ▶ Die Anleitung im Dokument "Sicherheitshinweise zur Handhabung entflammbarer Kältemittel" ist zu befolgen.

2 Hinweise zu dieser Anleitung

Abbildungen finden Sie gesammelt am Ende dieser Anleitung. Der Text enthält Verweise auf die Abbildungen.

Die Produkte können modellabhängig von der Darstellung in dieser Anleitung abweichen.

3 Angaben zum Produkt

3.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfort.de.

3.2 Lieferumfang

→Bild 1

[1] Gerät
[2] Ablaufschlauch
[3] Technische Dokumentation

3.3 Produktübersicht

→Bild 2

[1] Bedienfeld
[2] Luftaustritt
[3] Rollen (4 Stk.)
[4] Wasserbehältergriff
[5] Wasserbehälterdeckel
[6] Wasserbehälter
[7] Lufteintrittsgitter und Staubfilter (integriert)
[8] Netzkabel
[9] Griff
[10] Kondensataustritt

3.4 Produktidentifikation

Typschild

Das Typschild enthält Leistungsangaben, Zulassungsdaten und die Seriennummer des Produkts.

Das Typschild befindet sich am Innengehäuse hinter dem Wasserbehälter.

- ▶ Für den Zugang zum Typschild den Wasserbehälter herausnehmen.

4 Installation

4.1 Installationsort

- Die Grundfläche des Raums, in dem das Gerät aufgestellt und betrieben wird, muss mehr als 4 m² betragen.
- Das Gerät so aufstellen, dass es für Montage-, Reparatur- und Wartungsarbeiten gut zugänglich ist.
- Das Gerät aufrecht auf einer stabilen, ebenen Fläche aufstellen, um die Stabilität zu gewährleisten sowie Geräusche und Vibrationen zu minimieren.
- Einen Mindestabstand von 20 cm vor und über dem Gerät sowie an den Seiten des Geräts einhalten (→Bild 3).
- Die Auslegung des Geräts ermöglicht es, die Rückseite des Geräts nahe an der Wand zu platzieren.
- Die Lufteintritte und -austritte des Geräts nicht blockieren.
- Lärm- und resonanzanfällige Aufstellorte vermeiden.
- Aufstellorte mit starken künstlichen elektrischen/magnetischen Feldern vermeiden.
- Extreme Witterungsbedingungen vermeiden (z. B. starke Verrußung, starker sandiger Wind, direkte Sonneneinstrahlung und hohe Temperaturen durch Wärmequellen).
- Orte meiden, an denen brennbare oder explosionsfähige Gase austreten können oder aggressive Gase auftreten.
- Der Stecker muss nach der Aufstellung einfach erreichbar sein.

5 Bedienung

5.1 Bedienfeldübersicht

→Bild 4

[1] Taste "Automatikbetrieb"
[2] Taste "Nachtbetrieb"
[3] Taste "Wäschebetrieb"
[4] Display
[5] Aufwärts-Taste (Wert erhöhen)
[6] Abwärts-Taste (Wert reduzieren)
[7] Betriebstaste (Ein/Standby)/Kindersicherung

5.2 Namen und Funktionen der Symbole auf dem Gerätedisplay

→Bild 5

Nr.	Bezeichnung	Anzeigefunktion
[1]	Raumluftfeuchte	Das Symbol erscheint, wenn die relative Raumluftfeuchte auf der Ziffernanzeige angezeigt wird.
[2]	Eingestellte Sollfeuchte	Das Symbol erscheint, wenn der eingestellte Sollwert für die relative Luftfeuchte auf der Ziffernanzeige angezeigt wird.
[3]	Betriebsart	Zeigt die aktuelle Betriebsart an: • Automatik • Nacht • Wäsche
[4]	Leuchtring	Der Leuchtring wird weiß angezeigt und gibt verschiedene Zustände an. Siehe Kapitel 5.4 "Leuchtring-Status".
[5]	Timer	Das Symbol erscheint im Wäschebetrieb, wenn die verbleibende Zeit auf der Ziffernanzeige angezeigt wird.
[6]	Luftfeuchte in Prozent	Zeigt die Luftfeuchte (Raum-/Sollfeuchte) in Prozent an.
[7]	Kindersicherung	Das Symbol "Kindersicherung" erscheint, wenn diese Option ausgewählt wurde.
[8]	Ziffernanzeige	Zeigt die Luftfeuchte (Raum-/Sollfeuchte) oder die Timer-Einstellung an.
[9]	Wasserbehälter voll	Das Symbol "Wasserbehälter voll" erscheint, wenn der Wasserbehälter voll ist.
[10]	Abtaufunktion	Das Abtausymbol erscheint, wenn das Gerät automatisch in den Abtaubetrieb übergeht. (→Kapitel 5.6.5 "Abtaubetrieb (Frostschutz)").

Tab. 27 Symbole und ihre Anzeigefunktion

5.3 Namen und Funktionen der Tasten

Nr.	Taste/Anzeige		Funktion
[1]		Taste "Automatikbetrieb"	Einschalten des Automatikbetriebs
[2]		Taste "Nachtbetrieb"	Einschalten des Nachtbetriebs
[3]		Taste "Wäschebetrieb"	Einschalten des Wäschebetriebs
[4]	Display		Siehe Kapitel 5.2, Seite 45
[5]		Aufwärts-Taste (Wert erhöhen)	Erhöhen der Luftfeuchte/ Timer-Einstellung
[6]		Abwärts-Taste (Wert reduzieren)	Reduzieren der Luftfeuchte/ Timer-Einstellung
[7]		Betriebstaste (Ein/Standby)/ Kindersicherung	Ein-/Ausschalten des Geräts Ein-/Ausschalten der Kindersicherung

Tab. 28 Namen und Funktionen der Tasten

5.4 Leuchtring-Status

Zustände	Beschreibung	Status
Leuchtet durchgehend	Alle LEDs leuchten	Betrieb
Pulsiert	Die Helligkeit aller LEDs ändert sich von 100 % auf 0 % und zurück auf 100 %.	Energiesparstatus
Blinkt langsam	Die LEDs werden in einem sich wiederholenden Muster langsam ein- und ausgeschaltet.	Sollfeuchte-Einstellung Timer-Einstellung Abtaufunktion
Abnehmend	Die LEDs leuchten zunächst vollständig und nehmen dann entsprechend der Timer-Einstellung allmählich entgegen dem Uhrzeigersinn ab, bis sie ausgeschaltet werden. 	Timer läuft ab
Blinkt schnell	Die LEDs werden in einem sich wiederholenden Muster schnell ein- und ausgeschaltet.	Wasserbehälter voll

Tab. 29 Leuchtringzustände und Status

5.5 Ein-/Ausschalten

- ▶ Netzstecker des Geräts in die Steckdose stecken.
  Das Gerät geht in den Standby-Betrieb über.
- ▶ ⏻ drücken, um das Gerät einzuschalten.

Das Gerät nimmt den Betrieb in derselben Betriebsart und mit denselben Einstellungen wie beim Ausschalten auf.

- ▶ Taste ⏻ drücken, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten.
  Der Ventilator läuft einige Sekunden lang, um die heiße Luft im Inneren des Geräts auszublasen. Danach stellt das Gerät den Betrieb ein und geht in den Standby-Betrieb über.

5.6 Betriebsarten

5.6.1 Automatikbetrieb

- Im Automatikbetrieb passt das Gerät seine Leistung automatisch auf der Basis der relativen Raumluftfeuchte und der eingestellten Sollfeuchte an, um Energie zu sparen und den Geräuschpegel zu reduzieren.
- Die Ventilatorstufe wird angepasst, um die Entzugsleistung bei Bedarf zu erhöhen oder auf eine leisere Ventilatorstufe umzuschalten, wenn die Sollfeuchte beinahe erreicht ist.
- Sobald die eingestellte Sollfeuchte erreicht ist, stellt das Gerät den Betrieb ein und geht in den Energiesparbetrieb über, um Energie zu sparen. Der Leuchtring blinkt, um den Energiesparbetrieb anzuzeigen.

- Alle 20 Minuten nimmt das Gerät den Betrieb wieder auf, um Luftveränderungen zu überwachen und entsprechend zu reagieren.
- Falls die Raumluftfeuchte über den eingestellten Sollwert ansteigt, läuft das Gerät weiter, bis der Sollwert wieder erreicht ist.
- Wenn die ermittelte Raumluftfeuchte mit dem eingestellten Sollwert übereinstimmt, kehrt das Gerät in den Energiesparbetrieb zurück und nimmt die Messung der Raumluftfeuchte alle 20 Minuten wieder auf.

Zum Einschalten des Automatikbetriebs und zur Einstellung der Sollfeuchte:

▶ Taste A drücken.
Das Gerät geht in den Automatikbetrieb über.
Auf dem Display wird die Raumluftfeuchte zusammen mit dem Symbol angezeigt.
In dieser Betriebsart ist für das Gerät standardmäßig ein Sollwert von 55 % für die Luftfeuchte eingestellt.

▶ Zur Auswahl einer anderen Sollfeuchte die Taste ∧ oder ∨ einmal drücken.
Die Ziffernanzeige wechselt zur Anzeige der Solleinstellung, und auf dem Display erscheint das Symbol SET.

▶ Zum Ändern der Sollfeuchte die Taste ∧ oder ∨ drücken, bis die gewünschte Sollfeuchte angezeigt wird.
Die verfügbaren Sollfeuchten sind 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % und 70 %.
Sobald die gewünschte Sollfeuchte angezeigt wird, verbleibt das Symbol 3 Sekunden lang auf dem Display, bevor wieder die Raumluftfeuchte zusammen mit dem Symbol angezeigt wird.

▶ Um die Einstellung für die Sollfeuchte anzuzeigen, die Taste ∧ oder ∨ einmal drücken.
Die Ziffernanzeige zeigt 3 Sekunden lang die Sollfeuchte zusammen mit dem Symbol SET an, bevor wieder die aktuelle Raumluftfeuchte und das Symbol angezeigt werden.

5.6.2 Nachtbetrieb ☾

- Im Nachtbetrieb läuft das Gerät für einen besonders geräuscharmen Betrieb mit niedriger Ventilatorstufe, und die Beleuchtung des Bedienfelds ist ausgeschaltet.
- Sobald die eingestellte Sollfeuchte erreicht ist, stellt das Gerät den Betrieb ein und geht in den Energiesparbetrieb über, um Energie zu sparen. Der Leuchtring blinkt, um den Energiesparbetrieb anzuzeigen.
- Alle 20 Minuten nimmt das Gerät den Betrieb wieder auf, um Luftveränderungen zu überwachen und entsprechend zu reagieren.
- Falls die Raumluftfeuchte über den eingestellten Sollwert ansteigt, läuft das Gerät weiter, bis der Sollwert wieder erreicht ist.
- Wenn die ermittelte Raumluftfeuchte mit dem eingestellten Sollwert übereinstimmt, kehrt das Gerät in den Energiesparbetrieb zurück und nimmt die Messung der Raumluftfeuchte alle 20 Minuten wieder auf.

Zum Einschalten des Nachtbetriebs und zur Einstellung der Sollfeuchte:

▶ Taste ☾ einmal drücken.
Das Gerät geht in den Nachtbetrieb über.
Auf dem Display wird die Raumluftfeuchte zusammen mit dem Symbol angezeigt.
In dieser Betriebsart ist für das Gerät standardmäßig ein Sollwert von 55 % für die Luftfeuchte eingestellt.

▶ Zur Auswahl einer anderen Sollfeuchte die Taste ∧ oder ∨ einmal drücken.
Die Ziffernanzeige wechselt zur Anzeige der Solleinstellung, und auf dem Display erscheint das Symbol SET.

▶ Zum Ändern der Sollfeuchte die Taste ∧ oder ∨ drücken, bis die gewünschte Sollfeuchte angezeigt wird.
Die verfügbaren Sollfeuchten sind 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % und 70 %.
Sobald die gewünschte Sollfeuchte angezeigt wird, verbleibt das Symbol 3 Sekunden lang auf dem Display, bevor wieder die Raumluftfeuchte zusammen mit dem Symbol angezeigt wird.
Nach 3 Sekunden erlischt die Beleuchtung des Bedienfelds, mit Ausnahme des Symbols ☾.

▶ Zum Einschalten der Beleuchtung eine beliebige Taste drücken.
Die Beleuchtung wird eingeschaltet und erlischt nach 3 Sekunden wieder.

▶ Um die Einstellung für die Sollfeuchte anzuzeigen, die Taste ∧ oder ∨ einmal drücken.
Die Ziffernanzeige zeigt 3 Sekunden lang die Sollfeuchte zusammen mit dem Symbol SET an, bevor wieder die aktuelle Raumluftfeuchte und das Symbol angezeigt werden.
Nach 3 Sekunden wird die Beleuchtung wieder ausgeschaltet.

5.6.3 Wäschebetrieb

- Im Wäschebetrieb läuft das Gerät mit maximaler Leistung und standardmäßig mit einem Abschalttimer von 8 Stunden.
- Die Zeit kann in einem Bereich von 1 bis 12 Stunden eingestellt werden.
- Um Energie zu sparen und zu verhindern, dass die Luft zu trocken wird, überwacht das Gerät die Raumluftfeuchte und schaltet auf reinen Ventilatorbetrieb um, wenn die Raumluftfeuchte vor Ablauf des Timers 35 % erreicht.

- Wenn die Raumluftfeuchte zunimmt, wird der Kompressor wieder eingeschaltet. Dieser energiesparende Ein/Aus-Betrieb wird so lange fortgesetzt, bis der Timer abläuft.
- Eine kontinuierliche Entfeuchtung ohne Timer und ohne energiesparenden Ein/Aus-Betrieb ist ebenfalls möglich (→ 5.6.4 "Dauerentfeuchtung").

Zum Einschalten des Wäschebetriebs:

▶ Taste einmal drücken.
Auf dem Display wird die standardmäßige Timer-Einstellung von 8 Stunden zusammen mit dem Symbol angezeigt.

▶ Zum Anpassen der Timer-Einstellung die Taste ∧ oder ∨ drücken, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.
  – Die verfügbaren Timer-Einstellungen reichen von 1 bis 12 Stunden.
  – Sobald die gewünschte Timer-Einstellung angezeigt wird, erscheint sie auf dem Display, und der Timer beginnt abzulaufen.
  – Wenn der Timer abläuft, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

▶ Um die Raumluftfeuchte anzuzeigen, die Taste einmal drücken.
Nach 3 Sekunden kehrt das Display automatisch zur vorherigen Anzeige zurück.

5.6.4 Dauerentfeuchtung

Die Dauerentfeuchtung kann über den Wäschebetrieb aktiviert werden.

▶ Taste einmal drücken, um den Wäschebetrieb einzuschalten.

▶ Taste ∧ drücken, bis "CO" auf dem Display erscheint.
Das Gerät entfeuchtet kontinuierlich mit hoher Ventilatorstufe, ohne dass eine Sollfeuchte eingestellt ist.

▶ Um die Raumluftfeuchte anzuzeigen, die Taste einmal drücken.
Nach 3 Sekunden kehrt das Display automatisch zur vorherigen Anzeige zurück.

5.6.5 Abtaubetrieb (Frostschutz)

- Wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist, kann sich Eis auf den Kühlwendeln bilden. In diesem Fall schaltet das Gerät automatisch in den Abtaubetrieb, und das Symbol wird angezeigt.
- Im Abtaubetrieb arbeitet das Gerät mit hoher Ventilatorstufe ohne Entfeuchtung. Sobald die Rohrwendel vollständig abgetaut sind, kehrt das Gerät in den Normalbetrieb zurück.

5.6.6 Kindersicherung

Zum Aktivieren der Kindersicherung:

▶ Taste 3 Sekunden lang drücken, um das Bedienfeld des Geräts zu sperren.
Das Symbol wird angezeigt.

Sobald die Kindersicherung aktiviert ist, ist es nicht mehr möglich, Einstellungen zu ändern oder das Gerät auszuschalten.

▶ Um die Kindersicherung zu deaktivieren, die Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.

6 Gerät entleeren

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].

▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.

▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Speicherfunktion/automatischer Anlauf

- Wenn das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird, nimmt es den Betrieb in derselben Betriebsart und mit denselben Einstellungen wie vor der Abschaltung wieder auf. Wenn jedoch zuvor ein Timer eingestellt war, wird dieser auf die Grundeinstellung von 8 Stunden zurückgesetzt.
- Bei einer unerwarteten Abschaltung aufgrund eines Stromausfalls oder der direkten Trennung von der Stromversorgung wird das Gerät automatisch in der vorherigen Betriebsart und mit den vorherigen Einstellungen neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Die Timer-Einstellungen bleiben unverändert.
- Wenn das Gerät sowohl ausgeschaltet als auch von der Stromversorgung getrennt wird, bevor es wieder eingeschaltet wird, kehrt es zu den Grundeinstellungen zurück, z. B. zum Automatikbetrieb mit einer Einstellung von 55 % für die Sollfeuchte.

8 Reinigung und Wartung

Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten das Gerät mithilfe der Taste ⏻ abschalten. Anschließend das Netzkabel ziehen.

8.1 Reinigen des Geräts

Das Gerät mit einem ölfreien oder angefeuchtetem Tuch (mit Wasser oder einer Lösung aus warmem Wasser und mildem flüssigen Reinigungsmittel) reinigen. Mit einem trockenen Tuch trockenreiben.

Vor dem Reinigen rund um die Bedienelemente unbedingt überschüssiges Wasser auswringen. Überschüssiges Wasser in den Bedienelementen oder in deren unmittelbarer Nähe kann zu Geräteschäden führen.

Gerät aus Sicherheitsgründen niemals mit Wasser abwaschen.

VORSICHT

- ▶ Zum Reinigen des Geräts keinesfalls starke Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol, Lösungsmittel, Wachs oder Poliermittel verwenden.
- ▶ Niemals Insektenbekämpfungsmittel oder ähnliche Flüssigkeiten versprühen.

8.2 Reinigen des Wasserbehälters

Der Wasserbehälter sollte regelmäßig gereinigt werden, um Schimmelpilzbildung zu vermeiden. Dazu die folgenden Schritte ausführen (→Bild 9 bis 11).

- ▶ Griff abbauen.
  - – Griff anheben.
  - – Sicherstellen, dass der Griff entriegelt ist. Hierzu den Griff auf beiden Seiten nacheinander am Verriegelungsmechanismus ausrichten, bevor der Griff gelöst wird (→Bild 10, [1]).
  - – Griff auf beiden Seiten nach außen drücken, eine Seite nach der anderen [2].
  - – Griff anheben, um ihn abzunehmen [3].
  - – Die drei Befestigungspunkte des Deckels lösen (→Bild 11, [1]).
- ▶ Deckel anheben [2].

- ▶ Wasserbehälter mit warmem Wasser und bei Bedarf mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- ▶ Deckel wieder an seinen Platz drücken.
- ▶ Griff in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen.

8.3 Reinigen des Filters

Zur Aufrechterhalten der Geräteleistung wird empfohlen, die Staubfilter regelmäßig zu reinigen. Die Häufigkeit ist von der Betriebsdauer und den Betriebsbedingungen abhängig.

Der Staubfilter ist in das Lufteintrittsgitter integriert (→Bild 12).

- ▶ Zur Demontage des Staubfilters das Gitter durch die Griffmulde [1] und zur eigenen Person hin [2] aus dem Gehäuse schieben.
- ▶ Gitter senkrecht nach oben ziehen, um es von der Unterseite [3] zu lösen.
- ▶ Staub mit einem Staubsauger entfernen.
- ▶ Bei extremer Verschmutzung Filter in warmes Wasser tauchen und mehrmals ausspülen. Bei Bedarf kann auch ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

Die Wassertemperatur muss niedriger als 40 °C sein.

- ▶ Überschüssiges Wasser vorsichtig vom Filter abschütteln.
- ▶ Vor der Wiedermontage im Gerät sorgfältig sicherstellen, dass der Filter absolut trocken ist.
- ▶ Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

9 Transport und Lagerung

Transport, Verladung, Reinigung, Entleerung und Entsorgung des Kältemittels dürfen nur durch technische Servicezentren erfolgen, die vom Herstellerunternehmen entsprechend autorisiert wurden. Die Entsorgung des Geräts darf nur durch Fachkräfte erfolgen.

Transport

- Beim Transport das Gerät mit beiden Händen festhalten.
- Um das Gerät während des Transports zu stabilisieren, den Griff an der Rückseite des Geräts festhalten.
- Gerät nie auf die Seite oder auf den Kopf drehen bzw. so transportieren.

Lagerung

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird:

- ▶ Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Wasserbehälter entleeren und reinigen und darauf achten, dass sowohl der Behälter als auch das Gerät vollständig trocknen (→Kapitel 8.2 "Reinigen des Wasserbehälters", Seite 49).
- ▶ Staubfilter demontieren und reinigen, vollständig trocknen lassen und wieder montieren (→ Kapitel 8.3 "Reinigen des Filters", Seite 50).
- ▶ Gerät an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, vor direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen und übermäßigem Staub geschützt und vorzugsweise abgedeckt lagern.

10 Störungen beheben

In diesem Kapitel sind mögliche Probleme zusammengefasst, die bei diesem Gerät auftreten können. Wenn in der Tabelle unten keine Lösung zu finden ist, einen autorisierten Servicetechniker konsultieren.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Symbol leuchtet auf. Der Leuchtring blinkt.	Der Wasserbehälter ist nicht an seinem Platz oder nicht richtig positioniert.	Wasserbehälter ordnungsgemäß positionieren (→ Kapitel 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Seite 48).
	Der Wasserbehälter ist voll.	Wasserbehälter leeren (→ Kapitel 8.2 "Reinigen des Wasserbehälters", Seite 49).

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Symbol leuchtet auf.	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.	Umgebungstemperatur nach Möglichkeit erhöhen.
Das Gerät lässt sich durch Drücken der Ein/Aus-Taste nicht einschalten.	Der Netzstecker des Geräts ist nicht eingesteckt.	Netzstecker des Geräts in die Steckdose stecken.
Das Gerät läuft nicht.	Der Wasserbehälter ist voll.	Wasserbehälter leeren (→ Kapitel 8.2 "Reinigen des Wasserbehälters", Seite 49).
	Der Wasserbehälter ist nicht an seinem Platz oder nicht richtig positioniert.	Wasserbehälter ordnungsgemäß positionieren (→ Kapitel 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Seite 48).
	Das Gerät hat die eingestellte Sollfeuchte erreicht und befindet sich im Energiesparbetrieb.	Dies ist normal.
Das Gerät entfeuchtet nicht oder sammelt nur wenig Wasser.	Die technische Spezifikation ist möglicherweise nicht für die Raumgröße geeignet.	Sicherstellen, dass die Entfeuchtungsleistung der Raumgröße entspricht.
	Übermäßige Belüftung.	Sicherstellen, dass alle Fenster und Außentüren geschlossen sind, um die Belüftung zu minimieren.
	Die Umgebungstemperatur ist entweder zu niedrig oder zu hoch.	Sicherstellen, dass das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 35 °C betrieben wird.
	Die Luftfeuchte ist bereits sehr niedrig.	Unterhalb einer Raumluftfeuchte von 45 % kann das Gerät aufgrund der unzureichenden Feuchtigkeit in der Umgebung nicht viel Wasser sammeln.
	Die Sollfeuchte ist höher als die Raumluftfeuchte.	Sollfeuchte reduzieren.
	Der Staubfilter ist verstopft.	Staubfilter reinigen (→ Kapitel 8.3 "Reinigen des Filters", Seite 50).
	Die Laufzeit ist zu kurz.	Einige Minuten warten.
Das Gerät bläst warme Luft aus.	Die entfeuchtete Luft wird durch Heizschlangen geleitet, bevor sie im Rahmen des Entfeuchtungsprozesses in den Raum abgegeben wird.	Das ist normal.
Auf dem Display wird die Einstellung für die Sollfeuchte nicht angezeigt.	Das Display zeigt die relative Raumluftfeuchte an.	Taste ∧ oder ∨ einmal drücken, um die Einstellung für die Sollfeuchte anzuzeigen.
Es befindet sich Wasser auf dem Boden.	Es befindet sich Restwasser im Behälter, und das Gerät wurde beim Transport möglicherweise zu stark gekippt.	Behälter vorsichtig bewegen.
	Der Ablaufschlauch ist lose.	Anschluss des Ablaufschlauchs prüfen und sicherstellen, dass der Schlauch ordnungsgemäß befestigt ist.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät ist laut.	Der Boden ist nicht eben.	Gerät auf einer ebenen, waagerechten Fläche aufstellen.
	Der Staubfilter ist verschmutzt.	Gerät ausschalten und Staubfilter reinigen (→ Kapitel 8.3 "Reinigen des Filters", Seite 50).

Tab. 30 Probleme und Lösungen

10.1 Störungs-Codes

Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem, das verschiedene Warnungen/Störungen erkennt. Die Störungsanzeigen erscheinen auf dem Display des Bedienfelds.

Störungs-Code	Beschreibung	Ursache	Lösung
E1	E1 blinkt alle 30 Sekunden auf dem Display	Temperaturfühlerstörung	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.
E2	E2 blinkt alle 30 Sekunden auf dem Display	Feuchtefühlerstörung	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.
L3	L3 blinkt langsam auf dem Display	Die Lufteintrittstemperatur ist zu hoch.	Die Umgebungstemperatur am Aufstellort des Geräts ist zu hoch. Darauf achten, dass das Gerät bei einer Temperatur von maximal 40 °C betrieben wird.
L4	L4 blinkt langsam auf dem Display	Die Lufteintrittstemperatur ist zu niedrig.	Die Umgebungstemperatur am Aufstellort des Geräts ist zu niedrig. Darauf achten, dass das Gerät bei einer Temperatur von mindestens 2 °C betrieben wird.

Tab. 31 Störungs-Codes und Lösungen

11 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe.
Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können.
Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. "Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Kältemittel R290



Das Gerät enthält das nicht fluorierte Gas R290 (Treibhauspotential 0,02[1)]), das leicht entzündlich sowie nicht giftig ist (A3).

Die enthaltene Menge ist auf dem Typschild der Außeneinheit angegeben.

Das Kältemittel muss separat gesammelt und entsorgt werden.

12 Datenschutzhinweise



Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg**, verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S.1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com.** Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

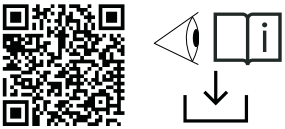
1) auf Grundlage von Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 517/2024 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Februar 2024.

13 Technische Daten

Modell Beschreibung	Einheit	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Stromversorgung		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Nenneingangsleistung	W	175	178	285
Entzugsleistung - 30 °C / 80 % - 27 °C / 60 %	l/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Luftvolumenstrom (min./ max.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Schalldruck (min./max.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Betriebsgrenze	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Betriebsgrenze (relative Luftfeuchte)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Bereich variabler Feuchtewächter (relative Luftfeuchte)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Kältemittel (Typ/Füllmenge)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Max. zulässiger Druck PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Max. zulässiger Druck PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Wasserbehältergröße	l	2,5	2,5	2,5

Tab. 32

14 Serviceadressen



DE: Um detaillierte Produktinformationen (technische Daten, detaillierte Bedienungsanleitung, Installationsanleitung usw.) zu erhalten, scannen Sie den QR-Code auf der linken Seite mit Ihrem Mobilgerät oder besuchen Sie: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010055589-001

Πίνακας περιεχομένων

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας ...55
1.1 Επεξήγηση συμβόλων 55
1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 56
1.2.1 Υποδείξεις ασφαλείας 56

2 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες 57

3 Στοιχεία για το προϊόν 57
3.1 Δήλωση συμμόρφωσης 57
3.2 Περιεχόμενο συσκευασίας 57
3.3 Επισκόπηση προϊόντος 57
3.4 Αναγνώριση προϊόντος 57

4 Εγκατάσταση. 58
4.1 Χώρος εγκατάστασης 58

5 Χειρισμός 58
5.1 Επισκόπηση ταμπλό ελέγχου 58
5.2 Εικονίδια στην οθόνη και απεικόνιση λειτουργιών 58
5.3 Ονόματα πλήκτρων και λειτουργίες 59
5.4 Κατάσταση φωτεινού δακτυλίου 59
5.5 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 59
5.6 Τρόπος λειτουργίας. 59
5.6.1 Αυτόματη λειτουργία 59
5.6.2 Λειτουργία ύπνου 60
5.6.3 Λειτουργία στεγνώματος ρούχων 60
5.6.4 Συνεχής αφύγρανση 61
5.6.5 Λειτουργία απόψυξης (προστασία από παγετό) ...61
5.6.6 Παιδική ασφάλεια 61

6 Εκκένωση συσκευής 61
6.1 Draining the condensate 61
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) ...61
6.1.2 Continuous drainage. 62
6.1.3 Pump drainage 62

7 Λειτουργία μνήμης/Αυτόματη εκκίνηση 62

8 Καθαρισμός και συντήρηση 62
8.1 Καθαρισμός του περιβλήματος 62
8.2 Καθαρισμός της δεξαμενής νερού 62
8.3 Καθαρισμός του φίλτρου 63

9 Μετακίνηση και αποθήκευση 63

10 Αντιμετώπιση προβλημάτων 64
10.1 Κωδικοί σφάλματος 65

11 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη 66

12 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα 66

13 Τεχνικά δεδομένα 67

14 Διευθύνσεις σέρβις 68

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Επεξήγηση συμβόλων

Προειδοποιήσεις

Στην ενότητα των προειδοποιήσεων, ενδεικτικές λέξεις στην αρχή κάθε προειδοποίησης υποδεικνύουν τον τύπο και τη σοβαρότητα του κινδύνου αν δεν ληφθούν μέτρα για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου.

Οι ακόλουθες ενδεικτικές λέξεις ορίζονται και μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε αυτό το έγγραφο:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η λέξη **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** υποδεικνύει ότι θα προκληθεί σοβαρός έως απειλητικός για τη ζωή τραυματισμός ατόμων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λέξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αντιμετωπιστεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή κίνδυνο για τη ζωή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λέξη **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αντιμετωπιστεί, μπορεί να οδηγήσει σε μικρό έως μέτριο τραυματισμό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λέξη **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει την πιθανότητα πρόκλησης υλικών ζημιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Σημαντικές πληροφορίες που δεν αφορούν κινδύνους για άτομα ή αντικείμενα επισημαίνονται με το εμφανιζόμενο σύμβολο πληροφοριών.

Περαιτέρω σύμβολα

Σύμβολο	Ερμηνεία
▶	Ενέργεια
→	Παραπομπή σε ένα άλλο σημείο του εγγράφου
•	Παράθεση/καταχώριση στη λίστα
–	Παράθεση/καταχώριση στη λίστα (2ο επίπεδο)

Πίν. 33

Σύμβολο	Σημασία
	Προειδοποίηση σχετικά με εύφλεκτες ουσίες: το ψυκτικό υγρό R290 που χρησιμοποιείται σε αυτό το προϊόν είναι αέριο με υψηλή αναφλεξιμότητα και μη τοξικότητα (A3).

Πίν. 34

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

1.2.1 Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με εύφλεκτο υγρό ή καθαριστικό. Μην χύνετε υγρά πάνω στη συσκευή, για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, κινδύνου πυρκαγιάς ή/και ζημιάς στην εσωτερική δομή του φίλτρου.
- Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υλικά όπως εντομοκτόνα, αλκοόλη ή άρωμα κοντά στη συσκευή.

Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή με το ρεύμα, ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή συμφωνεί με την υπάρχουσα τάση ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν διέρχεται από σημεία μεγάλης κυκλοφορίας προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν φθορά, υπερθέρμανση του καλωδίου αλλά και το ενδεχόμενο να παραπατήσει κάποιος.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα λειτουργίας της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, αναθέστε άμεσα την αντικατάστασή του σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό Bosch.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί ζημιά.
- Η λειτουργία, ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από ενήλικες.
- Μην φράσσετε την είσοδο και έξοδο του αέρα, τοποθετώντας για παράδειγμα αντικείμενα πάνω στην έξοδο του αέρα ή μπροστά από την είσοδο του αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα πέσουν ξένα αντικείμενα μέσα στη συσκευή από την έξοδο του αέρα.
- Μην θερμαίνετε τη συσκευή, για την αποφυγή ζημιάς της συσκευής ή κινδύνου πυρκαγιάς.
- Το ψυκτικό υγρό είναι άοσμο.

Προσοχή

- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εσωτερικούς χώρους κατοικιών, υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας.
- Η συσκευή πρέπει πάντα να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σε στεγνή, σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Μην κάθεστε ή στέκεστε επάνω στη συσκευή. Μην τοποθετείτε τίποτα στην επιφάνεια της συσκευής.
- Αποφύγετε να χτυπάτε τη συσκευή (συγκεκριμένα την είσοδο και την έξοδο του αέρα) με σκληρά αντικείμενα.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα στην έξοδο ή είσοδο του αέρα, για την αποφυγή τραυματισμών ή δυσλειτουργίας της συσκευής.
- Μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή, εάν δεν έχει απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία.
- Εάν η συσκευή έχει μπλοκάρει, αναθέστε άμεσα τον έλεγχό της σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό Bosch.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν καπνίζετε στον εσωτερικό χώρο, όταν έχετε κάνει χρήση εντομοκτόνου, απολυμαντικών, ή σε χώρους με υπολείμματα λαδιού, μυρωδιά καμένου ή αναθυμιάσεις χημικών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές αερίου, συσκευές θέρμανσης ή τζάκια.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το ρεύμα όταν θελήσετε να την μετακινήσετε, να την καθαρίσετε, να αντικαταστήσετε το φίλτρο ή να την συντηρήσετε.
- Να έχετε τα παιδιά υπό επίβλεψη για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο που ευθύνεται για την ασφάλειά τους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές,

αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους συνεπαγόμενους κινδύνους.

- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το φίλτρο εάν είναι υπερβολικά βρώμικο.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση καμίας άλλης μεθόδου εκτός από τις προτεινόμενες από τον κατασκευαστή για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης.

Προβλεπόμενη χρήση της συσκευής

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε οικιακό περιβάλλον και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή ανεύθυνη χρήση και/ή από επισκευές που πραγματοποιούνται από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

⚠ Γενικοί κίνδυνοι σχετικά με το ψυκτικό υγρό

- ▶ Η παρούσα συσκευή έχει πληρωθεί με ψυκτικό υγρό R290. Εάν το αέριο ψυκτικού υγρού διαρρεύσει και εκτεθεί σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- ▶ Μην αφήνετε καμία άλλη ουσία εκτός από το καθορισμένο ψυκτικό υγρό (R290) να εισέλθει στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού.

⚠ Ειδικές προδιαγραφές για το ψυκτικό υγρό R290

Ενέργειες που απαιτούν το άνοιγμα του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται μόνο από προσωπικό που γνωρίζει τις ιδιότητες και τους κινδύνους που σχετίζονται με το ψυκτικό υγρό R290.

Η εκτέλεση εργασιών στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου και στον λοιπό εξοπλισμό με εύφλεκτα ψυκτικά υγρά απαιτεί, εκτός από τις τυπικές διαδικασίες επισκευής για τον εξοπλισμό ψυκτικού υγρού, ειδική εκπαίδευση.

Σχετικές οδηγίες ασφαλείας θα βρείτε στη συσκευασία της εκάστοτε συσκευής (σε έντυπη μορφή).

- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες των εφαρμοστέων νόμων και κανονισμών.
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες του εγγράφου "Οδηγίες ασφαλείας για τον χειρισμό εύφλεκτων ψυκτικών υγρών".

2 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες

Οι εικόνες βρίσκονται όλες μαζί στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Το κείμενο περιλαμβάνει παραπομπές σε αυτές τις εικόνες.

Ανάλογα με το μοντέλο, τα προϊόντα μπορεί να διαφέρουν από την απεικόνιση του παρόντος εγχειριδίου.

3 Στοιχεία για το προϊόν

3.1 Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται όσον αφορά στην κατασκευή και στη λειτουργία του με τις ευρωπαϊκές και εθνικές προδιαγραφές.

CE Με τη σήμανση CE δηλώνεται η συμμόρφωση του προϊόντος με όλη την εφαρμόσιμη νομοθεσία ΕΕ, η οποία προβλέπει την εφαρμογή αυτής της σήμανσης.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στο διαδίκτυο: www.bosch-homecomfort.gr.

3.2 Περιεχόμενο συσκευασίας

→Σχ. 1

[1] Συσκευή
[2] Εύκαμπτος σωλήνας απορροής
[3] Τεχνικό εγχειρίδιο

3.3 Επισκόπηση προϊόντος

→Σχ. 2

[1] Ταμπλό ελέγχου
[2] Έξοδος αέρα
[3] Τροχοί (4 τεμ.)
[4] Λαβή δεξαμενής νερού
[5] Κάλυμμα δεξαμενής νερού
[6] Δεξαμενή νερού
[7] Γρίλια εισόδου αέρα και φίλτρο σκόνης (ενσωματωμένο)
[8] Καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος
[9] Λαβή
[10] Έξοδος αποστράγγισης

3.4 Αναγνώριση προϊόντος

Πινακίδα στοιχείων

Η πινακίδα τύπου περιλαμβάνει τα στοιχεία απόδοσης, τα δεδομένα έγκρισης και τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

Η πινακίδα στοιχείων βρίσκεται στο εσωτερικό περίβλημα, πίσω από τη δεξαμενή νερού.

- ▶ Για πρόσβαση στην πινακίδα στοιχείων, αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού.

4 Εγκατάσταση

4.1 Χώρος εγκατάστασης

- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί σε χώρο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 4 m^2.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σε προσβάσιμη θέση για εργασίες εγκατάστασης, επισκευής και συντήρησης.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε όρθια θέση επάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια για να διασφαλίσετε σταθερότητα και να ελαχιστοποιήσετε τον θόρυβο και τους κραδασμούς.
- Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 20 cm μπροστά, επάνω και στα πλαϊνά της συσκευής (→Σχ. 3).
- Ο σχεδιασμός της συσκευής επιτρέπει την τοποθέτηση του πίσω μέρους της συσκευής κοντά στον τοίχο.
- Μην καλύπτετε τις εισόδους και εξόδους αέρα της συσκευής.
- Αποφεύγετε σημεία που υπόκεινται σε θόρυβο και συντονισμό.
- Αποφεύγετε σημεία που υπόκεινται σε ισχυρά τεχνητά ηλεκτρικά/μαγνητικά πεδία.
- Αποφεύγετε έντονες φυσικές συνθήκες (π.χ. έντονη αιθάλη λαμπτήρων, ισχυρός αμμώδης άνεμος, άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή πηγές θερμότητας υψηλής θερμοκρασίας).
- Αποφεύγετε σημεία διαρροής εύφλεκτου ή εκρηκτικού αερίου ή σημεία όπου υπάρχουν διαβρωτικά αέρια.
- Το φις πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.

5 Χειρισμός

5.1 Επισκόπηση ταμπλό ελέγχου

→Σχ. 4

[1] Πλήκτρο αυτόματης λειτουργίας
[2] Πλήκτρο λειτουργίας ύπνου
[3] Πλήκτρο λειτουργίας στεγνώματος ρούχων
[4] Οθόνη
[5] Πλήκτρο επάνω/αύξησης
[6] Πλήκτρο κάτω/μείωσης
[7] Πλήκτρο ισχύος (On/Stand-by)/Παιδική ασφάλεια

5.2 Εικονίδια στην οθόνη και απεικόνιση λειτουργιών

→Σχ. 5

Αρ.	Ονομασία	Απεικόνιση λειτουργιών
[1]	Επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος	Το εικονίδιο εμφανίζεται όταν το επίπεδο σχετικής υγρασίας περιβάλλοντος εμφανίζεται στην ψηφιακή ένδειξη.
[2]	Ρυθμισμένο επίπεδο στόχου υγρασίας	Το εικονίδιο εμφανίζεται όταν ο ρυθμισμένος στόχος σχετικής υγρασίας εμφανίζεται στην ψηφιακή ένδειξη.
[3]	Τρόπος λειτουργίας	Παρουσιάζει τον τρέχοντα τρόπο λειτουργίας: • Αυτόματη λειτουργία • Νύχτα • Στέγνωμα ρούχων
[4]	Φωτεινός δακτύλιος	Ο φωτεινός δακτύλιος εμφανίζεται με λευκό χρώμα, υποδεικνύοντας διαφορετικές καταστάσεις. Ανατρέξτε στο Κεφάλαιο 5.4 "Κατάσταση φωτεινού δακτυλίου".
[5]	Χρονοδιακόπτης	Το εικονίδιο εμφανίζεται στη λειτουργία στεγνώματος ρούχων όταν ο υπολειπόμενος χρόνος εμφανίζεται στην ψηφιακή ένδειξη.
[6]	Ποσοστό υγρασίας	Εμφανίζει το επίπεδο υγρασίας (περιβάλλοντος/ρυθμισμένο στόχο) σε ποσοστό.
[7]	Κλειδαριά προστασίας	Το εικονίδιο παιδικής ασφάλειας εμφανίζεται όταν έχει επιλεγεί η επιλογή.
[8]	Ψηφιακή ένδειξη	Εμφανίζει το επίπεδο υγρασίας (περιβάλλοντος/ρυθμισμένο στόχο) ή τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη.
[9]	Γεμάτη δεξαμενή νερού	Το εικονίδιο γεμάτης δεξαμενής νερού εμφανίζεται όταν η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη.
[10]	Λειτουργία απόψυξης	Το εικονίδιο απόψυξης εμφανίζεται όταν η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία απόψυξης (→Κεφάλαιο 5.6.5 "Λειτουργία απόψυξης (προστασία από παγετό)").

Πίν. 35 Εικονίδια και απεικόνιση λειτουργιών

5.3 Ονόματα πλήκτρων και λειτουργίες

Αρ.	Πλήκτρο/ένδειξη		Λειτουργία
[1]		Πλήκτρο αυτόματης λειτουργίας	Ενεργοποίηση της αυτόματης λειτουργίας
[2]		Πλήκτρο λειτουργίας ύπνου	Ενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου
[3]		Πλήκτρο λειτουργίας στεγνώματος ρούχων	Ενεργοποίηση της λειτουργίας στεγνώματος ρούχων
[4]	Οθόνη		Βλ. Κεφάλαιο 5.2, Σελίδα 58
[5]		Πλήκτρο επάνω/ αύξησης	Ρύθμιση της υγρασίας/του χρονοδιακόπτη προς τα επάνω
[6]		Πλήκτρο κάτω/ μείωσης	Ρύθμιση της υγρασίας/του χρονοδιακόπτη προς τα κάτω
[7]		Πλήκτρο ισχύος (On/Stand-by)/ Παιδική ασφάλεια	Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της συσκευής Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της παιδικής ασφάλειας

Πίν. 36 Ονόματα πλήκτρων και λειτουργίες

5.4 Κατάσταση φωτεινού δακτυλίου

Καταστάσεις	Περιγραφή	Κατάσταση
Σταθερά αναμμένο	Όλες οι λυχνίες LED είναι αναμμένες	Λειτουργία
Παλλόμενος φωτισμός	Όλες οι λυχνίες LED αλλάζουν φωτεινότητα από 100% σε 0% και ξανά σε 100%.	Κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας
Αργό αναβόσβημα	Οι λυχνίες LED ανάβουν και σβήνουν αργά σε επαναλαμβανόμενο μοτίβο.	Ρύθμιση στόχου RH Ρύθμιση χρονοδιακόπτη Λειτουργία απόψυξης
Μείωση	Οι λυχνίες LED ξεκινούν από πλήρη φωτισμό και μειώνονται σταδιακά αριστερόστροφα σε σχέση με τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη μέχρι να σβήσουν. 	Λήξη χρονοδιακόπτη
Γρήγορο αναβόσβημα	Οι λυχνίες LED ανάβουν και σβήνουν γρήγορα σε επαναλαμβανόμενο μοτίβο.	Γεμάτη δεξαμενή νερού

Πίν. 37 Τρόποι λειτουργίας και κατάσταση φωτεινού δακτυλίου

5.5 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- ▶ Τοποθετήστε το φις της συσκευής στην πρίζα.
  Η συσκευή εισέρχεται στη λειτουργία Stand-by.
- ▶ Πατήστε ⏻ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί στον ίδιο τρόπο λειτουργίας και με τις ίδιες ρυθμίσεις όπως όταν απενεργοποιήθηκε.

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ⏻ για να θέσετε τη συσκευή σε stand-by.
  Ο ανεμιστήρας λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα για να αποβάλει τον θερμό αέρα από το εσωτερικό της συσκευής. Στη συνέχεια, η συσκευή σταματά να λειτουργεί και εισέρχεται στη λειτουργία Stand-by.

5.6 Τρόπος λειτουργίας

5.6.1 Αυτόματη λειτουργία

- Στην αυτόματη λειτουργία, η συσκευή ρυθμίζει αυτόματα την απόδοσή της με βάση τη σχετική υγρασία περιβάλλοντος και το ρυθμισμένο επίπεδο στόχου υγρασίας, για εξοικονόμηση ενέργειας και μείωση θορύβου.
- Η ταχύτητα ανεμιστήρα ρυθμίζεται ώστε να αυξάνονται οι ρυθμοί εξαγωγής όταν απαιτείται ή να γίνεται μετάβαση σε πιο αθόρυβη ταχύτητα ανεμιστήρα όταν ο στόχος υγρασίας έχει σχεδόν επιτευχθεί.
- Μόλις επιτευχθεί το ρυθμισμένο επίπεδο στόχου υγρασίας, η συσκευή σταματά να λειτουργεί και εισέρχεται στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Ο φωτεινός δακτύλιος

αναβοσβήνει για να υποδείξει τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.
- Κάθε 20 λεπτά, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία για να παρακολουθεί τις αλλαγές του αέρα και να ανταποκρίνεται ανάλογα.
- Εάν το επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος αυξηθεί πάνω από τον ρυθμισμένο στόχο, η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί μέχρι να επιτευχθεί ξανά ο στόχος.
- Όταν το ανιχνευμένο επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος ευθυγραμμιστεί με τον ρυθμισμένο στόχο, η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας και συνεχίζει τη δειγματοληψία της υγρασίας περιβάλλοντος κάθε 20 λεπτά.

Για είσοδο στην αυτόματη λειτουργία και ρύθμιση του επιπέδου στόχου υγρασίας:

▶ Πατήστε το πλήκτρο A.
Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί στην αυτόματη λειτουργία.
Η οθόνη εμφανίζει το επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος μαζί με το εικονίδιο.
Στη λειτουργία αυτή, η συσκευή στοχεύει σε επίπεδο υγρασίας 55%, από προεπιλογή.

▶ Για να επιλέξετε διαφορετικό επίπεδο στόχου υγρασίας, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ μία φορά.
Η ψηφιακή ένδειξη αλλάζει για να εμφανίσει την προβολή ρύθμισης στόχου μαζί με το εικονίδιο SET.

▶ Για να αλλάξετε το επίπεδο στόχου υγρασίας, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο στόχου υγρασίας.
Τα διαθέσιμα επίπεδα στόχου υγρασίας είναι 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% και 70%.
Μόλις εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο στόχου υγρασίας, το εικονίδιο παραμένει στην οθόνη για 3 δευτερόλεπτα πριν αλλάξει ξανά στο επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος μαζί με το εικονίδιο.

▶ Για προβολή της ρύθμισης επιπέδου στόχου υγρασίας, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ μία φορά.
Η ψηφιακή ένδειξη εμφανίζει το επίπεδο στόχου υγρασίας για 3 δευτερόλεπτα μαζί με το εικονίδιο SET πριν επιστρέψει στην εμφάνιση του τρέχοντος επιπέδου υγρασίας περιβάλλοντος και του εικονιδίου.

5.6.2 Λειτουργία ύπνου ☾

- Στη λειτουργία ύπνου, η συσκευή λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα για εξαιρετικά αθόρυβη λειτουργία, με τα φώτα στη διεπαφή χρήστη απενεργοποιημένα.
- Μόλις επιτευχθεί το ρυθμισμένο επίπεδο στόχου υγρασίας, η συσκευή σταματά να λειτουργεί και εισέρχεται στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Ο φωτεινός δακτύλιος αναβοσβήνει για να υποδείξει τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.
- Κάθε 20 λεπτά, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία για να παρακολουθεί τις αλλαγές του αέρα και να ανταποκρίνεται ανάλογα.
- Εάν το επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος αυξηθεί πάνω από τον ρυθμισμένο στόχο, η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί μέχρι να επιτευχθεί ξανά ο στόχος.
- Όταν το ανιχνευμένο επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος ευθυγραμμιστεί με τον ρυθμισμένο στόχο, η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας και συνεχίζει τη δειγματοληψία της υγρασίας περιβάλλοντος κάθε 20 λεπτά.

Για είσοδο στη λειτουργία ύπνου και ρύθμιση του επιπέδου στόχου υγρασίας:

▶ Πατήστε το πλήκτρο ☾ μία φορά.
Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί στη λειτουργία ύπνου.
Η οθόνη εμφανίζει το επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος μαζί με το εικονίδιο.
Στη λειτουργία αυτή, η συσκευή στοχεύει σε επίπεδο υγρασίας 55%, από προεπιλογή.

▶ Για να επιλέξετε διαφορετικό επίπεδο στόχου υγρασίας, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ μία φορά.
Η ψηφιακή ένδειξη αλλάζει για να εμφανίσει την προβολή ρύθμισης στόχου μαζί με το εικονίδιο SET.

▶ Για να αλλάξετε το επίπεδο στόχου υγρασίας, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο στόχου υγρασίας.
Τα διαθέσιμα επίπεδα στόχου υγρασίας είναι 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% και 70%.
Μόλις εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο στόχου υγρασίας, το εικονίδιο παραμένει στην οθόνη για 3 δευτερόλεπτα πριν αλλάξει ξανά στο επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος μαζί με το εικονίδιο.
Μετά από 3 δευτερόλεπτα, τα φώτα στη διεπαφή χρήστη σβήνουν, με εξαίρεση το εικονίδιο ☾ .

▶ Για να ενεργοποιήσετε τα φώτα, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο.
Τα φώτα ανάβουν και σβήνουν ξανά μετά από 3 δευτερόλεπτα.

▶ Για προβολή της ρύθμισης επιπέδου στόχου υγρασίας, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ μία φορά.
Η ψηφιακή ένδειξη εμφανίζει το επίπεδο στόχου υγρασίας για 3 δευτερόλεπτα μαζί με το εικονίδιο SET πριν επιστρέψει στην εμφάνιση του τρέχοντος επιπέδου υγρασίας περιβάλλοντος και του εικονιδίου.
Μετά από 3 δευτερόλεπτα, τα φώτα σβήνουν ξανά.

5.6.3 Λειτουργία στεγνώματος ρούχων

- Στη λειτουργία στεγνώματος ρούχων, η συσκευή λειτουργεί στη μέγιστη απόδοση και με χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης 8 ωρών, από προεπιλογή.
- Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί στο εύρος από 1 έως 12 ώρες.

- Για εξοικονόμηση ενέργειας και για να αποτραπεί η υπερβολική ξήρανση του αέρα, η συσκευή παρακολουθεί το επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος και μεταβαίνει στη λειτουργία μόνο ανεμιστήρα όταν το επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος φθάσει στο 35% πριν λήξει ο χρονοδιακόπτης.
- Εάν το επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος αυξηθεί, ο συμπιεστής ενεργοποιείται ξανά. Αυτή η λειτουργία on-off εξοικονόμησης ενέργειας συνεχίζεται μέχρι να λήξει ο χρονοδιακόπτης.
- Διατίθεται επίσης συνεχής αφύγρανση χωρίς χρονοδιακόπτη και χωρίς λειτουργία on-off εξοικονόμησης ενέργειας (→ 5.6.4 "Συνεχής αφύγρανση").

Για είσοδο στη λειτουργία στεγνώματος ρούχων:

▶ Πατήστε το πλήκτρο μία φορά.
Η οθόνη εμφανίζει την προεπιλεγμένη ρύθμιση χρονοδιακόπτη 8 ωρών μαζί με το εικονίδιο .

▶ Για να ρυθμίσετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός χρόνος.
  – Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη κυμαίνονται από 1 έως 12 ώρες.
  – Μόλις εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση χρονοδιακόπτη, εμφανίζεται στην οθόνη και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση.
  – Όταν λήξει ο χρονοδιακόπτης, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

▶ Για προβολή του επιπέδου υγρασίας περιβάλλοντος, πατήστε το πλήκτρο μία φορά.
Μετά από 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη επιστρέφει αυτόματα στην προηγούμενη προβολή.

5.6.4 Συνεχής αφύγρανση

Η συνεχής αφύγρανση μπορεί να ενεργοποιηθεί μέσω της λειτουργίας στεγνώματος ρούχων.

▶ Πατήστε μία φορά το πλήκτρο για είσοδο στη λειτουργία στεγνώματος ρούχων.

▶ Πατήστε το πλήκτρο ∧ μέχρι να εμφανιστεί "CO" στην οθόνη.
Η συσκευή αφυγραίνει συνεχώς με υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα χωρίς ρυθμισμένο στόχο υγρασίας.

▶ Για προβολή του επιπέδου υγρασίας περιβάλλοντος, πατήστε μία φορά το πλήκτρο.
Μετά από 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη επιστρέφει αυτόματα στην προηγούμενη προβολή.

5.6.5 Λειτουργία απόψυξης (προστασία από παγετό)

- Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να σχηματιστεί πάγος στα στοιχεία ψύξης. Εάν συμβεί αυτό, η συσκευή εισέρχεται αυτόματα στη λειτουργία απόψυξης και εμφανίζει το εικονίδιο .
- Στη λειτουργία απόψυξης, η συσκευή λειτουργεί με υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα χωρίς αφύγρανση. Μόλις τα στοιχεία ψύξης αποψυχθούν πλήρως, η συσκευή επιστρέφει στην κανονική λειτουργία.

5.6.6 Παιδική ασφάλεια

Για ενεργοποίηση της παιδικής ασφάλειας:

▶ Πατήστε το για 3 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε τον πίνακα ελέγχου της συσκευής.
Εμφανίζεται το εικονίδιο .

Μόλις ενεργοποιηθεί η παιδική ασφάλεια, δεν είναι δυνατή η αλλαγή ρυθμίσεων ή η απενεργοποίηση της συσκευής.

▶ Για να απενεργοποιήσετε την παιδική ασφάλεια, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για άλλα 3 δευτερόλεπτα.

6 Εκκένωση συσκευής

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].

▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.

▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

- Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- Remove the cap from the drainage outlet.
- Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Λειτουργία μνήμης/Αυτόματη εκκίνηση

- Όταν η συσκευή απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί ξανά, θα συνεχίσει τη λειτουργία με τον ίδιο τρόπο λειτουργίας και τις ίδιες ρυθμίσεις όπως πριν από την απενεργοποίηση. Ωστόσο, εάν είχε προηγουμένως ρυθμιστεί χρονοδιακόπτης, θα επανέλθει στην προεπιλεγμένη ρύθμιση των 8 ωρών.
- Σε περίπτωση απροσδόκητης απενεργοποίησης λόγω διακοπής ρεύματος ή απευθείας αποσύνδεσης από την πρίζα, η συσκευή θα επανεκκινηθεί αυτόματα με τον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας και τις προηγούμενες ρυθμίσεις μόλις αποκατασταθεί η τροφοδοσία. Οι ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη θα παραμείνουν αμετάβλητες.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν ενεργοποιηθεί ξανά, θα επανέλθει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, π.χ. λειτουργία Auto με ρύθμιση στόχου υγρασίας 55%.

8 Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο ⏻ και κατόπιν αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

8.1 Καθαρισμός του περιβλήματος

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με πανί χωρίς λάδι ή ελαφρώς υγρό πανί (υγραμένο με νερό ή διάλυμα ζεστού νερού και ήπιου υγρού απορρυπαντικού). Στη συνέχεια, πρέπει να στεγνώνεται με στεγνό πανί.

Βεβαιωθείτε ότι στύβετε το πλεονάζον νερό από το πανί πριν σκουπίσετε γύρω από τα χειριστήρια. Το πλεονάζον νερό μέσα ή γύρω από τα χειριστήρια μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

Για λόγους ασφαλείας, μην πλένετε ποτέ τη συσκευή με νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά, βενζίνη, αλκοόλη, διαλύτες, κερί ή γυαλιστικό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην ψεκάζετε ποτέ εντομοκτόνο ή παρόμοια υγρά.

8.2 Καθαρισμός της δεξαμενής νερού

Η δεξαμενή νερού πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για την αποτροπή ανάπτυξης μούχλας και μυκήτων. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα (→Σχ 9 έως 11).

- Αφαιρέστε τη λαβή.
  - Ανασηκώστε τη λαβή.
  - Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει απασφαλιστεί ευθυγραμμίζοντάς την με τον μηχανισμό ασφάλισης και

στις δύο πλευρές, τη μία πλευρά μετά την άλλη, πριν την αποσυνδέσετε (→Σχ. 10, [1]).
- Σπρώξτε τη λαβή προς τα έξω και στις δύο πλευρές, τη μία πλευρά μετά την άλλη [2].
- Ανασηκώστε τη λαβή για να την αποσυνδέσετε [3].
- Απασφαλίστε τα τρία σημεία στερέωσης του καλύμματος (→Σχ. 11, [1]).

▶ Ανασηκώστε το κάλυμμα [2].
▶ Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού με ζεστό νερό και, εάν χρειάζεται, με ήπιο απορρυπαντικό.
▶ Πιέστε το κάλυμμα ξανά στη θέση του.
▶ Επανατοποθετήστε τη λαβή με την αντίστροφη σειρά της αφαίρεσης.

8.3 Καθαρισμός του φίλτρου

Για τη διατήρηση της απόδοσης της συσκευής, συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα σκόνης. Η συχνότητα εξαρτάται από τη διάρκεια και τις συνθήκες λειτουργίας.

Το φίλτρο σκόνης είναι ενσωματωμένο στη γρίλια εισόδου αέρα (→Σχ. 12).

▶ Για να αφαιρέσετε το φίλτρο σκόνης, σπρώξτε τη γρίλια έξω από το περίβλημα μέσω της εσοχής λαβής [1] και προς το μέρος σας [2].
▶ Τραβήξτε τη γρίλια κατακόρυφα προς τα επάνω για να αποσυνδέσετε τη γρίλια από το κάτω μέρος [3].
▶ Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τυχόν σκόνη.
▶ Εάν είναι εξαιρετικά βρώμικο, βυθίστε το σε ζεστό νερό και ξεπλύνετε αρκετές φορές. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ήπιο απορρυπαντικό, εάν χρειάζεται.

Η θερμοκρασία νερού πρέπει να διατηρείται κάτω από 40° C.

▶ Τινάξτε απαλά το πλεονάζον νερό από το φίλτρο.
▶ Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει στεγνώσει πλήρως πριν το επανατοποθετήσετε στη συσκευή.
▶ Επανατοποθετήστε το φίλτρο με την αντίστροφη σειρά της αφαίρεσης.

9 Μετακίνηση και αποθήκευση

Η μεταφορά, η φόρτωση, ο καθαρισμός, η ανάκτηση και η διάθεση του ψυκτικού υγρού πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από κέντρα τεχνικής εξυπηρέτησης εξουσιοδοτημένα από την κατασκευάστρια εταιρεία. Η διάθεση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Μετακίνηση

- Χρησιμοποιήστε και τα δύο σας χέρια για να κρατήσετε τη συσκευή όταν την μετακινείτε.
- Κρατήστε τη λαβή που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής για να διατηρείτε τη συσκευή σταθερή κατά τη μεταφορά.
- Ποτέ μη μεταφέρετε και μη γυρίζετε τη συσκευή ανάποδα ή στο πλάι.

Αποθήκευση

Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα:

▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φις από την πρίζα.
▶ Αδειάστε και καθαρίστε τη δεξαμενή νερού, διασφαλίζοντας ότι τόσο η δεξαμενή όσο και η συσκευή έχουν στεγνώσει πλήρως (→Κεφάλαιο 8.2 "Καθαρισμός της δεξαμενής νερού", Σελίδα 62).
▶ Αφαιρέστε και καθαρίστε το φίλτρο σκόνης, αφήστε το να στεγνώσει πλήρως και κατόπιν επανατοποθετήστε το (→ Κεφάλαιο 8.3 "Καθαρισμός του φίλτρου", Σελίδα 63).
▶ Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, κατά προτίμηση καλυμμένη, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολική σκόνη.

10 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο κοινά ζητήματα που ενδέχεται να παρουσιαστούν στη συσκευή. Εάν η λύση δεν βρίσκεται στον παρακάτω πίνακα, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το εικονίδιο ανάβει. Ο φωτεινός δακτύλιος αναβοσβήνει.	Η δεξαμενή νερού δεν βρίσκεται στη θέση της ή δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε σωστά τη δεξαμενή νερού (→ Κεφάλαιο 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Σελίδα 61).
	Η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού (→ Κεφάλαιο 8.2 "Καθαρισμός της δεξαμενής νερού", Σελίδα 62).
Το εικονίδιο φωτίζεται.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, εάν είναι εφικτό.
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται όταν πατάτε το πλήκτρο ON/OFF.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.	Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού (→ Κεφάλαιο 8.2 "Καθαρισμός της δεξαμενής νερού", Σελίδα 62).
	Η δεξαμενή νερού δεν βρίσκεται στη θέση της ή δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε σωστά τη δεξαμενή νερού (→ Κεφάλαιο 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Σελίδα 61).
	Η συσκευή έχει φθάσει το ρυθμισμένο επίπεδο στόχου υγρασίας και λειτουργεί στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.	Αυτό είναι φυσιολογικό.
Η συσκευή δεν αφυγραίνει ή συλλέγει λίγο νερό.	Η τεχνική προδιαγραφή ενδέχεται να μην είναι κατάλληλη για το μέγεθος του χώρου.	Επαληθεύστε ότι η ικανότητα αφύγρανσης αντιστοιχεί στο μέγεθος του χώρου.
	Υπάρχει υπερβολικός αερισμός.	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παράθυρα και οι εξωτερικές πόρτες είναι κλειστά για να ελαχιστοποιηθεί ο αερισμός.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι είτε πολύ χαμηλή είτε πολύ υψηλή.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον μεταξύ 5° C και 35° C.
	Το επίπεδο υγρασίας είναι ήδη πολύ χαμηλό.	Κάτω από επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος 45%, η συσκευή ενδέχεται να μη συλλέγει πολύ νερό λόγω ανεπαρκούς υγρασίας στο περιβάλλον.
	Το επίπεδο στόχου υγρασίας είναι υψηλότερο από το επίπεδο υγρασίας περιβάλλοντος.	Μειώστε το επίπεδο στόχου υγρασίας.
	Το φίλτρο σκόνης είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης (→ Κεφάλαιο 8.3 "Καθαρισμός του φίλτρου", Σελίδα 63).
	Ο χρόνος λειτουργίας είναι πολύ σύντομος.	Περιμένετε μερικά λεπτά.
Η συσκευή αποβάλλει θερμό αέρα.	Ο αφυγρανθείς αέρας διοχετεύεται μέσω θερμαντικών στοιχείων πριν απελευθερωθεί στον χώρο ως μέρος της διαδικασίας αφύγρανσης.	Αυτό είναι φυσιολογικό.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η οθόνη δεν υποδεικνύει τη ρύθμιση στόχου υγρασίας.	Η οθόνη εμφανίζει τη σχετική υγρασία χώρου.	Πατήστε μία φορά το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να δείτε τη ρύθμιση στόχου υγρασίας.
Υπάρχει νερό στο δάπεδο.	Υπάρχει υπολειπόμενο νερό στη δεξαμενή και η συσκευή ενδέχεται να έγειρε υπερβολικά κατά τη μετακίνηση.	Μετακινήστε τη δεξαμενή προσεκτικά.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης είναι χαλαρός.	Ελέγξτε τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά στερεωμένος.
Η συσκευή κάνει θόρυβο.	Το δάπεδο δεν είναι επίπεδο.	Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια.
	Το φίλτρο σκόνης είναι λερωμένο.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε το φίλτρο σκόνης (→ Κεφάλαιο 8.3 "Καθαρισμός του φίλτρου", Σελίδα 63).

Πίν. 38 Προβλήματα και λύσεις

10.1 Κωδικοί σφάλματος

Η συσκευή διαθέτει σύστημα αυτοδιάγνωσης για τον εντοπισμό ορισμένων προειδοποιήσεων/δυσλειτουργιών. Τα μηνύματα σφάλματος εμφανίζονται στην οθόνη του πίνακα ελέγχου.

Κωδικός σφάλματος	Περιγραφή	Αιτία	Λύση
E1	Το E1 αναβοσβήνει κάθε 30 δευτερόλεπτα στην οθόνη	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.
E2	Το E2 αναβοσβήνει κάθε 30 δευτερόλεπτα στην οθόνη	Σφάλμα αισθητήρα υγρασίας	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.
L3	Το L3 αναβοσβήνει αργά στην οθόνη	Η θερμοκρασία εισόδου αέρα είναι πολύ υψηλή.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος όπου χρησιμοποιείται η συσκευή είναι πολύ υψηλή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί σε θερμοκρασίες 40 °C ή χαμηλότερες.
L4	Το L4 αναβοσβήνει αργά στην οθόνη	Η θερμοκρασία εισόδου αέρα είναι πολύ χαμηλή.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος όπου χρησιμοποιείται η συσκευή είναι πολύ χαμηλή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί σε θερμοκρασίες 2 °C ή υψηλότερες.

Πίν. 39 Κωδικοί σφάλματος και λύσεις

11 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί θεμελιώδη αρχή του ομίλου Bosch.
Η ποιότητα των προϊόντων, η αποδοτικότητα και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν για εμάς στόχους ίδιας βαρύτητας. Οι νόμοι και κανονισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος τηρούνται αυστηρά.
Για να προστατεύσουμε το περιβάλλον χρησιμοποιούμε τη βέλτιστη τεχνολογία και τα καλύτερα υλικά, λαμβάνοντας πάντα υπόψη μας τους παράγοντες για την καλύτερη αποδοτικότητα.

Συσκευασία

Για τη συσκευασία συμμετέχουμε στα εγχώρια συστήματα ανακύκλωσης που αποτελούν εγγύηση για βέλτιστη ανακύκλωση. Όλα τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα.

Παλαιά συσκευή

Οι χρησιμοποιημένες συσκευές περιέχουν αξιοποιήσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
Οι διατάξεις της συσκευής μπορούν εύκολα να διαχωριστούν και τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Έτσι μπορούν να ταξινομηθούν σε κατηγορίες τα διάφορα τμήματα και να διατεθούν για ανακύκλωση ή απόρριψη.

Παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα λοιπά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε σημεία συλλογής αποβλήτων για επεξεργασία, συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη.

Το σύμβολο ισχύει σε χώρες όπου εφαρμόζονται κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, π.χ. "(Ηνωμένο Βασίλειο) Κανονισμοί για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού του 2013 (όπως έχουν τροποποιηθεί)". Αυτοί οι κανονισμοί ορίζουν το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρονικών συσκευών που ισχύει σε κάθε χώρα.

Καθώς οι ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, θα πρέπει να ανακυκλώνονται υπεύθυνα, ώστε να ελαχιστοποιείται τυχόν πιθανός κίνδυνος για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, η ανακύκλωση ηλεκτρονικών αποβλήτων συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, επικοινωνήστε με τις σχετικές τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες εδώ: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Ψυκτικό υγρό R290



Η συσκευή περιέχει μη φθοριούχο αέριο R290 (δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη 0,02[1)]) υψηλή αναφλεξιμότητα και είναι μη τοξικό (A3).

Η περιεχόμενη ποσότητα αναγράφεται στην ετικέτα ονόματος της εξωτερικής μονάδας του εξοπλισμού.

Το ψυκτικό υγρό πρέπει να συλλέγεται και να απορρίπτεται χωριστά.

12 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα



Εμείς, η **Robert Bosch A.E., ΕΡΧΕΙΑΣ 37, Τ.Κ. 19400 ΚΟΡΩΠΙ, Ελλάδα,** υποβάλλουμε σε επεξεργασία πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και την εγκατάσταση, τεχνικά δεδομένα και δεδομένα συνδέσεων, δεδομένα επικοινωνιών, καθώς και δεδομένα καταχώρισης του προϊόντος και ιστορικού του πελάτη, προκειμένου να παρέχουμε λειτουργίες που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (β) ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), την εκπλήρωση της υποχρέωσης εποπτείας του προϊόντος και για λόγους ασφάλειας και προστασίας του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της εταιρείας μας σε σχέση με τις ερωτήσεις που αφορούν την εγγύηση και την καταχώριση του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ) και την ανάλυση των δεδομένων διανομής των προϊόντων μας καθώς και την παροχή εξατομικευμένων πληροφοριών και προσφορών που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ). Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών, όπως είναι οι υπηρεσίες πωλήσεων και μάρκετινγκ, η διαχείριση συμβάσεων, ο διακανονισμός πληρωμών, ο προγραμματισμός, η φιλοξενία δεδομένων και οι υπηρεσίες ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής, μπορούμε να τις αναθέτουμε και να μεταβιβάζουμε δεδομένα σε εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών ή/και θυγατρικές επιχειρήσεις της Bosch. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο εφόσον διασφαλίζεται η προσήκουσα προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να μεταβιβάζονται σε αποδέκτες με έδρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και του Ηνωμένου Βασιλείου. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της εταιρείας μας στην εξής

1) Με βάση το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 517/2024 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στις 7 Φεβρουαρίου 2024.

διεύθυνση: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

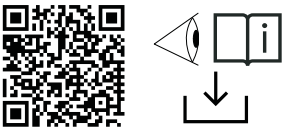
Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να αντιταχθείτε στην εκ μέρους μας επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων, με βάση το άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ, για λόγους που αφορούν την ειδική κατάστασή σας ή εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άμεσους εμπορικούς σκοπούς . Για την άσκηση των δικαιωμάτων σας επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **DPO@bosch.com** Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθήστε τον κωδικό QR.

13 Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο Περιγραφή	Μονάδα	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος		220-240 V, 50Hz	220-240 V, 50Hz	220-240 V, 50Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου	W	175	178	285
Ρυθμοί εξαγωγής - 30° C / 80% - 27°C / 60%	L/24 h	10 6	12 7	16 9,5
Παροχή αέρα (ελάχ./μέγ.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Ηχητική πίεση (ελάχ./μέγ.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Όριο λειτουργίας	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Όριο λειτουργίας (σχετική υγρασία)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Εύρος μεταβλητού υγροστάτη (σχετική υγρασία)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Ψυκτικό υγρό (τύπος/ πλήρωση)		R290 / 35 g	R290 / 45 g	R290 / 55 g
Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Μέγεθος δεξαμενής νερού	L	2,5	2,5	2,5

Πίν. 40

14 Διευθύνσεις σέρβις



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions . . . 69
1.1 Explanation of symbols . . . 69
1.2 General safety instructions . . . 70
1.2.1 Safety instructions . . . 70

2 Notices regarding these instructions . . . 71

3 Product Information . . . 71
3.1 Declaration of conformity . . . 71
3.2 Scope of delivery . . . 71
3.3 Product overview . . . 71
3.4 Product identification . . . 71

4 Installation . . . 71
4.1 Installation site . . . 71

5 Operation . . . 72
5.1 Control panel overview . . . 72
5.2 Icons on the display screen and their display function . . . 72
5.3 Button names and functions . . . 72
5.4 Light ring status . . . 72
5.5 Switching ON/OFF . . . 73
5.6 Operating modes . . . 73
5.6.1 Auto mode . . . 73
5.6.2 Night mode . . . 73
5.6.3 Laundry mode . . . 74
5.6.4 Constant dehumidification . . . 74
5.6.5 Defrost mode (frost protection) . . . 74
5.6.6 Child lock . . . 74

6 Draining the appliance . . . 74
6.1 Draining the condensate . . . 74
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . . . 74
6.1.2 Continuous drainage . . . 75
6.1.3 Pump drainage . . . 75

7 Memory function/Auto start . . . 75

8 Cleaning and maintenance . . . 75
8.1 Cleaning the housing . . . 75
8.2 Cleaning the water tank . . . 76
8.3 Cleaning the filter . . . 76

9 Moving and storage . . . 76

10 Troubleshooting . . . 77
10.1 Error codes . . . 78

11 Environmental protection and disposal . . . 79

12 Data Protection Notice . . . 79

13 Technical data . . . 80

14 Service addresses . . . 80

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

NOTICE indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Additional symbols

Symbol	Meaning
▶	a step in an action sequence
→	a reference to a related part in the document
•	a list entry
–	a list entry (second level)

Table 41

Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the R290 refrigerant used in this product is a gas with high combustibility and non-toxicity (A3).

Table 42

1.2 General safety instructions

1.2.1 Safety instructions

Read this user manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not clean the appliance with any flammable liquid or detergent. Do not spill any liquid on the appliance, to avoid electric shock, fire hazard and/or damage in the internal structure of the filter.
- Do not spray any flammable materials such as insecticides, alcohol or fragrance near the appliance.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage before connecting the appliance.
- Make sure the power cord is not running across highly trafficked areas to prevent fraying, overheating, and tripping.
- If the power cord, or any other working component of the appliance is damaged, have it replaced immediately by a Bosch authorized technician.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord, or the appliance itself is damaged.
- Operation, cleaning and maintenance of the appliance must be performed by adults.
- Do not block the air inlet and outlet, e.g., by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.
- Make sure that foreign objects do not fall into the appliance through the air outlet.
- Do not heat up the appliance, to avoid device damage or fire hazard.
- The refrigerant is odorless.

Caution

- The appliance is designed for use in residential indoor applications, under normal operating conditions.
- Always place and use the appliance on a dry, stable, levelled, and horizontal surface.
- Do not sit or stand on the appliance. Do not place anything on top of the appliance.
- Avoid hitting the appliance (the air inlet and outlet in particular) with hard objects.
- Do not insert your fingers or objects in the air outlet or the air inlet, to prevent physical injury or malfunctioning of the appliance.
- Do not pull the appliance by the cord.
- Do not move the appliance unless the power has been cut off.
- If the appliance is blocked, have it checked immediately by a Bosch authorized technician.
- Do not use the appliance when smoking indoors, have used insecticides, disinfectant, or in places with oily residues, burning incense, or chemical fumes.
- Do not use the appliance near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Make sure to unplug the appliance when you want to move it, clean it, replace the filter or carry out other maintenance.
- Supervise children to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the filter when extremely dirty.

- Any other means than those recommended by the manufacturer for accelerating the defrosting process shall not be used.

Intended use of the appliance

The appliance is intended to be used indoors only. This appliance must be used exclusively in domestic environment and for the intended purpose for which it was designed.

Any other use is considered improper and therefore hazardous. Any damage that may result from misuse is excluded from liability. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper, erroneous and irresponsible use, and/or due to repairs made by unqualified personnel.

⚠ General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant R290. If the refrigerant gas is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
- ▶ Do not to let any other substance than the specified refrigerant (R290) into the refrigerant cycle.

⚠ Special qualifications for refrigerant R290

Action requiring the product to be opened must only be taken by personnel with knowledge of the properties of and risks associated with the refrigerant R290.

Work on the refrigerant circuit and involving equipment with flammable refrigerants requires special training in addition to standard repair procedures for refrigerant equipment.

Relevant safety instructions can be found in the packaging of the respective device (in paper form).

- ▶ Follow instructions in applicable laws and regulations.
- ▶ Follow the instructions given in the document “Safety instructions for handling flammable refrigerants”.

2 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

3 Product Information

3.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

CE The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: www.bosch-homecomfortgroup.com.

3.2 Scope of delivery

→Fig. 1

[1] Appliance
[2] Drain hose
[3] Technical documentation

3.3 Product overview

→Fig. 2

[1] Control panel
[2] Air outlet
[3] Castors (4 pcs)
[4] Water tank handle
[5] Water tank cover
[6] Water tank
[7] Air inlet grid and dust filter (integrated)
[8] Power cord
[9] Handle
[10] Drainage outlet

3.4 Product identification

Data plate

The data plate contains performance data, approval data and the serial number of the product.

The data plate is located on the inner housing, behind the water tank.

- ▶ To access the data plate, remove the water tank.

4 Installation

4.1 Installation site

- The appliance should be installed and operated in a room with a floor area larger than 4 m^2.
- The appliance shall be installed in an accessible location for installation, repair and maintenance works.
- Position the appliance upright on a stable, flat surface to ensure stability and minimize noise and vibration.

- Maintain a minimum distance of 20 cm in front, above, and on the sides of the appliance (→Fig. 3).
- The design of the appliance allows placing the back of the appliance close to the wall.
- Do not cover the air inlets and outlets of the appliance.
- Avoid places subject to noise and resonance.
- Avoid places subject to strong artificial electric/magnetic fields.
- Avoid severe natural conditions (e.g. heavy lampblack, strong sandy wind, direct sunshine or high temperature heat sources).
- Avoid places of inflammable or explosive gas leakage or where there are aggressive gases.
- The plug should be easily accessible after installation.

5 Operation

5.1 Control panel overview

→Fig. 4

[1] Auto mode button
[2] Night mode button
[3] Laundry mode button
[4] Display
[5] Up/increase button
[6] Down/decrease button
[7] Power button (On/Stand-by)/Child lock

5.2 Icons on the display screen and their display function

→Fig. 5

No.	Name	Display function
[1]	Ambient humidity level	The icon is displayed when the ambient relative humidity level is showed in the digit display.
[2]	Set target humidity level	The icon is displayed when the set relative humidity target is showed in the digit display.
[3]	Operating mode	Displays the current operating mode: • Auto • Night • Laundry
[4]	Light ring	The light ring is displayed in white, indicating different statuses. Refer to Chapter 5.4 "Light ring status".
[5]	Timer	The icon is displayed in Laundry mode when the remaining time is showed in the digit display.
[6]	Humidity percentage	Displays the humidity level (ambient/set target) in percentage.
[7]	Child lock	The child lock icon is displayed when the option is selected.
[8]	Digit display	Displays the humidity level (ambient/set target) or the timer setting.
[9]	Water tank full	The water tank full icon is displayed when the water tank is full.
[10]	Defrost function	The defrost icon is displayed when the appliance automatically enters Defrost mode (→Chapter 5.6.5 "Defrost mode (frost protection)").

Table 43 Icons and their display function

5.3 Button names and functions

No.	Button/indicator		Function
[1]		Auto mode button	Turn on the Auto mode
[2]		Night mode button	Turn on the Night mode
[3]		Laundry mode button	Turn on the Laundry mode
[4]	Display		See Chapter 5.2, Page 72
[5]		Up/Increase button	Adjust the humidity/timer setting upwards
[6]		Down/ Decrease button	Adjust the humidity/timer setting downwards
[7]		Power button (On/Stand-by)/ Child lock	Switch on/off the appliance Turn on/off the child lock

Table 44 Button names and functions

5.4 Light ring status

Conditions	Description	Status
Steady On	All LEDs are on	Operation
Breathing	All LEDs change in brightness from 100% to 0% and back to 100%.	Energy-saving status
Slow flashing	LEDs turn on and off slowly in a repeating pattern.	Target RH setting Timer setting Defrost function

Conditions	Description	Status
Decreasing	LEDs start from full illumination and gradually decrease in a counter-clockwise direction in relation to the set timer setting until they turn off. 	Timer elapsing
Fast flashing	LEDs turn on and off rapidly in a repeating pattern.	Water tank full

Table 45 Light ring modes and status

5.5 Switching ON/OFF

- ▶ Insert the plug of the appliance in the power socket.
  The appliance enters Stand-by mode.
- ▶ Press ⏻ to switch on the appliance.

The appliance starts operating in the same mode and settings as when it was turned off.

- ▶ Press the ⏻ button to put the appliance in stand-by.
  The fan works for a few seconds to blow out the hot air inside the appliance. Then, the appliance stops working and enters Stand-by mode.

5.6 Operating modes

5.6.1 Auto mode A

- In Auto mode, the appliance adjusts its performance automatically based on the ambient relative humidity and the set target humidity level to save energy and reduce noise.
- The fan speed is adjusted to increase extraction rates when necessary or switch to a quieter fan speed when the target humidity is nearly reached.
- Once the set target humidity level has been reached, the appliance stops operating and enters Energy-saving mode to save energy. The light ring flashes to indicate the Energy-saving mode.
- Every 20 minutes, the appliance resumes operation to monitor air changes and respond accordingly.
- If the ambient humidity level rises above the set target, the appliance continues running until the target is reached again.
- When the detected ambient humidity level aligns with the set target, the appliance returns to Energy-saving mode and resumes sampling the ambient humidity every 20 minutes.

To enter Auto mode and regulate the target humidity level:

- ▶ Press the A button.
  The appliance starts operating in Auto mode.
  The display shows the ambient humidity level along with the icon.
  In this mode, the appliance targets a humidity level of 55%, by default.
- ▶ To select a different target humidity level, press the ∧ or ∨ button once.
  The digit display switches to show the target setting view along with the icon SET.
- ▶ To change the target humidity level, press the ∧ or ∨ button until the desired target humidity level is displayed.
  The available target humidity levels are 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, and 70%.
  Once the desired target humidity level is displayed, the icon remains on the screen for 3 seconds before changing back to the ambient humidity level along with the icon.
- ▶ To view the target humidity level setting, press the ∧ or ∨ button once.
  The digit display shows the target humidity level for 3 seconds along with the icon SET before returning to display the current ambient humidity level and the icon.

5.6.2 Night mode ☾

- In Night mode, the appliance runs at low fan speed for ultra-quiet operation with the lights on the user interface switched off.
- Once the set target humidity level has been reached, the appliance stops operating and enters Energy-saving mode to save energy. The light ring flashes to indicate the Energy-saving mode.
- Every 20 minutes, the appliance resumes operation to monitor air changes and respond accordingly.
- If the ambient humidity level rises above the set target, the appliance continues running until the target is reached again.
- When the detected ambient humidity level aligns with the set target, the appliance returns to Energy-saving mode and resumes sampling the ambient humidity every 20 minutes.

To enter Night mode and regulate the target humidity level:

- ▶ Press the ☾ button once.
  The appliance starts operating in Night mode.
  The display shows the ambient humidity level along with the icon.
  In this mode, the appliance targets a humidity level of 55%, by default.

- ▶ To select a different target humidity level, press the ∧ or ∨ button once.
  The digit display switches to show the target setting view along with the icon SET.
- ▶ To change the target humidity level, press the ∧ or ∨ button until the desired target humidity level is displayed. The available target humidity levels are 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, and 70%.
  Once the desired target humidity level is displayed, the icon remains on the screen for 3 seconds before changing back to the ambient humidity level along with the icon.
  After 3 seconds, the lights on the user interface switch off, with the exception of the ☾ icon.
- ▶ To activate the lights, press any button.
  The lights turn on and revert off after 3 seconds.
- ▶ To view the target humidity level setting, press the ∧ or ∨ button once.
  The digit display shows the target humidity level for 3 seconds along with the icon SET before returning to display the current ambient humidity level and the icon.
  After 3 seconds, the lights turn back off.

5.6.3 Laundry mode

- In Laundry mode, the appliance runs at maximum performance and with a shut-off timer of 8 hours, by default.
- The time can be adjusted in the range of 1 to 12 hours.
- To save energy and prevent the air from becoming too dry, the appliance monitors the ambient humidity level and switches to fan-only mode when the ambient humidity level reaches 35% before the timer expires.
- If the ambient humidity level increases, the compressor turns back on. This energy-saving on-off operation continues until the timer expires.
- Continuous dehumidification without a timer and without energy-saving on-off operation is also available (→ 5.6.4 "Constant dehumidification").

To enter Laundry mode:

- ▶ Press the button once.
  The display shows the default timer setting of 8 hours along with the icon.
- ▶ To adjust the timer setting, press the ∧ or ∨ button until the desired time is displayed.
  - – The available timer settings range from 1 to 12 hours.
  - – Once the desired timer setting is displayed, it appears on the display and starts counting down.
  - – When the timer elapses, the appliance turns off automatically.
- ▶ To view the ambient humidity level, press the button once.
  After 3 seconds, the display automatically returns to the previous view.

5.6.4 Constant dehumidification

Constant dehumidification can be activated via Laundry mode.

- ▶ Press the button once to enter Laundry mode.
- ▶ Press the ∧ button until “CO” appears on the display.
  The appliance continuously dehumidifies at high fan speed without a set target humidity.
- ▶ To view the ambient humidity level, press the button once.
  After 3 seconds, the display automatically returns to the previous view.

5.6.5 Defrost mode (frost protection)

- When the ambient temperature is too low, ice may form on the cooling coils. If this occurs, the appliance automatically enters Defrost mode and displays the icon.
- In Defrost mode, the appliance operates at high fan speed without dehumidification. Once the coils are completely defrosted, the appliance returns to normal operation.

5.6.6 Child lock

To activate the Child lock:

- ▶ Press the for 3 seconds to lock the control panel of the appliance.
  The icon is displayed.

Once the child lock is activated, it is not possible to change any settings or turn off the appliance.

- ▶ To deactivate the Child Lock, hold the button for another 3 seconds.

6 Draining the appliance

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank.

Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Memory function/Auto start

- When the appliance is switched off and back on, it will resume operation with the same mode and settings as before the shut-down. However, if a timer was previously set, it will reset to the default setting of 8 hours.
- In the event of an unexpected shut-down due to a power outage or direct unplugging, the appliance will automatically restart with the previous mode and settings once the power is restored. Timer settings will remain unchanged.
- If the appliance is both switched off and unplugged before being turned on again, it will revert to the factory settings, e.g. Auto mode with a target humidity setting of 55%.

8 Cleaning and maintenance

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the ⏻ button, then unplug the power supply cable.

8.1 Cleaning the housing

The appliance shall be cleaned with an oil-free cloth or a slightly damp cloth (damped with water or a solution of warm water and mild liquid detergent). Then, it should be dried with a dry cloth.

Make sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the appliance.

For safety reasons, never wash the appliance with water.

CAUTION

- ▶ Never use harsh cleaners, petrol, alcohol, solvents, wax or polish to clean the appliance.
- ▶ Never spray insecticide or similar liquids.

8.2 Cleaning the water tank

The water tank should be cleaned regularly to prevent mould and mildew growth. To do so, follow the steps below (→Figs 9 to 11).

- ▶ Remove the handle.
  - – Lift up the handle.
  - – Ensure that the handle is unlocked by aligning it with the locking mechanism on both sides, one side after the other, before detaching it (→Fig. 10, [1]).
  - – Push the handle outwards on both sides, one side after the other [2].
  - – Lift up the handle to detach it [3].
  - – Release the three fixation points of the cover (→Fig. 11, [1]).
- ▶ Lift up the cover [2].
- ▶ Clean the water tank with warm water and, if necessary, with mild detergent.
- ▶ Push the cover back in place.
- ▶ Reinsert the handle in the reverse order of removal.

8.3 Cleaning the filter

To maintain the efficiency of the appliance, it is recommended to clean the dust filters regularly. The frequency depends on the duration and conditions of operation.

The dust filter is integrated in the air inlet grid (→Fig. 12).

- ▶ To remove the dust filter, push the grid out of the housing through the handle recess [1] and towards yourself [2].
- ▶ Pull the grid vertically up to detach the grid from the bottom [3].
- ▶ Use a vacuum cleaner to remove any dust.
- ▶ If it is extremely dirty, submerge it in warm water and rinse it several times. Mild detergent can also be used, if necessary.

The water temperature must be kept below 40° C.

- ▶ Gently shake excess water from the filter.
- ▶ Make sure the filter is thoroughly dry before putting it back on the appliance.
- ▶ Reinstall the filter in the reverse order of removal.

9 Moving and storage

Transporting, loading, cleaning, recovery and disposal of the refrigerant must only be performed by technical service centres authorized by the manufacturing company. The appliance must only be disposed of by specialized personnel.

Moving

- Use two hands to hold the appliance when moving it.
- Hold the handle located at the back of the appliance to keep the appliance stable during transportation.
- Never transport or turn the appliance upside down or on its side.

Storage

If the appliance will not be used for an extended period of time:

- ▶ Turn off the appliance and remove the plug from the socket.
- ▶ Empty and clean the water tank, ensuring that both the tank and appliance dry completely (→Chapter 8.2 "Cleaning the water tank", Page 76).
- ▶ Remove and clean the dust filter, allow it to dry completely, then reinstall it (→ Chapter 8.3 "Cleaning the filter", Page 76).
- ▶ Store the appliance in a cool, dry and well ventilated location, preferably covered, away from direct sunlight, extreme temperature and excessive dust.

10 Troubleshooting

This chapter summarizes the most common issues that may occur with the appliance. If the solution is not found in the table below, contact an authorized service technician.

Problem	Possible cause	Possible solution
The icon lights up. The light ring flashes.	The water tank is not in place or correctly positioned.	Position the water tank correctly (→ Chapter 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Page 74).
	The water tank is full.	Empty the water tank (→ Chapter 8.2 "Cleaning the water tank", Page 76).
The icon lights up.	The ambient temperature is too low.	Increase the ambient temperature, if possible.
The appliance does not turn on when pressing the ON/OFF button.	The appliance is not plugged in.	Plug in the appliance.
The appliance is not running.	The water tank is full.	Empty the water tank (→ Chapter 8.2 "Cleaning the water tank", Page 76).
	The water tank is not in place or correctly positioned.	Position the water tank correctly (→ Chapter 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Page 74).
	The appliance has reached the set target humidity level and is operating in Energy-saving mode.	This is normal.
The appliance does not dehumidify or collects little water.	The technical specification may not be suitable for the room size.	Verify that the dehumidification capacity matches the room size.
	There is excessive ventilation.	Make sure all windows and external doors are closed to minimize ventilation.
	The ambient temperature is either too low or too high.	Make sure the appliance operates in an environment between 5°C and 35°C.
	The humidity level is already very low.	Below an ambient humidity level of 45%, the appliance may not collect much water due to insufficient moisture in the environment.
	The target humidity level is higher than the ambient humidity level.	Reduce the target humidity level.
	The dust filter is clogged.	Clean the dust filter (→ Chapter 8.3 "Cleaning the filter", Page 76).
	The runtime is too short.	Wait a few minutes.
The appliance blows out warm air.	The dehumidified air is routed through heating coils before being released into the room as part of the dehumidification process.	This is normal.
The display does not indicate the target humidity setting.	The display shows the room relative humidity.	Press the ∧ or ∨ button one time to see the target humidity setting.

Problem	Possible cause	Possible solution
There is water on the floor.	There is residual water in the tank, and the appliance may have been tilted excessively while being moved.	Move the tank carefully.
	The drainage hose is loose.	Check the drainage hose connection and make sure that it is fixed properly.
The appliance is noisy.	The ground is not leveled.	Place the appliance on a flat, leveled surface.
	The dust filter is soiled.	Turn off the appliance and clean the dust filter (→ Chapter 8.3 "Cleaning the filter", Page 76).

Table 46 Problems and solutions

10.1 Error codes

The appliance has a self-diagnosis system to identify a number of warning/malfunctions. Error messages are shown in the display on the control panel.

Error code	Description	Cause	Solution
E1	E1 flashes every 30 seconds on the display	Temperature sensor error	Contact an authorized service technician.
E2	E2 flashes every 30 seconds on the display	Humidity sensor error	Contact an authorized service technician.
L3	L3 slowly flashes on the display	The air inlet temperature is too high.	The ambient temperature where the appliance is being used is too high. Make sure that the appliance is operated in temperatures of 40°C or lower.
L4	L4 slowly flashes on the display	The air inlet temperature is too low.	The ambient temperature where the appliance is being used is too low. Make sure that the appliance is operated in temperatures of 2°C or higher.

Table 47 Error codes and solutions

11 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling. All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic devices



This symbol means that the product cannot be disposed of with other waste, but must be taken to waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid for countries that have directives on electronic waste, e.g. "European Union Directive 2012/19/EC on end-of-life electrical and electronic appliances". These provisions define the regulatory framework of the directive valid for the return and recycling of used electronic appliances in each country.

Electronic appliances that may contain hazardous substances must be recycled responsibly in order to minimise possible damage to the environment and dangers to people's health. To this end, the recycling of electronic waste contributes to the preservation of natural resources.

For more information on the environmentally safe disposal of used electrical and electronic appliances, please contact the local authorities, waste disposal company or distributor from which you purchased the product.

You can find more information here:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Refrigerant R290



The appliance contains nonfluorinated gas R290 (global warming potential 0.02[1)]) high combustibility and non-toxicity (A3).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant must be collected and disposed of separately.

12 Data Protection Notice



We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**, process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 §1.1 (b) GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 §1.1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 §1.1 (f) GDPR) and to analyse the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 §1.1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing, contract management, payment management, programming, data hosting and hotline services, we may request and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliates. In some cases, but only if adequate data protection is ensured, personal data may be transferred to recipients located outside the European Economic Area. Additional information is provided upon request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object to the processing of your personal data at any time on the basis of Art. 6 §1.1 (f) GDPR on grounds relating to your particular situation or if your data is used for direct marketing purposes. To exercise your rights, please contact us at **privacy.ttpo@bosch.com.** For more information, follow the QR code.

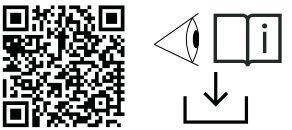
1) Based on ANNEX I of REGULATION (EU) No 517/2024 of the European Parliament and of the Council of 7 February 2024.

13 Technical data

Model Description	Unit	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Power supply		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Rated input power	W	175	178	285
Extraction rates - 30°C / 80% - 27°C / 60%	L/24h	 10 6	 12 7	 16 9.5
Air flow (min./max.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Sound pressure (min./max.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Operating limit	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Operating limit (relative humidity)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Variable humidistat range (relative humidity)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Refrigerant (type/charge)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Max. allowable pressure PS H	MPa	2.5	2.5	2.5
Max. allowable pressure PS L	MPa	1.0	1.0	1.0
Water tank size	L	2.5	2.5	2.5

Table 48

14 Service addresses



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad ... 81
1.1 Explicación de los símbolos ... 81
1.2 Indicaciones generales de seguridad ... 82
1.2.1 Instrucciones de seguridad ... 82

2 Indicaciones sobre estas instrucciones ... 83

3 Datos sobre el producto ... 83
3.1 Declaración de conformidad ... 83
3.2 Volumen de suministro ... 83
3.3 Vista general del producto ... 83
3.4 Identificación del producto ... 83

4 Instalación ... 84
4.1 Lugar de instalación ... 84

5 Funcionamiento ... 84
5.1 Vista general del cuadro de control ... 84
5.2 Iconos de la pantalla y su función ... 84
5.3 Nombres y funciones de los botones ... 85
5.4 Estado del anillo luminoso ... 85
5.5 Conmutación ON/OFF ... 85
5.6 Modos de funcionamiento ... 85
5.6.1 Modo automático ... 85
5.6.2 Modo nocturno ... 86
5.6.3 Modo lavandería ... 86
5.6.4 Deshumedecimiento constante ... 87
5.6.5 Modo desescarche (anticongelación) ... 87
5.6.6 Bloqueo para niños ... 87

6 Vaciar el aparato ... 87
6.1 Draining the condensate ... 87
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) ... 87
6.1.2 Continuous drainage ... 88
6.1.3 Pump drainage ... 88

7 Función de memoria/arranque automático ... 88

8 Mantenimiento y limpieza ... 88
8.1 Limpieza de la carcasa ... 88
8.2 Limpieza del depósito de agua ... 88
8.3 Limpieza del filtro ... 89

9 Desplazamiento y almacenamiento ... 89

10 Subsanación de las averías ... 89
10.1 Códigos de error ... 91

11 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos ... 91

12 Aviso de protección de datos ... 92

13 Datos técnicos ... 93

14 Direcciones de servicio ... 93

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Advertencias

Al inicio de una advertencia hay palabras clave que se usan para indicar el tipo y la gravedad del riesgo si no se toman medidas para minimizar el peligro.

En este documento se definen y usan las siguientes palabras clave:

PELIGRO

PELIGRO indica que se producirán lesiones personales de severas a mortales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que, si no se evita, puede resultar en lesiones serias o mortales.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación de peligro que, si no se evita, puede resultar en lesiones leves o moderadas.

AVISO

NOTA indica que se pueden producir daños materiales.

Información importante

La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

Otros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Procedimiento
→	Referencia cruzada a otro punto del documento
•	Enumeración/punto de la lista
–	Enumeración/punto de la lista (2º. nivel)

Tab. 49

Símbolo	Significado
	Advertencia en cuanto a sustancias inflamables. El refrigerante R290 usado en este producto es un gas con alta combustibilidad y no es tóxico (A3).

Tab. 50

1.2 Indicaciones generales de seguridad

1.2.1 Instrucciones de seguridad

Leer atentamente este manual de usuario antes de utilizar el aparato y guardarlo para consultas futuras.

Peligro

- No limpiar el aparato con ningún líquido ni detergente inflamables. No derramar líquido sobre el aparato para evitar una descarga de corriente, peligro de incendio o daños en la estructura interna del filtro.
- No pulverizar materiales inflamables como insecticidas, alcohol o fragancias cerca del aparato.

Advertencia

- Comprobar si la tensión indicada en el aparato corresponde a la tensión eléctrica local antes de conectar el aparato.
- Asegurarse de que el cable eléctrico no cruza zonas con un denso tráfico para evitar que se pele, se sobrecaliente y se produzcan tropiezos.
- Si el cable eléctrico, o cualquier otro componente de trabajo del aparato está dañado, solicitar inmediatamente que un técnico autorizado de Bosch lo sustituya.
- No utilizar el aparato si el enchufe, el cable eléctrico o el propio aparato están dañados.
- El funcionamiento, la limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por adultos.
- No bloquear la entrada ni la salida de aire, p. ej., colocando objetos en la salida de aire o enfrente de la entrada de aire.
- Asegurarse de que no caigan objetos extraños en el interior del aparato a través de la salida de aire.
- No calentar el aparato para evitar daños en el dispositivo o peligro de incendio.
- El refrigerante es inodoro.

Atención

- El aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones en el interior de residencias, en condiciones de funcionamiento normales.
- Colocar y utilizar siempre el aparato sobre una superficie seca, estable, nivelada y horizontal.
- No sentarse ni subirse al aparato. No colocar ningún objeto sobre la parte superior del aparato.
- Evitar golpear el aparato (especialmente la entrada o la salida de aire) con objetos duros.
- No introducir los dedos ni objetos en la salida ni la entrada de aire para evitar lesiones o un mal funcionamiento del aparato.
- No tirar del cable del aparato.
- No mover el aparato a no ser que se haya cortado la electricidad.
- Si el aparato está bloqueado, solicitar inmediatamente que un técnico autorizado de Bosch lo examine.
- No utilizar el aparato si se fuma en el interior, se han utilizado insecticidas, desinfectante o en lugares en los que haya restos de aceite, se queme incienso o haya humos químicos.
- No utilizar el aparato cerca de aparatos de gas, dispositivos de calefacción o chimeneas.
- Asegurarse de desenchufar el aparato cuando quiera moverlo, limpiarlo, sustituir el filtro o llevar a cabo otra tarea de mantenimiento.
- Vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido instrucción relativa al uso del aparato de un modo seguro y comprenden los peligros que entraña.

- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.
- No utilizar el filtro si está extremadamente sucio.
- Para acelerar el proceso de desescarche no se deberá utilizar ningún otro medio que no esté recomendado por el fabricante.

Uso destinado del aparato

El aparato ha sido desarrollado únicamente para el uso en interiores. Este aparato debe ser usado únicamente en un entorno doméstico y para el propósito para el cual fue desarrollado.

Cualquier otro uso es considerado incorrecto y, por lo tanto, peligroso. Cualquier daño que pueda resultar a partir del mal uso es excluido de la responsabilidad del fabricante. El fabricante no se responsabiliza por algún daño causado por el uso incorrecto, erróneo e irresponsable y/o debido a reparaciones realizadas por personal no cualificado.

⚠ Peligros generales debido a refrigerante

- ▶ Este aparato ha sido llenado con refrigerante R290. Si hay una fuga del gas refrigerante o una exposición a una fuente de ignición externa, se corre el riesgo de un incendio.
- ▶ No permitir que ninguna otra sustancia que el refrigerante especificado (R290) ingrese al ciclo refrigerante.

⚠ Cualificaciones especiales para el refrigerante R290

Acciones que requieran que se abra el producto solo deben ser realizadas por personal con conocimiento de las propiedades y riesgos del refrigerante R290.

Trabajos en el sistema frigorífico y en el equipo que contenga refrigerantes inflamables requiere entrenamiento especial, además de procedimientos estándar de reparación de equipos de refrigerante.

Las indicaciones de seguridad pertinentes se encuentran en el embalaje del dispositivo correspondiente (en papel).

- ▶ Cumplir con las instrucciones presentadas en leyes y regulaciones aplicables.
- ▶ Seguir las instrucciones dadas en el documento "Indicaciones de seguridad para manipular refrigerantes inflamables".

2 Indicaciones sobre estas instrucciones

Imágenes constan conjuntamente al final de este manual. El texto contiene referencias a las imágenes.

Dependiendo del modelo, los productos pueden diferir de la visualización en este manual.

3 Datos sobre el producto

3.1 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.

CE Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

3.2 Volumen de suministro

→fig. 1

[1] Aparato
[2] Manguera de desagüe
[3] Documentación técnica

3.3 Vista general del producto

→fig. 2

[1] Panel de control
[2] Salida de aire
[3] Ruedas giratorias (4 uds.)
[4] Asa del depósito de agua
[5] Tapa del depósito de agua
[6] Depósito de agua
[7] Rejilla de entrada de aire y filtro de polvo (integrado)
[8] Cable eléctrico
[9] Asidero
[10] Salida de descarga

3.4 Identificación del producto

Placa de características

En la placa de características figuran los datos de rendimiento, los datos de aceptación y el número de serie del producto.

La placa de características se encuentra en la carcasa interior, detrás del depósito de agua.

- ▶ Para acceder a la placa de características, retirar el depósito de agua.

4 Instalación

4.1 Lugar de instalación

- El aparato se debe instalar y utilizar en una sala con una superficie superior a 4 m^2.
- El aparato se debe instalar en una ubicación accesible para los trabajos de instalación, reparación y mantenimiento.
- Colocar el aparato en posición vertical sobre una superficie estable y plana para garantizar estabilidad y minimizar el ruido y las vibraciones.
- Mantener una distancia mínima de 20 cm en la parte delantera, superior y en los laterales del aparato (→fig. 3).
- El diseño del aparato permite colocar la parte trasera del aparato cerca de la pared.
- No cubrir las entradas ni las salidas de aire del aparato.
- Evitar lugares sometidos a ruidos y resonancia.
- Evitar lugares sometidos a intensos campos eléctricos/magnéticos artificiales.
- Evitar condiciones naturales extremas (p. ej. negro de humo intenso, viento fuerte con arena, rayos solares directos o fuentes de calor de alta temperatura).
- Evitar los lugares con fugas de gas inflamable o explosivo o donde haya gases agresivos.
- Después de la instalación, el enchufe debe estar fácilmente accesible.

5 Funcionamiento

5.1 Vista general del cuadro de control

→fig. 4

[1] Botón del modo automático
[2] Botón del modo nocturno
[3] Botón del modo lavandería
[4] Pantalla
[5] Botón arriba/aumentar
[6] Botón abajo/disminuir
[7] Botón de encendido (ON/disposición de servicio)/Bloqueo para niños

5.2 Iconos de la pantalla y su función

→fig. 5

N.º	Nombre	Función de visualización
[1]	Nivel de humedad ambiente	El icono se muestra cuando el nivel de humedad relativa del ambiente se muestra en la pantalla de dígitos.
[2]	Establecer el nivel de humedad objetivo	El icono se muestra cuando el objetivo del nivel de humedad relativa del ambiente se muestra en la pantalla de dígitos.
[3]	Modo operativo	Muestra el modo de funcionamiento actual: • Automático • Nocturno • Lavandería
[4]	Anillo luminoso	El anillo luminoso se muestra en blanco, e indica los diferentes estados. Véase el capítulo 5.4 "Estado del anillo luminoso".
[5]	Temporizador	El icono se muestra en el modo Lavandería cuando se visualiza el tiempo restante en la pantalla de dígitos.
[6]	Porcentaje de humedad	Muestra el nivel de humedad (ambiente/objetivo establecido) en porcentaje.
[7]	Bloqueo para niños	El icono del bloqueo para niños se muestra cuando se selecciona la opción.
[8]	Pantalla de dígitos	Muestra el nivel de humedad (ambiente/objetivo establecido) o el ajuste del temporizador.
[9]	Depósito lleno de agua	El icono del depósito lleno de agua se muestra cuando el depósito de agua está lleno.
[10]	Función de desescarche	El icono de desescarche se muestra cuando el aparato entra automáticamente en el modo desescarche (→capítulo 5.6.5 "Modo desescarche (anticongelación)").

Tab. 51 Los iconos y su función de visualización

5.3 Nombres y funciones de los botones

N.º	Botón/indicador		Función
[1]	A	Botón del modo automático	Encender el modo automático
[2]	☾	Botón del modo nocturno	Encender el modo nocturno
[3]		Botón del modo lavandería	Encender el modo lavandería
[4]	Pantalla		Véase el capítulo 5.2, página 84
[5]	∧	Botón arriba/ aumentar	Ajustar hacia arriba el ajuste de humedad/temporizador
[6]	∨	Botón abajo/ disminuir	Ajustar hacia abajo el ajuste de humedad/temporizador
[7]	⏻	Botón de encendido (ON/ disposición de servicio)/ Bloqueo para niños	Encender/apagar el aparato Encender/apagar el seguro a prueba de niños

Tab. 52 Nombres y funciones de los botones

5.4 Estado del anillo luminoso

Condiciones	Descripción	Estado
Encendido permanente	Todos los LED están encendidos	Funcionamiento
Alteración de intensidad	El brillo de todos los LED cambia del 100 % al 0 % y de nuevo al 100 %.	Estado de ahorro energético
Parpadeo lento	Los LED se encienden y se apagan lentamente con un patrón repetitivo.	Ajuste de la HR objetivo Ajuste del temporizador Función de desescarche
Disminución	Los LED comienzan con una iluminación completa y gradualmente disminuyen en dirección antihoraria con respecto al ajuste del temporizador hasta que se apagan. 	Transcurso del temporizador
Parpadeo rápido	Los LED se encienden y se apagan rápidamente con un patrón repetitivo.	Depósito lleno de agua

Tab. 53 Modos y estados del anillo luminoso

5.5 Conmutación ON/OFF

- ▶ Enchufar la clavija del aparato en el enchufe.
  El aparato se pone en modo de espera.
- ▶ Pulsar ⏻ para encender el aparato.

El aparato empieza a funcionar en el mismo modo y con los mismos ajustes que tenía cuando se apagó.

- ▶ Pulsar el botón ⏻ para poner el aparato en modo de reposo.
  El ventilador funciona durante unos segundos para soplar hacia fuera el aire caliente que pueda haber en el interior del aparato. Después, el aparato se detiene y pasa al modo de espera.

5.6 Modos de funcionamiento

5.6.1 Modo automático A

- En el modo automático, el aparato ajusta su rendimiento automáticamente dependiendo de la humedad relativa del ambiente y el nivel de humedad objetivo ajustado para ahorrar energía y reducir el ruido.
- La velocidad del ventilador se ajusta para aumentar la tasa de extracción cuando sea necesario o pasa a una velocidad más lenta cuando casi se alcanza la humedad objetivo.
- Una vez se ha alcanzado el nivel de humedad objetivo establecido, el aparato se detiene y pasa al modo de ahorro energético para ahorrar energía. EL anillo luminoso parpadea para indicar el modo de ahorro energético.

- Cada 20 minutos, el aparato restablece el funcionamiento para monitorizar los cambios de aire y responder en consecuencia.
- Si el nivel de humedad ambiente aumenta por encima del objetivo establecido, el aparato continúa funcionando hasta que se alcanza de nuevo el objetivo.
- Cuando el nivel de humedad ambiente detectado coincide con el objetivo establecido, el aparato regresa al modo de ahorro energético y restablece la monitorización de la humedad ambiente cada 20 minutos.

Para entrar al modo automático y regular el nivel de humedad objetivo:

▶ Pulsar el botón A.
El aparato empieza a funcionar en el modo automático.
La pantalla muestra el nivel de humedad ambiente con el icono.
En este modo, el aparato tiene como objetivo de fábrica un nivel de humedad del 55 %.

▶ Para seleccionar un nivel de humedad objetivo diferente, pulsar una vez el botón ∧ o ∨.
La pantalla de dígitos cambia para mostrar la vista del ajuste objetivo con el icono SET.

▶ Para cambiar el nivel de humedad objetivo, pulsar el botón ∧ o ∨ hasta que se muestre el nivel de humedad objetivo que se desea.
Los niveles de humedad objetivo disponibles son el 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % y 70 %.
Una vez se ha visualizado el nivel de humedad objetivo, el icono se mantiene en la pantalla durante 3 segundos antes de cambiar de nuevo al nivel de humedad ambiente con el icono.

▶ Para visualizar el ajuste del nivel de humedad objetivo, pulsar una vez el botón ∧ o ∨.
La pantalla de dígitos muestra el nivel de humedad objetivo durante 3 segundos con el icono SET antes de volver a visualizar el nivel de humedad ambiente actual y el icono.

5.6.2 Modo nocturno ☾

- En el modo nocturno, el aparato funciona con el ventilador a baja velocidad para un funcionamiento ultrasilencioso con las luces apagadas en la interfaz de usuario.
- Una vez se ha alcanzado el nivel de humedad objetivo establecido, el aparato se detiene y pasa al modo de ahorro energético para ahorrar energía. EL anillo luminoso parpadea para indicar el modo de ahorro energético.
- Cada 20 minutos, el aparato restablece el funcionamiento para monitorizar los cambios de aire y responder en consecuencia.
- Si el nivel de humedad ambiente aumenta por encima del objetivo establecido, el aparato continúa funcionando hasta que se alcanza de nuevo el objetivo.
- Cuando el nivel de humedad ambiente detectado coincide con el objetivo establecido, el aparato regresa al modo de ahorro energético y restablece la monitorización de la humedad ambiente cada 20 minutos.

Para entrar al modo nocturno y regular el nivel de humedad objetivo:

▶ Pulsar una vez el botón ☾.
El aparato empieza a funcionar en el modo nocturno.
La pantalla muestra el nivel de humedad ambiente con el icono.
En este modo, el aparato tiene como objetivo de fábrica un nivel de humedad del 55 %.

▶ Para seleccionar un nivel de humedad objetivo diferente, pulsar una vez el botón ∧ o ∨.
La pantalla de dígitos cambia para mostrar la vista del ajuste objetivo con el icono SET.

▶ Para cambiar el nivel de humedad objetivo, pulsar el botón ∧ o ∨ hasta que se muestre el nivel de humedad objetivo que se desea.
Los niveles de humedad objetivo disponibles son el 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % y 70 %.
Una vez se ha visualizado el nivel de humedad objetivo, el icono se mantiene en la pantalla durante 3 segundos antes de cambiar de nuevo al nivel de humedad ambiente con el icono.
Después de 3 segundos, las luces de la interfaz de usuario se apagan, a excepción del icono ☾.

▶ Para activar las luces, pulsar cualquier botón.
Las luces se encienden y se vuelven a apagar al cabo de 3 segundos.

▶ Para visualizar el ajuste del nivel de humedad objetivo, pulsar una vez el botón ∧ o ∨.
La pantalla de dígitos muestra el nivel de humedad objetivo durante 3 segundos con el icono SET antes de volver a visualizar el nivel de humedad ambiente actual y el icono.
Al cabo de 3 segundos, las luces se vuelven a apagar.

5.6.3 Modo lavandería

- En el modo lavandería, el aparato funciona a pleno rendimiento y con un temporizador de apagado de 8 horas de fábrica.
- El tiempo se puede ajustar dentro de un rango de 1 a 12 horas.
- Para ahorrar energía y evitar que el aire llegue demasiado seco, el aparato monitoriza el nivel de humedad ambiente y cambia al modo de solo ventilador cuando el nivel de hume-

dad ambiente alcanza el 35 % antes de que transcurra el tiempo.
- Si el nivel de humedad ambiente aumenta, el compresor se vuelve a encender. Esta operación de encendido-apagado del ahorro energético continúa hasta que transcurre el tiempo.
- También está disponible un deshumedecimiento sin temporizador y sin funcionamiento de encendido-apagado del ahorro energético (→ 5.6.4 "Deshumedecimiento constante").

Para entrar al modo lavandería:
- ▶ Pulsar una vez el botón .
  La pantalla muestra el ajuste actual del temporizador de 8 horas con el icono .
- ▶ Para ajustar el temporizador, pulsar el botón ∧ o ∨ hasta que se muestre la hora deseada.
  - – Los ajustes del temporizador disponibles abarcan de 1 a 12 horas.
  - – Una vez se ha mostrado el ajuste del temporizador deseado, aparece en la pantalla y comienza la cuenta atrás.
  - – Cuando transcurre el temporizador, el aparato se apaga automáticamente.
- ▶ Para visualizar el nivel de humedad ambiente, pulsar una vez el botón .
  Después de 3 segundos, la pantalla regresa automáticamente a la vista previa.

5.6.4 Deshumedecimiento constante

El deshumedecimiento constante se puede activar a través del modo lavandería.

- ▶ Pulsar una vez el botón para entrar en el modo lavandería.
- ▶ Pulsar el botón ∧ hasta que aparezca "CO" en la pantalla.
  El aparato deshumidifica continuamente con el ventilador a una velocidad elevada sin una humedad objetivo configurada.
- ▶ Para visualizar el nivel de humedad ambiente, pulsar una vez el botón.
  Después de 3 segundos, la pantalla regresa automáticamente a la vista previa.

5.6.5 Modo desescarche (anticongelación)

- Si la temperatura ambiente es demasiado baja, se puede formar hielo en las espirales de tubo de la refrigeración. Si esto ocurre, el aparato pasa automáticamente al modo desescarche y muestra el icono .
- En el modo desescarche, el aparato funciona con el ventilador a alta velocidad sin deshumedecimiento. Una vez las espirales de tubo están completamente libres de hielo, el aparato vuelve al funcionamiento normal.

5.6.6 Bloqueo para niños

Para activar el bloqueo para niños:
- ▶ Pulsar durante 3 segundos para bloquear el cuadro de control del aparato.
  Se muestra el icono .

Una vez se ha activado el bloqueo para niños, no es posible cambiar ningún ajuste ni apagar el aparato.

- ▶ Para desactivar el bloqueo para niños, mantener pulsado el botón durante otros 3 segundos.

6 Vaciar el aparato

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Función de memoria/arranque automático

- Cuando el aparato se apaga y se vuelve a encender, restablecerá el funcionamiento con el mismo modo y los ajustes anteriores al apagado. No obstante, si se ha configurado previamente un temporizador, se reseteará al ajuste de fábrica de 8 horas.
- En el caso de un apagado inesperado debido a un fallo de electricidad o una desconexión directa, el aparato se reiniciará automáticamente con el modo y los ajustes previos una vez se restablezca la electricidad. Los ajustes del temporizador se mantendrán sin cambios.
- Si el aparato se apaga y se desconecta antes de encenderse de nuevo, volverá a los ajuste de fábrica, p. ej. el modo automático con un ajuste de humedad objetivo del 55 %.

8 Mantenimiento y limpieza

Antes de proceder con el mantenimiento o la limpieza, desconectar el aparato, pulsando el botón ⏻ y desenchufar a continuación el cable de suministro de corriente.

8.1 Limpieza de la carcasa

El aparato se limpiará con un paño sin aceite o un paño ligeramente humedecido (con agua o una solución de agua templada y detergente líquido suave). Después, se secará con un paño seco.

Asegurarse de escurrir el exceso de agua del paño antes de pasarlo por los controles. Un exceso de agua dentro o alrededor de los controles puede provocar daños en el aparato.

Por razones de seguridad, no lavar nunca el aparato con agua.

ATENCIÓN

- ▶ No utilizar limpiadores fuertes, gasolina, alcohol, disolventes, cera o pulimento para limpiar el aparato.
- ▶ No pulverizar nunca insecticida ni líquidos similares.

8.2 Limpieza del depósito de agua

El depósito de agua se debe limpiar regularmente para evitar el crecimiento de moho. Para ello, seguir los pasos de abajo (→fig. 9 a 11).

- ▶ Retirar el asidero.
  - – Levantar el asidero.
  - – Asegurarse de que el asidero está desbloqueado alineándolo con el mecanismo de bloqueo en ambos lados, uno detrás del otro, antes de quitarlo (→fig. 10, [1]).
  - – Presionar el asidero hacia fuera por ambos lados, uno tras el otro [2].
  - – Levantar el asidero para quitarlo [3].
  - – Soltar los tres puntos de fijación de la tapa (→fig. 11, [1]).

- ▶ Levantar la tapa [2].
- ▶ Limpiar el depósito de agua con agua templada y, si es necesario, con detergente suave.
- ▶ Volver a poner la tapa en su sitio.
- ▶ Reintroducir el asidero en el orden inverso a la retirada.

8.3 Limpieza del filtro

Para mantener la eficiencia del aparato, se recomienda limpiar los filtros de polvo con regularidad. La frecuencia depende de la duración y de las condiciones de funcionamiento.

El filtro de polvo está integrado en la rejilla de entrada de aire (→fig. 12).

- ▶ Para retirar el filtro de polvo, presionar la rejilla fuera de la carcasa mediante la ranura del asidero [1] y hacia usted [2].
- ▶ Tirar de la rejilla hacia arriba para retirarla de la parte inferior [3].
- ▶ Utilizar una aspiradora para quitar el polvo.
- ▶ Si está muy sucia, sumergirla en agua templada y aclararla varias veces. Si es necesario, también se puede utilizar detergente suave.

La temperatura del agua se debe mantener por debajo de 40 °C.

- ▶ Sacudir bien el exceso de agua del filtro.
- ▶ Asegurarse de que el filtro esté completamente seco antes de colocarlo de nuevo en el aparato.
- ▶ Volver a instalar el filtro en el orden inverso a la retirada.

9 Desplazamiento y almacenamiento

Transporte, carga, limpieza, recuperación y eliminación del refrigerante debe ser realizada únicamente por un centro de servicio técnico autorizado por la empresa fabricante. El aparato solo debe ser eliminada por personal especializado.

Movimiento

- Utilizar ambas manos para sujetar el aparato cuando se vaya a mover.
- Agarrar el asidero situado en la parte posterior del aparato para mantenerlo estable durante el transporte.
- No transportar nunca el aparato boca abajo ni de lado.

Almacenamiento

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado:

- ▶ Apagar el aparato y desenchufar la clavija del enchufe.
- ▶ Vaciar y limpiar el depósito de agua, y asegurarse de que tanto el depósito como el aparato se secan por completo (→capítulo 8.2 "Limpieza del depósito de agua", página 88).
- ▶ Retirar y limpiar el filtro de polvo, dejar que se seque por completo, después volver a colocarlo (→ capítulo 8.3 "Limpieza del filtro", página 89).
- ▶ Guardar el aparato en un lugar fresco, seco y bien ventilado, preferiblemente cubierto, apartado de los rayos solares directos, temperaturas extremas y polvo excesivo.

10 Subsanación de las averías

En este capítulo se resumen las incidencias más comunes que pueden producirse con el aparato. Si la solución no se encuentra en la tabla de abajo, ponerse en contacto con un técnico de servicio autorizado.

Problema	Posible causa	Solución posible
El icono se ilumina. El anillo luminoso parpadea.	El depósito de agua no está en su sitio o está mal colocado.	Colocar el depósito de agua correctamente (→ capítulo 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", página 87).
	El depósito de agua está lleno.	Vaciar el depósito de agua (→ capítulo 8.2 "Limpieza del depósito de agua", página 88).
El icono se ilumina.	La temperatura ambiente es demasiado baja.	Si es posible, aumentar la temperatura ambiente.

Problema	Posible causa	Solución posible
El aparato no se enciende cuando se pulsa el botón ON/OFF.	El aparato no está enchufado.	Enchufar el aparato.
El aparato no funciona.	El depósito de agua está lleno.	Vaciar el depósito de agua (→ capítulo 8.2 "Limpieza del depósito de agua", página 88).
	El depósito de agua no está en su sitio o está mal colocado.	Colocar el depósito de agua correctamente (→ capítulo 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", página 87).
	El aparato ha alcanzado el nivel de humedad objetivo establecido y está funcionando en el modo de ahorro energético.	Esto es normal.
El aparato no deshumidifica o recoge muy poca agua.	La especificación técnica puede que no sea adecuada para el tamaño de la estancia.	Verificar que la capacidad de deshumidificación se ajusta al tamaño de la estancia.
	Hay una ventilación excesiva.	Asegurarse de que todas las ventanas y las puertas exteriores están cerradas para minimizar la ventilación.
	La temperatura ambiente es demasiado baja o demasiado alta.	Asegurarse de que el aparato funciona en un entorno entre 5 °C y 35 °C.
	El nivel de humedad ya es muy bajo.	Por debajo de un nivel de humedad ambiente del 45 %, el aparato no recoge mucha agua ya que la humedad en del ambiente es insuficiente.
	El nivel de humedad objetivo es superior al nivel de humedad ambiente.	Reducir el nivel de humedad objetivo.
	El filtro de polvo está obstruido.	Limpiar el filtro de polvo (→ capítulo 8.3 "Limpieza del filtro", página 89).
	El tiempo de marcha es demasiado corto.	Esperar unos minutos.
El aparato expulsa aire caliente.	El aire deshumidificado se dirige a través de serpentines de calentamiento antes de salir a la estancia como parte del proceso de deshumedecimiento.	Esto es normal.
La pantalla no indica la configuración de la humedad objetivo.	La pantalla muestra la humedad relativa ambiente.	Pulsar una vez el botón ∧ o ∨ para ver la configuración de la humedad objetivo establecida.
Hay agua en el suelo.	Hay agua residual dentro del depósito, y el aparato se ha debido inclinar demasiado cuando se ha movido.	Mover el depósito con cuidado.
	La manguera de descarga se ha soltado.	Comprobar la conexión de la manguera de descarga y asegurarse de que está fijada correctamente.

Problema	Posible causa	Solución posible
El aparato hace ruido.	El suelo no está nivelado.	Colocar el aparato sobre una superficie plana, nivelada.
	El filtro de polvo está sucio.	Apagar el aparato y limpiar el filtro de polvo (→ capítulo 8.3 "Limpieza del filtro", página 89).

Tab. 54 Problemas y soluciones

10.1 Códigos de error

El aparato tiene un sistema de autodiagnóstico para identificar un número de advertencias/funcionamientos erróneos. Los mensajes de error se muestran en la pantalla en el cuadro de control.

Código de error	Descripción	Causa	Solución
E1	E1 parpadea cada 30 segundos en la pantalla	Error de la sonda de temperatura	Ponerse en contacto con un técnico de servicio autorizado.
E2	E2 parpadea cada 30 segundos en la pantalla	Error de la sonda de humedad	Ponerse en contacto con un técnico de servicio autorizado.
L3	L3 parpadea lentamente en la pantalla	La temperatura del aire de entrada es demasiado alta.	La temperatura ambiente de donde se está utilizando el aparato es demasiado alta. Asegurarse de que el aparato se utiliza con una temperatura ambiente máxima de 40 °C.
L4	L4 parpadea lentamente en la pantalla	La temperatura del aire de entrada es demasiado baja.	La temperatura ambiente de donde se está utilizando el aparato es demasiado baja. Asegurarse de que el aparato se utiliza con una temperatura ambiente mínima de 2 °C.

Tab. 55 Códigos de error y soluciones

11 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.
La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.
Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.
Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse.
Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos eléctricos y electrónicos antiguos



Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos, sino que se debe llevar a puntos de recogida de residuos para su tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación.

El símbolo es válido para países que tienen directivas sobre residuos electrónicos, p. ej. "Directiva de la Unión Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Estas disposiciones definen el marco legal de la

directiva válido para la devolución y reciclaje de aparatos electrónicos usados en cada país.

Los aparatos electrónicos que pueden contener sustancias peligrosas deben reciclarse de forma responsable con el fin de minimizar posibles daños al medioambiente y peligros para la salud de las personas. Para este fin, el reciclaje de los residuos electrónicos contribuye a la protección de los recursos naturales.

Para obtener más información sobre la eliminación segura para el medioambiente de equipos eléctricos y electrónicos usados, contactar con las autoridades locales correspondientes, la empresa de eliminación de residuos o al vendedor al que le compró el producto.

Podrá encontrar más información aquí: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Refrigerante R290



El aparato contiene gas no fluorado R290 (potencial de calentamiento global 0,02[1)]) elevada combustibilidad y no toxicidad (A3).

La cantidad contenida se indica en la etiqueta del nombre de la unidad exterior del equipo.

El refrigerante se debe recoger y eliminar por separado.

12 Aviso de protección de datos



Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, procesamos la información del producto y la instalación, los datos técnicos y de conexión, los datos de comunicación, el registro del producto y los datos del historial del cliente para proporcionar la funcionalidad del producto (art. 6, apartado 1.1 (b) RGPD), para cumplir nuestros deberes de vigilancia del producto y por motivos de seguridad del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD), para salvaguardar nuestros derechos relacionados con la garantía y el registro del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y para proporcionar información individualizada y ofertas relacionadas con el producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD). Para proporcionar prestaciones de servicio tales como servicios de venta y marketing, gestión de contratos, gestión de los pagos, programación, almacenamiento de datos y servicios de asistencia técnica, podemos solicitar y transferir datos a proveedores de servicios externos o empresas asociadas a Bosch. En algunos casos, pero solamente si se garantiza de forma adecuada la protección de datos, los datos personales pueden transferirse a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Bajo petición, se puede proporcionar información adicional. Puede ponerse en contacto con nuestro delegado de protección de datos en: Delegado de protección de datos: para la seguridad y la privacidad de la información (C/ ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Tiene el derecho de revocar el procesamiento de sus datos personales en cualquier momento sobre la base del art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD con motivo de su situación particular o si sus datos se utilizan para fines de marketing directo. Para ejercer sus derechos, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de la dirección **privacy.rbib@bosch.com**. Para más información, siga el código QR.

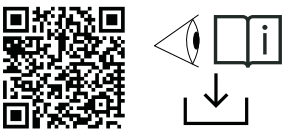
1) Basado en el ANEXO I del REGLAMENTO (UE) n.º 517/2024 del Parlamento Europeo y del Consejo de 7 de febrero de 2024.

13 Datos técnicos

Modelo Descripción	Unidad	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Unidad de suministro de corriente		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Potencia de alimentación nominal	W	175	178	285
Tasas de extracción - 30 °C / 80 % - 27 °C / 60 %	L/24 h	10 6	12 7	16 9,5
Caudal de aire (mín./máx.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Presión acústica (mín./máx.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Límite de funcionamiento	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Límite de funcionamiento (humedad relativa)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Rango humidostato variable (humedad relativa)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Refrigerante (tipo/carga)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Presión máxima admisible PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Presión máxima admisible PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Tamaño del depósito de agua	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 56

14 Direcciones de servicio



ES: Para toda la información relacionada con el producto descrito (especificaciones técnicas, manual de usuario/funcionamiento detallados, manual de instalación, etc.), escanear el código QR del lado izquierdo con su móvil o visitar:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 94
1.1 Sümbolite selgitus 94
1.2 Üldised ohutusjuhised 95
1.2.1 Ohutusjuhised 95

2 Juhised selle juhendi kohta 96

3 Andmed toote kohta 96
3.1 Vastavustunnistus 96
3.2 Tarnekomplekt 96
3.3 Ülevaade 96
3.4 Seadme identifitseerimine 96

4 Paigaldamine 96
4.1 Paigalduskoht 96

5 Juhtimine 97
5.1 Juhtpaneeli ülevaade 97
5.2 Näidikuekraanil kuvatavad ikoonid ja nende funktsioon 97
5.3 Nuppude nimed ja funktsioonid 97
5.4 Valgusringi olek 97
5.5 SISSE-/VÄLJA-lülitamine 98
5.6 Kasutusviisid 98
5.6.1 Automaatne režiim 98
5.6.2 Öörežiim 98
5.6.3 Pesurežiim 99
5.6.4 Pidev niiskuse eemaldamine 99
5.6.5 Sulatusrežiim (külmumiskaitse) 99
5.6.6 Lapselukk 99

6 Seadme tühjendamine 100
6.1 Draining the condensate 100
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 100
6.1.2 Continuous drainage 100
6.1.3 Pump drainage 100

7 Mälufunktsioon / automaatne käivitamine 100

8 Puhastamine ja hooldus 100
8.1 Korpuse puhastamine 100
8.2 Veemahuti puhastamine 101
8.3 Filtri puhastamine 101

9 Teisaldamine ja hoiustamine 101

10 Tõrgete kõrvaldamine 102
10.1 Veakoodid 103

11 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine .. 103

12 Andmekaitsedeklaratsioon 104

13 Tehnilised andmed 105

14 Hoolduskeskuste aadressid 105

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes kasutatakse hoiatuse alguses märksõnu, mis osutavad selle, millist tüüpi ja millise raskusastmega oht võib ähvardada, kui ohu vähendamise meetmeid ei rakendata.

Käesolevas dokumendis on määratletud ja võidakse kasutada järgmisi märksõnu:

OHTLIK

OHTLIK osutab raske kuni eluohtliku kehavigastuse tekkele.

HOIATUS

HOIATUS osutab ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärg võib olla raske kehavigastus või eluoht.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST osutab ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärg võib olla kerge või keskmine kehavigastus.

TEATIS

TEATIS osutab varakahju tekke võimalusele.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

Muud tähised

Tähis	Tähendus
▶	Tegevus
→	Viide mingile muule kohale selles dokumendis
•	Loend/loendipunkt
–	Loend/loendipunkt (2. tase)

Tab. 57

Sümbol	Tähendus
	Hoiatus tuleohtlike ainete kohta: selles tootes kasutatav külmaagens R290 on äärmiselt tuleohtlik mittetoksiline gaas (A3).

Tab. 58

1.2 Üldised ohutusjuhised

1.2.1 Ohutusjuhised

Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

Oht

- Ärge puhastage seadet tuleohtlike vedelike või puhastusvahenditega. Ärge ajage seadmele vedelikku, et vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või filtri sisemise struktuuri kahjustamise ohtu.
- Ärge pihustage seadme lähedal tuleohtlikke aineid, nagu putukamürgid, alkohol või parfüümid.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohalikule toitepingele.
- Veenduge, et toitejuhe ei jääks sageli kasutatavatele käiguteedele, et vältida kulumist, ülekuumenemist ja komistamist.
- Kui toitejuhe või mis tahes muu seadme töökomponent on kahjustatud, laske see kohe tootja Bosch volitatud tehnikul välja vahetada.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Seadet tohivad kasutada, puhastada ja hooldada täiskasvanud.
- Ärge katke õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeava kinni, nt nende ette esemeid pannes.
- Jälgige, et võõrkehad ei kukuks õhu sissetõmbeava kaudu seadmesse.
- Ärge laske seadmel kuumeneda, et vältida selle kahjustamist ja tulekahju ohtu.
- Külmaagens on lõhnatu.

Ettevaatust

- Seade on loodud kasutamiseks elamute siseruumides tavapärasel töörežiimil.
- Seadme paigaldamise ja kasutamise koht peab olema kuiv, stabiilne, loodis ja horisontalane pind.
- Ärge seadme peal istuge ega seiske. Ärge pange midagi seadme peale.
- Vältige kõvade esemetega vastu seadet löömist (eelkõige õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeava).
- Ärge pange õhu sissetõmbe- ega väljapuhkeavasse sõrmi ega esemeid, et vältida kehavigastusi ja seadme talitlushäireid.
- Ärge tõmmake seadet juhtmest.
- Ärge liigutage seadet enne, kui vool on välja lülitatud.
- Kui seade on blokeerunud, laske seda tootja Bosch volitatud tehnikul kohe kontrollida.
- Ärge kasutage seadet, kui siseruumides suitsetatakse, on kasutatud putukamürke, desinfitseerimisvahendeid, või kohtades, kus on õlijääke, põleb viiruk või on kemikaalide aure.
- Ärge kasutage seadet gaasiseadmete, kütteseadmete või tulekollete lähedal.
- Kui soovite seadet teisaldada, puhastada, sellel filtrit vahetada või hooldustöid teha, tõmmake kindlasti seadme pistik pistikupesast välja.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele, kellel on väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed (eelkõige lapsed) või kellel puuduvad kogemus ja teadmised, nad tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all ja seadme ohutu kasutamise ning seadmest tulenevate ohtude osas juhendatult.
- Seda seadet tohivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kellel on väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemus ja teadmised, kui neil on olemas järelevalve ja neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad valitsevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge kasutage filtrit, kui see on äärmiselt määrdunud.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks muid kui tootja soovitatud vahendeid.

Seadme eesmärgipärane kasutamine

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes siseruumides. Seda seadet tohib kasutada üksnes kodumajapidamistes ja eesmärgipäraselt.

Mis tahes muu kasutusviis on eesmärgivastane ja seega ohtlik. Mis tahes kahjustused, mis võivad tuleneda väärkasutusest, ei kuulu vastutuse alla. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis on tingitud asjatundmatust, valest ja hooletust kasutamisest, ega remondi eest, mille on teinud kvalifitseerimata töötajad.

⚠ Külmaagensist tingitud üldised ohud

- ▶ See seade on täidetud külmaainega R290. Kui külmaagensi gaas lekib ja puutub kokku välise süttimisallikaga, esineb tuleoht.
- ▶ Ärge laske külmaagensi ringlusse muid aineid peale nimetatud külmagensi (R290).

⚠ Spetsiaalne kvalifikatsioon külmaagensi R290 jaoks

Toote avamist vajavaid toiminguid tohivad teha ainult töötajad, kes tunnevad külmaagensi R290 omadusi ja selle ainega seotu ohte.

Külmaagensikontuuri ja tuleohtlike külmaagensitega töötavate seadmete juurest töötamine nõuab eriväljaõpet lisaks tavapärastele külmaagensiga töötavate seadmete remontimise oskusele.

Ajakohased ohutusjuhised leiate vastava seadme pakendist (paberkujul).

- ▶ Järgige kohaldatavates seadustes ja määrustes esitatud juhiseid.
- ▶ Järgige dokumendis "Tuleohtlike külmaagensite käsitsemise ohutusjuhised" kirjeldatud juhiseid.

2 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele.

Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

3 Andmed toote kohta

3.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

3.2 Tarnekomplekt

→Joon. 1

[1] Seade
[2] Tühjendusvoolik
[3] Tehniline dokumentatsioon

3.3 Ülevaade

→Joon. 2

[1] Juhtpaneel
[2] Õhu väljapuhkeava
[3] Rattad (4 tk)
[4] Veemahuti käepide
[5] Veemahuti kate
[6] Veemahuti
[7] Õhu sisselaskevõre ja tolmufilter (integreeritud)
[8] Elektrijuhe
[9] Sang
[10] Tühjendusava

3.4 Seadme identifitseerimine

Andmesilt

Andmesildil on andmed toote võimsuse, tüübikinnituse ja seerianumbri kohta.

Andmesilt asub sisekorpusel veemahuti taga.

- ▶ Andmesildile ligipääsemiseks eemaldage veemahuti.

4 Paigaldamine

4.1 Paigalduskoht

- Seadme paigaldamiseks ja kasutamiseks tuleks valida ruum, mille pindala on suurem kui 4 m².
- Seade tuleks paigaldada paigaldus-, remondi- ja hooldustööde hõlbustamiseks hästi juurdepääsetavasse kohta.
- Seadke seade stabiilsele ühetasasele pinnale püsti, nii et on tagatud stabiilsus ning minimaalne müra ja vibratsioon.
- Jätke seadme ette, kohale ja külgedele vähemalt 20 cm ruumi (→joon. 3).
- Seadme konstruktsioon võimaldab paigutada seadme tagaosa seinale lähedale.
- Ärge katke seadme õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeavasid kinni.
- Vältige müra- ja vibratsioonitundlikke kohti.
- Vältige kohti, kus võib olla tugevaid elektri-/magnetvälju.

- Vältige tugevaid ümbritsevaid mõjusid (nt palju tahma, tugev liivaosakestega tuul, otsene päikesepaiste või kõrge temperatuuriga soojusallikad).
- Vältige kohti, kus on tule- või plahvatusohtlikke gaasilekkeid või kus on agressiivseid gaase.
- Pistik peab pärast paigaldamist olema hästi ligipääsetav.

5 Juhtimine

5.1 Juhtpaneeli ülevaade

→Joon. 4

[1] Automaatse režiimi nupp
[2] Öörežiimi nupp
[3] Pesurežiimi nupp
[4] Näidik
[5] Ülesliikumise/suurendamise nupp
[6] Allaliikumise/vähendamise nupp
[7] Toitenupp (sees/töövalmidus) / lapselukk

5.2 Näidikuekraanil kuvatavad ikoonid ja nende funktsioon

→Joon. 5

Nr	Nimi	Funktsiooni näit
[1]	Ümbritsev õhuniiskuse tase	Ikooni kuvatakse, kui ümbritseva suhtelise õhuniiskuse taset näidatakse numbrinäidikul.
[2]	Seatud õhuniiskuse sihttase	Ikooni kuvatakse, kui seatud suhtelist õhuniiskuse sihtväärtust näidatakse numbrinäidikul.
[3]	Töörežiim	Kuvab aktiivse kasutusviisi: • automaatne • Öö • Pesu
[4]	Valgusring	Valgusringi kuvatakse valgelt ja see näitab eri olekuid. Vt peatükki 5.4 "Valgusringi olek".
[5]	Taimer	Ikooni kuvatakse pesurežiimis, kui järelejäänud aega näidatakse numbrinäidikul.
[6]	Õhuniiskuse protsent	Kuvab õhuniiskuse taset (ümbritsev / seatud sihtväärtus) protsentides.
[7]	Lapselukk	Lapseluku ikooni kuvatakse, kui see suvand on valitud.
[8]	Numbrinäidik	Kuvab õhuniiskuse taset (ümbritsev / seatud sihtväärtus) või taimeri sätet.
[9]	Veemahuti täis	Veemahuti täis oleku ikooni kuvatakse siis, kui veemahuti on täis.
[10]	Sulatusfunktsioon	Sulatusikoon kuvatakse, kui seade lülitub automaatselt sulatusrežiimile (→peatükk 5.6.5 "Sulatusrežiim (külmumiskaitse)").

Tab. 59 Ikoonid ja nende funktsiooni näit

5.3 Nuppude nimed ja funktsioonid

Nr	Nupp/näidik		Funktsioon
[1]		Automaatse režiimi nupp	Automaatse režiimi sisselülitamine
[2]		Öörežiimi nupp	Öörežiimi sisselülitamine
[3]		Pesurežiimi nupp	Pesurežiimi sisselülitamine
[4]	Näidik		Vt peatükk 5.2, lk 97
[5]		Ülesliikumise/ suurendamise nupp	Õhuniiskuse/taimeri seadistuse väärtuse suurendamine
[6]		Allaliikumise/ vähendamise nupp	Õhuniiskuse/taimeri seadistuse väärtuse vähendamine
[7]		Toitenupp (sees/ töövalmidus) / lapselukk	Seadme sisse-/väljalülitamine Lapseluku sisse-/ väljalülitamine

Tab. 60 Nuppude nimed ja funktsioonid

5.4 Valgusringi olek

Tingimused	Kirjeldus	Seisund
Püsivalt sees	Kõik valgusdioodid põlevad	Töö
Hingamine	Kõigi valgusdioodide heledus muutub 100% kuni 0%-ni ja tagasi 100%-ni.	Energiasäästuolek
Vilgub aeglaselt	Valgusdioodid lülituvad korduvalt aeglaselt sisse ja välja.	Suhtelise sihtõhuniiskuse seadistus Taimeri säte Sulatusfunktsioon

Tingimused	Kirjeldus	Seisund
Vähendamine	Valgusdioodid alustavad täielikust põlemisest ja järk-järgult vähenevad vastupäeva suunas, olenevalt seatud taimeri seadistusest kuni väljalülitumiseni. 	Taimeri aja möödumine
Vilgub kiiresti	Valgusdioodid lülituvad korduvalt kiiresti sisse ja välja.	Veemahuti täis

Tab. 61 Valgusringi režiimid ja olek

5.5 SISSE-/VÄLJA-lülitamine

- ▶ Sisestage seadme pistik pistikupessa.
  Seade lülitub töövalmiduse režiimile.
- ▶ Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ⏻.

Seade alustab tööd samas režiimis ja samade seadetega, mis olid valitud enne väljalülitamist.

- ▶ Seadme töövalmiduse olekusse viimiseks vajutage nuppu ⏻.
  Ventilaator töötab mõni sekund, et puhuda seadmes olev kuum õhk välja. Seejärel lõpetab seade töö ja lülitub töövalmiduse režiimile.

5.6 Kasutusviisid

5.6.1 Automaatne režiim

- Automaatses režiimis reguleerib seade oma võimsust automaatselt, võttes aluseks ümbritseva suhtelise õhuniiskuse ja seatud õhuniiskuse sihttaseme, et säästa energiat ja vähendada müra.
- Ventilaatori pöörete arvu reguleeritakse, et suurendada vajaduse korral väljatõmbemäära või lülitada vaiksemale ventilaatori pöörete arvule, kui siht-õhuniiskus on peaaegu saavutatud.
- Kui seatud õhuniiskuse sihttase on saavutatud, lõpetab seade töö ja lülitub energia säästmiseks energia säästmise režiimile. Valgusring vilgub, andes märku energia säästmise režiimist.
- Seade jätkab tööd iga 20 minuti järel, et jälgida õhu muutusi ja reageerida vastavalt.
- Kui ümbritsev õhuniiskuse tase tõuseb üle seatud sihtväärtuse, jätkab seade tööd, kuni sihtväärtus saavutatakse taas.
- Kui tuvastatud ümbritsev õhuniiskuse tase ühtib seatud sihtväärtusega, naaseb seade energia säästmise režiimile ja jätkab ümbritseva õhuniiskuse proovivõttu iga 20 minut tagant.

Automaatsele režiimile lülitamiseks ja õhuniiskuse sihttaseme seadistamiseks tehke järgmist.

- ▶ Vajutage nuppu .
  Seade alustab tööd automaatses režiimis.
  Näidik näitab ümbritsevat õhuniiskuse taset koos ikooniga .
  Selles režiimis püüab seade vaikimisi saavutada 55% õhuniiskuse taset.
- ▶ Teistsuguse õhuniiskuse sihttaseme valimiseks vajutage üks kord nuppu ∧ või ∨.
  Numbrinäidik lülitub sihtseadistuse vaatele koos ikooniga SET.
- ▶ Õhuniiskuse sihttaseme muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨, kuni kuvatakse soovitud õhuniiskuse sihttase. Saadaval in õhuniiskuse sihttasemed 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% ja 70%.
  Kui kuvatakse soovitud õhuniiskuse sihttaset, jääb ikoon 3 sekundiks ekraanile, enne kui lülitub tagasi ümbritseva õhuniiskuse tasemele koos ikooniga .
- ▶ Õhuniiskuse sihttaseme seadistuse kuvamiseks vajutage üks kord nuppu ∧ või ∨.
  Numbrinäidik kuvab 3 sekundit õhuniiskuse sihttaset koos ikooniga SET, enne kui naaseb praeguse ümbritseva õhuniiskuse taseme ja ikooni kuvale.

5.6.2 Öörežiim

- Öörežiimis töötab seade ventilaatori väikese pöörete arvuga, et saavutada eriti vaikne töö, samas kui kasutajaliidese tuled on välja lülitatud.
- Kui seatud õhuniiskuse sihttase on saavutatud, lõpetab seade töö ja lülitub energia säästmiseks energia säästmise režiimile. Valgusring vilgub, andes märku energia säästmise režiimist.
- Seade jätkab tööd iga 20 minuti järel, et jälgida õhu muutusi ja reageerida vastavalt.
- Kui ümbritsev õhuniiskuse tase tõuseb üle seatud sihtväärtuse, jätkab seade tööd, kuni sihtväärtus saavutatakse taas.
- Kui tuvastatud ümbritsev õhuniiskuse tase ühtib seatud sihtväärtusega, naaseb seade energia säästmise režiimile ja jätkab ümbritseva õhuniiskuse proovivõttu iga 20 minut tagant.

Öörežiimile lülitamiseks ja õhuniiskuse sihttaseme seadistamiseks tehke järgmist.

- ▶ Vajutage üks kord nuppu ☾.
  Seade alustab tööd öörežiimis.
  Näidik näitab ümbritsevat õhuniiskuse taset koos ikooniga 🏠.
  Selles režiimis püüab seade vaikimisi saavutada 55% õhuniiskuse taset.
- ▶ Teistsuguse õhuniiskuse sihttaseme valimiseks vajutage üks kord nuppu ∧ või ∨.
  Numbrinäidik lülitub sihtseadistuse vaatele koos ikooniga SET.
- ▶ Õhuniiskuse sihttaseme muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨, kuni kuvatakse soovitud õhuniiskuse sihttase.
  Saadaval in õhuniiskuse sihttasemed 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% ja 70%.
  Kui kuvatakse soovitud õhuniiskuse sihttaset, jääb ikoon 3 sekundiks ekraanile, enne kui lülitub tagasi ümbritseva õhuniiskuse tasemele koos ikooniga 🏠.
  3 sekundi pärast lülituvad kasutajaliidese tuled välja, v.a ikoon ☾.
- ▶ Tulede aktiveerimiseks vajutage mis tahes nuppu.
  Tuled lülituvad sisse ja 3 sekundi pärast uuesti välja.
- ▶ Õhuniiskuse sihttaseme seadistuse kuvamiseks vajutage üks kord nuppu ∧ või ∨.
  Numbrinäidik kuvab 3 sekundit õhuniiskuse sihttaset koos ikooniga SET, enne kui naaseb praeguse ümbritseva õhuniiskuse taseme ja ikooni 🏠 kuvale.
  3 sekundi pärast lülituvad tuled taas välja.

5.6.3 Pesurežiim

- Pesurežiimis töötab seade maksimaalsel võimsusel ja vaikimisi 8-tunnise väljalülitatud oleku taimeriga.
- Aega saab seadistada vahemikus 1 kuni 12 tundi.
- Energia säästmiseks ja õhu liiga kuivaks muutumise vältimiseks jälgib seade ümbritsevat õhuniiskuse taset ning lülitub ainult ventilaatori režiimile, kui ümbritsev õhuniiskuse tase saavutab enne taimeri aja möödumist väärtuse 35%.
- Kui ümbritsev õhuniiskuse tase tõuseb, lülitub kompressor taas sisse. Selline energiat säästev sisse-väljalülitamine jätkub, kuni taimeri aeg möödub.
- Võimalik on ka pidev niiskuse eemaldamine ilma taimerita ja ilma energiat säästva sisse-väljalülitamiseta (→ 5.6.4 "Pidev niiskuse eemaldamine").

Pesurežiimi lülitamiseks tehke järgmist.

- ▶ Vajutage üks kord nuppu 👕.
  Näidik näitab vaikimisi 8-tunnist taimeri seadistust koos ikooniga ⏲.
- ▶ Taimeri seadistuse muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨, kuni kuvatakse soovitud aeg.
  - Saadaval on taimeri seadistused vahemikus 1 kuni 12 tundi.
  - Kui kuvatakse soovitud taimeri seadistust, näidatakse seda näidikul ja algab mahaloendus.
  - Kui taimeri aeg möödub, lülitub seade automaatselt välja.
- ▶ Ümbritseva õhuniiskuse taseme kuvamiseks vajutage üks kord nuppu 👕.
  3 sekundi pärast naaseb näidik automaatsel eelmisele kuvale.

5.6.4 Pidev niiskuse eemaldamine

Pideva niiskuse eemaldamise saab aktiveerida pesurežiimi kaudu.

- ▶ Pesurežiimi lülitamiseks vajutage üks kord nuppu 👕.
- ▶ Vajutage nuppu ∧, kuni näidikul kuvatakse CO.
  Seade eemaldab niiskust pidevalt suure ventilaatori pöörete arvuga ilma seatud õhuniiskuse sihttasemeta.
- ▶ Ümbritseva õhuniiskuse taseme kuvamiseks vajutage nuppu üks kord.
  3 sekundi pärast naaseb näidik automaatsel eelmisele kuvale.

5.6.5 Sulatusrežiim (külmumiskaitse)

- Kui ümbritsev temperatuur on liiga madal, võib jahutusspiraalidele tekkida jää. Sel juhul lülitub seade automaatselt sulatusrežiimile ja kuvab ikooni ❄.
- Sulatusrežiimis töötab seade ventilaatori suure pöörete arvuga ilma niiskuse eemaldamiseta. Kui spiraalid on täielikult sulatatud, jätkab seade tavapärast tööd.

5.6.6 Lapselukk 🔒

Lapseluku aktiveerimiseks tehke järgmist.

- ▶ Seadme juhtpaneeli lukustamiseks vajutage 3 sekundit nuppu ⏻.
  Kuvatakse ikoon 🔒.

ℹ

Kui lapselukk on aktiveeritud, ei saa seadistusi muuta ega seadet välja lülitada.

- ▶ Lapseluku inaktiveerimiseks hoidke nuppu ⏻ veel 3 sekundit all.

6 Seadme tühjendamine

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Mälufunktsioon / automaatne käivitamine

- Kui seade lülitatakse välja ja uuesti sisse, jätkab see tööd samal režiimil ja samade seadistustega nagu enne väljalülitamist. Kui varem oli seatud taimer, lähtestatakse see 8-tunnisele tehaseseadistusele.
- Elektrikatkestusest või otse vooluvõrgust lahutamisest tingitud ootamatud väljalülitumise korral taaskäivitub seade automaatselt eelmisel režiimil ja eelmiste seadistustega, kui toide taastub. Taimeri seadistused ei muutu.
- Kui seade oli enne uuesti sisselülitamist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahutatud, jätkab see põhiseadetel, nt automaatsel režiimil ning õhuniiskuse sihtseadistusega 55%.

8 Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist või hooldust lülitage seade nupust ⏻ välja, seejärel tõmmake toitekaabel pistikupesast välja.

8.1 Korpuse puhastamine

Seadet tuleb puhastada õlivaba lapiga või veidi niiske lapiga (vees või sooja vee ja õrnatoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud). Seejärel tuleb see kuiva lapiga kuivatada.

Enne juhtelementide ümbruse pühkimist väänake kindlasti lapist liigne vesi välja. Juhtelementides või nende ümbruses olev liigne vesi võib seadet kahjustada.

Ohutuse tagamiseks ärge seadet kunagi veega peske.

ETTEVAATUST

- Kunagi ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevatoimelisi puhastusvahendeid, bensiini, alkoholi, lahusteid, vaha ega poleerimisvahendeid.
- Kunagi ärge pihustage putukamürki või muid sarnaseid vedelikke.

8.2 Veemahuti puhastamine

Veemahutit tuleb puhastada regulaarselt, et vältida hallituse ja kopituse teket. Selleks tehke alljärgnevad toimingud (→joon. 9 kuni 11).

- Eemaldage käepide.
  - Tõstke käepide üles.
  - Veenduge, et käepide oleks lukust lahti, joondades selle mõlemal pool järjest lukustusmehhanismiga, enne kui selle eemaldate (→joon. 10, [1]).
  - Lükake käepide mõlemal pool järjest väljapoole [2].
  - Eemaldamiseks tõstke käepide üles [3].
  - Vabastage kattel kolm kinnituspunkti (→joon. 11, [1]).
- Tõstke kate [2] üles.
- Puhastage veemahuti sooja vee ja vajaduse korral õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- Lükake kate tagasi paika.
- Sisestage käepide eemaldamisele vastupidises järjekorras tagasi.

8.3 Filtri puhastamine

Seadme kasuteguri säilitamiseks on soovitatav puhastada tolmufiltreid regulaarselt. Sagedus oleneb kasutamise ajast ja tingimustest.

Tolmufilter on integreeritud õhu sisselaskevõresse (→joon. 12).

- Tolmufiltri eemaldamiseks lükake võre läbi käepideme süvendi [1] korpusest välja ja enda poole [2].
- Tõmmake võre vertikaalselt üles, et eemaldada see põhja [3] küljest.
- Eemaldage tolm tolmuimejaga.
- Kui filter on äärmiselt must, kastke see sooja vette ja loputage mitu korda. Vajaduse korral võib kasutada ka õrnatoimelist puhastusvahendit.

Vee temperatuur peab olema alla 40 °C.

- Raputage liigne vesi õrnalt filtrist välja.
- Enne filtri seadmesse tagasipanekut veenduge, et see oleks täiesti kuiv.
- Paigaldage filter eemaldamisele vastupidises järjekorras.

9 Teisaldamine ja hoiustamine

Transportimise, täitmise, puhastamise, tühjendamise ja külmaagensi kasutuselt kõrvaldamisega tohivad tegeleda ainult seadme tootnud ettevõtte poolt volitatud tehnilise hoolduse keskused. Seadme tohib kasutuselt kõrvaldada ainult kvalifitseeritud spetsialist.

Teisaldamine

- Teisaldamisel tuleb seadet hoida kahe käega.
- Selleks et seade oleks transportimise ajal stabiilne, tuleb hoida seadme tagaküljel olevast käepidemest.
- Seadet ei tohi kunagi transportida või keerata tagurpidi või külili.

Hoiustamine

Kui seadet ei kasutata pikema aja vältel, tehke järgmist.

- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Tühjendage ja puhastage veemahuti, veendudes, et nii mahuti kui ka seade on täiesti kuivad (→peatükk 8.2 "Veemahuti puhastamine", lk 101).
- Eemaldage ja puhastage tolmufilter, laske sellel täielikult kuivada, seejärel pange tagasi (→ peatükk 8.3 "Filtri puhastamine", lk 101).
- Hoidke seadet jahedas, kuivas ja hästi ventileeritud kohas, eelistatavalt kaetult, eemal otsesest päikesepaistest, äärmuslikust temperatuurist ja liigsest tolmust.

10 Tõrgete kõrvaldamine

Selles peatükis on kokkuvõtvalt kirjeldatud levinumaid seadmel tekkida võivaid probleeme. Kui allolevas tabelis ei ole lahendust antud, võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Ikoon süttib. Valgusring vilgub.	Veemahuti ei ole paigas või on vales asendis.	Paigutage veemahuti õigesti (→ peatükk 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", lk 100).
	Veemahuti on täis.	Tühjendage veemahuti (→ peatükk 8.2 "Veemahuti puhastamine", lk 101).
Ikoon süttib.	Õhutemperatuur on liiga madal.	Tõstke võimaluse korral õhutemperatuuri.
Seade ei lülitu SISSE-/VÄLJAlülitamise nupu vajutamisel sisse.	Seade ei ole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage seade vooluvõrku.
Seade ei tööta.	Veemahuti on täis.	Tühjendage veemahuti (→ peatükk 8.2 "Veemahuti puhastamine", lk 101).
	Veemahuti ei ole paigas või on vales asendis.	Paigutage veemahuti õigesti (→ peatükk 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", lk 100).
	Seade on saavutanud seatud õhuniiskuse sihttaseme ja töötab energia säästmise režiimil.	See on normaalne.
Seade ei eemalda niiskust või kogub vähe vett.	Tehnilised andmed ei pruugi sobida ruumi suurusele.	Kontrollige, kas niiskuse eemaldamise võimsus on ruumi suuruse jaoks sobiv.
	Ruumis on liigne ventilatsioon.	Ventilatsiooni minimeerimiseks veenduge, et kõik aknad ja välisuksed oleksid suletud.
	Õhutemperatuur on liiga madal või liiga kõrge.	Veenduge, et seade töötaks keskkonnas, kus temperatuur on vahemikus 5 °C kuni 35 °C.
	Õhuniiskuse tase on juba väga madal.	Kui õhuniiskuse tase on madalam kui 45%, ei pruugi seade eriti vett koguda, kuna õhus ei ole piisavalt niiskust.
	Õhuniiskuse sihttase on kõrgem kui ümbritsev õhuniiskuse tase.	Langetage õhuniiskuse sihttaset.
	Tolmufilter on ummistunud.	Puhastage tolmufilter (→ peatükk 8.3 "Filtri puhastamine", lk 101).
	Töötamisaeg on liiga lühike.	Oodake mõni minut.
Seade puhub välja sooja õhku.	Õhk, millest niiskus on eemaldatud, suunatakse läbi spiraaltorude, enne kui see vabastatakse niiskuse eemaldamise protsessi käigus ruumi.	See on normaalne.
Näidik ei näita õhuniiskuse sihtseadistust.	Näidik näitab ruumi suhtelist õhuniiskust.	Vajutage üks kord nuppu ∧ või ∨, et näha õhuniiskuse sihtseadistust.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Vesi on põrandal.	Mahutisse on vett jäänud ja seadet on liigutamise käigus võib-olla liigselt kallutatud.	Liigutage mahutit ettevaatlikult.
	Äravooluvoolik on lahti.	Kontrollige äravooluvooliku ühendust ja veenduge, et see oleks korralikult kinni.
Seade tekitab valju müra.	Aluspind ei ole loodis.	Pange seade tasasele, loodis pinnale.
	Tolmufilter on must.	Lülitage seade välja ning puhastage tolmufilter (→ peatükk 8.3 "Filtri puhastamine", lk 101).

Tab. 62 Probleemid ja lahendused

10.1 Veakoodid

Seadmel on enesediagnostika süsteem, mis suudab tuvastada paljusid hoiatusi/talitlushäireid. Häireteateid kuvatakse juhtpaneeli näidikul.

Veakood	Kirjeldus	Põhjus	Lahendus
E1	E1 vilgub näidikul iga 30 sekundi järel	Temperatuurianduri viga	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E2	E2 vilgub näidikul iga 30 sekundi järel	Niiskusanduri viga	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
L3	L3 vilgub näidikul aeglaselt	Õhu sisselaske temperatuur on liiga kõrge.	Seadme kasutuskoha õhutemperatuur on liiga kõrge. Veenduge, et seadet kasutataks temperatuuril 40 °C või madalamal.
L4	L4 vilgub näidikul aeglaselt	Õhu sisselaske temperatuur on liiga madal.	Seadme kasutuskoha õhutemperatuur on liiga madal. Veenduge, et seadet kasutataks temperatuuril 2 °C või kõrgemal.

Tab. 63 Veakoodid ja lahendused

11 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks.
Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.
Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad

erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Külmaaine R290



Seade sisaldab fluorimata kasvuhoonegaasi R290 (globaalse soojendamise potentsiaal 0,02[1)]), mis on äärmiselt tuleohtlik, kui ei ole toksiline (A3).

Seadmes olev kogus on märgitud seadme välismooduli andmekleebisele.

Külmaagens tuleb eraldi kokku koguda ja jäätmekäitlusse anda.

12 Andmekaitsedeklaratsioon



Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleb toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi andmeid ja ühenduse andmeid, sideandmeid, toote registreerimisandmeid ja kliendiajaloo andmeid, et pakkuda toote funktsionaalsust (artikli 6 lõige 1, lõik 1 b IKÜM), et täita meie toodete jälgimise kohustust ja tooteohutuse huvides (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et kaitsta meie õigusi seoses garantiid ja toote registreerimist puudutavate küsimustega (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et analüüsida meie toodete müüki ning et esitada individuaalset ja tootega seotud teavet ja pakkumisi (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM). Selliste teenuste pakkumiseks nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete töötlemine, programmeerimine, andmete haldamine ja infotelefoniteenused, võime volitada väliseid teenusepakkujaid ja/või Boschi sidusettevõtteid ning edastada neile andmeid. Teatud juhtudel, kuid ainult siis, kui on tagatud piisav andmekaitse, saab isikuandmeid edastada adressaatidele väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda. Soovi korral antakse lisateavet. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta järgmisel aadressil: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Teil on õigus viidata artikli 6 lõikele 1, lõik 1 f IKÜM põhinevalt teie isikuandmete töötlemisest igal ajal keelduda põhjustel, mis tulenevad teie konkreetsest olukorrast, või otsese reklaami eesmärgil. Oma õiguste kasutamiseks võtke meiega ühendust aadressil **DPO@bosch.com**. Lisateabe saamiseks järgige palun QR -koodi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu 7. veebruari 2024 MÄÄRUSE (EL) nr 517/2024 I LISA alusel.

13 Tehnilised andmed

Mudel Kirjeldus	Ühik	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Elektritoide		220–240 V, 50 Hz	220–240 V, 50 Hz	220–240 V, 50 Hz
Nimi-sisendvõimsus	W	175	178	285
Väljatõmbemäärad – 30 °C / 80% – 27 °C / 60%	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Õhu pealevool (min/max)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Helirõhk (min/max)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Tööpiirang	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Tööpiirang (suhteline õhuniiskus)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Niiskuseregulaatori muutuv vahemik (suhteline õhuniiskus)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Külmaagens (tüüp/ täitekogus)		R290 / 35 g	R290 / 45 g	R290 / 55 g
Max lubatud rõhk PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Max lubatud rõhk PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Veemahuti suurus	l	2,5	2,5	2,5

Tab. 64

14 Hoolduskeskuste aadressid



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet 106
1.1 Symbolien selitykset 106
1.2 Yleiset turvallisuusohjeet 107
1.2.1 Turvallisuusohjeet 107

2 Tietoa tästä käyttöohjeesta 108

3 Tuotteen tiedot 108
3.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus 108
3.2 Toimitussisältö 108
3.3 Tuotteen yleiskuvaus 108
3.4 Tuotteen tunnistetiedot 108

4 Asennus 108
4.1 Asennuspaikka 108

5 Käyttö 109
5.1 Käyttöpaneelin yleiskuva 109
5.2 Kuvakkeet näytöllä ja niiden näyttötoiminnot 109
5.3 Painikkeiden nimet ja toiminnot 109
5.4 Valorenkaan tila 110
5.5 Päälle/pois kytkeminen 110
5.6 Toimintatilat 110
5.6.1 Automaattinen tila 110
5.6.2 Yötila 110
5.6.3 Pyykkitila 111
5.6.4 Jatkuva kuivaustoiminto 111
5.6.5 Sulatustoiminto (jäätymisenesto) 111
5.6.6 Lapsilukko 111

6 Laitteen tyhjennys 112
6.1 Draining the condensate 112
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 112
6.1.2 Continuous drainage 112
6.1.3 Pump drainage 112

7 Muistitoiminto / automaattinen käynnistys 112

8 Puhdistus ja huolto 112
8.1 Kotelon puhdistus 112
8.2 Vesisäiliön puhdistaminen 113
8.3 Suodattimen puhdistaminen 113

9 Siirtäminen ja varastointi 113

10 Vianetsintä 114
10.1 Vikakoodit 115

11 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen 115

12 Tietosuojaseloste 116

13 Tekniset tiedot 117

14 Huolto-osoitteet 117

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet

1.1 Symbolien selitykset

Varoitukset

Varoitusten alussa käytettävät signaalisanat osoittavat seurauksena olevan riskin tyypin ja vakavuuden, jos vaaran vähentämistä koskevia toimenpiteitä ei tehdä.

Seuraavat signaalisanat ovat määriteltyjä ja niitä voidaan käyttää tässä asiakirjassa:

VAARA

"VAARA" ilmaisee, että seurauksena on vakava tai hengenvaarallinen henkilövahinko.

VAROITUS

"VAROITUS" ilmaisee vaarallista tilannetta, joka voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen henkilövahinkoon, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

"HUOMIO" ilmaisee vaarallista tilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai keskisuureen henkilövahinkoon, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS

"HUOMAUTUS" ilmaisee, että seurauksena voi olla aineellinen vahinko.

Tärkeät tiedot

Tärkeät tiedot ilman henkilövaaroja ja aineellisia vaaroja on merkitty näytetyllä info-symbolilla.

Muita symboleja

Symboli	Merkitys
▶	Toimintatapa
→	Linkki asiakirjan toiseen kohtaan
•	Luettelo/luettelomerkintä
–	Luettelo / luettelomerkintä (2. taso)

Taul. 65

Merkki	Merkitys
	Varoitus koskien syttyviä aineita: tässä tuotteessa käytetty R290-kylmäaine on erittäin herkästi syttyvää myrkytöntä kaasua (A3).

Taul. 66

1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

1.2.1 Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

Vaara

- Älä puhdista laitetta millään syttyvällä nesteellä tai pesuaineella. Sähköiskuvaaran, tulipalovaaran ja/tai suodattimen sisäisen rakenteen vaurioitumisen välttämiseksi älä päästä mitään nestettä roiskumaan laitteen päälle.
- Älä suihkuta laitteen lähellä mitään syttyviä aineita, kuten hyönteismyrkkyjä, alkoholia tai hajusteita.

Varoitus

- Ennen laitteen kytkemistä tarkista, vastaako laitteessa ilmoitettu jännite paikallisen sähköverkon jännitettä.
- Kulumisen, ylikuumenemisen ja kompastumisen välttämiseksi varmista, että sähköjohtoa ei vedetä sellaisten alueiden yli, joissa kulkee paljon ihmisiä.
- Jos laitteen virtajohto tai mikä tahansa muu käytössä oleva komponentti on vaurioitunut, anna se välittömästi Boschin valtuuttaman huoltoliikkeen vaihdettavaksi.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai laite itsessään on vaurioitunut.
- Vain aikuiset saavat käyttää laitetta, puhdistaa sen ja huoltaa sitä.
- Älä tuki ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkoja esimerkiksi asettamalla esineitä ilmanpoistoaukkoon tai ilmanottoaukon eteen.
- Varmista, että laitteen sisälle ei tipu vieraita esineitä ilmanpoistoaukon kautta.
- Älä päästä laitetta kuumenemaan liiaksi. Ylikuumeneminen voi aiheuttaa vaurioitumisen tai tulipalon.
- Kylmäaine on hajutonta.

Huomio

- Laite on suunniteltu kotikäyttöön sisätiloissa normaaleissa käyttö-olosuhteissa.
- Aseta laite aina kuivalle, vakaalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle ja käytä sitä tällaisella pinnalla.
- Älä istu tai seiso laitteen päällä. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä lyö laitetta (etenkään ilmanotto- ja ilmanpoistokanavia) kovilla esineillä.
- Loukkaantumisen tai laitteen toimintahäiriöiden välttämiseksi älä laita sormiasi tai esineitä ilmanpoisto- tai ilmanottoaukkoihin.
- Älä vedä laitetta johdosta.
- Älä liikuta laitteita, jos virtaa ei ole kytketty irti.
- Jos laitteen toiminta on estynyt, anna se välittömästi Boschin valtuuttaman huoltoliikkeen tarkastettavaksi.
- Älä käytä laitetta, jos tupakoit sisätiloissa tai jos olet käyttänyt hyönteismyrkkyjä tai desinfiointiaineita. Älä myöskään käytä sitä paikoissa, joissa on öljyisiä jäämiä, joissa poltetaan suitsukkeita tai joissa esiintyy kemikaalihöyryjä.
- Älä käytä laitetta lähellä kaasulaitteita, lämmityslaitteita tai takkoja.
- Muista irrottaa laitteen pistoke pistorasiasta ennen sen siirtämistä, puhdistamista, suodattimen vaihtamista tai muiden kunnossapitotöiden suorittamista.
- Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet (sisältäen lapset) tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on neuvonut laitteen käytöstä.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan ja jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän tekemää huoltoa ilman valvontaa.
- Älä käytä suodatinta, jos se on erittäin likainen.
- Mitään muuta kuin valmistajan suosittelemaa tapaa sulatusprosessin vauhdittamiseksi ei saa käyttää.

Laitteen käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Laitetta saa käyttää yksinomaan kotiympäristöissä laitteen aiottuun käyttötarkoitukseen.

Kaikki muu käyttö katsotaan epäsopivaksi ja sen myötä vaaralliseksi. Kaikki virhekäytöstä mahdollisesti aiheutuvat vahingot ovat takuun ulkopuolisia. Valmistajan ei voida katsoa olevan vastuussa mistään epäsopivan, virheellisen tai vastuuttoman käytön aiheuttamista vahingoista ja/tai epäpätevien henkilöiden suorittamien korjausten aiheuttamista vahingoista.

⚠ Kylmäaineen aiheuttamat yleiset vaarat

- ▶ Tämä laite on täytetty kylmäaineella R290. Jos kylmäainekaasua vuotaa ja se altistuu ulkoiselle sytytyslähteelle, on olemassa tulipalon vaara.
- ▶ Huolehdi siitä, että kylmäainekiertoon ei pääse muita aineita kuin ohjeissa ilmoitettua kylmäainetta (R290).

⚠ R290-kylmäaineen edellyttämä erityisosaaminen

Tuotteen avaamista edellyttävät toimet saa suorittaa vain henkilöstö, joka tuntee R290-kylmäaineen ominaisuudet sekä siihen liittyvät riskit.

Kylmäainepiirin ja siihen liittyvien syttyvää kylmäainetta sisältävien laitteistojen käsitteleminen edellyttää erityiskoulutusta sekä kylmäainelaitteistojen tavanomaisten korjausmenetelmien noudattamista.

Olennaiset turvallisuusohjeet löytyvät asianomaisen laitteen pakkauksesta (paperimuodossa).

- ▶ Noudata soveltuvien lakien ja määräysten mukaisia ohjeita.
- ▶ Noudata asiakirjassa "Syttyvien kylmäaineiden käsittelyyn liittyvät turvallisuusohjeet" annettuja ohjeita.

2 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Kuvat on esitetty yhdessä tämän ohjeen lopussa. Tekstissä on linkkejä kuviin.

Tuotteet voivat poiketa tässä ohjeessa esitetyistä tuotteista aina mallin mukaan.

3 Tuotteen tiedot

3.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän tuotteen suunnittelu ja käyttö noudattavat Eurooppalaisia direktiivejä ja täydentäviä kansallisia vaatimuksia.

CE Tämä liitetty CE-merkintä ilmaisee, että tuote noudattaa kaikkia sovellettavia EU:n lakeja.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.bosch-homecomfort.fi.

3.2 Toimitussisältö

→Kuva 1

[1] Laite
[2] Poistoletku
[3] Tekninen dokumentaatio

3.3 Tuotteen yleiskuvaus

→Kuva 2

[1] Käyttölaite
[2] Ilmanpoistoaukko
[3] Pyörät (4 kpl)
[4] Vesisäiliön kahva
[5] Vesisäiliön kansi
[6] Vesisäiliö
[7] Ilmanottoritilä ja pölysuodatin (integroitu)
[8] Virtajohto
[9] Kahva
[10] Tyhjennysaukko

3.4 Tuotteen tunnistetiedot

Tyyppikilpi

Tyyppikilpi sisältää tuotteen suorituskykytiedot, hyväksyntätiedot ja sarjanumeron.

Tyyppikilpi sijaitsee kotelon sisällä vesisäiliön takana.

- ▶ Tyyppikilven näkemiseksi poista vesisäiliö.

4 Asennus

4.1 Asennuspaikka

- Laite tulee asentaa huoneeseen ja sitä tulee käyttää huoneessa, jonka lattiapinta-ala on yli 4 m².
- Laite tulee asentaa paikkaan, jossa siihen pääsee käsiksi asennus-, korjaus- ja ylläpitotöitä varten.

- Aseta laite pystyasentoon vakaalle ja tasaiselle pinnalle vakauden varmistamiseksi sekä melun ja tärinän minimoimiseksi.
- Säilytä vähintään 20 cm:n vapaa tila laitteen edessä, yläpuolella ja sivuilla (→kuva 3).
- Laitteen rakenne sallii sen takapuolen sijoittamisen seinän viereen.
- Älä peitä laitteen ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoja.
- Vältä paikkoja, joissa esiintyy kohinaa ja resonanssia.
- Vältä paikkoja, joissa esiintyy voimakkaita keinotekoisia sähkö-/magneettikenttiä.
- Vältä äärimmäisiä luonnonoloja (esimerkiksi suurta noen määrää, voimakasta hiekkaa kuljettavaa tuulta, suoraa auringonpaistetta tai kuumia lämmönlähteitä).
- Vältä paikkoja, joihin on vuotanut syttyviä tai räjähtäviä kaasuja tai joissa esiintyy haitallisia kaasuja.
- Pistokkeeseen tulee voida päästä helposti käsiksi asennuksen jälkeen.

5 Käyttö

5.1 Käyttöpaneelin yleiskuva

→Kuva 4

[1] Automaattitilan painike
[2] Yötilan painike
[3] Pyykkitilan painike
[4] Näyttö
[5] Ylös-/lisäyspainike
[6] Alas-/alennuspainike
[7] Virtapainike (päällä/valmiustila) / lapsilukko

5.2 Kuvakkeet näytöllä ja niiden näyttötoiminnot

→Kuva 5

Nro	Nimi	Näyttötoiminto
[1]	Ilmankosteusta so	Kuvake näytetään, kun ympäristön suhteellinen ilmankosteus näytetään numeronäytöllä.
[2]	Aseta tavoitekosteus	Kuvake näytetään, kun asetettu suhteellisen ilmankosteuden tavoitetaso näytetään numeronäytöllä.
[3]	Käyttötapa	Näyttää nykyisen käyttötilan • Automaattinen A • Yö ☾ • Pyykki
[4]	Valorengas	Valorenkaan valo on valkoinen, ja se osoittaa eri tiloja. Tutustu kappaleeseen 5.4 "Valorenkaan tila".
[5]	Ajastin	Kuvake näytetään pyykkitilassa, kun jäljellä oleva aika näytetään numeronäytöllä.
[6]	Ilmankosteusprosentti	Näyttää kosteustason (ympäristö/tavoite) prosenteissa.
[7]	Lapsilukko	Lapsilukkokuvake näytetään, kun vaihtoehto on valittu.
[8]	Numeronäyttö	Näyttää kosteustason (ympäristö/tavoite) tai ajastinasetuksen.
[9]	Vesisäiliö täynnä	Vesisäiliö täynnä -kuvake näytetään, kun vesisäiliö on täynnä.
[10]	Sulatustoiminto	Sulatuskuvake näytetään, kun laite siirtyy automaattisesti sulatustilaan (→luku 5.6.5 "Sulatustoiminto (jäätymisenesto)").

Taul. 67 Kuvakkeet ja niiden näyttötoiminnot

5.3 Painikkeiden nimet ja toiminnot

Nro	Painike/näyttö		Toiminto
[1]	A	Automaattitilan painike	Kytkee päälle automaattitilan
[2]	☾	Yötilan painike	Kytkee päälle yötilan
[3]		Pyykkitilan painike	Kytkee päälle pyykkitilan
[4]	Näyttö		Katso kappale 5.2, sivu 109
[5]	∧	Ylös-/lisäyspainike	Säätää kosteus-/ajastinasetusta ylöspäin
[6]	∨	Alas-/vähennyspainike	Säätää kosteus-/ajastin-asetusta alaspäin
[7]	⏻	Virtapainike (päällä/valmiustila) / lapsilukko	Kytkee laitteen päälle/pois Kytkee lapsilukon päälle/pois

Taul. 68 Painikkeiden nimet ja toiminnot

5.4 Valorenkaan tila

Olosuhteet	Kuvaus	Tila
Palaa tasaisesti	Kaikki LED-valot ovat päällä	Käyttö
Sykkii	Kaikkien LED-valojen kirkkaus vaihtuu 100 prosentista 0 prosenttiin ja takaisin.	Energiansäästötila
Vilkkuu hitaasti	LED-valot kytkeytyvät hitaasti päälle ja pois päältä toistuvasti.	Suhteellisen ilmankosteuden tavoiteasetus Ajastinasetus Sulatustoiminto
Väheneminen	Kaikki LED-valot palavat aluksi ja sammuvat hiljalleen vastapäivään asetetun ajastinasetuksen mukaisesti, kunnes ne ovat kaikki sammuneet. 	Ajastimen aika kuluu
Vilkkuminen nopeasti	LED-valot kytkeytyvät nopeasti päälle ja pois päältä toistuvasti.	Vesisäiliö täynnä

Taul. 69 Valorenkaan tilat

5.5 Päälle/pois kytkeminen

- ▶ Kytke laitteen pistoke pistorasiaan.
  Laite siirtyy valmiustilaan
- ▶ Käynnistä laite painamalla ⏻-painiketta.

Laite käynnistyy samassa käyttötilassa ja samoin asetuksin kuin missä se oli, kun se sammutettiin.

- ▶ Kytke laite valmiustilaan painamalla ⏻-painiketta.
  Puhallin jatkaa toimintaansa muutaman sekunnin ajan puhaltaakseen laitteen sisällä olevan kuuman ilman ulos. Sen jälkeen laite sammuu ja siirtyy valmiustilaan.

5.6 Toimintatilat

5.6.1 Automaattinen tila A

- Automaattisessa tilassa laite muuttaa tehoaan automaattisesti ympäristön suhteellisen ilmankosteuden ja asetetun kosteustason tavoitteen mukaan energian säästämiseksi ja melun vähentämiseksi.
- Puhallinnopeutta muutetaan kosteuden poiston lisäämiseksi tarvittaessa tai hiljaisempaan puhallinnopeuteen siirtymiseksi, kun tavoitekosteus on melkein saavutettu.
- Kun asetettu tavoitekosteus on saavutettu, laite sammuu ja siirtyy energiansäästötilaan energian säästämiseksi. Valorengas vilkkuu ja osoittaa, että laite on energiansäästötilassa.
- Laite palaa toimintaan joka 20. minuutti ilmassa tapahtuneiden muutosten havaitsemiseksi ja niihin reagoimiseksi.
- Jos ilmankosteustaso nousee asetetun tavoitearvon yläpuolelle, laite jatkaa toimintaansa, kunnes tavoite on jälleen saavutettu.
- Kun havaittu ilmankosteustaso vastaa asetettua tavoitearvoa, laite palaa energiansäästötilaan ja jatkaa ympäristön kosteustason havainnointia joka 20. minuutti.

Automaattiseen tilaan siirtyminen ja tavoitekosteustason määrittäminen.

- ▶ Paina A-painiketta.
  Laite alkaa toimia automaattisessa tilassa.
  Näytöllä näkyy ilmankosteustaso sekä kuvake 🏠.
  Tässä tilassa laite pyrkii oletuksena saavuttamaan 55 prosentin kosteustason.
- ▶ Toisen tavoitekosteustason valitsemiseksi paina ∧ tai ∨ -painiketta kerran.
  Numeronäytöllä näkyy tavoiteasetus ja kuvake SET.
- ▶ Tavoitekosteustason muuttamiseksi paina ∧ tai ∨ -painiketta, kunnes haluttu kosteustaso näkyy näytöllä. Käytettävissä olevat tavoitekosteustasot ovat 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% ja 70%.
  Kun haluttu tavoitekosteustaso näkyy näytöllä, kuvake jää näytölle 3 sekunnin ajaksi ennen kuin näytölle tulevat takaisin ilmankosteustaso ja kuvake 🏠.
- ▶ Ilmankosteuden tavoiteasetuksen näkemiseksi paina ∧ tai ∨ -painiketta kerran.
  Numeronäyttö näyttää tavoitekosteustason 3 sekunnin ajan sekä kuvakkeen SET, minkä jälkeen se palaa nykyisen ilmankosteustason näyttöön, jossa näkyy kuvake 🏠.

5.6.2 Yötila ☾

- Yötilassa laite toimii alhaisella puhallinnopeudella erittäin hiljaista toimintaa varten, ja käyttöpaneelin valot on kytketty pois päältä.
- Kun asetettu tavoitekosteus on saavutettu, laite sammuu ja siirtyy energiansäästötilaan energian säästämiseksi. Valorengas vilkkuu ja osoittaa, että laite on energiansäästötilassa.
- Laite palaa toimintaan joka 20. minuutti ilmassa tapahtuneiden muutosten havaitsemiseksi ja niihin reagoimiseksi.

- Jos ilmankosteustaso nousee asetetun tavoitearvon yläpuolelle, laite jatkaa toimintaansa, kunnes tavoite on jälleen saavutettu.
- Kun havaittu ilmankosteustaso vastaa asetettua tavoitearvoa, laite palaa energiansäästötilaan ja jatkaa ympäristön kosteustason havainnointia joka 20. minuutti.

Yötilaan siirtyminen ja tavoitekosteustason määrittäminen.

▶ Paina ☾ -painiketta kerran.
Laite alkaa toimia yötilassa.
Näytöllä näkyy ilmankosteustaso sekä kuvake .
Tässä tilassa laite pyrkii oletuksena saavuttamaan 55 prosentin kosteustason.

▶ Toisen tavoitekosteustason valitsemiseksi paina ∧ tai ∨ -painiketta kerran.
Numeronäytöllä alkaa näkyä tavoiteasetus ja kuvake SET.

▶ Tavoitekosteustason muuttamiseksi paina ∧ tai ∨ -painiketta, kunnes haluttu kosteustaso näkyy näytöllä.
Käytettävissä olevat tavoitekosteustasot ovat 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% ja 70%.
Kun haluttu tavoitekosteustaso näkyy näytöllä, kuvake jää näytölle 3 sekunnin ajaksi ennen kuin näytölle tulevat takaisin ilmankosteustaso ja kuvake .
3 sekunnin jälkeen käyttöpaneelin valot sammuvat, lukuun ottamatta kuvaketta ☾.

▶ Valojen kytkemiseksi päälle paina mitä tahansa painiketta.
Valot kytkeytyvät päälle ja sammuvat taas 3 sekunnin jälkeen.

▶ Ilmankosteuden tavoiteasetuksen näkemiseksi paina ∧ tai ∨ -painiketta kerran.
Numeronäyttö näyttää tavoitekosteustason 3 sekunnin ajan sekä kuvakkeen SET, minkä jälkeen se palaa nykyisen ilmankosteustason näyttöön, jossa näkyy kuvake .
3 sekunnin jälkeen valot sammuvat taas.

5.6.3 Pyykkitila

- Pyykkitilassa laite toimii oletuksena maksimiteholla ja 8 tunnin sammutusajastimella.
- Aikaa voi muuttaa välillä 1–12 tuntia.
- Energian säästämiseksi ja ilman liian kuivumisen estämiseksi laite valvoo ilmankosteustasoa ja kytkeytyy vain puhallin -tilaan, jos ilmankosteustaso saavuttaa 35 prosentin tason ennen ajastimeen asetetun ajan kulumista umpeen.
- Jos ilmankosteustaso kasvaa, kompressori kytkeytyy uudelleen päälle. Energiaa säästävä on-off-käyttö jatkuu, kunnes ajastimeen asetettu aika on kulunut umpeen.
- Jatkuva kuivaustoiminto ilman ajastinta ja ilman energiaa säästävää on-off-käyttöä on myös mahdollinen (→ 5.6.4 "Jatkuva kuivaustoiminto").

Pyykkitilan käynnistäminen:

▶ Paina -painiketta kerran.
Näytöllä näkyy ajastimen 8 tunnin oletusasetus sekä kuvake .

▶ Ajastinasetuksen muuttamiseksi paina ∧ tai ∨ -painiketta, kunnes haluttu aika näkyy näytössä.
– Ajastimen ajan voi asettaa välillä 1–12 tuntia.
– Kun haluttu ajastinasetus näkyy näytöllä, se alkaa laskea aikaa alaspäin.
– Kun ajastimen aika on kulunut umpeen, laite sammuu automaattisesti.

▶ Ilmankosteustason näyttämiseksi paina -painiketta kerran.
3 sekunnin jälkeen näyttö palaa automaattisesti aiempaan näkymään.

5.6.4 Jatkuva kuivaustoiminto

Jatkuvan kuivaustoiminnon voi kytkeä päälle pyykkitilan kautta.

▶ Käynnistä pyykkitila painamalla -painiketta kerran.

▶ Paina ∧ -painiketta, kunnes näytölle ilmestyy "CO".
Laite kuivaa jatkuvasti korkealla puhallinnopeudella ilman asetettua tavoitekosteutta.

▶ Ilmankosteustason näyttämiseksi paina painiketta kerran.
3 sekunnin jälkeen näyttö palaa automaattisesti aiempaan näkymään.

5.6.5 Sulatustoiminto (jäätymisenesto)

- Jos ympäristön lämpötila on liian alhainen, jäätä voi muodostua jäähdytyskierukoihin. Jos näin tapahtuu, laite siirtyy automaattisesti sulatustilaan ja näytölle ilmestyy kuvake .
- Sulatustilassa laite toimii korkealla puhallinnopeudella ilman kuivausta. Kun kierukat ovat täysin sulaneet, laite palaa normaaliin käyttötilaan.

5.6.6 Lapsilukko

Lapsilukon aktivoimiseksi:

▶ Paina -painiketta 3 sekunnin ajan laitteen käyttöpaneelin lukitsemiseksi.
-kuvake näytetään.

Kun lapsilukko on aktivoitu, mitään asetuksia ei voi muuttaa eikä laitetta voi sammuttaa.

▶ Lapsilukon poistamiseksi käytöstä pidä -painiketta uudelleen painettuna 3 sekunnin ajan.

6 Laitteen tyhjennys

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Muistitoiminto / automaattinen käynnistys

- Kun laite kytketään pois päältä ja taas päälle, se jatkaa toimintaansa siinä tilassa ja niillä asetuksilla, jotka oli valittu ennen sen kytkemistä pois päältä. Kuitenkin, jos aiemmin oli asetettu ajastin, se palautuu oletusasetukseensa 8 tuntia.
- Mikäli laite sammuu odottamattomasti sähkökatkon tai suoran pistokkeen irrottamisen vuoksi, laite käynnistyy automaattisesti uudelleen aiemmin valitussa tilassa ja aiemmin valituin asetuksin, kun virransyöttö palautuu. Ajastinasetukset pysyvät muuttumattomina.
- Jos laite sekä kytketään pois päältä että irrotetaan pistorasiasta ennen sen kytkemistä uudelleen päälle, se palautuu tehdasasetuksiin eli automaattiseen tilaan tavoitekosteusasetuksella 55 %.

8 Puhdistus ja huolto

Ennen puhdistus- tai huoltotöitä sammuta laite painamalla ⏻ -painiketta ja irrota sitten virtajohto pistorasiasta.

8.1 Kotelon puhdistus

Laite tulee puhdistaa öljyttömällä liinalla tai hieman kostutetulla liinalla (kostutettu vedellä tai lämmintä vettä ja hellävaraista nestemäistä pesuainetta sisältävällä liuoksella). Sen jälkeen se tulee kuivata kuivalla liinalla.

Varmista, että puristat liiallisen veden pois liinasta ennen ohjainten ympäristön pyyhkimistä. Liiallinen vesi ohjainten kohdalla tai niiden ympäristössä voi vaurioittaa laitetta.

Turvallisuussyistä älä ikinä pese laitetta vedellä.

HUOMIO

- ▶ Älä ikinä käytä voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä, alkoholia, liuottimia, vahaa tai kiillotusainetta laitteen puhdistamiseen.
- ▶ Älä ikinä suihkuta hyönteismyrkkyä tai vastaavaa nestettä.

8.2 Vesisäiliön puhdistaminen

Vesisäiliö tulisi puhdistaa säännöllisesti homeen kasvun ehkäisemiseksi. Toimi seuraavien vaiheiden mukaisesti (→kuvat 9 – 11).

- ▶ Poista kahva.
  - – Nosta kahva ylös.
  - – Avaa lukitus kohdistamalla kahva kummankin puolen lukitusmekanismien kanssa ennen sen irrottamista (→kuva 10, [1]).
  - – Työnnä kahvaa ulospäin kummallakin puolella, yksi puoli kerrallaan [2].
  - – Nosta kahva ylös sen irrottamiseksi [3].
  - – Vapauta kannen kolme kiinnityspistettä (→kuva 11, [1]).
- ▶ Nosta kansi ylös [2].
- ▶ Puhdista vesisäiliö lämpimällä vedellä ja tarvittaessa hellävaraisella puhdistusaineella.
- ▶ Työnnä kansi takaisin paikalleen.
- ▶ Aseta kahva takaisin suorittamalla poistamisvaiheet vastakkaisessa järjestyksessä.

8.3 Suodattimen puhdistaminen

Laitteen tehokkuuden ylläpitämiseksi on suositeltavaa, että pölysuodattimet puhdistetaan säännöllisesti. Puhdistusväli riippuu käyttöajasta ja -olosuhteista.

Pölysuodatin on integroitu Ilmanottoritilään (→kuva 12).

- ▶ Pölysuodattimen poistamiseksi irrota ritilä kotelosta painamalla syvennyksen [1] kautta itseäsi päin [2]
- ▶ Vedä ritilää pystysuoraan ylöspäin ritilän irrottamiseksi pohjasta [3].
- ▶ Poista mahdollinen pöly pölynimurilla.
- ▶ Jos suodatin on erittäin likainen, upota se lämpimään veteen ja huuhtele useaan kertaan. Tarvittaessa voidaan käyttää myös hellävaraista pesuainetta.

Veden lämpötilan on oltava alle 40° C.

- ▶ Ravista varovaisesti liika vesi pois suodattimesta.
- ▶ Varmista, että suodatin on täysin kuiva, ennen sen asentamista takaisin laitteeseen.
- ▶ Asenna suodatin takaisin suorittamalla poistovaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

9 Siirtäminen ja varastointi

Ainoastaan valmistajayrityksen valtuuttamat huoltokeskukset saavat kuljettaa, ladata, puhdistaa, ottaa talteen ja hävittää kylmäainetta. Ainoastaan erikoistunut henkilöstö saa hävittää laitteen.

Siirtäminen

- Laitetta siirtäessäsi pidä siitä kiinni kaksin käsin.
- Pidä kiinni laitteen takana olevasta kahvasta, niin että se pysyy vakaana siirtämisen aikana.
- Älä ikinä siirrä tai käännä laitetta ylösalaisin tai sivuttain.

Varastointi

Jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan:

- ▶ Sammuta laite ja poista pistoke pistorasiasta.
- ▶ Tyhjennä ja puhdista vesisäiliö. Varmista, että sekä säiliö että laite kuivuvat kokonaan (→luku 8.2 "Vesisäiliön puhdistaminen", sivu 113).
- ▶ Poista ja puhdista pölysuodatin, anna sen kuivua kokonaan, asenna se sitten uudelleen (→ luku 8.3 "Suodattimen puhdistaminen", sivu 113).
- ▶ Säilytä laitetta viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa, mielellään peitettynä, ilman, että se altistuu suoralle auringonvalolle, äärimmäisille lämpötiloille ja liialliselle pölylle.

10 Vianetsintä

Tässä luvussa on mainittu yleisimmät ongelmat, joita voi ilmetä laitteen käytön yhteydessä. Jos alla oleva taulukko ei sisällä ratkaisua, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Kuvake syttyy. Valorengas vilkkuu.	Vesisäiliö ei ole paikallaan tai oikein asetettu.	Aseta vesisäiliö oikein paikalleen (→ luku 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", sivu 112).
	Vesisäiliö on täynnä.	Tyhjennä vesisäiliö (→ luku 8.2 "Vesisäiliön puhdistaminen", sivu 113).
Kuvake syttyy.	Ympäristön lämpötila on liian alhainen.	Nosta ympäristön lämpötilaa, jos mahdollista.
Laite ei käynnisty virtapainikkeen painamisen jälkeen.	Laitetta ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke laite pistorasiaan.
Laite ei käy.	Vesisäiliö on täynnä.	Tyhjennä vesisäiliö (→ luku 8.2 "Vesisäiliön puhdistaminen", sivu 113).
	Vesisäiliö ei ole paikallaan tai oikein asetettu.	Aseta vesisäiliö oikein paikalleen (→ luku 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", sivu 112).
	Laite on saavuttanut asetetun tavoitekosteustason ja toimii energiansäästötilassa.	Tämä on normaalia.
Laite ei poista kosteutta tai kerää vain vähän vettä.	Laitteen tekninen kapasiteetti ei välttämättä ole riittävä huoneen kokoon nähden.	Varmista, että kuivauskapasiteetti vastaa huoneen kokoa.
	Ilma vaihtuu liian nopeasti.	Varmista ilmanvaihdon minimoimiseksi, että kaikki ikkunat ja ulko-ovet on suljettu.
	Ympäristön lämpötila on joko liian alhainen tai liian korkea.	Varmista, että laitteen toimintaympäristön lämpötila on 5–35 °C.
	Ilmankosteus on jo erittäin alhainen.	Jos ympäröivän ilman kosteustaso on alle 45%, laite ei välttämättä kerää paljoakaan vettä johtuen ympäristön riittämättömästä kosteudesta.
	Tavoitekosteustaso on korkeampi kuin ilmankosteustaso.	Alenna tavoitekosteustasoa.
	Pölysuodatin on tukossa.	Puhdista pölysuodatin (→ luku 8.3 "Suodattimen puhdistaminen", sivu 113).
	Laite on ollut käynnissä liian lyhyen aikaa.	Odota muutama minuutti.
Laite puhaltaa ulos lämmintä ilmaa.	Kuivattu ilma johdetaan lämmityskierukoiden läpi ennen kuin se palautetaan huoneeseen osana kuivausprosessia.	Tämä on normaalia.
Näytöllä ei näy tavoitekosteusasetusta.	Näytöllä näkyy huoneen suhteellinen ilmankosteus.	Paina ∧ tai ∨ -painiketta kerran tavoitekosteustason näkemiseksi.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Lattialla on vettä.	Säiliöön on jäänyt vettä, ja laitetta on ehkä kallistettu liikaa siirrettäessä.	Ole varovainen siirtäessäsi säiliötä.
	Tyhjennysletku on irti.	Tarkista tyhjennysletkun liitäntä ja varmista, että se on kiinnitetty kunnolla.
Laite pitää kovaa ääntä.	Alusta ei ole tasainen.	Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle.
	Pölysuodatin on likainen.	Sammuta laite ja puhdista pölysuodatin (→ luku 8.3 "Suodattimen puhdistaminen", sivu 113).

Taul. 70 Ongelmat ja ratkaisut

10.1 Vikakoodit

Laitteessa on itsediagnoosijärjestelmä, joka havaitsee eri varoitukset/toimintahäiriöt. Virheviestit näytetään käyttöpaneelin näytöllä.

Vikakoodi	Kuvaus	Syy	Ratkaisu
E1	E1 vilkkuu joka 30. sekunti näytöllä	Lämpötilan anturivirhe	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
E2	E2 vilkkuu joka 30. sekunti näytöllä	Kosteusanturin virhe	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
L3	L3 vilkkuu hitaasti näytöllä.	Ilman tulolämpötila on liian korkea.	Laitteen käyttöympäristön lämpötila on liian korkea. Varmista, että laitetta käytetään ympäristössä, jonka lämpötila on korkeintaan 40 °C.
L4	L4 vilkkuu hitaasti näytöllä.	Ilman tulolämpötila on liian alhainen.	Laitteen käyttöympäristön lämpötila on liian alhainen. Varmista, että laitetta käytetään ympäristössä, jonka lämpötila on vähintään 2 °C.

Taul. 71 Virhekoodit ja ratkaisut

11 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen

Ympäristönsuojelu on Bosch-ryhmän keskeinen yritysstrategia.
Tuotteiden laatu, niiden tehokkuus ja ympäristönsuojelu ovat kaikki yhtä tärkeitä meille, ja kaikkia ympäristönsuojelulakeja ja -säännöksiä noudatetaan tiukasti.
Käytämme parasta mahdollista tekniikkaa ja materiaaleja ympäristön suojelemiseksi, ottaen huomioon taloudelliset näkökohdat.

Pakkaus

Koskien pakkausta osallistumme maakohtaisiin kierrätysprosesseihin, jotka takaavat parhaan mahdollisen kierrätyksen.
Kaikki pakkausmateriaalimme ovat ympäristöä kuormittamattomia ja ne voidaan kierrättää.

Laiteromu

Käytöstä poistettavissa laitteissa on raaka-aineita, jotka voidaan kierrättää.
Rakenneryhmät on helppo irrottaa. Muovit on merkitty. Sen vuoksi eri rakenneryhmät on helppo lajitella ja toimittaa joko kierrätykseen tai hävitettäväksi.

Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet



Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden jätteiden kanssa, vaan se täytyy toimittaa käsiteltäväksi, kerättäväksi, kierrettäväksi ja hävitettäväksi jätteidenkeräyspisteisiin.

Symboli koskee maita, joissa sähköromua koskevat määräykset ovat voimassa, esim. "Eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet". Näissä määräyksissä on määritelty kehyspuitteet, jotka koskevat

yksittäisten maiden sähkölaitteiden ja muiden romutettavien laitteiden palautusta ja kierrätystä.

Koska sähkölaitteet saattavat sisältää vaarallisia aineita, on ne kierrätettävä vastuullisesti, jotta mahdollisilta ympäristöhaitoilta vältyttäisiin ja vaikutukset ihmisiin minimoitaisiin. Lisäksi elektroniikkaromun kierrätys säästää luonnollisia resursseja.

Lisätietoa ympäristölle haitallisista käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saa jätteiden hävittämiseen erikoituneista liikkeistä ja myyjältä, jolta tuote ostettiin.

Lisätietoa, katso:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Kylmäaine R290



Laite sisältää fluoraamattoman kaasun R290 (gwp-arvo 0,02[1)]) erittäin syttyvä ja myrkytön (A3).

Järjestelmään sisältyvä määrä on ilmoitettu laitteiston ulkoyksikön nimitarrassa.

Kylmäaine on kerättävä ja hävitettävä erikseen.

12 Tietosuojaseloste



Me, **Robert Bosch Oy, Robert Huberin tie 16 A, 01510 Vantaa, Suomi**, käsittelemme tuote- ja asennustietoja, teknisiä tietoja ja liitäntätietoja, viestintätietoja, tuoterekisteröintitietoja sekä asiakashistoriatietoja tuottaaksemme tuotteen toiminnallisuuden (art. § 6 1,1 (b) GDPR), täyttääksemme tuotevalvontaan sekä tuoteturvallisuuteen ja turvallisuussyihin liittyvät velvoitteemme (art. § 6 1,1 (f) GDPR), turvataksemme oikeutemme takuuseen ja tuoterekisteröintiin liittyvissä kysymyksissä (art. 6 §1.1 (f) GDPR) ja analysoidaksemme tuotteidemme jakelua sekä tarjotaksemme tuotteeseen liittyviä yksilöllisiä tietoja ja tarjouksia (6 art. 6 §1.1 (f) GDPR). Tarjotaksemme palveluja, kuten myynti- ja markkinointipalvelut, sopimushallinnan, maksujen hallinnan, ohjelmoinnin, tietojen isännöinnin ja hotline-palvelut, voimme pyytää ja siirtää tietoja ulkopuolisille palveluntarjoajille ja/tai Bosch-konsernin tytäryhtiöille. Joissakin tapauksissa henkilötietoja voidaan siirtää Euroopan talousalueen ulkopuolella oleville vastaanottajille, mutta vain, jos riittävä tietosuojan taso on varmistettu. Lisätietoja annetaan pyynnöstä. Voit ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaamme osoitteessa: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, SAKSA.

Sinulla on oikeus vastustaa henkilötietojesi käsittelyä milloin tahansa yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan perusteella, jos käsittelyyn liittyy erityinen tilanteesi, tai jos tietojasi käytetään suoramarkkinointiin. Voit käyttää oikeuksiasi ottamalla meihin yhteyttä osoitteessa **privacy.ttbe@bosch.com.** Lisätietoja saat QR-koodin kautta.

1) Perustuu Euroopan parlamentin ja neuvoston 07. helmikuuta 2024 antaman ASETUKSEN (EU) nro 517/2024 LIITTEESEEN I.

13 Tekniset tiedot

Malli Kuvaus	Yksikkö	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Jännitteensyöttö		220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz
Nimellisottoteho	W	175	178	285
Poistotehot - 30 °C / 80 % - 27 °C / 60 %	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Ilmavirtaus (min./maks.)	m^3/h	70/90	86/106	96/112
Äänenpaine (min./maks.)	dB (A)	34/36	35/38	38/40
Käyttöraja	°C	+5/+35	+5/+35	+5/+35
Käyttöraja (suhteellinen ilmankosteus)	%	30/80	30/80	30/80
Kosteusalue (suhteellinen ilmankosteus)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Kylmäaine (tyyppi/määrä)		R290 / 35 g	R290 / 45 g	R290 / 55 g
Suurin sallittu paine PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Suurin sallittu paine PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Vesisäiliön koko	L	2,5	2,5	2,5

Taul. 72

14 Huolto-osoitteet

FI: Saadaksesi kaikki tuotteeseen liittyvät yksityiskohtaiset tiedot (tekniset tiedot, käyttöopas, asennusohjeet jne.), skannaa vasemmalla puolella oleva QR-koodi mobiililaitteellasi tai käy seuraavassa osoitteessa:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies 118
1.1 Symboolverklaringen 118
1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften 119
1.2.1 Veiligheidsvoorschriften 119

2 Aanwijzingen bij dit voorschrift 120

3 Gegevens betreffende het product 120
3.1 Conformiteitsverklaring 120
3.2 Leveringsomvang 120
3.3 Productoverzicht 120
3.4 Productidentificatie 120

4 Installatie 121
4.1 Opstellingslocatie 121

5 Bediening 121
5.1 Overzicht bedieningspaneel 121
5.2 Pictogrammen op het display en hun functie 121
5.3 Namen en functies van de toetsen 122
5.4 Status van de lichtring 122
5.5 AAN/UIT-schakelen 122
5.6 Bedrijfsmodi 122
5.6.1 Automatische modus 122
5.6.2 Nachtmodus 123
5.6.3 Wasmodus 123
5.6.4 Constante ontvochtiging 124
5.6.5 Ontdooimodus (vorstbescherming) 124
5.6.6 Kinderslot 124

6 Aftappen van het toestel 124
6.1 Draining the condensate 124
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 124
6.1.2 Continuous drainage 125
6.1.3 Pump drainage 125

7 Geheugenfunctie/automatische herstart 125

8 Reiniging en onderhoud 125
8.1 Reiniging van de behuizing 125
8.2 Reiniging van de watertank 125
8.3 Reiniging van het filter 126

9 Verplaatsen en opslag 126

10 Storingen verhelpen 126
10.1 Storingscodes 128

11 Milieubescherming en recyclage 128

12 Aanwijzing inzake gegevenbescherming 129

13 Technische gegevens 130

14 Serviceadres 130

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Symboolverklaringen

Waarschuwingen

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of levensgevaar.

VOORZICHTIG

OPGELET duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht tot matig lichamelijk letsel.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

Aanvullende symbolen

Symbool	Betekenis
▶	Handelingsstap
→	Kruisverwijzing naar een andere plaats in het document
•	Opsomming/lijstpositie
–	Opsomming/lijstpositie (2e niveau)

Tabel 73

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing met betrekking tot brandbare stoffen: het koelmiddel R290 dat in dit product wordt gebruikt, is een gas met een hoge brandbaarheid en is niet giftig (A3).

Tabel 74

1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

1.2.1 Veiligheidsvoorschriften

Lees dit handboek voor gebruikers zorgvuldig door voordat u het toestel in gebruik neemt en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Gevaar

- Reinig het toestel niet met brandbare vloeistoffen of reinigingsmiddelen. Mors geen vloeistof op het toestel om elektrische schokken, brandgevaar en/of beschadiging van de binnenstructuur van het filter te voorkomen.
- Spuit geen brandbare materialen zoals insecticiden, alcohol of parfum in de nabijheid van het toestel.

Waarschuwing

- Controleer of de op het toestel aangegeven spanning overeenkomt met de lokale netspanning voordat u het toestel aansluit.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet over gebieden loopt met veel verkeersbewegingen, om rafelen, oververhitting en struikelen te voorkomen.
- Wanneer de voedingskabel of een ander component van het toestel is beschadigd, laat deze dan direct vervangen door een door Bosch-geautoriseerde technicus.
- Gebruik het toestel niet als de stekker, het netsnoer of het toestel zelf beschadigd is.
- Zorg ervoor dat bediening, reiniging en onderhoud van het toestel alleen door volwassenen worden uitgevoerd.
- Blokkeer de luchtinlaat en de uitstroomopening niet, bijvoorbeeld door voorwerpen op de uitstroomopening of voor de luchtinlaat te plaatsen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen via de luchtuitlaat in het toestel vallen.
- Warm het toestel niet op om beschadiging van het toestel of brandgevaar te voorkomen.
- Het koelmiddel is geurloos.

Let op

- Het toestel is ontworpen voor gebruik in toepassingen binnenshuis, onder normale bedrijfsomstandigheden.
- Plaats en gebruik het toestel altijd op een droog, stabiel, vlak en horizontaal oppervlak.
- Ga niet op het toestel zitten of staan. Plaats niets op het toestel.
- Vermijd aanraken van het toestel (met name de luchtinlaat en de uitstroomopening) met harde voorwerpen.
- Steek uw vingers of objecten niet in de luchtuitlaat of de luchtinlaat, om lichamelijk letsel en storingen van het toestel te voorkomen.
- Trek niet aan het toestel via de kabel.
- Verplaats het toestel alleen als de voeding is uitgeschakeld.
- Wanneer het toestel is geblokkeerd, laat het direct controleren door een door Bosch-geautoriseerde technicus.
- Gebruik het toestel niet wanneer u binnenshuis rookt, insecticiden of desinfectiemiddelen hebt gebruikt, of op plaatsen met olieachtige resten, brandende wierook of chemische dampen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van gasapparaten, verwarmingstoestellen of open haarden.
- Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt wanneer u het toestel wilt verplaatsen, schoonmaken, het filter vervangen of ander onderhoud wilt uitvoeren.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat zij niet met het toestel spelen.
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten (inclusief kinderen), of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke-, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en bekend zijn met de mogelijke gevaren.

- Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Gebruik het filter niet wanneer dit extreem vervuild is.
- Het is niet toegestaan andere methoden voor het versnellen van het ontdooiproces te gebruiken, dan die welke door de fabrikant zijn aanbevolen.

Correct gebruik van het toestel

Het toestel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het toestel mag uitsluitend in een huishoudelijke omgeving en voor het beoogde doel worden gebruikt.

Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk en dus gevaarlijk beschouwd. Schade resulterend uit misbruik valt niet onder de aansprakelijkheid. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor beschadiging veroorzaakt door oneigenlijk, onjuist en onverantwoord gebruik en/of door reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel.

⚠ Algemene gevaren van het koelmiddel

- ▶ Dit toestel is gevuld met koelmiddel R290. Als het koudemiddelgas lekt en in contact komt met een externe ontstekingsbron, bestaat er brandgevaar.
- ▶ Laat geen andere stoffen dan het gespecificeerde koelmiddel (R290) in de koelcyclus terechtkomen.

⚠ Speciale kwalificaties voor koelmiddel R290

Werkzaamheden waarvoor het product moet worden geopend mogen alleen worden uitgevoerd door personeel dat de eigenschappen en risico's kent die zijn verbonden met het koelmiddel R290.

Voor het werken aan het koelmiddelcircuit en bijbehorende uitrusting met brandbare koelmiddelen is speciale opleiding nodig naast de standaard reparatieprocedures voor koelapparatuur.

Gelden veiligheidsvoorschriften zijn opgenomen in de verpakking van het betreffende toestel (op papier).

- ▶ Houd de instructies in de geldende wet- en regelgeving aan.
- ▶ Houd de instructies in het document "Veiligheidsvoorschriften voor omgaan met brandbare koelmiddelen" aan.

2 Aanwijzingen bij dit voorschrift

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze handleiding. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk van het model afwijken van de weergave in deze handleiding.

3 Gegevens betreffende het product

3.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.bosch-homecomfort.be.

3.2 Leveringsomvang

→Afb. 1

[1] Toestel
[2] Afvoerslang
[3] Technische documentatie

3.3 Productoverzicht

→Afb. 2

[1] Bedieningspaneel
[2] Luchtuitlaat
[3] Wieltjes (4 stuks)
[4] Greep watertank
[5] Deksel van de watertank
[6] Watertank
[7] Luchtinlaatrooster en stoffilter (geïntegreerd)
[8] Netkabel
[9] Handle
[10] Uitstroomopening afvoer

3.4 Productidentificatie

Typeplaatje

De typeplaat bevat vermogensgegevens, goedkeuringsgegevens en het serienummer van het product.

De typeplaat bevindt zich op de binnenbehuizing, achter de watertank.

- ▶ Om de typeplaat te kunnen zien, moet u de watertank verwijderen.

4 Installatie

4.1 Opstellingslocatie

- Het toestel moet worden geïnstalleerd en gebruikt in een kamer met een vloeroppervlak van meer dan 4 m².
- Het toestel moet op een toegankelijke locatie worden geïnstalleerd voor installatie-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden.
- Plaats het toestel rechtop op een stabiel, vlak oppervlak om stabiliteit te garanderen en geluid en trillingen te minimaliseren.
- Houd een minimale afstand van 20 cm aan aan de voor-, boven- en zijkanten van het toestel (→Afb. 3).
- Door het ontwerp van het toestel kan de achterkant van het toestel dicht tegen de muur worden geplaatst.
- Bedek de luchtinlaten en uitstroomopeningen van het toestel niet.
- Vermijd plaatsen die onderhevig zijn aan lawaai en resonantie.
- Vermijd plaatsen die onderhevig zijn aan sterke kunstmatige elektrische/magnetische velden.
- Vermijd extreme natuurlijke omstandigheden (bijv. zware roetvorming, sterke zandstormen, direct zonlicht of warmtebronnen met hoge temperaturen).
- Vermijd plaatsen waar ontvlambare of explosieve gassen kunnen ontsnappen of waar agressieve gassen aanwezig zijn.
- De stekker moet na installatie gemakkelijk bereikbaar zijn.

5 Bediening

5.1 Overzicht bedieningspaneel

→Afb. 4

[1] Toets automatische modus
[2] Toets nachtmodus
[3] Toets wasmodus
[4] Weergave
[5] Toets omhoog/verhogen
[6] Toets omlaag/verlagen
[7] Aan-uittoets (Aan/Stand-by)/Kinderslot

5.2 Pictogrammen op het display en hun functie

→Afb. 5

Nr.	Naam	Weergavefunctie
[1]	Niveau van de luchtvochtigheid van de omgeving	Het pictogram wordt weergegeven wanneer de relatieve luchtvochtigheid van de omgeving in het cijferdisplay wordt getoond.
[2]	Ingestelde streefwaarde voor luchtvochtigheid	Het pictogram wordt weergegeven wanneer de ingestelde relatieve luchtvochtigheid op het digitale display wordt weergegeven.
[3]	Bedrijfsmodus	Geeft de huidige bedrijfsmodus weer: • Auto A • Nacht ☾ • Wassen
[4]	Lichtring	De lichtring wordt wit weergegeven en geeft verschillende statussen aan. Raadpleeg hoofdstuk 5.4 "Status van de lichtring".
[5]	Timer	Het pictogram wordt weergegeven in de wasmodus wanneer de resterende tijd op het cijferdisplay wordt getoond.
[6]	Luchtvochtigheid	Geeft het niveau van de luchtvochtigheid (omgeving/ingestelde waarde) weer in procenten.
[7]	Kinderslot	Het pictogram voor de kinderslotfunctie wordt weergegeven wanneer de optie is geselecteerd.
[8]	Digitaal display	Geeft het luchtvochtigheidsniveau aan (omgeving/ingestelde waarde) of de timerinstelling.
[9]	Watertank vol	Het pictogram 'Watertank vol' wordt weergegeven wanneer de watertank vol is.
[10]	Ontdooifunctie	Het ontdooipictogram wordt getoond wanneer het toestel automatisch de Ontdooimodus inschakelt (→hoofdstuk 5.6.5 "Ontdooimodus (vorstbescherming)").

Tabel 75 Pictogrammen en hun weergavefunctie

5.3 Namen en functies van de toetsen

Nr.	Toets/weergave		Functie
[1]		Toets automatische modus	Schakel de automatische modus in
[2]		Toets nachtmodus	Schakel de nachtmodus in
[3]		Toets wasmodus	De wasmodus inschakelen
[4]	Weergave		Zie hoofdstuk 5.2, pagina 121
[5]		Toets Omhoog/ Verhogen	De instelling voor luchtvochtigheid/timer naar boven aanpassen
[6]		Toets Omlaag/ Verlaging	Verlaag de instelling voor luchtvochtigheid/timer
[7]		Aan-uittoets (Aan/Stand-by)/Kinderslot	Het toestel in- of uitschakelen Het kinderslot in- of uitschakelen

Tabel 76 Namen en functies van de toetsen

5.4 Status van de lichtring

Eigenschappen	Beschrijving	Status
Constant brandend	Alle leds branden	Bedrijf
Pulserend	Alle leds variëren in helderheid van 100% naar 0% en weer terug naar 100%.	Energiebesparende status
Langzaam knipperen	Leds gaan langzaam aan en uit in een herhalend patroon.	Gewenste RV-instelling Tijdklokinstelling Ontdooifunctie
Afnemend	De leds beginnen op volle sterkte en worden geleidelijk zwakker in tegenwijzerzin ten opzichte van de instelling van de schakelklok totdat ze uitgaan. 	Timer afgelopen
Snel knipperen	De leds gaan snel aan en uit in een herhalend patroon.	Watertank vol

Tabel 77 Lichtringmodi en status

5.5 AAN/UIT-schakelen

- ▶ Steek de stekker van het toestel in het stopcontact. Het toestel gaat in de stand-bymodus.
- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in te schakelen.

Het toestel begint te werken in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als toen het werd uitgeschakeld.

- ▶ Druk op de toets ⏻ om het toestel in de stand-bymodus te zetten.
  De ventilator draait enkele seconden om de warme lucht uit het toestel te blazen. Vervolgens stopt het toestel met werken en gaat het in de stand-bymodus.

5.6 Bedrijfsmodi

5.6.1 Automatische modus

- In de automatische modus past het toestel zijn prestaties automatisch aan op basis van de relatieve luchtvochtigheid van de omgeving en de ingestelde luchtvochtigheid om energie te besparen en geluid te verminderen.
- Het ventilatortoerental wordt aangepast om de afzuigsnelheid te verhogen wanneer dat nodig is, of om over te schakelen naar een stiller ventilatortoerental wanneer de gewenste luchtvochtigheid bijna is bereikt.
- Zodra de ingestelde luchtvochtigheid is bereikt, stopt het toestel met werken en schakelt het over naar energiezuinig bedrijf om energie te besparen. De lichtring knippert om het energiezuinig bedrijf aan te geven.
- Elke 20 minuten hervat het toestel het bedrijf om de luchtverversing te controleren en hierop te reageren.

- Als de luchtvochtigheid van de omgeving boven de ingestelde waarde stijgt, blijft het toestel draaien totdat de doelwaarde weer is bereikt.
- Wanneer de gemeten luchtvochtigheid van de omgeving overeenkomt met de ingestelde waarde, keert het toestel terug naar energiezuinig bedrijf en hervat het elke 20 minuten het meten van de luchtvochtigheid.

Om de automatische modus te activeren en de gewenste luchtvochtigheid in te stellen:

▶ Druk op de toets [A].
Het toestel begint te werken in de automatische modus.
Het display toont de luchtvochtigheid van de omgeving samen met het pictogram.
In deze modus streeft het toestel standaard naar een luchtvochtigheidsniveau van 55%.

▶ Om een andere gewenste luchtvochtigheid te selecteren, drukt u één keer op de toets ∧ of ∨.
Het cijferdisplay schakelt over naar de weergave instelling samen met het pictogram SET.

▶ Om de gewenste luchtvochtigheid te wijzigen, drukt u op de toets ∧ of ∨ totdat de gewenste luchtvochtigheid wordt weergegeven.
De instelbare luchtvochtigheidsniveaus zijn 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% en 70%.
Zodra de gewenste luchtvochtigheid wordt weergegeven, blijft het pictogram 3 seconden op het scherm staan, waarna het scherm terugkeert naar de luchtvochtigheid van de omgeving samen met het pictogram.

▶ Om de instelling van de gewenste luchtvochtigheid te bekijken, drukt u eenmaal op de toets ∧ of ∨.
Het cijferdisplay geeft gedurende 3 seconden de gewenste luchtvochtigheid weer, samen met het pictogram SET, waarna het weer de huidige luchtvochtigheid en het pictogram weergeeft.

5.6.2 Nachtmodus ☾

- In de nachtmodus werkt het toestel op laag ventilatortoerental voor een uiterst geluidsarm bedrijf, waarbij de verlichting op de gebruikersinterface is uitgeschakeld.
- Zodra de ingestelde luchtvochtigheid is bereikt, stopt het toestel met werken en schakelt het over naar energiezuinig bedrijf om energie te besparen. De lichtring knippert om het energiezuinig bedrijf aan te geven.
- Elke 20 minuten hervat het toestel het bedrijf om de luchtverversing te controleren en hierop te reageren.
- Als de luchtvochtigheid van de omgeving boven de ingestelde waarde stijgt, blijft het toestel draaien totdat de doelwaarde weer is bereikt.
- Wanneer de gemeten luchtvochtigheid van de omgeving overeenkomt met de ingestelde waarde, keert het toestel terug naar energiezuinig bedrijf en hervat het elke 20 minuten het meten van de luchtvochtigheid.

Om de nachtmodus te activeren en de gewenste luchtvochtigheid in te stellen:

▶ Druk één keer op de toets ☾.
Het toestel begint te werken in de nachtmodus.
Het display toont de luchtvochtigheid van de omgeving samen met het pictogram.
In deze modus streeft het toestel standaard naar een luchtvochtigheidsniveau van 55%.

▶ Om een andere gewenste luchtvochtigheid te selecteren, drukt u één keer op de toets ∧ of ∨.
Het cijferdisplay schakelt over naar de weergave instelling samen met het pictogram SET.

▶ Om de gewenste luchtvochtigheid te wijzigen, drukt u op de toets ∧ of ∨ totdat de gewenste luchtvochtigheid wordt weergegeven.
De instelbare luchtvochtigheidsniveaus zijn 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% en 70%.
Zodra de gewenste luchtvochtigheid wordt weergegeven, blijft het pictogram 3 seconden op het scherm staan, waarna het scherm terugkeert naar de luchtvochtigheid van de omgeving samen met het pictogram.
Na 3 seconden gaan de lampjes op de gebruikersinterface uit, met uitzondering van het pictogram ☾.

▶ Om de lampjes te activeren, drukt u op een willekeurige toets.
De lampjes gaan aan en gaan na 3 seconden weer uit.

▶ Om de instelling van de gewenste luchtvochtigheid te bekijken, drukt u eenmaal op de toets ∧ of ∨.
Het cijferdisplay geeft gedurende 3 seconden de gewenste luchtvochtigheid weer, samen met het pictogram SET, waarna het weer de huidige luchtvochtigheid en het pictogram weergeeft.
Na 3 seconden gaan de lampjes weer uit.

5.6.3 Wasmodus

- In de wasmodus werkt het toestel met maximaal vermogen en met een uitschakeltimer van standaard 8 uur.
- De tijd kan worden aangepast binnen een bereik van 1 tot 12 uur.
- Om energie te besparen en te voorkomen dat de lucht te droog wordt, controleert het toestel de luchtvochtigheid en schakelt het over naar de modus 'alleen ventilator' wanneer de luchtvochtigheid 35% bereikt voordat de schakelklok afloopt.
- Als de luchtvochtigheid stijgt, schakelt de compressor weer in. Dit energiebesparende aan-uit-bedrijf gaat door totdat de schakelklok afloopt.

- Continu ontvochtigen zonder schakelklok en zonder energiebesparend aan-uit-bedrijf is ook mogelijk (→ 5.6.4 "Constante ontvochtiging").

Om de wasmodus te openen:

▶ Druk één keer op de toets .
Op het display verschijnt de standaard instelling van de schakelklok van 8 uur samen met het pictogram .

▶ Om de instelling van de schakelklok aan te passen, drukt u op de toets ∧ of ∨ totdat de gewenste tijd wordt weergegeven.
  – De beschikbare schakelklokinstellingen variëren van 1 tot 12 uur.
  – Zodra de gewenste schakelklokinstelling is ingesteld, verschijnt deze op het display en begint het aftellen.
  – Wanneer de schakelklok is afgelopen, schakelt het toestel automatisch uit.

▶ Om de luchtvochtigheid te bekijken, drukt u één keer op de toets .
Na 3 seconden keert het display automatisch terug naar de vorige weergave.

5.6.4 Constante ontvochtiging

Constante ontvochtiging kan worden geactiveerd via de wasmodus.

▶ Druk één keer op de toets om de wasmodus te openen.

▶ Druk op de toets ∧ totdat 'CO' op het display verschijnt.
Het toestel ontvochtigt continu op hoog ventilatortoerental zonder ingestelde gewenste luchtvochtigheid.

▶ Om de luchtvochtigheid te bekijken, drukt u één keer op de toets.
Na 3 seconden keert het display automatisch terug naar de vorige weergave.

5.6.5 Ontdooimodus (vorstbescherming)

- Wanneer de omgevingstemperatuur te laag is, kan er ijsvorming op de koelspoelen optreden. Als dit gebeurt, schakelt het toestel automatisch over naar de Ontdooimodus en geeft het pictogram weer.
- In de Ontdooimodus werkt het toestel op hoog ventilatortoerental zonder ontvochtiging. Zodra de spoelen volledig ontdooid zijn, keert het toestel terug naar de normaal bedrijf.

5.6.6 Kinderslot

Om het kinderslot te activeren:

▶ Houd 3 seconden ingedrukt om het schakelbord van het toestel te blokkeren.
Het pictogram wordt weergegeven.

Zodra het kinderslot is geactiveerd, is het niet meer mogelijk om instellingen te wijzigen of het toestel uit te schakelen.

▶ Om het kinderslot te deactiveren, houdt u de toets nogmaals 3 seconden ingedrukt.

6 Aftappen van het toestel

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].

▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.

▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Geheugenfunctie/automatische herstart

- Wanneer het toestel wordt uit- en weer ingeschakeld, herstart het bedrijf in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als vóór het uitschakelen. Als er echter eerder een timer was ingesteld, wordt deze teruggezet naar de fabrieksinstelling van 8 uur.
- In het geval van een onverwachte uitschakeling als gevolg van een stroomstoring of het direct loskoppelen van de stekker, zal het toestel automatisch opnieuw opstarten met de vorige modus en instellingen zodra de stroom is hersteld. De timerinstellingen blijven ongewijzigd.
- Als het toestel zowel is uitgeschakeld als losgekoppeld voordat het weer wordt ingeschakeld, keert het terug naar de fabrieksinstellingen, bijvoorbeeld de automatische modus met een ingestelde luchtvochtigheid van 55%.

8 Reiniging en onderhoud

Schakel het toestel vóór reiniging of onderhoud uit door op de toets ⏻ te drukken en trek vervolgens de stroomkabel uit het stopcontact.

8.1 Reiniging van de behuizing

Het toestel moet worden gereinigd met een olievrije doek of een licht vochtige doek (bevochtigd met water of een oplossing van warm water en een mild vloeibaar reinigingsmiddel). Droog het vervolgens af met een droge doek.

Zorg ervoor dat u overtollig water uit de doek wringt voordat u rond de regelaar veegt. Overtollig water in of rond de regelaar kan schade aan het toestel veroorzaken.

Was het toestel om veiligheidsredenen nooit met water.

VOORZICHTIG

- ▶ Gebruik nooit agressieve schoonmakers, benzine, alcohol, oplosmiddelen, was of poetsmiddel om het toestel schoon te maken.
- ▶ Spuit nooit insecticide of soortgelijke vloeistoffen.

8.2 Reiniging van de watertank

De watertank moet regelmatig worden schoongemaakt om de groei van schimmels en meeldauw te voorkomen. Volg hiervoor de onderstaande stappen (→Afb. 9 tot 11).

- ▶ Verwijder de greep.
  - – Til de greep op.
  - – Zorg ervoor dat de greep ontgrendeld is door deze aan beide kanten, de ene kant na de andere, uit te lijnen met het vergrendelingsmechanisme, voordat u deze losmaakt (→Afb. 10, [1]).
  - – Duw de greep aan beide kanten naar buiten, de ene kant na de andere [2].
  - – Til de greep omhoog om deze los te maken [3].
  - – Maak de drie bevestigingspunten van het deksel los (→Afb. 11, [1]).
- ▶ Til het deksel op [2].
- ▶ Reinig de watertank met warm water en, indien nodig, met een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Duw het deksel weer op zijn plaats.
- ▶ Plaats de greep terug in de omgekeerde volgorde van demontage.

8.3 Reiniging van het filter

Om de efficiëntie van het toestel te behouden, wordt aanbevolen de stoffilters regelmatig te reinigen. De frequentie hangt af van de gebruiksduur en de gebruiksomstandigheden.

Het stoffilter is geïntegreerd in het luchtinlaatrooster (→Afb. 12).

- ▶ Om het stoffilter te verwijderen, duwt u het rooster via de verzonken handgreep [1] uit de behuizing en naar u toe [2].
- ▶ Trek het rooster verticaal omhoog om het van de onderkant los te maken [3].
- ▶ Gebruik een stofzuiger om eventueel stof te verwijderen.
- ▶ Als het rooster erg vuil is, dompel het dan onder in warm water en spoel het meerdere keren af. Indien nodig kan ook een mild reinigingsmiddel worden gebruikt.

De watertemperatuur moet onder de 40 °C blijven.

- ▶ Schud het overtollige water voorzichtig uit het filter.
- ▶ Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat u het weer op het toestel plaatst.
- ▶ Plaats het filter terug in de omgekeerde volgorde van demontage.

9 Verplaatsen en opslag

Het transporteren, het laden, de reiniging, de terugwinning en het afvoeren van het koelmiddel mogen uitsluitend worden uitgevoerd door technische servicecentra die door de fabrikant zijn geautoriseerd. Het toestel mag alleen door gespecialiseerd personeel worden afgevoerd.

Verplaatsen

- Gebruik beide handen om het toestel vast te houden tijdens het verplaatsen.
- Houd de greep aan de achterkant van het toestel vast om het toestel stabiel te houden tijdens het transport.
- Vervoer of draai het toestel nooit ondersteboven of op zijn zijkant.

Opslag

Als het toestel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt:

- ▶ Schakel het toestel uit en trek de stekker uit de contactdoos.
- ▶ Maak de watertank leeg en reinig deze, en zorg ervoor dat zowel de tank als het toestel volledig droog zijn (→hoofdstuk 8.2 "Reiniging van de watertank", pagina 125).
- ▶ Verwijder en reinig het stoffilter, laat het volledig drogen en plaats het vervolgens weer terug (→ hoofdstuk 8.3 "Reiniging van het filter", pagina 126).
- ▶ Bewaar het toestel op een koele, droge en goed ontluchte plaats, bij voorkeur afgedekt, uit de buurt van direct zonlicht, extreme temperaturen en overmatig stof.

10 Storingen verhelpen

Dit hoofdstuk geeft een overzicht van de meest voorkomende problemen die zich bij het toestel kunnen voordoen. Als de oplossing niet in de onderstaande tabel staat, neem dan contact op met een erkende servicetechnicus.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het pictogram licht op. De lichtring knippert.	De watertank zit niet op zijn plaats of is niet correct geplaatst.	Plaats de watertank op de juiste manier (→ hoofdstuk 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", pagina 124).
	De watertank is vol.	Maak de watertank leeg (→ hoofdstuk 8.2 "Reiniging van de watertank", pagina 125).
Het pictogram licht op.	De omgevingstemperatuur is te laag.	Verhoog de omgevingstemperatuur indien mogelijk.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het toestel gaat niet aan wanneer u op de AAN-UIT-toets drukt.	Het toestel is niet aangesloten op het stopcontact.	Steek de stekker van het toestel in het stopcontact.
Het toestel werkt niet.	De watertank is vol.	Maak de watertank leeg (→ hoofdstuk 8.2 "Reiniging van de watertank", pagina 125).
	De watertank zit niet op zijn plaats of is niet correct geplaatst.	Plaats de watertank op de juiste manier (→ hoofdstuk 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", pagina 124).
	Het toestel heeft de ingestelde luchtvochtigheid bereikt en werkt in energiezuinig bedrijf.	Dat is normaal.
Het toestel ontvochtigt niet of vangt weinig water op.	De technische specificaties zijn mogelijk niet geschikt voor de grootte van de kamer.	Controleer of de ontvochtigingscapaciteit overeenkomt met de grootte van de kamer.
	Er is sprake van overmatige ventilatie.	Zorg ervoor dat alle ramen en buitendeuren gesloten zijn om ventilatie te minimaliseren.
	De omgevingstemperatuur is te laag of te hoog.	Zorg ervoor dat het toestel in een omgeving tussen 5 °C en 35 °C werkt.
	De luchtvochtigheid is al erg laag.	Bij een luchtvochtigheid van minder dan 45% kan het toestel mogelijk niet veel water opvangen vanwege onvoldoende vocht in de omgeving.
	De gewenste luchtvochtigheid is hoger dan de luchtvochtigheid in de ruimte.	Verlaag de gewenste luchtvochtigheid.
	Het stoffilter is verstopt.	Reinig het stoffilter (→ hoofdstuk 8.3 "Reiniging van het filter", pagina 126).
	De looptijd is te kort.	Wacht een paar minuten.
Het toestel blaast warme lucht uit.	De ontvochtigde lucht wordt door verwarmingsspiralen geleid voordat deze als onderdeel van het ontvochtigingsproces in de kamer wordt afgegeven.	Dat is normaal.
Het display geeft de instelling van de luchtvochtigheid niet weer.	Het display toont de relatieve luchtvochtigheid in de kamer.	Druk één keer op de toets ∧ of ∨ om de instelling van de luchtvochtigheid te zien.
Er ligt water op de vloer.	Er zit restwater in de tank en het toestel is mogelijk te veel gekanteld tijdens het verplaatsen.	Verplaats de tank voorzichtig.
	De afvoerslang zit los.	Controleer de slangaansluiting van de afvoerslang en zorg ervoor dat deze goed vastzit.
Het toestel maakt lawaai.	De ondergrond is niet waterpas.	Zet het toestel op een vlakke, waterpas ondergrond.
	Het stoffilter is vervuild.	Schakel het toestel uit en reinig het stoffilter (→ hoofdstuk 8.3 "Reiniging van het filter", pagina 126).

Tabel 78 Problemen en oplossingen

10.1 Storingscodes

Het toestel beschikt over een zelfdiagnosesysteem om een aantal waarschuwingen/storingen te herkennen. Storingsindicaties worden weergegeven op het display op het bedieningspaneel.

Storingscode	Beschrijving	Oorzaak	Oplossing
E1	E1 knippert elke 30 seconden op het display	Storing temperatuursensor	Neem contact op met een erkende servicetechnicus.
E2	E2 knippert elke 30 seconden op het display	Storing vochtsensor	Neem contact op met een erkende servicetechnicus.
L3	L3 knippert langzaam op het display	De inlaattemperatuur van de lucht is te hoog.	De omgevingstemperatuur waar het toestel wordt gebruikt, is te hoog. Zorg ervoor dat het toestel bij temperaturen van 40 °C of lager wordt gebruikt.
L4	L4 knippert langzaam op het display	De inlaattemperatuur van de lucht is te laag.	De omgevingstemperatuur waar het toestel wordt gebruikt, is te laag. Zorg ervoor dat het toestel wordt gebruikt bij temperaturen van 2 °C of hoger.

Tabel 79 Foutcodes en oplossingen

11 Milieubescherming en recyclage

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch-groep.
Kwaliteit van de producten, rendement en milieubescherming zijn even belangrijke doelen voor ons. Wetten en voorschriften op het gebied van de milieubescherming worden strikt gerespecteerd.
Ter bescherming van het milieu gebruiken wij, rekening houdend met bedrijfseconomische gezichtspunten, de best mogelijke techniek en materialen.

Verpakking

Voor wat de verpakking betreft nemen wij deel aan de nationale verwerkingssystemen, die een optimale recycling waarborgen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

Gebruikte toestellen

Gebruikte toestellen bevatten waardevolle materialen, die kunnen worden hergebruikt.
De diverse modules kunnen gemakkelijk worden gedemonteerd. Synthetische materialen zijn als zodanig gemarkeerd. Modules kunnen daarom op samenstelling worden gesorteerd en doorgegeven voor recycling of afvoeren.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool betekent, dat het product niet samen met ander afval mag worden afgevoerd, maar voor behandeling, inzameling, recycling en afvoeren naar de daarvoor bedoelde verzamelplaatsen moet worden gebracht.

Dit symbool geldt voor landen met voorschriften op het gebied van verschroten van elektronica, bijv. de "Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten". In deze voorschriften is het kader vastgelegd voor de inlevering en recycling van oude elektronische apparaten in de afzonderlijke landen.

Aangezien elektronische toestellen gevaarlijke stoffen kunnen bevatten, moeten deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke milieuschade en gevaren voor de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt het recyclen van elektronisch schroot bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijke afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw afvalverwerkingsbedrijf of de verkoper bij wie u het product hebt gekocht.

Meer informatie vindt u hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Koelmiddel R290



Het toestel bevat het niet-gefluoreerde gas R290 (aardopwarmingsvermogen 0,02[1)]), dat zeer brandbaar en niet-giftig is (A3).

De aanwezige hoeveelheid is vermeld op het typeplaatje van de buitenunit.

Het koelmiddel moet afzonderlijk worden opgevangen en afgevoerd.

12 Aanwijzing inzake gegevenbescherming



Wij, **Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, België** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie- en historische clientgegevens voor het voorzien in productfunctionaliteit (art. 6 (1) regel 1 (b) AVG / UK GDPR), om te voldoen aan de verplichting tot producttoezicht en om redenen van productveiligheid en -beveiliging (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR), voor het beschermen van onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratie (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en het voorzien in individuele informatie en aanbiedingen in relatie tot het product (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR). Om verkoop- en marketingdiensten, contractmanagement, betalingsverkeer, programmering, datahosting en hotline-diensten te kunnen leveren, kunnen we gegevens in opdracht geven en overdragen aan externe dienstverleners en/of aan Bosch gelieerde ondernemingen. In bepaalde situaties, maar alleen als een correcte bescherming van de persoonsgebonden gegevens is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen naar partijen buiten de Europese Economische Ruimte en het Verenigd Koninkrijk. Meer informatie is verkrijgbaar op aanvraag. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming via: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U hebt het recht om, op gronden die verband houden met uw specifieke situatie of wanneer persoonsgegevens worden verwerkt voor marketingdoeleinden, op elk willekeurig moment bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens, gebaseerd op art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.ttgb@bosch.com** Voor meer informatie, scan de QR-code.

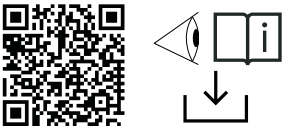
1) Gebaseerd op BIJLAGE VI bij VERORDENING (EU) nr. 517/2024 van het Europees Parlement en de Raad van 7 februari 2024.

13 Technische gegevens

Model Beschrijving	Eenheid	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Netaansluiting		220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz
Nominaal ingangsvermogen	W	175	178	285
Afzuigcapaciteit - 30 °C / 80% - 27 °C / 60%	L/24 uur	10 6	12 7	16 9,5
Luchtdebiet (min./max.)	m^3/h	70/ 90	86/ 106	96/ 112
Geluidsdruk (min./max.)	dB(A)	34/ 36	35/ 38	38/ 40
Bedrijfslimiet	°C	+5/ +35	+5/ +35	+5/ +35
Bedrijfslimiet (relatieve luchtvochtigheid)	%	30/ 80	30/ 80	30/ 80
Variabel bereik vochtbewaking (relatieve luchtvochtigheid)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Koelmiddel (type/vulling)		R290 / 35 g	R290 / 45 g	R290 / 55 g
Max. toelaatbare druk PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Max. toelaatbare druk PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Inhoud watertank	L	2,5	2,5	2,5

Tabel 80

14 Serviceadres



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité . 131
1.1 Explications des symboles 131
1.2 Consignes générales de sécurité 132
1.2.1 Consignes de sécurité 132

2 Remarques relatives à cet avis 133

3 Informations sur le produit 133
3.1 Déclaration de conformité 133
3.2 Contenu de la livraison 133
3.3 Vue d'ensemble du produit 133
3.4 Identification de produit 133

4 Installation 134
4.1 Site d'installation 134

5 Utilisation 134
5.1 Aperçu du tableau de commande 134
5.2 Icônes à l'écran d'affichage et leur fonction d'affichage 134
5.3 Noms et fonctions des touches 135
5.4 État du cercle lumineux 135
5.5 Interrupteur ON/OFF 135
5.6 Modes de service 135
5.6.1 Mode Auto 135
5.6.2 Mode Nuit 136
5.6.3 Mode Buanderie 136
5.6.4 Déshumidification continue 137
5.6.5 Mode Dégivrage (protection antigel) 137
5.6.6 Sécurité enfants 137

6 Vidange de l'appareil 137
6.1 Draining the condensate 137
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . 137
6.1.2 Continuous drainage 138
6.1.3 Pump drainage 138

7 Fonction de mémoire/Démarrage automatique . . 138

8 Nettoyage et maintenance 138
8.1 Nettoyage du boîtier 138
8.2 Nettoyage du réservoir d'eau 139
8.3 Nettoyage du filtre 139

9 Déplacement et stockage 139

10 Élimination des défauts 140
10.1 Codes d'erreur 141

11 Protection de l'environnement et recyclage 142

12 Déclaration de protection des données 143

13 Données techniques 143

14 Contacts après-vente 145

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER

DANGER signale le risque de dommages corporels graves voire mortels.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

PRUDENCE

PRUDENCE signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures légères à modérées.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
–	Enumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 81

Symbole	Signification
	Avertissement concernant les substances inflammables : le réfrigérant R290 utilisé dans ce produit, est un gaz avec une inflammabilité élevée et non toxique (A3).

Tab. 82

1.2 Consignes générales de sécurité

1.2.1 Consignes de sécurité

Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour toute consultation ultérieure.

Danger

- Ne pas nettoyer l'appareil avec un liquide ou un détergent inflammable. Ne pas déverser de liquide sur l'appareil, afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie et/ou de détérioration de la structure interne du filtre.
- Ne pas vaporiser de produits inflammables comme des insecticides, de l'alcool ou des parfums à proximité de l'appareil.

Avertissement

- Vérifier si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension électrique locale avant de raccorder l'appareil.
- Pour éviter les risques d'effilochage, de surchauffe et de trébuchement, veiller à ce que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans des zones à forte circulation.
- Si le cordon d'alimentation, ou tout autre composant de l'appareil est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un technicien agréé Bosch.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- L'utilisation, le nettoyage et la maintenance de l'appareil doivent être effectués par des adultes.
- Ne pas bloquer l'entrée et la sortie d'air, par exemple en plaçant des objets sur la sortie d'air ou devant l'entrée d'air.
- Vérifier qu'aucun objet étranger ne tombe dans l'appareil par la sortie d'air.
- Ne pas faire chauffer l'appareil pour éviter d'endommager le dispositif ou de provoquer un incendie.
- Le réfrigérant est inodore.

Prudence

- L'appareil est conçu pour être utilisé dans des applications résidentielles intérieures, dans des conditions de fonctionnement normales.
- Placer et utiliser toujours l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Ne pas s'asseoir ni monter sur l'appareil. Ne pas poser d'objets sur l'appareil.
- Éviter de cogner l'appareil (en particulier l'entrée et la sortie d'air) avec des objets durs.
- Ne pas enfoncer les doigts ou des objets dans la sortie ou l'entrée d'air, afin d'éviter toute blessure physique ou tout dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne pas tirer l'appareil par le câble.
- Ne pas déplacer l'appareil sauf si l'alimentation est coupée.
- Si l'appareil est obstrué, le faire vérifier immédiatement par un technicien agréé Bosch.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'on fume à l'intérieur, si un insecticide ou un désinfectant a été utilisé, ou dans des endroits présentant des résidus huileux, de l'encens ou des fumées chimiques.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'appareils à gaz, de dispositifs de chauffage ou de cheminées.
- Veiller à débrancher l'appareil lorsqu'il doit être déplacé ou nettoyé, pour remplacer le filtre ou effectuer d'autres opérations de maintenance.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette installation n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (y compris des enfants) ou dénuées d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'installation leur ont été données par une personne chargée de leur sécurité.
- Cette installation peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à

l'utilisation de l'installation en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'installation. Ne pas confier le nettoyage et l'entretien à la charge de l'usager à des enfants sans surveillance.
- Ne pas utiliser le filtre s'il est extrêmement sale.
- N'utiliser aucun autre moyen que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

Utilisation conforme à l'usage prévu de l'appareil

L'appareil est destiné à être installé à l'intérieur uniquement. L'appareil doit être utilisé exclusivement dans un environnement domestique et pour l'usage prévu pour lequel il a été conçu.

Toute autre utilisation sera considérée comme incorrecte et donc dangereuse. Tout dommage résultant d'une utilisation erronée est exclu de la garantie. Le fabricant n'est responsable d'aucun dommage causé par une utilisation incorrecte, erronée et irresponsable, et/ou causé par des réparations réalisées par du personnel non qualifié.

⚠ Dangers généraux posés par le réfrigérant

▶ L'appareil est rempli avec du réfrigérant R290. Une fuite de fluide frigorigène et une exposition à une source d'allumage externe constituent un risque d'incendie.

▶ Ne laisser aucune autre substance que le réfrigérant spécifié (R290) pénétrer dans le cycle du réfrigérant.

⚠ Qualifications spéciales pour le réfrigérant R290

Toute action nécessitant l'ouverture du produit ne doit être effectuée que par un personnel connaissant les propriétés et les risques associés au réfrigérant R290.

Les interventions sur le circuit de fluide frigorigène et impliquant des dispositifs avec des réfrigérants inflammables nécessitent une formation spéciale en complément des procédures de réparation standard pour les équipements réfrigérants.

Relevant safety instructions can be found in the packaging of the respective device (in paper form).

▶ Se conformer aux instructions des lois et réglementations en vigueur.

▶ Follow the instructions given in the document "Safety instructions for handling flammable refrigerants".

2 Remarques relatives à cet avis

Les illustrations sont regroupées en fin de document. Le texte contient des renvois vers les illustrations.

Selon les modèles, les produits peuvent différer des représentations figurant dans cette notice.

3 Informations sur le produit

3.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

CE Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

3.2 Contenu de la livraison

→Fig. 1

[1] Appareil
[2] Tuyau de vidange
[3] Documentation technique

3.3 Vue d'ensemble du produit

→Fig. 2

[1] Tableau de commande
[2] Soufflage
[3] Roulettes (4 pcs)
[4] Poignée du réservoir d'eau
[5] Cache du réservoir d'eau
[6] Réservoir d'eau
[7] Grille d'entrée d'air et filtre à poussière (intégrés)
[8] Câble d'alimentation
[9] Poignée
[10] Sortie d'évacuation

3.4 Identification de produit

Plaque signalétique

La plaque signalétique inclut les données de performance, les données d'homologation et le numéro de série du produit.

La plaque signalétique se trouve dans le boîtier intérieur, à l'arrière du réservoir d'eau.

▶ Pour accéder à la plaque signalétique, retirer le réservoir d'eau.

4 Installation

4.1 Site d'installation

- L'appareil doit être installé et mis en fonctionnement dans une pièce avec une surface au sol supérieure à 4 m².
- L'appareil doit être installé dans un lieu rendant l'installation, la réparation et les opérations de maintenance accessibles.
- Positionner l'appareil à la verticale sur une surface plane et stable pour assurer la stabilité et minimiser les bruits et les vibrations.
- Maintenir une distance minimale de 20 cm à l'avant, sur le dessus et sur les côtés de l'appareil (→Fig. 3).
- La conception de l'appareil permet le placement de l'arrière de l'appareil près d'un mur.
- Ne pas couvrir les entrées ou les sorties d'air de l'appareil.
- Éviter les lieux sujets aux bruits et qui résonnent.
- Éviter les lieux soumis à de forts champs électriques/magnétiques artificiels.
- Éviter les conditions naturelles extrêmes (par ex. noir de fumée très présent, fort vent de sable, rayons directs du soleil ou sources de chaleur de haute température).
- Éviter les endroits avec des fuites de gaz explosif ou inflammable ou où sont stockés des gaz dangereux.
- Le connecteur doit pouvoir être facilement accessible après l'installation.

5 Utilisation

5.1 Aperçu du tableau de commande

→Fig. 4

[1] Touche mode Auto
[2] Touche mode Nuit
[3] Touche mode Buanderie
[4] Ecran
[5] Touche monter/augmenter
[6] Touche descendre/diminuer
[7] Touche d'alimentation (Allumé/En état de veille)/Sécurité enfants

5.2 Icônes à l'écran d'affichage et leur fonction d'affichage

→Fig. 5

N°	Désignation	Fonction d'affichage
[1]	Niveau d'humidité de l'air ambiant	L'icône apparaît lorsque le niveau d'humidité relative de l'air ambiant est affiché sur l'écran à chiffres.
[2]	Réglage du niveau d'humidité de l'air cible	L'icône apparaît lorsque l'humidité relative de l'air cible réglée est affichée sur l'écran à chiffres.
[3]	Mode de fonctionnement	Affiche le mode de fonctionnement actuel : • Auto A • Nuit ☾ • Buanderie
[4]	Cercle lumineux	Le cercle lumineux apparaît en blanc et indique les différents états. Voir chapitre 5.4 "État du cercle lumineux".
[5]	Programmateur	L'icône apparaît dans le mode Buanderie lorsque le temps restant est affiché sur l'écran à chiffres.
[6]	Taux d'humidité	Affiche le niveau d'humidité de l'air (ambiant/cible réglé) en pourcentage.
[7]	Sécurité enfants	L'icône de la sécurité enfants s'affiche lorsque l'option est sélectionnée.
[8]	Affichage numérique	Affiche le niveau d'humidité de l'air (ambiant/cible réglé) ou le réglage de la minuterie.
[9]	Réservoir d'eau plein	L'icône de réservoir d'eau plein s'affiche lorsque le réservoir d'eau est plein.
[10]	Fonction Dégivrage	L'icône de dégivrage est affiché lorsque l'appareil entre automatiquement en mode Dégivrage (→Chapitre 5.6.5 "Mode Dégivrage (protection antigel)").

Tab. 83 Icônes et leur fonction d'affichage

5.3 Noms et fonctions des touches

N°	Touche/témoin de fonctionnement		Fonction
[1]		Touche mode Auto	Active le mode Auto
[2]		Touche mode Nuit	Active le mode Nuit
[3]		Touche mode Buanderie	Active le mode Buanderie
[4]	Ecran		Voir chapitre 5.2, page 134
[5]		Touche monter/ augmenter	Augmente la valeur de l'humidité/le réglage de la minuterie
[6]		Touche descendre/ diminuer	Diminue la valeur de l'humidité/le réglage de la minuterie
[7]		Touche d'alimentation (Allumé/En état de veille)/ Sécurité enfants	Met en marche/arrête l'appareil Active/désactive le contrôle parental

Tab. 84 Noms et fonctions des touches

5.4 État du cercle lumineux

Conditions	Description	Etat
Allumé en permanence	Toutes les LED sont allumées	Fonctionnement
Intensité lumineuse variable	Toutes les LED varient de luminosité de 100 % à 0 % puis de nouveau à 100 %.	État d'économie d'énergie
Clignotement lent	Les LED s'allument et s'éteignent lentement de manière répétée.	Réglage de l'HR cible Réglage du programmateur Fonction Dégivrage
Diminution	Les LED démarrent avec une illumination complète puis diminuent progressivement dans le sens antihoraire par rapport au réglage de la minuterie jusqu'à s'éteindre entièrement. 	Écoulement de la minuterie
Clignotement rapide	Les LED s'allument et s'éteignent rapidement de manière répétée.	Réservoir d'eau plein

Tab. 85 Modes et états du cercle lumineux

5.5 Interrupteur ON/OFF

- ▶ Insérer le connecteur de l'appareil dans la prise de courant. L'appareil entre en mode d'état de veille.
- ▶ Appuyer sur ⏻ pour allumer l'appareil.

L'appareil démarre dans le même mode et avec les mêmes paramètres que lors de son extinction.

- ▶ Appuyer sur la touche ⏻ pour mettre l'appareil en état de veille.
  Le ventilateur fonctionne pendant quelques secondes pour extraire l'air chaud à l'intérieur de l'appareil. Ensuite, l'appareil arrête de fonctionner et entre dans le mode d'état de veille.

5.6 Modes de service

5.6.1 Mode Auto

- En mode Auto, l'appareil règle automatiquement sa puissance en fonction de l'humidité relative de l'air ambiant et le niveau d'humidité de l'air cible défini pour économiser de l'énergie et réduire les bruits.
- La vitesse de rotation du ventilateur est réglée pour augmenter les taux d'extraction lorsque c'est nécessaire ou pour passer à une vitesse de rotation du ventilateur plus silencieuse lorsque l'humidité de l'air cible est presque atteinte.
- Une fois que le niveau d'humidité de l'air cible est atteint, l'appareil arrête le fonctionnement et entre en mode Économie d'énergie pour économiser de l'énergie. Le cercle

lumineux clignote pour indiquer l'activation du mode Économie d'énergie.
- Toutes les 20 minutes, l'appareil reprend le fonctionnement pour contrôler les changements de l'air et réagir en conséquence.
- Si le niveau d'humidité de l'air ambiant dépasse la valeur cible définie, l'appareil continue de fonctionner jusqu'à atteindre à nouveau la valeur cible.
- Lorsque le niveau d'humidité de l'air ambiant détecté correspond à la valeur cible définie, l'appareil retourne en mode Économie d'énergie et reprend le contrôle de l'humidité de l'air ambiant toutes les 20 minutes.

Pour accéder au mode Auto et réguler le niveau d'humidité de l'air cible :

▶ Appuyer sur la touche A.
L'appareil démarre en mode Auto.
L'écran affiche le niveau d'humidité de l'air ambiant et l'icône.
Dans ce mode, l'appareil vise par défaut un niveau d'humidité de l'air de 55 %.

▶ Pour sélectionner un niveau d'humidité de l'air cible différent, appuyer une fois sur la touche ∧ ou ∨.
L'écran à chiffres bascule pour afficher le réglage de la valeur cible et l'icône SET.

▶ Pour changer le niveau d'humidité de l'air cible, appuyer sur la touche ∧ ou ∨ jusqu'à atteindre le niveau d'humidité de l'air cible souhaité.
Les niveaux d'humidité de l'air cible sont 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % et 70 %.
Une fois que le niveau d'humidité de l'air ambiant cible souhaité s'affiche, l'icône reste 3 secondes sur l'écran avant de réafficher le niveau d'humidité de l'air ambiant et l'icône.

▶ Pour consulter le réglage du niveau d'humidité de l'air cible, appuyer une fois sur la touche ∧ ou ∨.
L'écran à chiffres affiche le niveau d'humidité de l'air cible pendant 3 secondes et l'icône SET avant de réafficher le niveau d'humidité de l'air ambiant actuel et l'icône.

5.6.2 Mode Nuit ☾

- Dans le mode Nuit, l'appareil fonctionne avec une vitesse de rotation du ventilateur faible pour une fonctionnement extrêmement silencieux et avec les LED de l'interface utilisateur éteintes.
- Une fois que le niveau d'humidité de l'air cible est atteint, l'appareil arrête le fonctionnement et entre en mode Économie d'énergie pour économiser de l'énergie. Le cercle lumineux clignote pour indiquer l'activation du mode Économie d'énergie.
- Toutes les 20 minutes, l'appareil reprend le fonctionnement pour contrôler les changements de l'air et réagir en conséquence.
- Si le niveau d'humidité de l'air ambiant dépasse la valeur cible définie, l'appareil continue de fonctionner jusqu'à atteindre à nouveau la valeur cible.
- Lorsque le niveau d'humidité de l'air ambiant détecté correspond à la valeur cible définie, l'appareil retourne en mode Économie d'énergie et reprend le contrôle de l'humidité de l'air ambiant toutes les 20 minutes.

Pour accéder au mode Nuit et réguler le niveau d'humidité de l'air cible :

▶ Appuyer une fois sur la touche ☾.
L'appareil démarre en mode Nuit.
L'écran affiche le niveau d'humidité de l'air ambiant et l'icône.
Dans ce mode, l'appareil vise par défaut un niveau d'humidité de l'air de 55 %.

▶ Pour sélectionner un niveau d'humidité de l'air cible différent, appuyer une fois sur la touche ∧ ou ∨.
L'écran à chiffres bascule pour afficher le réglage de la valeur cible et l'icône SET.

▶ Pour changer le niveau d'humidité de l'air cible, appuyer sur la touche ∧ ou ∨ jusqu'à atteindre le niveau d'humidité de l'air cible souhaité.
Les niveaux d'humidité de l'air cible sont 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % et 70 %.
Une fois que le niveau d'humidité de l'air ambiant cible souhaité s'affiche, l'icône reste 3 secondes sur l'écran avant de réafficher le niveau d'humidité de l'air ambiant et l'icône.
Les LED de l'interface utilisateur s'éteignent après 3 secondes sauf l'icône ☾.

▶ Pour rallumer les LED, appuyer sur n'importe quelle touche.
Les LED s'allument puis s'éteignent à nouveau après 3 secondes.

▶ Pour consulter le réglage du niveau d'humidité de l'air cible, appuyer une fois sur la touche ∧ ou ∨.
L'écran à chiffres affiche le niveau d'humidité de l'air cible pendant 3 secondes et l'icône SET avant de réafficher le niveau d'humidité de l'air ambiant actuel et l'icône.
Les LED s'éteignent ensuite à nouveau après 3 secondes.

5.6.3 Mode Buanderie

- Dans le mode Buanderie, l'appareil fonctionne par défaut à puissance maximale et avec une minuterie d'arrêt de 8 heures.
- Le temps peut être réglé dans une plage de 1 à 12 heures.
- Pour économiser de l'énergie et éviter que l'air ne devienne trop sec, l'appareil contrôle le niveau d'humidité de l'air

ambiant et bascule en mode Ventilateur seul lorsque le niveau d'humidité de l'air ambiant atteint 35 % avant que la minuterie ne soit écoulée.
- Si le niveau d'humidité de l'air ambiant augmente, le compresseur est de nouveau mis en marche. Ce fonctionnement de marche/arrêt permet d'économiser de l'énergie et se poursuit jusqu'au terme de la minuterie.
- Une déshumidification continue sans minuterie et sans fonctionnement de marche/arrêt d'économies d'énergie est également disponible (→ 5.6.4 "Déshumidification continue").

Pour accéder au mode Buanderie :
- ▶ Appuyer une fois sur la touche .
  L'écran affiche le réglage de base de la minuterie, soit 8 heures, ainsi que l'icône .
- ▶ Pour modifier le réglage de la minuterie, appuyer sur la touche ∧ ou ∨ jusqu'à atteindre le temps souhaité.
  - La plage de réglage de la minuterie s'étend de 1 à 12 heures.
  - Une fois que le réglage souhaité de la minuterie s'affiche, il apparaît sur l'écran et commence à décompter.
  - Lorsque la minuterie est écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement.
- ▶ Pour consulter le niveau d'humidité de l'air ambiant, appuyer une fois sur la touche .
  Après 3 secondes, l'écran retourne automatiquement à l'affichage précédent.

5.6.4 Déshumidification continue

La déshumidification continue peut être activée via le mode Buanderie.

- ▶ Appuyer une fois sur la touche pour accéder au mode Buanderie.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ jusqu'à ce que « CO » apparaisse à l'écran.
  L'appareil déshumidifie en continu à une vitesse de rotation élevée du ventilateur sans humidité de l'air cible.
- ▶ Pour consulter le niveau d'humidité de l'air ambiant, appuyer une fois sur la touche.
  Après 3 secondes, l'écran retourne automatiquement à l'affichage précédent.

5.6.5 Mode Dégivrage (protection antigel)

- Lorsque la température d'ambiance est trop basse, de la glace peut se former sur les serpentins de refroidissement. Le cas échéant, l'appareil démarre automatiquement le mode Dégivrage et affiche l'icône .
- Dans le mode Dégivrage, l'appareil fonctionne à une vitesse de rotation du ventilateur élevée sans déshumidification. Une fois les serpentins entièrement dégivrés, l'appareil reprend son fonctionnement normal.

5.6.6 Sécurité enfants

Pour activer la sécurité enfants :
- ▶ Appuyer sur pendant 3 secondes pour verrouiller le tableau de commande de l'appareil.
  L'icône s'affiche.

Lorsque la sécurité enfants est activée, aucune modification des réglages n'est possible et l'appareil ne peut pas être désactivé.

- ▶ Pour désactiver la sécurité enfants, maintenir la touche à nouveau pendant 3 secondes.

6 Vidange de l'appareil

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

▶ Remove the cap from the drainage outlet.
▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Fonction de mémoire/Démarrage automatique

- Lorsque l'appareil est éteint puis rallumé, il reprend son fonctionnement avec le même mode et les mêmes réglages qu'avant la mise hors tension. Toutefois, si une minuterie avait été réglée, elle est réinitialisée au réglage de base de 8 heures.
- En cas d'arrêt inattendu dû à une panne de courant ou à un débranchement direct, l'appareil redémarre automatiquement avec le mode et les réglages précédents dès que le courant est rétabli. Les réglages de la minuterie restent inchangés.
- Si l'appareil est à la fois mis à l'arrêt puis débranché avant d'être rallumé, il se remet aux réglages d'usine, par ex. mode Auto avec une valeur de réglage de l'humidité de l'air cible de 55 %.

8 Nettoyage et maintenance

Avant le nettoyage ou la maintenance, mettre l'appareil hors tension en appuyant sur la touche ⏻, puis débrancher le câble d'alimentation électrique.

8.1 Nettoyage du boîtier

Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon sans huile ou un chiffon légèrement humide (humidifié à l'eau ou avec une solution d'eau chaude et de détergent liquide doux). Puis le sécher avec un chiffon sec.

Bien essorer l'excédent d'eau du chiffon avant d'essuyer autour des commandes. L'excès d'eau à l'intérieur ou autour de l'appareil de régulation risque d'endommager l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, ne jamais laver l'appareil avec de l'eau.

PRUDENCE

- ▶ Ne jamais utiliser des détergents agressifs, de l'essence, de l'alcool, des solvants, de la cire ou du vernis pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne jamais vaporiser d'insecticide ou de liquides similaires.

8.2 Nettoyage du réservoir d'eau

Le réservoir d'eau doit être nettoyé régulièrement pour éviter la formation de moisissures. Pour ce faire, procéder selon les étapes suivantes (→Fig. 9 à 11).

- ▶ Retirer la poignée.
  - – Soulever la poignée.
  - – Avant de la détacher, s'assurer que la poignée est déverrouillée en l'alignant avec le mécanisme de verrouillage des deux côtés, d'un côté puis de l'autre (→Fig. 10, [1]).
  - – Pousser la poignée vers l'extérieur des deux côtés, l'un après l'autre [2].
  - – Soulever la poignée pour la détacher [3].
  - – Détacher les trois points de fixation du cache (→Fig. 11, [1]).
- ▶ Soulever le cache [2].
- ▶ Nettoyer le réservoir d'eau avec de l'eau chaude et, si nécessaire, avec du détergent doux.
- ▶ Remettre le cache en place.
- ▶ Réinsérer la poignée dans l'ordre inverse du retrait.

8.3 Nettoyage du filtre

Afin de préserver l'efficacité de l'appareil, il est recommandé de nettoyer régulièrement les filtres à poussière. La fréquence dépend de la durée et des conditions de fonctionnement.

Le filtre à poussière est intégré dans la grille d'entrée d'air (→Fig. 12).

- ▶ Pour retirer le filtre à poussière, pousser la grille hors du boîtier par le biais de la poignée encastrée [1], en tirant vers soi [2].
- ▶ Tirer la grille vers le haut à la verticale pour la détacher du bas [3].
- ▶ Utiliser un aspirateur pour éliminer la poussière.
- ▶ S'il y a énormément de saletés, l'immerger dans de l'eau chaude et la rincer plusieurs fois. Un détergent doux peut également être utilisé, si nécessaire.

La température de l'eau doit rester en dessous de 40 °C.

- ▶ Secouer légèrement pour éliminer l'excédent d'eau du filtre.
- ▶ Veiller à ce que le filtre soit complètement sec avant de le réinsérer dans l'appareil.
- ▶ Réinstaller le filtre en procédant dans l'ordre inverse du retrait.

9 Déplacement et stockage

Le transport, le chargement, le nettoyage, la récupération et l'élimination du réfrigérant doivent être effectués uniquement par les centres de services techniques autorisés par l'entreprise fabricante. L'appareil ne doit être éliminé que par du personnel spécialisé.

Déplacement

- Tenir l'appareil à deux mains pour le déplacer.
- Saisir la poignée située à l'arrière de l'appareil pour stabiliser l'appareil pendant son transport.
- Ne jamais transporter ou mettre l'appareil à l'envers ou sur le côté.

Stockage

Si l'utilisation de l'appareil n'est pas prévue pendant une période prolongée :

- ▶ Désactiver l'appareil et retirer le connecteur de la prise de courant.
- ▶ Vider et nettoyer le réservoir d'eau en s'assurant que le réservoir et l'appareil sont entièrement secs (→Chapitre 8.2 "Nettoyage du réservoir d'eau", page 139).
- ▶ Retirer et nettoyer le filtre à poussière, le laisser sécher complètement puis le réinstaller (→ Chapitre 8.3 "Nettoyage du filtre", page 139).
- ▶ Ranger l'appareil dans un endroit frais, sec et bien ventilé, de préférence à couvert, à l'abri de la lumière directe du soleil, des températures extrêmes et des fortes poussières.

10 Élimination des défauts

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants qui peuvent être rencontrés avec l'appareil. Si la solution ne figure pas dans le tableau ci-dessous, merci de contacter un technicien de maintenance agréé.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'icône s'allume. Le cercle lumineux clignote.	Le réservoir d'eau n'est pas inséré ou est mal positionné.	Positionner correctement le réservoir d'eau (→ Chapitre 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", page 137).
	Le réservoir d'eau est plein.	Vider le réservoir d'eau (→ Chapitre 8.2 "Nettoyage du réservoir d'eau", page 139).
L'icône s'allume.	La température d'ambiance est trop basse.	Augmenter la température d'ambiance, si possible.
L'appareil ne s'allume pas lorsque la touche ON/OFF (marche/arrêt) est pressée.	L'appareil n'est pas branché.	Brancher l'appareil.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le réservoir d'eau est plein.	Vider le réservoir d'eau (→ Chapitre 8.2 "Nettoyage du réservoir d'eau", page 139).
	Le réservoir d'eau n'est pas inséré ou est mal positionné.	Positionner correctement le réservoir d'eau (→ Chapitre 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", page 137).
	L'appareil a atteint le niveau d'humidité de l'air cible et fonctionne en mode Économie d'énergie.	Il s'agit d'un phénomène normal.
L'appareil ne déshumidifie pas ou collecte peu d'eau.	Les spécifications techniques peuvent ne pas être adaptées à la taille de la pièce.	Vérifier que la puissance de déshumidification correspond à la taille de la pièce.
	Il y a une ventilation excessive.	S'assurer que toutes les fenêtres et les portes donnant sur l'extérieur sont fermées pour minimiser la ventilation.
	La température ambiante est trop faible ou trop élevée.	S'assurer que l'appareil fonctionne dans un environnement entre 5 °C et 35 °C.
	Le niveau d'humidité de l'air est déjà trop faible.	En dessous d'un niveau d'humidité de l'air ambiant de 45 %, l'appareil risque de collecter moins d'eau car le taux d'humidité est insuffisant dans l'environnement.
	Le niveau d'humidité de l'air cible est supérieur au niveau d'humidité de l'air ambiant.	Réduire le niveau d'humidité de l'air cible.
	Le filtre à poussière est bouché.	Nettoyer le filtre à poussière (→ Chapitre 8.3 "Nettoyage du filtre", page 139).
	Le temps de fonctionnement est trop court.	Patienter quelques minutes.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil souffle de l'air chaud.	L'air déshumidifié est transporté à travers des serpentins de chauffage avant d'être rejeté dans la pièce dans le cadre du processus de déshumidification.	Il s'agit d'un phénomène normal.
L'écran n'indique pas la valeur de réglage de l'humidité de l'air cible.	L'appareil affiche l'humidité relative de l'air de la pièce.	Appuyer une fois sur la touche ∧ ou ∨ pour voir la valeur de réglage de l'humidité de l'air cible.
Il y a de l'eau sur le sol.	Le réservoir contient de l'eau résiduelle et il se peut que l'appareil ait été excessivement incliné pendant son transport.	Déplacer le réservoir avec précaution.
	Le tuyau souple d'écoulement est desserré.	Contrôler le raccordement du tuyau d'écoulement et s'assurer qu'il est correctement fixé.
L'appareil est bruyant.	Le sol n'est pas à niveau.	Placer l'appareil sur une surface plane et à niveau.
	Le filtre à poussière est encrassé.	Désactiver l'appareil et nettoyer le filtre à poussière (→ Chapitre 8.3 "Nettoyage du filtre", page 139).

Tab. 86 Problèmes et solutions

10.1 Codes d'erreur

L'appareil possède un système d'autodiagnostic permettant d'identifier un certain nombre d'avertissements/dysfonctionnements. Les messages de défaut s'affichent sur l'écran du tableau de commande.

Code d'erreur	Description	Cause	Solution
E1	E1 clignote toutes les 30 secondes sur l'écran	Erreur de la sonde de température	Contacter un technicien de maintenance autorisé.
E2	E2 clignote toutes les 30 secondes sur l'écran	Erreur de la sonde d'humidité	Contacter un technicien de maintenance autorisé.
L3	L3 clignote lentement sur l'écran	La température d'entrée d'air est trop élevée.	La température ambiante où l'appareil est utilisé est trop élevée. S'assurer que l'appareil fonctionne à des températures inférieures ou égales à 40 °C.
L4	L4 clignote lentement sur l'écran	La température d'entrée d'air est trop basse.	La température ambiante où l'appareil est utilisé est trop basse. S'assurer que l'appareil fonctionne à des températures supérieures ou égales à 2 °C.

Tab. 87 Codes erreur et solutions

11 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch .
Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement.
Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.
Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.
Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils utilisés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.
Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Anciens dispositifs électriques et électroniques



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais doit être déposé dans un centre de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Ce symbole est valable pour les pays disposant de directives sur les déchets électroniques, par ex. « Directive 2012/19/UE de l'Union Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ». Ces dispositions définissent le cadre règlementaire de la directive applicable pour le retour et le recyclage des appareils électroniques usés dans chaque pays.

Les appareils électroniques pouvant contenir des substances dangereuses doivent être recyclés de manière responsable afin de minimiser les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Ainsi, le recyclage des déchets électroniques contribue à la préservation des ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination écologique d'appareils électriques et électroniques usagés, contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations :
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/



Réfrigérant R290



L'appareil contient du gaz non fluoré R290 (potentiel de réchauffement global 3[1)]) hautement inflammable et non toxique (A3).

La quantité contenue est indiquée sur l'étiquette de l'unité extérieure de l'équipement.

Le réfrigérant doit être collecté et éliminé séparément.

1) Conformément à l'ANNEXE I du REGLEMENT (UE) n° 517/2024 du Parlement européen et du Conseil du 7 février 2024.

12 Déclaration de protection des données

Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./ s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives aux produits et à l'installation, les données techniques et de raccordement, les données de communication, les données relatives à l'enregistrement des produits et à l'historique des clients pour fournir les fonctionnalités des produits (art. 6 §1.1 (b) du RGPD), pour remplir notre devoir de surveillance des produits et pour des raisons de sécurité des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), et pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec les produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. Des informations supplémentaires peuvent être fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Conformément à l'article 6 §1.1 (f) du RGPD, vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données personnelles pour des raisons liées à votre situation particulière ou si vos données sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer vos droits, contactez-nous à l'adresse suivante : **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour plus d'informations, scanner le QR code.

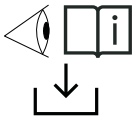
13 Données techniques

Modèle Description	Unité	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Alimentation électrique		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Puissance absorbée nominale	W	175	178	285
Taux d'extraction - 30 °C/80 % - 27 °C/60 %	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Débit d'air (min./max.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Pression acoustique (min./ max.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Limite de fonctionnement	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Limite de fonctionnement (humidité relative de l'air)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Plage variable du dispositif de surveillance de l'humidité (humidité relative de l'air)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Réfrigérant (type/quantité)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Pression max. admissible PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Pression max. admissible PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Taille du réservoir d'eau	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 88

14 Contacts après-vente





FR: Pour toute information détaillée relative au produit (spécifications techniques, notice d'utilisation/de l'utilisateur détaillée, notice d'installation, etc.), veuillez scanner le QR code se trouvant sur le côté gauche avec votre dispositif mobile ou rendez-vous sur :
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Sadržaj

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad 146
1.1 Objašnjenje simbola 146
1.2 Opće sigurnosne upute 147
1.2.1 Sigurnosne upute 147

2 Napomene o ovim uputama 148

3 Podaci o proizvodu..... 148
3.1 Izjava o usklađenosti 148
3.2 Opseg isporuke 148
3.3 Pregled proizvoda 148
3.4 Identifikacija proizvoda 148

4 Instalacija 149
4.1 Mjesto instalacije 149

5 Rukovanje 149
5.1 Pregled upravljačke ploče 149
5.2 Ikone na zaslonu i njihove funkcije 149
5.3 Nazivi i funkcije tipki 149
5.4 Status svjetlosnog prstena 150
5.5 Uključivanje/isključivanje 150
5.6 Načini rada 150
5.6.1 Automatski način rada..... 150
5.6.2 Noćni način rada 151
5.6.3 Način rada za rublje ("Rublje") 151
5.6.4 Neprekidno odvlaživanje..... 151
5.6.5 Režim odmrzavanja (zaštita od smrzavanja) ... 152
5.6.6 Dječja zaštita 152

6 Pražnjenje uređaja..... 152
6.1 Draining the condensate 152
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)... 152
6.1.2 Continuous drainage..... 152
6.1.3 Pump drainage 152

7 Funkcija memorije/automatsko pokretanje 152

8 Čišćenje i održavanje 153
8.1 Čišćenje kućišta..... 153
8.2 Čišćenje spremnika vode..... 153
8.3 Čišćenje filtra 153

9 Premještanje i pohrana..... 153

10 Uklanjanje smetnji..... 154
10.1 Šifre (kodovi) pogrešaka..... 155

11 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad 156

12 Napomena o zaštiti podataka..... 157

13 Tehnički podaci 157

14 Adrese servisa 158

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad

1.1 Objašnjenje simbola

Upozorenja

Oznake opasnosti na početku upozorenja upotrebljavaju se za označavanje vrste i ozbiljnosti rizika koji postoji ako se ne poduzmu mjere za minimizaciju opasnosti.

U ovom su dokumentu definirane i mogu se upotrebljavati sljedeće oznake opasnosti:

OPASNOST

OPASNOST upućuje na to da će doći do teške ili po život opasne tjelesne ozljede.

UPOZORENJE

UPOZORENJE upućuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške tjelesne ozljede ili opasnosti po život.

OPREZ

OPREZ upućuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakše ili umjerene tjelesne ozljede.

NAPOMENA

NAPOMENA upućuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Ovim simbolom označene su važne informacije koje ne predstavljaju opasnost za ljude ili stvari.

Daljnji simboli

Simbol	Značenje
▶	Korak radnje
→	Upućivanje na neko drugo mjesto u dokumentu
•	Popis/stavka na popisu
–	Popis/stavka na popisu (2. razina)

tab. 89

Simbol	Značenje
	Upozorenje o zapaljivim tvarima: sredstvo za hlađenje R290 korišteno u ovom proizvodu je visokozapaljiv, netoksičan plin (A3).

tab. 90

1.2 Opće sigurnosne upute

1.2.1 Sigurnosne upute

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduću referencu.

Opasnost

- Nemojte čistiti uređaj zapaljivim tekućinama ili deterdžentom. Kako biste izbjegli strujni udar, opasnost od požara i/ili oštećenje unutrašnje strukture filtra, nemojte prolijevati tekućinu na uređaj.
- Nemojte raspršivati zapaljive materijale poput insekticida, alkohola ili mirisa blizu uređaja.

Upozorenje

- Prije nego što povežete uređaj, provjerite odgovara li napon naznačen na uređaju strujnom naponu lokalne mreže.
- Pobrinite se da kabel za napajanje ne prelazi preko jako prometnih područja kako biste spriječili habanje, pregrijavanje i spoticanje.
- Ako je kabel za napajanje, ili bilo koja druga radna komponenta uređaja, oštećen/a, neka ga odmah zamijeni ovlašteni serviser tvrtke Bosch.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su utikač, kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.
- Upravljanje uređajem, čišćenje i održavanje uređaja trebaju obavljati odrasle osobe.
- Nemojte blokirati ulaz i izlaz za zrak, npr. postavljanjem predmeta na izlaz za zrak ili ispred ulaza za zrak.
- Pobrinite se da strani predmeti ne upadnu u uređaj kroz izlaz za zrak.
- Nemojte zagrijavati uređaj kako biste izbjegli oštećenje uređaja ili opasnost od požara.
- Rashladno sredstvo nema mirisa.

Oprez

- Uređaj je izrađen za upotrebu u stanbenim zatvorenim prostorijama, u normalnim uvjetima rada.
- Uređaj uvijek postavite i upotrebljavajte na suhoj, stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- Nemojte sjediti ili stajati na uređaju. Nemojte stavljati ništa na vrh uređaja.
- Izbjegavajte udarati uređaj (posebice ulaz i izlaz za zrak) tvrdim predmetima.
- Nemojte stavljati prste ili predmete u izlaz ili uzlaz za zrak kako biste spriječili fizičku ozljedu ili kvar uređaja.
- Uređaj ne povlačite za kabel.
- Uređaj ne premještajte osim u slučaju nestanka struje.
- Ako je uređaj blokiran, neka ga odmah provjeri ovlašteni Bosch serviser.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako pušite u zatvorenom prostoru, ako ste upotrebljavali insekticide, dezinfekcijska sredstva ili na mjestima s uljnim ostacima, na mjestima na kojima ste palili tamjan ili na kojima postoje kemijske pare.
- Nemojte upotrebljavati uređaj blizu uređaja na plin, uređaja za grijanje ili kamina.
- Pobrinite se da isključite uređaj kada ga želite premjestiti, očistiti, zamijeniti filtar ili obaviti druge vrste održavanja.
- Nadzirite djecu da biste osigurali da se ne igraju s uređajem.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da ga upotrebljavaju osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnih ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja (uključujući djecu), osim ako nisu pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im ta osoba nije dala upute za upotrebu uređaja.
- Ovim uređajem mogu rukovati djeca od 8 godina i više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti te osobe kojima nedostaje iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ih se uputilo u sigurno korištenje uređaja te ako razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje bez nadzora.
- Ne koristite filtar kada je izuzetno prljav.
- Zabranjena je upotreba bilo kojih drugih sredstava za ubrzavanje odmrzavanja koja ne preporučuje proizvođač.

Predviđena namjena uređaja

Uređaj je namijenjen za korištenju samo u zatvorenom prostoru. Ovaj se uređaj mora koristiti isključivo u kućanstvu i za predviđenu svrhu za koju je dizajniran.

Bilo kakva druga uporaba smatra se nepravilnom i stoga opasnom. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom upotrebom. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim, pogrešnim i neodgovornim korištenjem uređaja i/ili zbog popravaka koje je izvršilo nekvalificirano osoblje.

⚠ Opće opasnosti koje nastaju zbog rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj je uređaj napunjen rashladnim sredstvom R290. Ako se pojavi propuštanje rashladnog sredstva i njegovo izlaganje vanjskom izvoru paljenja, postoji rizik od požara.
- ▶ U krug rashladnog sredstva nemojte puštati nikakvu tvar osim rashladnog sredstva opisanog u ovim uputama (R290).

⚠ Posebne kvalifikacije za rashladno sredstvo R290

Radnju za koju je potrebno otvoriti proizvod smije poduzeti samo osoblje koje poznaje svojstva i rizike povezane s rashladnim sredstvom R290.

Za rad na krugu rashladnog sredstva i koji uključuje opremu sa zapaljivim rashladnim sredstvima potrebna je posebna obuka uz standardne postupke popravka opreme za rashladno sredstvo.

Relevantne sigurnosne upute nalaze se u pakiranju pojedinog uređaja (u papirnatom obliku).

- ▶ Slijedite upute u mjerodavnim zakonima i propisima.
- ▶ Slijedite upute navedene u dokumentu "Sigurnosne upute za postupanje sa zapaljivim rashladnim sredstvima".

2 Napomene o ovim uputama

Sve se slike nalaze na kraju ovih uputa. Tekst sadrži upućivanja na slike.

Određeni modeli proizvoda mogu se razlikovati od prikaza u ovim uputama.

3 Podaci o proizvodu

3.1 Izjava o usklađenosti

Po konstrukciji i ponašanju u radu ovaj proizvod odgovara europskim i nacionalnim standardima.

CE "CE" oznaka sukladnosti potvrđuje usklađenost proizvoda sa svim primjenjivim pravnim propisima EU, koji predviđaju stavljanje te oznake.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

3.2 Opseg isporuke

→sl. 1

[1] Uređaj
[2] Crijevo za odvod kondenzata
[3] Tehnička dokumentacija

3.3 Pregled proizvoda

→sl. 2

[1] Upravljačka jedinica
[2] Izlaz zraka
[3] Kotačići (4 kom.)
[4] Ručka spremnika vode
[5] Pokrov spremnika vode
[6] Spremnik vode
[7] Rešetka zračnog ulaza i filtar za prašinu (integriran)
[8] Kabel za napajanje
[9] Ručka
[10] Odvodni otvor

3.4 Identifikacija proizvoda

Tipska pločica

Tipska pločica sadrži podatke o izvedbi i odobrenju te serijski broj proizvoda.

Tipska pločica nalazi se na unutarnjoj strani kućišta, iza spremnika vode.

- ▶ Kako biste pristupili tipskoj pločici, uklonite spremnik vode.

4 Instalacija

4.1 Mjesto instalacije

- Uređaj treba instalirati i koristiti u sobi s podnom površinom većom od 4 m².
- Uređaj se mora instalirati na pristupačnom mjestu za radove ugradnje, popravka i održavanja.
- Postavite uređaj uspravno na stabilnu, ravnu površinu kako biste osigurali stabilnost i na minimalnu razinu smanjili buku i vibraciju.
- Održavajte minimalnu udaljenost od 20 cm ispred, iznad i sa strana uređaja (→sl. 3).
- Dizajn uređaja omogućuje postavljanje stražnjeg dijela uređaja blizu zida.
- Ne pokrivajte ulazne i izlazne zračne otvore uređaja.
- Izbjegavajte mjesta podložna buci i zvučnoj rezonanci.
- Izbjegavajte mjesta podložna snažnim umjetnim električnim/magnetskim poljima.
- Izbjegavajte teške prirodne uvjete (npr. jaka čađa, jak pješčani vjetar, izravno sunce ili izvori visoko temperaturne topline).
- Izbjegavajte mjesta zapaljivog ili eksplozivnog curenja plina ili mjesta gdje postoje agresivni plinovi.
- Utikač bi morao biti lako pristupačan nakon ugradnje.

5 Rukovanje

5.1 Pregled upravljačke ploče

→sl. 4

[1] Gumb/tipka automatskog načina rada
[2] Gumb noćnog načina rada
[3] Gumb načina rada za rublje
[4] Zaslon
[5] Gumb za povećanje
[6] Gumb za smanjenje
[7] Gumb za paljenje/mirovanje/dječju zaštitu

5.2 Ikone na zaslonu i njihove funkcije

→sl. 5

Br.	Naziv	Funkcije zaslona
[1]	Okolna razina vlage	Ikona se prikaže kada se na digitalnom zaslonu prikazuje razina relativne okolne vlage.
[2]	Postavite ciljanu razinu vlage	Ikona se prikaže kada se na digitalnom zaslonu prikazuje postavljena ciljana razine vlage.
[3]	Način rada	Prikazuje se aktualni način (režim) rada: • Automatski • Noćni • Rublje
[4]	Svjetlosni prsten	Svjetlosni prsten bit će prikazan u bijelom i označavati razne statuse. Pogledajte poglavlje 5.4 "Status svjetlosnog prstena".
[5]	Tajmer	Ikona se pojavljuje u načinu rada "Rublje" kada se na digitalnom zaslonu prikazuje preostalo vrijeme.
[6]	Postotak vlage	Pokazuje razinu vlage (okolnu/ciljnu) u postocima.
[7]	Dječja zaštita	Ikona dječje zaštite pojavljuje se kada se odabere ta opcija.
[8]	Digitalni zaslon	Pokazuje razinu vlage (okolnu/ciljnu) ili postavku tajmera
[9]	Spremnik vode je pun	Ikona punog spremnika vode pojavljuje se kada je spremnik vode pun.
[10]	Funkcija odmrzavanja	Ikona odmrzavanja pojavljuje se kada uređaj automatski pređe u režim odmrzavanja (→poglavlje 5.6.5 "Režim odmrzavanja (zaštita od smrzavanja)").

tab. 91 Ikone i njihov prikaz funkcija

5.3 Nazivi i funkcije tipki

Br.	Tipka/indikator		Funkcija
[1]		Gumb/tipka automatskog načina rada	Uključuje automatski način rada
[2]		Gumb/tipka noćnog načina rada	Uključuje noćni način rada
[3]		Gumb/tipka načina rada za rublje	Uključuje način rada "Rublje"
[4]	Zaslon		Pogledajte poglavlje 5.2, stranica 149
[5]		Gumb/tipka za povećanje	Podešavanje vlage/tajmera prema gore

Br.	Tipka/indikator		Funkcija
[6]	∨	Gumb/tipka za smanjenje	Podešavanje vlage/tajmera prema dolje
[7]	⏻	Gumb/tipka za paljenje/ mirovanje/ dječju zaštitu	Uključivanje/isključivanje uređaja Uključivanje/isključivanje dječje zaštite

tab. 92 Nazivi i funkcije tipki

5.4 Status svjetlosnog prstena

Uvjeti	Opis	Stanje
Stalno svijetli	Sve LED-ice su uključene	Informacije o radu
"Disanje"	Sve LED-ice mijenjaju svjetlinu od 100 % do 0 % i ponovno do 100 %.	Način uštede energije
Polagano bljeskanje	LED-ice se pale i gase polako u određenom ritmu.	Ciljna postavka RH-a Postavljanje mjerača vremena (tajmera) Funkcija odmrzavanja
Smanjenje	LED-ice počinju s punom svjetlinom, koja se postupno smanjuje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu u odnosu na postavku postavljenog tajmera, sve dok se ne isključe. 	Proteklo vrijeme
Brzo bljeskanje	LED-ice se pale i gase brzo u određenom ritmu.	Spremnik vode je pun

tab. 93 Režimi rada i status svjetlosnog prstena

5.5 Uključivanje/isključivanje

- ▶ Umetnite utikač uređaja u strujnu utičnicu.
  Uređaj se prebacuje u stanje čekanja.
- ▶ Pritisnite ⏻ da biste uključili uređaj.

Uređaj počinje raditi u istom načinu rada i s istim postavkama kao kad je bio isključen.

- ▶ Pritisnite gumb ⏻ za stavljanje uređaja u stanje čekanja.
  Ventilator radi nekoliko sekundi kako bi izbacio vrući zrak iz unutrašnjosti uređaja. Zatim uređaj prestaje raditi i prebacuje se u stanje čekanja (Stand by).

5.6 Načini rada

5.6.1 Automatski način rada A

- U automatskom načinu rada, uređaj automatski prilagođava svoje performanse na temelju relativne okolne vlage okoline i ciljane razine vlage kako bi se uštedjela energija i smanjila buka.
- Brzina ventilatora podešava se kako bi se povećala brzina izvlačenja kada je to potrebno, ili se prebacuje na tiši (polaganiji) rad ventilatora kada je ciljna razina vlage gotovo dosegnuta.
- Nakon što je postignuta ciljna razina vlage, uređaj prestaje s radom i ulazi u način uštede energije kako bi se uštedjelo na energiji. Svjetlosni prsten bljeska kako bi ukazao na režim uštede energije.
- Svakih 20 minuta, uređaj nastavlja s radom kako bi pratio promjene u zraku i u skladu s tim reagira.
- Ako se razina okolne vlage podigne iznad postavljene ciljne razine, uređaj nastavlja s radom sve dok se ponovno ne postigne ciljna razina vlage.
- Kada se prepoznata razina okolne vlage uskladi s ciljnom razinom, uređaj se vraća u režim uštede energije i nastavlja uzorkovati okolnu vlagu svakih 20 minuta.

Za ulazak u automatski način rada i reguliranje ciljne razine vlage:

- ▶ Pritisnite tipku A.
  Uređaj počinje raditi u automatskom načinu rada.
  Na prikazu je razina okolne vlage i ikona 🏠.
  U ovom načinu rada, zadana ciljna razina vlage je 55 %.
- ▶ Za odabir druge ciljne razine vlage, jednom pritisnite gumb ∧ ili ∨.
  Zaslon se prebacuje na prikaz ciljnih postavki i pojavljuje se ikona SET.

- ▶ Za izmjenu ciljne razine vlage, pritisnite gumb ∧ ili ∨, sve dok se ne prikaže željena ciljna razina vlage.
  Dostupne ciljne razine vlage su 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % i 70 %.
  Nakon što se prikaže željena ciljna razina vlage, ikona ostaje na ekranu 3 sekunde, prije nego što se prikaz vrati na razinu okolne vlage, zajedno s ikonom .
- ▶ Za prikaz postavki ciljne razine vlage, jednom pritisnite gumb ∧ ili ∨.
  Zaslon će prikazivati ciljnu razinu vlage na 3 sekunde, zajedno s ikonom SET, a zatim će se prikaz vratiti na aktualnu okolnu razinu vlage, uz ikonu .

5.6.2 Noćni način rada ☾

- U noćnom načinu rada, uređaj radi pri niskoj brzini ventilatora za ultra tihi rad i isključenim svjetlima na korisničkom sučelju.
- Nakon što je postignuta ciljna razina vlage, uređaj prestaje s radom i ulazi u način uštede energije kako bi se uštedjelo na energiji. Svjetlosni prsten bljeska kako bi ukazao na režim uštede energije.
- Svakih 20 minuta, uređaj nastavlja s radom kako bi pratio promjene u zraku i u skladu s tim reagira.
- Ako se razina okolne vlage podigne iznad postavljene ciljne razine, uređaj nastavlja s radom sve dok se ponovno ne postigne ciljna razina vlage.
- Kada se prepoznata razina okolne vlage uskladi s ciljnom razinom, uređaj se vraća u režim uštede energije i nastavlja uzorkovati okolnu vlagu svakih 20 minuta.

Za prebacivanje na noćni način rada i reguliranje ciljne razine vlage:

- ▶ Jednom pritisnite gumb ☾.
  Uređaj počinje raditi u noćnom načinu rada.
  Na prikazu je razina okolne vlage i ikona .
  U ovom načinu rada, zadana ciljna razina vlage je 55 %.
- ▶ Za odabir druge ciljne razine vlage, jednom pritisnite gumb ∧ ili ∨.
  Zaslon se prebacuje na prikaz ciljnih postavki i pojavljuje se ikona SET.
- ▶ Za izmjenu ciljne razine vlage, pritisnite gumb ∧ ili ∨, sve dok se ne prikaže željena ciljna razina vlage.
  Dostupne ciljne razine vlage su 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % i 70 %.
  Nakon što se prikaže željena ciljna razina vlage, ikona ostaje na ekranu 3 sekunde, prije nego što se prikaz vrati na razinu okolne vlage, zajedno s ikonom .
  Svjetla na korisničkom sučelju će se isključiti nakon 3 sekunde, osim ikone ☾.
- ▶ Za aktiviranje svjetala, pritisnite bilo koji gumb.
  Svjetla će se uključiti, pa ponovno isključiti nakon 3 sekunde.
- ▶ Za prikaz postavki ciljne razine vlage, jednom pritisnite gumb ∧ ili ∨.
  Zaslon će prikazivati ciljnu razinu vlage na 3 sekunde, zajedno s ikonom SET, a zatim će se prikaz vratiti na aktualnu okolnu razinu vlage, uz ikonu .
  Svjetla će se ponovno isključiti nakon 3 sekunde.

5.6.3 Način rada za rublje ("Rublje")

- U načinu (režimu) rada za rublje, uređaj radi po maksimalnim performansama i s postavljenim vremenom isključivanja od 8 sati.
- Vrijeme se može prilagoditi u rasponu od 1 do 12 sati.
- Kako bi se uštedjelo na energiji i spriječilo da zrak postane previše suh, uređaj nadzire razinu okolne vlage i prelazi na režim rada samo ventilatora kada razina okolne vlage dosegne 35 % prije isteka vremena.
- Ako se razina okolne vlage poveća, kompresor se ponovno uključi. Ova operacija uključivanja/isključivanja zbog štednje energije nastavlja se sve dok vrijeme (tajmer) ne istekne.
- Dostupno je i kontinuirano odvlaživanje bez tajmera i bez ikakve operacije uštede energije (→ 5.6.4 "Neprekidno odvlaživanje").

Za prelazak na način rada za rublje:

- ▶ Jednom pritisnite gumb .
  Na zaslonu se prikazuje zadana postavka tajmera od 8 sati te ikona .
- ▶ Za promjenu postavke tajmera, pritisnite gumb ∧ ili ∨, sve dok se ne prikaže željeno vrijeme.
  - Dostupne postavke tajmera kreću se od 1 do 12 sati.
  - Nakon što se prikaže željena postavka tajmera, ona počinje odbrojavati.
  - Kada vrijeme istekne, uređaj se automatski isključuje.
- ▶ Za prikaz postavki ciljne razine vlage, jednom pritisnite gumb .
  Nakon 3 sekunde, prikaz se automatski vraća na prethodni prikaz.

5.6.4 Neprekidno odvlaživanje

Neprekidno odvlaživanje može se aktivirati putem načina rada za rublje.

- ▶ Za prelazak na način rada za rublje, jednom pritisnite gumb .
- ▶ Pritišćite gumb ∧ dok se "CO" ne pojavi na zaslonu.
  Uređaj kontinuirano odvlažuje pri velikoj brzini ventilatora bez postavljene ciljne vlage.
- ▶ Za prikaz razine okolne vlage, pritisnite gumb jednom.
  Nakon 3 sekunde, prikaz se automatski vraća na prethodni prikaz.

5.6.5 Režim odmrzavanja (zaštita od smrzavanja)

- Kada je okolna temperatura preniska, led se može formirati na zavojnicama za hlađenje. Ako se to dogodi, uređaj se automatski prebacuje na režim odmrzavanja i prikazuje ikonu .
- U režimu odmrzavanja, uređaj djeluje pri velikoj brzini ventilatora, bez odvlaživanja. Jednom kada se zavojnice potpuno odmrznu, uređaj se vraća u normalan način rada.

5.6.6 Dječja zaštita

Za aktivaciju dječje zaštite:

▶ Držite pritisnutim 3 sekunde za zaključavanje upravljačke jedinice uređaja.
Prikazuje se ikona .

Nakon što se aktivira dječja zaštita, nije moguće promijeniti nikakve postavke ili isključiti uređaj.

▶ Za deaktivaciju dječje zaštite, držite gumb još 3 sekunde.

6 Pražnjenje uređaja

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

▶ Remove the cap from the drainage outlet.
▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Funkcija memorije/automatsko pokretanje

- Kada se uređaj isključi i ponovno uključi, nastavit će rad istim režimom i s istim postavkama kao i prije isključivanja. Međutim, ako je tajmer prethodno postavljen, vratit će se na zadanu postavku od 8 sati.
- U slučaju neočekivanog isključivanja uređaja uslijed nestanka struje ili izravnog isključivanja, uređaj će se automatski ponovno pokrenuti s prethodnim načinom rada i postavkama nakon što se napajanje vrati. Postavke tajmera ostat će nepromijenjene.

- Ako se uređaj isključi i odspoji s napajanja prije nego što se ponovo uključi, vratit će se na tvorničke postavke, npr. na automatski način rada s postavkom ciljne razine vlage od 55 %.

8 Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja ili održavanja, isključite uređaj pritiskom gumba ⏻, a zatim odspojite kabel napajanja.

8.1 Čišćenje kućišta

Uređaj se čisti krpom bez ulja ili lagano vlažnom krpom (natopljenom vodom ili otopinom tople vode i blagog tekućeg deterdženta). Zatim ga treba obrisati suhom krpom.

Obavezno izbacite višak vode iz krpe prije nego što obrišete upravljački dio. Višak vode u upravljačkom dijelu ili oko njega može uzrokovati oštećenje uređaja.

Iz sigurnosnih razloga nikada ne perite uređaj vodom.

OPREZ

- ▶ Nikada ne koristite jaka sredstva za čišćenje, benzin, alkohol, otapala, vosak ili lak za čišćenje uređaja.
- ▶ Nikada ga ne prskajte insekticidom ili sličnim tekućinama.

8.2 Čišćenje spremnika vode

Spremnik vode treba redovito čistiti kako bi se spriječio rast plijesni i gljivica. Za to pratite korake u nastavku (→slike 9 do 11).

- ▶ Uklonite ručku.
  - Podignite ručku.
  - Osigurajte da se ručka otključala poravnanjem s mehanizmom zaključavanja s obje strane, prvo s jednom stranom pa s drugom, prije nego je odvojite (→sl. 10, [1]).
  - Gurnite ručku prema van s obje strane, prvo jednu stranu pa drugu [2].
  - Podignite ručku kako biste ju odvojili [3].
  - Olabavite tri pričvrsne točke poklopca (→sl. 11, [1]).
- ▶ Podignite poklopac [2].
- ▶ Očistite spremnik vode toplom vodom i, ako je potrebno, blagim deterdžentom.
- ▶ Gurnite poklopac natrag na svoje mjesto.
- ▶ Ponovno umetnite ručku obrnutim redoslijedom od njenog skidanja.

8.3 Čišćenje filtra

Kako bi se održala učinkovitost uređaja, preporučuje se redovito čišćenje filtra za prašinu. Učestalost ovisi o trajanju i uvjetima rada.

Filtar za prašinu ugrađen je u rešetku za ulaz zraka (→sl. 12).

- ▶ Kako biste uklonili filtar za prašinu, gurnite rešetku iz kućišta kroz otvore za ručke [1] i prema sebi [2].
- ▶ Povucite rešetku okomito prema gore kako biste ju odvojili od dna [3].
- ▶ Upotrijebite usisivač za uklanjanje prašine.
- ▶ Ako je izuzetno prljava, potopite je u toplu vodu i isperite nekoliko puta. Po potrebi se može koristiti i blagi deterdžent.

Temperatura vode mora se držati ispod 40 °C.

- ▶ Nježno protresite višak vode s filtra.
- ▶ Provjerite je li filtar temeljito osušen prije nego što ga vratite u uređaj.
- ▶ Ponovno umetnite filtar obrnutim redoslijedom od njegovog skidanja.

9 Premještanje i pohrana

Prijenos, utovar, čišćenje, vađenje i odlaganje rashladnog sredstva moraju vršiti isključivo centri za tehničke usluge koje je odobrila tvrtka proizvođač. Uređaj smije zbrinuti samo specijalizirano osoblje.

Premještanje

- Držite uređaj s pomoću dvije ruke kada ga premještate.
- Držite ručku na stražnjoj strani uređaja kako bi uređaj bio stabilan tijekom premještanja.
- Uređaj nikada ne okrećite naopako ili na stranu i ne prenosite ga tako.

Skladištenje

Ako se uređaj neće koristiti duže vrijeme:

- Isključite uređaj i odspojite utikač iz utičnice.
- Ispraznite i očistite spremnik vode, osiguravajući da se i spremnik i aparat potpuno osuše (→poglavlje 8.2 "Čišćenje spremnika vode", stranica 153).
- Uklonite i očistite filtar za prašinu, dopustite da se potpuno osuši, a zatim ga vratite na svoje mjesto (→poglavlje 8.3 "Čišćenje filtra", stranica 153).
- Uređaj spremite na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti ga prekrijte, držite ga daleko od izravne sunčeve svjetlosti te čuvajte od ekstremnih temperatura i prekomjerne prašine.

10 Uklanjanje smetnji

U ovom su poglavlju sažeti najčešći problemi koji se mogu dogoditi s uređajem. Ako rješenje ne pronađete u tablici u nastavku, obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Upalit će se svjetleća ikona . Svjetlosni prsten bljeska.	Spremnik vode nije na svom mjestu ili nije ispravno namješten.	Ispravno namjestite spremnik vode (→ poglavlje 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", stranica 152).
	Spremnik vode je pun.	Ispraznite spremnik vode (→ poglavlje 8.2 "Čišćenje spremnika vode", stranica 153).
Upalit će se svjetleća ikona .	Okolna temperatura je preniska.	Ako je moguće, povećajte okolnu temperaturu.
Uređaj se ne uključuje kada pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje (ON/OFF).	Uređaj nije priključen u struju.	Priključite uređaj u struju.
Uređaj ne radi.	Spremnik vode je pun.	Ispraznite spremnik vode (→ poglavlje 8.2 "Čišćenje spremnika vode", stranica 153).
	Spremnik vode nije na svom mjestu ili nije ispravno namješten.	Ispravno namjestite spremnik vode (→ poglavlje 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", stranica 152).
	Uređaj je dosegao postavljenu ciljnu razinu vlage i radi u načinu uštede energije.	To je normalno.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj ne odvlažuje ili se u njemu sakuplja malo vode.	Tehnička specifikacija možda nije prikladna za veličinu prostorije.	Provjerite odgovara li kapacitet odvlaživanja veličini prostorije.
	Postoji pretjerana ventilacija.	Provjerite jesu li svi prozori i vanjska vrata zatvoreni kako bi se minimizirala ventilacija.
	Okolna temperatura je preniska ili previsoka.	Provjerite može li uređaj funkcionirati u okruženju između 5 °C i 35 °C.
	Razina vlage već je vrlo niska.	Ispod razine okolne vlage od 45 %, uređaj možda neće prikupljati mnogo vode zbog nedovoljne okolne vlage.
	Ciljna razina vlage veća je od razine okolne vlage.	Smanjite ciljanu razinu vlage.
	Filtar za prašinu je začepljen.	Očistite filtar za prašinu (→ poglavlje 8.3 "Čišćenje filtra", stranica 153).
	Vrijeme rada/izvođenja je prekratko.	Pričekajte nekoliko minuta.
Uređaj ispuhuje topli zrak.	Otpušteni zrak (dobiven odvlaživanjem) preusmjerava se kroz grijaće zavojnice prije nego što se pusti u prostoriju kao dio postupka odvlaživanja.	To je normalno.
Na zaslonu se ne prikazuje ciljna razina vlage.	Zaslon prikazuje relativnu vlagu u prostoriji.	Jednom pritisnite gumb ∧ ili ∨ kako biste vidjeli postavku ciljne razine vlage.
Na podu ima vode.	U spremniku je zaostala voda, a uređaj se možda pretjerano nagnuo dok se premještao.	Pažljivo pomaknite spremnik.
	Drenažno (odvodno) crijevo je labavo.	Provjerite priključke crijeva i provjerite je li ispravno fiksirano.
Uređaj je bučan.	Tlo nije ravno.	Postavite uređaj na ravnu, izravnanu površinu.
	Filtar za prašinu je začepljen/pun nečistoća.	Isključite uređaj i očistite filtar za prašinu (→ poglavlje 8.3 "Čišćenje filtra", stranica 153).

tab. 94 Problemi i rješenja

10.1 Šifre (kodovi) pogrešaka

Uređaj posjeduje sustav za samoispitivanje kako bi se identificirali razni problemi/kvarovi. Poruke o pogreškama prikazuju se na zaslonu upravljačke jedinice.

Šifra pogreške	Opis	Uzrok	Rješenje
E1	E1 bljeska svakih 30 sekundi na zaslonu	Pogreška temperaturnog senzora	Obratite se predstavniku ovlaštenog servisa.
E2	E2 bljeska svakih 30 sekundi na zaslonu	Pogreška senzora vlage	Obratite se predstavniku ovlaštenog servisa.

Šifra pogreške	Opis	Uzrok	Rješenje
L3	L3 polagano bljeska na zaslonu	Temperatura ulaza zraka je previsoka.	Okolna temperatura na lokaciji korištenja uređaja je previsoka. Pazite da se uređaj koristi na lokacijama s temperaturama od 40 °C ili nižim.
L4	L4 polagano bljeska na zaslonu	Temperatura ulaza zraka je preniska.	Okolna temperatura na lokaciji korištenja uređaja je preniska. Pazite da se uređaj koristi na lokacijama s temperaturama od 2 °C ili višim.

tab. 95 Šifre pogrešaka i otklanjanje smetnji/problema

11 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe.
Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša.
U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu.
Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

Stari uređaj

Stari uređaji sadrže materijale koji se mogu ponovno vrednovati.
Komponente se lako mogu odvojiti. Plastični dijelovi su označeni. Tako se mogu sortirati razne skupine komponenata te ponovno iskoristiti ili zbrinuti.

Rabljeni električni i elektronički uređaji



Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije baciti s drugom vrstom otpada, nego se mora predati na mjestima za prikupljanje, obradu, recikliranje i odlaganje otpada.

Ovaj je simbol valjan za države koje imaju direktive o elektroničkom otpadu, npr. "Direktiva Europske unije 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi". Ove odredbe definiraju regulatorni okvir direktive za povrat i recikliranje rabljenih elektroničkih uređaja u pojedinoj zemlji.

Elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari koje se moraju odgovorno reciklirati kako bi se smanjilo moguće oštećenje okoliša i opasnost za ljudsko zdravlje. Recikliranje elektroničkog otpada zato doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

Za više informacija o ekološki sigurnom odlaganju rabljenih električnih i elektroničkih uređaja obratite se lokalnim tijelima, poduzeću za odlaganje kućanskog otpada ili distributeru kod kojeg ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovdje:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Rashladno sredstvo R290



Uređaj sadrži nefluorirani staklenički plin R290 (potencijal globalnog zagrijavanja 0,02[1)]) visoka razina zapaljivosti i netoksičnosti (A3).

Sadržana količina navedena je na naljepnici vanjske jedinice.

Rashladno sredstvo morate skupiti i zasebno odložiti u otpad.

1) Na temelju DODATKA I. UREDBI (EU) br. 517/2024 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. veljače 2024.

12 Napomena o zaštiti podataka

Mi **Robert Bosch d.o.o., Toplinska tehnika, Kneza Branimira 22, 10 040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska** obrađujemo podatke o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacijske podatke, podatke o registraciji proizvoda i podatke o povijesti kupaca kako bismo osigurali funkcionalnost proizvoda (čl. 6. st. 1. slovo (b) OUZP-a), ispunili svoju obvezu praćenja proizvoda i iz sigurnosnih razloga (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), zaštitili svoja prava u vezi s jamstvom i pitanjima u vezi s registracijom proizvoda (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), analizirali prodaju svojih proizvoda te pružili pojedinačne informacije povezane s proizvodom i ponude (čl. 6. st. 1. slovo (f) OUZP-a). Za pružanje usluga kao što su prodajne i marketinške usluge, upravljanje ugovorima, obrada plaćanja, programiranje, hosting podataka i usluge dežurne telefonske linije možemo angažirati vanjske pružatelje usluga i/ili povezana Boschova društva te im prenositi podatke. U određenim slučajevima, ali samo ako je zajamčena odgovarajuća zaštita podataka, osobni podaci mogu se prenijeti primateljima izvan Europskog gospodarskog prostora. Dodatne informacije bit će dostavljene na zahtjev. Možete kontaktirati našeg nadzornika za zaštitu podataka na sljedećoj adresi: Nadzornik za zaštitu podataka, Sigurnost informacija i zaštita podataka
(C/ISP), Robert Bosch GmbH, poštanski pretinac 30 02 20, 70442 Stuttgart, NJEMAČKA.

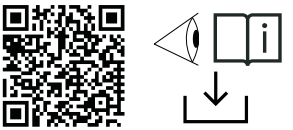
Imate pravo u bilo kojem trenutku uložiti prigovor na obradu vaših osobnih podataka na temelju čl. 6. st. 1. točke (f) OUZP-a iz razloga koji proizlaze iz vaše posebne situacije ili u svrhu izravnog marketinga. Za ostvarivanje svojih prava, obratite nam se na **privacy.rbkn@bosch.com.** Za dodatne informacije upotrijebite QR-kod.

13 Tehnički podaci

Model Opis	Jedinica	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Napajanje		220 do 240V, 50Hz	220 do 240V, 50Hz	220 do 240V, 50Hz
Nazivna ulazna snaga	W	175	178	285
Brzina izvlačenja/ odvlaživanja - 30 °C / 80 % - 27 °C / 60 %	L / 24 h	10 6	12 7	16 9,5
Protok zraka (min./maks.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Zvučni tlak (min./maks.)	dB (A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Radno ograničenje	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Radno ograničenje (relativna vlažnost)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Varijabilni raspon mjerača vlage (relativna vlažnost)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Rashladno sredstvo (vrsta/ punjenje)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Maks. dozvoljeni tlak PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Maks. dozvoljeni tlak PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Veličina spremnika vode	L	2,5	2,5	2,5

tab. 96

14 Adrese servisa



HR: Za sve detaljne informacije vezane za proizvod (tehničke specifikacije, detaljne upute za uporabu / korisnički priručnik, upute za instalaciju itd.) skenirajte QR kôd s lijeve strane s pomoću mobilnog uređaja ili posjetite:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók 159
1.1 Szimbólum-magyarázatok 159
1.2 Általános biztonsági tudnivalók 160
1.2.1 Biztonsági utasítások 160

2 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók 161

3 A termékre vonatkozó adatok 161
3.1 Megfelelőségi nyilatkozat 161
3.2 Szállítási terjedelem 161
3.3 Termék áttekintése 161
3.4 Termékazonosítás 161

4 Szerelés 162
4.1 A beszerelés helye 162

5 Kezelés 162
5.1 A kezelőpanel áttekintése 162
5.2 A kijelzőn lévő ikonok és azok kijelző funkciói . 162
5.3 A gombok nevei és funkciói 163
5.4 Fénykör állapota 163
5.5 BE / KI kapcsolás 163
5.6 Üzemmódok 163
5.6.1 Auto üzemmód 163
5.6.2 Éjszakai üzemmód 164
5.6.3 Ruhaszárítás üzemmód 164
5.6.4 Folyamatos párátlanítás 165
5.6.5 Leolvasztás üzemmód (fagyvédelem) 165
5.6.6 Gyerekzár 165

6 A készülék leürítése 165
6.1 Draining the condensate 165
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . 165
6.1.2 Continuous drainage 166
6.1.3 Pump drainage 166

7 Memória funkció / Automatikus indítás 166

8 Tisztítás és karbantartás 166
8.1 A burkolat tisztítása 166
8.2 A víztartály tisztítása 166
8.3 A szűrő tisztítása 167

9 Mozgatás és tárolás 167

10 Hibaelhárítás 167
10.1 Hibakódok 169

11 Környezetvédelem és megsemmisítés 169

12 Adatvédelmi nyilatkozat 170

13 Műszaki adatok 171

14 Szerviz címei 171

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetéseknél a jelzőszó a figyelmeztetés elején a fenyegető veszély típusára és súlyosságára utal, ami abban az esetben érvényes, ha nem történik intézkedés a veszély minimalizálására.

Ebben a dokumentumban a következő jelzőszavakkal lehet találkozni:

VESZÉLY

VESZÉLY – azt jelzi, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülés következhet be.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS – olyan veszélyes helyzetre utal, amely súlyos személyi sérülést vagy életveszélyt okozhat, amennyiben nem kerülik el.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT – olyan veszélyes helyzetre utal, amely kisebb vagy közepes személyi sérülést okozhat, amennyiben nem kerülik el.

ÉRTESÍTÉS

ÉRTESÍTÉS – azt jelzi, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

További szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
▶	Teendő
→	Kereszthivatkozás a dokumentum más helyére
•	Felsorolás/listabejegyzés
–	Felsorolás/listabejegyzés (2. szint)

97. tábl.

Szimbólum	Jelentés
	Figyelmeztetés a gyúlékony anyagokra vonatkozóan: a termékben használt R290 hűtőközeg egy rendkívül gyúlékony és nem mérgező (A3) gáz.

98. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

1.2.1 Biztonsági utasítások

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a Kezelési útmutatót a készülék használata előtt, és őrizze meg, amennyiben később szükség lenne rá.

Veszély

- Ne tisztítsa a készüléket gyúlékony folyadékkal vagy mosószerrel. Ne öntsön folyadékot a készülékre, hogy elkerülje az áramütést, a tűzveszélyt és / vagy a szűrő belső szerkezetének károsodását.
- Ne használjon gyúlékony aeroszolokat – például rovarirtókat, alkoholt vagy illatanyagokat – a készülék közelében.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készüléken jelölt feszültség azonos-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozóvezeték nem forgalmas helyen fut, ezzel megelőzve a vezeték megtörését, túlmelegedését, illetve az abban való elesést.
- Amennyiben a csatlakozóvezeték vagy a készülék bármely más alkatrésze sérült, cseréltesse ki azt azonnal egy Bosch által jóváhagyott szerelővel.
- Ne használja a készüléket, ha a villásdugó, a hálózati csatlakozókábel vagy maga a készülék sérült.
- A készüléket kizárólag felnőttek üzemeltethetik, tisztíthatják és tarthatják karban.
- Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását, például ne helyezzen semmilyen tárgyat a levegő kimeneti nyílására vagy a bemeneti nyílás elé.
- Ügyeljen arra, hogy idegen tárgyak ne essenek a készülékbe a levegő kimeneti nyílásán keresztül.
- Ne tegye ki a készüléket hőhatásnak, mert az károsíthatja a készüléket, vagy tűzveszélyt okozhat.
- A hűtőközeg szagtalan.

Vigyázat!

- A készüléket lakossági beltéri, normál üzemi körülmények közötti használatra tervezték.
- A készüléket mindig száraz, stabil, egyenes és vízszintes felületen helyezze el és használja.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülékre. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Ne üsse meg a készüléket kemény tárggyal, különös tekintettel a levegő be-és kimeneti nyílására.
- Azért, hogy elkerülje a fizikai sérülést és a készülék meghibásodását, ne helyezze az ujját vagy bármilyen tárgyat a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásába.
- Ne húzza a készüléket a kábelnél fogva.
- Csak akkor mozgassa a készüléket, ha az áramellátását megszüntette.
- Amennyiben a készülék eltömődött, ellenőriztesse azt azonnal egy Bosch által regisztrált szerelővel.
- Ne használja a készüléket, amikor a helyiségben dohányzik, rovarirtót, fertőtlenítőt használt, vagy olyan helyiségekben, ahol olajos maradványok, égő füstölők vagy más kémiai gőzök fordulhatnak elő.
- Ne használja a készüléket gázkészülékek, fűtőberendezések vagy kandallók közelében.
- Ügyeljen arra, hogy húzza ki a készüléket a hálózatból, mielőtt áthelyezné, kitisztítaná, kicserélné benne a szűrőt vagy más karbantartási munkát végezne el.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek (ideértve a gyermekeket is), vagy nincs tapasztalatuk és megfelelő ismeretük, kivéve ha felügyelet alatt állnak, vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban a biztonságukért felelős személytől.

- Ezt a készüléket akkor használhatják 8 éves és ennél idősebb gyermekek, illetve olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs tapasztalatuk és megfelelő ismeretük, ha felügyelet alatt állnak, vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a használat során felmerülő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne használja a szűrőt, ha az rendkívül szennyezett.
- Ne használjon semmilyen, a gyártó ajánlásától eltérő módszert a leolvasztási folyamat felgyorsításához.

A készülék rendeltetésszerű használata

A készüléket kizárólag beltérben való használatra tervezték. A készüléket kizárólag háztartási környezetben lehet használni arra a rendeltetésszerű célra, amelyre tervezték.

Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül és ennélfogva veszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A gyártó nem vonható felelősségre a nem megfelelő, hibás vagy gondatlan használatból és/vagy a szakképzetlen személyek által elvégzett javításokból eredő károkért.

⚠ A hűtőközeg jelentette általános veszélyek

- ▶ A készülék R290 hűtőközeggel van feltöltve. Ha a hűtőközeg szivárog, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.
- ▶ Csak a meghatározott hűtőközeg (R290) kerülhet a hűtőközeg körébe.

⚠ Különleges képesítés az R290 hűtőközeg kezeléséhez

A termék felnyitását igénylő műveleteket kizárólag olyan személyzet végezheti, amely ismeri az R290 hűtőközeg tulajdonságait és a hűtőközeg használatával kapcsolatos kockázatokat.

A hűtőközegkörön, illetve gyúlékony hűtőközeget alkalmazó berendezésekkel végzett munkához a hűtőközeget alkalmazó berendezések normál javítási eljárásainak ismerete mellett különleges képzés elvégzése is szükséges.

A vonatkozó biztonsági utasítások az adott készülék csomagolásában találhatók (papíralapon).

- ▶ Kövesse az alkalmazandó jogszabályok és előírások rendelkezéseit.
- ▶ Kövesse a "Gyúlékony hűtőközegek kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások" című dokumentumban szereplő utasításokat.

2 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók

Az ábrákat az utasítás végére összegyűjtve találja meg. A szövegek utalnak az ábrákra.

A termékek a modelltől függően eltérhetnek az ebben az utasításban szereplő ábráktól.

3 A termékre vonatkozó adatok

3.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

3.2 Szállítási terjedelem

→ 1. ábra

[1] Készülék
[2] Lefolyóvezeték
[3] Műszaki adatok

3.3 Termék áttekintése

→ 2. ábra

[1] Kezelőpanel
[2] Levegőkimenet
[3] Görgők (4 db)
[4] Víztartály fogantyúja
[5] Víztartály fedlapja
[6] Víztartály
[7] Levegőbemeneti rács és porszűrő (beépítve)
[8] Tápkábel
[9] Fogantyú
[10] Leürítési kimenet

3.4 Termékazonosítás

Adattábla

Az adattábla a teljesítményadatokat, a jóváhagyási adatokat és a termék sorozatszámát tartalmazza.

Az adattábla a burkolat belső felén található, a víztartály mögött.

- ▶ Az adattáblához való hozzáféréshez távolítsa el a víztartályt.

4 Szerelés

4.1 A beszerelés helye

- A készüléket olyan helyiségben kell beszerelni és üzemeltetni, amelynek padlófelülete nagyobb mint 4 m^2.
- A készüléket olyan helyre kell beszerelni, amely könnyen hozzáférhető a különböző szerelési, javítási és karbantartási munkálatok során.
- A stabil elhelyezkedés, valamint a zajok és a vibrációk minimalizálása érdekében a készüléket álló helyzetben helyezze stabil, sík felületre.
- A készülék előtt, fölött és oldalainál hagyjon szabadon legalább 20 cm távolságot (→ 3. ábra).
- A készülék kivitele lehetővé teszi, hogy a készülék hátoldalát közel helyezze a falhoz.
- Ne takarja el a készülék levegőbemeneti és -kimeneti nyílásait.
- Kerülje a zajoknak és rezonanciának kitett helyeket.
- Kerülje az erős mesterséges elektromos/mágneses mezőknek kitett helyeket.
- Kerülje az extrém természeti körülményeket (pl. erős koromképződés, erős homokos szél, közvetlen napsütés vagy magas hőmérsékletű hőforrások).
- Kerülje az olyan helyeket, amelyek gyúlékony vagy robbanékony gázszivárgásnak vannak kitéve, vagy ahol agresszív gázok vannak jelen.
- A villásdugónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a beszerelést követően.

5 Kezelés

5.1 A kezelőpanel áttekintése

→ 4. ábra

[1] Auto üzemmód gombja
[2] Éjszakai üzemmód gombja
[3] Ruhaszárítás üzemmód gombja
[4] Kijelzés
[5] Fel/növelés gomb
[6] Le/csökkentés gomb
[7] Bekapcsológomb (Bekapcsolás/készenléti állapot) / Gyerekzár

5.2 A kijelzőn lévő ikonok és azok kijelző funkciói

→ 5. ábra

Sz.	Név	Kijelző funkció
[1]	Környezeti páratartalomszintje	Az ikon akkor jelenik meg, amikor a környezeti relatív páratartalom szintje megjelenik a számkijelzőn.
[2]	Páratartalom szint célértékének beállítása	Az ikon akkor jelenik meg, amikor a beállított környezeti relatív páratartalomszintje megjelenik a számkijelzőn.
[3]	Üzemmód	Megjeleníti az aktuális üzemmódot: • Auto • Éjszakai • Ruhaszárítás
[4]	Fénykör	A fénykör fehéren világít, és különböző állapotokat jelez. További információért lásd a következő fejezetet: 5.4 "Fénykör állapota".
[5]	Időzítő	Az ikon Ruhaszárítás üzemmódban jelenik meg, amikor a hátralévő idő jelenik meg a számkijelzőn.
[6]	Páratartalom értéke	Megjeleníti a páratartalom értékét (környezeti/beállított célérték) százalékban kifejezve.
[7]	Gyerekzár	A gyerekzár ikonja akkor jelenik meg, amikor a funkció ki van választva.
[8]	Számkijelző	Megjeleníti a páratartalom értékét (környezeti/beállított célérték) vagy az időzítő beállításait.
[9]	Víztartály megtelt	A víztartály tele van ikon akkor jelenik meg, amikor a víztartály megtelt.
[10]	Leolvasztási funkció	A leolvasztási funkció ikonja akkor jelenik meg, amikor a készülék automatikusan aktiválja a Leolvasztás üzemmódot (→ 5.6.5 "Leolvasztás üzemmód (fagyvédelem)" fejezet).

99. tábl. Ikonok és kijelzői funkciójuk

5.3 A gombok nevei és funkciói

Sz.	Gomb/kijelző		Funkció
[1]	A	Auto üzemmód gombja	Az Auto üzemmód bekapcsolása
[2]	☾	Éjszakai üzemmód gombja	Az Éjszakai üzemmód bekapcsolása
[3]		Ruhaszárítás üzemmód gombja	A Ruhaszárítás üzemmód bekapcsolása
[4]	Kijelzés		Lásd: 5.2. fejezet, 162. oldal
[5]	∧	Fel/növelés gomb	A páratartalom/időzítő beállításának növelése
[6]	∨	Le/csökkentés gomb	A páratartalom/időzítő beállításának csökkentése
[7]	⏻	Bekapcsológomb (Bekapcsolás/ készenléti állapot) / Gyerekzár	A készülék be-/kikapcsolása A gyerekzár be-/kikapcsolása

100. tábl. A gombok nevei és funkciói

5.4 Fénykör állapota

Állapotok	Leírás	Állapot
Folyamatosan világít	Minden LED világít	Üzemeltetés
Elhalványul és újra felerősödik	A LED-ek fényereje 100%-ról 0%-ra vált, majd ismét 100%-ra.	Energiatakarékos állapot
Lassú villogás	A LED-ek lassan bekapcsolnak és kikapcsolnak, és ez ismétlődik folyamatosan.	Relatív páratartalom célértékének beállítása Az időzítő beállítása Leolvasztási funkció
Elfogyó kör	A LED-ek kezdetben teljesen világítanak, majd az óramutató járásával ellentétes irányba folyamatosan csökken a világításuk a beállított időzítőnek megfelelően, amíg végül kikapcsolnak. 	Lejár az időzítő
Gyors villogás	A LED-ek gyorsan bekapcsolnak és kikapcsolnak, és ez ismétlődik folyamatosan.	Víztartály megtelt

101. tábl. Fénykör üzemmódjai és állapotai

5.5 BE / KI kapcsolás

- ▶ Csatlakoztassa a készülék villásdugóját a konnektorba. A készülék Készenléti állapotba vált.
- ▶ Nyomja meg a(z) ⏻ gombot a készülék bekapcsolásához.

ℹ

A készülék ugyanabban az üzemmódban és beállításokkal kezdi meg a működést, mint amelyek a kikapcsoláskor voltak beállítva.

- ▶ Nyomja meg a(z) ⏻ gombot a készülék üzemkészültségbe való helyezéséhez.
  A ventilátor néhány másodpercig még üzemel, hogy kifújja a meleg levegőt a készülék belsejéből. Ezt követően a készülék leáll, és Készenléti állapotba vált.

5.6 Üzemmódok

5.6.1 Auto üzemmód A

- Auto üzemmódban a készülék a környezeti relatív páratartalom és a beállított célérték páratartalom alapján automatikusan módosítja a teljesítményét, hogy ezáltal energiát takarítson meg, és csökkentse a zajkibocsátást.
- A készülék növeli a ventilátor sebességét, ha nagyobb teljesítményre van szükség, vagy csökkenti a ventilátor sebességét, ha már majdnem elérte a páratartalom beállított célértékét.
- Miután elérte a páratartalom beállított célértékét, a készülék leáll és Energiatakarékos üzemmódba vált, hogy ezáltal energiát takarítson meg. A fénykör villog, ezzel jelezve az Energiatakarékos üzemmód bekapcsolását.

- A készülék 20 percenként bekapcsol, hogy felmérje a levegőben bekövetkezett változásokat, és szükség esetén ennek megfelelően működésbe lépjen.
- Ha a környezeti páratartalom meghaladja a beállított célértéket, a készülék mindaddig tovább üzemel, amíg ismét eléri a célértéket.
- Ha a környezeti páratartalom érzékelt szintje megfelel a beállított célértéknek, akkor a készülék visszatér az Energiatakarékos üzemmódba, és ismét 20 percenként vizsgálja a környezeti páratartalom mértékét.

Az Auto üzemmód aktiválása és a páratartalom célértékének beállítása:

▶ Nyomja meg a A gombot.
A készülék Auto üzemmódban működik.
A kijelzőn látható a környezeti páratartalom szintje és a(z) ikon.
Ebben az üzemmódban a készülék alapértelmezetten 55%-os páratartalmat igyekszik elérni.

▶ Egy eltérő páratartalom célérték kiválasztásához nyomja meg egyszer a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
A kijelzőn megjelenik a célérték beállításának nézete és a(z) SET ikon.

▶ A páratartalom célérték megváltoztatásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt páratartalom célérték.
A választható páratartalom célértékek a következők: 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% és 70%.
Amikor a kijelzőn a kívánt páratartalom célérték jelenik meg, az ikon 3 másodpercig látható a kijelzőn, majd ezt követően a kijelző visszavált a környezeti páratartalom és a(z) ikon megjelenítésére.

▶ A páratartalom célérték beállításának megtekintéséhez nyomja meg egyszer a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
A számkijelző 3 másodpercig megjeleníti a páratartalom célértékét és a(z) SET ikont, majd ezt követően az aktuális páratartalmat jeleníti meg és a(z) ikont.

5.6.2 Éjszakai üzemmód ☾

- Éjszakai üzemmódban a készülék alacsony ventilátorsebességgel üzemel a rendkívül csendes működés érdekében, kikapcsolt kezelőfelületi világítás mellett.
- Miután elérte a páratartalom beállított célértékét, a készülék leáll és Energiatakarékos üzemmódba vált, hogy ezáltal energiát takarítson meg. A fénykör villog, ezzel jelezve az Energiatakarékos üzemmód bekapcsolását.
- A készülék 20 percenként bekapcsol, hogy felmérje a levegőben bekövetkezett változásokat, és szükség esetén ennek megfelelően működésbe lépjen.
- Ha a környezeti páratartalom meghaladja a beállított célértéket, a készülék mindaddig tovább üzemel, amíg ismét eléri a célértéket.
- Ha a környezeti páratartalom érzékelt szintje megfelel a beállított célértéknek, akkor a készülék visszatér az Energiatakarékos üzemmódba, és ismét 20 percenként vizsgálja a környezeti páratartalom mértékét.

Az Éjszakai üzemmód aktiválása és a páratartalom célértékének beállítása:

▶ Nyomja meg egyszer a(z) ☾ gombot.
A készülék Éjszakai üzemmódban működik.
A kijelzőn látható a környezeti páratartalom szintje és a(z) ikon.
Ebben az üzemmódban a készülék alapértelmezetten 55%-os páratartalmat igyekszik elérni.

▶ Egy eltérő páratartalom célérték kiválasztásához nyomja meg egyszer a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
A kijelzőn megjelenik a célérték beállításának nézete és a(z) SET ikon.

▶ A páratartalom célérték megváltoztatásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt páratartalom célérték.
A választható páratartalom célértékek a következők: 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% és 70%.
Amikor a kijelzőn a kívánt páratartalom célérték jelenik meg, az ikon 3 másodpercig látható a kijelzőn, majd ezt követően a kijelző visszavált a környezeti páratartalom és a(z) ikon megjelenítésére.
3 másodperc elteltével a kezelőpanel világításai kikapcsolnak, kivéve a(z) ☾ ikon világítását.

▶ A fények aktiválásához nyomja meg bármelyik gombot.
A fények aktiválódnak, majd 3 másodperc elteltével ismét kikapcsolnak.

▶ A páratartalom célérték beállításának megtekintéséhez nyomja meg egyszer a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
A számkijelző 3 másodpercig megjeleníti a páratartalom célértékét és a(z) SET ikont, majd ezt követően az aktuális páratartalmat jeleníti meg és a(z) ikont.
3 másodperc elteltével a fények ismét kikapcsolnak.

5.6.3 Ruhaszárítás üzemmód

- Ruhaszárítás üzemmódban alapbeállítás szerint a készülék maximális teljesítménnyel üzemel, 8 órás kikapcsolási időzítővel.
- Az időzítő beállítása 1–12 órás tartományban lehetséges.
- Energiatakarékosság céljából és azért, hogy a levegő ne legyen túl száraz, a készülék nyomon követi a környezeti páratartalom szintjét, és csak ventilátoros üzemmódba kapcsol, ha a páratartalom eléri a 35%-ot, még mielőtt lejárna az időzítő.

- Ha növekszik a környezeti páratartalom mértéke, a kompresszor ismét bekapcsol. Ez a kikapcsoláson és bekapcsoláson alapuló energiatakarékos működés mindaddig folytatódik, amíg lejár az időzítő.
- Ugyanakkor rendelkezésre áll időzítő és energiatakarékos ki-/bekapcsoláson alapuló működés nélküli, folyamatos párátlanítási üzemeltetés is (→ 5.6.4 "Folyamatos párátlanítás").

A Ruhaszárítás üzemmód aktiválása:

▶ Nyomja meg egyszer a(z) gombot.
A kijelzőn megjelenik az alapértelmezett időzítőbeállítás (8 óra) és a(z) ikon.
▶ Az időzítőbeállítás módosításához nyomja meg a(z) vagy a(z) gombot, amíg megjelenik a kívánt időbeállítás.
  – Az időzítő beállítása 1–12 órás időtartományban lehetséges.
  – Amikor megjelenik a kívánt időzítőbeállítás, a kijelzőn megjelenik az időzítő és elindul a visszaszámlálás.
  – Az időzítő lejártával a készülék automatikusan kikapcsol.
▶ A környezeti páratartalom szintjének megtekintéséhez nyomja meg egyszer a(z) gombot.
3 másodperc elteltével a kijelző automatikusan visszavált a korábbi nézetre.

5.6.4 Folyamatos párátlanítás

A folyamatos párátlanítás a Ruhaszárítás üzemmód által aktiválható.

▶ Nyomja meg egyszer a(z) gombot a Ruhaszárítás üzemmód megnyitásához.
▶ Nyomja meg a(z) gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a "CO" felirat.
A készülék folyamatosan párátlanít magas ventilátorsebesség mellett, beállított páratartalom célérték nélkül.
▶ A környezeti páratartalom szintjének megtekintéséhez nyomja meg egyszer a gombot.
3 másodperc elteltével a kijelző automatikusan visszavált a korábbi nézetre.

5.6.5 Leolvasztás üzemmód (fagyvédelem)

- Túl alacsony környezeti hőmérséklet esetén jéglerakódás képződhet az elpárologtatón. Ebben az esetben a készülék automatikusan Leolvasztás üzemmódba lép, a kijelzőn pedig megjelenik a(z) ikon.
- Leolvasztás üzemmódban a készülék magas ventilátorsebességgel üzemel, párátlanítás nélkül. Miután az elpárologtatón található jégréteg teljesen leolvadt, a készülék visszatér a normál működési üzemmódba.

5.6.6 Gyerekzár

A gyerekzár aktiválása:

▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a(z) gombot a készülék kijelzőpanelének zárolásához.
A kijelzőn megjelenik a(z) ikon.

A gyerekzár aktiválását követően nem lehet módosítani a beállításokat vagy kikapcsolni a készüléket.

▶ A gyerekzár kikapcsolásához ismételten nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a(z) gombot.

6 A készülék leürítése

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Memória funkció / Automatikus indítás

- Ha a készüléket kikapcsolják, majd újra bekapcsolják, akkor a készülék a leállításkor aktív üzemmóddal és beállításokkal folytatja a működést. Azonban ha ezt megelőzően időzítőt állítottak be, akkor az visszaáll az alapvető 8 órás értékre.
- Áramkimaradás vagy közvetlen árammegszakítás okozta váratlan leállás esetén a készülék automatikusan a korábbi üzemmóddal és beállításokkal fog újraindulni, amint visszaáll az áramellátás. A beállított időzítő változatlan marad.
- Ha a készüléket kikapcsolják és ki is húzzák a csatlakozókábelét, mielőtt ismételten elindítanák, akkor a készülék visszaáll a gyári alapbeállításokra; például Auto üzemmódra 55%-os páratartalom célértékkel.

8 Tisztítás és karbantartás

A készüléken végzett tisztítási és karbantartási munkálatok előtt kapcsolja ki a készüléket a(z) ⏻ gomb megnyomásával, majd húzza ki a tápkábelt.

8.1 A burkolat tisztítása

A készüléket olajmentes ronggyal vagy enyhén nedves ronggyal kell tisztítani (vízzel, vagy meleg víz és enyhe folyékony tisztítószer keverékével átnedvesített ronggyal). Ezt követően a készüléket egy száraz ronggyal szárazra kell törölni.

Csavarja ki a felesleges vizet a rongyból, mielőtt letörölgetné a kezelőelemeket. A kezelőelemek közelében lévő vízfelesleg károsíthatja a készüléket.

Biztonsági okokból kifolyólag tilos vízzel lemosni a készüléket.

VIGYÁZAT

- ▶ Soha ne használjon erős tisztítószereket, benzint, alkoholt, oldószert, viaszt vagy polírozószert a készülék tisztításához.
- ▶ Soha ne permetezzen rovarirtót vagy hasonló folyadékokat a készülékre.

8.2 A víztartály tisztítása

A penész és a penészgomba kialakulásának megelőzése érdekében rendszeresen tisztítsa ki a víztartályt. Ennek végrehajtásához kövesse az alábbi lépéseket (→ 9– 11. ábra).

- ▶ Távolítsa el a fogantyút.
  - – Emelje fel a fogantyút.
  - – Győződjön meg arról, hogy a fogantyú ki legyen oldva: egymást követően mindkét oldalon igazítsa hozzá a zárómechanikához, majd vegye le (→ 10. ábra, [1]).
  - – Egymást követően mindkét oldalon nyomja kifele a fogantyút [2].
  - – Emelje fel a fogantyút az eltávolításához [3].
  - – Lazítsa ki a fedlap három rögzítőpontját (→ 11. ábra, [1]).
- ▶ Emelje fel a fedlapot [2].

- ▶ Meleg vízzel tisztítsa ki a víztartályt, szükség esetén pedig használjon enyhe tisztítószert.
- ▶ Helyezze vissza a fedlapot.
- ▶ Az eltávolítás lépéseit fordított sorrendben végrehajtva helyezze vissza a fogantyút.

8.3 A szűrő tisztítása

A készülék hatásfokának megőrzése érdekében ajánlott rendszeresen tisztítani a porszűrőket. A tisztítás gyakorisága a működési időtől és állapottól függ.

A porszűrő a levegőbemeneti rácsba van beépítve (→ 12. ábra).

- ▶ A porszűrő eltávolításához nyomja a burkolat rácsát a fogantyú bemélyedése felé [1], majd húzza meg a rácsot saját maga felé [2].
- ▶ Emelje függőlegesen felfele a rácsot, hogy eltávolítsa azt az alsó bemélyedésből [3].
- ▶ Porszívó segítségével távolítsa el a port.
- ▶ Ha a rács nagyon szennyezett, áztassa meleg vízbe, majd öblítse át több alkalommal. Szükség esetén enyhe tisztítószert is használhat.

A víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C-ot.

- ▶ Óvatosan rázza ki a felesleges vizet a szűrőből.
- ▶ Mielőtt visszahelyezné a készülékbe, győződjön meg róla, hogy a szűrő megfelelően száraz legyen.
- ▶ Az eltávolítás lépéseit fordított sorrendben végrehajtva helyezze vissza a szűrőt.

9 Mozgatás és tárolás

A hűtőközeg szállítását, feltöltését, tisztítását, visszanyerését és megsemmisítését kizárólag a gyártó cég által engedélyezett műszaki szervizközpontok hajthatják végre. A készülék megsemmisítését kizárólag szakképzett személyek hajthatják végre.

Mozgatás

- Mozgatás közben mindig két kézzel fogja a készüléket.
- A készülék hátsó oldalán található fogantyúval mindig stabil helyzetben tarthatja a készüléket mozgatás közben.
- Tilos a készüléket fejjel lefele vagy oldalra fordítani, illetve ilyen pozícióban szállítani.

Tárolás

Amennyiben a készüléket huzamosabb ideig nem fogják használni:

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
- ▶ Ürítse ki és tisztítsa ki a víztartályt, és gondoskodjon arról, hogy a tartály és a készülék is teljesen száraz legyen (→ fejezet: 8.2 "A víztartály tisztítása", oldal: 166.).
- ▶ Távolítsa el és tisztítsa meg a porszűrőt, hagyja teljesen kiszáradni, majd helyezze vissza (→ fejezet: 8.3 "A szűrő tisztítása", oldal: 167.).
- ▶ A készüléket hűvös, száraz és jól szellőző helyen tárolja, lehetőleg letakarva, távol a közvetlen napfénytől, szélsőséges hőmérséklettől és túlzott portól.

10 Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülék használata közben felmerülő leggyakoribb problémákat. Amennyiben az alábbi táblázatban nem talál megoldást a problémájára, lépjen kapcsolatba egy erre jogosult szervizpartnerrel.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Világít a(z) ikon. A fénykör villog.	A víztartály nincs a helyén vagy nem helyezkedik el megfelelően.	Helyezze el megfelelően a víztartályt (→ fejezet: 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", oldal: 165.).
	A víztartály tele van.	Ürítse ki a víztartályt (→ fejezet: 8.2 "A víztartály tisztítása", oldal: 166.).
Világít a(z) ikon.	A környezeti hőmérséklet túl alacsony.	Ha lehetséges, növelje a környezeti hőmérsékletet.
A készülék nem kapcsol be, ha megnyomom a bekapcsológombot.	A készülék nincs áram alatt.	Helyezze áram alá a készüléket.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem működik.	A víztartály tele van.	Ürítse ki a víztartályt (→ fejezet: 8.2 "A víztartály tisztítása", oldal: 166.).
	A víztartály nincs a helyén vagy nem helyezkedik el megfelelően.	Helyezze el megfelelően a víztartályt (→ fejezet: 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", oldal: 165.).
	A készülék elérte a beállított páratartalom célértéket, és Energiatakarékos üzemmódban működik.	Ez normális.
A készülék nem párátlanít, vagy kevés vizet gyűjt össze.	Előfordulhat, hogy a műszaki jellemzők nem felelnek meg a helyiség méreteinek.	Ellenőrizze, hogy a párátlanítási kapacitás megfelel-e a helyiség méreteinek.
	Túl nagy a szellőztetés mértéke.	A szellőztetés minimalizálása érdekében csukjon be minden ablakot és külső ajtót.
	A környezeti hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.	Gondoskodjon róla, hogy a készülék olyan környezetben üzemeljen, amelynek a hőmérséklete 5 °C és 35 °C között van.
	A páratartalom szintje már nagyon alacsony.	Ha a környezeti páratartalom szintje 45% alatt van, előfordulhat, hogy a készülék csak kevés vizet gyűjt össze, mivel nincs elegendő nedvesség a környezetében.
	A páratartalom célérték magasabb, mint a környezeti páratartalom szintje.	Csökkentse a páratartalom célérték szintjét.
	Eltömődött a porszűrő.	Tisztítsa meg a porszűrőt (→ fejezet: 8.3 "A szűrő tisztítása", oldal: 167.).
	A működési idő túl kevés.	Várjon egy pár percet.
A készülék meleg levegőt fúj ki.	A párátlanított levegő egy csőkígyón halad át, mielőtt a párátlanítási folyamat részeként a helyiségbe jut.	Ez normális.
A kijelzőn nem látható a beállított páratartalom célérték.	A kijelzőn a helyiség relatív páratartalma látható.	A beállított páratartalom célérték megjelenítéséhez nyomja meg egyszer a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
Víz van a padlón.	Vízfelesleg van a tartályban, és előfordulhat, hogy a készüléket túlzottan megdöntötték mozgatás közben.	Óvatosan mozgassa a tartályt.
	A lefolyótömlő ki van lazulva.	Ellenőrizze a lefolyótömlő csatlakozását, és gondoskodjon róla, hogy megfelelően legyen rögzítve.
A készülék zajos.	A padló nem vízszintes.	Helyezze a készüléket egy sík, vízszintes felületre.
	Szennyezett a porszűrő.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a porszűrőt (→ fejezet: 8.3 "A szűrő tisztítása", oldal: 167.).

102. tábl. Üzemzavarok és megoldások

10.1 Hibakódok

A készülék öndiagnosztikai rendszerrel rendelkezik, amely képes különböző figyelmeztetések/meghibásodások azonosítására. A hibajelzések a vezérlőpanel kijelzőjén jelennek meg.

Hibakód	Leírás	Ok	Elhárítás
E1	A kijelzőn 30 másodpercenként villog az E1 kód	Hőmérséklet-érzékelő hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviz technikussal.
E2	A kijelzőn 30 másodpercenként villog az E2 kód	Páratartalom-érzékelő hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviz technikussal.
L3	A kijelzőn lassan villog az L3 kód	Túl magas a levegő bemeneti hőmérséklete.	Túl magas a környezeti hőmérséklet abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. Gondoskodjon róla, hogy a készüléket legfeljebb 40 °C hőmérsékletű helyiségekben üzemeltessék.
L4	A kijelzőn lassan villog az L4 kód	Túl alacsony a levegő bemeneti hőmérséklete.	Túl alacsony a környezeti hőmérséklet abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. Gondoskodjon róla, hogy a készüléket legalább 2 °C hőmérsékletű helyiségekben üzemeltessék.

103. tábl. Hibakódok és megoldások

11 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak.
Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem lehet a többi hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem hulladékgyűjtő központban kell kezelni, gyűjteni, újrahasznosítani és ártalmatlanítani.

A szimbólum azokban az országokban érvényes, amelyek rendelkeznek az elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelvekkel, pl. az "Európai Unió 2012/19/EK irányelve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól". Ezek a rendelkezések határozzák meg az irányelv szabályozási keretét, amely az egyes országokban a használt elektronikus berendezések visszavételére és újrahasznosítására vonatkozik.

A potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmazó elektronikus készülékeket felelősségteljesen kell újrahasznosítani, hogy minimálisra csökkentsék a környezetre gyakorolt káros hatásokat és az emberek egészségére jelentett veszélyeket. Így az elektronikus hulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.

Az elektromos és elektronikus készülékek környezetkímélő ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi hatóságokhoz, a hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket megvásárolta.

További információk:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

R290 hűtőközeg



A készülék nem fluorozott R290 gázt tartalmaz (globális felmelegedési potenciál 0,02).[1)], amely rendkívül gyúlékony és nem mérgező (A3).

A tárolt mennyiséget a berendezés kültéri egységének névtáblája jelzi.

A hűtőközeget külön kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

12 Adatvédelmi nyilatkozat



Mi, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrői út 104., Magyarország**, termék- és telepítési információkat, műszaki és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyfélelőzmény-adatokat dolgozunk fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés b) pont), a termékfelügyeleti kötelezettségünk teljesítése, valamint a termékbiztonsági okokból (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), a jótállási és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), valamint termékeink forgalmazásának elemzése és a termékkel kapcsolatos személyre szabott információk és ajánlatok nyújtása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont). Az olyan szolgáltatások nyújtásáért, mint az értékesítési és marketing, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, kérhetünk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információk kérésre rendelkezésre állnak. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek jogában áll bármikor tiltakozni személyes adatainak feldolgozása ellen a GDPR 6. cikke (1.1) bekezdésének f) pontja alapján, az Ön egyéni helyzetével kapcsolatos okokból, vagy ha adatait közvetlen üzletszerzés céljára használják fel. Jogai gyakorlásához kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a **DPO@bosch.com** címen. További információkért kövesse a QR-kódot.

1) Az Európai Parlament és a Tanács 517/2024/EU rendelete (2024. február 7.) I. mellékletének értelmében.

13 Műszaki adatok

Modell Leírás	Mérték egység	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Áramellátás		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Névleges bemeneti teljesítmény	W	175	178	285
Extrakciós teljesítmény -30 °C / 80% -27 °C / 60%	l/24 óra	10 6	12 7	16 9,5
Légáramlás (min./max.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Hangnyomás (min./max.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Működési határérték	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Működési határérték (relatív páratartalom)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Váltakozó párátlanító tartomány (relatív páratartalom)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Hűtőközeg (típus/ mennyiség)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Max. engedélyezett nyomás PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Max. engedélyezett nyomás PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Víztartály mérete	L	2,5	2,5	2,5

104. tábl.

14 Szerviz címei

HU: A termékkel kapcsolatos összes részletes információért (műszaki adatok, részletes felhasználói/kezelési útmutató, szerelési útmutató stb.), szkennelje be mobileszközével a bal oldalon található QR-kódot, vagy látogasson el a következő oldalra:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza . . 172
1.1 Significato dei simboli 172
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 173
1.2.1 Avvertenze di sicurezza 173

2 Informazioni sulle presenti istruzioni 174

3 Descrizione del prodotto 174
3.1 Dichiarazione di conformità 174
3.2 Volume di fornitura 174
3.3 Panoramica sul prodotto 174
3.4 Identificazione prodotto 174

4 Installazione 175
4.1 Luogo di installazione 175

5 Utilizzo 175
5.1 Panoramica sul pannello di comando 175
5.2 Icone sul display e relative funzioni 175
5.3 Nomi dei tasti e funzioni 176
5.4 Stato dell'anello luminoso 176
5.5 Accensione e spegnimento 176
5.6 Tipi di funzionamento 176
5.6.1 Automatico 176
5.6.2 Modalità Notte 177
5.6.3 Modalità Lavanderia 177
5.6.4 Deumidificazione costante 178
5.6.5 Modalità di sbrinamento (protezione antigelo) 178
5.6.6 Sistema di blocco di sicurezza per bambini 178

6 Scarico dell'apparecchio 178
6.1 Draining the condensate 178
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . . . 178
6.1.2 Continuous drainage 179
6.1.3 Pump drainage 179

7 Funzione di memoria/Avvio automatico 179

8 Pulizia e manutenzione 179
8.1 Pulizia dell'involucro 179
8.2 Pulizia del serbatoio dell'acqua 179
8.3 Pulizia del filtro 180

9 Spostamento e stoccaggio 180

10 Eliminazione delle disfunzioni 180
10.1 Codici di errore 182

11 Protezione ambientale e smaltimento 182

12 Informativa sulla protezione dei dati 183

13 Dati tecnici 183

14 Indirizzi assistenza 184

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze, le parole riportate all'inizio di un'avvertenza servono a indicare la natura e la gravità del rischio che ne deriva qualora non vengano adottati provvedimenti volti a ridurre al minimo il pericolo.

Le seguenti parole sono definite e possono essere utilizzate in questo documento:

PERICOLO

PERICOLO indica il rischio di lesioni personali gravi o potenzialmente letali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare gravi danni alle persone o pericolo di morte.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare danni alle persone di minore o media entità.

AVVISO

AVVISO indica che possono verificarsi danni materiali.

Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad un'altra posizione nel documento
•	Enumerazione/inserimento lista
–	Enumerazione/inserimento lista (secondo livello)

Tab. 105

Simbolo	Significato
	Avvertenza relativa a sostanze infiammabili: il refrigerante R290 utilizzato in questo prodotto è un gas ad alta combustibilità e non tossico (A3).

Tab. 106

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

1.2.1 Avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale d'uso e conservarlo per future consultazioni.

Pericolo

- Non pulire l'apparecchio con liquidi o detergenti infiammabili. Non versare liquidi sull'apparecchio, per evitare scosse elettriche, rischio di incendi e/o danni alla struttura interna del filtro.
- Non spruzzare materiali infiammabili, come insetticidi, alcol o profumo, vicino all'apparecchio.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione locale.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non attraversi aree molto frequentate, per evitare che si sfilacci o surriscaldi e che sia causa di inciampo.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o di qualsiasi altro componente operativo, farlo sostituire immediatamente da un tecnico autorizzato Bosch.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso è danneggiato.
- L'impostazione di utilizzo, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da persone adulte.
- Non ostruire la griglia di ingresso e quella di uscita dell'aria, ad es. collocando oggetti sulla griglia di uscita dell'aria o di fronte alla griglia di entrata.
- Assicurarsi che nessun corpo estraneo possa cadere all'interno dell'apparecchio attraverso la griglia di uscita dell'aria.
- Non riscaldare l'apparecchio, per evitare danni o rischio di incendio.
- Il refrigerante è inodore.

Precauzione

- L'apparecchio è destinato all'uso per applicazioni residenziali in interni, in condizioni di normale funzionamento.
- Collocare e utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale, che sia in piano, stabile e asciutta.
- Non sedersi né stare in piedi sull'apparecchio. Non posizionare oggetti sopra l'apparecchio.
- Non colpire l'apparecchio con oggetti duri (in particolare la griglia di ingresso e quella di uscita dell'aria).
- Non inserire le dita oppure oggetti nella griglia di uscita dell'aria o nella griglia di ingresso dell'aria, per evitare lesioni fisiche o il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Non tirare l'apparecchio dal cavo.
- Non spostare l'apparecchio senza aver prima scollegato l'alimentazione elettrica.
- Se l'apparecchio è bloccato, farlo controllare immediatamente da un tecnico autorizzato Bosch.
- Non utilizzare l'apparecchio se vi sono persone che fumano all'interno, dopo aver usato insetticidi o disinfettanti o ancora in luoghi in cui vi siano residui di grasso, incenso acceso o vapori chimici.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino ad apparecchi a gas, dispositivi di riscaldamento o camini.
- Assicurarsi di aver scollegato l'apparecchio prima di spostarlo, pulirlo, sostituire il filtro o eseguire altri lavori di manutenzione.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali (bambini inclusi), o con esperienza e conoscenza inadeguate, salvo il caso in cui esse siano soggette a supervisione o siano state istruite all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro incolumità.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacita fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se soggetti a supervisione o istruiti all'uti-

lizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei pericoli derivanti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il filtro, se estremamente sporco.
- È vietato l'utilizzo di qualsiasi altro liquido diverso da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

Utilizzo dell'apparecchio conforme alle norme

L'apparecchio è destinato solo all'impiego in interni. Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente in ambiente domestico e per lo scopo per il quale è stato progettato.

Qualunque altro impiego è da considerarsi improprio e pertanto pericoloso. Eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme sono esclusi dalla garanzia. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile di qualsivoglia danno causato da uso improprio, errato e irresponsabile e/o derivante da riparazioni eseguite da personale non qualificato.

⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante

- ▶ Questo apparecchio contiene refrigerante R290. In caso di perdite di gas refrigerante o di esposizione a fonte di accensione esterna, vi è il rischio di incendio.
- ▶ Non immettere nel circuito del refrigerante sostanze diverse dal refrigerante specificato (R290).

⚠ Qualifica speciale per il refrigerante R290

Gli interventi che richiedono l'apertura del prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da personale a conoscenza delle proprietà del refrigerante R290 e dei rischi ad esso associati.

I lavori sul circuito del refrigerante e che interessano apparecchi contenenti refrigeranti infiammabili richiedono una formazione speciale in aggiunta alle normali procedure di riparazione per apparecchi di refrigerazione.

Le avvertenze di sicurezza pertinenti si trovano nell'imballaggio del rispettivo dispositivo (in forma cartacea).

- ▶ Osservare le istruzioni contenute nelle leggi e nelle direttive applicabili.
- ▶ Seguire le istruzioni riportate nel documento "Istruzioni di sicurezza per la manipolazione di refrigeranti infiammabili".

2 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

CE Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevedono l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: www.bosch-homecomfort.it.

3.2 Volume di fornitura

→Fig. 1

[1] Apparecchio
[2] Tubo flessibile di scarico
[3] Documentazione tecnica

3.3 Panoramica sul prodotto

→Fig. 2

[1] Pannello di controllo
[2] Uscita aria
[3] Rotelle (4 pezzi)
[4] Maniglia del serbatoio dell'acqua
[5] Coperchio del serbatoio dell'acqua
[6] Serbatoio dell'acqua
[7] Griglia di ingresso aria e filtro antipolvere (integrato)
[8] Cavo di alimentazione
[9] Maniglia
[10] Uscita di scarico

3.4 Identificazione prodotto

Targhetta identificativa

La targhetta identificativa contiene i dati sulle prestazioni, i dati di collaudo e il numero di serie del prodotto.

La targhetta identificativa si trova sull'alloggiamento interno, dietro il serbatoio dell'acqua.

- ▶ Per accedere alla targhetta dati, rimuovere il serbatoio dell'acqua.

4 Installazione

4.1 Luogo di installazione

- L'apparecchio deve essere preferibilmente installato e utilizzato in un locale con una superficie in pianta superiore a 4 m².
- Scegliere per l'apparecchio una posizione accessibile per gli interventi di installazione, riparazione e manutenzione.
- Posizionare l'apparecchio in verticale su una superficie stabile e piana per garantire la stabilità e ridurre al minimo il rumore e le vibrazioni.
- Mantenere una distanza minima di 20 cm davanti, sopra e ai lati dell'apparecchio (→Fig. 3).
- Il design dell'apparecchio consente di posizionare la parte posteriore dell'apparecchio vicino alla parete.
- Non coprire le griglie di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
- Evitare luoghi soggetti a rumorosità e risonanza.
- Evitare luoghi soggetti a forti campi elettrici/magnetici artificiali.
- Evitare condizioni naturali avverse (ad es. forte presenza di nerofumo, forte vento sabbioso, esposizione diretta ai raggi solari o generatori di calore ad alta temperatura).
- Evitare luoghi con perdite di gas infiammabili o esplosivi o in presenza di gas aggressivi.
- La spina deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.

5 Utilizzo

5.1 Panoramica sul pannello di comando

→Fig. 4

[1] Tasto modalitàautomatica
[2] Tasto modalità notturna
[3] Tasto modalità lavanderia
[4] Display
[5] Tasto incremento
[6] Tastoabbassamento/diminuzione
[7] Tasto accensione (On/Stand-by)/Blocco bambini

5.2 Icone sul display e relative funzioni

→Fig. 5

N.	Nome	Funzione visualizzata
[1]	Livello di umidità ambiente	L'icona viene visualizzata quando il livello di umidità relativa dell'ambiente è visualizzato sul display a cifre.
[2]	Livello di umidità desiderato impostato	L'icona viene visualizzata quando l'obiettivo di umidità relativa impostato viene visualizzato sul display a cifre.
[3]	Modalità operativa	Visualizza la modalità operativa corrente: • Auto • Notte • Lavanderia
[4]	Anello luminoso	L'anello luminoso è visualizzato in bianco e indica i diversi stati. Vedere il capitolo 5.4 "Stato dell'anello luminoso".
[5]	Timer	L'icona viene visualizzata in modalità Lavanderia quando il tempo rimanente viene visualizzato sul display a cifre.
[6]	Percentuale di umidità	Visualizza il livello di umidità (ambiente/desiderato impostato) in percentuale.
[7]	Sistema di blocco di sicurezza per bambini	L'icona del blocco bambini viene visualizzata quando l'opzione è selezionata.
[8]	Display digitale	Visualizza il livello di umidità (ambiente/desiderato impostato) o l'impostazione del timer.
[9]	Serbatoio dell'acqua pieno	L'icona del serbatoio dell'acqua pieno viene visualizzata quando il serbatoio dell'acqua è pieno.
[10]	Funzione di sbrinamento	L'icona di sbrinamento viene visualizzata quando l'apparecchio entra automaticamente in modalità di sbrinamento (→Capitolo 5.6.5 "Modalità di sbrinamento (protezione antigelo)").

Tab. 107 Icone e relative funzioni di visualizzazione

5.3 Nomi dei tasti e funzioni

N.	Tasto/indicatore		Funzione
[1]	A	Tasto modalitàautomatica	Commuta su Automatico
[2]	☾	Tasto modalità notturna	Attivazione della modalità Notte
[3]		Tasto modalità lavanderia	Attivare la modalità Lavanderia
[4]	Display		Vedere il capitolo 5.2, Pagina 175
[5]	∧	Tasto incremento	Regolare l'impostazione di umidità/timer verso l'alto
[6]	∨	Tasto rifuzione/ decrescita	Regolare l'impostazione dell'umidità/timer verso il basso
[7]	⏻	Tasto accensione (On/Stand-by)/ Blocco bambini	Accende/spegne l'apparecchio Attiva/disattiva il blocco bambini

Tab. 108 Nomi dei tasti e funzioni

5.4 Stato dell'anello luminoso

Condizioni di funzionamento	Descrizione	Stato
Acceso fisso	Tutti i LED sono accesi	Funzionamento
Respiro	Tutti i LED cambiano luminosità dal 100% allo 0% e di nuovo al 100%.	Stato di risparmio energetico
Lampeggio lento	I LED si accendono e si spengono lentamente in uno schema ripetuto.	Impostazione RH target Impostazione del timer Funzione di sbrinamento
Decrescente	I LED partono da un'illuminazione completa e diminuiscono gradualmente in senso antiorario rispetto all'impostazione del timer, fino a spegnersi. 	Scadenza del timer
Lampeggio veloce	I LED si accendono e si spengono rapidamente con uno schema ripetuto.	Serbatoio dell'acqua pieno

Tab. 109 Modalità e stato dell'anello luminoso

5.5 Accensione e spegnimento

- ▶ Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente. L'apparecchio entra in modalità Stand-by.
- ▶ Premere ⏻ per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio si accende nella stessa modalità e con le stesse impostazioni che aveva quando è stato spento.

- ▶ Premere il tasto ⏻ per mettere l'apparecchio in standby. La ventola funziona per alcuni secondi per espellere l'aria calda all'interno dell'apparecchio. Poi l'apparecchio smette di funzionare ed entra in modalità Stand-by.

5.6 Tipi di funzionamento

5.6.1 Automatico A

- In modalità Auto, l'apparecchio regola automaticamente le sue prestazioni in base all'umidità relativa dell'ambiente e al livello di umidità target impostato, per risparmiare energia e ridurre il rumore.
- La velocità della ventola viene regolata per aumentare il tasso di estrazione quando necessario o per passare a una velocità più silenziosa quando l'umidità target è quasi raggiunta.
- Una volta raggiunto il livello di umidità target impostato, l'apparecchio smette di funzionare ed entra in modalità di risparmio energetico per risparmiare energia. L'anello luminoso lampeggia per indicare la modalità di risparmio energetico.

- Ogni 20 minuti, l'apparecchio riprende a funzionare monitorando i ricambi d'aria e rispondendo di conseguenza.
- Se il livello di umidità ambientale supera l'obiettivo impostato, l'apparecchio continua a funzionare fino a quando non viene raggiunto nuovamente l'obiettivo.
- Quando il livello di umidità ambiente rilevato si allinea al livello desiderato impostato, l'apparecchio torna in modalità di risparmio energetico e riprende a campionare l'umidità ambientale ogni 20 minuti.

Per entrare in modalità Auto e regolare il livello di umidità desiderata:

▶ premere il tasto A.
L'apparecchio inizia a funzionare in modalità Auto.
Il display visualizza il livello di umidità ambiente insieme all'icona.
In questa modalità, l'apparecchio punta a un livello di umidità del 55% come impostazione predefinita.

▶ Per selezionare un altro livello di umidità desiderata, premere una volta il tasto ∧ o ∨.
Il display a cifre cambia per visualizzare l'impostazione dell' umidità desiderata'impostazione insieme all'icona SET.

▶ Per modificare il livello di umidità desiderata, premere il tasto ∧ o ∨ finché non viene visualizzato il livello di umidità desiderata.
I livelli di umidità desiderata disponibili sono 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% e 70%.
Una volta visualizzato il livello di umidità desiderata, l'icona rimane sullo schermo per 3 secondi prima di passare nuovamente al livello di umidità ambiente insieme all'icona.

▶ Per visualizzare l'impostazione del livello di umidità desiderata, premere una volta il tasto ∧ o ∨.
Il display a cifre visualizza il livello di umidità desiderata per 3 secondi insieme all'icona SET prima di tornare a visualizzare il livello di umidità ambiente attuale e l'icona.

5.6.2 Modalità Notte ☾

- In modalità Notte, l'apparecchio funziona con una bassa velocità della ventola per un funzionamento ultra-silenzioso econ le luci dell'interfaccia utente spente.
- Una volta raggiunto il livello di umidità target impostato, l'apparecchio smette di funzionare ed entra in modalità di risparmio energetico per risparmiare energia. L'anello luminoso lampeggia per indicare la modalità di risparmio energetico.
- Ogni 20 minuti, l'apparecchio riprende a funzionare monitorando i ricambi d'aria e rispondendo di conseguenza.
- Se il livello di umidità ambientale supera l'obiettivo impostato, l'apparecchio continua a funzionare fino a quando non viene raggiunto nuovamente l'obiettivo.
- Quando il livello di umidità ambiente rilevato si allinea al livello desiderato impostato, l'apparecchio torna in modalità di risparmio energetico e riprende a campionare l'umidità ambientale ogni 20 minuti.

Per entrare in modalità Notte e regolare il livello di umidità desiderato:

▶ Premere una volta il tasto ☾.
L'apparecchio inizia a funzionare in modalità Notte.
Il display visualizza il livello di umidità ambiente insieme all'icona.
In questa modalità, l'apparecchio punta a un livello di umidità del 55% come impostazione predefinita.

▶ Per selezionare un altro livello di umidità desiderata, premere una volta il tasto ∧ o ∨.
Il display a cifre passa a visualizzare la vista dell'impostazione dell'umidità desiderata insieme all'icona SET.

▶ Per modificare il livello di umidità desiderata, premere il tasto ∧ o ∨ finché non viene visualizzato il livello di umidità desiderata.
I livelli di umidità desiderata disponibili sono 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% e 70%.
Una volta visualizzato il livello di umidità desiderata, l'icona rimane sullo schermo per 3 secondi prima di passare nuovamente al livello di umidità ambiente insieme all'icona.
Dopo 3 secondi, le spie dell'interfaccia utente si spengono, ad eccezione della icona ☾.

▶ Per attivare le luci, premere un tasto qualsiasi.
Le luci si accendono e si spengono dopo 3 secondi.

▶ Per visualizzare l'impostazione del livello di umidità desiderata, premere una volta il tasto ∧ o ∨.
Il display a cifre visualizza il livello di umidità desiderata per 3 secondi insieme all'icona SET prima di tornare a visualizzare il livello di umidità ambiente attuale e l'icona.
Dopo 3 secondi, le luci si spengono nuovamente.

5.6.3 Modalità Lavanderia

- In modalità Lavanderia,come impostazione predefinita,l'apparecchio funziona al massimo delle prestazioni e con un timer di spegnimento di 8 ore.
- Il tempo può essere regolato da 1 a 12 ore.
- Per risparmiare energia ed evitare che l'aria diventi troppo secca, l'apparecchio controlla il livello di umidità ambiente e passa alla modalità solo ventilatore quando il livello di umidità ambiente raggiunge il 35% prima della scadenza del timer.
- Se il livello di umidità ambiente aumenta, il compressore si riaccende. Questo funzionamento on-off a risparmio energetico continua fino allo scadere del timer.
- È disponibile anche la deumidificazione continua senza timer e senza funzionamento on-off a risparmio energetico (→ 5.6.4 "Deumidificazione costante").

Per accedere alla modalità Lavanderia:

- ▶ Premere una volta il tasto .
  Il display visualizza l'impostazione predefinita del timer di 8 ore insieme all'icona .
- ▶ Per regolare l'impostazione del timer, premere il tasto ∧ o ∨ fino a visualizzare l'ora desiderata.
  - – Le impostazioni del timer disponibili vanno da 1 a 12 ore.
  - – Una volta visualizzata l'impostazione del timer desiderata, questa appare sul display e inizia il conto alla rovescia.
  - – Allo scadere del timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- ▶ Per visualizzare il livello di umidità ambiente, premere il tasto .
  Dopo 3 secondi, il display torna automaticamente alla visualizzazione precedente.

5.6.4 Deumidificazione costante

La deumidificazione costante può essere attivata tramite la modalità Lavanderia.

- ▶ Premere una volta il tasto per accedere alla modalità Lavanderia.
- ▶ Premere il tasto ∧ fino a che sul display compare "CO". Senza l'impostazione dell'umidità desiderata, l'apparecchio deumidifica continuamente con un alta velocità del ventilatore.
- ▶ Per visualizzare il livello di umidità ambiente, premere una volta il tasto.
  Dopo 3 secondi, il display torna automaticamente alla visualizzazione precedente.

5.6.5 Modalità di sbrinamento (protezione antigelo)

- Quando la temperatura ambiente è troppo bassa, è possibile che si formi del ghiaccio sulle serpentine di raffreddamento. In questo caso, l'apparecchio entra automaticamente in modalità Sbrinamento e visualizza l'icona .
- In modalità Sbrinamento, l'apparecchio funziona con un alta velocità del ventilatore senza deumidificazione. Una volta che le serpentine sono completamente sbrinate, l'apparecchio torna a funzionare normalmente.

5.6.6 Sistema di blocco di sicurezza per bambini

Per attivare il sistema di blocco di sicurezza per bambini:

- ▶ Premere per 3 secondi per bloccare il pannello di comando dell'apparecchio.
  Compare l'icona .

Una volta attivato il sistema di blocco di sicurezza per bambini, non è possibile modificare le impostazioni o spegnere l'apparecchio.

- ▶ Per disattivare il blocco bambini, tenere premuto il tasto per altri 3 secondi.

6 Scarico dell'apparecchio

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Funzione di memoria/Avvio automatico

- Quando l'apparecchio viene spento e riacceso, riprende a funzionare con la stessa modalità e le stesse impostazioni prima dello spegnimento. Tuttavia, se in precedenza era stato impostato un timer, questo verrà riportato all'impostazione predefinita di 8 ore.
- In caso di spegnimento imprevisto dovuto a un'interruzione di corrente o a un distacco diretto della spina, l'apparecchio si riavvia automaticamente con la modalità e le impostazioni precedenti una volta ripristinata l'alimentazione. Le impostazioni del timer rimangono invariate.
- Se l'apparecchio viene spento e scollegato prima di essere riacceso, tornerà alle impostazioni di fabbrica, ad esempio alla modalità Auto con un'umidità target del 55%.

8 Pulizia e manutenzione

Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere l'apparecchio premendo il tasto ⏻ e successivamente scollegare il cavo di alimentazione elettrica.

8.1 Pulizia dell'involucro

L'apparecchio deve essere pulito con un panno non oleoso o leggermente umido (inumidito con acqua o una soluzione di acqua calda e detergente liquido delicato). Successivamente, si consiglia di asciugarlo con un panno asciutto.

Assicurarsi di strizzare l'acqua in eccesso dal panno prima di pulire intorno ai comandi. Un eccesso d'acqua all'interno o intorno agli elementi di comando può arrecare danni all'apparecchio.

Per motivi di sicurezza, non lavare mai l'apparecchio con acqua.

ATTENZIONE

- ▶ Non utilizzare mai detergenti aggressivi, benzina, alcol, solventi, cera o prodotti lucidanti per pulire l'apparecchio.
- ▶ Non spruzzare mai insetticidi o liquidi simili.

8.2 Pulizia del serbatoio dell'acqua

Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito regolarmente per evitare la formazione di muffa e funghi. Per farlo, seguire la procedura seguente (→Figg. 9 - 11).

- ▶ Rimuovere la maniglia.
  - – Sollevare la maniglia.
  - – Assicurarsi che la maniglia sia sbloccata allineandola con il meccanismo di bloccaggio su entrambi i lati, un lato dopo l'altro, prima di staccarla (→Fig. 10, [1]).
  - – Spingere la maniglia verso l'esterno su entrambi i lati, uno dopo l'altro [2].
  - – Sollevare l'impugnatura per staccarla [3].
  - – Rilasciare i tre punti di fissaggio del coperchio (→Fig. 11, [1]).
- ▶ Sollevare il coperchio [2].
- ▶ Pulire il serbatoio dell'acqua con acqua calda e, se necessario, con un detergente delicato.
- ▶ Riportare il coperchio in posizione.
- ▶ Reinserire la maniglia nell'ordine inverso a quello di rimozione.

8.3 Pulizia del filtro

Per mantenere inalterata l'efficienza dell'apparecchio, si raccomanda di pulire regolarmente i filtri antipolvere. La frequenza dipende dalla durata e dalle condizioni di funzionamento.

Il filtro antipolvere è integrato nella griglia d'ingresso dell'aria. (→Fig. 12).

- ▶ Per rimuovere il filtro antipolvere, spingere la griglia fuori dall'alloggiamento attraverso l'incavo della maniglia [1] e verso di sé [2].
- ▶ Tirare la griglia verticalmente verso l'alto per staccarla dal fondo [3].
- ▶ Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere tutta la polvere.
- ▶ Se è estremamente sporco, immergerlo in acqua calda e risciacquarlo più volte. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente delicato.

La temperatura dell'acqua deve essere inferiore a 40 °C.

- ▶ Scuotere con delicatezza il filtro per rimuovere l'acqua in eccesso.
- ▶ Assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto prima di rimetterlo nell'apparecchio.
- ▶ Reinstallare il filtro nell'ordine inverso a quello di rimozione.

9 Spostamento e stoccaggio

Le operazioni di trasporto, caricamento, pulizia, ripristino e smaltimento del refrigerante devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato dal fabbricante. Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere affidato esclusivamente a personale specializzato.

Spostamento

- Utilizzare due mani per spostare l'apparecchio.
- Tenere la maniglia situata sul retro dell'apparecchio per mantenerlo stabile durante il trasporto.
- Non trasportare né ruotare mai l'apparecchio sottosopra o sul fianco.

Conservazione

Se l'apparecchio non sarà utilizzato per un periodo di tempo prolungato:

- ▶ Spegnere l'apparecchio e togliere la spina dalla presa.
- ▶ Svuotare e pulire il serbatoio dell'acqua, assicurandosi che il serbatoio e l'apparecchio si asciughino completamente (→Capitolo 8.2 "Pulizia del serbatoio dell'acqua", Pagina 179).
- ▶ Rimuovere e pulire il filtro della polvere, lasciarlo asciugare completamente, quindi reinstallarlo (→ Capitolo 8.3 "Pulizia del filtro", Pagina 180).
- ▶ Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, preferibilmente coperto, lontano dalla luce solare diretta, dalle temperature estreme e dalla polvere eccessiva.

10 Eliminazione delle disfunzioni

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che possono verificarsi con l'apparecchio. Se la soluzione non è presente nella tabella sottostante, contattare un tecnico autorizzato.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'icona si accende. L'anello luminoso lampeggia.	Il serbatoio dell'acqua non è al suo posto o non è posizionato correttamente.	Posizionare correttamente il serbatoio dell'acqua (→ Capitolo 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Pagina 178).
	Il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua (→ Capitolo 8.2 "Pulizia del serbatoio dell'acqua", Pagina 179).
L'icona si accende.	La temperatura ambiente è troppo bassa.	Se possibile, aumentare la temperatura ambiente.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio non si accende quando si preme il tasto ON/OFF.	L'apparecchio non è collegato alla presa di corrente.	Collegare l'apparecchio.
L'apparecchio non è in funzione.	Il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua (→ Capitolo 8.2 "Pulizia del serbatoio dell'acqua", Pagina 179).
	Il serbatoio dell'acqua non è al suo posto o non è posizionato correttamente.	Posizionare correttamente il serbatoio dell'acqua (→ Capitolo 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Pagina 178).
	L'apparecchio ha raggiunto il livello di umidità desiderata impostato e sta funzionando in modalità di risparmio energetico.	Si tratta di una condizione normale.
L'apparecchio non deumidifica o raccoglie poca acqua.	Le specifiche tecniche potrebbero non essere adatte alle dimensioni del locale.	Verificare che la capacità di deumidificazione corrisponda alle dimensioni del locale.
	La ventilazione è eccessiva.	Assicurarsi che tutte le finestre e le porte esterne siano chiuse per ridurre al minimo la ventilazione.
	La temperatura ambiente è troppo bassa o troppo alta.	Assicurarsi che l'apparecchio funzioni in un ambiente compreso tra 5 °C e 35 °C.
	Il livello di umidità è già molto basso.	Al di sotto di un livello di umidità ambientale del 45 %, l'apparecchio potrebbe non raccogliere molta acqua a causa dell'umidità insufficiente nell'ambiente.
	Il livello di umidità desiderata è superiore al livello di umidità ambiente.	Ridurre il livello di umidità desiderata.
	Il filtro della polvere è intasato.	Pulire il filtro antipolvere (→ Capitolo 8.3 "Pulizia del filtro", Pagina 180).
	Il tempo di funzionamento è troppo breve.	Attendere qualche minuto.
L'apparecchio emette aria calda.	L'aria deumidificata passa attraverso le serpentine di riscaldamento prima di essere rilasciata nell'ambiente come parte del processo di deumidificazione.	Si tratta di una condizione normale.
Il display non indica l'impostazione dell'umidità desiderata.	Il display visualizza l'umidità relativa del locale.	Premere una volta il tasto ∧ o ∨ per visualizzare l'impostazione dell'umidità desiderata.
C'è acqua sul pavimento.	C'è dell'acqua residua nel serbatoio e l'apparecchio potrebbe essere stato inclinato eccessivamente durante lo spostamento.	Spostate il serbatoio con cautela.
	Il tubo di drenaggio è allentato.	Controllare il collegamento del tubo di drenaggio e accertarsi che sia fissato correttamente.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio è rumoroso.	Il terreno non è in piano.	Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e livellata.
	Il filtro della polvere è sporco.	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro antipolvere. (→ Capitolo 8.3 "Pulizia del filtro", Pagina 180).

Tab. 110 Problemi e soluzioni

10.1 Codici di errore

L'apparecchio dispone di un sistema di autodiagnosi per l'identificazione di un certo numero di avvertenze/disfunzioni. I messaggi di errore sono visualizzati sul display del pannello di controllo.

Codice di errore	Descrizione	Causa	Rimedio
E1	E1 lampeggia ogni 30 secondi sul display.	Errore del sensore di temperatura	Contattare un tecnico autorizzato.
E2	E2 lampeggia ogni 30 secondi sul display.	Errore del sensore di umidità	Contattare un tecnico autorizzato.
L3	L3 lampeggia lentamente sul display.	La temperatura di ingresso dell'aria è troppo alta.	La temperatura ambiente in cui viene utilizzato l'apparecchio è troppo alta. Assicurarsi che l'apparecchio funzioni a temperature pari o inferiori a 40 °C.
L4	L4 lampeggia lentamente sul display.	La temperatura di ingresso dell'aria è troppo bassa.	La temperatura ambiente in cui viene utilizzato l'apparecchio è troppo bassa. Assicurarsi che l'apparecchio funzioni a temperature pari o superiori a 2 °C.

Tab. 111 Codici di errore e soluzioni

11 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.
La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.
Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.
Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.
I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Vecchi dispositivi elettrici ed elettronici



Questo simbolo significa che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti, ma che deve invece essere conferito presso gli appositi punti di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento.

Il simbolo è valido per i paesi che hanno direttive sui rifiuti elettronici, ad esempio la "Direttiva 2012/19/CE dell'Unione Europea sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici". Queste disposizioni definiscono il quadro normativo della direttiva valida per il ritorno e il riciclaggio degli apparecchi elettronici usati in ciascun paese.

Gli apparecchi elettronici che possono contenere sostanze pericolose devono essere riciclati in modo responsabile al fine di ridurre al minimo i possibili danni all'ambiente e i pericoli per la salute delle persone. A tal fine, il riciclaggio dei rifiuti elettronici contribuisce a preservare le risorse naturali.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento ecocompatibile degli apparecchi elettrici ed elettronici usati, contattare le autorità locali, la società di smaltimento dei rifiuti o il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni, visitare il sito:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Refrigerante R290



L'apparecchio contiene gas non florurato R290 (potenziale di riscaldamento globale 0,02[1)]) ad alta combustibilità e non tossico (A3).

La quantità contenuta è indicata sull'etichetta nominativa dell'unità esterna dell'apparecchio.

Il refrigerante deve essere raccolto e smaltito separatamente.

1) Ai sensi dell'ALLEGATO I del REGOLAMENTO (UE) N. 517/2024 del Parlamento e del Consiglio europeo del 7 febbraio 2024.

12 Informativa sulla protezione dei dati



Noi, **Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia**, elaboriamo informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 §1.1 (b) GDPR), per adempiere al nostro dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR), per salvaguardare i nostri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 §1.1 (f) GDPR) nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR). Per fornire servizi quali vendite e marketing, gestione dei contratti, gestione dei pagamenti, programmazione, hosting dei dati e servizi di hotline, potremmo richiedere e trasferire i dati a fornitori di servizi esterni e/o affiliati di Bosch. In alcuni casi, ma solo se viene garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali possono essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni vengono fornite su richiesta. Potete rivolgervi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Avete il diritto di opporvi in qualsiasi momento al trattamento dei vostri dati personali sulla base dell'art. 6 §1.1 (f) GDPR per motivi legati alla vostra situazione particolare o se i vostri dati vengono utilizzati per scopi di marketing diretto. Per esercitare i vostri diritti, contattateci all'indirizzo **DPO@bosch.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il codice QR.

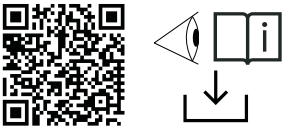
13 Dati tecnici

Modello Descrizione	Unità	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Alimentazione elettrica		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Potenza nominale in ingresso	W	175	178	285
Tasso di estrazione - 30 °C / 80 % - 27 °C / 60 %	L/24h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Flusso d'aria (min./max.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Pressione sonora (min./max.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Limite di funzionamento	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35

Modello Descrizione	Unità	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Limite di funzionamento (umidità relativa)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Campo dell'umidostato variabile (umidità relativa)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Refrigerante (tipo/carica)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Pressione massima consentita PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Pressione massima consentita PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Capacità del serbatoio dell'acqua	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 112

14 Indirizzi assistenza



IT: Per leggere tutte le informazioni dettagliate sul prodotto (specifiche tecniche, istruzioni per l'uso, istruzioni di installazione), scansionare il codice QR a sinistra con un dispositivo mobile o visitare:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos 185
1.1 Simbolių paaiškinimas 185
1.2 Bendrieji saugos nurodymai 186
1.2.1 Saugos nurodymai 186

2 Naudojimosi instrukcija nurodymai 187

3 Duomenys apie gaminį 187
3.1 Atitikties deklaracija 187
3.2 Tiekiamas komplektas 187
3.3 Gaminio apžvalga 187
3.4 Gaminio identifikavimas 187

4 Montavimas 187
4.1 Montavimo vieta 187

5 Valdymas 188
5.1 Valdymo pulto apžvalga 188
5.2 Piktogramos ekrane ir jų rodymo funkcija . . . 188
5.3 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos 188
5.4 Šviesos žiedo būsena 189
5.5 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI 189
5.6 Veikimo režimai 189
5.6.1 Automatinis režimas 189
5.6.2 Nakties režimas 190
5.6.3 Skalbimo režimas 190
5.6.4 Nuolatinis sausinimas 190
5.6.5 Atitirpinimo režimas (apsauga nuo šalčio) . . 191
5.6.6 Užraktas nuo vaikų 191

6 Įrenginio ištuštinimas 191
6.1 Draining the condensate 191
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . 191
6.1.2 Continuous drainage 191
6.1.3 Pump drainage 191

7 Atminties funkcija / automatinis paleidimas . . . 191

8 Valymas ir techninė priežiūra 192
8.1 Korpuso valymas 192
8.2 Vandens talpyklos valymas 192
8.3 Filtro valymas 192

9 Perkėlimas ir laikymas 193

10 Trikčių šalinimas 193
10.1 Klaidų kodai 195

11 Aplinkosauga ir utilizavimas 195

12 Duomenų apsaugos pranešimas 196

13 Techniniai duomenys 196

14 Techninės priežiūros adresai 197

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjimai

Įspėjimuose signaliniai žodžiai įspėjimo pradžioje naudojami kilsiančios rizikos rūšiai ir rimtumui nurodyti, jei nebus imtasi priemonių pavojui sumažinti.

Šiame dokumente apibrėžti ir gali būti vartojami šie signaliniai žodžiai:

PAVOJUS

PAVOJUS nurodo, kad galima patirti sunkų ar gyvybei pavojingą sužalojimą.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS nurodo pavojingą situaciją, kuri gali būti sunkaus sužalojimo priežastis ar sukelti pavojų gyvybei, jei jos nebus išvengta.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS nurodo pavojingą situaciją, kuri gali būti nesunkaus ar vidutinio sunkumo sužalojimo priežastis, jei jos nebus išvengta.

PRANEŠIMAS

PRANEŠIMAS nurodo, kad gali būti padaryta turtinės žalos.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

Kiti simboliai

Simbolis	Reikšmė
▶	Veiksmas
→	Kryžminė nuoroda į kitą dokumento vietą
•	Išvardijimas, sąrašo įrašas
–	Išvardijimas, sąrašo įrašas (2-as lygmuo)

Lent. 113

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl degiųjų medžiagų: šiame gaminyje naudojamas R290 šaldymo agentas yra labai degios ir netoksiškos dujos (A3).

Lent. 114

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

1.2.1 Saugos nurodymai

Atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą prieš naudodami įrenginį ir išsaugokite jį ateičiai.

Pavojus

- Nevalykite įrenginio jokiu degiu skysčiu ar valymo priemone. Neišpilkite ant įrenginio skysčių, kad išvengtumėte elektros smūgio, gaisro pavojaus ir (arba) vidinės filtro konstrukcijos pažeidimo.
- Šalia įrenginio nepurkškite jokių degių medžiagų, tokių kaip insekticidai, alkoholis ar kvapiosios medžiagos.

Įspėjimas

- Prieš prijungdami įrenginį patikrinkite, ar ant įrenginio nurodyta įtampa atitinka vietinę maitinimo įtampą.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nenutiestas intensyviai judriose vietose, kad išvengtumėte susidėvėjimo, perkaitimo ir užkliuvimo.
- Jei pažeistas maitinimo laidas ar bet kuri kita veikianti įrenginio dalis, nedelsdami leiskite juos pakeisti Bosch įgaliotam specialistui.
- Nenaudokite įrenginio, jei pažeistas jo kištukas, maitinimo laidas arba pats įrenginys.
- Įrenginį valdyti, valyti ir prižiūrėti turi suaugusieji.
- Neužblokuokite oro įleidimo ir išleidimo angos, pvz., dėdami daiktus ant oro išleidimo angos arba prieš oro įleidimo angą.
- Įsitikinkite, kad pašaliniai daiktai nepatenka į įrenginį per oro išleidimo angą.
- Nešildykite įrenginio, kad išvengtumėte prietaiso sugadinimo arba gaisro pavojaus.
- Šaldymo agentas yra bekvapis.

Perspėjimas

- Įrenginys skirtas naudoti gyvenamosiose patalpose įprastomis darbo sąlygomis.
- Visada statykite ir naudokite įrenginį ant sauso, stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Ant įrenginio nesėdėkite ir nestovėkite. Ant įrenginio viršaus nedėkite jokių daiktų.
- Venkite daužyti įrenginį (ypač į oro įleidimo ir išleidimo angas) kietais daiktais.
- Nekiškite pirštų ar daiktų į oro išleidimo arba oro įleidimo angas, kad išvengtumėte fizinių sužalojimų arba įrenginio veikimo sutrikimų.
- Netraukite įrenginio už laido.
- Nejudinkite įrenginio, kol neišjungtas maitinimas.
- Jei įrenginys užblokuotas, nedelsdami leiskite jį patikrinti Bosch įgaliotam specialistui.
- Nenaudokite įrenginio rūkydami patalpoje, jei naudojote insekticidus, dezinfekavimo priemones, arba vietose, kuriose yra aliejaus likučių, degančių smilkalų ar cheminių dūmų.
- Nenaudokite įrenginio šalia dujinių prietaisų, šildymo prietaisų ar židinių.
- Būtinai atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, kai norite jį perkelti, išvalyti, pakeisti filtrą ar atlikti kitą techninę priežiūrą.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- Šis įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis (įskaitant vaikus) arba neturintiems patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudoti įrenginį.
- Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir supranta susijusius pavojus.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai be priežiūros negali valyti ir atlikti techninės priežiūros.
- Nenaudokite filtro, kai jis labai nešvarus.
- Negalima naudoti jokių kitų priemonių atitirpinimo procesui paspartinti, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.

Įrenginio naudojimas pagal paskirtį

Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose. Šis įrenginys turi būti naudojamas tik buitinėje aplinkoje ir pagal paskirtį, kuriai jis buvo sukurtas.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu ir todėl pavojingu. Gamintojas nėra atsakingas už jokią žalą, atsiradusią dėl draudžiamo naudojimo. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo, klaidingo ir neatsakingo naudojimo ir (arba) dėl nekvalifikuoto personalo atlikto remonto.

⚠ Bendri šaldymo agento keliami pavojai

- ▶ Šis įrenginys užpildytas šaldymo agentu R290. Nutekėjus šaldymo dujoms ir patekus į išorinį uždegimo šaltinį, kyla gaisro pavojus.
- ▶ Neleiskite, kad kitų medžiagų, išskyrus nurodytą šaldymo agentą (R290), patektų į šaldymo agento ciklą.

⚠ Specialios šaldymo agento R290 ypatybės

Veiksmus, dėl kurių gaminį reikia atidaryti, gali atlikti tik darbuotojai, išmanantys šaldymo agento R290 savybes ir su juo susijusią riziką.

Darbas su šaldymo agento kontūru ir įranga su degiaisiais šaldymo agentai reikalauja specialaus mokymo, be standartinių šaldymo įrangos remonto procedūrų.

Atitinkamus saugos nurodymus (popierinę formą) rasite atitinkamo įrenginio pakuotėje.

- ▶ Laikykitės galiojančių įstatymų ir nustatymų nurodymų.
- ▶ Vykdykite dokumente "Degių šaldymo agentų tvarkymo saugos nurodymai" pateiktus nurodymus.

2 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

3 Duomenys apie gaminį

3.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

3.2 Tiekiamas komplektas

→Pav. 1

[1] įtaisas
[2] Išleidimo žarna
[3] Techninė dokumentacija

3.3 Gaminio apžvalga

→Pav. 2

[1] Valdymo pultas
[2] Oro išleidimo anga
[3] Ratukai (4 vnt.)
[4] Vandens talpyklos rankenėlė
[5] Vandens talpyklos dangtis
[6] Vandens talpykla
[7] Oro įleidimo grotelės ir dulkių filtras (integruotos)
[8] Maitinimo laidas
[9] Rankenėlė
[10] Išleidimo anga

3.4 Gaminio identifikavimas

Duomenų lentelė

Tipo lentelėje pateikti gaminio darbiniai duomenys, priėmimo duomenys ir serijos numeris.

Duomenų lentelė yra ant vidinio korpuso, už vandens talpyklos.

- ▶ Norėdami pasiekti duomenų lentelę, nuimkite vandens talpyklą.

4 Montavimas

4.1 Montavimo vieta

- Įrenginys turi būti montuojamas ir naudojamas patalpoje, kurios grindų plotas didesnis nei 4 m².
- Įrenginys turi būti sumontuotas prieinamoje vietoje montavimo, remonto ir priežiūros darbams atlikti.
- Pastatykite įrenginį vertikaliai ant stabilaus, lygaus paviršiaus, kad užtikrintumėte stabilią padėtį ir sumažintumėte triukšmą bei vibraciją.
- Užtikrinkite mažiausiai 20 cm laisvos erdvės įrenginio priekyje, viršuje ir iš šonų (→ 3 pav.).
- Įrenginio konstrukcija leidžia pastatyti įrenginio nugarėlę arti prie sienos.
- Neuždenkite įrenginio oro įleidimo ir išleidimo angų.
- Venkite triukšmingų ir rezonansinių vietų.
- Venkite vietų, kuriose veikia stiprūs dirbtiniai elektros / magnetiniai laukai.

- Venkite sunkių gamtos sąlygų (pvz., suodžių, stipraus smėlio vėjo, tiesioginių saulės spindulių ar aukštos temperatūros šilumos šaltinių).
- Venkite vietų, kur yra degių ar sprogių dujų nuotėkis arba agresyvių dujų.
- Po montavimo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

5 Valdymas

5.1 Valdymo pulto apžvalga

→Pav. 4

[1] Automatinio režimo mygtukas
[2] Nakties režimo mygtukas
[3] Skalbimo režimo mygtukas
[4] Rodymas
[5] Aukštyn / didinimo mygtukas
[6] Žemyn / mažinimo mygtukas
[7] Maitinimo mygtukas (įjungtas / eksploatacinės parengties režimas) / užraktas nuo vaikų

5.2 Piktogramos ekrane ir jų rodymo funkcija

→Pav. 5

Nr.	Pavadinimas	Ekrano funkcija
[1]	Aplinkos oro drėgmės lygis	Piktograma rodoma, kai skaitmeniniame ekrane rodomas aplinkos santykinės oro drėgmės lygis.
[2]	Nustatyti užduotą oro drėgmės lygį	Piktograma rodoma, kai skaitmeniniame ekrane rodomas užduotas santykinės oro drėgmės lygis.
[3]	Veikimo režimas	Rodo esamą veikimo režimą: • Automatinis • Naktis • Skalbimas
[4]	Šviesos žiedas	Šviesos žiedas vaizduojamas baltos spalvos ir rodo įvairias būsenas. Žr. skyrių 5.4 "Šviesos žiedo būsena".
[5]	Laikmatis	Piktograma rodoma skalbimo režimu, kai skaitmeniniame ekrane rodomas likęs laikas.
[6]	Drėgnumo procentinė vertė	Rodo oro drėgmės lygį (aplinka / užduota vertė) procentais.
[7]	Užraktas nuo vaikų	Kai pasirenkama parinktis, rodoma užrakto nuo vaikų piktograma.
[8]	Skaitmenų ekranas	Rodo oro drėgmės lygį (aplinka / užduota vertė) arba laikmačio nustatymą.
[9]	Vandens talpykla pilna	Pilnos vandens talpyklos piktograma rodoma, kai vandens talpykla yra pilna.
[10]	Atitirpinimo funkcija	Atitirpinimo piktograma rodoma, kai įrenginys automatiškai persijungia į atitirpinimo režimą (→skyrius 5.6.5 "Atitirpinimo režimas (apsauga nuo šalčio)").

Lent. 115 Piktogramos ir jų rodymo funkcija

5.3 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos

Nr.	Mygtukas / veikimo indikacija		Funkcija
[1]		Automatinio režimo mygtukas	Įjungti automatinį režimą
[2]		Nakties režimo mygtukas	Įjungti nakties režimą
[3]		Skalbimo režimo mygtukas	Įjungti skalbimo režimą
[4]	Rodymas		Žr. skyrių 5.2, 188 psl.
[5]		Aukštyn / didinimo mygtukas	Nustatyti oro drėgmę / nustatyti laikmatį aukštyn
[6]		Žemyn / mažinimo mygtukas	Nustatyti oro drėgmę / nustatyti laikmatį žemyn
[7]		Maitinimo mygtukas (įjungtas / eksploatacinės parengties režimas) / užraktas nuo vaikų	Įjunkite / išjunkite įrenginį Įjungti / išjungti užraktą nuo vaikų

Lent. 116 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos

5.4 Šviesos žiedo būsena

Sąlygos	Aprašymas	Būsena
Nuolat šviečia	Visi šviesos diodai šviečia	Veikimas
Pulsuoja	Visų šviesos diodų šviesumas kinta nuo 100 % iki 0 % ir atgal iki 100 %.	Energijos taupymo būsena
Lėtai žybsi	Šviesos diodai lėtai užsižiebia ir užgęsta pasikartojančiu ritmu.	Užduoto RH nustatymas Laikmačio nustatymas Atitirpinimo funkcija
Paeiliui užgęsta	Iš pradžių šviečia visi šviesos diodai ir tada jie vienas po kito užgęsta prieš laikrodžio rodyklę pagal laikmačio nustatymą, kol visi bus užgesę. 	Laikmatis baigia skaičiuoti
Greitai žybsi	Šviesos diodai greitai užsižiebia ir užgęsta pasikartojančiu ritmu.	Vandens talpykla pilna

Lent. 117 Šviesos žiedo režimai ir būsena

5.5 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI

- ▶ Įkiškite įrenginio kištuką į elektros lizdą.
  Įrenginys persijungia į eksploatacinės parengties režimą.
- ▶ Paspauskite ⏻, kad įjungtumėte įrenginį.

i

Įrenginys pradeda veikti tuo pačiu režimu ir nustatymais, kaip ir išjungus.

- ▶ Paspauskite ⏻ mygtuką, kad įrenginys įjungtų eksploatacinė parengties režimą.
  Ventiliatorius veikia keletą sekundžių, kad išpūstų karštą orą iš įrenginio vidaus. Tada įrenginys nustoja veikti ir persijungia į eksploatacinės parengties režimą.

5.6 Veikimo režimai

5.6.1 Automatinis režimas A

- Veikdamas automatiniu režimu, įrenginys automatiškai reguliuoja savo našumą pagal aplinkos oro santykinę drėgmę ir užduotą oro drėgmės lygį, kad taupytų energiją ir sumažintų triukšmą.
- Ventiliatoriaus sūkių skaičius reguliuojamas taip, kad padidintų ištraukimo greitį, kai to reikia, arba perjungiama į tylesnį ventiliatoriaus sūkių skaičių, kai užduota oro drėgmė yra beveik pasiekta.
- Pasiekus užduotą oro drėgmės lygį, įrenginys nustoja veikti ir persijungia į energijos taupymo režimą, kad taupytų energiją. Šviesos žiedas žybsi, taip rodydamas energijos taupymo režimą.
- Kas 20 minučių įrenginys atnaujina veikimą, kad stebėtų oro pokyčius ir atitinkamai reaguotų.
- Jei aplinkos oro drėgmės lygis pakyla aukščiau užduotos vertės, įrenginys toliau veikia, kol vėl pasiekiamas užduotas lygis.
- Kai išmatuotas aplinkos oro drėgmės lygis pasiekia užduotą vertę, įrenginys persijungia į energijos taupymo režimą ir toliau kas 20 minučių matuoja aplinkos oro drėgmę.

Norėdami perjungti į automatinį režimą ir reguliuoti užduotą oro drėgmės lygį:

- ▶ Paspauskite A mygtuką.
  Įrenginys pradeda veikti automatiniu režimu.
  Ekrane rodomas aplinkos oro drėgmės lygis kartu su piktograma 🏠.
  Veikdamas šiuo režimu, įrenginys palaiko užduotą 55 % oro drėgmės lygį, kuris yra numatytasis.
- ▶ Norėdami pasirinkti kitokį užduotą oro drėgmės lygį, vieną kartą paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  Skaitmeninis ekranas persijungia rodyti užduotos vertės rodmenį kartu su piktograma SET.
- ▶ Norėdami pakeisti užduotą oro drėgmės lygį, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kol bus rodomas norimas užduotas oro drėgmės lygis.
  Galimi tokie užduoti oro drėgmės lygiai: 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % ir 70 %.
  Kai parodomas norimas užduotas oro drėgmės lygis, piktograma rodoma ekrane 3 sekundes, o tada rodmenys persijungia atgal į aplinkos oro drėgmės lygį kartu su piktograma 🏠.
- ▶ Norėdami peržiūrėti užduoto oro drėgmės lygio vertę, vieną kartą paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  Skaitmeniniame ekrane užduotas oro drėgmės lygis rodomas 3 sekundes kartu su piktograma SET, o tada rodmenys persijungia atgal į esamą aplinkos oro drėgmės lygį ir piktogramą 🏠.

5.6.2 Nakties režimas ☾

- Nakties režimu įrenginys veikia mažais ventiliatoriaus sūkiais, kad užtikrintų itin tylų veikimą esant išjungtoms naudotojo sąsajos lemputėms.
- Pasiekus užduotą oro drėgmės lygį, įrenginys nustoja veikti ir persijungia į energijos taupymo režimą, kad taupytų energiją. Šviesos žiedas žybsi, taip rodydamas energijos taupymo režimą.
- Kas 20 minučių įrenginys atnaujina veikimą, kad stebėtų oro pokyčius ir atitinkamai reaguotų.
- Jei aplinkos oro drėgmės lygis pakyla aukščiau užduotos vertės, įrenginys toliau veikia, kol vėl pasiekiamas užduotas lygis.
- Kai išmatuotas aplinkos oro drėgmės lygis pasiekia užduotą vertę, įrenginys persijungia į energijos taupymo režimą ir toliau kas 20 minučių matuoja aplinkos oro drėgmę.

Norėdami perjungti į nakties režimą ir reguliuoti užduotą oro drėgmės lygį:

▶ Vieną kartą paspauskite ☾ mygtuką.
Įrenginys pradeda veikti nakties režimu.
Ekrane rodomas aplinkos oro drėgmės lygis kartu su piktograma 🏠.
Veikdamas šiuo režimu, įrenginys palaiko užduotą 55 % oro drėgmės lygį, kuris yra numatytasis.

▶ Norėdami pasirinkti kitokį užduotą oro drėgmės lygį, vieną kartą paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
Skaitmeninis ekranas persijungia rodyti užduotos vertės rodmenį kartu su piktograma SET.

▶ Norėdami pakeisti užduotą oro drėgmės lygį, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kol bus rodomas norimas užduotas oro drėgmės lygis.
Galimi tokie užduoti oro drėgmės lygiai: 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % ir 70 %.
Kai parodomas norimas užduotas oro drėgmės lygis, piktograma rodoma ekrane 3 sekundes, o tada rodmenys persijungia atgal į aplinkos oro drėgmės lygį kartu su piktograma 🏠.
Po 3 sekundžių lemputės naudotojo sąsajoje užgęsta, išskyrus piktogramą ☾.

▶ Norėdami suaktyvinti lemputes, paspauskite bet kurį mygtuką.
Lemputės užsižiebs ir po 3 sekundžių vėl užges.

▶ Norėdami peržiūrėti užduoto oro drėgmės lygio vertę, vieną kartą paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
Skaitmeniniame ekrane užduotas oro drėgmės lygis rodomas 3 sekundes kartu su piktograma SET, o tada rodmenys persijungia atgal į esamą aplinkos oro drėgmės lygį ir piktogramą 🏠.
Po 3 sekundžių lemputės užges.

5.6.3 Skalbimo režimas

- Skalbimo rimu įrenginys veikia didžiausiu našumu, o išjungimo laikmatis yra nustatytas 8 valandų trukmei, kuri yra numatytoji.
- Laiką galima keisti diapazone nuo 1 iki 12 valandų.
- Kad būtų taupoma energija ir oras netaptų per sausas, įrenginys stebi aplinkos oro drėgmės lygį ir persijungia į tik ventiliatoriaus režimą, kai aplinkos oro drėgmės lygis pasiekia 35 %, dar nesibaigus laikmačio laiko skaičiavimui.
- Jei aplinkos oro drėgmės lygis didėja, kompresorius vėl įsijungia. Toks relinis energijos taupymo veikimas tęsiasi, kol baigiasi laikmačio laiko skaičiavimas.
- Taip pat galimas tolydinis sausinimas nenaudojant laikmačio ir relinio energijos taupymo veikimo (→ 5.6.4 "Nuolatinis sausinimas").

Norėdami perjungti į skalbimo režimą:

▶ Vieną kartą paspauskite ☞ mygtuką.
Ekrane rodomas 8 valandų numatytasis laikmačio nustatymas kartu su piktograma 🕒.

▶ Norėdami keisti laikmačio nustatymą, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kol bus rodomas norimas laikas.
  – Laikmačio nustatymų diapazonas yra nuo 1 iki 12 valandų.
  – Kai parodomas norimas laikmačio nustatymas, jis atsiranda ekrane ir pradedamas skaičiuoti mažėjimo tvarka.
  – Laikmačiui baigus skaičiuoti, įrenginys automatiškai išsijungia.

▶ Norėdami peržiūrėti aplinkos oro drėgmės lygį, vieną kartą paspauskite ☞ mygtuką.
Po 3 sekundžių ekranas automatiškai grįžta į ankstesnį rodinį.

5.6.4 Nuolatinis sausinimas

Nuolatinį sausinimą galima suaktyvinti per skalbimo režimą.

▶ Norėdami perjungti į skalbimo režimą, vieną kartą paspauskite ☞ mygtuką.

▶ Spauskite ∧ mygtuką, kol ekrane pasirodys "CO".
Įrenginys pastoviai sausins dideliais ventiliatoriaus sūkiais be užduotos oro drėgmės.

▶ Norėdami peržiūrėti aplinkos oro drėgmės lygį, vieną kartą paspauskite mygtuką.
Po 3 sekundžių ekranas automatiškai grįžta į ankstesnį rodinį.

5.6.5 Atitirpinimo režimas (apsauga nuo šalčio)

- Kai aplinkos temperatūra yra per žema, ant vėsinimo spiralių gali susiformuoti ledas. Jei taip atsitinka, įrenginys automatiškai persijungia į atitirpinimo režimą ir rodo piktogramą .
- Atitirpinimo režimu įrenginys veikia dideliais ventiliatoriaus sūkiais be sausinimo. Kai spiralės visiškai atitirpinamos, įrenginys grįžta į įprastinio veikimo režimą.

5.6.6 Užraktas nuo vaikų

Norėdami suaktyvinti užraktą nuo vaikų:

▶ Norėdami užrakinti įrenginio valdymo pultą, laikykite nuspaudę 3 sekundes.
Rodoma piktograma .

Kai užraktas nuo vaikų yra suaktyvintas, negalima keisti jokių nustatymų arba išjungti įrenginio.

▶ Norėdami išaktyvinti užraktą nuo vaikų, laikykite nuspaudę mygtuką dar 3 sekundes.

6 Įrenginio ištuštinimas

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

▶ Remove the cap from the drainage outlet.
▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Atminties funkcija / automatinis paleidimas

- Kai įrenginys yra išjungiamas ir vėl įjungiamas, jis pradeda veikti tuo pačiu režimu ir nustatymais, kurie buvo prieš jį išjungiant. Vis dėlto, jei prieš tai buvo nustatytas laikmatis, jis bus iš naujo nustatytas į 8 valandų numatytąjį nustatymą.
- Jei dingus įtampai arba tiesiogiai atjungus maitinimo kištuką, įrenginys staiga būtų išjungtas, atkūrus energijos tiekimą jis automatiškai pradės veikti pirmiau buvusiu režimu ir nustatymais. Laikmačio nustatymai išliks nepasikeitę.

- Jei prieš įjungiant įrenginys buvo išjungtas ir atjungtas nuo tinklo, jis atkurs gamyklinius nustatymus, pvz., automatinį režimą su užduotu 55 % oro drėgmės nustatymu.

8 Valymas ir techninė priežiūra

Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą išjunkite įrenginį paspausdami ⏻ mygtuką, tada atjunkite elektros srovės tiekimo laidą.

8.1 Korpuso valymas

Įrenginys turi būti valomas šluoste be aliejaus arba šiek tiek drėgna šluoste (sudrėkinta vandeniu arba šilto vandens ir švelnaus skysto ploviklio tirpalu). Tada jį reikia nusausinti sausa šluoste.

Prieš valydami aplink valdiklius, iš šluostės išgręžkite vandens perteklių. Vandens perteklius valdikliuose arba aplink juos gali sugadinti įrenginį.

Saugumo sumetimais niekada neplaukite įrenginio vandeniu.

PERSPĖJIMAS

- ▶ Įrenginiui valyti niekada nenaudokite stiprių valiklių, benzino, alkoholio, tirpiklių, vaško ar poliravimo priemonių.
- ▶ Niekada nepurkškite insekticidų ar panašių skysčių.

8.2 Vandens talpyklos valymas

Vandens talpyklą reikia reguliariai valyti, kad ji neimtų pelyti ir nepradėtų augti pelėsis. Norėdami tai padaryti, atlikite toliau nurodytus veiksmus (→ 9 – 11 pav.).

- ▶ Nuimkite rankenėlę.
  - – Pakelkite rankenėlę aukštyn.
  - – Prieš atjungdami rankenėlę, ją atrakinkite sulygiuodami su užrakto mechanizmu abiejose pusėse, vieną pusę po kitos (→ 10 pav., [1]).
  - – Spauskite rankenėlę į išorę abiejose pusėse, vieną pusę po kitos [2].
  - – Pakelkite rankenėlę aukštyn, kad ją atjungtumėte [3].
  - – Atlaisvinkite tris dangtelio fiksavimo taškus (→ 11 pav., [1]).
- ▶ Pakelkite dangtelį [2] aukštyn.
- ▶ Išvalykite vandens talpyklą šiltu vandeniu ir, jei reikia, švelnia valymo priemone.
- ▶ Įspauskite dangtelį atgal į vietą.
- ▶ Vėl įstatykite rankenėlę, tai darydami atvirkštine eilės tvarka nei išimdami.

8.3 Filtro valymas

Siekiant išlaikyti įrenginio efektyvumą, rekomenduojama reguliariai valyti dulkių filtrus. Dažnis priklauso nuo veikimo trukmės ir sąlygų.

Dulkių filtras yra integruotas oro įleidimo grotelėse (→ 12 pav.).

- ▶ Norėdami išimti dulkių filtrą, traukite groteles iš korpuso pro rankenėlės išėmą [1] ir į save [2].
- ▶ Traukite groteles vertikaliai aukštyn, kad atskirtumėte groteles nuo apačios [3].
- ▶ Dulkėms pašalinti naudokite dulkių siurblį.
- ▶ Jei jis labai nešvarus, panardinkite į šiltą vandenį ir keletą kartų nuplaukite. Jei reikia, taip pat galima naudoti švelnią valymo priemonę.

Vandens temperatūra turi būti žemesnė nei 40 °C.

- ▶ Švelniai išpurtykite vandens perteklių iš filtro.
- ▶ Prieš dėdami filtrą atgal į įrenginį, įsitikinkite, kad jis visiškai išdžiūvo.
- ▶ Vėl sumontuokite filtrą, tai darydami atvirkštine eilės tvarka nei išimdami.

9 Perkėlimas ir laikymas

Šaldymo agento transportavimą, pildymą, valymą, regeneravimą ir šalinimą gali atlikti tik gamybos įmonės įgalioti techninio aptarnavimo centrai. Įrenginį gali išmesti tik specializuotas personalas.

Judinimas

- Perkeldami įrenginį laikykite jį dviem rankomis.
- Laikykite už rankenos įrenginio galinėje pusėje, kad įrenginys būtų stabilus transportavimo metu.
- Niekada netransportuokite ir neapverskite įrenginio aukštyn kojomis arba ant šono.

Laikymas

Jei įrenginys nebus naudojamas ilgą laiką:

- ▶ Išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Ištuštinkite ir išvalykite vandens talpyklą bei leiskite talpyklai ir įrenginiui visiškai išdžiūti (→skyrius 8.2 "Vandens talpyklos valymas", 192) psl.
- ▶ Išimkite ir išvalykite dulkių filtrą, leiskite jiems visiškai išdžiūti, tada sumontuokite iš naujo (→ skyrius 8.3 "Filtro valymas", 192 psl.).
- ▶ Laikykite įrenginį vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, geriausiai – uždengtą, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių, ekstremalios temperatūros ir per didelio dulkių kiekio.

10 Trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos dažniausiai pasitaikančios problemos, kurios gali kilti naudojant įrenginį. Jei sprendimo nerasta toliau pateiktoje lentelėje, susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros specialistu.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Piktograma ima šviesti. Šviesos žiedas žybsi.	Nėra vandens talpyklos arba ji netinkamai įstatyta.	Ištuštinkite vandens talpyklą (→ skyrius 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 191 psl.).
	Vandens talpykla yra pilna.	Ištuštinkite vandens talpyklą (→ skyrius 8.2 "Vandens talpyklos valymas", 192 psl.).
Piktograma ima šviesti.	Aplinkos temperatūra yra per žema.	Jei įmanoma, padidinkite aplinkos temperatūrą.
Įrenginys neįsijungia paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką.	Įrenginys neprijungtas.	Prijunkite įrenginį.
Įrenginys neveikia.	Vandens talpykla yra pilna.	Ištuštinkite vandens talpyklą (→ skyrius 8.2 "Vandens talpyklos valymas", 192 psl.).
	Nėra vandens talpyklos arba ji netinkamai įstatyta.	Ištuštinkite vandens talpyklą (→ skyrius 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 191 psl.).
	Įrenginys pasiekė užduotą oro drėgmės lygį ir veikia energijos taupymo režimu.	Tai yra normalu.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys nesausina arba surenka mažai vandens.	Techninės specifikacijos gali neatitikti šio patalpos dydžio.	Patikrinkite, ar sausinimo našumas atitinka patalpos dydį.
	Patalpa per daug vėdinama.	Įsitikinkite, kad langai ir išorinės durys yra uždarytos, kad sumažėtų vėdinimas.
	Aplinkos temperatūra yra per žema arba per aukšta.	Įsitikinkite, kad įrenginys veikia nuo 5 °C iki 35 °C temperatūros aplinkoje.
	Drėgmės lygis jau yra labai žemas.	Esant 45 % aplinkos oro drėgmės lygiui, įrenginys gali nesurinkti daug vandens dėl aplinkoje esančio nepakankamo oro drėgmės kiekio.
	Užduotas oro drėgmės lygis yra aukštesnis už aplinkos oro drėgmės lygį.	Sumažinkite užduotą oro drėgmės lygį.
	Dulkių filtras yra užsikimšęs.	Išvalykite dulkių filtrą (→ skyrius 8.3 "Filtro valymas", 192 psl.).
	Veikimo laikas yra per trumpas.	Palaukite keletą minučių.
Įrenginys išpučia šiltą orą.	Nusausintas oras nukreipiamas pro šildymo spirales, o tada įleidžiamas į patalpą ir sudaro dalį sausinimo proceso.	Tai yra normalu.
Ekrane nerodomas užduotas oro drėgmės nustatymas.	Ekrane rodoma patalpos santykinė oro drėgmė.	Vieną kartą paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kad peržiūrėtumėte užduotą oro drėgmės nustatymą.
Ant grindų yra vandens.	Talpykloje yra vandens likučių, o judinamas įrenginys galėjo būti per daug paverstas.	Atsargiai pajudinkite talpyklą.
	Išleidimo žarna yra atsilaisvinusi.	Patikrinkite išleidimo žarnos jungtį ir įsitikinkite, kad ji yra tinkamai pritvirtinta.
Įrenginys yra triukšmingas.	Pagrindas nėra lygus.	Padėkite įrenginį ant plokščio, lygaus paviršiaus.
	Dulkių filtras yra užsikimšęs.	Išjunkite įrenginį ir išvalykite dulkių filtrą (→ skyrius 8.3 "Filtro valymas", 192 psl.).

Lent. 118 Problemos ir sprendimai

10.1 Klaidų kodai

Įrenginys turi savidiagnostikos sistemą, leidžiančią nustatyti daugybę įspėjimų / gedimų. Pranešimai apie klaidas rodomi valdymo pulto ekrane.

Trikties kodas	Aprašymas	Priežastis	Sprendimas
E1	E1 žybsi kas 30 sekundžių ekrane	Temperatūros jutiklio klaida	Susisiekite su įgaliotuoju techninė priežiūros specialistu.
E2	E2 žybsi kas 30 sekundžių ekrane	Drėgmės jutiklio klaida	Susisiekite su įgaliotuoju techninė priežiūros specialistu.
L3	L3 lėtai žybsi ekrane	Įtekančio oro temperatūra yra per aukšta.	Aplinkos temperatūra įrenginio naudojimo vietoje yra per aukšta. Įsitikinkite, kad įrenginys veikia 40 °C arba žemesnėje temperatūroje.
L4	L4 lėtai žybsi ekrane	Įtekančio oro temperatūra yra per žema.	Aplinkos temperatūra įrenginio naudojimo vietoje yra per žema. Įsitikinkite, kad įrenginys veikia 2 °C arba aukštesnėje temperatūroje.

Lent. 119 Klaidų kodai ir sprendimai

11 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Šaldymo agentas R290



Įrenginyje yra nefluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R290 (pasaulinio atšilimo potencialas 0,02[1)]) didelis degumas ir netoksiškumas (A3).

Naudojamas kiekis nurodytas įrenginio išorinio bloko techninių duomenų lentelėje.

Šaldymo agentas turi būti surenkamas ir utilizuojamas atskirai.

1) remiantis 2024 m. vasario 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos REGLAMENTO (ES) Nr. 517/2024 I PRIEDU

12 Duomenų apsaugos pranešimas

Mes, **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, tvarkome gaminio ir montavimo informaciją, techninius duomenis ir prijungimo duomenis, ryšio duomenis, gaminio registravimo duomenis ir klientų istorijos duomenis, kad užtikrintume gaminio funkcionalumą (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. b punktas), kad įvykdytumėme savo įsipareigojimus dėl gaminio stebėjimo ir gaminio saugumo tikslais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad apsaugotume savo teises, susijusias su garantijos ir gaminio registravimo klausimais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad galėtume analizuoti mūsų produktų pardavimą ir pateikti individualią bei su produktu susijusią informaciją ir pasiūlymus (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas). Teikti pardavimų ir rinkodaros bei karštosios linijos paslaugas, valdyti sutarčių vykdymą, vykdyti mokėjimus, programuoti ir patalpinti duomenis galime įgalioti išorinius paslaugų teikėjus ir (arba) su "Bosch" susijusias įmones ir jiems perduoti šiuos duomenis. Tam tikrais atvejais, bet tik tuo atveju, jei garantuojama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduodami gavėjams už Europos ekonominės erdvės ribų. Daugiau informacijos suteikiama gavus užklausimą. Su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu galite susisiekti šiuo adresu: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Pagal BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktą turite teisę bet kada nesutikti su duomenų tvarkymu dėl priežasčių, susijusių su Jūsų asmenine situacija, arba jei duomenys tvarkomi tiesioginės reklamos tikslais. Jei norite pasinaudoti savo teisėmis, susisiekite su mumis adresu **DPO@bosch.com.** Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskaitykite QR kodą.

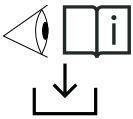
13 Techniniai duomenys

Modelis Aprašymas	Vienetas	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Maitinimas		220–240 V, 50 Hz	220–240 V, 50 Hz	220–240 V, 50 Hz
Vardinė vartojama galia	W	175	178	285
Ištraukimo greičiai – 30 °C / 80 % – 27 °C / 60 %	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Oro srautas (min. / maks.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Garso slėgis (min. / maks.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Ribinės eksploatavimo vertės	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Ribinės eksploatavimo vertės (santykinė oro drėgmė)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Kintamas drėgmės reguliatoriaus diapazonas (santykinė oro drėgmė)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Šaldymo agentas (tipas / užpildomas kiekis)		R290 / 35 g	R290 / 45 g	R290 / 55 g
Maks. leistinas slėgis PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Maks. leistinas slėgis PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Vandens talpyklos dydis	L	2,5	2,5	2,5

Lent. 120

14 Techninės priežiūros adresai





EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi 198
1.1 Simbolu skaidrojums 198
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi 199
1.2.1 Drošības norādījumi 199

2 Norādījumi par šo instrukciju. 200

3 Izstrādājuma apraksts. 200
3.1 Atbilstības deklarācija 200
3.2 Piegādes komplekts 200
3.3 Izstrādājuma pārskats 200
3.4 Produkta identifikācija 200

4 Instalācija 201
4.1 Uzstādīšanas vieta 201

5 Lietošana 201
5.1 Vadības paneļa pārskats 201
5.2 Ikonas displeja ekrānā un to funkcija displejā .. 201
5.3 Pogu nosaukumi un funkcijas 201
5.4 Gaismas apļa statuss 202
5.5 Ieslēgšana/izslēgšana 202
5.6 Darba režīmi 202
5.6.1 Automātiskais režīms 202
5.6.2 Nakts režīms 203
5.6.3 Veļas režīms 203
5.6.4 Nepārtraukta sausināšana 203
5.6.5 Atkausēšanas režīms (aizsardzība pret apledojumu) 204
5.6.6 Bērnu drošības slēdzis 204

6 Iekārtas iztukšošana 204
6.1 Draining the condensate 204
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) ... 204
6.1.2 Continuous drainage 204
6.1.3 Pump drainage 204

7 Atmiņas funkcija/automātiska darbības sākšana .. 204

8 Tīrīšana un apkope. 205
8.1 Korpusa tīrīšana 205
8.2 Ūdens tvertnes tīrīšana 205
8.3 Filtra tīrīšana 205

9 Pārvietošana un uzglabāšana 205

10 Kļūmju novēršana 206
10.1 Kļūmju kodi. 208

11 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija 208

12 Paziņojums par datu aizsardzību. 209

13 Tehniskie dati 210

14 Servisa adreses 210

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājumi

Brīdinājuma sākumā izmantotie signālvārdi apzīmē sagaidāmā riska veidu un smaguma pakāpi, ja netiks veikti pasākumi bīstamības mazināšanai.

Turpmāk norādītie signālvārdi ir definēti un var tikt izmantoti šajā dokumentā:

BĪSTAMI

BĪSTAMI norāda, ka var rasties smaga vai dzīvībai bīstama trauma.

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS apzīmē bīstamu situāciju, kura var izraisīt traumas vai apdraudējumu dzīvībai, ja to nenovērš.

UZMANĪBU

UZMANĪBU apzīmē bīstamu situāciju, kura var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas, ja to nenovērš.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI norāda, ka var rasties būtiski bojājumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

Citi simboli

Simbols	Nozīme
▶	Darbība
→	Norāde uz citām vietām dokumentā
•	Uzskaitījums/saraksta punkts
–	Uzskaitījums/saraksta punkts (2. līmenis)

Tab. 121

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par uzliesmojošām vielām: šajā izstrādājumā izmantotais aukstumaģents R290 ir netoksiska (A3) gāze ar augstu degtspēju.

Tab. 122

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

1.2.1 Drošības norādījumi

Pirms iekārtas lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja instrukciju un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Bīstami

- Netīriet iekārtu ar uzliesmojošiem šķidrumiem vai tīrīšanas līdzekļiem. Neizšļakstiet uz iekārtas nekādus šķidrumus, lai neizraisītu elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēka risku un/vai filtra iekšējās struktūras bojājumus.
- Iekārtas tuvumā neizsmidziniet nekādas uzliesmojošas vielas, piemēram, insekticīdus, spirtu vai smaržas.

Brīdinājums

- Pirms iekārtas pieslēgšanas pārbaudiet, vai uz iekārtas norādītais spriegums atbilst vietējam barošanas spriegumam.
- Neizvietojiet strāvas vadu zonās, kur notiek intensīva pārvietošanās, lai nepieļautu vada sabojāšanu, pārkaršanu un paklupšanu aiz vada.
- Ja strāvas vads vai jebkurš cits iekārtas darba komponents ir bojāts, lūdziet, lai to nekavējoties nomaina Bosch pilnvarots tehniskais speciālists.
- Nelietojiet iekārtu, ja elektrības kontaktdakša, strāvas vads vai pati iekārta ir bojāta.
- Iekārtu lietot, tīrīt un apkopt drīkst tikai pieaugušie.
- Nenobloķējiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, piemēram, novietojot priekšmetus uz gaisa izplūdes atveres vai priekšā gaisa ieplūdes atverei.
- Nodrošiniet, lai caur gaisa izplūdes atveri iekārtā neiekristu svešķermeņi.
- Nesildiet iekārtu, lai izvairītos no iekārtas bojājumiem vai ugunsgrēka riska.
- Aukstumaģentam nav smakas.

Uzmanību!

- Iekārtu ir paredzēts lietot iekštelpās dzīvojamā zonā normālos ekspluatācijas apstākļos.
- Vienmēr novietojiet un lietojiet iekārtu uz sausas, stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Nesēdiet vai nestāviet uz iekārtas. Nenovietojiet uz iekārtas nekādus priekšmetus.
- Nesitiet pa iekārtu (īpaši pa gaisa ieplūdes un izplūdes atveri) ar cietiem priekšmetiem.
- Nelieciet pirkstus vai nekādus priekšmetus gaisa izplūdes vai gaisa ieplūdes atverē, lai izvairītos no fiziskām traumām vai iekārtas darbības traucējumiem.
- Nevelciet iekārtu aiz vada.
- Nepārvietojiet iekārtu, pirms nav izslēgta barošana.
- Ja iekārtā ir nosprostojums, nekavējoties lūdziet, lai to pārbauda Bosch pilnvarots tehniskais speciālists.
- Nelietojiet iekārtu, ja telpās tiek smēķēts, ir izmantoti insekticīdi vai dezinfekcijas līdzeklis, vai vietās, kur ir eļļas paliekas, tiek dedzināts vīraks vai ir ķīmiskie izgarojumi.
- Nelietojiet iekārtu tuvumā gāzes iekārtām, apsildes ierīcēm vai kamīnam.
- Kad vēlaties pārvietot iekārtu, veikt tās tīrīšanu, filtra nomaiņu vai citas apkopes darbības, noteikti atvienojiet iekārtas kontaktdakšu no elektrotīkla.
- Uzraugiet bērnus, lai viņi nerotaļātos ar iekārtu.
- Šo iekārtu nav paredzēts lietot personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām (tostarp bērniem) vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai nav saņēmušas norādījumus par šīs iekārtas lietošanu no cilvēka, kurš atbild par viņu drošību.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām šo iekārtu drīkst lietot, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par iekārtas drošu lietošanu un ir sapratušas ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Nelietojiet filtru, kad tas ir ļoti netīrs.
- Nedrīkst izmantot citus līdzekļus, kas nav ražotāja ieteiktie, lai paātrinātu atkausēšanas procesu.

Paredzētais iekārtas lietojums

Iekārtu ir paredzēts lietot tikai telpās. Iekārtu drīkst lietot tikai dzīvojamā zonā un tikai tādam mērķim, kādam tā ir paredzēta.

Jebkāds cits lietošanas veids tiek uzskatīts par nepiemērotu, tāpēc tas ir bīstams. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies sakarā ar nepareizu, kļūdainu un bezatbildīgu lietošanu un/vai nekvalificēta personāla veiktiem remontdarbiem.

⚠ Vispārēja bīstamība, ko rada aukstumaģents

- Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu R290. Ja ir izplūdusi aukstumaģenta gāze un tā tiek pakļauta ārējam aizdegšanās avotam, pastāv aizdegšanās risks.
- Neļaujiet aukstumaģenta (R290) lokā iekļūt citām vielām, izņemot norādīto aukstumaģentu.

⚠ Īpaša kvalifikācija darbam ar aukstumaģentu R290

Darbības, kuru dēļ izstrādājumu nepieciešams atvērt, drīkst veikt tikai personāls, kam ir zināšanas par aukstumaģenta R290 īpašībām un ar to saistītajiem riskiem.

Darbu veikšanai pie aukstumaģenta loka un iekārtām ar viegli uzliesmojošiem aukstumaģentiem papildus standarta aukstumaģenta iekārtu remonta procedūru pārzināšanai ir nepieciešama īpaša apmācība.

Attiecīgos drošības norādījumus skatiet uz attiecīgās iekārtas iepakojuma (papīra formā).

- Ievērojiet piemērojamos tiesību aktos un noteikumos sniegtos norādījumus.
- Ievērojiet instrukcijas dokumentā "Ugunsnedrošu aukstumaģentu izmantošanas drošības norādījumi".

2 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

3 Izstrādājuma apraksts

3.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

3.2 Piegādes komplekts

→ 1. att.

[1] Iekārta
[2] Notekas lokanā caurule
[3] Tehniskā dokumentācija

3.3 Izstrādājuma pārskats

→ 2. att.

[1] Vadības panelis
[2] Gaisa izplūdes atvere
[3] Riteņi (4 gab.)
[4] Ūdens tvertnes rokturis
[5] Ūdens tvertnes vāks
[6] Ūdens tvertne
[7] Gaisa ieplūdes režģis un putekļu filtrs (iebūvēts)
[8] Strāvas vads
[9] Rokturis
[10] Drenāžas noteka

3.4 Produkta identifikācija

Datu plāksnīte

Datu plāksnītē ir norādīti izstrādājuma jaudas dati, reģistrācijas dati un sērijas numurs.

Datu plāksnīte atrodas iekšējā korpusā aiz ūdens cilindra.

- Lai piekļūtu datu plāksnītei, noņemiet ūdens cilindru.

4 Instalācija

4.1 Uzstādīšanas vieta

- Iekārta jāuzstāda un jāizmanto telpā, kur grīdas virsmas laukums pārsniedz 4 m^2.
- Iekārta ir jāuzstāda vietā, kur tai iespējams piekļūt, lai veiktu uzstādīšanu, remontdarbus un apkopi.
- Novietojiet iekārtu stāvus uz stabilas, līdzenas virsmas, lai nodrošinātu stabilitāti un samazinātu troksni un vibrācijas.
- Nodrošiniet minimālo attālumu 20 cm iekārtas priekšpusē, virs tās un tās sānos (→ 3. att.).
- Iekārtas konstrukcija ļauj novietot iekārtas aizmuguri tuvu sienai.
- Nenosedziet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes atveres.
- Izvairieties no vietām, kas ir pakļautas troksnim un atbalsij.
- Izvairieties no vietām, kur ir spēcīgi māksligie elektriskie/ magnētiskie lauki.
- Izvairieties no skarbiem dabas apstākļiem (piemēram, liela sodrēju daudzuma, spēcīga vēja ar smiltīm, tiešiem saules stariem vai karstuma avotiem ar augstu temperatūru).
- Izvairieties no vietām, kur noplūst uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas gāzes vai kur atrodas agresīvas gāzes.
- Pēc uzstādīšanas elektrības kontaktdakšai ir jābūt viegli sasniedzamai.

5 Lietošana

5.1 Vadības paneļa pārskats

→ 4. att.

[1] Automātiskā režīma poga
[2] Nakts režīma poga
[3] Veļas režīma poga
[4] Displejs
[5] Uz augšu /palielināšanas poga
[6] Uz leju /samazināšanas poga
[7] Ieslēgšanas poga (ieslēgt/gaidstāvē)/ Bērnu drošības slēdzis

5.2 Ikonas displeja ekrānā un to funkcija displejā

→ 5. att.

Nr.	Nosaukums	Displeja funkcija
[1]	Apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis	Ikona tiek parādīta, kad ciparu displejā tiek rādīts apkārtējās vides relatīvā mitruma līmenis.
[2]	Iestatiet mitruma mērķa līmeni	Ikona tiek parādīta, kad ciparu displejā tiek rādīts iestatītā relatīvā mitruma mērķa vērtība.
[3]	Darba režīms	Rāda pašreizējo darba režīmu: • Automātisks A • Nakts ☾ • Veļa
[4]	Gaismas aplis	Gaismas aplis ir parādīts baltā krāsā, norādot uz dažādiem statusiem. Skatiet 5.4 "Gaismas apļa statuss". nodaļu.
[5]	Taimeris	Ikona parādās veļas mazgāšanas režīmā, kad ciparu displejā tiek rādīts atlikušais laiks.
[6]	Gaisa mitruma procents	Parāda mitruma līmeni (apkārtējās vides/iestatīto mērķa vērtību) procentos.
[7]	Bērnu drošības slēdzis	Bērnu drošības slēdža ikona tiek rādīta, kad ir atlasīta attiecīgā opcija.
[8]	Ciparu displejs	Parāda mitruma līmeni (apkārtējās vides/iestatīto mērķa vērtību) vai taimera iestatījumu.
[9]	Ūdens cilindrs pilns	Kad ūdens cilindrs ir pilns, tiek parādīta ikona, kas norāda, ka cilindrs ir pilns.
[10]	Atkausēšanas funkcija	Atkausēšanas ikona tiek parādīta, kad iekārta automātiski sāk darboties Atkausēšanas režīmā (→ 5.6.5 "Atkausēšanas režīms (aizsardzība pret apledojumu)". nodaļa).

Tab. 123 Ikonas un to funkcija displejā

5.3 Pogu nosaukumi un funkcijas

Nr.	Poga/indikators		Funkcija
[1]	A	Automātiskā režīma poga	Ieslēdz automātisko režīmu
[2]	☾	Nakts režīma poga	Ieslēdz Nakts režīmu
[3]		Veļas režīma poga	Ieslēdz Veļas režīmu
[4]	Displejs		Skat. 5.2. nodaļu, 201. lpp.
[5]	∧	Uz augšu/ palielināšanas poga	Paaugstiniet mitruma/taimera iestatījumu

Nr.	Poga/indikators	Funkcija
[6]	∨ Uz leju / samazināšanas poga	Samaziniet mitruma/taimera iestatījumu
[7]	⏻ Ieslēgšanas poga (ieslēgt/ gaidstāvē)/ Bērnu drošības slēdzis	Ļauj ieslēgt/izslēgt iekārtu Ieslēdziet/izslēdziet bērnu drošības slēdzi

Tab. 124 Pogu nosaukumi un funkcijas

5.4 Gaismas apļa statuss

Apstākļi	Apraksts	Statuss
Pastāvīgi deg	Deg visi LED indikatori	Darbība
Elpošana	Visu LED indikatoru spilgtums mainās no 100 % līdz 0 % un atpakaļ līdz 100 %.	Enerģijas ekonomijas statuss
Lēni mirgo	LED lēnām ieslēdzas un izslēdzas, veidojot regulāru ritmu.	Relatīvā mitruma mērķa iestatījums Taimera iestatīšana Atkausēšanas funkcija
Pazeminās	LED indikatori sākumā deg ar pilnu jaudu, tad pakāpeniski kļūst vājāki pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam atbilstoši iestatītajam taimera laikam, līdz tie izslēdzas. 	Taimera laiks beidzas
Ātri mirgo	LED ātri ieslēdzas un izslēdzas, veidojot regulāru ritmu.	Ūdens cilindrs pilns

Tab. 125 Gaismas apļa režīmi un status

5.5 Ieslēgšana/izslēgšana

- ▶ Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
  Iekārta uzsāk darbību gaidstāves režīmā.
- ▶ Nospiediet ⏻, lai ieslēgtu iekārtu.

Iekārta sāk darbu tajā pašā režīmā un ar tādiem pašiem iestatījumiem, kādi bija aktivizēti, kad to izslēdza.

- ▶ Nospiediet pogu ⏻, lai pārslēgtu iekārtu gaidstāves režīmā.
  Ventilators darbojas dažas sekundes, lai izpūstu karsto gaisu no iekārtas iekšpuses. Pēc tam iekārta pārtrauc darbu un pārslēdzas gaidstāves režīmā.

5.6 Darba režīmi

5.6.1 Automātiskais režīms A

- Automātiskajā režīmā iekārta automātiski pielāgo savu darbību atkarībā no apkārtējās vides relatīvā mitruma un iestatītā mitruma mērķa līmeņa, lai taupītu enerģiju un samazinātu troksni.
- Ventilatora ātrums tiek regulēts, lai nepieciešamības gadījumā palielinātu gaisa nosūces intensitāti vai pārietu uz klusāku darbības režīmu, kad mitruma mērķa līmenis ir gandrīz sasniegts.
- Tiklīdz ir sasniegts iestatītais mitruma līmenis, iekārta pārtrauc darbību un pārslēdzas uz enerģijas ekonomijas režīmā, lai ietaupītu enerģiju. Gaismas aplis mirgo, norādot uz enerģijas ekonomijas režimu.
- Ik pēc 20 minūtēm iekārta atsāk darbu, lai uzraudzītu izmaiņas gaisā un reaģētu atbilstoši situācijai.
- Ja apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis pārsniedz iestatīto mērķa vērtību, iekārta turpina darboties, līdz mērķa vērtība tiek atkal sasniegta.
- Kad konstatētais apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis sasniedz iestatīto mērķa vērtību, iekārta atgriežas enerģijas ekonomijas režīmā un atsāk apkārtējās vides gaisa mitruma mērījumus ik pēc 20 minūtēm.

Lai pārslēgtos uz automātisko režīmu un noregulētu mitruma mērķa vērtību:

- ▶ Nospiediet pogu A.
  Iekārta sāk darboties automātiskajā režīmā.
  Displejā tiek parādīts apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis kopā ar ikonu .
  Šajā režīmā iekārta pēc noklusējuma uztur 55 % mitruma līmeni.
- ▶ Lai izvēlētos citu mitruma mērķa līmeni, vienreiz nospiediet ∧ vai ∨ taustiņu.
  Ciparu displejs pārslēdzas, parādot mērķa iestatījumu skatu kopā ar ikonu SET.

- ▶ Lai mainītu mitruma mērķa līmeni, nospiediet ∧ vai ∨ pogu, līdz ir parādīts vēlamais mitruma mērķa līmenis. Pieejamie mitruma mērķa līmeņi ir: 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, un 70%.
  Kad ir parādīts vēlamais mitruma mērķa līmenis, ikona paliek redzama ekrānā 3 sekundes, pirms atkal parādās apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis kopā ar ikonu .
- ▶ Lai skatītu mitruma mērķa līmeņa iestatījumu, vienreiz nospiediet ∧ vai ∨ pogu.
  Ciparu displejā uz 3 sekundēm tiek parādīts mitruma mērķa līmenis kopā ar ikonu SET, pirms tiek atkal parādīts pašreizējais apkārtējās vides mitruma līmenis un ikona .

5.6.2 Nakts režīms

- Nakts režīmā iekārta darbojas ar zemu ventilatora apgriezienu skaitu, lai darbība būtu īpaši klusa, un gaismas lietotāja interfeisā ir izslēgtas.
- Tiklīdz ir sasniegts iestatītais mitruma līmenis, iekārta pārtrauc darbību un pārslēdzas uz enerģijas ekonomijas režīmā, lai ietaupītu enerģiju. Gaismas aplis mirgo, norādot uz enerģijas ekonomijas režīmu.
- Ik pēc 20 minūtēm iekārta atsāk darbu, lai uzraudzītu izmaiņas gaisā un reaģētu atbilstoši situācijai.
- Ja apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis pārsniedz iestatīto mērķa vērtību, iekārta turpina darboties, līdz mērķa vērtība tiek atkal sasniegta.
- Kad konstatētais apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis sasniedz iestatīto mērķa vērtību, iekārta atgriežas enerģijas ekonomijas režīmā un atsāk apkārtējās vides gaisa mitruma mērījumus ik pēc 20 minūtēm.

Lai pārslēgtos uz Nakts režīmu un noregulētu mitruma mērķa vērtību:

- ▶ Vienreiz nospiediet pogu .
  Iekārta sāk darboties Nakts režīmā.
  Displejā tiek parādīts apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis kopā ar ikonu .
  Šajā režīmā iekārta pēc noklusējuma uztur 55 % mitruma līmeni.
- ▶ Lai izvēlētos citu mitruma mērķa līmeni, vienreiz nospiediet ∧ vai ∨ taustiņu.
  Ciparu displejs pārslēdzas, parādot mērķa iestatījumu skatu kopā ar ikonu SET.
- ▶ Lai mainītu mitruma mērķa līmeni, nospiediet ∧ vai ∨ pogu, līdz ir parādīts vēlamais mitruma mērķa līmenis. Pieejamie mitruma mērķa līmeņi ir: 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, un 70%.
  Kad ir parādīts vēlamais mitruma mērķa līmenis, ikona paliek redzama ekrānā 3 sekundes, pirms atkal parādās apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis kopā ar ikonu .
  Pēc 3 sekundēm lietotāja interfeisa indikatori izslēdzas, izņemot ikonu.
- ▶ Lai aktivizētu indikatorus, nospiediet jebkuru pogu. Indikatori ieslēdzas un pēc 3 sekundēm atkal izslēdzas.
- ▶ Lai skatītu mitruma mērķa līmeņa iestatījumu, vienreiz nospiediet ∧ vai ∨ pogu.
  Ciparu displejā uz 3 sekundēm tiek parādīts mitruma mērķa līmenis kopā ar ikonu SET, pirms tiek atkal parādīts pašreizējais apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis un ikona .
  Pēc 3 sekundēm indikatori atkal izslēdzas.

5.6.3 Veļas režīms

- Veļas režīmā iekārta darbojas ar maksimālo veiktspēju, un pēc noklusējuma izslēgšanas taimeris ir iestatīts uz 8 stundām.
- Laiku var pielāgot uz 1 līdz 12 stundām.
- Lai taupītu enerģiju un novērstu pārmērīgi sausa gaisa veidošanos, iekārta uzrauga apkārtējās vides gaisa mitruma līmeni un pārslēdzas uz ventilatora režīmu, kad apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis sasniedz 35%, iekams beidzas taimerī iestatītais laiks.
- Ja apkārtējās vides gaisa mitruma līmenis palielinās, kompresors atkal ieslēdzas. Šī enerģiju taupošā ieslēgšanas/izslēgšanas darbība turpinās, līdz beidzas taimerī iestatītais laiks.
- Tāpat ir pieejama nepārtraukta sausināšana bez taimera un bez enerģiju taupošās ieslēgšanas/izslēgšanas darbības (→ 5.6.4 "Nepārtraukta sausināšana").

Lai atvērtu Veļas režīmu:

- ▶ Vienreiz nospiediet pogu .
  Displejā tiek parādīts noklusējuma 8 stundu taimera iestatījums un ikona.
- ▶ Lai pielāgotu taimera iestatījumu, nospiediet ∧ vai ∨ pogu, līdz ir parādīts vēlamais laiks.
  - Taimeri var iestatīt diapazonā no 1 līdz 12 stundām.
  - Kad ir parādīts vēlamais taimera iestatījums, tas parādās displejā un sāk laika atskaiti.
  - Kad beidzas taimera laiks, iekārta automātiski izslēdzas.
- ▶ Lai skatītu apkārtējās vides gaisa mitruma līmeni, vienreiz nospiediet pogu.
  Pēc 3 sekundēm displejs automātiski atgriežas iepriekšējā skatā.

5.6.4 Nepārtraukta sausināšana

Nepārtrauktu sausināšanu var aktivizēt Veļas režīmā.

- ▶ Vienreiz nospiediet pogu , lai atvērtu Veļas režīmu.
- ▶ Vienreiz nospiediet pogu ∧, līdz displejā parādās "CO". Iekārta nepārtraukti sausina, darbojoties ar augstu ventilatora apgriezienu skaitu bez iestatītas mitruma mērķa vērtības.

▶ Lai skatītu apkārtējās vides gaisa mitruma līmeni, vienreiz nospiediet pogu.
Pēc 3 sekundēm displejs automātiski atgriežas iepriekšējā skatā.

5.6.5 Atkausēšanas režīms (aizsardzība pret apledojumu)

- Kad apkārtējās vides temperatūra ir pārāk zema, uz dzesēšanas spirāles var veidoties apledojums. Šādā gadījumā iekārta automātiski uzsāk darbību Atkausēšanas režīmā un tiek parādīta ikona .
- Atkausēšanas režīmā iekārta darbojas ar augstu ventilatora apgriezienu skaitu bez sausināšanas. Kolīdz spirāles ir pilnībā atkausētas, iekārta atsāk normālu darbību.

5.6.6 Bērnu drošības slēdzis

Lai aktivizētu bērnu drošības slēdzi:

▶ Nospiediet 3 sekundes, lai bloķētu iekārtas vadības paneli.
Tiek parādīta ikona.

Kad bērnu drošības funkcija ir ieslēgta, nav iespējams nomainīt nekādus iestatījumus vai izslēgt iekārtu.

▶ Lai deaktivizētu bērnu drošības slēdzi, turiet nospiestu pogu vēl 3 sekundes.

6 Iekārtas iztukšošana

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].

▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.

▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

▶ Remove the cap from the drainage outlet.

▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.

▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Atmiņas funkcija/automātiska darbības sākšana

- Kad iekārta tiek izslēgta un atkal ieslēgta, tā atsāk darbu tajā pašā režīmā un ar tiem pašiem iestatījumiem, kādi bija pirms izslēgšanas. Tomēr, ja iepriekš bija iestatīts taimeris, tas tiks atiestatīts uz noklusējuma iestatījumu—8 stundām.
- Ja iekārta negaidīti izslēdzas strāvas padeves pārtraukuma vai tiešas atvienošanas dēļ, tā automātiski atkārtoti atsāks darbību iepriekšējā režīmā un ar iepriekšējiem

iestatījumiem, tiklīdz strāvas padeve tiks atjaunota. Taimera iestatījumi paliks nemainīgi.
- Ja iekārta pirms atkārtotas ieslēgšanas tiek gan izslēgta, gan atvienota no strāvas padeves, tā atgriezīsies pie rūpnīcas iestatījumiem, piemēram, automātiskajā režīmā ar mitruma mērķa vērtību 55 %.

8 Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas vai apkopes izslēdziet iekārtu, nospiežot pogu ⏻, un pēc tam atvienojiet strāvas padeves vadu.

8.1 Korpusa tīrīšana

Iekārta ir jātīra ar netaukainu vai nedaudz samitrinātu drānu (kas samitrināta ar ūdeni vai silta ūdens un maiga šķidrā mazgāšanas līdzekļa šķīdumu). Pēc tam tā jānosusina ar sausu drānu.

Vienmēr izspiediet lieko ūdeni no drānas, pirms slaukāt vietu ap vadības elementiem. Ja vadības elementos vai ap tiem nokļūst pārāk daudz ūdens, tas var izraisīt iekārtas bojājumus.

Drošības apsvērumu dēļ nekad nemazgājiet iekārtu ar ūdeni.

UZMANĪBU

- ▶ Iekārtas tīrīšanai nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, spirtu, šķīdinātājus, vasku vai pulēšanas līdzekli.
- ▶ Nekad nesmidziniet insekticīdus vai līdzīgus šķidrumus.

8.2 Ūdens tvertnes tīrīšana

Ūdens tvertne ir regulāri jātīra, lai novērstu pelējuma un sēnīšu veidošanos. Lai to paveiktu, izpildiet tālāk norādītās darbības (→ 9. att. līdz 11. att.).

- ▶ Noņemiet rokturi.
  - – Paceliet rokturi.
  - – Pirms roktura noņemšanas pārliecinieties, ka tas ir atbloķēts, to abās pusēs secīgi salāgojot ar bloķēšanas mehānismu—vispirms vienā pusē, tad otrā (→ 10. att., [1]).
  - – Abās pusēs pēc kārtas nospiediet rokturi uz āru [2].
  - – Paceliet rokturi, lai to atvienotu [3].
  - – Atbrīvojiet vāka trīs fiksācijas punktus (→ 11. att., [1]).
- ▶ Paceliet vāku [2].
- ▶ Iztīriet ūdens tvertni ar siltu ūdeni un, ja nepieciešams, ar maigu mazgāšanas līdzekli.
- ▶ Iespiediet vāku atpakaļ savā vietā.
- ▶ No jauna ievietojiet vāku, izpildot darbības izņemšanai pretējā secībā.

8.3 Filtra tīrīšana

Lai saglabātu iekārtas efektivitāti, ieteicams regulāri tīrīt putekļu filtrus. Biežums ir atkarīgs no lietošanas ilguma un apstākļiem.

Putekļu filtrs ir iebūvēts gaisa ieplūdes režģī (→ 12. att.).

- ▶ Lai noņemtu putekļu filtru, izspiediet režģi no korpusa caur roktura padziļinājumu [1] un virzienā pret sevi [2].
- ▶ Velciet režģi vertikāli augšup, lai to atdalītu no apakšas [3].
- ▶ Ar putekļusūcēju savāciet putekļus.
- ▶ Ja filtrs ir ļoti netīrs, iemērciet to siltā ūdenī un vairākas reizes noskalojiet. Vajadzības gadījumā var izmantot maigu mazgāšanas līdzekli.

Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.

- ▶ Uzmanīgi nopuriniet no filtra lieko ūdeni.
- ▶ Pirms uzstādāt filtru atpakaļ iekārtā, pārliecinieties, ka tas ir pilnīgi nožuvis.
- ▶ Uzstādiet filtru, veicot tā izņemšanas darbības pretējā secībā.

9 Pārvietošana un uzglabāšana

Aukstumaģenta pārvietošanu, iepildīšanu, tīrīšanu, rekuperāciju un utilizāciju drīkst veikt tikai ražotāja pilnvaroti tehniskās apkopes centri. Iekārtu utilizēt drīkst tikai specializēts personāls.

Pārvietošana

- Pārvietojot iekārtu, turiet to ar abām rokām.
- Turiet rokturi, kas atrodas iekārtas aizmugurē, lai iekārta pārvietošanas laikā būtu stabila.
- Nekad nepārvietojiet vai neapgāziet iekārtu otrādi vai uz sāniem.

Uzglabāšana

Ja iekārtu ir paredzēts ilgu laiku neizmantot, izpildiet tālāk norādītās darbības.

▶ Izslēdziet iekārtu un atvienojiet to no kontaktligzdas.

▶ Iztukšojiet un iztīriet ūdens tvertni, nodrošinot, ka tvertne un iekārta ir pilnībā sausas (→ 8.2 "Ūdens tvertnes tīrīšana". nodaļa, 205. lpp.).

▶ Izņemiet un iztīriet putekļu filtru, ļaujiet tiem pilnīgi nožūt un pēc tam uzstādiet tos atpakaļ (→ 8.3 "Filtra tīrīšana". nodaļa, 205. lpp.).

▶ Glabājiet iekārtu vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, vēlams nosegtu, tā, lai tā nebūtu pakļauta tiešiem saules stariem, ekstremālām temperatūrām un pārmērīgam putekļu daudzumam.

10 Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas biežāk sastopamās kļūdas, kas iekārtai var rasties. Ja tālāk tabulā nav atrodams risinājums, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Iedegas ikona . Mirgo gaismas aplis.	Ūdens tvertne nav savā vietā vai nav pareizi pozicionēta.	Pareizi pozicionējiet ūdens tvertni (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)". nodaļa, 204. lpp.).
	Ūdens tvertne ir pilna.	Iztukšojiet ūdens tvertni (→ 8.2 "Ūdens tvertnes tīrīšana". nodaļa, 205. lpp.).
Iedegas ikona .	Pārāk zema apkārtējās vides temperatūra.	Ja iespējams, paaugstiniet apkārtējās vides temperatūru.
Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, iekārta neieslēdzas.	Iekārtas kontaktdakša nav iesprausta elektrības kontaktrozetē.	Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu elektrības kontaktrozetē.
Iekārta nedarbojas.	Ūdens tvertne ir pilna.	Iztukšojiet ūdens tvertni (→ 8.2 "Ūdens tvertnes tīrīšana". nodaļa, 205. lpp.).
	Ūdens tvertne nav savā vietā vai nav pareizi pozicionēta.	Pareizi pozicionējiet ūdens tvertni (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)". nodaļa, 204. lpp.).
	Iekārta ir sasniegusi iestatīto mitruma mērķa līmeni un darbojas enerģijas ekonomijas režīmā.	Tā ir normāla darbība.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Iekārta neveic sausināšanu vai savāc maz ūdens.	Tehniskā specifikācija var nebūt piemērota telpas izmēram.	Pārliecinieties, ka gaisa sausināšanas jauda atbilst telpas lielumam.
	Ventilācija ir pārmērīga.	Pārliecinieties, ka visi logi un ārdurvis ir aizvērtas, lai pēc iespējas samazinātu ventilāciju.
	Apkārtējās vides temperatūra ir vai nu pārāk zema, vai pārāk augsta.	Pārliecinieties, ka iekārta darbojas vidē, kurā temperatūra ir no 5 °C līdz 35 °C.
	Mitruma līmenis jau ir ļoti zems.	Ja gaisa mitruma līmenis ir zemāks par 45 %, ierīce var nesavākt daudz ūdens, jo vidē nav pietiekami daudz mitruma.
	Mitruma mērķa līmenis ir augstāks par apkārtējās vides gaisa mitruma līmeni.	Samaziniet mitruma mērķa līmeni.
	Putekļu filtrs ir aizsprostots.	Notīriet putekļu filtru (→ 8.3 "Filtra tīrīšana". nodaļa, 205. lpp.).
	Darbības laiks ir pārāk īss.	Uzgaidiet dažas minūtes.
Iekārta izpūš siltu gaisu.	Sausināšanas procesā sausinātais gaiss tiek novadīts caur sildcaurulēm, pirms tas tiek izvadīts telpā.	Tā ir normāla darbība.
Displejā nav parādīts mērķa mitruma līmeņa iestatījums.	Displejā parāda telpas relatīvo mitrumu.	Lai apskatītu mitruma mērķa iestatījumu, vienreiz nospiediet ∧ vai ∨ pogu.
Uz grīdas ir ūdens.	Tvertnē ir palicis ūdens, un, iespējams, iekārta pārvietošanas laikā ir bijusi pārāk stipri sasvērta.	Uzmanīgi pārvietojiet tvertni.
	Notekas caurule ir vaļīga.	Pārbaudiet notekas šļūtenes savienojumu un pārliecinieties, ka tas ir pareizi nostiprināts.
Iekārta rada troksni.	Grīda nav līdzena.	Novietojiet iekārtu uz plakanas, līdzenas virsmas.
	Putekļu filtrs ir netīrs.	Izslēdziet iekārtu un iztīriet putekļu filtru (→ 8.3 "Filtra tīrīšana". nodaļa, 205. lpp.).

Tab. 126 Problēmas un risinājumi

10.1 Kļūmju kodi

Iekārtai ir pašdiagnostikas sistēma, kas identificē brīdinājumu/ darbības traucējumu numuru. Vadības paneļa displejā ir parādītas traucējumu indikācijas.

Kļūmes kods	Apraksts	Cēlonis	Risinājums
E1	Displejā mirgo E1 ik pēc 30 sekundēm	Temperatūras sensora kļūda	Sazinieties ar autorizētu servisa tehniķi.
E2	Displejā mirgo E2 ik pēc 30 sekundēm	Mitruma sensora kļūda	Sazinieties ar autorizētu servisa tehniķi.
L3	Displejā lēnām mirgo L3	Pārāk augsta gaisa ievada temperatūra.	Apkārtējās vides temperatūra vietā, kur tiek lietota ierīce, ir pārāk augsta. Pārliecinieties, ka iekārta tiek darbināta 40 °C vai zemākā temperatūrā.
L4	Displejā lēnām mirgo L4	Pārāk zema gaisa ievada temperatūra.	Apkārtējās vides temperatūra vietā, kur tiek lietota ierīce, ir pārāk zema. Pārliecinieties, ka iekārta tiek darbināta 2 °C vai augstākā temperatūrā.

Tab. 127 Kļūdu kodi un risinājumi

11 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips.
Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Aukstumaģents R290



Iekārta satur nefluorētu gāzi R290 (globālās sasilšanas potenciāls 0,02[1)]), kurai ir augsta degtspēja un kas nav toksiska (A3).

Uz iekārtas ārējā bloka nosaukuma etiķetes ir norādīts ietvertais daudzums.

Aukstumaģents ir jāsavāc un jālikvidē atsevišķi.

12 Paziņojums par datu aizsardzību



Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**, apstrādājam produkta un uzstādīšanas informāciju, tehniskos datus savienojumu datus, komunikācijas datus, produkta reģistrācijas datus un datus par klienta vēsturi produkta funkcionalitātes nodrošināšanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas b) apakšpunkts), produktu uzraudzības pienākuma izpildei un drošības apsvērumu dēļ (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu tiesību saglabāšanai saistībā ar garantijas un produkta reģistrācijas jautājumiem (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu produktu pārdošanas analīzei, kā arī individuālās un ar produktu saistītas informācijas un piedāvājumu sagatavošanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā pārdošanas un mārketinga pakalpojumi, pārdošanas pārvaldība, maksājumu noformēšana, programmēšana, datu mitināšana un palīdzības dienesta pakalpojumi mēs varam pilnvarot ārējos pakalpojumu sniedzējus un/vai ar Bosch saistītus uzņēmumus un nodot tiem datus. Noteiktos gadījumos, bet tikai tad, ja nodrošināta piemērota datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti saņēmējiem ārpus Eiropas Ekonomiskās zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Jūs varat vērsties pie pilnvarotās personas par datu aizsardzību šādā adresē: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VĀCIJA.

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst jūsu personas datu apstrādei, kas pamatojas uz VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunktu, tādu iemeslu dēļ, kas izriet no jūsu īpašās situācijas, vai šādu datu apstrādei tiešās reklāmas nolūkos. Lai īstenotu jūsu tiesības, sazinieties ar mums **DPO@bosch.com.** Papildu informācijai izmantojiet QR kodu.

1) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2024. gada 7. februāra REGULAS (ES) Nr. 517/2024 I. PIELIKUMU

13 Tehniskie dati

Modelis Apraksts	Bloks	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Strāvas padeve		220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz
Nominālā ievades jauda	W	175	178	285
Izvadīšanas rādītāji - 30 °C / 80% - 27 °C / 60%	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Gaisa plūsma (min./maks.)	m^3/h	70/90	86/106	96/112
Skaņas spiediens (min./ maks.)	dB(A)	34/36	35/38	38/40
Ekspluatācijas ierobežojumi	°C	+5/+35	+5/+35	+5/+35
Ekspluatācijas ierobežojumi (relatīvais mitrums)	%	30/80	30/80	30/80
Maināmais gaisa mitruma mērītāja darbības diapazons (relatīvais mitrums)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Aukstumaģents (tips/ uzlāde)		R290 / 35 g	R290 / 45 g	R290 / 55 g
Maks. pieļaujamais spiediens PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Maks. pieļaujamais spiediens PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Ūdens tvertnes izmērs	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 128

14 Servisa adreses

EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Содржина

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени 211
1.1 Објаснување на симболите 211
1.2 Општи безбедносни напомени 212
1.2.1 Безбедносни упатства 212

2 Напомени за овој прирачник 213

3 Податоци за производот 213
3.1 Изјава за сообразност 213
3.2 Содржина на испораката 213
3.3 Преглед на производот 213
3.4 Идентификација на производот 213

4 Монтажа 214
4.1 Место на инсталација 214

5 Ракување 214
5.1 Преглед на контролната табла 214
5.2 Икони на екранот што се прикажува на екранот и нивната функција 214
5.3 Називи на копчиња и функции 215
5.4 Статус на светлосниот прстен 215
5.5 Вклучување/исклучување 215
5.6 Режими на работа 215
5.6.1 Автоматски режим 215
5.6.2 Ноќен режим 216
5.6.3 Режим на испрани алишта 217
5.6.4 Непрекинато одвлажнување 217
5.6.5 Режим на одмрзнување (заштита од мраз) . 217
5.6.6 Блокада за деца 217

6 Празнење на уредот 217
6.1 Draining the condensate 217
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . 217
6.1.2 Continuous drainage 218
6.1.3 Pump drainage 218

7 Функција за меморија/автоматско стартување 218

8 Чистење и одржување 218
8.1 Чистење на куќиштето 218
8.2 Чистење на резервоарот за вода 219
8.3 Чистење на филтерот 219

9 Преместување и складирање 219

10 Решавање проблеми 220
10.1 Кодови за грешка 222

11 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад 222

12 Технички податоци 223

13 Сервисни адреси 224

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени

1.1 Објаснување на симболите

Предупредувања

Во предупредувањата, сигналните зборови посочуваат кон типот и сериозноста на последиците ако не се следат мерките за избегнување на опасноста.

Во овој документ се дефинирани и може да се употребуваат следните сигнални зборови::

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означува дека ќе се случат тешки до смртни телесни повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ означува дека може да се случат тешки до смртни телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ПРЕТПАЗЛИВО означува дека може да се случат лесни до средни телесни повреди.

НАПОМЕНА

ВНИМАНИЕ значи дека може да се случат материјални штети.

Важни информации

Важните информации без опасности за лични или материјални штети се означени со прикажаниот симбол за информации.

Дополнителни симболи

Симбол	Значење
▶	чекор во секвенца на дејства
→	упатување кон сличен дел во документот
•	запис во листа
–	запис во листа (второ ниво)

Таб. 129

Симбол	Значење
	Предупредување во врска со запаливите супстанции: разладното средство R290 што се користи во овој производ е гас со висока запаливост и нетоксичност (A3).

Таб. 130

1.2 Општи безбедносни напомени

1.2.1 Безбедносни упатства

Прочитајте го овој прирачник пред користењето на апаратот и зачувајте го за идна употреба.

Опасност

- Не чистете го апаратот со запалива течност или детергент. Не истурајте течност врз апаратот за да избегнете струен удар, пожар и/или оштетување во внатрешната структура на филтерот.
- Не прскајте запаливи материјали, како инсектициди, алкохол или мириси во близина на апаратот.

Предупредување

- Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалното напојување.
- Не водете го кабелот за струја во област каде што премногу се поминува за да се спречи абење, прегревање и спрепнување.
- Ако кабелот за струја или која било друга работна компонента на апаратот се оштетат, веднаш треба да ги замени овластен техничар на Bosch.
- Не користете го апаратот ако штекерот, кабелот за струја или самиот апарат се оштетени.
- Работата, чистењето и одржувањето на апаратот мора да се извршуваат од возрасни лица.
- Не блокирајте ги влезот и излезот за воздух, на пример, со поставување предмети на излезот за воздух или пред влезот за воздух.
- Погрижете се, туѓи предмети да не паѓаат во апаратот низ излезот за воздух.
- Не загревајте го уредот за да не дојде до негово оштетување или до опасност од пожар.
- Разладното средство нема мирис.

ВнимателноПретпазливост

- Апаратов е наменет за користење во станбени простори, под нормални работни услови.
- Секогаш поставувајте го и користете го уредот на сува, стабилна, нивелирана и хоризонтална површина.
- Не седнувајте и не застанувајте на апаратот. Не ставајте ништо врз апаратот.
- Избегнувајте да го удирате апаратот (особено влезот и излезот за воздух) со тврди предмети.
- Не вметнувајте ги прстите или други предмети во излезот или влезот за воздух, за да спречите физичка повреда или дефекти на апаратот.
- Не влечете го уредот за кабелот.
- Не поместувајте го уредот ако не е исклучен од струја.
- Ако апаратот е блокиран, веднаш треба да го провери овластен техничар на Bosch.
- Не користете го апаратот кога пушите внатре, кога сте користеле инсектициди, средство за дезинфекција или на места каде што има остатоци од масло, каде што се кади или има хемиски испарувања.
- Не користете го апаратот во близина на апарати на гас, уреди за греење или огништа.
- Водете сметка, апаратот да биде исклучен од струја кога сакате да го преместите, да го исчистите, да го замените филтерот или да извршите друго одржување.
- Надгледувајте ги децата за да бидете сигурни дека не играат со апаратот.
- Апаратов не е наменет да се користи од лица со намалени физички, сетилни или ментални способности (вклучително деца) или лица коишто немаат искуство и познавања, освен ако се под надзор или добиваат упатства во врска со употребата на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.
- Апаратов може да се користи од страна на деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица коишто немаат искуство и познавања, ако се под надзор или добиваат упатства во врска со употребата на апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените опасности.

- Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смее да се врши од страна на деца без надзор.
- Не користете го филтерот кога е прекумерно валкан.
- Не смеете да се користите какви било други средства за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

Намена на уредот

Уредот е наменет исклучиво за внатрешна употреба. Овој уред мора да се користи исклучиво во домашна средина и за намената за која е конструиран.

Секое друго користење се смета за несоодветно, а според тоа, и опасно. Не сносиме одговорност за каква било штета што може да произлезе од погрешната употреба. Производителот не сноси одговорност за какви било штети настанати поради несоодветна, погрешна или неодговорна употреба и/или поради поправки извршени од страна на неквалификувани лица.

⚠ Општи опасности од разладното средство

- ▶ Апаратов е наполнет со разладно средство R290. Ако разладниот гас протече и се изложи на надворешен извор на запалување, постои ризик од пожар.
- ▶ Не ставајте друга супстанција освен наведеното разладно средство (R290) во колото на разладното средство.

⚠ Special qualifications for refrigerant R290

Action requiring the product to be opened must only be taken by personnel with knowledge of the properties of and risks associated with the refrigerant R290.

Work on the refrigerant circuit and involving equipment with flammable refrigerants requires special training in addition to standard repair procedures for refrigerant equipment.

Relevant safety instructions can be found in the packaging of the respective device (in paper form).

- ▶ Follow instructions in applicable laws and regulations.
- ▶ Follow the instructions given in the document “Safety instructions for handling flammable refrigerants”.

2 Напомени за овој прирачник

Ќе пронајдете збир од илустрации на крајот од овој прирачник. Текстот содржи упатувања кон илустрациите.

Во зависност од моделот, вашиот производ може да се разликува од тој во илустрациите во овој прирачник.

3 Податоци за производот

3.1 Изјава за сообразност

Овој производ соодветствува на европските и националните законски побарувања во поглед на конструкцијата и работата.

CE Со CE-ознаката се упатува на тоа дека производот е сообразен во однос на сите применливи регулативи на ЕУ со кои се предвидува примената на ознаката.

Целосниот текст од изјавата за сообразност можете да ја пронајдете на интернет: www.bosch-homecomfort.rs.

3.2 Содржина на испораката

→Сл. 1

[1] Апарат
[2] Дренажно црево
[3] Техничка документација

3.3 Преглед на производот

→Сл. 2

[1] Контролна табла
[2] Излез за воздух
[3] Тркалца (4 парчиња)
[4] Рачка на резервоарот за вода
[5] Капак на резервоарот за вода
[6] Резервоар за вода
[7] Решетка за влез на воздух и филтер за прашина (вграден)
[8] Кабел за напојување
[9] Рачка
[10] Излез за одвод

3.4 Идентификација на производот

Фабричка табличка

Фабричката табличка содржи податоци за перформансите, податоци за усогласеност со прописите и стандардите и сериски број на производот.

Фабричката табличка е поставена во внатрешното куќиште, зад резервоарот за вода.

- ▶ За да ја пронајдете фабричката табличка, извадете го резервоарот за вода.

4 Монтажа

4.1 Место на инсталација

- Апаратот треба да се постави и користи во просторија со подна површина поголема од 4 m².
- Апаратот се поставува на пристапно место за да се овозможи инсталација, поправка и одржување.
- Поставете го апаратот во исправена положба на стабилна, рамна површина за да се осигурите дека стабилно ќе стои и да ги сведете бучавата и вибрациите на минимум.
- Оставете празен простор од најмалку 20 cm пред, над и од страните на апаратот (→Сл. 3).
- Дизајнот на апаратот овозможува да го поставите задниот дел на апаратот блиску до ѕид.
- Не покривајте ги влезните и излезните отвори на апаратот.
- Избегнувајте бучни места со резонанца.
- Избегнувајте места со силни вештачки електрични/магнетни полиња.
- Избегнувајте екстремни услови (на пр. средина со многу саѓи, силен ветер со прашина, директна сончева светлина или топлински извори со висока температура).
- Избегнувајте места каде што протекуваат запаливи или експлозивни гасови или места со агресивни гасови.
- Приклучокот треба да биде лесно пристапен по инсталацијата.

5 Ракување

5.1 Преглед на контролната табла

→Сл. 4

[1] Копче за автоматски режим
[2] Копче за ноќен режим
[3] Копче за режим на испрани алишта
[4] Екран
[5] Копче за нагоре/зголемување
[6] Копче за надолу/намалување
[7] Копче за напојување (Вклучено/Подготвеност)/ Блокада за деца

5.2 Икони на екранот што се прикажува на екранот и нивната функција

→Сл. 5

Бр.	Назив	Функција што се прикажува на екранот
[1]	Ниво на влажност во околината	Иконата се прикажува кога нивото на релативна влажност во околината се прикажува на дигиталниот екран.
[2]	Поставено целно ниво на влажност	Иконата се прикажува кога поставената целна релативна влажност се прикажува на дигиталниот екран.
[3]	Режим на работа	Го прикажува актуелниот режим на работа: • Автоматски • Ноќен • Испрани алишта
[4]	Светлосен прстен	Светлосниот прстен се прикажува во бела боја и посочува на различни статуси. Погледнете во поглавјето 5.4 "Статус на светлосниот прстен".
[5]	Тајмер	Иконата се прикажува во режим на испрани алишта кога преостанатото време е прикажано на дигиталниот екран.
[6]	Процент на влажност	Го прикажува нивото на влажност (влажност во околината/ поставено целно ниво) во проценти.
[7]	Блокада за деца	Иконата за блокада за деца се прикажува кога е избрана опцијата.
[8]	Дигитален приказ	Ги прикажува нивото на влажност (влажност во околината/ поставено целно ниво) или поставката за тајмерот.
[9]	Полн резервоар за вода	Иконата за полн резервоар за вода се прикажува кога резервоарот за вода е полн.
[10]	Функција за одмрзнување	Иконата за одмрзнување се прикажува кога уредот автоматски преминува на режим на одмрзнување (→поглавје 5.6.5 "Режим на одмрзнување (заштита од мраз)").

Таб. 131 Икони и нивната функција што се прикажува на екранот

5.3 Називи на копчиња и функции

Бр.	Копче/индикатор		Функција
[1]		Копче за автоматски режим	Вклучете го автоматскиот режим
[2]		Копче за ноќен режим	Вклучете го ноќниот режим
[3]		Копче за режим на испрани алишта	Вклучете го режимот на испрани алишта
[4]	Екран		Погледнете во Поглавјето 5.2, страница 214
[5]		Копче за нагоре/ зголемување	Приспособете ја поставката за влажност/тајмер со зголемување на вредноста
[6]		Копче за надолу/ намалување	Приспособете ја поставката за влажноста/тајмерот со намалување на вредноста
[7]		Копче за напојување (Вклучено/ Подготвеност) /Блокада за деца	Вклучете/исклучете го апаратот Вклучете/исклучете ја блокадата за деца

Таб. 132 Називи на копчиња и функции

5.4 Статус на светлосниот прстен

Услови	Опис	Статус
Непрекинато светење	Светат сите LED-индикатори	Работа
Бледнеење	Сите LED-индикатори светат со јачина од 100 % до 0 % и повторно до 100 %.	Статус на заштеда на енергија
Бавно трепкање	LED-индикаторите се вклучуваат и исклучуваат бавно во повторлива секвенца.	Поставка за целна РВ Поставка за тајмер Функција за одмрзнување
Намалување на јачината на светење	LED-индикаторите светат со најголема јачина што постепено се намалува во насока спротивна на стрелките на часовникот врз основа на поставката за тајмер додека не се исклучат. 	Истекување на тајмерот
Брзо трепкање	LED-индикаторите се вклучуваат и исклучуваат брзо во повторлива секвенца.	Полн резервоар за вода

Таб. 133 Режими и статус на светлосниот прстен

5.5 Вклучување/исклучување

- ▶ Ставете го приклучокот на одвлажнувачот на воздух во штекер.
  Апаратот преминува во режим на подготвеност.
- ▶ Притиснете го ⏻ за да го вклучите апаратот.

Апаратот почнува да работи во истиот режим и со истите поставки што биле поставени пред последното исклучување.

- ▶ Притиснете на копчето ⏻ за да го поставите апаратот во режим на подготвеност.
  Вентилаторот работи неколку секунди за да го издува топлиот воздух од апаратот. Потоа апаратот запира со работа и преминува во режим на подготвеност.

5.6 Режими на работа

5.6.1 Автоматски режим A

- Во автоматски режим апаратот автоматски ги приспособува перформансите врз основа на релативната влажност во околината и поставеното целно ниво на влажност за да заштеди енергија и да ја намали бучавата.
- Брзината на вентилаторот се приспособува за да се зголемат стапките на екстракција кога тоа е потребно или за вентилаторот да премине на брзина со помалку бучава кога ќе се достигне целната влажност.

- Кога ќе се достигне поставеното целно ниво на влажност, апаратот запира со работа и преминува во режим на заштеда на енергија за да заштеди енергија. Светлосниот прстен трепка за да посочи дека апаратот е во режим на заштеда на енергија.
- На секои 20 минути апаратот продолжува со работа за да ги следи промените во воздухот и да интервенира соодветно на тоа.
- Ако нивото на влажност во околината го надмине поставеното целно ниво, апаратот продолжува да работи додека не се постигне целното ниво.
- Кога детектираното ниво на влажност во околината е во согласност со поставеното целно ниво, апаратот се враќа во режим на заштеда на енергија и продолжува со проверка на влажноста во околината на секои 20 минути.

За да го поставите апаратот во автоматски режим и за да го регулирате целното ниво на влажност:

▶ Притиснете на копчето A.
Апаратот почнува да работи во автоматски режим.
На екранот се прикажуваат нивото на влажност во околината и иконата .
Во овој режим, апаратот има целно ниво на влажност што стандардно изнесува 55 %.

▶ За да изберете друго целно ниво на влажност, притиснете го копчето ∧ или ∨ еднаш.
На дигиталниот приказ се прикажуваат поставката за целното ниво и иконата SET.

▶ За да го промените целното ниво на влажност, притискајте го копчето ∧ или ∨ додека не се прикаже посакуваното целно ниво на влажност.
Достапни се целните нивоа на влажност 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % и 70 %.
Кога ќе се прикаже посакуваното целно ниво на влажност, иконата останува на екранот 3 секунди, а потоа се прикажуваат нивото на влажност во околината и иконата .

▶ За да го видите целното ниво на влажност, притиснете го копчето ∧ или ∨ еднаш.
На дигиталниот приказ се прикажуваат целното ниво на влажност и иконата SET 3 секунди, а потоа се прикажуваат тековното ниво на влажност во околината и иконата .

5.6.2 Ноќен режим ☾

- Во ноќен режим апаратот работи со мала брзина на вентилаторот за да има многу малку бучава, а светлото на корисничкиот интерфејс е исклучено.
- Кога ќе се достигне поставеното целно ниво на влажност, апаратот запира со работа и преминува во режим на заштеда на енергија за да заштеди енергија. Светлосниот прстен трепка за да посочи дека апаратот е во режим на заштеда на енергија.
- На секои 20 минути апаратот продолжува со работа за да ги следи промените во воздухот и да интервенира соодветно на тоа.
- Ако нивото на влажност во околината го надмине поставеното целно ниво, апаратот продолжува да работи додека не се постигне целното ниво.
- Кога детектираното ниво на влажност во околината е во согласност со поставеното целно ниво, апаратот се враќа во режим на заштеда на енергија и продолжува со проверка на влажноста во околината на секои 20 минути.

За да го поставите апаратот во ноќен режим и за да го регулирате целното ниво на влажност:

▶ Притиснете го копчето ☾ еднаш.
Апаратот почнува да работи во ноќен режим.
На екранот се прикажуваат нивото на влажност во околината и иконата .
Во овој режим, апаратот има целно ниво на влажност што стандардно изнесува 55 %.

▶ За да изберете друго целно ниво на влажност, притиснете го копчето ∧ или ∨ еднаш.
На дигиталниот приказ се прикажуваат поставката за целното ниво и иконата SET.

▶ За да го промените целното ниво на влажност, притискајте го копчето ∧ или ∨ додека не се прикаже посакуваното целно ниво на влажност.
Достапни се целните нивоа на влажност 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % и 70 %.
Кога ќе се прикаже посакуваното целно ниво на влажност, иконата останува на екранот 3 секунди, а потоа се прикажуваат нивото на влажност во околината и иконата .
По 3 секунди светлата на корисничкиот интерфејс се исклучуваат, освен иконата ☾.

▶ За да се активираат светлата, притиснете некое копче. Светлата се вклучуваат и повторно се исклучуваат по 3 секунди.

▶ За да го видите целното ниво на влажност, притиснете го копчето ∧ или ∨ еднаш.
На дигиталниот приказ се прикажуваат целното ниво на влажност и иконата SET 3 секунди, а потоа се прикажуваат тековното ниво на влажност во околината и иконата .
По 3 секунди светлата повторно се исклучуваат.

5.6.3 Режим на испрани алишта

- Во режим на испрани алишта апаратот работи со максимални перформанси и според тајмер за исклучување што стандардно трае 8 часа.
- Времето може да се приспособи во опсег од 1 до 12 часа.
- За да се заштеди енергија и да се спречи прекумерно сушење на воздухот, апаратот го следи нивото на влажност во околината и преминува во режим на работа само со вентилатор кога нивото на влажност во околината ќе достигне 35 % пред да истече тајмерот.
- Ако се зголеми нивото на влажност во околината, се вклучува компресорот. Ваквото вклучување и исклучување за заштеда на енергија продолжува додека не истече тајмерот.
- Исто така, достапна е опција за континуирано одвлажнување на воздухот без тајмер и без вклучување и исклучување за заштеда на енергија (→ 5.6.4 "Непрекинато одвлажнување").

За да го поставите апаратот во режим на испрани алишта:

▶ Притиснете го копчето еднаш.
На екранот ќе се прикажат стандардната поставка за тајмерот од 8 часа и иконата .

▶ За да ја приспособите поставката за тајмерот, притискајте го копчето ∧ или ∨ додека не се прикаже посакуваното време.
  – Достапниот опсег на поставката за тајмерот е од 1 до 12 часа.
  – Кога ќе се прикаже посакуваната поставка за тајмерот, се јавува на екранот и почнува одбројувањето.
  – Кога ќе истече тајмерот, апаратот автоматски се исклучува.

▶ За да го видите нивото на влажност во околината, притиснете го копчето еднаш.
По 3 секунди на екранот се прикажува претходниот приказ.

5.6.4 Непрекинато одвлажнување

Непрекинатото одвлажнување може да се активира преку режимот на испрани алишта.

▶ Притиснете го копчето еднаш за да го поставите апаратот во режим на испрани алишта.

▶ Притискајте го копчето ∧ додека на екранот не се прикаже "CO".
Апаратот континуирано го одвлажнува воздухот со голема брзина на вентилаторот без поставена целна вредност за влажност.

▶ За да го видите нивото на влажност во околината, притиснете го копчето еднаш.
По 3 секунди на екранот се прикажува претходниот приказ.

5.6.5 Режим на одмрзнување (заштита од мраз)

- Кога температурата на околината е премногу ниска, може да се формира мраз на разладните цевки. Ако се случи ова, апаратот автоматски преминува во режим на одмрзнување и се прикажува иконата .
- Во режим на одмрзнување апаратот работи со голема брзина на вентилатор без да врши одвлажнување на воздухот. Кога целосно ќе се одмрзнат цевките, апаратот продолжува со нормална работа.

5.6.6 Блокада за деца

За да ја активирате блокадата за деца:

▶ Притиснете го и задржете го копчето 3 секунди за да ја заклучите контролната табла на апаратот.
Се прикажува иконата .

Откако ќе се активира блокадата за деца, не може да се менуваат поставките или да се исклучи апаратот.

▶ За да се деактивира блокадата за деца, задржете го копчето уште 3 секунди.

6 Празнење на уредот

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Функција за меморија/автоматско стартување

- Кога ќе се исклучи, па повторно ќе се вклучи, апаратот продолжува со работа во истиот режим и со истите поставки што биле поставени пред исклучувањето. Но ако претходно бил поставен тајмер, тајмерот ќе се ресетира на стандардната поставка од 8 часа.
- Во случај на ненадејно исклучување поради прекин на струја или директно исклучување со вадење на кабелот од штекер, апаратот автоматски ќе престартува во претходниот режим и со претходно поставените поставки кога ќе дојде струја. Поставките за тајмерот остануваат непроменети.
- Ако апаратот е исклучен и кабелот е изваден од штекер пред повторно да се вклучи, апаратот ќе се врати на фабричките поставки, на пр. автоматски режим со поставка за целна влажност од 55 %.

8 Чистење и одржување

Пред да вршите чистење или одржување, исклучете го апаратот така што ќе го притиснете копчето ⏻ и ќе го извадите кабелот од штекер.

8.1 Чистење на куќиштето

Апаратот се чисти со крпа што не е мрсна или со добро исцедена влажна крпа (навлажнета со вода или со раствор од млака вода и нежен течен детергент). Потоа треба да се пребрише со сува крпа.

Осигурете се дека крпата е исцедена од вишокот вода пред да ја пребришете површината околу контролите. Вишокот вода во или околу контролите може да предизвика оштетување на апаратот.

Од безбедносни причини, никогаш немојте да го миете апаратот со вода.

ВНИМАНИЕ

- Никогаш немојте да користите силни средства за чистење, бензин, растворувачи, восок или премаз кога го чистите апаратот.
- Никогаш немојте да прскате со инсектицид или слични течности.

8.2 Чистење на резервоарот за вода

Резервоарот за вода треба да се чисти редовно за да се спречи појава на мувла. За да го направите тоа, следете ги долунаведените чекори (→Сл. 9 до 11).

- Извадете ја рачката.
  - Извлечете ја рачката нагоре.
  - Осигурете се дека рачката е отклучена така што ќе ја порамните со механизмите за заклучување на двете страни, прво од едната, па од другата страна пред да ја откачите (→Сл. 10, [1]).
  - Турнете ја рачката нанадвор од двете страни, прво од едната страна, па од другата страна [2].
  - Извлечете ја рачката нагоре за да ја откачите [3].
  - Отпуштете ги трите точки за фиксирање на капакот (→Сл. 11, [1]).
- Повлечете ја рачката нагоре [2].
- Исчистете го резервоарот со млака вода и доколку е потребно, со нежен детергент.
- Ставете го капакот и притиснете надолу за да се прицврсти на место.
- Повторно ставете ја рачката вршејќи ги чекорите за вадење на рачката по обратен редослед.

8.3 Чистење на филтерот

За да се одржи ефикасноста на апаратот, се препорачува редовно да ги чистите филтрите за прашина. Колку често треба да ги чистите зависи од траењето и условите на работа.

Филтерот за прашина е вграден во решетката за влез на воздух (→Сл. 12).

- За да го извадите филтерот за прашина, притиснете ја решетката со помош на вдлабнатината на рачката за да ја откачите од куќиштето [1] и повлечете ја кон себе [2].
- Повлечете ја решетката нагоре за да го откачите долниот дел [3].
- Користете правосмукалка за да ја исчистите прашината.
- Ако е многу валкан, потопете го во млака вода и исплакнете го неколкупати. Може да користите и нежен детергент доколку е потребно.

Температурата на водата мора да се одржува под 40 °C.

- Нежно протресете го за го отстраните вишокот вода од филтерот.
- Осигурете се дека филтерот е целосно сув пред да го вратите во апаратот.
- Повторно ставете го филтерот вршејќи ги чекорите за вадење по обратен редослед.

9 Преместување и складирање

Пренесувањето, полнењето, чистењето, враќањето и исфрлањето на разладното средство треба да ги вршат технички сервисни центри што се овластени од компанијата што го произведува апаратот. Апаратот треба да го исфрли специјализиран персонал.

Преместување

- Држете го апаратот со двете раце кога го преместувате.
- Држете ја рачката во задниот дел на апаратот за апаратот да биде стабилен додека го преместувате.
- Никогаш немојте да го преместувате апаратот свртен надолу или странично или да го превртувате надолу или странично.

Складирање

Ако не го користите апаратот подолг временски период:

- Исклучете го апаратот и извадете го кабелот од штекер.
- Испразнете го и исчистете го резервоарот за вода и осигурете се дека резервоарот и апаратот се целосно суви (→Поглавје 8.2 "Чистење на резервоарот за вода", страница 219).
- Извадете го и исчистете го филтерот за прашина, оставете да се исуши целосно, а потоа повторно ставете го во апаратот (→Поглавје 8.3 "Чистење на филтерот", страница 219).
- Чувајте го апаратот на ладно, суво и добро проветрено место, по можност, покриен, подалеку од директна сончева светлина, екстремна температура или прекумерно количество прашина.

10 Решавање проблеми

Поглавјево ги сумира највообичаените проблеми кои може да се случат со апаратот. Ако не може да го најдете решението во табелата подолу, контактирајте со овластен сервисен техничар.

Проблем	Можна причина	Можно решение
Иконата се пали. Светлосниот прстен трепка.	Резервоарот за вода не е поставен или е неправилно поставен.	Правилно поставете го резервоарот за вода (→поглавје 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", страница 217).
	Резервоарот за вода е полн.	Испразнете го резервоарот за вода (→поглавје 8.2 "Чистење на резервоарот за вода", страница 219).
Иконата се пали.	Температурата на околината е премногу ниска.	Зголемете ја температурата на околината, доколку е можно.
Апаратот не се вклучува кога ќе се притисне копчето за вклучување/исклучување.	Кабелот на апаратот не е приклучен.	Приклучете го кабелот на апаратот.
Апаратот не работи.	Резервоарот за вода е полн.	Испразнете го резервоарот за вода (→поглавје 8.2 "Чистење на резервоарот за вода", страница 219).
	Резервоарот за вода не е поставен или е неправилно поставен.	Правилно поставете го резервоарот за вода (→поглавје 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", страница 217).
	Апаратот го достигнал поставеното целно ниво на влажност и работи во режим на заштеда на енергија.	Ова е нормално.

Проблем	Можна причина	Можно решение
Апаратот не го одвлажнува воздухот или собира малку вода.	Можно е техничките спецификации да не се подобни за големината на просторијата.	Проверете дали капацитетот за одвлажнување на воздухот одговара на големината на просторијата.
	Прекумерно проветрување.	Уверете се дека сите прозорци и надворешни врати се затворени за да се намали проветрувањето.
	Температурата на околината е премногу ниска или премногу висока.	Уверете се дека апаратот работи во средина со температура меѓу 5 °C и 35 °C.
	Нивото на влажност веќе е многу ниско.	Под нивото на влажност на околината од 45 %, можно е апаратот да не собира многу вода поради недоволна влажност во околината.
	Целното ниво на влажност е повисоко од нивото на влажност во околината.	Намалете го целното ниво на влажност.
	Филтерот за прашина е затнат.	Исчистете го филтерот за прашина (→поглавје 8.3 "Чистење на филтерот", страница 219).
	Времето на работење е премногу кратко.	Почекајте неколку минути.
Апаратот испушта топол воздух.	Одвлажнетиот воздух поминува низ грејните цевки пред да се испушти во просторијата, како дел од процесот на одвлажнување.	Ова е нормално.
На екранот не се прикажува поставката за целна влажност.	На екранот се прикажува релативната влажност во просторијата.	Притиснете ги копчињата ∧ или ∨ еднаш за да ја видите поставката за целна влажност.
Има вода на подот.	Има преостаната вода во резервоарот и можно е апаратот да бил накривен при преместувањето.	Внимателно преместувајте го резервоарот.
	Одводното црево е разлабавено.	Проверете ја спојката на одводното црево и осигурете се дека е правилно прицврстена.
Апаратот е бучен.	Подот не е нивелиран.	Ставете го апаратот на рамна, нивелирана површина.
	Филтерот за прашина е валкан.	Исклучете го апаратот и исчистете го филтерот за прашина (→поглавје 8.3 "Чистење на филтерот", страница 219).

Таб. 134 Проблеми и решенија

10.1 Кодови за грешка

Апаратот има систем за самодијагностицирање за да идентификува разни предупредувања/неисправности.

Пораките за грешка се прикажуваат на екранот на контролната табла.

Код за грешка	Опис	Причина	Решение
E1	E1 трепка на екранот на секои 30 секунди	Грешка на сензорот за температура	Контактирајте со овластен сервисен техничар.
E2	E2 трепка на екранот на секои 30 секунди	Грешка со сензорот за влага	Контактирајте со овластен сервисен техничар.
L3	L3 бавно трепка на екранот	Влезната температура на воздухот е премногу висока.	Температурата на околината каде што се користи апаратот е премногу висока. Водете сметка апаратот да се користи на температура од 40 °C и помалку.
L4	L4 бавно трепка на екранот	Влезната температура на воздухот е премногу ниска.	Температурата на околината каде што се користи апаратот е премногу ниска. Водете сметка апаратот да се користи на температура од 2 °C и повеќе.

Таб. 135 Кодови за грешка и решенија

11 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад

Заштитата на животната средина е корпоративен принцип на групацијата Bosch.
Квалитетот на производите, економичноста и заштитата на животната средина се од еднаква важност за нас. Строго се придржуваме до законите и прописите за заштитата на животната средина.
За да ја заштитиме животната средина, ги користиме најдобрата можна технологија и материјали, земајќи ги предвид економските аспекти.

Пакување

Кога се работи за пакувањето и амбалажата, вклучени сме во националните системи за рециклирање со цел да се загарантира оптимално рециклирање.
Сите употребени материјали за пакувањето се поволни во однос на животната средина и може да се рециклираат.

Стар уред

Старите уреди содржат вредни материјали коишто може да се пренаменат.
Лесно се расклопуваат компонентите. Пластиката е означена. Така можете да ги сортирате и рециклирате или исфрлите различните компоненти.

Електрични и електронски стари уреди



Овој симбол значи дека производот не смее да се исфрла во отпад со обичниот отпад од домаќинството, туку мора да се однесе во соодветен центар за рециклажа каде што ќе се истретира, рециклира и исфрли.

Симболот важи за земјите со прописи за електронски отпаден материјал, на пример, европската регулатива 2012/19/EG за електронски и електрични стари уреди. Таквите прописи ги дефинираат општите услови што се однесуваат на враќањето и рециклирањето на електронските стари уреди што се на сила во поединечните земји.

Со оглед дека електронските уреди содржат опасни супстанци, мора да се рециклираат за да се минимизираат можните ризици по животната околина и човековото здравје. Освен тоа, рециклирањето на електронските отпадни материјали помага да се зачуваат производните ресурси.

За повеќе информации околу еколошкиот начин на исфрлање на електрични и електронски стари уреди, обратете се кај локалните надлежни власти, во комуналното претпријатие или таму каде што сте го купиле производот.

Повеќе информации ќе пронајдете овде:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Разладно средство R290



Апаратот содржи нефлуориран гас R290 (потенцијал за глобално затоплување 0,02[1)]) висока запаливост и нетоксичност (A3).

Содржаната количина е наведена на етикетата за типот на надворешната единица.

Разладното средство мора да се собере и фрли посебно.

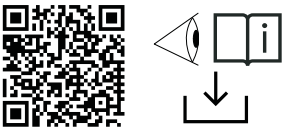
1) Врз основа на АНЕКС I од РЕГУЛАТИВАТА (ЕУ) бр. 517/2024 на Европскиот парламент и на Советот од 7 февруари 2024 година.

12 Технички податоци

Модел Опис	Единица	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Напојување		220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz
Номинална влезна моќност	W	175	178	285
Стапки на екстракција - 30 °C/80 % - 27 °C/60 %	L/24 ч.	 10 6	 12 7	 16 9,5
Проток на воздух (мин./макс.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Звучен притисок (мин./макс.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Оперативно ограничување	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Работно ограничување (релативна влажност)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Променлив опсег на регулаторот на влажност (релативна влажност)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Разладно средство (тип/количество)		R290/35 g	R290/45 g	R290/55 g
Макс. дозволен притисок PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Макс. дозволен притисок PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Капацитет на резервоар за вода	L	2,5	2,5	2,5

Таб. 136

13 Сервисни адреси



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies 225
1.1 Toelichting op de symbolen 225
1.2 Algemene veiligheidsinstructies 226
1.2.1 Veiligheidsinstructies 226

2 Aanwijzingen bij deze instructie 227

3 Informatie 227
3.1 Conformiteitsverklaring 227
3.2 Leveringsomvang 227
3.3 Productoverzicht 227
3.4 Productidentificatie 227

4 Installatie 228
4.1 Installatielocatie 228

5 Bediening 228
5.1 Overzicht bedieningspaneel 228
5.2 Pictogrammen op het display en de displayfunctie 228
5.3 Toetsnamen en functies 229
5.4 Status lichtring 229
5.5 AAN/UIT-schakelen 229
5.6 Bedrijfsmodi 229
5.6.1 Auto-modus 229
5.6.2 Nachtmodus 230
5.6.3 Wasmodus 230
5.6.4 Constante ontvochtiging 231
5.6.5 Ontdooimodus (vorstbescherming) 231
5.6.6 Kinderslot 231

6 Toestel laten leeglopen 231
6.1 Draining the condensate 231
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . 231
6.1.2 Continuous drainage 231
6.1.3 Pump drainage 232

7 Geheugenfunctie/auto-start 232

8 Reiniging en onderhoud 232
8.1 Reinigen van de behuizing 232
8.2 Reinigen van de watertank 232
8.3 Reinigen van het filter 232

9 Transport en opslag 233

10 Storingen verhelpen 233
10.1 Storingscodes 235

11 Milieubescherming en afvalverwerking 235

12 Informatie inzake gegevensbescherming 236

13 Technische gegevens: 237

14 Service-adressen 237

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwing

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING is een aanduiding voor een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of levensgevaar.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG is een aanduiding voor een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht tot middelzwaar lichamelijk letsel.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materiaal, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

Aanvullende symbolen

Symbool	Betekenis
▶	Handeling
→	Verwijzing naar een andere plaats in het document
•	Opsomming
–	Opsomming (2e niveau)

Tabel 137

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing betreffende brandbare substanties: het R290 koudemiddel dat wordt gebruikt in dit product is een gas met hoge brandbaarheid en non-toxiciteit (A3).

Tabel 138

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

1.2.1 Veiligheidsinstructies

Lees deze installatie- en bedieningshandleiding zorgvuldig door voordat het toestel wordt gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Gevaren

- Reinig het toestel niet met brandbare vloeistoffen of reinigingsmiddelen. Mors geen vloeistof op het toestel om elektrische schokken, brandgevaar en/of schade aan de interne structuur van het filter te voorkomen.
- Sproei geen brandbare materialen zoals insecticiden, alcohol of parfum in de buurt van het toestel.

Waarschuwing

- Controleer of de spanning zoals gespecificeerd op het toestel overeenkomt met de lokale voedingsspanning voordat het toestel wordt aangesloten.
- Waarborg dat de voedingskabel niet over druk begaande routes verloopt om schade, oververhitting en struikelen te voorkomen.
- Wanneer de voedingskabel of een andere component van het toestel beschadigd is, laat dit dan direct vervangen door een Bosch-geautoriseerde electrotechnicus.
- Gebruik het toestel niet wanneer de stekker, de voedingskabel of het toestel zelf is beschadigd.
- Bediening, reiniging en onderhoud van het toestel moet door volwassenen worden uitgevoerd.
- Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat niet, bijvoorbeeld door objecten voor de luchtuitlaat of de luchtinlaat te plaatsen.
- Waarborg dat vreemde objecten niet in het toestel vallen via de luchtinlaat.
- Warm het toestel niet op om schade of brandgevaar te voorkomen.
- Het koudemiddel is geurloos.

Opgelet!

- Het toestel is ontworpen voor gebruik in huishoudelijke binnentoepassingen, onder normale gebruiksomstandigheden.
- Plaats en gebruik het toestel altijd op een droog, stabiel, vlak en horizontaal oppervlak.
- Zit of sta niet op het toestel. Plaats niets bovenop het toestel.
- Vermijd slaan op het toestel (met name de luchtinlaat en -uitlaat) met harde objecten.
- Steek geen vingers of objecten in de luchtuitlaat of de luchtinlaat om lichamelijk letsel of storingen van het toestel te voorkomen.
- Trek niet aan de kabel van het toestel.
- Verplaats het toestel niet, behalve wanneer de voeding is uitgeschakeld.
- Laat het toestel direct controleren door een technicus die is geautoriseerd door Bosch, wanneer het is geblokkeerd.
- Gebruik het toestel niet wanneer binnen wordt gerookt, insecticiden of desinfectanten zijn gebruikt, op plaatsen met olieresten, brandend wierook of chemische rook.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van gastoestellen, verwarmingen of open haarden.
- Waarborg dat het toestel wordt losgekoppeld van de netvoeding wanneer u het wilt verplaatsen, reinigen, het filter wilt vervangen of ander onderhoud wilt uitvoeren.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat zij niet met het toestel spelen.
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten (inclusief kinderen), of met gebrek aan ervaring en kennis of zonder instructie betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zijn onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilig gebruik van het toestel en de aanwezige gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik het filter niet wanneer deze extreem vuil is.
- Andere middelen voor het versnellen van het ontdooien, dan die welke zijn aanbevolen door de fabrikant, mogen niet worden gebruikt.

Bedoeld gebruik van het toestel

Het toestel is alleen bedoeld voor binnengebruik. Dit toestel mag alleen in huishoudelijke omgeving worden gebruikt en alleen voor het doel waarvoor het is bedoeld.

Elk ander gebruik is niet conform de bedoeling en daarom gevaarlijk. Schade resulterend uit misbruik valt niet onder de aansprakelijkheid. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door verkeerd, ondeskundig en onverantwoordelijk gebruik en/of door reparaties die zijn uitgevoerd door een niet-gekwalificeerde technicus.

⚠ Algemene gevaren door het koudemiddel

- ▶ Het toestel is gevuld met koudemiddel R290. Wanneer het koudemiddelgas is ontsnapt en wordt blootgesteld aan externe ontstekingsbron, bestaat gevaar voor brand.
- ▶ Laat geen andere substanties dan het gespecificeerde koudemiddel (R290) het koudemiddelcircuit binnendringen.

⚠ Speciale kwalificaties voor koudemiddel R290

Handelingen waarbij het product moet worden geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door personeel met kennis van de eigenschappen en risico's van het koudemiddel R290.

Werkzaamheden aan het koelmiddelcircuit en waarbij installaties zijn betrokken met brandbare koudemiddelen, vereisen een speciale training aanvullend op de standaard reparatieprocedures voor installaties met koudemiddel.

De bijbehorende veiligheidsaanwijzingen zijn te vinden in de verpakking van het betreffende toestel (op papier).

- ▶ Volg de instructies in de toepasselijke wetten en voorschriften.
- ▶ Volg de instructies in het document "Veiligheidsaanwijzingen voor het hanteren van brandbare koudemiddelen".

2 Aanwijzingen bij deze instructie

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze instructie. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk zijn van het model afwijken van de weergave in deze instructie.

3 Informatie

3.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

3.2 Leveringsomvang

→afb. 1

[1] Toestel
[2] Afvoerslang
[3] Technische documentatie

3.3 Productoverzicht

→afb. 2

[1] Bedieningspaneel
[2] Luchtuitlaat
[3] Zwenkwielen (4 stuks)
[4] Greep watertank
[5] Deksel watertank
[6] Watertank
[7] Luchtinlaatrooster en stoffilter (geïntegreerd)
[8] Netkabel
[9] Hendel
[10] Aftapuitlaat

3.4 Productidentificatie

Typeplaat

De typeplaat bevat vermogensgegevens, autorisatiegegevens en het serienummer van het product.

De typeplaat bevindt zich op de binnenbehuizing, achter de watertank.

- ▶ Verwijder de watertank voor toegang tot de typeplaat.

4 Installatie

4.1 Installatielocatie

- Het toestel moet worden geïnstalleerd en gebruikt in een ruimte met een vloeroppervlak van minimaal 4 m².
- Het toestel moet worden geïnstalleerd op een toegankelijke locatie voor installatie, reparatie en onderhoudswerkzaamheden.
- Plaats het toestel verticaal op een stabiel en vlak oppervlak om de stabiliteit te waarborgen en geluid en trillingen te minimaliseren.
- Houd een minimale afstand van 20 cm aan de voorkant, bovenkant en zijkanten van het toestel aan (→afb. 3).
- Dankzij het ontwerp kan het toestel met de achterkant dichtbij de muur worden geplaatst.
- Bedek de luchtinlaten en luchtuitlaten van het toestel niet.
- Vermijd plaatsen met lawaai en resonantie.
- Vermijd plaatsen met krachtige kunstmatige elektrische/magnetische velden.
- Vermijd extreme natuurlijke omstandigheden (bijv. krachtige zanderige wind, direct zonlicht of hete warmtebronnen).
- Vermijd plaatsen met brandbare of explosieve gaslekkage of waar agressieve gassen aanwezig zijn.
- De stekker moet goed toegankelijk zijn na de installatie.

5 Bediening

5.1 Overzicht bedieningspaneel

→afb. 4

[1] Toets auto-modus
[2] Toets nachtmodus
[3] Toets wasmodus
[4] Weergave
[5] Omhoog/omlaag-toets
[6] Omhoog/omlaag-toets
[7] Aan/uit-knop (aan/stand-by)/kinderslot

5.2 Pictogrammen op het display en de displayfunctie

→afb. 5

Nr.	Naam	Displayfunctie
[1]	Omgevingsluchtvochtigheid	Het pictogram wordt op het display weergegeven wanneer de omgevingsluchtvochtigheid wordt getoond op het digitale display.
[2]	Instellen gewenste luchtvochtigheidsniveau	Het pictogram wordt op het display weergegeven wanneer de ingestelde gewenste omgevingsluchtvochtigheid wordt getoond op het digitale display.
[3]	Bedrijfsmodus	Toont de actuele bedrijfsmodus: • Auto • Nacht • Was
[4]	Lichtring	De lichtring wordt wit weergegeven en geeft verschillende statussen aan. Zie hoofdstuk 5.4 "Status lichtring".
[5]	Schakelklok	Het pictogram wordt op het display getoond in de wasmodus wanneer de resterende tijd wordt getoond op het digitale display.
[6]	Luchtvochtigheidspercentage	Toont het luchtvochtigheidsniveau (omgeving/gewenste waarde) in procenten.
[7]	Kinderslot	Het kinderslotpictogram wordt getoond wanneer de optie is gekozen.
[8]	Digitale aanduiding	Toont het luchtvochtigheidsniveau (omgeving/gewenste waarde) of de timer-instelling.
[9]	Watertank vol	Het pictogram watertank vol wordt getoond wanneer de watertank vol is.
[10]	Ontdooifunctie	Het ontdooipictogram wordt getoond wanneer het toestel automatisch de ontdooimodus inschakelt (→hoofdstuk 5.6.5 "Ontdooimodus (vorstbescherming)").

Tabel 139 Pictogrammen en de displayfunctie

5.3 Toetsnamen en functies

Nr.	Toets/indicator		Functie
[1]	A	Toets auto-modus	Inschakelen automatische modus
[2]		Toets nachtmodus	Inschakelen nachtmodus
[3]		Toets wasmodus	Inschakelen wasmodus
[4]	Weergave		Zie hoofdstuk 5.2, pagina 228
[5]		Omhoog/ omlaag-toets	Luchtvochtigheids-/timer-instelling verhogen
[6]		Omhoog/ omlaag-toets	Luchtvochtigheids-/timer-instelling verlagen
[7]		Aan/uit-knop (aan/stand-by)/ kinderslot	Toestel in-/uitschakelen Het kinderslot in-/uitschakelen

Tabel 140 Toetsnamen en functies

5.4 Status lichtring

Omstandigheden	Beschrijving	Status
Continue aan	Alle leds branden	Gebruik
Ademen	Alle leds veranderen van helderheid van 100% naar 0% en weer terug naar 100%.	Status energiebesparing
Langzaam knipperen	Leds schakelen langzaam aan en uit in een herhalend patroon.	Instelling gewenste RV Timer-instelling Ontdooifunctie
Verlagen	Leds starten volledig verlicht en gaan geleidelijk linksom uit in relatie met de timer-instelling tot deze uitgaan. 	Timer loopt af
Snel knipperen	Leds schakelen snel aan en uit in een herhalend patroon.	Watertank vol

Tabel 141 Modi en status lichtring

5.5 AAN/UIT-schakelen

- ▶ Steek de stekker van het toestel in de contactdoos. Het toestel gaat in de stand-bymodus.
- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in te schakelen.

Het toestel begint te werken in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als waarbij deze eerder was uitgeschakeld.

- ▶ Druk op de toets ⏻ om het toestel in stand-by te zetten. De ventilator werkt een paar seconden om de warme lucht uit het toestel te blazen. Vervolgens stopt het toestel met werken en gaat deze in de stand-bymodus.

5.6 Bedrijfsmodi

5.6.1 Auto-modus A

- In de Auto-modus regelt het toestel automatisch het vermogen gebaseerd op de relatieve luchtvochtigheid van de omgevingslucht en het ingestelde gewenste luchtvochtigheidsniveau om energie te besparen en het geluidsniveau te verlagen.
- Het ventilatortoerental wordt versneld om de afvoerlucht te vergroten indien nodig of naar een stiller ventilatortoerental geschakeld wanneer de gewenste luchtvochtigheid bijna is bereikt.
- Wanneer het ingestelde gewenste luchtvochtigheidsniveau is bereikt, stopt het toestel en gaat deze in energiezuinig bedrijf om energie te besparen. De lichtring knippert als indicatie voor het energiezuinig bedrijf.
- Elke 20 minuten gaat het toestel weer in bedrijf om luchtveranderingen te controleren en overeenkomstig te reageren.
- Wanneer het omgevingsluchtvochtigheidsniveau tot boven de gewenste waarde toeneemt, gaat het toestel weer in bedrijf tot de gewenste waarde weer is bereikt.
- Wanneer de gedetecteerde omgevingsluchtvochtigheid overeenkomt met de ingestelde gewenste waarde, gaat het toestel weer over in energiezuinig bedrijf en controleert vervolgens weer elke 20 minuten de omgevingsluchtvochtigheid.

Voor het activeren van de Auto-modus en het regelen van de gewenste luchtvochtigheid:

- ▶ Druk op de toets A. Het toestel begint te werken in de Auto-modus. Het display toont de omgevingsluchtvochtigheid samen met het pictogram. In deze modus, stuurt het toestel aan op een luchtvochtigheidsniveau van 55% als standaard ingestelde fabrieksinstelling.

- ▶ Om een ander gewenst luchtvochtigheidsniveau in te stellen, druk op eenmaal op de toets ∧ of ∨.
  Het digitale display schakelt om naar weergave van de gewenste instelling met pictogram SET.
- ▶ Voor veranderen van het gewenste luchtvochtigheidsniveau, druk op de toets ∧ of ∨ tot de gewenste waarde wordt getoond.
  De beschikbare instellingen zijn 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, en 70%.
  Wanneer het gewenste luchtvochtigheidsniveau wordt getoond, blijft het pictogram gedurende 3 seconden op het scherm, voordat wordt teruggeschakeld naar het omgevingsluchtvochtigheidsniveau samen met het pictogram.
- ▶ Voor weergave van de instelling van het gewenste luchtvochtigheidsniveau, druk eenmaal op de toets ∧ of ∨.
  Het digitale display toont de gewenste luchtvochtigheid gedurende 3 seconden samen met het pictogram SET, voordat het display terugkeert naar de actuele luchtvochtigheid en het pictogram.

5.6.2 Nachtmodus

- In de nachtmodus, werkt het toestel op een laag ventilatortoerental voor ultra stil bedrijf waarbij de lampen op de gebruikersinterface zijn uitgeschakeld.
- Wanneer het ingestelde gewenste luchtvochtigheidsniveau is bereikt, stopt het toestel en gaat deze in energiezuinig bedrijf om energie te besparen. De lichtring knippert als indicatie voor het energiezuinig bedrijf.
- Elke 20 minuten gaat het toestel weer in bedrijf om luchtveranderingen te controleren en overeenkomstig te reageren.
- Wanneer het omgevingsluchtvochtigheidsniveau tot boven de gewenste waarde toeneemt, gaat het toestel weer in bedrijf tot de gewenste waarde weer is bereikt.
- Wanneer de gedetecteerde omgevingsluchtvochtigheid overeenkomt met de ingestelde gewenste waarde, gaat het toestel weer over in energiezuinig bedrijf en controleert vervolgens weer elke 20 minuten de omgevingsluchtvochtigheid.

Voor het activeren van de Nachtmodus en het regelen van de gewenste luchtvochtigheid:

- ▶ Druk eenmaal op de toets.
  Het toestel begint te werken in de Nachtmodus.
  Het display toont de omgevingsluchtvochtigheid samen met het pictogram.
  In deze modus, stuurt het toestel aan op een luchtvochtigheidsniveau van 55% als standaard ingestelde fabrieksinstelling.
- ▶ Om een ander gewenst luchtvochtigheidsniveau in te stellen, druk op eenmaal op de toets ∧ of ∨.
  Het digitale display schakelt om naar weergave van de gewenste instelling met pictogram SET.
- ▶ Voor veranderen van het gewenste luchtvochtigheidsniveau, druk op de toets ∧ of ∨ tot de gewenste waarde wordt getoond.
  De beschikbare instellingen zijn 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, en 70%.
  Wanneer het gewenste luchtvochtigheidsniveau wordt getoond, blijft het pictogram gedurende 3 seconden op het scherm voordat wordt teruggeschakeld naar het omgevingsluchtvochtigheidsniveau samen met het pictogram.
  Na 3 seconden schakelen de lampen op de gebruikersinterface uit, met uitzondering van het pictogram.
- ▶ Druk op een willekeurige toets, om de verlichting in te schakelen.
  De lampen schakelen in gedurende 3 seconden.
- ▶ Voor weergave van de instelling van het gewenste luchtvochtigheidsniveau, druk eenmaal op de toets ∧ of ∨.
  Het digitale display toont de gewenste luchtvochtigheid gedurende 3 seconden samen met het pictogram SET voordat het display terugkeert naar de actuele luchtvochtigheid en het pictogram.
  Na 3 seconden gaat de verlichting weer uit.

5.6.3 Wasmodus

- In de wasmodus werkt het toestel op maximaal vermogen en met een standaard uitschakeltimer van 8 uur.
- De tijd kan worden ingesteld tussen 1 tot 12 uur.
- Om energie te sparen en te voorkomen dat de lucht te droog wordt, bewaakt het toestel het luchtvochtigheidsniveau en schakelt over naar alleen ventileren wanneer het omgevingsluchtvochtigheidsniveau 35% bereikt voordat de timer is verlopen.
- Wanneer het niveau van de omgevingsluchtvochtigheid toeneemt, start de compressor weer. Het energiebesparende aan-uit-bedrijf gaat door tot de timer is verlopen.
- Constante ontvochtiging zonder een timer en zonder energiebesparende aan-uit-modus is ook mogelijk (→ 5.6.4 "Constante ontvochtiging").

Voor starten van de wasmodus:

- ▶ Druk eenmaal op de toets.
  Het display toont de standaard timerinstelling van 8 uur samen met het pictogram.

- ▶ Voor het veranderen van de timerinstelling, druk op de toets ∧ of ∨ tot de gewenste tijd wordt getoond.
  - – De timer kan worden ingesteld tussen 1 tot 12 uur.
  - – Wanneer de gewenste timer-instelling wordt getoond, verschijnt deze op het display en het aftellen begint.
  - – Wanneer de timer is verlopen, schakelt het toestel automatisch uit.
- ▶ Voor weergave van het omgevingsluchtvochtigheidsniveau, druk eenmaal op de toets .
  Na 3 seconden keert het display automatisch terug naar het voorgaande scherm.

5.6.4 Constante ontvochtiging

Constant ontvochtigen kan worden ingeschakeld via de wasmodus.

- ▶ Druk eenmaal op de toets voor het inschakelen van de wasmodus.
- ▶ Druk op de toets ∧ tot het display "CO" toont.
  Het toestel ontvochtigt constant bij hoog ventilatortoerental zonder een ingestelde gewenste luchtvochtigheid.
- ▶ Voor weergave van het omgevingsluchtvochtigheidsniveau, druk eenmaal op de toets.
  Na 3 seconden keert het display automatisch terug naar het voorgaande scherm.

5.6.5 Ontdooimodus (vorstbescherming)

- Wanneer de omgevingstemperatuur te laag is, kan ijs worden gevormd op de koelspiraalbuizen. Wanneer dit gebeurt, schakelt het toestel automatisch de ontdooimodus in en toont het pictogram .
- In de ontdooimodus werkt het toestel met hoog ventilatortoerental zonder ontvochtiging. Wanneer de spiraalbuizen geheel zijn ontdooit, keert het toestel terug naar normaal bedrijf.

5.6.6 Kinderslot

Voor inschakelen van het kinderslot:

- ▶ Druk gedurende 3 seconden op om het bedieningspaneel van het toestel te blokkeren.
  Het pictogram wordt getoond.

Wanneer het kinderslot is ingeschakeld, kan het toestel niet worden bediend of uitgeschakeld.

- ▶ Om het kinderslot uit te schakelen, houd de toets nogmaals 3 seconden ingedrukt.

6 Toestel laten leeglopen

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Geheugenfunctie/auto-start

- Wanneer het toestel is uitgeschakeld en weer wordt ingeschakeld, wordt het bedrijf hervat in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als voor het uitschakelen. Echter, wanneer een timer was ingesteld, wordt het toestel gereset naar de fabrieksinstelling van 8 uur.
- In geval van een onverwachte uitschakeling vanwege uitval van de voedingsspanning of direct loskoppelen van de voeding, zal het toestel automatisch herstarten met de voorgaande modus en instellingen wanneer de voedingsspanning weer is hersteld. De timer-instellingen blijven onveranderd.
- Wanneer het toestel zowel wordt uitgeschakeld als losgekoppeld van de voeding voordat deze weer wordt ingeschakeld, keert het terug naar de fabrieksinstelling, bijv. Automodus met een gewenste luchtvochtigheidsinstelling van 55%.

8 Reiniging en onderhoud

Schakel voor het reinigen of het onderhoud het toestel uit door het indrukken van de toets ⏻, en trek vervolgens de stekker uit de contactdoos.

8.1 Reinigen van de behuizing

Het toestel moet worden gereinigd met een olievrije doek of een licht vochtige doek (bevochtigd met water of een oplossing van warm water en mild vloeibaar reinigingsmiddel). Vervolgens afdrogen met een droge doek.

Zorg ervoor dat overtollig water uit de doek wordt gewrongen, voordat deze langs de bedieningen wordt geveegd. Overmatig water in of rondom de bedieningselementen kan schade aan het toestel veroorzaken.

Was het toestel nooit met water uit veiligheidsoverwegingen.

VOORZICHTIG

- ▶ Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen zoals benzine, alcohol, oplosmiddelen, was of polijstmiddel om het toestel te reinigen.
- ▶ Sproei nooit met insecticiden of soortgelijke vloeistoffen.

8.2 Reinigen van de watertank

De watertank moet regelmatig worden gereinigd om schimmel- en meeldauwgroei te voorkomen. Ga daarvoor als volgt te werk (→afb. 9 en 11).

- ▶ Verwijder de greep.
  - – Til de greep op.
  - – Zorg ervoor dat de greep is ontgrendeld door deze uit te lijnen met het borgmechanisme aan beide zijden, één zijde na de ander, voordat deze wordt losgemaakt (→afb. 10, [1]).
  - – Druk de greep naar buiten aan beide zijden, één zijde na de ander [2].
  - – Til de greep op om deze te verwijderen [3].
  - – Maak de drie bevestigingspunten van de deksel los (→afb. 11, [1]).
- ▶ Til de deksel op [2].
- ▶ Reinig de watertank met warm water en, indien nodig, met een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Druk de deksel weer op zijn plaats.
- ▶ Plaats de greep weer in de juiste positie terug.

8.3 Reinigen van het filter

Om het rendement van het toestel te behouden, wordt geadviseerd de stoffilters regelmatig te reinigen. De frequentie daarvan hangt af van de duur en de omstandigheden van het bedrijf.

Het stoffilter bevindt zich in het luchtinlaatrooster (→afb. 12).

- ▶ Voor het verwijderen van het stoffilter, druk het rooster uit de behuizing via de verzonken handgreep [1] naar uzelf toe [2].

- ▶ Trek het rooster verticaal omhoog om het rooster van de bodem los te maken [3].
- ▶ Gebruik een stofzuiger om stof te verwijderen.
- ▶ Wanneer het filter extreem vuil is, dompel het in warm water en spoel het verschillende keren af. Mild reinigingsmiddel kan ook worden gebruikt, indien nodig.

De watertemperatuur moet onder de 40 °C blijven.

- ▶ Schud voorzichtig het overtollig water van het filter.
- ▶ Waarborg dat het filter goed droog is voordat deze wordt teruggeplaatst in het toestel.
- ▶ Installeer het filter op de juiste manier. .

9 Transport en opslag

Transporteren, verladen, reinigen, verzamelen en afvoeren van het koudemiddel mag alleen worden gedaan door technische servicecentra die zijn geautoriseerd door de fabrikant. Het toestel mag alleen worden afgevoerd door gespecialiseerde vakmensen.

Transport

- Gebruik altijd twee handen om het toestel vast te houden bij het verplaatsen.
- Houd de hendel aan de achterkant van het toestel vast om het toestel stabiel te houden tijdens het verplaatsen.
- Verplaats of draai het toestel nooit ondersteboven of op een zijkant.

Opslag

Wanneer het toestel gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt:

- ▶ Schakel het toestel uit en verwijder de stop van de aansluiting.
- ▶ Maak de watertank leeg en reinig deze en zorg ervoor, dat zowel tank als toestel volledig droog zijn (→hoofdstuk 8.2 "Reinigen van de watertank", pagina 232).
- ▶ Verwijder en reinig het stoffilter, laat deze compleet drogen en installeer deze dan opnieuw (→ hoofdstuk 8.3 "Reinigen van het filter", pagina 232).
- ▶ Bewaar het toestel op een koele, droge en goed geventileerde locatie, bij voorkeur afgedekt, zonder direct zonlicht, extreme temperatuur en overmatig veel stof.

10 Storingen verhelpen

Dit hoofdstuk geeft een overzicht van de meest voorkomende kwesties die kunnen optreden met het toestel. Neem contact op met een geautoriseerde servicetechnicus, wanneer de oplossing niet is opgenomen in de onderstaande tabel.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het pictogram brandt. De lichtring knippert.	De watertank is niet of niet correct geplaatst.	Plaats de watertank correct (→ hoofdstuk 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", pagina 231).
	De watertank is vol.	Maak de watertank leeg (→ hoofdstuk 8.2 "Reinigen van de watertank", pagina 232).
Het pictogram brandt.	De omgevingstemperatuur is te laag.	Verhoog de omgevingstemperatuur, indien mogelijk.
Het toestel schakelt niet in, wanneer de toets ON/OFF wordt ingedrukt.	Het toestel is niet aangesloten op de contactdoos.	Sluit het toestel aan op de contactdoos.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel werkt niet.	De watertank is vol.	Maak de watertank leeg (→ hoofdstuk 8.2 "Reinigen van de watertank", pagina 232).
	De watertank is niet of niet correct geplaatst.	Plaats de watertank correct (→ hoofdstuk 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", pagina 231).
	Het toestel heeft het ingestelde vochtigheidsniveau bereikt en werkt in energiezuinig bedrijf.	Dat is normaal.
Het toestel ontvochtigt niet of verzamelt maar een klein beetje water.	De technische specificatie is niet geschikt voor de afmeting van de ruimte.	Controleer of het ontvochtigingsvermogen past bij de afmeting van de ruimte.
	Er is overmatig veel ventilatie.	Zorg ervoor dat alle ramen en deuren zijn gesloten om de ventilatie te minimaliseren.
	De omgevingstemperatuur is te hoog of te laag.	Zorg ervoor dat het toestel werkt in een omgeving met een temperatuur tussen 5 °C en 35 °C.
	Het vochtigheidsniveau is al heel laag.	Onder een omgevingsluchtvochtigheid van 45% verzamelt het toestel niet veel water omdat er niet veel vocht in de omgevingslucht aanwezig is.
	Het gewenste luchtvochtigheidsniveau is hoger dan het omgevingsluchtvochtigheidsniveau.	Verlaag het gewenste luchtvochtigheidsniveau.
	Het stoffilter is verstopt.	Reinig het stoffilter (→ hoofdstuk 8.3 "Reinigen van het filter", pagina 232).
	De bedrijfstijd is te kort.	Wacht een paar minuten.
Het toestel blaast warme lucht uit.	De ontvochtigde lucht wordt door de verwarmingsspiralen gestuurd voordat deze aan de ruimte wordt afgegeven als onderdeel van het ontvochtigingsproces.	Dat is normaal.
Het display geeft de gewenste luchtvochtigheid niet aan.	Het display toont de relatieve ruimteluchtvochtigheid.	Druk eenmaal op de toets ∧ of ∨ om de ingestelde gewenste luchtvochtigheid te bekijken.
Er is water op de vloer.	Er is resterend water in de tank en het toestel kan overmatig zijn gekanteld tijdens het verplaatsen.	Beweeg de tank voorzichtig.
	De afvoerslang zit los.	Controleer de aansluiting van de afvoerslang en waarborg dat deze goed vastzit.
Het toestel is lawaaiig.	De bodem is niet waterpas.	Plaats het toestel op een vlak, waterpas oppervlak.
	Het stoffilter is verstopt.	Schakel het toestel uit en reinig het filter (→ hoofdstuk 8.3 "Reinigen van het filter", pagina 232).

Tabel 142 Problemen en oplossingen

10.1 Storingscodes

Het toestel heeft een zelfdiagnosesysteem om een aantal waarschuwingen/storingen te identificeren. Storingsmeldingen worden in het display van het bedieningspaneel getoond.

Storingscode	Beschrijving	Oorzaak	Oplossing
E1	F1 knippert elke 30 seconden op het display	Fout temperatuursensor	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.
E2	F2 knippert elke 30 seconden op het display	Storing vochtsensor	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.
L3	L3 knippert langzaam op het display	De luchtinlaattemperatuur is te hoog.	De omgevingstemperatuur waarbij het toestel wordt gebruikt is te hoog. Zorg ervoor dat het toestel wordt gebruikt bij temperaturen van 40 °C of lager.
L4	L4 knippert langzaam op het display	De luchtinlaattemperatuur is te laag.	De omgevingstemperatuur waarbij het toestel wordt gebruikt is te laag. Zorg ervoor dat het toestel wordt gebruikt bij temperaturen van 2 °C of hoger.

Tabel 143 Storingscodes en oplossingen

11 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakkingen

Wat de verpakking betreft, nemen wij deel aan landspecifieke recyclingsystemen die een optimale recycling waarborgen. Alle verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden gerecycled.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden.
De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen



Dit symbool geeft aan dat het product niet met ander afval mag worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij verzamelpunten voor afvalverwerking en recycling.

Dit symbool geldt in landen waar de voorschriften voor elektronisch en elektrisch afval gelden bijv. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (zoals gewijzigd)". Deze voorschriften bepalen het kader voor de terugname en recycling van gebruikte elektronische toestellen, zoals van toepassing in elk land.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt recycling van elektronisch afval bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijk afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de bevoegde lokale autoriteiten, uw huisvuildienst of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Hier vindt u meer informatie:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Koudemiddel R290



Het toestel bevat gefluoreerd gas R290 (aardopwarmingsvermogen 0,02[1)]) uiterst brandbaar en niet-toxisch (A3).

De opgenomen hoeveelheid is gespecificeerd op de typeplaat van de buitenunit van de installatie.

Koudemiddel moet afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

12 Informatie inzake gegevensbescherming



Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie en klantgeschiedenisgegevens om productfunctionaliteit te bieden (art. 6 §1.1 (b) AVG), om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 §1.1 (f) AVG), om onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratievragen te vrijwaren (art. 6 §1.1 (f AVG) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 §1.1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractbeheer, betalingsverwerking, programmeren, gegevensbeheer en online diensten kunnen we gegevens opvragen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een adequate gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte. Aanvullende informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming onder: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

U heeft te allen tijd het rechts tot bezwaar tegen het verwerken van uw persoonsgegevens op basis van art. 6 §1.1 (f) AVG om redenen gerelateerd aan uw specifieke situatie of wanneer uw gegevens worden gebruikt voor marketingdoeleinden. Neem contact met ons op via **privacy.ttnl@bosch.com** om uw rechten uit te oefenen. Voor meer informatie, scan de QR-code.

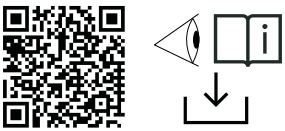
1) gebaseerd op BIJLAGE I van VERORDENING (EU) NR 517/2024 van het Europees Parlement en Commissie van 7 februari 2024.

13 Technische gegevens:

Model Beschrijving	Eenheid	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Stroomvoorziening		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Nominaal ingangsvermogen	W	175	178	285
Afvoerspecificaties - 30 °C / 80% - 27°C / 60%	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Luchtdebiet (minimaal/ maximaal)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Geluidsdruk (minimaal/ maximaal)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Bedrijfsgrenswaarden	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Bedrijfsgrenswaarde (relatieve luchtvochtigheid)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Variabel vochtbewakingsbereik (relatieve luchtvochtigheid)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Koudemiddel (type/ vulhoeveelheid)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Max. toegestane druk PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Max. toegestane druk PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Inhoud watertank	L	2,5	2,5	2,5

Tabel 144

14 Service-adressen



NL: Voor alle gedetailleerde productinformatie (technische specificaties, gedetailleerde gebruiks-/bedieningsinstructie, installatie-instructies enz.) u de QR-code links scannen met uw mobiele apparaat of gaat u naar:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Innholdsfortegnelse

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser .. 238
1.1 Symbolforklaring 238
1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser 239
1.2.1 Sikkerhetsinstruksjoner 239

2 Merknader om denne bruksanvisningen 240

3 Opplysninger om produktet 240
3.1 Konformitetserklæring..... 240
3.2 Leveringsomfang 240
3.3 Produktoversikt 240
3.4 Produktidentifikasjon 240

4 Installation 240
4.1 Installasjonssted 240

5 Betjening..... 241
5.1 Betjeningsfeltoversikt 241
5.2 Ikoner på displayet og deres displayfunksjon... 241
5.3 Tastnavn og -funksjoner..... 241
5.4 Lysringstatus 241
5.5 Slå PÅ/AV 242
5.6 Driftsmoduser 242
5.6.1 Automatisk drift..... 242
5.6.2 Nattmodus..... 242
5.6.3 Klesvaskmodus 243
5.6.4 Konstant avfukting..... 243
5.6.5 Avrimingsdrift (frostbeskyttelse)..... 243
5.6.6 Barnesikring..... 243

6 Tømme apparatet..... 243
6.1 Draining the condensate 243
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)... 243
6.1.2 Continuous drainage..... 244
6.1.3 Pump drainage 244

7 Minnefunksjon/autostart..... 244

8 Rengjøring og vedlikehold 244
8.1 Rengjøring av dekselet..... 244
8.2 Rengjøring av vanntanken 244
8.3 Rengjøring av filteret 245

9 Flytting og oppbevaring 245

10 Feilsøking 245
10.1 Feilkoder 247

11 Miljøvern og kassering 247

12 Tekniske data 248

13 Serviceadresser..... 248

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler brukes signalord i starten av advarselen for å identifisere typen og alvorligheten på risikoen dersom man ikke gjennomfører tiltak for å minimalisere faren.

Følgende signalord er definert og kan brukes i dette dokumentet:

FARE

FARE viser til at en alvorlig til livstruende personskade vil skje.

ADVARSEL

ADVARSEL viser til en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller fare for liv dersom den ikke unngås.

FORSIKTIG

FORSIKTIG viser til en farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderat personskade dersom den ikke unngås.

INSTRUKS

INSTRUKS viser til at det kan oppstå materielle skader.

Viktig informasjon

Viktig informasjon som ikke medfører fare for mennesker og gjenstander, merkes med det viste symbolet.

Andre symboler

Symbol	Betydning
▶	Handlingsskritt
→	Henvisning til et annet punkt i dokumentet
•	Oversikt/listeoppføring
–	Oversikt/listeoppføring (2. trinn)

Tab. 145

Symbol	Betydning
	Advarsel om brennbare stoffer: R290-kuldemediumet som brukes i dette produktet, er en gass med høy brennbarhet og som ikke er giftig (A3).

Tab. 146

1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser

1.2.1 Sikkerhetsinstruksjoner

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet, og lagre den for fremtidig referanse.

Fare

- Ikke rengjør apparatet med brennbar væske eller rengjøringsmiddel. Ikke søl væske på apparatet, dette for å unngå strømstøt, brannfare og/eller skade i den innvendige strukturen til filteret.
- Ikke spray brennbare materialer som insektmidler, alkohol eller parfyme i nærheten av apparatet.

Advarsel

- Kontroller at spenningen som er oppgitt på apparatet, samsvarer med den lokale strømspenningen før du kobler til apparatet.
- Påse at strømledningen ikke går over svært trafikkerte områder for å hindre frynsing, overoppheting og snubling.
- Hvis strømledningen eller en annen fungerende komponent i apparatet er skadet, skal den øyeblikkelig skiftes ut av en Bosch autorisert tekniker.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, strømledningen eller selve apparatet er skadet.
- Bruk, rengjøring og vedlikehold av apparatet må utføres av voksne.
- Ikke blokker luftinntaket og -utløpet, f.eks. ved å plassere gjenstander på luftuttaket eller foran luftinntaket.
- Sørg for at fremmedlegemer ikke faller inn i apparatet gjennom luftuttaket.
- Ikke varm opp apparatet, for å unngå skade på enheten eller brannfare.
- Kuldemediet er luftfritt.

Forsiktig

- Apparatet er laget for bruk i boliger innendørs, under normale driftsbetingelser.
- Alltid plasser og bruk apparatet på en tørr, stabil, jevn og horisontal overflate.
- Ikke sitt eller stå på apparatet. Ikke plasser noe oppå apparatet.
- Unngå å slå på apparatet (spesielt luftinntaket og utløpet) med harde gjenstander.
- Ikke sett fingrene eller gjenstander inn i luftuttaket eller luftinntaket, dette for å forhindre fysisk skade eller funksjonsfeil på apparatet.
- Ikke trekk apparatet etter ledningen.
- Ikke flytt apparatet med mindre strømmen er frakoblet.
- Hvis apparatet er blokkert, skal det kontrolleres umiddelbart av en autorisert Bosch tekniker.
- Ikke bruk apparatet når du røyker innendørs, har brukt insektmidler, desinfiserende middel eller på steder med oljerester, brennende røkelse eller kjemiske gasser.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av gassapparater, varmeinnretninger eller ildsteder.
- Pass på å koble fra apparatet når du vil flytte det, rengjøre det, skifte ut filteret eller utføre annet vedlikehold.
- Ha tilsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner (inkludert barn) eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruken av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke bruk filteret når det er ekstremt skittent.
- Det skal ikke brukes andre midler for å akselerere avrimingsprosessen enn dem som er anbefalt av produsenten.

Beregnet bruk av apparatet

Apparatet er kun beregnet på bruk innendørs. Dette apparatet må brukes utelukkende i husholdningsmiljøer og til det tiltenkte formålet det er utformet for.

All annen bruk anses som upassende og derfor farlig. Eventuelle skader som resulterer av slik feil bruk, omfattes ikke av garantien. Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av uriktig, feilaktig og uforsvarlig bruk og/eller på grunn av reparasjoner utført av ukvalifisert personale.

⚠ Generelle farer ved kuldemedia

- ▶ Dette apparatet er fylt med kuldemediumet R290. Hvis kuldemediagassen lekker og eksponeres for en ekstern antennelseskilde, er det fare for brann.
- ▶ Ikke la noen andre stoffer enn det spesifiserte kuldemediumet (R290) komme inn i kuldemediasyklusen.

⚠ Spesielle kvalifikasjoner for kuldemediumet R290

Tiltak som krever at produktet åpnes, må kun iverksettes av personale med kunnskap om egenskapene til og risikoene forbundet med kuldemediumet R290.

Arbeid på kuldemediakretsen som involverer utstyr med brennbare kuldemedia, krever spesiell opplæring i tillegg til standard reparasjonsprosedyrer for kuldemediautstyr.

Relevante sikkerhetsinstruksjoner kan ses i emballasjen til den respektive innretningen (i papirform).

- ▶ Følg instruksjonene i gjeldende lover og retningslinjer.
- ▶ Følg instruksjonene i dokumentet "Sikkerhetsinstruksjoner for håndtering av brennbare kuldemedia".

2 Merknader om denne bruksanvisningen

Illustrasjonene finner du samlet på slutten av denne bruksanvisningen. Teksten inneholder henvisninger til illustrasjonene.

Produktene kan avhengig av modell avvike fra framstillingen i denne bruksanvisningen.

3 Opplysninger om produktet

3.1 Konformitetserklæring

Dette produktets konstruksjonsmåte og driftsegenskaper er i samsvar med gjeldende europeiske og nasjonale forskrifter.

CE CE-merkingen angir at produktet er i samsvar med all relevant EU-lovgivning for bruk av denne merkingen.

Den fullstendige teksten i konformitetserklæringen er tilgjengelig på internett: www.bosch-homecomfortgroup.com.

3.2 Leveringsomfang

→Fig. 1

[1] Apparatet
[2] Avløpsslange
[3] Teknisk dokumentasjon

3.3 Produktoversikt

→Fig. 2

[1] Betjeningsfelt
[2] Luftuttak
[3] Hjul (4 stk.)
[4] Vanntankhåndtak
[5] Vanntankdeksel
[6] Vanntank
[7] Luftinntaksgitter og støvfilter (integrert)
[8] Strømledning
[9] Håndtak
[10] Dreneringsutløp

3.4 Produktidentifikasjon

Typeskilt

Typeskiltet inneholder effektdata, godkjenningsdata og serienummeret til produktet.

Typeskiltet er plassert på det indre huset bak vanntanken.

- ▶ Ta av vanntanken for å få tilgang til typeskiltet.

4 Installation

4.1 Installasjonssted

- Apparatet skal monteres og betjenes i et rom med et gulvområde som er større enn 4 m².
- Apparatet skal monteres på et tilgjengelig sted for monterings-, reparasjons- og vedlikeholdsarbeid.
- Plasser apparatet stående på et stabilt, flatt underlag for å sikre stabilitet og minimere støy og vibrasjoner.
- Overhold en minsteavstand på 20 cm foran, over og på sidene av apparatet (→fig. 3).
- Apparatets design gjør det mulig å plassere baksiden av apparatet inntil veggen.
- Ikke dekk til luftinntakene og -uttakene til apparatet.
- Unngå steder som utsettes for støy og resonans.
- Unngå steder som er utsatt for kraftige kunstige elektriske/magnetiske felt.
- Unngå alvorlige naturlige forhold (f.eks. kraftige lampesot, svært sandete vinder, direkte solskinn eller varmekilder med høy temperatur).
- Unngå steder med brennbar eller eksplosiv gasslekkasje eller der det finnes aggressive gasser.

- Pluggen skal være lett tilgjengelig etter montering.

5 Betjening

5.1 Betjeningsfeltoversikt

→Fig. 4

[1] Automatisk drift-tast
[2] Nattmodus-tast
[3] Klesvaskmodus-tast
[4] Display
[5] Opp/øk-tast
[6] Ned/reduser-tast
[7] Strømtast (på/standby)/barnesikring

5.2 Ikoner på displayet og deres displayfunksjon

→Fig. 5

Nr.	Navn	Displayfunksjon
[1]	Luftfuktighetsnivå i omgivelsene	Ikonet lyser når det relative luftfuktighetsnivået i omgivelsene vises på talldisplayet.
[2]	Still inn ønsket luftfuktighetsnivå	Ikonet lyser når det innstilte målet for relativ luftfuktighet vises på talldisplayet.
[3]	Driftsmodus	Viser gjeldende driftsmodus: • Auto • Natt • Klesvask
[4]	Lysring	Lysringen vises i hvitt, noe som angir ulike statuser. Se kapittel 5.4 "Lysringstatus".
[5]	Timer	Ikonet vises i klesvaskmodus når den gjenværende tiden vises på talldisplayet.
[6]	Fuktighetsprosent	Viser luftfuktighetsnivået (omgivelser/settpunkt) i prosent.
[7]	Barnesikring	Barnesikringsikonet vises når alternativet er valgt.
[8]	Talldisplay	Viser luftfuktighetsnivået (omgivelser/settpunkt) eller timerinnstilling.
[9]	Full vanntank	Ikonet for full vanntank vises når vanntanken er full.
[10]	Avrimingsfunksjon	Avrimingsikonet vises når apparatet automatisk går automatisk over til avrimingsdrift (→kapittel 5.6.5 "Avrimingsdrift (frostbeskyttelse)").

Tab. 147 Ikoner og deres displayfunksjon

5.3 Tastnavn og -funksjoner

Nr.	Tast/indikator		Funksjon
[1]		Automatisk drift-tast	Slå på automatisk drift
[2]		Nattmodus-tast	Slå på nattmodus
[3]		Klesvaskmodus -tast	Slå på klesvaskmodus
[4]	Display		Se kapittel 5.2, side 241
[5]		Opp/øk-tast	Juster fuktighets-/ timerinnstillingen oppover
[6]		Ned/reduser-tast	Juster fuktighets-/ timerinnstillingen nedover
[7]		Strømtast (på/ standby)/ barnesikring	Slå apparatet på/av Slå på/av barnesikringen

Tab. 148 Tastnavn og -funksjoner

5.4 Lysringstatus

Tilstander	Beskrivelse	Status
Lyser permanent	Alle LED-ene lyser	Drift
Puster	Alle LED-ene endrer lysstyrke fra 100 % til 0 % og tilbake til 100 %.	Status for energiinnsparing
Blinker sakte	LED-ene slår seg sakte av og på i et gjentakende mønster.	Innstilling av RH-mål Timerinnstilling Avrimingsfunksjon
Avtakende	LED-ene starter med full belysning og avtar gradvis i retning mot klokka i forhold til den innstilte tidsinnstillingen, helt til de slår seg av.	Timer utløper
Blinker raskt	LED-en slår seg raskt av og på i et gjentakende mønster.	Full vanntank

Tab. 149 Lysringmoduser og -status

5.5 Slå PÅ/AV

- ▶ Sett støpselet til apparatet i stikkontakten.
  Apparatet går over til standby-modus.
- ▶ Trykk på ⏻ for å slå på apparatet.

Apparatet starter i samme drift og innstilling som da det ble slått av.

- ▶ Trykk på tasten ⏻ for å sette apparatet i standby.
  Vifta går i noen sekunder for å blåse ut den varme lufta inne i apparatet. Deretter stopper apparatet og går over til standby-modus.

5.6 Driftsmoduser

5.6.1 Automatisk drift A

- I automatisk drift justerer apparatet ytelsen automatisk basert på den relative luftfuktigheten i omgivelsene og det innstilte målfuktighetsnivået for å spare energi og redusere støy.
- Viftehastigheten justeres for å øke avtrekkshastigheten når det er nødvendig, eller for å skifte til lavere viftehastighet når målfuktigheten nesten er nådd.
- Når det innstilte luftfuktighetsnivået er nådd, stopper apparatet og går over i energisparemodus for å spare energi. Lysringen blinker for å indikere energisparemodus.
- Hvert 20. minutt gjenopptar apparatet driften for å følge med på luftforandringene og reagere deretter.
- Hvis luftfuktigheten i omgivelsene stiger over det innstilte målet, fortsetter apparatet å gå til målet er nådd igjen.
- Når den registrerte luftfuktigheten stemmer overens med det innstilte målet, går apparatet tilbake til energisparemodus og gjenopptar prøvetaking av luftfuktigheten hvert 20. minutt.

For å gå over til automatisk drift og regulere ønsket luftfuktighetsnivå:

- ▶ Trykk på tasten A.
  Apparatet begynner å kjøre med automatisk drift.
  Displayet viser luftfuktighetsnivået sammen med ikonet .
  I denne modusen har apparatet som standard et luftfuktighetsmål på 55 %.
- ▶ For å velge et annet målfuktighetsnivå trykker du én gang på tasten ∧ eller ∨ .
  Talldisplayet går over til å vise målinnstillingen sammen med ikonet SET.
- ▶ For å endre målfuktighetsnivået trykker du på ∧ eller ∨ til ønsket målfuktighetsnivå vises.
  De tilgjengelige målnivåene for luftfuktighet er 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % og 70 %.
  Når ønsket luftfuktighetsnivå vises, blir ikonet stående på skjermen i 3 sekunder før det skifter tilbake til luftfuktigheten i omgivelsene sammen med ikonet .
- ▶ Trykk én gang på ∧ eller ∨ for å vise innstillingen for ønsket luftfuktighetsnivå.
  Displayet viser ønsket luftfuktighetsnivå i 3 sekunder sammen med ikonet SET før det går tilbake til å vise gjeldende luftfuktighetsnivå og ikonet .

5.6.2 Nattmodus ☾

- I nattmodus går apparatet på lav viftehastighet for svært stillegående drift, og lysene på brukergrensesnittet er slått av.
- Når det innstilte luftfuktighetsnivået er nådd, stopper apparatet og går over i energisparemodus for å spare energi. Lysringen blinker for å indikere energisparemodus.
- Hvert 20. minutt gjenopptar apparatet driften for å følge med på luftforandringene og reagere deretter.
- Hvis luftfuktigheten i omgivelsene stiger over det innstilte målet, fortsetter apparatet å gå til målet er nådd igjen.
- Når den registrerte luftfuktigheten stemmer overens med det innstilte målet, går apparatet tilbake til energisparemodus og gjenopptar prøvetaking av luftfuktigheten hvert 20. minutt.

For å gå over til nattmodus og regulere ønsket luftfuktighetsnivå:

- ▶ Trykk én gang på tasten ☾ .
  Apparatet begynner å kjøre i nattmodus.
  Displayet viser luftfuktighetsnivået sammen med ikonet .
  I denne modusen har apparatet som standard et luftfuktighetsmål på 55 %.
- ▶ For å velge et annet målfuktighetsnivå trykker du én gang på tasten ∧ eller ∨ .
  Talldisplayet går over til å vise målinnstillingen sammen med ikonet SET.
- ▶ For å endre målfuktighetsnivået trykker du på ∧ eller ∨ til ønsket målfuktighetsnivå vises.
  De tilgjengelige målnivåene for luftfuktighet er 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % og 70 %.
  Når ønsket luftfuktighetsnivå vises, blir ikonet stående på skjermen i 3 sekunder før det skifter tilbake til luftfuktigheten i omgivelsene sammen med ikonet .
  Etter 3 sekunder slår lysene på brukergrensesnittet seg av, med unntak av ikonet ☾ .
- ▶ Trykk på en valgfri tast for å aktivere lysene.
  Lysene slår seg på og deretter av igjen etter 3 sekunder.

▶ Trykk én gang på ∧ eller ∨ for å vise innstillingen for ønsket luftfuktighetsnivå.
Displayet viser ønsket luftfuktighetsnivå i 3 sekunder sammen med ikonet SET før det går tilbake til å vise gjeldende luftfuktighetsnivå og ikonet .
Etter 3 sekunder slår lysene seg av igjen.

5.6.3 Klesvaskmodus

- I klesvaskmodus kjører apparatet med maksimal ytelse og med en avstengningstimer på 8 timer som standard.
- Denne perioden kan justeres i et område fra 1 til 12 timer.
- For å spare energi og forhindre at lufta blir for tørr overvåker apparatet luftfuktigheten i omgivelsene og går over til viftemodus når luftfuktigheten i omgivelsene når 35 % før timeren utløper.
- Hvis luftfuktigheten i omgivelsene øker, slår kompressoren seg på igjen. Denne energisparende av/på-funksjonen fortsetter fram til timeren utløper.
- Kontinuerlig avfukting uten timer og uten energisparende av/på-funksjon er også tilgjengelig (→ 5.6.4 "Konstant avfukting").

Slik går du over til klesvaskmodus:

▶ Trykk én gang på tasten .
Displayet viser standard timerinnstilling på 8 timer sammen med ikonet .

▶ For å justere timerinnstillingen trykker du på ∧ eller ∨ til ønsket periode vises.
  – De tilgjengelige timerinnstillingene spenner fra 1 til 12 timer.
  – Når ønsket timerinnstilling er valgt, vises den på displayet og begynner å telle ned.
  – Når timeren er utløpt, slår apparatet seg av automatisk.

▶ Trykk én gang på tasten for å vise luftfuktighetsnivået.
Etter 3 sekunder går displayet automatisk tilbake til forrige visning.

5.6.4 Konstant avfukting

Konstant avfukting kan aktiveres via klesvaskmodus.

▶ Trykk én gang på tasten for å gå over til klesvaskmodus.

▶ Trykk på tasten ∧ fram til "CO" vises på displayet.
Apparatet avfukter kontinuerlig med høy viftehastighet uten innstilt målfuktighet.

▶ Trykk én gang på tasten for å vise luftfuktigheten i omgivelsene.
Etter 3 sekunder går displayet automatisk tilbake til forrige visning.

5.6.5 Avrimingsdrift (frostbeskyttelse)

- Når omgivelsestemperaturen er for lav, kan det dannes is på kjølebatteriene. Hvis dette skjer, går apparatet automatisk over til avrimingsmodus og viser ikonet .
- I avrimingsmodus kjører apparatet med høy viftehastighet uten avfukting. Når spolene er helt avrimet, går apparatet tilbake til normal drift.

5.6.6 Barnesikring

Slik aktiverer du barnesikringen:

▶ Trykk inn i 3 sekunder for å låse apparatets kontrollpanel.
Ikonet vises.

Når barnesikringen er aktivert, er det ikke mulig å endre noen innstillinger eller slå av apparatet.

▶ For å deaktivere barnesikringen holder du inne tasten i 3 sekunder til.

6 Tømme apparatet

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].

▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.

▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Minnefunksjon/autostart

- Når apparatet slås av og på igjen, vil det gjenoppta driften med samme modus og innstillinger som før utkoblingen. Hvis en timer var stilt inn tidligere, vil den imidlertid tilbakestilles til standardinnstillingen på 8 timer.
- Hvis apparatet uventet slås av på grunn av strømbrudd eller direkte frakobling, vil det automatisk starte på nytt med forrige modus og innstillinger når strømmen kommer tilbake. Timerinnstillingene endres ikke.
- Hvis apparatet både slås av og trekkes ut av stikkontakten før det slås på igjen, vil det gå tilbake til fabrikkinnstillingene, f.eks. automatisk drift med en målfuktighet på 55 %.

8 Rengjøring og vedlikehold

Før rengjøring eller vedlikehold må du slå av apparatet ved å trykke på tasten ⏻ og koble fra strømkabelen.

8.1 Rengjøring av dekselet

Apparatet skal rengjøres med en oljefri klut eller en lett fuktig klut (fuktet med vann eller en løsning med varmt vann og mildt flytende rengjøringsmiddel). Deretter bør den tørkes med en tørr klut.

Pass på å vri ut overflødig vann fra kluten før du tørker rundt betjeningselementene. Overflødig vann i eller rundt kontrollene kan skade apparatet.

Av sikkerhetshensyn må du aldri vaske apparatet med vann.

FORSIKTIG

- ▶ Bruk aldri harde rengjøringsmidler, bensin, alkohol, løsemidler, voks eller lakk til å rengjøre apparatet.
- ▶ Sprøyt aldri på insektmiddel eller lignende væsker.

8.2 Rengjøring av vanntanken

Vanntanken bør rengjøres regelmessig for å forhindre mugg og soppvekst. Følg da trinnene nedenfor (→fig. 9 til 11).

- ▶ Ta av håndtaket.
  - – Løft opp håndtaket.
  - – Sørg for at håndtaket er ulåst ved å rette det inn med låsemekanismen på begge sider etter hverandre, før du tar det av (→Fig. 10, [1]).
  - – Skyv håndtaket utover på begge sider etter hverandre [2].
  - – Løft opp håndtaket for å løsne det [3].
  - – Løsne de tre festepunktene på dekselet (→fig. 11, [1]).
- ▶ Løft opp dekselet [2].
- ▶ Rengjør vanntanken med varmt vann og om nødvendig med mildt rengjøringsmiddel.
- ▶ Skyv dekselet tilbake på plass.
- ▶ Sett inn håndtaket igjen i motsatt rekkefølge av da du tok det ut.

8.3 Rengjøring av filteret

For å opprettholde effektiviteten til apparatet anbefales det å rengjøre støvfiltrene regelmessig. Frekvensen avhenger av varigheten og driftsforholdene.

Støvfilteret er integrert i luftinntaksgitteret (→fig. 12).

- ▶ For å fjerne støvfilteret skyver du gitteret ut av huset gjennom håndtakets fordypning [1] og mot deg selv [2].
- ▶ Trekk gitteret loddrett opp for å løsne det fra bunnen [3].
- ▶ Bruk en støvsuger for å fjerne støv.
- ▶ Hvis det er ekstremt skittent, må det senkes ned i varmt vann og skylles flere ganger. Det kan også brukes mildt rengjøringsmiddel ved behov.

Vanntemperaturen må holdes under 40 °C.

- ▶ Rist overflødig vann forsiktig fra filteret.
- ▶ Kontroller at filteret er helt tørt før du setter det tilbake på apparatet.
- ▶ Monter filteret på nytt i motsatt rekkefølge.

9 Flytting og oppbevaring

Transport, lasting, rengjøring, gjenvinning og kassering av kuldemedia må kun utføres av tekniske servicesentre autorisert av produksjonsselskapet. Apparatet må kun kasseres av spesialisert personell.

Flytting

- Bruk to hender til å holde apparatet når det flyttes.
- Hold i håndtaket på apparatets bakside for å holde apparatet stabilt under transport.
- Du må aldri transportere eller snu apparatet opp-ned eller på siden.

Lagring

Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid:

- ▶ Slå av apparatet, og trekk støpselet ut av stikkontakten.
- ▶ Tøm og rengjør vanntanken, og sørg for at både tanken og apparatet får tørke helt (→kapittel 8.2 "Rengjøring av vanntanken", side 244).
- ▶ Fjern og rengjør filtrene, la dem tørke helt, og sett dem inn på nytt (→ kapittel 8.3 "Rengjøring av filteret", side 245).
- ▶ Oppbevar apparatet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted, helst tildekket, beskyttet mot direkte sollys, ekstreme temperaturer og for mye støv.

10 Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis løsningen ikke finnes i tabellen nedenfor, kan du kontakte en autorisert servicetekniker.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Ikonet lyser. Lysringen blinker.	Vanntanken er ikke på plass eller riktig plassert.	Sett vanntanken på plass (→ kapittel 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", side 243).
	Vanntanken er full.	Tøm vanntanken (→ kapittel 8.2 "Rengjøring av vanntanken", side 244).
Ikonet lyser.	Omgivelsestemperaturen er for lav.	Øk omgivelsestemperaturen hvis det er mulig.
Apparatet slås ikke på når du trykker på AV/PÅ-knappen.	Apparatet er ikke koblet til.	Koble til apparatet.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Apparatet er ikke i gang.	Vanntanken er full.	Tøm vanntanken (→ kapittel 8.2 "Rengjøring av vanntanken", side 244).
	Vanntanken er ikke på plass eller riktig plassert.	Sett vanntanken på plass (→ kapittel 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", side 243).
	Apparatet har nådd det innstilte målfuktighetsnivået og går over til energisparemodus.	Dette er normalt.
Apparatet avfukter ikke eller samler lite vann.	Den tekniske spesifikasjonen er kanskje ikke egnet for romstørrelsen.	Kontroller at avfuktingskapasiteten samsvarer med romstørrelsen.
	Det er for mye ventilasjon.	Sørg for at alle vinduer og ytterdører er lukket for å minimere ventilasjonen.
	Omgivelsestemperaturen er enten for lav eller for høy.	Sørg for at apparatet brukes i et miljø mellom 5 °C og 35 °C.
	Luftfuktigheten er allerede svært lav.	Under en omgivelsesfuktighet på 45 % kan det hende at apparatet ikke samler opp så mye vann på grunn av for lite fuktighet i omgivelsene.
	Målfuktighetsnivået er høyere enn luftfuktigheten i omgivelsene.	Reduser ønsket luftfuktighetsnivå.
	Støvfilteret er tilstoppet.	Rengjør støvfilteret (→ kapittel 8.3 "Rengjøring av filteret", side 245).
	Kjøretiden er for kort.	Vent noen minutter.
Apparatet blåser ut varm luft.	Den avfuktede lufta ledes gjennom varmespoler før den slippes ut i rommet, som del av avfuktingsprosessen.	Dette er normalt.
Displayet viser ikke målinnstillingen for luftfuktighet.	Displayet viser den relative luftfuktigheten i rommet.	Trykk én gang på ∧ eller ∨ for å se målfuktighetsinnstillingen.
Det er vann på gulvet.	Det er restvann i tanken, og apparatet kan ha blitt vippet for mye mens det ble flyttet.	Flytt tanken forsiktig.
	Dreneringsslangen er løs.	Kontroller tilkoblingen til dreneringsslangen, og sørg for at den sitter ordentlig fast.
Apparatet er bråkete.	Underlaget er ikke plant.	Plasser apparatet på en flat og plan overflate.
	Luftfilteret er tilsmusset.	Slå av apparatet, og rengjør støvfilteret (→ kapittel 8.3 "Rengjøring av filteret", side 245).

Tab. 150 Problemer og løsninger

10.1 Feilkoder

Apparatet har et selvdiagnosesystem for å identifisere en rekke advarsler/funksjonsfeil. Feilmeldinger vises i displayet på kontrollpanelet.

Feilkode	Beskrivelse	Årsak	Løsning
E1	E1 blinker på displayet hvert 30. sekund	Feil på temperaturføler	Ta kontakt med autorisert servicetekniker.
E2	E2 blinker på displayet hvert 30. sekund	Feil på fuktighetssensor	Ta kontakt med autorisert servicetekniker.
L3	L3 blinker sakte på displayet	Luftinntakstemperaturen er for høy.	Omgivelsestemperaturen der apparatet brukes, er for høy. Sørg for at apparatet brukes i temperaturer på 40 °C eller lavere.
L4	L4 blinker sakte på displayet	Luftinntakstemperaturen er for lav.	Omgivelsestemperaturen der apparatet brukes, er for lav. Sørg for at apparatet brukes i temperaturer på 2 °C eller høyere.

Tab. 151 Feilkoder og løsninger

11 Miljøvern og kassering

Miljøvern er et grunnleggende bedriftsprinsipp for Bosch-gruppen.
For oss er produktenes kvalitet, driftsøkonomi og miljøvern likestilte målsetninger. Lover og forskrifter angående miljøvern overholdes konsekvent.
Med hensyn til økonomiske aspekter tar vi i bruk best mulig teknikk og materiale for å beskytte miljøet.

Emballasje

Når det gjelder emballasje samarbeider vi med de spesifikke gjenvinningssystemene i de forskjellige landene som garanterer optimal gjenvinning.
Alle emballasjematerialer som brukes, er miljøvennlige og kan gjenvinnes.

Gammelt apparat

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes.
De forskjellige delene er lette å skille. Plast er merket. Dermed kan de forskjellige delene kildesorteres og leveres til gjenvinning eller avfallsbehandling.

Elektrisk og elektronisk avfall



Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med annet avfall, men må leveres til behandling, innsamling, resirkulering og kassering på innsamlingspunkter for avfall.

Symbolet gjelder for land med forskrifter for elektronisk avfall, f.eks. "Europeisk direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr". Denne forskriften definerer de generelle forholdene som gjelder retur og resirkulering av gamle elektroniske enheter i de enkelte landene.

Siden elektroniske apparater kan inneholde farlige stoffer, må de resirkuleres på en forsvarlig måte for å minimere mulige miljøskader og fare for menneskers helse. Gjenvinning av elektronisk avfall bidrar også til å bevare naturressursene.

For mer informasjon om miljøvennlig avhending av elektrisk og elektronisk utstyr kan du kontakte de ansvarlige lokale myndighetene, avfallsselskapet ditt eller forhandleren der du kjøpte produktet.

Mer informasjon finner du her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Kuldemedium R290



Apparatet inneholder ikke-fluorisert gass R290 (globalt oppvarmingspotensial 0,02[1)]) høy brennbarhet og som ikke er giftig (A3).

Inneholdt mengde er gjengitt på navneetiketten på utstyrets utvendige enhet.

Kuldemedia må samles opp og kastes separat.

1) Basert på ANNEKS I av FORORDNING (EU) nr. 517/2024 av EU-parlamentet og av Rådet av 07. februar 2024.

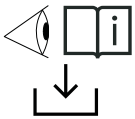
12 Tekniske data

Modell Beskrivelse	Enhet	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Strømforsyning		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Nominell inngangseffekt	W	175	178	285
Avtrekksgrad - 30 °C / 80 % - 27 °C / 60 %	L/24h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Luftstrømning (min./maks.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Lydtrykk (min./maks.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Driftsgrense	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Driftsgrense (relativ luftfuktighet)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Variabelthumidistat-område (relativ luftfuktighet)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Kuldemedium (type/fylling)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Maks. tillatt trykk PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Maks. tillatt trykk PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Vanntankvolum	l	2,5	2,5	2,5

Tab. 152

13 Serviceadresser





NO: For å se all produktrelatert informasjon (tekniske spesifikasjoner, detaljert brukerhåndbok, monteringsinstruksjoner osv.) skanner du inn QR-koden til venstre med mobilenheten din. Du kan også gå til:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 249
1.1 Objaśnienie symboli 249
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa 250
1.2.1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 250
2 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji 251
3 Informacje o produkcie 251
3.1 Deklaracja zgodności 251
3.2 Zakres dostawy 251
3.3 Przegląd produktu 251
3.4 Dane identyfikacyjne produktu 252
4 Instalacja 252
4.1 Miejsce montażu 252
5 Obsługa 252
5.1 Przegląd panelu obsługi 252
5.2 Ikony widoczne na wyświetlaczu i ich funkcje 252
5.3 Nazwy i funkcje przycisków 253
5.4 Stan pierścienia świetlnego 253
5.5 Włączanie/wyłączanie 253
5.6 Tryby pracy 254
5.6.1 Tryb automatyczny 254
5.6.2 Tryb nocny 254
5.6.3 Tryb prania 255
5.6.4 Stałe osuszanie 255
5.6.5 Tryb Odmrażania (ochrona przed zamarzaniem) 255
5.6.6 Zabezpieczenie przed dziećmi 255
6 Opróżnianie urządzenia 255
6.1 Draining the condensate 255
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 256
6.1.2 Continuous drainage 256
6.1.3 Pump drainage 256
7 Funkcja pamięci/automatyczny start 256
8 Czyszczenie i konserwacja 256
8.1 Czyszczenie obudowy 256
8.2 Czyszczenie zbiornika wody 257
8.3 Czyszczenie filtra 257
9 Przenoszenie i przechowywanie 257
10 Usuwanie usterek 258
10.1 Kody błędów 260
11 Ochrona środowiska i utylizacja 260
12 Informacja o ochronie danych osobowych 261
13 Dane techniczne 262
14 Adresy serwisów 262

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Ostrzeżenia

Hasła ostrzegawcze na początku ostrzeżeń oznaczają rodzaj i stopień ciężkości doznanego zagrożenia w przypadku niepodjęcia środków w celu jego uniknięcia.

Przyjęto następujące hasła ostrzegawcze, które są stosowane w niniejszym dokumencie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza spowodowanie ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA oznacza możliwość wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
▶	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 153

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi: czynnik chłodniczy R290 stosowany w tym produkcie jest gazem wysoce łatwopalnym i nietoksycznym (A3).

Tab. 154

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

1.2.1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie należy czyścić urządzenia za pomocą łatwopalnych płynów ani detergentów. Nie rozlewać żadnych płynów na urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem, zagrożenia pożarem i/lub uszkodzenia wewnętrznej struktury filtra.
- W pobliżu urządzenia nie należy rozpylać żadnych materiałów łatwopalnych, takich jak środki owadobójcze, alkohol lub substancje zapachowe.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu zasilania.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie przebiega przez miejsca o dużym natężeniu ruchu, aby zapobiec jego uszkodzeniom, przegrzaniu i potknięciom.
- Jeśli przewód zasilający lub jakikolwiek inny element roboczy urządzenia jest uszkodzony, należy natychmiast zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisantowi firmy Bosch.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone.
- Obsługa, czyszczenie i konserwacja urządzenia powinny być wykonywane przez osoby dorosłe.
- Nie należy blokować wlotu ani wylotu powietrza, np. przez umieszczanie przedmiotów na wylocie powietrza lub przed wlotem powietrza.
- Upewnić się, że przez wylot powietrza do urządzenia nie dostaną się ciała obce.
- Nie należy nagrzewać urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia lub zagrożenia pożarem.
- Czynnik chłodniczy nie ma zapachu.

Przestroga

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach mieszkalnych, w normalnych warunkach pracy.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać i używać na suchej, stabilnej, wypoziomowanej i płaskiej powierzchni.
- Nie siadać ani nie stawać na urządzeniu. Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Unikać uderzania urządzenia (w szczególności wlotu i wylotu powietrza) twardymi przedmiotami.
- Nie wkładać palców ani przedmiotów do wylotu lub wlotu powietrza, aby uniknąć obrażeń ciała lub nieprawidłowego działania urządzenia.
- Nie ciągnąć urządzenia za przewód.
- Nie przemieszczać urządzenia do momentu odłączenia zasilania.
- Jeśli urządzenie jest zablokowane, należy natychmiast zlecić jego sprawdzenie autoryzowanemu serwisantowi firmy Bosch.
- Nie używać urządzenia podczas palenia papierosów w pomieszczeniach, stosowania środków owadobójczych, dezynfekujących lub w miejscach, w których znajdują się oleiste pozostałości, palące się kadzidła lub opary chemiczne.
- Nie używać urządzenia w pobliżu urządzeń gazowych, urządzeń grzewczych ani kominków.
- Należy pamiętać o odłączeniu urządzenia od zasilania, gdy chcemy je przenieść, wyczyścić, wymienić filtr lub przeprowadzić inne czynności konserwacyjne.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej bądź umysłowej (także dzieci), a także przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą je użytkować pod nadzorem lub po uzyskaniu instrukcji od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych

zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile odbywa się to pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostające bez nadzoru.
- Nie używać mocno zabrudzonego filtra.
- Nie należy używać żadnych innych środków do przyspieszania procesu odmrażania poza tymi zalecanymi przez producenta.

Zastosowanie urządzenia zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Urządzenie może być stosowane wyłącznie w gospodarstwach domowych i w celu, do którego jest przeznaczone.

Każde inne zastosowanie jest uznawane za niewłaściwe i w związku z tym niebezpieczne. Szkody powstałe w wyniku niewłaściwego zastosowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe wskutek niewłaściwego, nieprawidłowego i nieodpowiedzialnego użytkowania, oraz/lub napraw przeprowadzonych przez niewykwalifikowany personel.

⚠ Ogólne zagrożenia związane z czynnikiem chłodniczym

- ▶ Urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym R290. W przypadku wycieku gazu chłodniczego i kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu występuje ryzyko pożaru.
- ▶ Uważać, aby do obiegu czynnika chłodniczego nie dostała się żadna inna substancja niż określony czynnik chłodniczy (R290).

⚠ Specjalne wymagania co do czynnika chłodniczego R290

Operacje wymagające otwarcia produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez personel dysponujący odpowiednią wiedzą o produkcie i ryzykach związanych z czynnikiem chłodniczym R290.

Wykonywanie prac w obrębie obiegu czynnika chłodniczego oraz obejmujących sprzęt zawierający łatwopalny czynnik chłodniczy wymaga specjalnych kwalifikacji wykraczających poza standardowe procedury naprawy sprzętu zawierającego czynnik chłodniczy.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa (w formie papierowej) są dołączone do opakowania danego urządzenia.

- ▶ Postępować zgodnie z wytycznymi w odpowiednich ustawach i dyrektywach.
- ▶ Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w dokumencie "Instrukcja bezpiecznego obchodzenia się z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi".

2 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji

Ilustracje zostały zebrane na końcu instrukcji. W tekście zawarto odnośniki do ilustracji.

W zależności od modelu produkty mogą wyglądać inaczej niż przedstawiono na ilustracjach.

3 Informacje o produkcie

3.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

3.2 Zakres dostawy

→Rys. 1

[1] Urządzenie
[2] Przewód spustowy
[3] Dokumentacja techniczna

3.3 Przegląd produktu

→Rys. 2

[1] Panel sterowania
[2] Wylot powietrza
[3] Kółka samonastawne (4 szt.)
[4] Uchwyt zbiornika wody
[5] Pokrywa zbiornika wody
[6] Zbiornik wody
[7] Kratka wlotu powietrza i filtr przeciwpyłowy (zintegrowany)
[8] Kabel zasilania
[9] Uchwyt
[10] Wylot spustowy

3.4 Dane identyfikacyjne produktu

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa zawiera dane dotyczące działania, atestu oraz numer seryjny produktu.

Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie wewnętrznej, za zbiornikiem wody.

▶ Żeby uzyskać dostęp do tabliczki znamionowej, należy wymontować zbiornik wody.

4 Instalacja

4.1 Miejsce montażu

- Urządzenie należy montować i obsługiwać w pomieszczeniu o powierzchni ponad 4 m².
- Urządzenie należy montować w miejscu dostępnym, w celu umożliwienia przeprowadzenia montażu, naprawy i prac konserwacyjnych.
- Postawić urządzenie pionowo na stabilnej, płaskiej powierzchni, żeby zapewnić stabilność i zminimalizować hałas oraz wibracje.
- Zachować minimalną odległość 20 cm z przodu, powyżej i po bokach urządzenia (→rys. 3).
- Konstrukcja urządzenia umożliwia umieszczenie go tyłem blisko ściany.
- Nie zakrywać wlotów i wylotów powietrza w urządzeniu.
- Unikać miejsc narażonych na hałas i pogłos.
- Unikać miejsc narażonych na działanie silnego sztucznego pola elektromagnetycznego.
- Unikać trudnych warunków naturalnych (np. sadzy, burz piaskowych, bezpośredniego działania promieni słonecznych lub urządzeń grzewczych emitujących wysokie temperatury).
- Unikać miejsc, w których z nieszczelności wydobywają się gazy łatwopalne i wybuchowe lub w których występują gazy żrące.
- Po montażu wtyczka powinna być łatwo dostępna.

5 Obsługa

5.1 Przegląd panelu obsługi

→Rys. 4

[1] Przycisk trybu automatycznego
[2] Przycisk trybu nocnego
[3] Przycisk trybu prania
[4] Zachowanie
[5] Przycisk w górę/zwiększania
[6] Przycisk w dół/zmniejszania
[7] Przycisk zasilania (wł./gotowość do pracy)/ zabezpieczenie przed dziećmi

5.2 Ikony widoczne na wyświetlaczu i ich funkcje

→Rys. 5

Nr	Nazwa	Funkcja
[1]	Poziom wilgotności otoczenia	Ta ikona jest wyświetlana, kiedy poziom względnej wilgotności otoczenia jest pokazywany na wyświetlaczu cyfrowym.
[2]	Ustawić docelowy poziom wilgotności	Ta ikona jest wyświetlana, kiedy ustawiona docelowa wilgotność względna jest pokazywana na wyświetlaczu cyfrowym.
[3]	Tryb pracy	Wskazuje bieżący tryb pracy: • Automatyczna A • Noc ☾ • Pranie
[4]	Pierścień świetlny	Pierścień świetlny ma kolor biały, żeby wskazywać różne stany. Zob. rozdział 5.4 "Stan pierścienia świetlnego".
[5]	Zegar sterujący	Ta ikona jest wyświetlana w trybie prania, kiedy pozostały czas jest pokazywany na wyświetlaczu cyfrowym.
[6]	Wartość procentowa wilgotności powietrza	Wyświetla poziom wilgotności (otoczenia/docelowy) w procentach.
[7]	Zabezpiecz. przed dziećmi	Ikona zabezpieczenia przed dziećmi jest wyświetlana po wybraniu tej opcji.
[8]	Wyświetlacz cyfrowy	Wyświetla poziom wilgotności (otoczenia/docelowy) lub ustawienie zegara sterującego.

Nr	Nazwa	Funkcja
[9]	Zbiornik wody pełny	Ikona pełnego zbiornika wody jest wyświetlana, kiedy zbiornik wody jest pełny.
[10]	Funkcja odmrażania	Ikona odmrażania jest wyświetlana, kiedy urządzenie automatycznie przełącza się w Tryb Odmrażania (→Rozdział 5.6.5 "Tryb Odmrażania (ochrona przed zamarzaniem)").

Tab. 155 Ikony i związane z nimi funkcje

5.3 Nazwy i funkcje przycisków

Nr	Przycisk/wskaźnik		Funkcja
[1]		Przycisk trybu automatycznego	Włączanie trybu automatycznego
[2]		Przycisk trybu nocnego	Włączanie trybu nocnego
[3]		Przycisk trybu prania	Włączanie trybu prania
[4]	Zachowanie		Patrz Rozdział 5.2, str. 252
[5]		Przycisk w górę/ zwiększania	Regulacja ustawienia wilgotności/zegara sterującego w górę
[6]		Przycisk w dół/ zmniejszania	Regulacja ustawienia wilgotności/zegara sterującego w dół
[7]		Przycisk zasilania (wł./ gotowość do pracy)/ zabezpieczenie przed dziećmi	Włączanie/wyłączanie urządzenia Włączanie/wyłączanie zabezpieczenia przed dziećmi

Tab. 156 Nazwy i funkcje przycisków

5.4 Stan pierścienia świetlnego

Warunki	Opis	Stan
Stale włączony	Wszystkie diody LED są zaświecone	Obsługa
Oddech	Wszystkie diody LED zmieniają poziom jasności od 100% do 0% i z powrotem do 100%.	Stan oszczędzania energii
Powolne miganie	Diody LED powoli zaświecają się i gasną w powtarzającym się cyklu.	Docelowe ustawienie wilgotności względnej Ustawianie zegara sterującego Funkcja odmrażania
Zmniejszanie	Diody LED zaczynają od pełnego podświetlenia i stopniowo bledną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zgodnie z ustawieniem zegara sterującego, aż wreszcie gasną. 	Czas od początku
Szybkie miganie	Diody LED szybko zaświecają się i gasną w powtarzającym się cyklu.	Zbiornik wody pełny

Tab. 157 Tryby i stan pierścienia świetlnego

5.5 Włączanie/wyłączanie

- ▶ Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda elektrycznego. Urządzenie przełącza się w tryb gotowości do pracy.
- ▶ Nacisnąć ⏻, aby włączyć urządzenie.

Urządzenie uruchamia się w tym samym trybie i z tymi samymi ustawieniami co w chwili wyłączenia.

▶ Nacisnąć przycisk ⏻, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości do pracy.
Wentylator pracuje przez kilka sekund, żeby usunąć ciepłe powietrze z wnętrza urządzenia. Następnie urządzenie przestaje pracować i przełącza się w tryb gotowości do pracy.

5.6 Tryby pracy

5.6.1 Tryb automatyczny A

- W trybie automatycznym urządzenie automatycznie dostosowuje wydajność na podstawie wilgotności względnej otoczenia i zadanego poziomu wilgotności docelowej, żeby oszczędzać energię i redukować hałas.
- Prędkość wentylatora jest regulowana w celu zwiększenia stopnia wywiewu, kiedy jest to potrzebne, lub przełączenia na cichszą pracę wentylatora, kiedy docelowa wilgotność prawie została osiągnięta.
- Po osiągnięciu zadanego poziomu wilgotności urządzenie przestaje pracować i przełącza się w tryb oszczędzania energii. Pierścień świetlny miga, sygnalizując tryb oszczędzania energii.
- Co 20 minut urządzenie wznawia pracę, żeby monitorować zmiany w powietrzu i odpowiednio reagować.
- Jeśli poziom wilgotności otoczenia wzrośnie powyżej zadanej wartości docelowej, urządzenie będzie nadal pracowało aż do momentu ponownego osiągnięcia wartości docelowej.
- Jeśli wykryty poziom wilgotności względnej zrówna się z zadaną wartością docelową, urządzenie powróci do trybu oszczędzania energii i wznowi próbkowanie wilgotności otoczenia co 20 minut.

Żeby włączyć tryb automatyczny i wyregulować docelowy poziom wilgotności:

▶ Nacisnąć przycisk A.
Urządzenie zaczyna pracować w trybie automatycznym.
Na wyświetlaczu pojawia się poziom wilgotności otoczenia razem z ikoną.
W tym trybie urządzenie domyślnie dąży do poziomu wilgotności 55%.

▶ Żeby wybrać inny docelowy poziom wilgotności, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨ jeden raz.
Wyświetlacz cyfrowy będzie pokazywał widok docelowego ustawienia razem z ikoną SET.

▶ Żeby zmienić poziom wilgotności, naciskać przycisk ∧ lub ∨ do momentu pojawienia się żądanego docelowego poziomu wilgotności.
Dostępne są następujące docelowe poziomy wilgotności: 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% i 70%.
Po wyświetleniu żądanego docelowego poziomu wilgotności ikona pozostaje na ekranie przez 3 sekundy, po czym zmienia się z powrotem w poziom wilgotności otoczenia razem z ikoną.

▶ Żeby zobaczyć ustawienie docelowego poziomu wilgotności, należy nacisnąć przycisk ∧ lub ∨ jeden raz.
Wyświetlacz cyfrowy pokazuje docelowy poziom wilgotności przez 3 sekundy razem z ikoną SET, a następnie wraca do wyświetlania bieżącego poziomu wilgotności otoczenia oraz ikony.

5.6.2 Tryb nocny ☾

- W trybie nocnym urządzenie działa z niską prędkością wentylatora, co zapewnia bardzo cichą pracę, a lampki na interfejsie użytkownika są zgaszone.
- Po osiągnięciu zadanego poziomu wilgotności urządzenie przestaje pracować i przełącza się w tryb oszczędzania energii. Pierścień świetlny miga, sygnalizując tryb oszczędzania energii.
- Co 20 minut urządzenie wznawia pracę, żeby monitorować zmiany w powietrzu i odpowiednio reagować.
- Jeśli poziom wilgotności otoczenia wzrośnie powyżej zadanej wartości docelowej, urządzenie będzie nadal pracowało aż do momentu ponownego osiągnięcia wartości docelowej.
- Jeśli wykryty poziom wilgotności względnej zrówna się z zadaną wartością docelową, urządzenie powróci do trybu oszczędzania energii i wznowi próbkowanie wilgotności otoczenia co 20 minut.

Żeby włączyć tryb nocny i wyregulować docelowy poziom wilgotności:

▶ Nacisnąć przycisk ☾ jeden raz.
Urządzenie zaczyna pracować w trybie nocnym.
Na wyświetlaczu pojawia się poziom wilgotności otoczenia razem z ikoną.
W tym trybie urządzenie domyślnie dąży do poziomu wilgotności 55%.

▶ Żeby wybrać inny docelowy poziom wilgotności, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨ jeden raz.
Wyświetlacz cyfrowy będzie pokazywał widok docelowego ustawienia razem z ikoną SET.

▶ Żeby zmienić poziom wilgotności, naciskać przycisk ∧ lub ∨ do momentu pojawienia się żądanego docelowego poziomu wilgotności.
Dostępne są następujące docelowe poziomy wilgotności: 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% i 70%.
Po wyświetleniu żądanego docelowego poziomu wilgotności ikona pozostaje na ekranie przez 3 sekundy, po czym zmienia się z powrotem w poziom wilgotności otoczenia razem z ikoną.
Po 3 sekundach lampki na interfejsie użytkownika zgasną, za wyjątkiem ikony ☾.

▶ Żeby aktywować lampki, należy nacisnąć dowolny przycisk.
Lampki zaświecają się i gasną po 3 sekundach.
▶ Żeby zobaczyć ustawienie docelowego poziomu wilgotności, należy nacisnąć przycisk ∧ lub ∨ jeden raz.
Wyświetlacz cyfrowy pokazuje docelowy poziom wilgotności przez 3 sekundy razem z ikoną SET, a następnie wraca do wyświetlania bieżącego poziomu wilgotności otoczenia oraz ikony.
Po 3 sekundach lampki z powrotem się zaświecają.

5.6.3 Tryb prania

- W trybie prania urządzenie pracuje z minimalną wydajnością i czasem do wyłączenia wynoszącym domyślnie 8 godzin.
- Czas można wyregulować w zakresie od 1 do 12 godzin.
- Żeby oszczędzać energię i zapobiegać nadmiernemu wysuszeniu powietrza, urządzenie monitoruje poziom wilgotności otoczenia i przełącza się w tryb samego wentylatora, kiedy poziom wilgotności otoczenia osiąga 35%, zanim zaprogramowany czas dobiegnie końca.
- Jeśli poziom wilgotności otoczenia wzrośnie, sprężarka ponownie się włączy. Cykliczne włączanie i wyłączanie w celu oszczędzania energii trwa, dopóki zaprogramowany czas nie dobiegnie końca.
- Możliwe jest również stałe osuszanie bez zaprogramowanego czasu trwania i bez cyklicznego włączania i wyłączania w celu oszczędzania energii (→ 5.6.4 "Stałe osuszanie").

Aby uruchomić tryb prania:

▶ Nacisnąć przycisk jeden raz.
Na wyświetlaczu pokazywane jest domyślne 8 godzinowe ustawienie zegara razem z ikoną.
▶ Żeby wyregulować ustawienie zegara, naciskać przycisk ∧ lub ∨ do pojawienia się żądanego czasu.
  – Dostępne ustawienia zegara obejmują wartości od 1 do 12 godzin.
  – Po wyświetleniu żądanego ustawienia zegara ustawienie to pojawia się na wyświetlaczu i zegar zaczyna odliczanie.
  – Wraz z upłynięciem czasu urządzenie automatycznie się wyłącza.
▶ Żeby zobaczyć poziom wilgotności otoczenia, należy nacisnąć przycisk jeden raz.
Po 3 sekundach wyświetlacz automatycznie wraca do poprzedniego widoku.

5.6.4 Stałe osuszanie

Stałe osuszanie można aktywować poprzez tryb prania.

▶ Nacisnąć przycisk jeden raz, żeby przejść do trybu prania.
▶ Naciskać przycisk ∧, aż na wyświetlaczu pojawi się "CO".
Urządzenie prowadzi stałe osuszanie przy wysokiej prędkości wentylatora i bez ustawionej wilgotności docelowej.
▶ Żeby zobaczyć poziom wilgotności otoczenia, należy nacisnąć przycisk jeden raz.
Po 3 sekundach wyświetlacz automatycznie wraca do poprzedniego widoku.

5.6.5 Tryb Odmrażania (ochrona przed zamarzaniem)

- Jeśli temperatura otoczenia jest zbyt niska, na wężownicy chłodzącej może gromadzić się lód. W takim przypadku urządzenie automatycznie przełącza się w tryb Odmrażania i wyświetla ikonę.
- W trybie Odmrażania urządzenie pracuje z dużą prędkością wentylatora bez osuszania. Po zakończeniu odmrażania wężownicy urządzenie wróci do normalnego działania.

5.6.6 Zabezpieczenie przed dziećmi

Żeby aktywować zabezpieczenie przed dziećmi:

▶ Naciskać przez 3 sekundy, żeby zablokować panel obsługi urządzenia.
Zostanie wyświetlona ikona.

Po aktywowaniu zabezpieczenia przed dziećmi nie będzie możliwe zmienianie ustawień lub wyłączanie urządzenia.

▶ Żeby dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi, przytrzymywać przycisk przez kolejne 3 sekundy.

6 Opróżnianie urządzenia

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Funkcja pamięci/automatyczny start

- Jeśli urządzenie zostanie wyłączone i ponownie włączone, wznowi pracę w trybie i z ustawieniami sprzed wyłączenia. W przypadku, gdy wcześniej ustawiono zegar, wówczas zostanie on zresetowany do domyślnego ustawienia 8 godzin.
- W przypadku nieoczekiwanego wyłączenia z powodu przerwy w zasilaniu lub bezpośredniego odłączenia urządzenie zostanie automatycznie zrestartowane w poprzednim trybie i z poprzednimi ustawieniami, gdy tylko zasilanie zostanie przywrócone. Ustawienia zegara pozostaną niezmienione.
- Jeśli urządzenie zostanie wyłączone i odłączone od zasilania przed ponownym włączeniem, wówczas powróci do ustawień fabrycznych, np. trybu automatycznego z docelowym ustawieniem wilgotności 55%.

8 Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie wciskając przycisk ⏻, a następnie odłączając przewód zasilania.

8.1 Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną, nietłustą ściereczką (zwilżoną wodą lub roztworem ciepłej wody i łagodnego środka czyszczącego w płynie). Następnie należy wytrzeć do sucha suchą ściereczką.

Wykręcić ściereczkę z nadmiaru wody przed przetarciem elementów sterowniczych. Nadmiar wody wokół elementów sterowniczych lub w nich może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie myć urządzenia wodą.

OSTROŻNOŚĆ

- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących, benzyny, alkoholu, rozpuszczalników, wosku ani środków do polerowania w celu wyczyszczenia urządzenia.
- Nigdy nie spryskiwać środkami owadobójczymi ani podobnymi cieczami.

8.2 Czyszczenie zbiornika wody

Zbiornik wody należy regularnie czyścić w celu zapobiegania powstawaniu pleśni. W tym celu należy postępować w następujący sposób (→rys. 9 do 11).

- Zdemontować uchwyt.
  - Podnieść uchwyt.
  - Upewnić się, że uchwyt jest odblokowany, zrównując go z mechanizmem blokującym po obu stronach, jedna po drugiej, przed odłączeniem (→rys. 10, [1]).
  - Pchnąć uchwyt na zewnątrz po obu stronach, jedna po drugiej [2].
  - Podnieść uchwyt w celu odłączenia [3].
  - Zwolnić trzy punkty mocowania pokrywy (→rys. 11, [1]).
- Podnieść pokrywę [2].
- Wyczyścić zbiornik wody ciepłą wodą, a w razie potrzeby zastosować łagodny detergent.
- Wsunąć pokrywę z powrotem na miejsce.
- Ponownie założyć uchwyt w kolejności odwrotnej do demontażu.

8.3 Czyszczenie filtra

Aby zachować sprawność urządzenia, zaleca się regularne czyszczenie filtra przeciwpyłowego. Częstotliwość zależy od czasu trwania i warunków eksploatacji.

Filtr przeciwpyłowy jest zintegrowany z kratką wlotu powietrza (→rys. 12).

- Żeby wymontować filtr przeciwpyłowy, wypchnąć kratkę z obudowy przez wnękę uchwytu [1], w kierunku do siebie [2].
- Pociągnąć kratkę pionowo do góry, żeby oddzielić ją od podstawy [3].
- Do usunięcia pyłu użyć odkurzacza.
- Jeśli jest on ekstremalnie zabrudzony, to należy zanurzyć go w ciepłej wodzie i kilka razy przepłukać. Jeśli to konieczne, to można także użyć delikatnego środka czyszczącego.

Temperaturę wody należy utrzymywać poniżej 40 °C.

- Delikatnie strzepnąć nadmiar wody z filtra.
- Przed włożeniem z powrotem do urządzenia upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy.
- Zamontować filtr w kolejności odwrotnej do wyjmowania.

9 Przenoszenie i przechowywanie

Transport, załadunek, czyszczenie, odzysk i utylizację czynnika chłodniczego mogą przeprowadzać wyłącznie centra serwisu technicznego autoryzowane przez producenta. Urządzenie może być utylizowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przenoszenie

- Urządzenie należy przenosić dwoma rękami.
- Trzymać uchwyt znajdujący się z tyłu urządzenia, aby utrzymać urządzenie w stabilnej pozycji podczas przenoszenia.
- Nigdy nie transportować ani nie obracać urządzenia do góry nogami ani na bok.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas:

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Opróżnić i wyczyścić zbiornik wody, pamiętając o dokładnym wysuszeniu zbiornika oraz urządzenia (→rozdział 8.2 "Czyszczenie zbiornika wody", str. 257).
- Wyjąć i wyczyścić filtr przeciwpyłowy, pozostawić do całkowitego wyschnięcia, a następnie z powrotem zamontować (→ rozdział 8.3 "Czyszczenie filtra", strona 257).

- Przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej zakrytym, z dala od promieni słonecznych, skrajnych temperatur oraz nadmiernego zapylenia.

10 Usuwanie usterek

W tym rozdziale podsumowano najczęstsze problemy, jakie mogą wystąpić z urządzeniem. Jeśli rozwiązania nie ma w poniższej tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Ikona zaświeca się. Pierścień świetlny miga.	Zbiornik wody nie jest na swoim miejscu lub jest nieprawidłowo ustawiony.	Prawidłowo ustawić zbiornik wody (→ rozdział 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", strona 256).
	Zbiornik wody jest pełny.	Opróżnić zbiornik wody (→ rozdział 8.2 "Czyszczenie zbiornika wody", strona 257).
Ikona zaświeca się.	Temperatura otoczenia jest zbyt niska.	W miarę możliwości zwiększyć temperaturę otoczenia.
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku Wł./Wył.	Urządzenie jest niepodłączone.	Podłączyć urządzenie.
Urządzenie nie pracuje.	Zbiornik wody jest pełny.	Opróżnić zbiornik wody (→ rozdział 8.2 "Czyszczenie zbiornika wody", strona 257).
	Zbiornik wody nie jest na swoim miejscu lub jest nieprawidłowo ustawiony.	Prawidłowo ustawić zbiornik wody (→ rozdział 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", strona 256).
	Urządzenie osiągnęło zadany docelowy poziom wilgotności i pracuje w trybie oszczędzania energii.	Jest to normalne zjawisko.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie osusza lub zbiera mało wody.	Dana konfiguracja techniczna może nie być odpowiednia dla wielkości pomieszczenia.	Upewnić się, że wydajność osuszania odpowiada wielkości pomieszczenia.
	Nadmierna wentylacja.	Upewnić się, że wszystkie okna i zewnętrzne drzwi są zamknięte, żeby zminimalizować wentylację.
	Temperatura otoczenia jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Pracujące urządzenie powinno się znajdować w otoczeniu o temperaturze od 5°C do 35°C.
	Poziom wilgotności jest już bardzo niski.	Poniżej poziomu wilgotności otoczenia 45% urządzenie może niedostatecznie zbierać wodę z powodu niewystarczającej wilgotności w środowisku.
	Docelowy poziom wilgotności jest wyższy niż poziom wilgotności otoczenia.	Zmniejszyć docelowy poziom wilgotności.
	Filtr przeciwpyłowy jest zatkany.	Wyczyścić filtr przeciwpyłowy (→ rozdział 8.3 "Czyszczenie filtra", strona 257).
	Czas pracy jest zbyt krótki.	Odczekać kilka minut.
Urządzenie wydmuchuje ciepłe powietrze.	Osuszone powietrze jest kierowane przez wężownicę grzejną, zanim zostanie uwolnione do pomieszczenia w ramach procesu osuszania.	Jest to normalne zjawisko.
Wyświetlacz nie pokazuje docelowego ustawienia wilgotności.	Wyświetlacz pokazuje wilgotność względną w pomieszczeniu.	Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨ jeden raz, żeby zobaczyć docelowe ustawienie wilgotności.
Woda na podłodze.	W zbiorniku znajdowały się resztki wody, a urządzenie mogło zostać nadmiernie przechylone podczas przenoszenia.	Ostrożnie przenosić zbiornik.
	Wąż spustowy jest obluzowany.	Sprawdzić, czy wąż spustowy jest prawidłowo podłączony.
Urządzenie jest głośne.	Podłoże nie jest poziome.	Umieścić urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni.
	Filtr przeciwpyłowy jest brudny.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr przeciwpyłowy (→ rozdział 8.3 "Czyszczenie filtra", strona 257).

Tab. 158 Problemy i rozwiązania

10.1 Kody błędów

Urządzenie jest wyposażone w system autodiagnozy w celu identyfikacji ostrzeżeń/usterek. Wskazania usterek są pokazywane na wyświetlaczu panelu obsługi.

Kod błędu	Opis	Przyczyna	Rozwiązanie
E1	E1 miga co 30 sekund na wyświetlaczu	Błąd czujnika temperatury	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
E2	E2 miga co 30 sekund na wyświetlaczu	Błąd czujnika wilgotności	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
L3	L3 powoli miga na wyświetlaczu	Temperatura na wlocie powietrza jest zbyt wysoka.	Temperatura otoczenia w miejscu użytkowania urządzenia jest zbyt wysoka. Upewnić się, że urządzenie jest użytkowane w temperaturze nieprzekraczającej 40°C.
L4	L4 powoli miga na wyświetlaczu	Temperatura na wlocie powietrza jest zbyt niska.	Temperatura otoczenia w miejscu użytkowania urządzenia jest zbyt niska. Upewnić się, że urządzenie jest użytkowane w temperaturze przynajmniej 2°C.

Tab. 159 Kody błędów i rozwiązania

11 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach, w których obowiązują dyrektywy dotyczące odpadów elektronicznych, np. "Dyrektywa Unii Europejskiej 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Przepisy te określają zasady prawne dyrektywy dotyczącej zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w danym kraju.

Sprzęt elektroniczny, który może zawierać niebezpieczne substancje, należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego. W tym celu stosuje się recykling odpadów elektronicznych, który przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat bezpiecznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub z dystrybutorem, od którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Czynnik chłodniczy R290



Urządzenie zawiera fluorowany gaz R290 (potencjał globalnego ocieplenia 0,02[1)]) wysoce łatwopalny i nietoksyczny (A3).

Zawartą ilość oznaczono na etykiecie jednostki zewnętrznej.

Czynnik chłodniczy należy zebrać i osobno zutylizować.

12 Informacja o ochronie danych osobowych



My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska,** przetwarzamy informacje o produkcie i instalacji, dane techniczne i dane połączenia, dane komunikacyjne, dane rejestracyjne produktu i dane historii klienta w celu zapewnienia funkcjonalności produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu wypełnienia naszych obowiązków w zakresie monitorowania produktu i ze względów bezpieczeństwa produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu ochrony naszych praw w związku z gwarancją i rejestracją produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu analizy sprzedaży naszych produktów oraz dostarczania indywidualnych i związanych z produktem informacji i ofert (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO). Realizację usług takich jak sprzedaż i marketing, zarządzanie umowami, realizacja płatności, programowanie, hosting danych i usługi infolinii możemy zlecać usługodawcom zewnętrznym i/lub firmom powiązanym z Bosch, i możemy im przekazywać dane. W określonych przypadkach, jednak tylko wtedy, gdy zapewniona jest odpowiednia ochrona danych, dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Pozostałe informacje są udostępniane na żądanie. Pełnomocnik ds. ochrony danych jest dostępny pod adresem: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

W oparciu o art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO użytkownik ma prawo do wycofania w dowolnym momencie zgody na przetwarzanie danych osobowych z powodów wynikających ze szczególnej sytuacji lub jeśli przetwarzanie danych odbywa się w celu marketingu bezpośredniego. W celu realizacji swoich praw należy skontaktować się z nami pod adresem **DPO@bosch.com.** Pozostałe informacje są dostępne pod kodem QR.

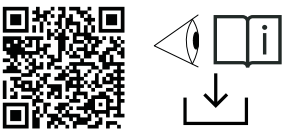
1) W oparciu o ZAŁĄCZNIK I ROZPORZĄDZENIA Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 517/2024 z dnia 7 lutego 2024 roku.

13 Dane techniczne

Model Opis	Jednostka	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Zasilanie elektryczne		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Znamionowa moc pobierana	W	175	178	285
Stopnie wywiewu -30°C / 80% -27°C / 60%	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Przepływ powietrza (min./maks.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Ciśnienie akustyczne (min./maks.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Limit roboczy	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Limit roboczy (min./maks.)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Zakres regulowanego humidistatu (wilgotność względna)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Czynnik chłodniczy (typ/ilość)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Wielkość zbiornika wody	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 160

14 Adresy serwisów



PL: Szczegółowe informacje o produkcie (specyfikacje techniczne, szczegółowa instrukcja obsługi / podręcznik użytkownika, instrukcje montażu itp.) można znaleźć, skanując urządzeniem mobilnym kod QR z lewej strony lub odwiedzając stronę:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Índice

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança 263
1.1 Explicação dos símbolos 263
1.2 Indicações gerais de segurança 264
1.2.1 Indicações de segurança 264

2 Notas sobre estas instruções 265

3 Informações sobre o produto 265
3.1 Declaração de conformidade 265
3.2 Equipamento fornecido 265
3.3 Vista geral do produto 265
3.4 Identificação do produto 265

4 Instalação 266
4.1 Local de instalação 266

5 Operação 266
5.1 Vista geral do painel de comando 266
5.2 Ícones no visor e respetivas funções 266
5.3 Nomes e funções dos botões 266
5.4 Estado do anel luminoso 267
5.5 LIGAR/DESLIGAR 267
5.6 Modos de funcionamento 267
5.6.1 Modo automático 267
5.6.2 Modo noturno 268
5.6.3 Modo Lavandaria 268
5.6.4 Desumidificação constante 269
5.6.5 Modo de descongelação (proteção anti-gelo) . 269
5.6.6 Bloqueio de segurança para crianças 269

6 Purga do aparelho 269
6.1 Draining the condensate 269
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . 269
6.1.2 Continuous drainage 269
6.1.3 Pump drainage 269

7 Função de memória/início automático 270

8 Limpeza e manutenção 270
8.1 Limpeza do aparelho 270
8.2 Limpeza do acumulador de água 270
8.3 Limpar o filtro 270

9 Mudança de local e armazenamento 271

10 Eliminar avarias 271
10.1 Códigos de erro 273

11 Proteção ambiental e eliminação 273

12 Aviso de Proteção de Dados 274

13 Dados técnicos 275

14 Endereços do serviço 275

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Avisos

Nos avisos, as palavras-chave no início de um aviso são utilizadas para indicar o tipo e a gravidade do risco que se segue, caso não sejam tomadas medidas para minimizar o perigo.

As seguintes palavras-chave estão definidas e podem ser utilizadas neste documento:

PERIGO

PERIGO indica que ocorrerão lesões pessoais graves ou que podem pôr a vida em risco.

AVISO

AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões pessoais graves ou em risco de vida.

CUIDADO

CUIDADO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões pessoais ligeiras a moderadas.

INDICAÇÃO

INDICAÇÃO indica que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes

As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

Outros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Passo operacional
→	Referência a outro ponto no documento
•	Enumeração/Item de uma lista
–	Enumeração/Item de uma lista (2º nível)

Tab. 161

Símbolo	Significado
	Aviso relativamente às substâncias inflamáveis: o refrigerante R290 utilizado neste produto é um gás com elevada combustão e não tóxico (A3).

Tab. 162

1.2 Indicações gerais de segurança

1.2.1 Indicações de segurança

Leia atentamente este manual de utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

Perigo

- Não limpe o aparelho com qualquer líquido inflamável ou detergente de limpeza abrasivo ou corrosivo. Não derrame qualquer líquido sobre o aparelho, para evitar choques elétricos, perigo de incêndio e/ou danos na estrutura interna do filtro.
- Não pulverize qualquer material inflamável, como inseticidas, álcool ou fragrância, perto do aparelho.

Aviso

- Verifique se a tensão elétrica indicada no aparelho corresponde ao valor local de tensão de alimentação de potência antes de ligar o aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não passa por áreas de circulação ou em contacto com outras superfícies para evitar desgaste, sobreaquecimento e devido ao perigo de tropeçar.
- Se o cabo de alimentação, ou qualquer outro componente de trabalho do aparelho for danificado, solicite imediatamente a sua substituição por um Bosch técnico autorizado.
- Não utilize o aparelho se a ficha elétrica, o cabo de alimentação elétrica ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- O funcionamento, limpeza e manutenção do aparelho devem ser efetuados por adultos.
- Não bloqueie a entrada e a saída de ar, por exemplo, ao colocar objetos em frente da saída ou entrada de ar.
- Certifique-se de que objetos estranhos não caiem acidentalmente no aparelho através da saída de ar.
- Não aqueça o aparelho para evitar danos no aparelho ou perigo de incêndio.
- O refrigerante é inodoro.

Cuidado

- O aparelho foi concebido para ser utilizado em aplicações interiores residenciais, em condições normais de funcionamento.
- Coloque e utilize sempre o aparelho numa superfície seca, estável, nivelada e horizontal.
- Não se sente nem se coloque de pé em cima do aparelho. Não pouse nada em cima do aparelho.
- Evite bater no aparelho (na entrada e saída de ar em particular) com objetos duros.
- Não insira os dedos ou objetos na saída ou na entrada de ar, para evitar lesões físicas ou mau funcionamento do aparelho.
- Não puxe o aparelho pelo cabo.
- Não mova o aparelho a menos que a energia tenha sido cortada.
- Se o aparelho estiver bloqueado, peça imediatamente uma verificação do mesmo por um Bosch técnico autorizado.
- Não utilize o aparelho quando fumar dentro de casa, tiver usado inseticidas, desinfetantes ou em locais com resíduos oleosos, incenso queimado ou fumos químicos.
- Não utilize o aparelho perto de aparelhos a gás, dispositivos de aquecimento ou lareiras.
- Certifique-se de que desliga o aparelho da tomada quando quiser movê-lo, limpá-lo, substituir o filtro ou efetuar outra manutenção.
- Supervisione as crianças para garantir que elas não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, caso tenham supervisão ou recebam ins-

truções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do operador não poderão ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não utilize o filtro quando estiver muito sujo.
- Não devem ser utilizados quaisquer outros meios para além dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

Utilização prevista do aparelho

O aparelho destina-se a ser utilizado apenas no interior. Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente num ambiente doméstico e para o fim para o qual foi concebido.

Qualquer outra utilização é considerada incorreta e, portanto, perigosa. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por uma utilização incorreta, errónea e irresponsável e/ou devido a reparações efetuadas por pessoal não qualificado.

⚠ Perigos gerais resultantes do refrigerante

- ▶ Este aparelho está abastecido com refrigerante R290. Se existir uma fuga de gás refrigerante e este seja exposto a uma fonte de ignição externa, existe um risco de incêndio.
- ▶ Não permita a entrada no ciclo de refrigerante de qualquer outra substância que não o refrigerante especificado (R290).

⚠ Qualificações especiais para refrigerante R290

As medidas que exijam a abertura do produto só devem ser tomadas por pessoal com conhecimento das propriedades e riscos associados ao refrigerante R290.

Os trabalhos no circuito de refrigeração e que envolvam equipamentos com refrigerantes inflamáveis requerem uma formação especial para além dos procedimentos de reparação padrão para equipamento de refrigerante.

As indicações de segurança relevantes podem ser encontradas na embalagem do respetivo dispositivo (sob o formato papel).

- ▶ Siga as instruções nas leis e regulamentos aplicáveis.
- ▶ Siga as instruções apresentadas no documento "Indicações de segurança para o manuseamento de refrigerantes inflamáveis".

2 Notas sobre estas instruções

Pode encontrar imagens no fim deste manual. O texto contém referências às imagens.

Dependendo do modelo, os produtos podem diferir do que é mostrado nestas instruções.

3 Informações sobre o produto

3.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.

CE Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas as prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na Internet: www.junkers-bosch.pt.

3.2 Equipamento fornecido

→Fig. 1

[1] Aparelho
[2] Mangueira de drenagem
[3] Documentação técnica

3.3 Vista geral do produto

→Fig. 2

[1] Painel de controlo
[2] Saída de ar
[3] Rodas (4 pçs)
[4] Manípulo do acumulador de água
[5] Cobertura do acumulador de água
[6] Acumulador de água
[7] Grelha de entrada de ar e filtro de poeiras (integrados)
[8] Cabo de alimentação
[9] Manípulo
[10] Saída de drenagem

3.4 Identificação do produto

Chapa de caraterísticas

A chapa de caraterísticas contém dados de desempenho, dados de aprovação e o número de série do produto.

A chapa de características está situada na estrutura interior, atrás do acumulador de água.

- ▶ Para aceder à chapa de características, retire o acumulador de água.

4 Instalação

4.1 Local de instalação

- O aparelho deve ser instalado e operado numa divisão com uma área superior a 4 m².
- O aparelho deve ser instalado num local acessível para trabalhos de instalação, reparação e manutenção.
- Coloque o aparelho na vertical sobre uma superfície estável e plana para garantir a estabilidade e minimizar o ruído e a vibração.
- Mantenha uma distância mínima de 20 cm em frente, por cima e dos lados do aparelho (→Fig. 3).
- A disposição do aparelho permite colocar a parte de trás do aparelho junto à parede.
- Não cubra as entradas de ar e as saídas do aparelho.
- Evite locais sujeitos a ruído e ressonância.
- Evite locais sujeitos a fortes campos elétricos/magnéticos artificiais.
- Evite condições naturais severas (por exemplo, pó pesado, vento forte com areia, luz solar direta ou fontes de calor de alta temperatura).
- Evite locais de fugas de gás inflamáveis ou explosivos ou onde existam gases agressivos.
- A ficha deve ser facilmente acessível após a instalação.

5 Operação

5.1 Vista geral do painel de comando

→Fig. 4

[1] Botão de Modo automático
[2] Botão modo noturno
[3] Botão modo lavandaria
[4] Display
[5] Botão para cima/aumento
[6] Botão para baixo/redução
[7] Botão de alimentação (Ligado/Em espera)/Bloqueio de segurança para crianças

5.2 Ícones no visor e respetivas funções

→Fig. 5

N.º	Nome	Descrição
[1]	Nível de humidade do ar ambiente	O ícone é apresentado quando o nível de humidade relativa do ar é mostrado no display digital.
[2]	Defina o alvo do nível de humidade do ar	O ícone é apresentado quando o alvo de humidade relativa do ar definido é mostrado no display digital.
[3]	Modo de funcionamento	Apresenta o modo de operação atual: • Automático • Noite • Lavandaria
[4]	Anel luminoso	O anel luminoso é apresentado a branco, indicando diferentes estados. Consultar o capítulo 5.4 "Estado do anel luminoso".
[5]	Temporizador	O ícone é apresentado no modo Lavandaria quando o tempo restante é apresentado no display digital.
[6]	Percentagem de humidade	Apresenta o nível de humidade do ar (ambiente/alvo definido) em percentagem.
[7]	Bloqueio de segurança para crianças	O ícone de bloqueio de segurança para crianças é apresentado quando a opção é selecionada.
[8]	Display Digital	Apresenta o nível de humidade do ar (ambiente/alvo definido) ou a definição do temporizador.
[9]	Acumulador de água cheio	O ícone de acumulador de água cheio é apresentado quando o acumulador de água está cheio.
[10]	Função de descongelação	O ícone de descongelação é apresentado quando o aparelho entra automaticamente no modo de descongelação (→Capítulo 5.6.5 "Modo de descongelação (proteção anti-gelo)").

Tab. 163 Ícones e respetiva função do visor

5.3 Nomes e funções dos botões

N.º	Botão/indicador		Função
[1]		Botão de Modo automático	Ativar o Modo automático
[2]		Botão modo noturno	Ativar o Modo noturno
[3]		Botão modo lavandaria	Ativar o Modo Lavandaria
[4]	Display		Ver Capítulo 5.2, Página 266
[5]		Botão para cima/aumento	Ajustar a definição de humidade do ar/temporizador para cima

N.º	Botão/indicador		Função
[6]	∨	Botão para baixo/redução	Ajustar a definição de humidade do ar/temporizador para baixo
[7]	⏻	Botão de ON/OFF (On/Stand-by)/Bloqueio de segurança para crianças	Ligar/Desligar o aparelho Ligar/Desligar o bloqueio de segurança para crianças

Tab. 164 Nomes e funções dos botões

5.4 Estado do anel luminoso

Condições	Descrição	Estado
Estável Ligado	Todos os LED estão acesos	Operação
Alteração de intensidade	Todos os LED mudam a luminosidade de 100% para 0% e de novo para 100%.	Estado de poupança de energia
Intermitência lenta	Os LED ligam e desligam lentamente num padrão repetitivo.	Definição da HR alvo Definição de temporizador Função de descongelação
Redução	Os LED iniciam na iluminação total e diminuem gradualmente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio em relação à definição do temporizador até desligarem. 	Temporizador a expirar
Intermitência rápida	Os LED ligam e desligam rapidamente num padrão repetitivo.	Acumulador de água cheio

Tab. 165 Modos e estados do anel luminoso

5.5 LIGAR/DESLIGAR

- ▶ Insira a ficha do aparelho na tomada de alimentação.
  O aparelho entra no modo Stand-by.
- ▶ Prima ⏻ para ligar aparelho.

O aparelho começa a funcionar no mesmo modo e definições que quando foi desligado.

- ▶ Prima o botão ⏻ para colocar o aparelho em stand-by.
  O ventilador funciona durante alguns segundos para extrair o ar quente que se encontra no interior do aparelho. Em seguida, o aparelho para de funcionar e entra no modo Stand-by.

5.6 Modos de funcionamento

5.6.1 Modo automático A

- No modo Auto, o aparelho ajusta automaticamente a sua potência com base na humidade relativa do ar ambiente e no nível de humidade do ar alvo definido para poupar energia e reduzir o ruído.
- A velocidade do ventilador é ajustada para aumentar as taxas de extração quando necessário ou mudar para uma velocidade do ventilador mais silenciosa quando a humidade do ar alvo é quase atingida.
- Uma vez atingido o nível de humidade do ar alvo, o aparelho para de funcionar e entra no modo de poupança de energia para poupar energia. O anel luminoso pisca para indicar o modo de poupança de energia.
- A cada 20 minutos, o aparelho retoma o funcionamento para monitorizar as mudanças de ar e reagir em conformidade.
- Se a humidade do ar ambiente subir acima do objetivo definido, o aparelho continua a funcionar até que o objetivo seja novamente atingido.
- Quando o nível de humidade do ar ambiente detetado estiver alinhado com o objetivo definido, o aparelho volta ao modo de poupança de energia e retoma a amostragem da humidade do ar ambiente de 20 em 20 minutos.

Para entrar no modo Auto e regular o nível de humidade do ar alvo:

- ▶ Premir o botão A.
  O aparelho começa a funcionar no modo Auto.
  O display mostra o nível de humidade do ar ambiente juntamente com o ícone.
  Neste modo, o aparelho visa um nível de humidade do ar de 55%, por predefinição.

- ▶ Para selecionar um nível de humidade do ar alvo diferente, pressione uma vez o botão ∧ ou ∨.
  O display digital muda para mostrar a vista de definição de objetivos juntamente com o ícone SET.
- ▶ Para alterar o nível de humidade do ar alvo, pressione o botão ∧ ou ∨ até que o nível de humidade do ar alvo pretendido seja apresentado.
  Os níveis de humidade do ar alvo disponíveis são 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% e 70%.
  Quando o nível de humidade do ar alvo é apresentado, o ícone permanece no ecrã durante 3 segundos antes de voltar a mudar para o nível de humidade do ar ambiente juntamente com o ícone.
- ▶ Para ver a definição do nível de humidade do ar alvo, pressione o botão ∧ ou ∨ uma vez.
  O display digital mostra o nível de humidade do ar alvo durante 3 segundos juntamente com o ícone SET antes de voltar a mostrar o nível de humidade do ar ambiente atual e o ícone.

5.6.2 Modo noturno ☾

- No modo noturno, o aparelho funciona a uma velocidade do ventilador baixa para um funcionamento ultra-silencioso, com as luzes da interface do utilizador desligadas.
- Uma vez atingido o nível de humidade do ar alvo, o aparelho para de funcionar e entra no modo de poupança de energia para poupar energia. O anel luminoso pisca para indicar o modo de poupança de energia.
- A cada 20 minutos, o aparelho retoma o funcionamento para monitorizar as mudanças de ar e reagir em conformidade.
- Se a humidade do ar ambiente subir acima do objetivo definido, o aparelho continua a funcionar até que o objetivo seja novamente atingido.
- Quando o nível de humidade do ar ambiente detetado estiver alinhado com o objetivo definido, o aparelho volta ao modo de poupança de energia e retoma a amostragem da humidade do ar ambiente de 20 em 20 minutos.

Para entrar no modo Noturno e regular o nível de humidade do ar alvo:

- ▶ Pressione o botão ☾ uma vez.
  O aparelho começa a funcionar no modo Noturno.
  O display mostra o nível de humidade do ar ambiente juntamente com o ícone.
  Neste modo, o aparelho visa um nível de humidade do ar de 55%, por predefinição.
- ▶ Para selecionar um nível de humidade do ar alvo diferente, pressione uma vez o botão ∧ ou ∨.
  O display digital muda para mostrar a vista de definição de objetivos juntamente com o ícone SET.
- ▶ Para alterar o nível de humidade do ar alvo, pressione o botão ∧ ou ∨ até que o nível de humidade do ar alvo pretendido seja apresentado.
  Os níveis de humidade do ar alvo disponíveis são 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% e 70%.
  Quando o nível de humidade alvo é apresentado, o ícone permanece no ecrã durante 3 segundos antes de voltar a mudar para o nível de humidade do ar ambiente juntamente com o ícone.
  Após 3 segundos, as luzes da interface do utilizador apagam-se, com exceção do ícone ☾.
- ▶ Para ativar as luzes, pressione qualquer botão.
  As luzes acendem e apagam-se após 3 segundos.
- ▶ Para ver a definição do nível de humidade do ar alvo, pressione o botão ∧ ou ∨ uma vez.
  O display digital mostra o nível de humidade do ar alvo durante 3 segundos juntamente com o ícone SET antes de voltar a mostrar o nível de humidade do ar ambiente atual e o ícone.
  Após 3 segundos, as luzes voltam a apagar-se.

5.6.3 Modo Lavandaria

- No modo Lavandaria, o aparelho funciona com a máxima potência e com um temporizador de encerramento de 8 horas, por predefinição.
- O tempo pode ser ajustado no intervalo de 1 a 12 horas.
- Para poupar energia e evitar que o ar se torne demasiado seco, o aparelho monitoriza o nível de humidade do ar ambiente e muda para o modo só ventilador quando o nível de humidade ambiente atinge 35% antes de o temporizador expirar.
- Se o nível de humidade do ar ambiente aumentar, o compressor volta a ligar-se. Esta operação de poupança de energia continua até o temporizador expirar.
- Também está disponível a desumidificação contínua sem temporizador e sem operação de poupança de energia ligar-desligar (→ 5.6.4 "Desumidificação constante").

Para entrar no modo Lavandaria:

- ▶ Pressione o botão uma vez.
  O display apresenta a definição do temporizador predefinida de 8 horas juntamente com o ícone.
- ▶ Para ajustar a definição do temporizador, pressione o botão ∧ ou ∨ até aparecer a hora pretendida.
  - – As definições do temporizador disponíveis variam de 1 a 12 horas.
  - – Quando a definição do temporizador pretendida é apresentada, aparece no display e inicia a contagem decrescente.
  - – Quando o temporizador expira, o aparelho desliga-se automaticamente.

- ▶ Para ver o nível de humidade do ar ambiente, pressione o botão uma vez.
  Após 3 segundos, o display volta automaticamente à vista anterior.

5.6.4 Desumidificação constante

A desumidificação constante pode ser ativada através do modo Lavandaria.

- ▶ Pressione o botão uma vez para entrar no modo Lavandaria.
- ▶ Pressione o botão ∧ até "CO" aparecer no display.
  O aparelho desumidifica continuamente a alta velocidade do ventilador sem uma humidade do ar alvo definida.
- ▶ Para ver o nível de humidade do ar ambiente, pressione o botão uma vez.
  Após 3 segundos, o display volta automaticamente à vista anterior.

5.6.5 Modo de descongelação (proteção anti-gelo)

- Quando a temperatura ambiente é demasiado baixa, pode formar-se gelo nos tubos de espirais de arrefecimento. Se isso acontecer, o aparelho entra automaticamente no modo de Descongelação e apresenta o ícone .
- No modo de Descongelação, o aparelho funciona a alta velocidade do ventilador sem desumidificação. Quando os tubos de espirais estiverem completamente descongelados, o aparelho volta ao seu funcionamento normal.

5.6.6 Bloqueio de segurança para crianças

Para ativar o Bloqueio de segurança para crianças:

- ▶ Pressione o botão durante 3 segundos para bloquear o painel de controlo do aparelho.
  É exibido o ícone .

Uma vez ativado o bloqueio de segurança para crianças, não é possível alterar as definições ou desligar o aparelho.

- ▶ Para desativar o Bloqueio de segurança para crianças, mantenha pressionado o botão durante mais 3 segundos.

6 Purga do aparelho

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Função de memória/início automático

- Quando o aparelho é desligado e novamente ligado, este retoma o funcionamento com o mesmo modo e as mesmas definições que tinha antes do encerramento. No entanto, se tiver sido definido anteriormente um temporizador, este será reposto para o ajuste de origem de 8 horas.
- No caso de uma paragem inesperada devido a um corte de energia ou a uma desconexão direta da ficha, o aparelho reiniciará automaticamente com o modo e as definições anteriores assim que a energia for restabelecida. As definições do temporizador permanecerão inalteradas.
- Se o aparelho for desligado e retirado da tomada antes de ser ligado novamente, voltará aos ajustes de origem, por ex., o modo Auto com uma definição de humidade do ar alvo de 55%.

8 Limpeza e manutenção

Antes de limpar ou fazer a manutenção, desligue o aparelho premindo o botão ⏻ e, em seguida, desligue o cabo de alimentação.

8.1 Limpeza do aparelho

O aparelho deve ser limpo com um pano sem óleo ou um pano ligeiramente húmido (humedecido com água ou com uma solução de água morna e detergente líquido suave). Em seguida, deve ser seco com um pano seco.

Certifique-se de que torce o excesso de água do pano antes de limpar os botões. O excesso de água dentro ou à volta dos botões pode causar danos ao aparelho.

Por razões de segurança, nunca lave o aparelho com água.

CUIDADO

- ▶ Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, gasolina, álcool, solventes, cera ou acetona para limpar o aparelho.
- ▶ Nunca pulverize inseticidas ou líquidos semelhantes.

8.2 Limpeza do acumulador de água

O acumulador de água deve ser limpo regularmente para evitar o desenvolvimento de bolor e mofo. Para o efeito, siga os passos abaixo (→Figs 9 a 11).

- ▶ Remova o manípulo.
  - – Levante o manípulo.
  - – Certifique-se de que o manípulo está desbloqueado, alinhando-o com o mecanismo de bloqueio de ambos os lados, um lado após o outro, antes de o retirar (→Fig. 10, [1]).
  - – Empurre o manípulo para fora de ambos os lados, um lado após o outro [2].
  - – Levante o manípulo para o retirar [3].
  - – Liberte os três pontos de fixação da cobertura (→Fig. 11, [1]).
- ▶ Levante a cobertura [2].
- ▶ Limpe o acumulador de água com água morna e, se necessário, com um detergente suave.
- ▶ Empurre novamente a cobertura para a posição original.
- ▶ Reintroduza o manípulo pela ordem inversa da remoção.

8.3 Limpar o filtro

Para manter a eficiência do aparelho, é aconselhável limpar regularmente os filtros de pó. A frequência depende da duração e das condições de funcionamento.

O filtro de poeiras está integrado na grelha de entrada de ar (→Fig. 12).

- ▶ Para retirar o filtro de poeiras, empurre a grelha para fora do compartimento através do encaixe do manípulo [1] e na sua direção [2].
- ▶ Puxe a grelha verticalmente para cima para a separar do fundo [3].
- ▶ Utilize um aspirador para remover qualquer pó.
- ▶ Se estiver extremamente sujo, mergulhe-o em água morna e enxague-o várias vezes. Pode também ser utilizado detergente suave, se necessário.

A temperatura da água deve ser mantida abaixo dos 40 °C.

- ▶ Agite suavemente o excesso de água do filtro.
- ▶ Certifique-se de que o filtro está completamente seco antes de o voltar a colocar no aparelho.
- ▶ Volte a instalar o filtro na ordem inversa da remoção.

9 Mudança de local e armazenamento

O transporte, carregamento, limpeza, recuperação e eliminação do refrigerante só devem ser efetuados por centros de assistência técnica autorizados pela empresa de fabrico. O aparelho só deve ser eliminado por pessoal especializado.

Mudança de local

- Utilize duas mãos para segurar o aparelho quando o mudar de local.
- Segure o manípulo situado na parte traseira do aparelho para manter o aparelho estável durante o transporte.
- Nunca transporte ou vire o aparelho ao contrário ou de lado.

Armazenamento

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo:

- ▶ Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- ▶ Esvazie e limpe o acumulador de água, certificando-se de que o acumulador e o aparelho estão completamente secos (→Capítulo 8.2 "Limpeza do acumulador de água", Página 270).
- ▶ Remova e limpe o filtro de poeiras, deixe-o secar completamente e, em seguida, instale-o novamente (→Capítulo 8.3 "Limpar o filtro", Página 270).
- ▶ Guarde o aparelho num local fresco, seco e bem ventilado, de preferência coberto, longe da luz solar direta, de temperaturas extremas e de poeiras excessivas.

10 Eliminar avarias

Este capítulo resume as questões mais comuns que podem ocorrer com o aparelho. Se não encontrar a solução na tabela abaixo, contacte um técnico de assistência técnica autorizado.

Problema	Causa possível	Soluções possíveis
O ícone acende. O anel luminoso fica intermitente.	O acumulador de água não está no lugar ou corretamente posicionado.	Posicione o acumulador de água corretamente (→ Capítulo 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Página 269).
	O acumulador de água está cheio.	Esvazie o acumulador de água (→ Capítulo 8.2 "Limpeza do acumulador de água", Página 270).
O ícone acende.	A temperatura ambiente é demasiado baixa.	Aumente a temperatura ambiente, se possível.
O aparelho não liga quando se pressiona o botão Ligar/Desligar.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue o aparelho.
O aparelho não está a funcionar.	O acumulador de água está cheio.	Esvazie o acumulador de água (→ Capítulo 8.2 "Limpeza do acumulador de água", Página 270).
	O acumulador de água não está no lugar ou corretamente posicionado.	Posicione o acumulador de água corretamente (→ Capítulo 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Página 269).
	O aparelho atingiu o nível de humidade do ar alvo e está a funcionar no modo de poupança de energia.	Esta é uma situação normal.

Problema	Causa possível	Soluções possíveis
O aparelho não desumidifica ou recolhe pouca água.	A especificação técnica pode não ser adequada ao tamanho da divisão.	Verifique se a capacidade de desumidificação corresponde ao tamanho da divisão.
	Existe uma ventilação excessiva.	Certifique-se de que todas as janelas e portas exteriores estão fechadas para minimizar a ventilação.
	A temperatura ambiente é demasiado baixa ou demasiado alta.	Certifique-se de que o aparelho funciona num ambiente entre 5 °C e 35 °C.
	O nível de humidade do ar já é muito baixo.	Abaixo de um nível de humidade do ar ambiente de 45%, o aparelho pode não recolher muita água devido a uma humidade insuficiente no ambiente.
	O nível de humidade do ar alvo é superior ao nível de humidade do ar ambiente.	Reduza o nível de humidade do ar alvo.
	O filtro de poeiras está entupido.	Limpe o filtro de poeiras (→ Capítulo 8.3 "Limpar o filtro", Página 270).
	O tempo de funcionamento é demasiado curto.	Aguarde alguns minutos.
O aparelho liberta ar quente.	O ar desumidificado é encaminhado através de serpentinas de aquecimento antes de ser libertado para a divisão como parte do processo de desumidificação.	Esta é uma situação normal.
O display não indica a definição da humidade do ar alvo.	O display mostra a humidade relativa do ar da divisão.	Pressione o botão ∧ ou ∨ uma vez para ver a definição da humidade do ar alvo.
Existe água no chão.	Existe água residual no acumulador e o aparelho pode ter sido demasiado inclinado durante a deslocação.	Desloque o acumulador com cuidado.
	A mangueira de drenagem está solta.	Verifique a peça de ligação da mangueira de drenagem e certifique-se de que está corretamente fixada.
O aparelho é ruidoso.	O piso não está nivelado.	Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e nivelada.
	O filtro de poeiras está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro de poeiras (→ Capítulo 8.3 "Limpar o filtro", Página 270).

Tab. 166 Problemas e soluções

10.1 Códigos de erro

O aparelho dispõe de um sistema de autodiagnóstico para identificar uma série de avisos/falhas. As mensagens de erro são apresentadas no display do painel de controlo.

Código de erro	Descrição	Causa	Solução
E1	E1 pisca a cada 30 segundos no display	Erro do sensor de temperatura	Contacte um técnico de assistência técnica autorizado.
E2	E2 pisca a cada 30 segundos no display	Erro do sensor de humidade	Contacte um técnico de assistência técnica autorizado.
L3	L3 pisca lentamente no display	A temperatura de entrada de ar é demasiado elevada.	A temperatura ambiente no local onde o aparelho está a ser utilizado é demasiado elevada. Certifique-se de que o aparelho funciona a uma temperatura de 40 °C ou inferior.
L4	L4 pisca lentamente no display	A temperatura de entrada de ar é demasiado baixa.	A temperatura ambiente no local onde o aparelho está a ser utilizado é demasiado baixa. Certifique-se de que o aparelho funciona a uma temperatura de 2 °C ou superior.

Tab. 167 Códigos de erro e soluções

11 Proteção ambiental e eliminação

A proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.
A qualidade dos produtos, a rendibilidade e a proteção do meio ambiente são objectivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidos à risca. Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem optimizada.
Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados.
Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válida para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos electrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos electrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Gás refrigerante R290



O aparelho contém gás não fluorado R290 (Potencial de Aquecimento Global 0,02[1)]) com elevada combustão e não tóxico (A3).

A quantidade contida está indicada na etiqueta de identificação da unidade exterior do equipamento.

O fluido refrigerante deve ser recolhido e eliminado separadamente.

12 Aviso de Proteção de Dados



Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação, dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea b) do RGPD, para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD). Para fornecer serviços como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados para fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. Serão fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados para: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais com base no 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem utilizados para fins de marketing direto, em qualquer momento. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.ttpo@bosch.com.** Para obter mais informações, siga o código QR.

1) Com base no ANEXO I do REGULAMENTO (UE) n.º 517/2024 do Parlamento Europeu e do Conselho de 7 de fevereiro de 2024.

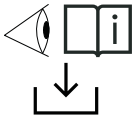
13 Dados técnicos

Modelo Descrição	Unid.	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Fonte de alimentação		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Potência nominal absorvida	W	175	178	285
Taxas de extração - 30 °C / 80 % - 27 °C / 60 %	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Caudal de ar (mín./máx.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Pressão sonora (mín./máx.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Limite de funcionamento	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Limite de funcionamento (humidade relativa do ar)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Limites variáveis do controlador de humidade do ar (humidade relativa do ar)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Refrigerante (tipo/carga)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Pressão permitida máx. PS A	MPa	2,5	2,5	2,5
Pressão permitida máx. PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Dimensão do acumulador de água	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 168

14 Endereços do serviço





PT: Para obter todas as informações detalhadas relacionadas com o produto (especificações técnicas, manual detalhado do utilizador/de operação, instruções de instalação, etc.), digitalize o código QR no lado esquerdo com o seu dispositivo móvel ou visite:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă 276
1.1 Explicarea simbolurilor 276
1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă 277
1.2.1 Instrucţiuni de siguranţă 277

2 Indicaţii referitoare la aceste instrucţiuni 278

3 Date despre produs 278
3.1 Declaraţie de conformitate 278
3.2 Pachet de livrare 278
3.3 Prezentare generală a produselor 278
3.4 Identificarea produsului 278

4 Instalare 279
4.1 Locul de instalare 279

5 Utilizare 279
5.1 Prezentare generală panou de comandă 279
5.2 Pictogramele de pe ecranul de afişaj şi funcţia lor 279
5.3 Denumirile şi funcţiile butoanelor 280
5.4 Stare inel luminos 280
5.5 Pornirea/Oprirea 280
5.6 Regimuri de funcţionare 280
5.6.1 Regim automat 280
5.6.2 Regim de noapte 281
5.6.3 Regim de uscare a rufelor 281
5.6.4 Dezumidificarea constantă 282
5.6.5 Regim de degivrare (protecţie împotriva îngheţului) 282
5.6.6 Blocare acces copii 282

6 Golirea aparatului 282
6.1 Draining the condensate 282
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 282
6.1.2 Continuous drainage 283
6.1.3 Pump drainage 283

7 Funcţie de memorie/pornire automată 283

8 Curăţare şi întreţinere 283
8.1 Curăţarea carcasei 283
8.2 Curăţarea rezervorului de apă 283
8.3 Curăţarea filtrului 284

9 Deplasare şi depozitare 284

10 Remedierea deranjamentelor 284
10.1 Coduri de eroare 286

11 Protecţia mediului şi eliminarea ca deşeu 286

12 Notificare privind protecţia datelor 287

13 Date tehnice 288

14 Adrese service 288

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă

1.1 Explicarea simbolurilor

Avertizări

În cadrul avertizărilor, cuvintele de avertizare de la începutul unei avertizări sunt utilizate pentru a indica tipul şi gravitatea riscului ulterior dacă nu se iau măsuri pentru minimizarea pericolului.

Următoarele cuvinte de avertizare sunt definite şi pot fi utilizate în acest document:

PERICOL

PERICOL indică faptul că vor avea loc vătămări corporale grave până la vătămări care pun în pericol viaţa.

AVERTIZARE

AVERTIZARE indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări corporale grave sau la pericol de moarte.

PRECAUŢIE

PRECAUŢIE indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări corporale minore până la moderate.

ATENŢIE

ATENŢIE indică faptul că pot avea loc daune materiale.

Informaţii importante

Informaţiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

Alte simboluri

Simbol	Semnificaţie
▶	Etapă de operaţie
→	Referinţă încrucişată la alte fragmente în document
•	Enumerare/listă de intrări
–	Enumerare/listă de intrări (al 2-lea. nivel)

Tab. 169

Simbol	Explicaţie
	Avertizare cu privire la substanţele inflamabile: agentul frigorific R290 utilizat în acest produs este un gaz cu inflamabilitate ridicată şi non-toxic (A3).

Tab. 170

1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă

1.2.1 Instrucţiuni de siguranţă

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi-l pentru referinţe ulterioare.

Pericol

- Nu curăţaţi aparatul cu niciun tip de lichid sau detergent inflamabil. Nu vărsaţi niciun lichid pe aparat, pentru a evita şocurile electrice, pericolul de incendiu şi/sau deteriorarea structurii interne a filtrului.
- Nu pulverizaţi materiale inflamabile, cum ar fi insecticide, alcool sau parfum în apropierea aparatului.

Avertizare

- Verificaţi dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale de alimentare înainte de a conecta aparatul.
- Asiguraţi-vă că niciun cablu de alimentare nu trece prin zonele cu trafic intens pentru a preveni uzura, supraîncălzirea şi împiedicarea de acesta.
- În cazul în care cablul de alimentare sau orice altă componentă funcţională a aparatului este deteriorată, solicitaţi imediat înlocuirea acestuia/acesteia de către un tehnician autorizat Bosch.
- Nu utilizaţi aparatul dacă ştecherul, cablul de alimentare sau aparatul în sine sunt deteriorate.
- Utilizarea, curăţarea şi întreţinerea aparatului trebuie efectuate de către adulţi.
- Nu blocaţi admisia şi evacuarea aerului, de exemplu, plasând articole pe orificiul de evacuare a aerului sau în faţa orificiului de admisie a aerului.
- Asiguraţi-vă că nu cad obiecte străine în aparat prin orificiul de evacuare a aerului.
- Nu încălziţi aparatul, pentru a evita deteriorarea dispozitivului sau pericolul de incendiu.
- Agentul frigorific nu are miros.

Precauţie

- Aparatul este proiectat pentru utilizare în aplicaţii rezidenţiale de interior, în condiţii normale de funcţionare.
- Aşezaţi şi utilizaţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă uscată, stabilă, uniformă şi orizontală.
- Nu vă aşezaţi şi nu staţi pe aparat. Nu aşezaţi nimic pe partea de sus a aparatului.
- Evitaţi lovirea aparatului (în special a orificiului de admisie şi evacuare a aerului) cu obiecte dure.
- Nu introduceţi degetele sau obiecte în orificiul de evacuare a aerului sau în orificiul de admisie a aerului, pentru a preveni rănirea fizică sau funcţionarea defectuoasă a aparatului.
- Nu trageţi de cablul aparatului.
- Nu mutaţi aparatul, decât dacă a fost întreruptă alimentarea cu energie.
- Dacă aparatul este blocat, apelaţi imediat la un tehnician autorizat Bosch pentru verificare.
- Nu folosiţi aparatul când fumaţi în interior, când aţi folosit insecticide sau dezinfectant sau în locuri cu reziduuri uleioase, lumânări parfumate aprinse sau vapori chimici.
- Nu utilizaţi aparatul lângă aparate cu gaz, dispozitive de încălzire sau şemineuri.
- Asiguraţi-vă că deconectaţi aparatul de la priză atunci când doriţi să îl mutaţi, să îl curăţaţi, să înlocuiţi filtrul sau să efectuaţi alte lucrări de întreţinere.
- Supravegheaţi copiii pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse (inclusiv copii) sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de la 8 ani şi peste şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheaţi sau au fost instruiţi cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur şi înţeleg pericolele implicate.

- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea care intră în responsabilitatea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Nu utilizați filtrul atunci când este extrem de murdar.
- Nu trebuie utilizate alte mijloace pentru accelerarea procesului de degivrare decât cele recomandate de producător.

Utilizarea prevăzută a aparatului

Aparatul este prevăzut numai pentru utilizarea în spații interioare. Acest aparat trebuie utilizat exclusiv în mediul domestic și în scopul prevăzut pentru care a fost proiectat.

Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă. Orice daune care pot rezulta din utilizarea incorectă nu sunt acoperite de garanția produsului. Producătorul nu este răspunzător pentru nicio deteriorare cauzată de utilizarea necorespunzătoare, eronată și iresponsabilă și/sau cauzată de reparații făcute de către personal necalificat.

⚠ Pericole generale din cauza agentului frigorific

- ▶ Acest aparat este umplut cu agent frigorific R290. Dacă gazul refrigerant se scurge și este expus la o sursă exterioară de aprindere, există risc de incendiu.
- ▶ Nu lăsați să pătrundă în ciclul de agent frigorific nicio altă substanță decât agentul frigorific (R290) specificat.

⚠ Calificări speciale pentru agentul frigorific R290

Acțiunea care necesită dezasamblarea produsului trebuie efectuată de către personal care cunoaște proprietățile și riscurile asociate cu agentul frigorific R290.

Lucrările la circuitul de agent frigorigen și cele care implică echiparea cu agenți frigorifici inflamabili necesită instruire specială, pe lângă procedurile standard de reparație pentru aparatul cu agent frigorific.

Instrucțiunile de siguranță relevante pot fi găsite în ambalajul aparatului respectiv (în formă tipărită pe hârtie).

- ▶ Respectați instrucțiunile oferite în legile și directivele aplicabile.
- ▶ Respectați instrucțiunile furnizate în documentul "Instrucțiuni de siguranță pentru manipularea agenților frigorifici inflamabili".

2 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni

Figurile pot fi găsite la sfârșitul acestor instrucțiuni. Textul conține referințe la figuri.

În funcție de model, produsele pot fi diferite de reprezentarea din aceste instrucțiuni.

3 Date despre produs

3.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

3.2 Pachet de livrare

→Fig. 1

[1] Aparat
[2] Conductă de evacuare
[3] Documentație tehnică

3.3 Prezentare generală a produselor

→Fig. 2

[1] Panoul de comandă
[2] Orificiu de evacuare a aerului
[3] Roți pentru deplasare (4 buc)
[4] Mâner rezervor de apă
[5] Capac rezervor de apă
[6] Rezervor de apă
[7] Rețea de admisie a aerului și filtru de aer (integrat)
[8] Cablu de alimentare
[9] Mâner
[10] Gură de evacuare

3.4 Identificarea produsului

Plăcuță de tip

Plăcuța de tip conține date de performanță, date de aprobare și numărul de serie al produsului.

Plăcuța de tip se află pe partea interioară a carcasei, în spatele rezervorului de apă.

- ▶ Demontați rezervorul de apă pentru a accesa plăcuța de tip.

4 Instalare

4.1 Locul de instalare

- Aparatul trebuie instalat și operat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Aparatul trebuie instalat într-o locație accesibilă pentru lucrările de instalare, reparație și întreținere.
- Poziționați aparatul în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă pentru a asigura stabilitatea și a minimiza zgomotul și vibrația.
- Păstrați o distanță minimă de 20 de cm în fața, deasupra și pe lateralele aparatului (→Fig. 3).
- Modelul aparatului permite amplasarea părții posterioare a aparatului aproape de perete.
- Nu acoperiți orificiile aparatului pentru intrarea sau evacuarea aerului.
- Evitați spațiile predispuse la zgomot și rezonanță.
- Evitați spațiile predispuse la câmpuri electrice/magnetice artificiale puternice.
- Evitați condițiile naturale severe (de exemplu, multă funingine, vânt puternic cu nisip, raze directe ale soarelui sau surse de căldură cu temperaturi mari).
- Evitați spațiile inflamabile sau cu scurgeri de gaz exploziv sau cele în care există gaze agresive.
- Ștecherul trebuie să poată fi accesat cu ușurință după instalare.

5 Utilizare

5.1 Prezentare generală panou de comandă

→Fig. 4

[1] Buton regim automat
[2] Buton regim de noapte
[3] Buton regim de uscare a rufelor
[4] Afișaj
[5] Buton sus/mărire
[6] Buton jos/micșorare
[7] Buton de pornire (Pornit/Stare de funcționare)/Funcție de blocare acces copii

5.2 Pictogramele de pe ecranul de afișaj și funcția lor

→Fig. 5

Nr.	Nume	Funcție de afișaj
[1]	Nivel de umiditate a aerului înconjurător	Pictograma este afișată atunci când nivelul de umiditate ambientală relativă este afișat în afișajul numeric.
[2]	Setați nivelul țintă de umiditate	Pictograma este afișată atunci când nivelul țintă setat de umiditate relativă este afișat în afișajul numeric.
[3]	Regim de funcționare	Afișează regimul de funcționare actual: • Automată A • Noapte ☾ • Uscare a rufelor
[4]	Inel luminos	Inelul luminos este afișat alb, indicând stări diferite. Consultați Capitolul 5.4 "Stare inel luminos".
[5]	Ceasornic de contact	Pictograma este afișată în regimul de uscare a rufelor atunci când timpul rămas este indicat pe afișajul numeric.
[6]	Procent umiditate a aerului	Afișează nivelul de umiditate a aerului (înconjurător/setare țintă) sub formă de procent.
[7]	Blocare acces copii	Pictograma de blocare a accesului copiilor este afișată atunci când opțiunea este selectată.
[8]	Afișaj numeric	Afișează nivelul de umiditate a aerului (înconjurător/setare țintă) sau setarea temporizatorului.
[9]	Rezervor de apă plin	Pictograma rezervor de apă plin este afișată atunci când rezervorul de apă este plin.
[10]	Funcția de degivrare	Pictograma de degivrare este afișată atunci când aparatul intră automat în regimul de degivrare (→Capitolul 5.6.5 "Regim de degivrare (protecție împotriva înghețului)").

Tab. 171 Pictogramele și funcția lor

5.3 Denumirile și funcțiile butoanelor

Nr.	Buton/indicator		Funcție
[1]		Buton regim automat	Pornește regimul automat
[2]		Buton regim de noapte	Pornește regimul de noapte
[3]		Buton regim de uscare a rufelor	Pornește regimul de uscare a rufelor
[4]	Afişaj		Consultați Capitolul 5.2, pagina 279
[5]		Buton sus/ mărire	Ajustează setarea pentru umiditatea aerului/ temporizator în sus
[6]		Buton jos/ micșorare	Ajustează setarea pentru umiditatea aerului/ temporizator în jos
[7]		Buton de pornire (Pornit/ Stare de funcționare)/ Funcție de blocare acces copii	Pornește/oprește aparatul Pornește/oprește funcția de blocare a accesului copiilor

Tab. 172 Denumirile și funcțiile butoanelor

5.4 Stare inel luminos

Condiții	Descriere	Stare
Pornit constant	Toate LED-urile sunt pornite	Utilizarea
Schimbare intermitentă a luminozității	Toate LED-urile își schimbă luminozitatea de la 100 % la 0 % și înapoi la 100 %.	Stare de reducere a consumului de energie
Iluminare intermitentă lentă	LED-urile pornesc și se opresc lent într-un tipar repetitiv.	Setare RH țintă Setare temporizator Funcția de degivrare
Micșorare	LED-urile încep de la o iluminare completă și scad progresiv în sens invers acelor de ceasornic în raport cu setarea actuală a temporizatorului până se opresc. 	Scurgere timp temporizator
Iluminare intermitentă rapidă	LED-urile pornesc și se opresc rapid într-un tipar repetitiv.	Rezervor de apă plin

Tab. 173 Moduri și stări ale inelului luminos

5.5 Pornirea/Oprirea

- ▶ Introduceți ștecherul aparatului în priza de alimentare. Aparatul intră în regimul de stare de funcționare.
- ▶ Apăsați pentru a porni aparatul.

Aparatul începe să funcționeze în același regim și cu aceleași setări ca atunci când a fost oprit.

- ▶ Apăsați butonul pentru a seta aparatul în starea de funcționare.
  Ventilatorul funcționează timp de câteva secunde pentru a evacua aerul cald din interiorul aparatului. Apoi, aparatul se oprește din funcționare și intră în modul stare de funcționare.

5.6 Regimuri de funcționare

5.6.1 Regim automat

- În regimul automat, aparatul își ajustează performanța automat în funcție de umiditatea relativă a aerului înconjurător și nivelul setat de umiditate țintă a aerului pentru a economisi energie și a reduce zgomotul.
- Treapta ventilatorului este ajustată pentru a crește ratele de extracție când este cazul sau comută la o treaptă mai silențioasă a ventilatorului atunci când umiditatea țintă a aerului este aproape atinsă.
- De îndată ce a fost atins nivelul țintă setat de umiditate a aerului, aparatul încetează să funcționeze și intră în regimul de reducere a consumului de energie pentru a economisi energie. Inelul luminos luminează intermitent pentru a indica regimul de reducere a consumului de energie.

- Aparatul își reia funcționarea la fiecare 20 de minute pentru a monitoriza modificările aerului și a reacționa în consecință.
- Dacă nivelul de umiditate a aerului înconjurător crește peste nivelul țintă setat, aparatul funcționează în continuare până când nivelul țintă este atins din nou.
- Dacă nivelul detectat de umiditate a aerului înconjurător corespunde cu nivelul țintă setat, aparatul revine la regimul de reducere a consumului de energie și reia eșantionarea umidității aerului înconjurător la fiecare 20 de minute.

Pentru a intra în regimul automat și a regla nivelul țintă de umiditate a aerului:

▶ Apăsați butonul A.
Aparatul începe să funcționeze în regimul automat.
Afișajul indică nivelul de umiditate a aerului înconjurător împreună cu pictograma.
În acest regim, aparatul vizează un nivel de umiditate a aerului de 55 % în mod implicit.

▶ Pentru a selecta un nivel țintă de umiditate a aerului, apăsați o dată pe butonul ∧ sau ∨ .
Afișajul numeric se modifică pentru a afișa vizualizarea setării țintă împreună cu pictograma SET.

▶ Pentru a modifica nivelul țintă de umiditate a aerului, apăsați butonul ∧ sau ∨ până când este afișat nivelul țintă dorit de umiditate a aerului.
Nivelurile țintă disponibile de umiditate a aerului sunt 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % și 70 %.
De îndată ce este afișat nivelul țintă dorit de umiditate a aerului, pictograma rămâne pe ecran timp de 3 secunde înainte de a reveni la nivelul de umiditate a aerului înconjurător împreună cu pictograma.

▶ Pentru a vizualiza setarea nivelului țintă de umiditate a aerului, apăsați o dată pe butonul ∧ sau ∨ .
Afișajul numeric indică nivelul țintă de umiditate a aerului timp de 3 secunde împreună cu pictograma SET înainte de a reveni la afișarea nivelului actual de umiditate a aerului înconjurător și pictograma.

5.6.2 Regim de noapte ☾

- În regimul de noapte, aparatul funcționează într-o treaptă scăzută a ventilatorului pentru un regim foarte silențios cu luminile de pe interfața cu utilizatorul oprite.
- De îndată ce a fost atins nivelul țintă setat de umiditate a aerului, aparatul încetează să funcționeze și intră în regimul de reducere a consumului de energie pentru a economisi energie. Inelul luminos luminează intermitent pentru a indica regimul de reducere a consumului de energie.
- Aparatul își reia funcționarea la fiecare 20 de minute pentru a monitoriza modificările aerului și a reacționa în consecință.
- Dacă nivelul de umiditate a aerului înconjurător crește peste nivelul țintă setat, aparatul funcționează în continuare până când nivelul țintă este atins din nou.
- Dacă nivelul detectat de umiditate a aerului înconjurător corespunde cu nivelul țintă setat, aparatul revine la regimul de reducere a consumului de energie și reia eșantionarea umidității aerului înconjurător la fiecare 20 de minute.

Pentru a intra în regimul de noapte și a regla nivelul țintă de umiditate a aerului:

▶ Apăsați o dată pe butonul ☾ .
Aparatul începe să funcționeze în regimul de noapte.
Afișajul indică nivelul de umiditate a aerului înconjurător împreună cu pictograma.
În acest regim, aparatul vizează un nivel de umiditate a aerului de 55 % în mod implicit.

▶ Pentru a selecta un nivel țintă de umiditate a aerului, apăsați o dată pe butonul ∧ sau ∨ .
Afișajul numeric se modifică pentru a afișa vizualizarea setării țintă împreună cu pictograma SET.

▶ Pentru a modifica nivelul țintă de umiditate a aerului, apăsați butonul ∧ sau ∨ până când este afișat nivelul țintă dorit de umiditate a aerului.
Nivelurile țintă disponibile de umiditate a aerului sunt 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % și 70 %.
De îndată ce este afișat nivelul țintă dorit de umiditate a aerului, pictograma rămâne pe ecran timp de 3 secunde înainte de a reveni la nivelul de umiditate a aerului înconjurător împreună cu pictograma.
După 3 secunde, luminile de pe interfața cu utilizatorul se opresc, cu excepția pictogramei ☾ .

▶ Apăsați orice buton pentru a activa luminile.
Luminile se aprind și se sting din nou după 3 secunde.

▶ Pentru a vizualiza setarea nivelului țintă de umiditate a aerului, apăsați o dată pe butonul ∧ sau ∨ .
Afișajul numeric indică nivelul țintă de umiditate a aerului timp de 3 secunde împreună cu pictograma SET înainte de a reveni la afișarea nivelului actual de umiditate a aerului înconjurător și pictograma.
După 3 secunde, luminile se sting din nou.

5.6.3 Regim de uscare a rufelor

- În regimul de uscare a rufelor, aparatul este setat în mod implicit să funcționeze la performanță maximă și cu temporizator de oprire de 8 ore.
- Timpul poate fi ajustat într-un interval de la 1 la 12 ore.
- Pentru a reduce consumul de energie și a preveni uscarea excesivă a aerului, aparatul monitorizează nivelul de umiditate a aerului înconjurător și comută în regimul doar cu ventilator dacă nivelul de umiditate a aerului înconjurător ajunge la 35 % înainte ca temporizatorul să se oprească.

- Dacă nivelul de umiditate a aerului înconjurător crește, compresorul pornește din nou. Această operațiune de pornire/oprire, menită să reducă consumul de energie, continuă până la oprirea temporizatorului.
- De asemenea, este disponibilă și dezumidificarea continuă fără un temporizator și fără operațiunea de pornire/oprire menită să reducă consumul de energie (→ 5.6.4 "Dezumidificarea constantă").

Pentru a intra în regimul uscare a rufelor:

▶ Apăsați o dată pe butonul .
Afișajul indică setarea din fabrică a temporizatorului la 8 ore împreună cu pictograma .

▶ Pentru a ajusta setarea temporizatorului, apăsați pe butonul ∧ sau ∨ până când este afișată perioada dorită de timp.
  – Intervalul de setări disponibile ale temporizatorului este de la 1 la 12 ore.
  – De îndată ce setarea dorită a temporizatorului este afișată, aceasta apare pe afișaj și începe numărătoarea inversă.
  – Aparatul se oprește automat atunci când timpul setat pentru temporizator s-a scurs.

▶ Pentru a vizualiza setarea nivelului de umiditate a aerului înconjurător, apăsați o dată pe butonul .
După 3 secunde, afișajul revine automat la vizualizarea anterioară.

5.6.4 Dezumidificarea constantă

Dezumidificarea constantă poate fi activată prin intermediului regimului de uscare a rufelor.

▶ Apăsați o dată de butonul pentru a intra în regimul de uscare a rufelor.

▶ Apăsați pe butonul ∧ până când pe afișaj apare "CO". Aparatul dezumidifică continuu la o treaptă ridicată a ventilatorului fără o umiditate țintă a aerului setată.

▶ Pentru a vizualiza nivelul de umiditate a aerului înconjurător, apăsați o dată pe buton.
După 3 secunde, afișajul revine automat la vizualizarea anterioară.

5.6.5 Regim de degivrare (protecție împotriva înghețului)

- Dacă temperatura ambientală este prea mică, este posibil să se formeze gheață pe bobinele de răcire. Dacă se întâmplă acest lucru, aparatul intră în mod automat în regimul de degivrare și afișează pictograma .
- În regimul de degivrare, aparatul funcționează la o treaptă ridicată a ventilatorului fără funcția de dezumidificare. De îndată ce bobinele sunt complet degivrate, aparatul revine la funcționarea normală.

5.6.6 Blocare acces copii

Pentru a activa funcția de blocare a accesului copiilor:

▶ Apăsați timp de 3 secunde pentru a bloca panoul de comandă al aparatului.
Pictograma este afișată.

De îndată de funcția de blocare a accesului copiilor este activată, nu mai este posibilă modificarea setărilor sau oprirea aparatului.

▶ Pentru a dezactiva funcția de blocare a accesului copiilor, țineți apăsat pe butonul timp de încă 3 secunde.

6 Golirea aparatului

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].

▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.

▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
There is no need to remove the water tank cover.

▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

▶ Remove the cap from the drainage outlet.
▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Funcție de memorie/pornire automată

- Atunci când aparatul este oprit și repornit, acesta va relua funcționarea cu același regim și aceleași setări ca înainte de oprire. Cu toate acestea, dacă înainte era setat un temporizator, acesta se va reseta la setarea din fabrică de 8 ore.
- În cazul unei opriri neașteptate cauzate de o pană de curent sau de deconectarea directă de la priză, aparatul va reporni automat în regimul și cu setările anterioare imediat ce este restabilită alimentarea. Setările temporizatorului vor rămâne neschimbate.
- Dacă aparatul este oprit și deconectat de la priză înainte de a fi pornit din nou, acesta va reveni la setările din fabrică, de exemplu, în regim automat cu o setare a umidității țintă a aerului de 55 %.

8 Curățare și întreținere

Înainte de curățare și întreținere opriți aparatul apăsând butonul ⏻, apoi decuplați cablul de alimentare cu energie electrică.

8.1 Curățarea carcasei

Aparatul trebuie curățat cu o lavetă neuleioasă sau o lavetă ușor umedă (umezită cu apă sau o soluție cu apă caldă și detergent lichid blând). Apoi, acesta trebuie uscat cu o lavetă uscată.

Asigurați-vă că stoarceți excesul de apă din lavetă înainte de a șterge în jurul automatizărilor. Excesul de apă din interiorul sau din jurul automatizărilor poate cauza deteriorarea aparatului.

Din motive de siguranță, nu spălați niciodată aparatul cu apă.

PRECAUȚIE

▶ Nu utilizați niciodată produse de curățare dure, petrol, alcool, solvenți, ceară sau substanță pentru lustruit pentru a curăța aparatul.
▶ Nu pulverizați niciodată insecticide sau lichide similare.

8.2 Curățarea rezervorului de apă

Rezervorul de apă trebuie curățat periodic pentru a preveni dezvoltarea mucegaiului. Pentru a face acest lucru, respectați pașii de mai jos (→Fig. 9 până la 11).

▶ Demontați mânerul.
  – Ridicați mânerul.
  – Asigurați-vă că mânerul este deblocat prin alinierea acestuia pe ambele părți cu mecanismul de blocare, mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă, înainte de a-l detașa (→Fig. 10, [1]).
  – Împingeți mânerul în afară pe ambele părți, mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă [2].
  – Ridicați mânerul pentru a-l detașa [3].
  – Eliberați cele trei puncte de fixare ale capacului (→Fig. 11, [1]).

- ▶ Ridicați capacul [2].
- ▶ Curățați rezervorul de apă cu apă caldă și cu un agent de curățare delicat, dacă este cazul.
- ▶ Împingeți capacul înapoi în poziție.
- ▶ Montați din nou mânerul în ordinea inversă demontării.

8.3 Curățarea filtrului

Pentru a menține randamentul aparatului, se recomandă curățarea filtrelor de praf cu regularitate. Frecvența depinde de durata și condițiile de utilizare.

Filtrul de praf este integrat în grilajul de admisie a aerului (→Fig. 12).

- ▶ Pentru a demonta filtrul de praf, împingeți grilajul în afara carcasei utilizând locașul mânerului [1] și spre dumneavoastră [2].
- ▶ Trageți grilajul în poziție verticală pentru -l desprinde de partea de jos [3].
- ▶ Utilizați un aspirator pentru a îndepărta praful.
- ▶ Dacă acesta este extrem de murdar, scufundați-l sub apă și clătiți-l de mai multe ori. Dacă este necesar, poate fi folosit și un detergent ușor.

Temperatura apei trebuie să fie menținută sub 40° C.

- ▶ Scuturați delicat, pentru a elimina excesul de apă din filtru.
- ▶ Asigurați-vă că filtrul este bine uscat înainte să îl puneți înapoi în aparat.
- ▶ Reinstalați filtrul în ordinea inversă demontării.

9 Deplasare și depozitare

Transportarea, încărcarea, curățarea, recuperarea și eliminarea ca deșeu a agenților frigorifici trebuie să fie efectuate doar de către centre tehnice de service autorizate de către compania producătoare. Aparatul trebuie să fie eliminat ca deșeu doar de către personal specializat.

Mutare

- Folosiți două mâini pentru a ține aparatul atunci când îl mutați.
- Țineți de mânerul aflat pe partea din spate a aparatului pentru a menține aparatul stabil în timpul transportului.
- Nu întoarceți niciodată aparatul cu capul în jos sau pe o parte și nu îl transportați în această poziție.

Depozitare

Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp:

- ▶ Opriți aparatul și deconectați steckerul din priză.
- ▶ Goliți și curățați rezervorul de apă, asigurându-vă că rezervorul și aparatul se usucă complet (→Capitolul 8.2 "Curățarea rezervorului de apă", pagina 283).
- ▶ Demontați și curățați filtrul de praf, lăsați-l să se usuce complet, apoi instalați-l din nou (→ Capitolul 8.3 "Curățarea filtrului", pagina 284).
- ▶ Depozitați aparatul într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat, de preferat acoperit, protejat de lumina directă a soarelui, temperaturi extreme și praf excesiv.

10 Remedierea deranjamentelor

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot apărea în legătură cu aparatul. Dacă soluția nu este găsită în tabelul de mai jos, contactați un tehnician de service autorizat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Pictograma se aprinde. Inelul luminos luminează intermitent.	Rezervorul de apă nu este în poziție sau poziționat corect.	Poziționați rezervorul de apă corect (→ Capitolul 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", pagina 282).
	Rezervorul de apă este plin.	Goliți rezervorul de apă (→ Capitolul 8.2 "Curățarea rezervorului de apă", pagina 283).
Pictograma se aprinde.	Temperatura ambientală este prea scăzută.	Creșteți temperatura ambientală, dacă este posibil.
Aparatul nu pornește atunci când apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE.	Aparatul nu este introdus în priză.	Introduceți aparatul în priză.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu funcționează.	Rezervorul de apă este plin.	Goliți rezervorul de apă (→ Capitolul 8.2 "Curățarea rezervorului de apă", pagina 283).
	Rezervorul de apă nu este în poziție sau poziționat corect.	Poziționați rezervorul de apă corect (→ Capitolul 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", pagina 282).
	Aparatul a atins nivelul țintă setat de umiditate a aerului și funcționează în modul de reducere a consumului de energie.	Acest lucru este normal.
Aparatul nu dezumidifică sau colectează o cantitate mică de apă.	Este posibil ca specificația tehnică să nu fie adecvată pentru dimensiunea încăperii.	Verificați dacă capacitatea de dezumidificare corespunde cu dimensiunea încăperii.
	Există ventilație excesivă.	Asigurați-vă că toate ferestrele și ușile exterioare sunt închise pentru a minimiza ventilația.
	Temperatura ambientală este prea mică sau prea mare.	Asigurați-vă că aparatul funcționează într-un mediu cu temperatură cuprinsă între 5 °C și 35 °C.
	Nivelul de umiditate a aerului este foarte scăzut.	Sub un nivel de umiditate a aerului înconjurător de 45 %, este posibil ca aparatul să nu colecteze multă apă datorită umidității insuficiente din mediu.
	Nivelul țintă de umiditate a aerului este mai mare decât nivelul de umiditate a aerului înconjurător.	Reduceți nivelul de umiditate țintă a aerului.
	Filtrul de praf este înfundat.	Curățați filtrul praf (→ Capitolul 8.3 "Curățarea filtrului", pagina 284).
	Timpul de funcționare este prea mic.	Așteptați câteva minute.
Aparatul evacuează aer cald.	Aerul dezumidificat este ghidat prin bobinele de încălzire înainte de a fi eliberat în încăpere ca parte a procesului de dezumidificare.	Acest lucru este normal.
Afișajul nu indică setarea țintă de umiditate a aerului.	Afișajul indică umiditatea relativă a aerului din încăpere.	Apăsați o dată pe butonul ∧ sau ∨ pentru a vizualiza setarea umidității țintă a aerului.
Există apă pe podea.	Există apă reziduală în rezervor și este posibil ca aparatul să fi fost înclinat în exces în timpul deplasării.	Deplasați rezervorul cu atenție.
	Furtunul de evacuare este desprins.	Verificați conexiunea furtunului de evacuare și asigurați-vă că este fixat în mod corespunzător.
Aparatul face prea mult zgomot.	Solul nu este uniform.	Poziționați aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
	Filtrul de praf este murdar.	Opriți aparatul și curățați filtrul de praf (→ Capitolul 8.3 "Curățarea filtrului", pagina 284).

Tab. 174 Probleme și soluții

10.1 Coduri de eroare

Aparatul dispune de un sistem de autodiagnoză pentru identificarea unei serii de avertizări/defecțiuni. Mesajele de eroare sunt afișate pe afișajul de la nivelul panoului de comandă.

Cod de eroare	Descriere	Cauză	Soluție
E1	E1 luminează intermitent la fiecare 30 de secunde pe afișaj	Eroare senzor de temperatură	Contactați un tehnician de service autorizat.
E2	E2 luminează intermitent la fiecare 30 de secunde pe afișaj	Eroare senzor de umiditate	Contactați un tehnician de service autorizat.
L3	L3 luminează intermitent lent pe afișaj	Temperatura la admisie a aerului este prea mare.	Temperatura ambientală în spațiul în care este utilizat aparatul este prea mare. Asigurați-vă că aparatul este utilizat la o temperatură de 40 °C sau mai mică.
L4	L4 luminează intermitent lent pe afișaj	Temperatura la admisie a aerului este prea mică.	Temperatura ambientală în spațiul în care este utilizat aparatul este prea mică. Asigurați-vă că aparatul este utilizat la o temperatură de 2 °C sau mai mare.

Tab. 175 Coduri de eroare și soluții

11 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.
Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate.
Grupele constructive sunt uşor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate şi reutilizate sau reciclate.

Aparate electrice şi electronice vechi



Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca deșeu împreună cu alte deșeuri, ci trebuie transportat la puncte de colectare a deșeurilor în vederea tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țările care au în vigoare directive cu privire la deșeurile electronice, de exemplu "Directiva Uniunii Europene 2012/19/CE privind aparatele electrice și electronice scoase din uz". Aceste prevederi definesc cadrul de reglementare al directivei valabil pentru returnarea și reciclarea aparatelor electronice uzate din fiecare țară.

Aparatele electronice care pot conține substanțe periculoase trebuie să fie reciclate în mod responsabil pentru a putea minimiza daunele posibile la nivelul mediului și pericolele pentru sănătatea oamenilor. În acest scop, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ca deșeu în mod ecologic a aparatelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, compania de eliminare a deșeurilor sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Puteți găsi mai multe informații aici:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Agent frigorific R290



Aparatul conține gaz nefluorurat R290 (potențial de încălzire globală 0,02[1)]) cu inflamabilitate ridicată și non-toxic (A3).

Cantitatea conținută este indicată pe eticheta de identificare a unității externe a aparatului.

Agentul frigorific trebuie colectat și eliminat ca deșeu separat.

12 Notificare privind protecția datelor



Noi, **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6 §1.1 (b) RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6 §1.1 (f) RGPD), pentru a ne proteja drepturile în ceea ce privește întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6 §1.1 (f) RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6 §1.1 (f) RGPD). Pentru a furniza servicii precum cele de vânzări și marketing, gestionarea contractelor, gestionarea plăților, programare, găzduirea datelor și servicii hotline, putem solicita și transfera date către furnizori de servicii externi și/sau către afiliați Bosch. În unele cazuri, dar numai dacă se asigură protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Informații suplimentare sunt furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Responsabil cu protecția datelor pentru Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în orice moment pe baza art. 6 §1.1 (f) al RGPD din motive legate de situația dumneavoastră specifică sau în cazul în care datele dumneavoastră sunt utilizate în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la **DPO@bosch.com.** Pentru mai multe informații, accesați codul QR.

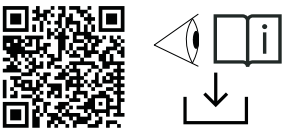
1) Bazat pe ANEXA I a DIRECTIVEI (UE) nr. 517/2024 a Parlamentului European și a Consiliului din 7 februarie 2024.

13 Date tehnice

Model Descriere	Unitate	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Alimentare cu energie electrică		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Putere nominală de intrare	W	175	178	285
Rate de extracție - 30 °C/80 % - 27 °C/60 %	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Flux de aer (min./max.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Presiune acustică (min./ max.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Limită de funcționare	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Limită de funcționare (umiditate relativă a aerului)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Interval variabil al umidistatului (umiditate relativă a aerului)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Agent frigorific (tip/ încărcare)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Presiune max. admisă PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Presiune max. admisă PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Dimensiune rezervor de apă	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 176

14 Adrese service



RO: Pentru toate informațiile detaliate referitoare la produs (specificații tehnice, manual de utilizare/instrucțiuni de utilizare detaliate, instrucțiuni de instalare, etc), vă rugăm să scanați codul QR din partea stângă cu dispozitivul dumneavoastră mobil sau să vizitați:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny . . 289
1.1 Vysvetlenia symbolov 289
1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny 290
1.2.1 Bezpečnostné pokyny 290

2 Upozornenia k tomuto návodu. 291

3 Údaje o výrobku. 291
3.1 Vyhlásenie o zhode 291
3.2 Rozsah dodávky. 291
3.3 Prehľad výrobku 291
3.4 Identifikácia výrobku. 291

4 Inštalácia 292
4.1 Miesto inštalácie 292

5 Obsluha. 292
5.1 Prehľad ovládacieho panela 292
5.2 Ikony na displeji a ich funkcie 292
5.3 Názvy a funkcie tlačidiel 292
5.4 Stav svetelného prstenca 293
5.5 Zapnutie/vypnutie. 293
5.6 Prevádzkové režimy. 293
5.6.1 Automatický režim 293
5.6.2 Nočný režim 294
5.6.3 Režim prania 294
5.6.4 Neprerušované odvlhčovanie. 295
5.6.5 Režim odmrazovania (protimrazová ochrana) . 295
5.6.6 Detská poistka. 295

6 Vypustenie vody zo zariadenia 295
6.1 Draining the condensate. 295
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . 295
6.1.2 Continuous drainage. 295
6.1.3 Pump drainage 295

7 Funkcia pamäte/automatické spustenie 296

8 Čistenie a údržba. 296
8.1 Čistenie krytu. 296
8.2 Čistenie nádrže na vodu 296
8.3 Čistenie filtra 296

9 Transport a skladovanie. 297

10 Odstraňovanie porúch 297
10.1 Chybové kódy 299

11 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu 299

12 Informácia o ochrane osobných údajov. 300

13 Technické údaje. 301

14 Adresy servisov. 301

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Varovania

Vo varovaniach sa signálne slová na začiatku varovania používajú na označenie typu a závažnosti následného rizika, ak sa neprijmú opatrenia na minimalizáciu nebezpečenstva.

V tejto dokumentácii sú definované a môžu byť použité nasledujúce signálne slová:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO označuje vznik vážneho až život ohrozujúceho zranenia.

VAROVANIE

VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok vážne zranenie osôb alebo ohrozenie života.

POZOR

UPOZORNENIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie osôb.

UPOZORNENIE

OZNÁMENIE označuje situáciu, ktorá môže viesť k majetkovým škodám.

Dôležité informácie

Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

Ďalšie symboly

Symbol	Význam
▶	Krok, ktorý je potrebné vykonať
→	Odkaz na iné miesta v dokumente
•	Vymenovanie / položka v zozname
–	Vymenovanie / položka v zozname (2. úroveň)

Tab. 177

Symbol	Význam
	Upozornenie týkajúce sa horľavých látok: chladiaci prostriedok R290 používaný v tomto výrobku je vysoko horľavý, netoxický plyn (A3).

Tab. 178

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

1.2.1 Bezpečnostné pokyny

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho na budúce použitie.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nečistite žiadnou horľavou kvapalinou ani čistiacim prostriedkom. Na zariadenie nevylievajte žiadnu tekutinu, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nebezpečenstvu požiaru a/alebo poškodeniu vnútornej konštrukcie filtra.
- V blízkosti zariadenia nestriekajte žiadne horľavé materiály, ako sú insekticídy, alkohol alebo vonné látky.

Výstraha

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Uistite sa, že napájací kábel nevedie cez miesta s vysokou frekvenciou pohybu osôb, aby sa zabránilo jeho oderu, prehriatiu a zakopnutiu.
- Ak je napájací kábel alebo akýkoľvek iný funkčný komponent zariadenia poškodený, nechajte ho okamžite vymeniť autorizovaným technikom spoločnosti Bosch.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie.
- Obsluhu, čistenie a údržbu zariadenia musia vykonávať dospelé osoby.
- Nezakrývajte prívod a vývod vzduchu, napr. umiestňovaním predmetov na vývod vzduchu alebo pred prívod vzduchu.
- Zabezpečte, aby cez vývod vzduchu do zariadenia nespadli cudzie predmety.
- Zariadenie nezahrievajte, aby nedošlo k jeho poškodeniu alebo vzniku nebezpečenstva požiaru.
- Chladiaci prostriedok je bez zápachu.

Upozornenie

- Zariadenie je určené na používanie v obytných vnútorných priestoroch pri bežných prevádzkových podmienkach.
- Zariadenie vždy umiestnite a používajte na suchom, stabilnom, plochom a vodorovnom povrchu.
- Nesadajte si na zariadenie ani sa na ňom nestojte. Na zariadenie neklaďte žiadne predmety.
- Zabráňte nárazom tvrdých predmetov do zariadenia (najmä prívodu a vývodu vzduchu).
- Nevkladajte prsty ani predmety do vývodu alebo prívodu vzduchu, aby ste predišli zraneniu alebo poruche zariadenia.
- Neťahajte zariadenie za napájací kábel.
- Zariadenie nepremiestňujte, pokiaľ nebolo odpojené od napájania.
- Ak je zariadenie zablokované, nechajte ho okamžite skontrolovať autorizovaným technikom spoločnosti Bosch.
- Zariadenie nepoužívajte, ak v miestnosti fajčíte, ak ste použili insekticídy alebo dezinfekčné prostriedky, ani na miestach s mastnými usadeninami, kde sa páli kadidlo alebo kde sa šíria výpary z chemikálií.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti plynových spotrebičov, vykurovacích zariadení alebo krbov.
- Nezabudnite zariadenie odpojiť zo zásuvky, ak ho chcete premiestniť, vyčistiť, vymeniť filter alebo vykonať inú údržbu.
- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa so zariadením nehrali.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (vrátane detí) alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ im táto osoba neposkytla pokyny týkajúce sa používania zariadenia.
- Toto zariadenie smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými schopnosťami, vnímaním alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom príp. ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu nebezpečenstvá, ktoré môžu vyplývať v súvislosti s používaním zariadenia.

- Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
- Filter nepoužívajte, ak je extrémne znečistený.
- Na urýchlenie procesu odmrazovania sa nesmú používať žiadne iné prostriedky, než tie, ktoré odporúča výrobca.

Určené použitie zariadenia

Toto zariadenie je určené výhradne na použitie v interiéri. Toto zariadenie sa smie používať výlučne v domácnosti a na účel, na ktorý bolo navrhnuté.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne, a teda nebezpečné. Zodpovednosť sa nevzťahuje na žiadne poškodenie, ktoré vzniklo v dôsledku nesprávneho použitia. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym, chybným alebo nezodpovedným používaním a/alebo opravami vykonanými nekvalifikovaným personálom.

⚠ Všeobecné nebezpečenstvá, ktoré sa spájajú s chladiacim prostriedkom

- ▶ Toto zariadenie je naplnené chladiacim prostriedkom R290. Ak dôjde k úniku a vystaveniu plynného chladiaceho prostriedku externému zápalnému zdroju, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ Do chladiaceho okruhu nesmie vniknúť žiadna iná látka ako predpísaný chladiaci prostriedok (R290).

⚠ Špeciálna kvalifikácia pre chladiaci prostriedok R290

Činnosť, pri ktorej je potrebné otvorenie výrobku, môže vykonávať len personál so znalosťami vlastností chladiaceho prostriedku R290 a rizík s ním spojených.

Práce na chladiacom okruhu a zahŕňajúce zariadenia s horľavými chladiacimi prostriedkami si okrem štandardných postupov opráv chladiacich zariadení vyžadujú aj špeciálne zaškolenie.

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v balení príslušného zariadenia (v papierovej forme).

- ▶ Dodržiavajte pokyny uvedené v platných zákonoch a predpisoch.
- ▶ Postupujte podľa pokynov uvedených v dokumente "Bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s horľavými chladiacimi prostriedkami".

2 Upozornenia k tomuto návodu

Obrázky nájdete sústredené na konci tohto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky sa môžu v závislosti od modelu líšiť od znázornenia v tomto návode.

3 Údaje o výrobku

3.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

CE Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

3.2 Rozsah dodávky

→Obr. 1

[1] Zariadenie
[2] Odtoková hadica
[3] Technická dokumentácia

3.3 Prehľad výrobku

→Obr. 2

[1] Ovládací panel
[2] Odvod vzduchu
[3] Kolieska (4 ks)
[4] Rukoväť nádrže na vodu
[5] Kryt nádrže na vodu
[6] Nádrž na vodu
[7] Mriežka prívodu vzduchu a prachový filter (integrované)
[8] Napájací kábel
[9] Rukoväť
[10] Odtokový vývod

3.4 Identifikácia výrobku

Typový štítok

Typový štítok obsahuje údaje o výkone, typové schválenie a sériové číslo výrobku.

Typový štítok sa nachádza na vnútornej strane krytu, za nádržou na vodu.

- ▶ Ak chcete získať prístup k typovému štítku, odstráňte nádrž na vodu.

4 Inštalácia

4.1 Miesto inštalácie

- Zariadenie by malo byť inštalované a prevádzkované v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4 m².
- Zariadenie sa musí inštalovať na mieste, ktoré je prístupné pre inštalačné, opravárenské a údržbárske práce.
- Zariadenie umiestnite vo zvislej polohe na stabilný a rovný povrch, aby ste zaistili jeho stabilitu a minimalizovali hluk a vibrácie.
- Pred zariadením, nad ním a po stranách dodržujte minimálnu vzdialenosť 20 cm (→obr. 3).
- Konštrukcia zariadenia umožňuje umiestniť jeho zadnú stranu tesne k stene.
- Nezakrývajte prívody a vývody vzduchu na zariadení.
- Vyhýbajte sa miestam, kde dochádza k hluku a rezonancii.
- Vyhýbajte sa miestam, kde pôsobia silné umelo vytvárané elektrické alebo magnetické polia.
- Vyhýbajte sa nepriaznivým poveternostným podmienkam (napr. silnému dymu/sadziam, silnému piesočnatému vetru, priamemu slnečnému žiareniu alebo zdrojom tepla s vysokou teplotou).
- Vyhýbajte sa miestam, kde dochádza k úniku horľavých alebo výbušných plynov, alebo kde sa vyskytujú agresívne plyny.
- Zástrčka by mala byť po inštalácii ľahko prístupná.

5 Obsluha

5.1 Prehľad ovládacieho panela

→Obr. 4

[1] Tlačidlo automatického režimu
[2] Tlačidlo nočného režimu
[3] Tlačidlo režimu prania
[4] Displej
[5] Tlačidlo Nahor/zvýšiť
[6] Tlačidlo Nadol/znížiť
[7] Tlačidlo napájania (zapnutie/pohotovostný režim)/ detská poistka

5.2 Ikony na displeji a ich funkcie

→Obr. 5

Č.	Názov	Funkcia na displeji
[1]	Hladina vlhkosti v ovzduší	Táto ikona sa zobrazí, keď sa na digitálnom displeji zobrazuje hodnota relatívnej vlhkosti prostredia.
[2]	Nastavenie cieľovej úrovne vlhkosti	Táto ikona sa zobrazí, keď sa na digitálnom displeji zobrazí nastavená cieľová hodnota relatívnej vlhkosti.
[3]	Prevádzkový režim	Zobrazuje aktuálny prevádzkový režim: • Automaticky • Noc • Pranie
[4]	Svetelný prstenec	Svetelný prstenec svieti bielou farbou a signalizuje rôzne stavy. Pozrite si kapitolu 5.4 "Stav svetelného prstenca".
[5]	Spínacie hodiny	Táto ikona sa zobrazuje v režime prania, keď sa na digitálnom displeji zobrazuje zostávajúci čas.
[6]	Percentuálna vlhkosť	Zobrazuje úroveň vlhkosti (aktuálnu/ nastavenú) v percentách.
[7]	Detský zámok	Po výbere tejto možnosti sa zobrazí ikona detskej poistky.
[8]	Digitálny displej	Zobrazuje úroveň vlhkosti vzduchu (okolitú/nastavenú cieľovú hodnotu) alebo nastavenie časovača.
[9]	Nádrž na vodu je plná	Ikona plnej nádrže na vodu sa zobrazí, keď je nádrž na vodu plná.
[10]	Funkcia odmrazovania	Ikona odmrazovania sa zobrazí, keď zariadenie automaticky vstúpi do režimu odmrazovania (→kapitola 5.6.5 "Režim odmrazovania (protimrazová ochrana)").

Tab. 179 Ikony a ich funkcie na displeji

5.3 Názvy a funkcie tlačidiel

Č.	Tlačidlo/kontrolka		Funkcia
[1]		Tlačidlo automatického režimu	Zapne automatický režim
[2]		Tlačidlo nočného režimu	Zapne nočný režim

Č.	Tlačidlo/kontrolka		Funkcia
[3]		Tlačidlo režimu prania	Zapne režim prania
[4]	Displej		Pozri kapitolu 5.2, strana 292
[5]		Tlačidlo Nahor/ zvýšiť	Zvýši nastavenie vlhkosti/ časovača
[6]		Tlačidlo Nadol/ znížiť	Zníži nastavenie vlhkosti/ časovača
[7]		Tlačidlo napájania (zapnutie/ pohotovostný režim)/detská poistka	Zapne/vypne zariadenie Zapne/vypne detskú poistku

Tab. 180 Názvy a funkcie tlačidiel

5.4 Stav svetelného prstenca

Stavy	Popis	Stav
Neprerušovane svieti	Všetky LED diódy svietia	Prevádzka
Pomalé striedavé rozsvecovanie	Jas všetkých LED diód sa mení v rozmedzí od 100 % do 0 % a späť na 100 %.	Stav úspory energie
Pomaly bliká	LED diódy sa pomaly zapínajú a vypínajú v opakujúcom sa vzore.	Nastavenie cieľovej relatívnej vlhkosti Nastavenie časovača Funkcia odmrazovania
Postupné zhasínanie	LED diódy začínajú svietiť na plný výkon a postupne sa utlmujú proti smeru hodinových ručičiek v závislosti od nastavenia časovača, až kým sa úplne nezhasnú. 	Časovač plynie
Rýchle blikanie	LED diódy sa rýchlo zapínajú a vypínajú v opakujúcom sa vzore.	Nádrž na vodu je plná

Tab. 181 Režimy a stav svetelného prstenca

5.5 Zapnutie/vypnutie

- ▶ Zapojte zástrčku zariadenia do elektrickej zásuvky. Zariadenie prejde do pohotovostného režimu.
- ▶ Zariadenie zapnite stlačením tlačidla ⏻.

Zariadenie sa spustí v rovnakom režime a s rovnakými nastaveniami, ako malo pri vypnutí.

- ▶ Stlačením tlačidla ⏻ prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.
  Ventilátor beží niekoľko sekúnd, aby odsal horúci vzduch z vnútra zariadenia. Potom sa zariadenie vypne a prejde do pohotovostného režimu.

5.6 Prevádzkové režimy

5.6.1 Automatický režim

- V automatickom režime zariadenie automaticky prispôsobuje svoj výkon na základe relatívnej vlhkosti v miestnosti a nastavenej cieľovej úrovne vlhkosti, čím šetrí energiu a znižuje hlučnosť.
- Otáčky ventilátora sa prispôsobujú tak, aby sa v prípade potreby zvýšila intenzita odsávania, alebo aby sa prešlo na tichšie otáčky ventilátora, keď je cieľová vlhkosť takmer dosiahnutá.
- Ihneď ako sa dosiahne nastavená úroveň vlhkosti, zariadenie sa vypne a prejde do úsporného režimu, aby šetrilo energiu. Svetelný prstenec bliká, čím signalizuje režim úspory energie.
- Každých 20 minút sa zariadenie opäť spustí, aby monitorovalo výmenu vzduchu a podľa toho reagovalo.
- Ak vlhkosť prostredia stúpne nad nastavenú hodnotu, zariadenie bude pokračovať v prevádzke, kým sa opäť nedosiahne cieľová hodnota.
- Keď sa nameraná hodnota vlhkosti v miestnosti zhoduje s nastavenou cieľovou hodnotou, zariadenie sa vráti do úsporného režimu a opäť začne merať vlhkosť v miestnosti každých 20 minút.

Prepnutie do automatického režimu a nastavenie požadovanej úrovne vlhkosti:

- ▶ Stlačte tlačidlo .
  Zariadenie sa spustí v automatickom režime.
  Na displeji sa zobrazí úroveň vlhkosti prostredia spolu s ikonou .
  V tomto režime je zariadenie štandardne nastavené na udržiavanie vlhkosti na úrovni 55 %.

- ▶ Ak chcete zvoliť inú cieľovú hodnotu vlhkosti, raz stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Digitálny displej sa prepne na zobrazovanie nastavenia cieľovej hodnoty spolu s ikonou SET.
- ▶ Ak chcete zmeniť cieľovú hodnotu vlhkosti, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨, kým sa nezobrazí požadovaná cieľová hodnota vlhkosti.
  K dispozícii sú nasledujúce cieľové hodnoty vlhkosti: 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % a 70 %.
  Ihneď ako sa zobrazí požadovaná cieľová hodnota vlhkosti, ikona zostane na obrazovke 3 sekundy a potom sa obrazovka opäť prepne na zobrazovanie aktuálnej vlhkosti spolu s ikonou.
- ▶ Ak chcete zobraziť nastavenú cieľovú hodnotu vlhkosti, raz stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Digitálny displej zobrazí na 3 sekundy cieľovú hodnotu vlhkosti spolu s ikonou SET a potom sa vráti k zobrazeniu aktuálnej hodnoty vlhkosti v miestnosti a ikony.

5.6.2 Nočný režim

- V nočnom režime zariadenie pracuje pri nízkych otáčkach ventilátora, čím zabezpečuje mimoriadne tichú prevádzku, pričom sú vypnuté kontrolky na používateľskom rozhraní.
- Ihneď ako sa dosiahne nastavená úroveň vlhkosti, zariadenie sa vypne a prejde do úsporného režimu, aby šetrilo energiu. Svetelný prstenec bliká, čím signalizuje režim úspory energie.
- Každých 20 minút sa zariadenie opäť spustí, aby monitorovalo výmenu vzduchu a podľa toho reagovalo.
- Ak vlhkosť prostredia stúpne nad nastavenú hodnotu, zariadenie bude pokračovať v prevádzke, kým sa opäť nedosiahne cieľová hodnota.
- Keď sa nameraná hodnota vlhkosti v miestnosti zhoduje s nastavenou cieľovou hodnotou, zariadenie sa vráti do úsporného režimu a opäť začne merať vlhkosť v miestnosti každých 20 minút.

Prepnutie do nočného režimu a nastavenie požadovanej cieľovej úrovne vlhkosti:

- ▶ Raz stlačte tlačidlo .
  Zariadenie začne pracovať v nočnom režime.
  Na displeji sa zobrazí úroveň vlhkosti prostredia spolu s ikonou.
  V tomto režime je zariadenie štandardne nastavené na udržiavanie vlhkosti na úrovni 55 %.
- ▶ Ak chcete zvoliť inú cieľovú hodnotu vlhkosti, raz stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Digitálny displej sa prepne na zobrazovanie nastavenia cieľovej hodnoty spolu s ikonou SET.
- ▶ Ak chcete zmeniť cieľovú hodnotu vlhkosti, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨, kým sa nezobrazí požadovaná cieľová hodnota vlhkosti.
  K dispozícii sú nasledujúce cieľové hodnoty vlhkosti: 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % a 70 %.
  Ihneď ako sa zobrazí požadovaná cieľová hodnota vlhkosti, ikona zostane na obrazovke 3 sekundy a potom sa obrazovka opäť prepne na zobrazovanie aktuálnej vlhkosti spolu s ikonou.
  Po 3 sekundách kontrolky na používateľskom rozhraní zhasnú, s výnimkou ikony .
- ▶ Na zapnutie kontroliek stlačte ľubovoľné tlačidlo.
  Kontrolky sa rozsvietia a po 3 sekundách zhasnú.
- ▶ Ak chcete zobraziť nastavenú cieľovú hodnotu vlhkosti, raz stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Digitálny displej zobrazí na 3 sekundy cieľovú hodnotu vlhkosti spolu s ikonou SET a potom sa vráti k zobrazeniu aktuálnej hodnoty vlhkosti v miestnosti a ikony.
  Po 3 sekundách kontrolky opäť zhasnú.

5.6.3 Režim prania

- V režime prania zariadenie pracuje na maximálny výkon a štandardne je nastavený časovač vypnutia na 8 hodín.
- Čas je možné nastaviť v rozmedzí od 1 do 12 hodín.
- S cieľom šetriť energiu a zabrániť nadmernému vysušovaniu vzduchu zariadenie sleduje úroveň vlhkosti v miestnosti a prepne sa do režimu len s ventilátorom, ak vlhkosť v miestnosti dosiahne 35 % skôr, ako uplynie čas nastavený na časovači.
- Ak sa zvýši vlhkosť prostredia, kompresor sa opäť zapne. Tento úsporný režim zapínania a vypínania trvá až do uplynutia času nastaveného na časovači.
- K dispozícii je aj nepretržité odvlhčovanie bez časovača a bez úsporného režimu zapínania a vypínania (→ 5.6.4 "Neprerušované odvlhčovanie").

Prepnutie do režimu prania:

- ▶ Raz stlačte tlačidlo .
  Na displeji sa zobrazuje predvolené nastavenie časovača 8 hodín spolu s ikonou .
- ▶ Ak chcete nastaviť časovač, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨, kým sa nezobrazí požadovaný čas.
  - Časovač je možné nastavovať v rozmedzí od 1 do 12 hodín.
  - Ihneď ako sa na displeji zobrazí požadované nastavenie časovača, začne sa odpočítavanie.
  - Po uplynutí času sa zariadenie automaticky vypne.
- ▶ Ak chcete zobraziť úroveň vlhkosti v okolitom prostredí, raz stlačte tlačidlo .
  Po 3 sekundách sa displej automaticky vráti k predchádzajúcemu zobrazeniu.

5.6.4 Neprerušované odvlhčovanie

Neprerušované odvlhčovanie je možné aktivovať prostredníctvom režimu prania.

- ▶ Jedným stlačením tlačidla prejdite do režimu prania.
- ▶ Tlačidlo ∧ stláčajte dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí "CO".
  Zariadenie nepretržite odvlhčuje vzduch pri vysokých otáčkach ventilátora bez nastavenia cieľovej vlhkosti.
- ▶ Ak chcete zobraziť úroveň vlhkosti v okolitom prostredí, raz stlačte tlačidlo.
  Po 3 sekundách sa displej automaticky vráti k predchádzajúcemu zobrazeniu.

5.6.5 Režim odmrazovania (protimrazová ochrana)

- Ak je teplota okolitého prostredia príliš nízka, na chladiacich cievkach sa môže tvoriť námraza. V takom prípade sa zariadenie automaticky prepne do režimu odmrazovania a na displeji sa zobrazí ikona .
- V režime odmrazovania zariadenie pracuje pri vysokých otáčkach ventilátora bez odvlhčovania. Ihneď ako sa cievky úplne odmrazia, zariadenie sa vráti do normálneho prevádzkového režimu.

5.6.6 Detská poistka

Aktivácia detskej poistky:

- ▶ Stlačte tlačidlo a podržte ho stlačené 3 sekundy, aby ste uzamkli ovládací panel zariadenia.
  Zobrazí sa ikona .

Po aktivácii detskej poistky nie je možné meniť žiadne nastavenia ani vypnúť zariadenie.

- ▶ Ak chcete deaktivovať detskú poistku, podržte tlačidlo ešte 3 sekundy.

6 Vypustenie vody zo zariadenia

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank.

Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Funkcia pamäte/automatické spustenie

- Po vypnutí a opätovnom zapnutí zariadenie obnoví prevádzku v rovnakom režime a s rovnakými nastaveniami ako pred vypnutím. Ak však bol predtým nastavený časovač, obnoví sa na predvolené nastavenie 8 hodín.
- V prípade neočakávaného vypnutia v dôsledku výpadku prúdu alebo priameho odpojenia zo zásuvky sa zariadenie po obnovení napájania automaticky opäť spustí v predchádzajúcom režime a s predchádzajúcimi nastaveniami. Nastavenia časovača zostanú nezmenené.
- Ak sa zariadenie pred opätovným zapnutím vypne a odpojí zo zásuvky, obnovia sa jeho továrenské nastavenia, napr. automatický režim s cieľovou hodnotou vlhkosti 55 %.

8 Čistenie a údržba

Pred čistením alebo údržbou zariadenie vypnite stlačením tlačidla ⏻ a potom odpojte napájací kábel zo zásuvky.

8.1 Čistenie krytu

Zariadenie je potrebné čistiť handričkou, ktorá nezanecháva mastné škvrny, alebo mierne navlhčenou handričkou (navlhčenou vodou alebo roztokom teplej vody a jemného tekutého čistiaceho prostriedku). Potom by sa malo utrieť suchou handričkou.

Pred utieraním ovládacích prvkov nezabudnite z tkaniny vyžmýkať prebytočnú vodu. Nadmerné množstvo vody na ovládacích prvkoch alebo v ich okolí môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

Z bezpečnostných dôvodov zariadenie nikdy neumývajte vodou.

POZOR

- ▶ Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, benzín, alkohol, rozpúšťadlá, vosk ani leštidlo.
- ▶ Nikdy naň nestriekajte insekticídy ani podobné tekutiny.

8.2 Čistenie nádrže na vodu

Nádrž na vodu by sa mala pravidelne čistiť, aby sa zabránilo tvorbe plesní. Postupujte podľa nasledujúcich krokov (→obr. 9 až 11).

- ▶ Odstráňte rukoväť.
  - – Zdvihnite rukoväť nahor.
  - – Pred odpojením rukoväte sa uistite, že je odistená, a to tak, že ju na oboch stranách jednu stranu po druhej zarovnáte s poistným mechanizmom (→obr. 10, [1]).
  - – Potlačte rukoväť na oboch stranách smerom von, jednu stranu po druhej [2].
  - – Zdvihnite rukoväť, aby sa uvoľnila [3].
  - – Uvoľnite tri upevňovacie body krytu (→obr. 11, [1]).
- ▶ Kryt zdvihnite nahor [2].
- ▶ Nádrž na vodu umyte teplou vodou a v prípade potreby jemným čistiacim prostriedkom.
- ▶ Zatlačte kryt späť na miesto.
- ▶ Rukoväť nasuňte späť v opačnom poradí krokov, ako keď ste ju demontovali.

8.3 Čistenie filtra

Na zachovanie účinnosti zariadenia sa odporúča pravidelne čistiť prachové filtre. Frekvencia závisí od dĺžky trvania a podmienok prevádzky.

Prachový filter je integrovaný do mriežky prívodu vzduchu (→obr. 12).

- ▶ Ak chcete vybrať prachový filter, vytlačte mriežku z puzdra cez vybranie v rukoväti [1] smerom k sebe [2].
- ▶ Potiahnite mriežku zvisle nahor, aby sa oddelila od dna [3].
- ▶ Použite vysávač na odstránenie prachu.
- ▶ V prípade výrazného znečistenia ponorte do teplej vody a niekoľkokrát opláchnite. V prípade potreby je možné použiť aj jemný čistiaci prostriedok.

Teplota vody sa musí udržiavať pod 40 °C.

- ▶ Jemne z filtra vytraste prebytočnú vodu.
- ▶ Pred nasadením filtra späť na zariadenie sa uistite, že je úplne suchý.
- ▶ Filter namontujte späť v opačnom poradí krokov, ako keď ste ho demontovali.

9 Transport a skladovanie

Prepravu, plnenie, čistenie, spätné získavanie a likvidáciu chladiaceho prostriedku smú vykonávať výlučne servisné strediská autorizované výrobcom. Zariadenie smie likvidovať iba odborný personál.

Premiestňovanie

- Zariadenie pri premiestňovaní držte oboma rukami.
- Pri preprave zariadenie držte za rukoväť umiestnenú na zadnej strane, aby bolo stabilné.
- Zariadenie nikdy neprepravujte ani neotáčajte hore nohami alebo na bok.

Skladovanie

Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať:

- ▶ Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Vyprázdnite a vyčistite nádrž na vodu a zaistite, aby nádrž aj zariadenie úplne vyschli (→kapitola 8.2 "Čistenie nádrže na vodu", strana 296).
- ▶ Vyberte a vyčistite prachový filter, nechajte ho úplne vyschnúť a potom ho znovu namontujte (→ kapitola 8.3 "Čistenie filtra", strana 296).
- ▶ Zariadenie skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste, najlepšie zakryté, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, extrémnych teplôt a nadmerného prachu.

10 Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole sú zhrnuté najčastejšie problémy, ktoré sa môžu pri tomto zariadení vyskytnúť. Ak v nižšie uvedenej tabuľke nenájdete riešenie, obráťte sa na autorizovaného servisného technika.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Rozsvieti sa ikona . Svetelný prstenec bliká.	Nádrž na vodu nie je na svojom mieste alebo nie je správne umiestnená.	Správne nasaďte nádrž na vodu (→ kapitola 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", strana 295).
	Nádrž na vodu je plná.	Vyprázdnite nádrž na vodu (→ kapitola 8.2 "Čistenie nádrže na vodu", strana 296).
Ikona sa rozsvieti.	Teplota okolia je príliš nízka.	Ak je to možné, zvýšte teplotu okolia.
Zariadenie sa pri stlačení vypínacieho tlačidla nezapne.	Zariadenie nie je zapojené do zásuvky.	Zariadenie zapojte do zásuvky.
Zariadenie nefunguje.	Nádrž na vodu je plná.	Vyprázdnite nádrž na vodu (→ kapitola 8.2 "Čistenie nádrže na vodu", strana 296).
	Nádrž na vodu nie je na svojom mieste alebo nie je správne umiestnená.	Správne nasaďte nádrž na vodu (→ kapitola 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", strana 295).
	Zariadenie dosiahlo nastavenú cieľovú úroveň vlhkosti a pracuje v úspornom režime.	Je to normálne.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Zariadenie neodvlhčuje vzduch alebo zachytáva len malé množstvo vody.	Technická špecifikácia nemusí byť vhodná pre veľkosť miestnosti.	Skontrolujte, či je odvlhčovacia kapacita prispôsobená veľkosti miestnosti.
	Vetranie je nadmerné.	Uistite sa, že sú všetky okná a vonkajšie dvere zatvorené, aby ste obmedzili prúdenie vzduchu na minimum.
	Teplota prostredia je buď príliš nízka, alebo príliš vysoká.	Uistite sa, že zariadenie pracuje v prostredí s teplotou v rozmedzí 5 °C až 35 °C.
	Hladina vlhkosti je už v danom okamihu veľmi nízka.	Ak je vlhkosť vzduchu nižšia ako 45 %, zariadenie nemusí zachytiť veľa vody pre nedostatočnú vlhkosť okolitého vzduchu.
	Cieľová hladina vlhkosti je vyššia ako hladina vlhkosti v miestnosti.	Znížte cieľovú hladinu vlhkosti.
	Prachový filter je zanesený.	Vyčistite prachový filter (→ kapitola 8.3 "Čistenie filtra", strana 296).
	Doba chodu je príliš krátka.	Počkajte pár minút.
Zariadenie vyfukuje teplý vzduch.	V rámci procesu odvlhčovania prechádza odvlhčený vzduch cez ohrievacie cievky, než je vypúšťaný do miestnosti.	Je to normálne.
Na displeji sa nezobrazuje cieľové nastavenie vlhkosti.	Na displeji sa zobrazuje relatívna vlhkosť vzduchu v miestnosti.	Raz stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨, aby sa vám zobrazilo cieľové nastavenie vlhkosti.
Na podlahe je voda.	V nádrži zostala voda a zariadenie pri premiestňovaní mohlo byť nadmerne naklonené.	S nádržou manipulujte opatrne.
	Odtoková hadica je uvoľnená.	Skontrolujte pripojenie odtokovej hadice a uistite sa, že je správne upevnená.
Zariadenie je hlučné.	Podklad nie je rovný.	Zariadenie umiestnite na plochý a vodorovný podklad.
	Prachový filter je znečistený.	Vypnite zariadenie a vyčistite prachový filter (→ kapitola 8.3 "Čistenie filtra", strana 296).

Tab. 182 Problémy a riešenia

10.1 Chybové kódy

Zariadenie je vybavené systémom autodiagnostiky, ktorý slúži na identifikáciu rôznych varovných hlásení a porúch. Chybové hlásenia sa zobrazujú na displeji na ovládacom paneli.

Kód poruchy	Popis	Príčina	Riešenie
E1	Na displeji bliká každých 30 sekúnd kód E1	Chyba snímača teploty	Obráťte sa na autorizovaného servisného technika.
E2	Na displeji bliká každých 30 sekúnd kód E2	Chyba snímača vlhkosti	Obráťte sa na autorizovaného servisného technika.
L3	Na displeji pomaly bliká kód L3	Teplota privádzaného vzduchu je príliš vysoká.	Teplota prostredia na mieste, kde sa zariadenie používa, je príliš vysoká. Uistite sa, že zariadenie sa prevádzkuje pri teplote 40 °C alebo nižšej.
L4	Na displeji pomaly bliká kód L4	Teplota privádzaného vzduchu je príliš nízka.	Teplota prostredia na mieste, kde sa zariadenie používa, je príliš nízka. Uistite sa, že zariadenie sa prevádzkuje pri teplote 2 °C alebo vyššej.

Tab. 183 Chybové kódy a riešenia

11 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch.
Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.
Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.
Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Likvidácia kotlov

Použité spotrebiče obsahujú cenné materiály, ktoré sa dajú recyklovať.
Jednotlivé zostavy sa dajú ľahko rozobrať. Syntetické materiály sú zodpovedajúcim spôsobom označené. Zostavy je preto možné roztriediť podľa zloženia a odovzdať na recykláciu alebo likvidáciu.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu, napr. „Európska smernica 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení“. V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Chladiaci prostriedok R290



Spotrebič obsahuje nefluórovaný plyn R290 (potenciál globálneho otepľovania 0,02[1)]) s vysokou mierou horľavosti a nulovou toxicitou A3).

Obsiahnuté množstvo je uvedené na typovom štítku vonkajšej jednotky.

Chladiaci prostriedok sa musí zhromažďovať a likvidovať oddelene.

12 Informácia o ochrane osobných údajov



My, spoločnosť **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 82104 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o výrobku a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, komunikačné údaje, údaje o registrácii výrobku a údaje o histórii klienta na zabezpečenie funkčnosti výrobku (čl. 6 §1.1 písm. b) GDPR), na plnenie našej povinnosti dohľadu nad výrobkami a z dôvodov bezpečnosti a ochrany výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich produktov a na poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk súvisiacich s výrobkom (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR). Na poskytovanie služieb, ako sú predaj a marketing, správa zmlúv, správa platieb, programovanie, hosting údajov a služby telefonickej linky, môžeme prenášať údaje externým poskytovateľom služieb a/alebo pobočkám spoločnosti Bosch a žiadať od nich tieto údaje. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie sa poskytujú na požiadanie. Našu zodpovednú osobu môžete kontaktovať na adrese: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMECKO.

Máte právo kedykoľvek namietať proti spracovaniu vašich osobných údajov na základe čl. 6 ods. 1.1 písm. f) GDPR z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie alebo ak sa vaše údaje používajú na účely priameho marketingu. Ak chcete uplatniť svoje práva, kontaktujte nás na e-mailovej adrese **DPO@bosch.com.** Ďalšie informácie získate po nasnímaní QR kódu.

1) Na základe prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2024 zo 7. februára 2024.

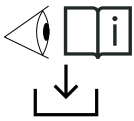
13 Technické údaje

Model Popis	Jednotka	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Zdroj napájania		220 – 240 V, 50 Hz	220 – 240 V, 50 Hz	220 – 240 V, 50 Hz
Menovitý príkon	W	175	178	285
Miery odvádzania - 30 °C/80 % - 27 °C/60 %	L/24 hod.	 10 6	 12 7	 16 9,5
Prúdenie vzduchu (min./max.)	m^3/h	70/90	86/106	96/112
Akustický tlak (min./max.)	dB(A)	34/36	35/38	38/40
Prevádzkový limit	°C	+5/+35	+5/+35	+5/+35
Prevádzkový limit (relatívna vlhkosť)	%	30/80	30/80	30/80
Rozsah nastaviteľného hygrostatu (relatívna vlhkosť)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Chladiaci prostriedok (typ/náplň)		R290/35 g	R290/45 g	R290/55 g
Max. povolený tlak PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Max. povolený tlak PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Objem nádrže na vodu	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 184

14 Adresy servisov





EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Vsebina

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila 302
1.1 Razlage simbolov 302
1.2 Splošni varnostni napotki 303
1.2.1 Varnostna navodila 303

2 Napotki k tem navodilom 304

3 Podatki o izdelku 304
3.1 Izjava o skladnosti 304
3.2 Obseg dobave 304
3.3 Pregled sestavnih delov izdelka 304
3.4 Identifikacija proizvoda 304

4 Montaža 305
4.1 Mesto montaže 305

5 Upravljanje 305
5.1 Pregled krmilnega polja 305
5.2 Ikone na zaslonu in njihova funkcija prikaza 305
5.3 Imena in funkcije gumbov 306
5.4 Stanje svetlobnega obroča 306
5.5 Vklop/izklop naprave 306
5.6 Načini delovanja 306
5.6.1 Samodejni način 306
5.6.2 Nočni način 307
5.6.3 Način pranja perila 307
5.6.4 Stalno razvlaževanje 308
5.6.5 Način odmrzovanja (zaščita pred zmrzaljo) 308
5.6.6 Ključavnica za otroke 308

6 Praznjenje naprave 308
6.1 Draining the condensate 308
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 308
6.1.2 Continuous drainage 308
6.1.3 Pump drainage 309

7 Funkcija pomnilnika/samodejni zagon 309

8 Čiščenje in vzdrževanje 309
8.1 Čiščenje ohišja 309
8.2 Čiščenje rezervoarja za vodo 309
8.3 Čiščenje filtra 309

9 Premikanje in skladiščenje 310

10 Odpravljanje napak 310
10.1 Kode napak 312

11 Varovanje okolja in odstranjevanje 312

12 Opozorilo glede varstva podatkov 313

13 Tehnični podatki 313

14 Naslovi za servis 314

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Opozorila

Opozorilne besede na začetku opozoril se uporabljajo za navajanje vrste in resnosti tveganja, če se ne izvedejo ukrepi za zmanjšanje nevarnosti.

V tem dokumentu so opredeljene in uporabljene naslednje opozorilne besede:

NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo nastale hude do življenjsko nevarne telesne poškodbe.

POZOR

POZOR označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči hude telesne poškodbe ali življenjsko nevarnost.

PREVIDNO

PREVIDNO označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči manjše do zmerne telesne poškodbe.

OPOZORILO

OPOZORILO pomeni, da lahko nastane materialna škoda.

Pomembne informacije

Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

Dodatni simboli

Simbol	Pomen
▶	Korak opravila
→	Navzkrižno sklicevanje na drugo mesto v dokumentu
•	Točka/vnos v seznam
–	Točka/vnos v seznam (2. nivo)

Tab. 185

Simbol	Pomen
	Opozorilo glede vnetljivih snovi: hladilno sredstvo R290, uporabljeno v tem proizvodu, je plin z visoko vnetljivostjo in nestrupen (A3).

Tab. 186

1.2 Splošni varnostni napotki

1.2.1 Varnostna navodila

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

Nevarnost

- Naprave ne čistite z vnetljivimi tekočinami ali čistili. Da preprečite nevarnost električnega udara, požara in/ali poškodbe notranje zgradbe filtra, ne polivajte tekočin po napravi.
- V bližini naprave ne pršite vnetljivih snovi, kot so na primer insekticidi, alkohol ali dišave.

Opozorilo

- Preden napravo vključite v električno omrežje, preverite, ali se napetost, ki je navedena na napravi, ujema z omrežno napetostjo.
- Pazite, da napajalni kabel ne bo položen v področju z veliko prehajanja, da preprečite poškodbe in pregrevanje kabla in spotikanje.
- Če je napajalni kabel ali katera druga delovna komponenta naprave poškodovana, naj dele nemudoma zamenja pooblaščeni servisni tehnik podjetja Bosch.
- Če so vtič, napajalni kabel ali naprava sama poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Napravo lahko upravljajo, čistijo in vzdržujejo le odrasle osebe.
- Ne zastirajte vstopnih in izstopnih odprtin za zrak, na primer s postavljanjem predmetov pred vstopne ali izstopne odprtine za zrak.
- Pazite, da skozi odprtino za izstop zraka ne pade kak tujek v napravo.
- Naprave ne segrevajte, da je ne poškodujete ali povzročite nevarnosti požara.
- Hladilno sredstvo je brez vonja.

Pozor

- Naprava je zasnovana za uporabo v zaprtih stanovanjskih prostorih pod običajnimi pogoji delovanja.
- Naprava se naj vedno postavi in uporablja na suhi, stabilni, ravni in vodoravni površini.
- Na napravo ne sedajte ali stopajte. Na napravo ne odlagajte predmetov.
- Ne udarjajte po napravi (zlasti po vstopnih in izstopnih odprtinah za zrak) s trdimi predmeti.
- Ne vstavljajte prstov v vstopne in izstopne odprtine za zrak, da preprečite telesne poškodbe in okvare naprave.
- Naprave ne vlecite za kabel.
- Naprave ne premikajte, razen če je napajanje izklopljeno.
- Če je naprava blokirana, jo naj nemudoma pregleda pooblaščeni servisni tehnik podjetja Bosch.
- Naprave ne uporabljajte, če se v prostoru kadi, če ste uporabili insekticid ali razkužilo ali če so v prostoru ostanki oljnih snovi, goreča dišava ali hlapi kemičnih snovi.
- Naprave ne uporabljajte v bližini plinskih naprav, grelnikov in ognjišč.
- Pred premikanjem ali čiščenjem naprave, menjavo filtra in vzdrževanjem odklopite električno napajanje naprave.
- Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
- Te naprave naj ne uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (tudi otroci) ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali pa so jim bili dani napotki glede varne uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili o varni uporabi naprave ustrezno poučeni ter popolnoma razumejo naravo nevarnosti in resnost njihovih posledic.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in uporabniško vzdrževanje naprave otrokom ni dovoljeno brez nadzora.
- Filtra ne uporabljajte, če je zelo umazan.

- Za pospešitev odtaljevanja se ne sme uporabljati nobenih drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

Predvidena uporaba naprave

Naprava je predvidena za uporabo samo v notranjih prostorih. To napravo je treba uporabljati izključno v domačem okolju in za predvideni namen, za katerega je bila zasnovana.

Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in je zato nevarna. Kakršnakoli škoda, ki zaradi tega nastane, je izključena iz garancije. Proizvajalec ne odgovarja za nobeno škodo, ki nastane zaradi nepravilne, napačne in neodgovorne uporabe in/ali zaradi popravil, ki jih opravi osebje, ki ni ustrezno usposobljeno.

⚠ Splošne nevarnosti, povezane s hladilom

- ▶ Naprava je napolnjena s hladilnim sredstvom R290. Če plinasto hladilo pušča in je izpostavljeno zunanjemu viru vžiga, obstaja tveganje za požar.
- ▶ V hladilni krog naj ne pride nobena druga snov kakor predpisano hladilo (R290).

⚠ Posebna usposobljenost za hladilo R290

Ukrepe, ki zahtevajo odpiranje izdelka, sme izvajati samo osebje, ki pozna lastnosti in tveganja, povezana s hladilom R290.

Delo na hladilnem krogu in oprema z vnetljivimi hladili zahtevajo posebno usposabljanje poleg standardnih postopkov popravila opreme s hladilnim krogom.

Ustrezna varnostna navodila se nahajajo v embalaži zadevne naprave (v papirni obliki).

- ▶ Sledite navodilom veljavnih zakonov in predpisov.
- ▶ Upoštevate navodila v dokumentu "Varnostna navodila za rokovanje z vnetljivimi hladili".

2 Napotki k tem navodilom

Na koncu teh navodil najdete zbirko slik. Besedilo vsebuje sklice na slike.

Izdelki se lahko razlikujejo od slike v teh navodilih, odvisno od modela.

3 Podatki o izdelku

3.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

CE S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

3.2 Obseg dobave

→Sl. 1

[1] Naprava
[2] Odtočna cev
[3] Tehnična dokumentacija

3.3 Pregled sestavnih delov izdelka

→Sl. 2

[1] Upravljalna plošča
[2] Izstop zraka
[3] Kolesca (4 kosi)
[4] Ročaj bojlerja
[5] Pokrov bojlerja
[6] Rezervoar za vodo
[7] Rešetka za dovod zraka in filter za prah (vgrajena)
[8] Napajalni kabel
[9] Ročaj
[10] Odtočna odprtina

3.4 Identifikacija proizvoda

Napisna ploščica

Tipska ploščica vsebuje podatke o zmogljivosti, podatke o odobritvi in serijsko številko izdelka.

Tipska ploščica se nahaja na notranjem ohišju, za rezervoarjem za vodo.

- ▶ Za dostop do tipske ploščice odstranite rezervoar za vodo.

4 Montaža

4.1 Mesto montaže

- Napravo je treba namestiti in uporabljati v prostoru s površino večjo od 4 m².
- Napravo je treba namestiti na dostopno mesto za namestitev, popravila in vzdrževalna dela.
- Napravo postavite pokonci na stabilno, ravno površino, da zagotovite stabilnost in zmanjšate hrup in vibracije.
- Pred, nad in ob straneh naprave vzdržujte minimalno razdaljo 20 cm (→sl. 3).
- Zasnova naprave omogoča namestitev zadnjega dela naprave blizu stene.
- Ne pokrivajte vstopnih in izstopnih odprtin za zrak na napravi.
- Izogibajte se mestom, ki so izpostavljena hrupu in resonanci.
- Izogibajte se mestom, ki so izpostavljena močnim umetnim električnim/magnetnim poljem.
- Izogibajte se ekstremnim naravnim pogojem (npr. močnemu črnemu prahu, močnemu vetru, neposredni sončni svetlobi ali visokotemperaturnim virom toplote).
- Izogibajte se mestom, kjer lahko pride do uhajanja vnetljivih ali eksplozivnih plinov ali kjer so prisotni agresivni plini.
- Vtič mora biti po namestitvi enostavno dostopen.

5 Upravljanje

5.1 Pregled krmilnega polja

→Sl. 4

[1] Gumb samodejnega načina
[2] Gumb za nočni način
[3] Gumb za način pranja
[4] Zaslon
[5] Gumb za gor/povečanje
[6] Gumb za dol/zmanjšanje
[7] Gumb za vklop (Vklop/Stanje pripravljenosti)/Otroška ključavnica

5.2 Ikone na zaslonu in njihova funkcija prikaza

→Sl. 5

Št.	Naziv	Funkcija prikaza
[1]	Raven vlažnosti okolja	Ikona se prikaže, ko je na številčnem zaslonu prikazana raven relativne vlažnosti okolja.
[2]	Nastavitev ciljne ravni vlažnosti	Ikona se prikaže, ko je na številčnem zaslonu prikazana nastavljena ciljna relativna vlažnost.
[3]	Način delovanja	Prikaže trenutni način delovanja: • Samodejni A • Noč ☾ • Pranje perila
[4]	Svetleči obroč	Svetlobni obroč je prikazan v beli barvi, kar označuje različna stanja. Glejte poglavje 5.4 "Stanje svetlobnega obroča".
[5]	Časovnik	Ikona se prikaže v načinu pranja, ko je na številčnem zaslonu prikazan preostali čas.
[6]	Odstotek vlažnosti zraka	Prikazuje raven vlažnosti (okolje/nastavljena ciljna vlažnost) v odstotkih.
[7]	Ključavnica za otroke	Ikona otroške ključavnice se prikaže, ko je možnost izbrana.
[8]	Številčni zaslon	Prikazuje raven vlažnosti (temperatura okolice/nastavljena ciljna temperatura) ali nastavitev časovnika.
[9]	Poln bojler	Ikona polnega rezervoarja za vodo se prikaže, ko je rezervoar za vodo poln.
[10]	Funkcija odtaljevanja	Ikona za odmrzovanje se prikaže, ko naprava samodejno preklopi v način odtaljevanja (→poglavje 5.6.5 "Način odmrzovanja (zaščita pred zmrzaljo)").

Tab. 187 Ikone in njihova funkcija prikaza

5.3 Imena in funkcije gumbov

Št.	Gumb/indikator		Funkcija
[1]	A	Gumb samodejnega načina	Vklop samodejnega načina
[2]	☾	Gumb za nočni način	Vklop nočnega načina
[3]		Gumb za način pranja	Vklop načina pranja perila
[4]	Zaslon		Glejte poglavje 5.2, stran 305
[5]	∧	Gumb za gor/ povečanje	Prilagoditev nastavitev vlažnosti/časovnika navzgor
[6]	∨	Gumb za dol/ zmanjšanje	Prilagoditev nastavitev vlažnosti/časovnika navzdol
[7]	⏻	Gumb za vklop (Vklop/Stanje pripravljenosti) /Otroška ključavnica	Vklop/izklop naprave Vklop/izklop otroške ključavnice

Tab. 188 Imena in funkcije gumbov

5.4 Stanje svetlobnega obroča

Pogoji	Opis	Stanje
Trajno sveti	Vse LED-lučke svetijo	Obratovanje
Dihanje	Svetlost vseh LED-luč k se spreminja od 100 % do 0 % in nazaj do 100 %.	Stanje varčevanja z energijo
Počasno utripanje	LED-lučke se počasi prižigajo in ugašajo v ponavljajočem se vzorcu.	Nastavitev ciljne relativne vlažnosti Nastavitev časovnika Funkcija odtaljevanja
Znižanje	LED-lučke se začnejo prižigati s polno svetlobo in postopoma zmanjšujejo svetilnost v nasprotni smeri urinega kazalca glede na nastavljeno nastavitev časovnika, dokler se ne izklopijo. 	Odštevanje časovnika
Hitro utripanje	LED-lučke se hitro prižigajo in ugašajo v ponavljajočem se vzorcu.	Poln bojler

Tab. 189 Načini in stanje svetlobnega obroča

5.5 Vklop/izklop naprave

- ▶ Vtaknite vtič naprave v električno vtičnico. Naprava preklopi v stanje pripravljenosti.
- ▶ Pritisnite ⏻, da vklopite napravo.

Naprava začne delovati v istem načinu in nastavitvah kot ob izklopu.

- ▶ Pritisnite gumb ⏻, da napravo preklopite v stanje pripravljenosti. Ventilator deluje nekaj sekund, da izpihuje vroč zrak iz notranjosti naprave. Nato naprava preneha delovati in preklopi v stanje pripravljenosti.

5.6 Načini delovanja

5.6.1 Samodejni način A

- V samodejnem načinu naprava samodejno prilagodi svojo zmogljivost glede na relativno vlažnost okolice in nastavljeno ciljno raven vlažnosti, da prihrani energijo in zmanjša hrup.
- Hitrost ventilatorja se prilagodi, da se po potrebi poveča hitrost odsesavanja ali preklopi na tišjo hitrost ventilatorja, ko je ciljna vlažnost skoraj dosežena.
- Ko je dosežena nastavljena ciljna raven vlažnosti, naprava preneha delovati in preklopi v način varčevanja z energijo, da prihrani energijo. Svetlobni obroč utripa, kar označuje način varčevanja z energijo.
- Naprava vsakih 20 minut nadaljuje z delovanjem, da spremlja spremembe zraka in se ustrezno odzove.

- Če se raven vlažnosti okolja dvigne nad nastavljeno ciljno vrednost, naprava nadaljuje z delovanjem, dokler ni ponovno dosežena ciljna vrednost.
- Ko se zaznana raven vlažnosti okolja poravna z nastavljeno ciljno vrednostjo, se naprava vrne v način varčevanja z energijo in nadaljuje z vzorčenjem vlažnosti okolja vsakih 20 minut.

Za vstop v samodejni način in regulacijo ciljne ravni vlažnosti:

▶ Pritisnite gumb A.
Naprava začne delovati v samodejnem načinu.
Na zaslonu se prikaže raven vlažnosti okolice skupaj z ikono.
V tem načinu naprava privzeto nastavi raven vlažnosti na 55 %.

▶ Če želite izbrati drugo ciljno raven vlažnosti, enkrat pritisnite gumb ∧ ali ∨.
Številčni prikaz se preklopi na prikaz ciljne nastavitve skupaj z ikono SET.

▶ Če želite spremeniti ciljno raven vlažnosti, pritiskajte gumb ∧ ali ∨, dokler se ne prikaže želena ciljna raven vlažnosti.
Razpoložljive ciljne ravni vlažnosti so 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % in 70 %.
Ko se prikaže želena ciljna raven vlažnosti, ikona ostane na zaslonu 3 sekunde, preden se vrne na raven vlažnosti okolice skupaj z ikono.

▶ Za ogled nastavitve ciljne ravni vlažnosti enkrat pritisnite gumb ∧ ali ∨.
Številčni zaslon 3 sekunde prikazuje ciljno raven vlažnosti skupaj z ikono SET, nato pa se vrne na prikaz trenutne ravni vlažnosti okolice in ikono.

5.6.2 Nočni način ☾

- V nočnem načinu naprava deluje z nizko hitrostjo ventilatorja za izjemno tiho delovanje, lučke na uporabniškem vmesniku pa so ugasnjene.
- Ko je dosežena nastavljena ciljna raven vlažnosti, naprava preneha delovati in preklopi v način varčevanja z energijo, da prihrani energijo. Svetlobni obroč utripa, kar označuje način varčevanja z energijo.
- Naprava vsakih 20 minut nadaljuje z delovanjem, da spremlja spremembe zraka in se ustrezno odzove.
- Če se raven vlažnosti okolja dvigne nad nastavljeno ciljno vrednost, naprava nadaljuje z delovanjem, dokler ni ponovno dosežena ciljna vrednost.
- Ko se zaznana raven vlažnosti okolja poravna z nastavljeno ciljno vrednostjo, se naprava vrne v način varčevanja z energijo in nadaljuje z vzorčenjem vlažnosti okolja vsakih 20 minut.

Za vstop v nočni način in uravnavanje ciljne ravni vlažnosti:

▶ Ponovno pritisnite gumb ☾.
Naprava začne delovati v nočnem načinu.
Na zaslonu se prikaže raven vlažnosti okolja skupaj z ikono.
V tem načinu naprava privzeto nastavi raven vlažnosti na 55 %.

▶ Če želite izbrati drugo ciljno raven vlažnosti, enkrat pritisnite gumb ∧ ali ∨.
Številčni prikaz se preklopi na prikaz ciljne nastavitve skupaj z ikono SET.

▶ Če želite spremeniti ciljno raven vlažnosti, pritiskajte gumb ∧ ali ∨, dokler se ne prikaže želena ciljna raven vlažnosti.
Razpoložljive ciljne ravni vlažnosti so 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % in 70 %.
Ko se prikaže želena ciljna raven vlažnosti, ikona ostane na zaslonu 3 sekunde, preden se vrne na raven vlažnosti okolice skupaj z ikono.
Po 3 sekundah se lučke na uporabniškem vmesniku izklopijo, razen ikone ☾.

▶ Za vklop lučk pritisnite kateri koli gumb.
Lučke se prižgejo in po 3 sekundah ponovno ugasnejo.

▶ Za ogled nastavitve ciljne ravni vlažnosti enkrat pritisnite gumb ∧ ali ∨.
Številčni zaslon 3 sekunde prikazuje ciljno raven vlažnosti skupaj z ikono SET, nato pa se vrne na prikaz trenutne ravni vlažnosti okolice in ikono.
Po 3 sekundah se luči ponovno ugasnejo.

5.6.3 Način pranja perila

- V načinu pranja perila naprava deluje z največjo zmogljivostjo in ima privzeto 8-urni časovnik izklopa.
- Čas je mogoče nastaviti v območju od 1 do 12 ur.
- Za varčevanje z energijo in preprečevanje presuhega zraka naprava spremlja raven vlažnosti v okolju in preklopi v način samo z ventilatorjem, ko raven vlažnosti v okolju doseže 35 %, preden se časovnik izteče.
- Če se raven vlažnosti v okolju poveča, se kompresor ponovno vklopi. To varčno delovanje vklopa in izklopa se nadaljuje, dokler se časovnik ne izteče.
- Na voljo je tudi neprekinjeno razvlaževanje brez časovnika in brez varčnega delovanja vklopa in izklopa (→ 5.6.4 "Stalno razvlaževanje").

Za vstop v način pranja perila:

▶ Ponovno pritisnite gumb.
Na zaslonu se prikaže privzeta nastavitev časovnika 8 ur skupaj z ikono.

- ▶ Za prilagoditev nastavitve časovnika pritiskajte gumb ∧ ali ∨, dokler se ne prikaže želeni čas.
  - – Razpoložljive nastavitve časovnika so od 1 do 12 ur.
  - – Ko se prikaže želena nastavitev časovnika, se ta prikaže na zaslonu in začne odštevati.
  - – Ko časovnik poteče, se naprava samodejno izklopi.
- ▶ Za ogled ravni vlažnosti v prostoru enkrat pritisnite gumb .
  Po 3 sekundah se zaslon samodejno vrne na prejšnji pogled.

5.6.4 Stalno razvlaževanje

Stalno razvlaževanje lahko aktivirate v načinu pranja perila.

- ▶ Enkrat pritisnite gumb za vstop v način pranja perila.
- ▶ Pritiskajte gumb ∧, dokler se na zaslonu ne prikaže "CO". Naprava neprekinjeno razvlažuje pri visoki hitrosti ventilatorja brez nastavljene ciljne vlažnosti.
- ▶ Za ogled ravni vlažnosti v prostoru enkrat pritisnite gumb. Po 3 sekundah se zaslon samodejno vrne na prejšnji pogled.

5.6.5 Način odmrzovanja (zaščita pred zmrzaljo)

- Ko je temperatura okolice prenizka, se lahko na hladilnih tuljavah nabere led. Če se to zgodi, naprava samodejno preklopi v način odmrzovanja in prikaže ikono .
- V načinu odmrzovanja naprava deluje pri visoki hitrosti ventilatorja brez razvlaževanja. Ko so tuljave popolnoma odmrznjene, naprava preklopi v normalno delovanje.

5.6.6 Ključavnica za otroke

Za aktiviranje otroške ključavnice:

- ▶ Pritisnite in držite 3 sekunde, da zaklenete upravljalno ploščo naprave.
  Prikaže se ikona .

Ko je otroška ključavnica aktivirana, ni mogoče spreminjati nastavitev ali izklopiti naprave.

- ▶ Če želite otroško ključavnico izklopiti, držite gumb še 3 sekunde.

6 Praznjenje naprave

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Funkcija pomnilnika/samodejni zagon

- Ko napravo izklopite in ponovno vklopite, bo nadaljevala z delovanjem z enakim načinom in nastavitvami kot pred izklopom. Če pa je bil prej nastavljen časovnik, se bo ponastavil na privzeto nastavitev 8 ur.
- V primeru nepričakovanega izklopa zaradi izpada električne energije ali neposrednega izklopa se bo naprava samodejno znova zagnala s prejšnjim načinom in nastavitvami, ko bo električno napajanje ponovno vzpostavljeno. Nastavitve časovnika ostanejo nespremenjene.
- Če napravo pred ponovnim vklopom izklopite in izključite iz električnega omrežja, se bo vrnila na tovarniške nastavitve, npr. samodejni način s ciljno nastavitvijo vlažnosti 55 %.

8 Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izklopite napravo s pritiskom na gumb ⏻ in nato izključite napajalni kabel.

8.1 Čiščenje ohišja

Napravo očistite z nemastno krpo ali rahlo vlažno krpo (navlaženo z vodo ali raztopino tople vode in blagega tekočega detergenta). Nato jo posušite s suho krpo.

Preden obrišete okolico upravljalnih elementov, ožemite odvečno vodo s krpe. Odvečna voda v ali okoli upravljalnih elementov lahko poškoduje napravo.

Iz varnostnih razlogov naprave nikoli ne čistite z vodo.

PREVIDNO

- ▶ Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, bencina, alkohola, topil, voska ali loščila.
- ▶ Nikoli ne pršite insekticida ali podobnih tekočin.

8.2 Čiščenje rezervoarja za vodo

Rezervoar za vodo je treba redno čistiti, da preprečite nastanek plesni. Sledite spodnjim korakom (→sl. 9 do 11).

- ▶ Odstranite ročaj.
  - Dvignite ročaj.
  - Preden snamete ročaj, se prepričajte, da je odklenjen, tako da ga poravnate z zaklepnim mehanizmom na obeh straneh, eno za drugo (→sl. 10, [1]).
  - Ročaj potisnite navzven na obeh straneh, eno za drugo [2].
  - Dvignite ročaj, da ga snamete [3].
  - Sprostite tri pritrdilne točke pokrova (→sl. 11, [1]).
- ▶ Dvignite pokrov [2].
- ▶ Rezervoar za vodo očistite s toplo vodo in po potrebi z blagim detergentom.
- ▶ Pokrov potisnite nazaj na svoje mesto.
- ▶ Ročaj vstavite nazaj v obratnem vrstnem redu kot pri odstranitvi.

8.3 Čiščenje filtra

Za ohranitev učinkovitosti naprave je priporočljivo redno čiščenje filtrov za prah. Pogostost je odvisna od trajanja in pogojev delovanja.

Filter za prah je vgrajen v rešetko za dovod zraka (→sl. 12).

- ▶ Če želite odstraniti filter za prah, potisnite rešetko iz ohišja skozi vdolbino ročaja [1] in proti sebi [2].
- ▶ Rešetko povlecite navpično navzgor, da jo snamete z dna [3].
- ▶ Za odstranitev prahu uporabite sesalnik.
- ▶ Če je zelo umazan, ga potopite v toplo vodo in ga večkrat sperite. Po potrebi lahko uporabite tudi blag detergent.

Temperatura vode mora biti pod 40 °C.

- ▶ Odvečno vodo nežno stresite s filtra.
- ▶ Preden filter namestite nazaj v napravo, se prepričajte, da je popolnoma suh.
- ▶ Filter namestite v obratnem vrstnem redu odstranitve.

9 Premikanje in skladiščenje

Prevoz, polnjenje, čiščenje, zbiranje in odstranjevanje hladilnega sredstva smejo izvajati samo tehnični servisni centri, ki jih je pooblastil proizvajalec. Napravo sme zavreči le specializirano osebje.

Premikanje naprave

- Pri premikanju naprave držite napravo z obema rokama.
- Da bo naprava med prenašanjem stabilna, držite za ročaj na hrbtni strani naprave.
- Naprave nikoli ne prevažajte ali obračajte na glavo ali na bok.

Shranjevanje

Če naprave dalj časa ne boste uporabljali:

- ▶ Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice.
- ▶ Izpraznite in očistite rezervoar za vodo ter se prepričajte, da se rezervoar in naprava popolnoma posušita (→poglavje 8.2 "Čiščenje rezervoarja za vodo", stran 309).
- ▶ Odstranite in očistite filter za prah, pustite, da se popolnoma posuši, nato pa ga ponovno namestite (→ poglavje 8.3 "Čiščenje filtra", stran 309).
- ▶ Napravo shranite na hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, po možnosti pokritem, stran od neposredne sončne svetlobe, ekstremnih temperatur in prekomernega prahu.

10 Odpravljanje napak

To poglavje zajema najobičajnejše težave, ki se lahko pojavijo pri uporabi naprave. Če v spodnji tabeli ne najdete rešitve, se povežite s pooblaščenim servisnim tehnikom.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Ikona zasveti. Svetlobni obroč utripa.	Rezervoar za vodo ni nameščen ali pravilno nameščen.	Pravilno namestite rezervoar za vodo (→ poglavje 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", stran 308).
	Rezervoar za vodo je poln.	Izpraznite rezervoar za vodo (→ poglavje 8.2 "Čiščenje rezervoarja za vodo", stran 309).
Ikona zasveti.	Temperatura okolice je prenizka.	Če je mogoče, zvišajte temperaturo okolice.
Naprava se ne vklopi, ko pritisnete gumb za vklop/izklop.	Naprava ni priključena na električno omrežje.	Priključite napravo.
Naprava ne deluje.	Rezervoar za vodo je poln.	Izpraznite rezervoar za vodo (→ poglavje 8.2 "Čiščenje rezervoarja za vodo", stran 309).
	Rezervoar za vodo ni nameščen ali pravilno nameščen.	Pravilno namestite rezervoar za vodo (→ poglavje 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", stran 308).
	Naprava je dosegla nastavljeno ciljno raven vlažnosti in deluje v načinu varčevanja z energijo.	To je običajno.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Naprava ne razvlažuje ali pa zbira malo vode.	Tehnične specifikacije morda niso primerne za velikost prostora.	Preverite, ali se zmogljivost razvlaževanja ujema z velikostjo prostora.
	Prezračevanje je prekomerno.	Prepričajte se, da so vsa okna in zunanja vrata zaprta, da zmanjšate prezračevanje.
	Temperatura okolice je prenizka ali previsoka.	Prepričajte se, da naprava deluje v okolju s temperaturo med 5 °C in 35 °C.
	Raven vlažnosti je že zelo nizka.	Pod 45-odstotno vlažnostjo v okolju naprava morda ne bo zbrala veliko vode zaradi nezadostne vlažnosti v okolju.
	Ciljna raven vlažnosti je višja od ravni vlažnosti v okolju.	Zmanjšajte ciljno raven vlažnosti.
	Filter za prah je zamašen.	Očistite filter za prah (→ poglavje 8.3 "Čiščenje filtra", stran 309).
	Čas delovanja je prekratek.	Počakajte nekaj minut.
Naprava piha topel zrak.	Razvlažen zrak se pred izpustom v prostor kot del postopka razvlaževanja usmeri skozi grelne tuljave.	To je običajno.
Zaslon ne prikazuje ciljne nastavitve vlažnosti.	Zaslon prikazuje relativno vlažnost v prostoru.	Za prikaz ciljne nastavitve vlažnosti enkrat pritisnite gumb ∧ ali ∨.
Na tleh je voda.	V rezervoarju je preostala voda in naprava je bila med premikanjem morda preveč nagnjena.	Rezervoar premaknite previdno.
	Odtočna cev je ohlapna.	Preverite priključek odtočne cevi in se prepričajte, da je pravilno pritrjen.
Naprava je hrupna.	Tla niso ravna.	Napravo postavite na ravno, vodoravno površino.
	Filter za prah je umazan.	Izklopite napravo in očistite filter za prah (→ poglavje 8.3 "Čiščenje filtra", stran 309).

Tab. 190 Težave in rešitve

10.1 Kode napak

Naprava ima sistem samodiagnoze, ki prepozna številna opozorila/napake. Sporočila o napakah se prikazujejo na zaslonu na nadzorni plošči.

Koda napake	Opis	Vzrok	Rešitev
E1	E1 utripa vsakih 30 sekund na zaslonu	Napaka temperaturnega tipala	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
E2	E2 utripa vsakih 30 sekund na zaslonu	Napaka tipala vlažnosti	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
L3	L3 počasi utripa na zaslonu	Temperatura dovodnega zraka je previsoka.	Temperatura okolice, kjer se naprava uporablja, je previsoka. Prepričajte se, da naprava deluje pri temperaturah 40 °C ali nižjih.
L4	L4 počasi utripa na zaslonu	Temperatura dovodnega zraka je prenizka.	Temperatura okolice, kjer se naprava uporablja, je prenizka. Prepričajte se, da naprava deluje pri temperaturah 2 °C ali višjih.

Tab. 191 Kode napak in rešitve

11 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch. Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.
Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embaliranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.
Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati. Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Stare električne in elektronske naprave



Ta simbol pomeni, da proizvoda ni dovoljeno odstraniti skupaj z ostalimi odpadki, temveč ga je treba prepeljati v eno izmed zbirnih točk za nadaljnjo obdelavo, zbiranje, recikliranje in odstranjevanje.

Simbol velja za države z direktivami glede elektronskih odpadkov, kot je "Direktiva EU 2012/19/ES o izrabljenih električnih in elektronskih napravah". Te določbe določajo regulativni okvir direktive, ki velja za vračilo in recikliranje izrabljenih elektronskih naprav v posamezni državi.

Elektronske naprave, ki lahko vsebujejo nevarne snovi, se morajo odgovorno reciklirati, da se zmanjša morebitna škodljivost za okolje in zdravje ljudi. Na tak način recikliranje elektronskih odpadkov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za več informacije glede okoljsko varnega odstranjevanja izrabljenih električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalni urad, lokalno službo za odvoz odpadkov ali distributerja, pri katerem ste proizvod kupili.

Več informacij najdete tukaj:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Hladilo R290



Naprava vsebuje nefluorirani plin R290 (potencial globalnega segrevanja 0,02[1)]), ki je visoko vnetljiv in nestrupen (A3).

Vsebovana količina je navedena na nalepki opreme z imenom zunanje enote.

Hladilo je treba zbrati in odstraniti ločeno na ekološki način.

1) Skladno s Prilogo I Uredbe (EU) št. 517/2024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. februarja 2024.

12 Opozorilo glede varstva podatkov

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** Informacije o izdelkih in namestitvi, tehnične podatke in podatke o povezavi, komunikacijske podatke, podatke o registraciji izdelkov in podatke o zgodovini strank obdelujemo za zagotavljanje funkcionalnosti izdelka (Člen 6, odstavek 1, odstavek 1, odstavek b GDPR), za izpolnjevanje naše obveznosti spremljanja izdelkov in zaradi varnosti izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za zaščito naših pravic v zvezi z garancijo in vprašanji registracije izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za analizo prodaje naših izdelkov ter za zagotavljanje individualnih in z izdelki povezanih informacij in ponudb (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in trženjske storitve, upravljanje pogodb, obdelava plačil, programiranje, gostovanje podatkov in storitve telefonske linije za pomoč strankam, lahko najamemo zunanje ponudnike storitev in/ali povezana podjetja Bosch ter jim posredujemo podatke. V določenih primerih, vendar le, če je zagotovljeno ustrezno varstvo podatkov, se osebni podatki lahko prenesejo prejemnikom zunaj Evropskega gospodarskega prostora. Nadaljnje informacije bodo posredovane na zahtevo. Z našim pooblaščencem za varstvo podatkov se lahko obrnete na naslednjem naslovu: Data Protection Officer, Information Security and Data Protection (C/ISP), Robert Bosch GmbH, PO Box 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMČIJA.

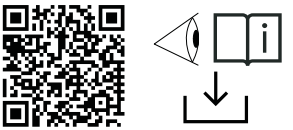
Kadar koli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov na podlagi člena 6 (1) (f) GDPR iz razlogov, ki izhajajo iz vaše posebne situacije, ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje svojih pravic nas kontaktirajte na **DPO@bosch.com.** Za več informacij sledite QR kodi.

13 Tehnični podatki

Model Opis	Enota	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Električno napajanje		220–240 V, 50 Hz	220–240 V, 50 Hz	220–240 V, 50 Hz
Nazivna vhodna moč	W	175	178	285
Stopnja odsesavanja –30 °C/80 % –27 °C/60 %	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Pretok zraka (min./maks.)	m^3/h	70/90	86/106	96/112
Zvočni tlak (min./maks.)	dB(A)	34/36	35/38	38/40
Omejitev delovanja	°C	+5/+35	+5/+35	+5/+35
Omejitev delovanja (relativna vlažnost)	%	30/80	30/80	30/80
Spremenljivo območje higrostata (relativna vlažnost)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Hladilno sredstvo (vrsta/polnitev)		R290/35 g	R290/45 g	R290/55 g
Najvišji dovoljeni tlak PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Najvišji dovoljeni tlak PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Velikost bojlerja	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 192

14 Naslovi za servis



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Përmbajtja

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë . 315
1.1 Shpjegimi i simboleve 315
1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie 316
1.2.1 Udhëzime sigurie 316

2 Shënimet në këtë manual. 317

3 Të dhëna për produktin 317
3.1 Deklarata e konformitetit 317
3.2 Materialet e dorëzuara 317
3.3 Përmbledhje për produktin. 317
3.4 Identifikimi i produktit. 317

4 Instalimi 318
4.1 Pika e instalimit 318

5 Përdorimi 318
5.1 Përmbledhje e panelit të kontrollit 318
5.2 Ikonat në ekran dhe funksioni i tyre 318
5.3 Emrat dhe funksionet e butonave. 319
5.4 Statusi i unazës së dritës. 319
5.5 Ndezja/fikja 319
5.6 Modalitetet. 319
5.6.1 Modaliteti Auto 319
5.6.2 Modaliteti Night. 320
5.6.3 Modaliteti Laundry 320
5.6.4 Tharje konstante e ajrit 321
5.6.5 Modaliteti Defrost (mbrojtja nga ngrica) 321
5.6.6 Siguresa e fëmijëve. 321

6 Zbrazja e pajisjes. 321
6.1 Draining the condensate. 321
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . 321
6.1.2 Continuous drainage. 321
6.1.3 Pump drainage 322

7 Funksioni i memories/Nisja automatike 322

8 Pastrimi dhe mirëmbajtja 322
8.1 Pastrimi i kasës 322
8.2 Pastrimi i depozitës së ujit 322
8.3 Pastrimi i filtrit. 322

9 Lëvizja dhe ruajtja. 323

10 Diagnostikimi. 323
10.1 Kodet e gabimeve 325

11 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja. 325

12 Të dhënat teknike 326

13 Adresat e shërbimit 326

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë

1.1 Shpjegimi i simboleve

Paralajmërime

Në paralajmërime, fjalët sinjalizuese në fillim të paralajmërimit përdoren për të treguar llojin dhe shkallën e rrezikut që mund të vijë nëse nuk merren masa për minimizimin e tij.

Fjalët sinjalizuese të mëposhtme janë përkufizuar dhe mund të përdoren në këtë dokument:

RREZIK

RREZIK tregon se do të ndodhin lëndime nga të rënda deri në kërcënuese për jetën.

PARALAJMËRIM

PARALAJMËRIM tregon një situatë të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndime të rënda ose rrezik për jetën.

KUJDES

KUJDES tregon një situatë të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndime të lehta deri në të moderuara.

KËSHILLË

NJOFITIM tregon se mund të shkaktohen dëme materiale.

Informacione të rëndësishme

Informacionet e rëndësishme pa rreziqe për njerëzit ose sendet shënohen me simbolin informues Info.

Simbole të tjera

Simboli	Kuptimi
▶	Hapi që duhet kryer
→	Referencë në një faqe tjetër në dokument
•	Numërimi/Shënimi në listë
–	Numërimi/Shënimi në listë (niveli i 2-të)

tab. 193

Simboli	Kuptimi
	Paralajmërim në lidhje me substancat e ndezshme: freoni R290 i përdorur në këtë produkt është një gaz me ndezshmëri të lartë dhe pa toksicitet (A3).

tab. 194

1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie

1.2.1 Udhëzime sigurie

Lexojeni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se të përdorni pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Mos e pastroni pajisjen me ndonjë lëng ose detergjent të ndezshëm. Mos derdhni asnjë lëng në pajisje, për të shmangur elektroshokun, rrezikun nga zjarri dhe/ose dëmtimin në strukturën e brendshme të filtrit.
- Mos spërkatni materiale të ndezshme si insekticide, alkool ose aroma pranë pajisjes.

Paralajmërim

- Kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin lokal të rrymës elektrike përpara se të lidhni pajisjen.
- Sigurohuni që kordoni i rrymës të mos kalojë nëpër zona me shumë qarkullim për të parandaluar prishjen, mbinxehjen dhe fikjen.
- Nëse kordoni i rrymës ose ndonjë pjesë tjetër e punës e pajisjes është dëmtuar, të ndërrohet menjëherë nga një teknik i autorizuar i Bosch.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni i rrymës ose vetë pajisja është dëmtuar.
- Funksionimi, pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes duhet të kryhen nga të rriturit.
- Mos bllokoni hyrjen dhe daljen e ajrit, p.sh., duke vendosur sende në daljen e ajrit ose përpara hyrjes së ajrit.
- Sigurohuni që objektet e huaja të mos bien në pajisje përmes daljes së ajrit.
- Mos e ngrohni pajisjen, për të shmangur dëmtimin e pajisjes ose rrezikun nga zjarri.
- Freoni është pa erë.

Kujdes

- Pajisja është projektuar për përdorim në ambiente të brendshme banimi, në kushte normale funksionimi.
- Vendoseni dhe përdoreni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të thatë, të qëndrueshme, të niveluar dhe horizontale.
- Mos u ulni ose mos qëndroni mbi pajisje. Mos vendosni asgjë sipër pajisjes.
- Shmangni goditjen e pajisjes (veçanërisht hyrjen dhe daljen e ajrit) me sende të forta.
- Mos futni gishta apo sende në daljen apo hyrjen e ajrit, për të parandaluar dëmtimin fizik ose mosfunksionimin e pajisjes.
- Mos e tërhiqni pajisjen nga kordoni.
- Mos e lëvizni pajisjen nëse nuk është ndërprerë energjia elektrike.
- Nëse pajisja është e bllokuar, kontrollojeni menjëherë nga një teknik i autorizuar i Bosch.
- Mos e përdorni pajisjen kur pini duhan në ambiente të mbyllura, kur keni përdorur insekticide, dezinfektues apo në vende me mbetje vaji, me djegie temjani apo me tym kimik.
- Mos e përdorni pajisjen pranë pajisjeve të gazit, pajisjeve të ngrohjes apo vatrave të zjarrit.
- Sigurohuni që ta hiqni pajisjen nga priza kur dëshironi ta zhvendosni, pastroni, zëvendësoni filtrin ose të kryeni mirëmbajtje të tjera.
- Mbikëqyrini fëmijët për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Kjo pajisje nuk synohet për t'u përdorur nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore apo mendore (duke përfshirë fëmijët), apo me mungesë përvoje dhe njohurish, përveç nëse janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoje dhe njohurish, nëse janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e përfshira.

- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mos e përdorni filtrin kur është shumë i ndotur.
- Nuk duhet të përdoret asnjë mjet tjetër përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi për përshpejtimin e procesit të shkrirjes.

Përdorimi i synuar i pajisjes

Pajisja është menduar vetëm për përdorim të brendshëm. Pajisja duhet të përdoret ekskluzivisht në një mjedis shtëpiak dhe për qëllimin për të cilin është projektuar.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet i papërshtatshëm dhe për këtë arsye i rrezikshëm. Çdo dëm që mund të rezultojë nga keqpërdorimi përjashtohet nga përgjegjësia. Prodhuesi nuk do të mbahet përgjegjës për asnjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm, i pasaktë ose i papërgjegjshëm dhe/ose riparimet e kryera nga personel i pakualifikuar.

⚠ Rreziqet e përgjithshme që vijnë nga freoni

- ▶ Kjo pajisje është e mbushur me freon R290. Nëse gazi i freonit rrjedh dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezës, ka rrezik zjarri.
- ▶ Mos lejoni asnjë substancë tjetër përveç freonit të specifikuar (R290) të hyjë në ciklin e ftohësit.

⚠ Special qualifications for refrigerant R290

Action requiring the product to be opened must only be taken by personnel with knowledge of the properties of and risks associated with the refrigerant R290.

Work on the refrigerant circuit and involving equipment with flammable refrigerants requires special training in addition to standard repair procedures for refrigerant equipment.

Relevant safety instructions can be found in the packaging of the respective device (in paper form).

- ▶ Follow instructions in applicable laws and regulations.
- ▶ Follow the instructions given in the document “Safety instructions for handling flammable refrigerants”.

2 Shënimet në këtë manual

Figurat mund të gjenden të përmbledhura në fund të këtij manuali. Teksti përmban referenca për tek ilustrimet.

Produktet mund të ndryshojnë në varësi të modelit të shfaqur në këtë manual.

3 Të dhëna për produktin

3.1 Deklarata e konformitetit

Ndërtimi dhe funksionimi i këtij produkti është në përputhje me direktivat evropiane dhe kriteret plotësuese këmbëtare.

CE Me markimin CE shpjegohet konformiteti i produktit me të gjitha rregullat e zbatueshme ligjore të BE-së, të cilat parashikojnë vendosjen e këtij markimi.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit është i disponueshëm në internet: www.bosch-homecomfort.gr.

3.2 Materialet e dorëzuara

→Fig. 1

[1] Pajisja
[2] Zorra e shkarkimit
[3] Dokumentacioni teknik

3.3 Përmbledhje për produktin

→Fig. 2

[1] Paneli i kontrollit
[2] Dalja e ajrit
[3] Rule (4 copë)
[4] Doreza e depozitës së ujit
[5] Kapaku i depozitës së ujit
[6] Depozita e ujit
[7] Rrjeta e hyrjes së ajrit dhe filtri i pluhurit (i integruar)
[8] Kordoni elektrik
[9] Dorezë
[10] Dalja e shkarkimit

3.4 Identifikimi i produktit

Pllaka e të dhënave

Pllaka e të dhënave përmban të dhënat e performancës, të dhënat e miratimit dhe numrin serial të produktit.

Pllaka e të dhënave ndodhet në strehën e brendshme, pas depozitës së ujit.

- ▶ Për të aksesuar pllakën e të dhënave, hiqni depozitën e ujit.

4 Instalimi

4.1 Pika e instalimit

- Pajisja duhet të instalohet dhe të përdoret në një dhomë me sipërfaqe dyshemeje më të madhe se 4 m^2.
- Pajisja duhet të instalohet në një vend të arritshëm për punime instalimi, riparimi dhe mirëmbajtjeje.
- Vendoseni pajisjen drejt në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë për të siguruar stabilitet dhe për të minimizuar zhurmën dhe dridhjet.
- Mbani një distancë prej së paku 20 cm përpara, sipër dhe në anët e pajisjes (→Fig. 3).
- Dizajni i pajisjes lejon vendosjen e pjesës së pasme të pajisjes afër murit.
- Mos i mbuloni hyrjet dhe daljet e ajrit të pajisjes.
- Shmangni vendet e ekspozuara ndaj zhurmës dhe rezonancës.
- Shmangni vendet e ekspozuara ndaj fushave të forta elektrike/magnetike artificiale.
- Shmangni kushtet e ashpra natyrore (p.sh. blozë e dendur, erë e fortë me rërë, rrezet e drejtpërdrejta të diellit ose burimet e nxehtësisë me temperaturë të lartë).
- Shmangni vendet me rrjedhje gazi të ndezshëm ose shpërthyes ose vendet ku ka gazra agresivë.
- Priza duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas instalimit.

5 Përdorimi

5.1 Përmbledhje e panelit të kontrollit

→Fig. 4

[1] Butoni i modalitetit Auto
[2] Butoni i modalitetit Night
[3] Butoni i modalitetit Laundry
[4] Ekrani
[5] Butoni lart/rritje
[6] Butoni poshtë/ulje
[7] Butoni i ndezjes (Ndezur/Në pritje)/Siguresa e fëmijëve

5.2 Ikonat në ekran dhe funksioni i tyre

→Fig. 5

i pakeтës	Emri	Funksioni i treguesit
[1]	Niveli i lagështisë së ambientit	Ikona shfaqet kur niveli i lagështisë relative të ambientit shfaqet në ekranin me shifra.
[2]	Vendosni nivelin e synuar të lagështisë	Ikona shfaqet kur objektivi i vendosur i lagështisë relative shfaqet në ekranin me shifra.
[3]	Modaliteti	Shfaq modalitetin aktual: • Auto • Night • Laundry
[4]	Drita rrethore	Unaza e dritës shfaqet me të bardhë, duke treguar statuse të ndryshme. Shihni kapitullin 5.4 "Statusi i unazës së dritës".
[5]	Kohëmatësi	Ikona shfaqet në modalitetin Laundry kur koha e mbetur shfaqet në ekranin e shifrave.
[6]	Përqindja e lagështisë	Shfaqni nivelin e lagështisë (ambientin/objektivin e vendosur) në përqindje.
[7]	Siguresa e fëmijëve	Ikona e bllokimit për fëmijë shfaqet kur zgjidhet opsioni.
[8]	Ekrani numerik	Shfaq nivelin e lagështisë (ambientin/objektivin e vendosur) ose cilësimin e kronometrit.
[9]	Depozita e ujit plot	Ikona e depozitës së ujit plot shfaqet kur depozita e ujit është plot.
[10]	Funksioni i shkrirjes	Ikona e shkrirjes shfaqet kur pajisja hyn automatikisht në modalitetin Defrost (→Kap. 5.6.5 "Modaliteti Defrost (mbrojtja nga ngrica)").

tab. 195 Ikonat dhe funksioni i tyre në ekran

5.3 Emrat dhe funksionet e butonave

i paketës	Butoni/treguesi		Funksioni
[1]	A	Butoni i modalitetit Auto	Aktivizoni modalitetin Auto
[2]	☾	Butoni i modalitetit Night	Aktivizoni modalitetin Night
[3]		Butoni i modalitetit Laundry	Aktivizoni modalitetin Laundry
[4]	Ekrani		Shih kapitullin 5.2, faqe 318
[5]	∧	Butoni lart/ rritje	Rregulloni cilësimet e lagështisë/kronometrit lart
[6]	∨	Butoni poshtë/ ulje	Rregulloni cilësimet e lagështisë/kronometrit poshtë
[7]	⏻	Butoni i ndezjes (Ndezur/Në pritje)/Siguresa e fëmijëve	Ndizni/fikni pajisjen Aktivizoni/çaktivizoni siguresën e fëmijëve

tab. 196 Emrat dhe funksionet e butonave

5.4 Statusi i unazës së dritës

Kushtet	Përshkrimi	Përshkrimi
Vazhdimisht ndezur	Të gjitha llambat janë të ndezura	Përdorimi
Frymëmarrja	Të gjitha llambat ndryshojnë në ndriçim nga 100% në 0% dhe sërish në 100%.	Statusi i kursimit të energjisë
Pulsim i ngadaltë	Llambat ndizen e fiken ngadalë në një motiv përsëritës.	Vendosja e RH së synuar Cilësimi i kohëmatësit Funksioni i shkrirjes
Në rënie	Llambat fillojnë nga ndriçimi i plotë dhe ulen gradualisht në drejtim kundërorar në lidhje me cilësimet e kronometrit të vendosur derisa të fiken. 	Kronometri po kalon
Pulsim i shpejtë	Llambat ndizen dhe fiken shpejt në një motiv të përsëritur.	Depozita e ujit plot

tab. 197 Modalitetet dhe statusi i unazës së dritës

5.5 Ndezja/fikja

- ▶ Futni spinën e pajisjes në prizë.
  Pajisja hyn në modalitetin pasiv.
- ▶ Shtypni ⏻ për të ndezur pajisjen.

Pajisja fillon të funksionojë në të njëjtin modalitet dhe cilësime si kur është fikur.

- ▶ Shtypni butonin ⏻ për ta vendosur pajisjen në gjendje pritjeje.
  Ventilatori punon për disa sekonda për të nxjerrë ajrin e nxehtë brenda pajisjes. Pastaj, pajisja ndalon së punuari dhe kalon në modalitetin pasiv.

5.6 Modalitetet

5.6.1 Modaliteti Auto A

- Në modalitetin Auto, pajisja rregullon performancën e saj automatikisht bazuar në lagështinë relative të ambientit dhe nivelin e synuar të lagështisë për të kursyer energji dhe për të zvogëluar zhurmën.
- Shpejtësia e ventilatorit rregullohet për të rritur shkallën e nxjerrjes kur është e nevojshme ose për të kaluar në një shpejtësi më të qetë të ventilatorit kur lagështia e synuar pothuajse arrihet.
- Pasi të arrihet niveli i lagështisë së synuar, pajisja ndalon së punuari dhe kalon në modalitetin e kursimit të energjisë për të kursyer energji. Unaza e dritës pulson për të treguar modalitetin e kursimit të energjisë.
- Çdo 20 minuta, pajisja rifillon punën për të monitoruar ndryshimet e ajrit dhe për të reaguar sipas rastit.

- Nëse niveli i lagështisë së ambientit rritet mbi objektivin e caktuar, pajisja vazhdon të funksionojë derisa të arrihet sërish objektivi.
- Kur niveli i lagështisë së ambientit i zbuluar përputhet me objektivin e vendosur, pajisja kthehet në modalitetin e kursimit të energjisë dhe rifillon marrjen e mostrave të lagështisë së ambientit çdo 20 minuta.

Për të hyrë në modalitetin Auto dhe për të rregulluar nivelin e synuar të lagështisë:

▶ Shtyp butonin .
Pajisja fillon të funksionojë në modalitetin Auto.
Ekrani tregon nivelin e lagështisë së ambientit së bashku me ikonën .
Në këtë modalitet, pajisja synon një nivel lagështie prej 55%, si parazgjedhje.

▶ Për të zgjedhur një nivel tjetër të synuar lagështie, shtypni një herë butonin ∧ ose ∨.
Ekrani i shifrave ndryshon për të shfaqur pamjen e cilësimit të objektivit së bashku me ikonën SET.

▶ Për të ndryshuar nivelin e lagështisë së synuar, shtypni butonin ∧ ose ∨ derisa të shfaqet niveli i lagështisë së synuar i dëshiruar.
Nivelet e lagështisë së synuar të disponueshme janë 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% dhe 70%.
Pasi të shfaqet niveli i dëshiruar i lagështisë së synuar, ikona mbetet në ekran për 3 sekonda përpara se të kthehet në nivelin e lagështisë së ambientit së bashku me ikonën .

▶ Për të parë cilësimin e nivelit të lagështisë së synuar, shtypni një herë butonin ∧ ose ∨.
Ekrani me shifra tregon nivelin e synuar të lagështisë për 3 sekonda së bashku me ikonën SET përpara se të kthehet për të shfaqur nivelin aktual të lagështisë së ambientit dhe ikonën .

5.6.2 Modaliteti Night ☾

- Në modalitetin Night, pajisja punon me shpejtësi të ulët të ventilatorit për funksionim ultra të qetë me dritat në panelin e kontrollit të fikura.
- Pasi të arrihet niveli i lagështisë së synuar, pajisja ndalon së punuari dhe kalon në modalitetin e kursimit të energjisë për të kursyer energji. Unaza e dritës pulson për të treguar modalitetin e kursimit të energjisë.
- Çdo 20 minuta, pajisja rifillon punën për të monitoruar ndryshimet e ajrit dhe për të reaguar sipas rastit.
- Nëse niveli i lagështisë së ambientit rritet mbi objektivin e caktuar, pajisja vazhdon të funksionojë derisa të arrihet sërish objektivi.
- Kur niveli i lagështisë së ambientit i zbuluar përputhet me objektivin e vendosur, pajisja kthehet në modalitetin e kursimit të energjisë dhe rifillon marrjen e mostrave të lagështisë së ambientit çdo 20 minuta.

Për të hyrë në modalitetin Night dhe për të rregulluar nivelin e synuar të lagështisë:

▶ Shtypni një herë butonin ☾.
Pajisja fillon të funksionojë në modalitetin Night.
Ekrani tregon nivelin e lagështisë së ambientit së bashku me ikonën .
Në këtë modalitet, pajisja synon një nivel lagështie prej 55%, si parazgjedhje.

▶ Për të zgjedhur një nivel tjetër të synuar lagështie, shtypni një herë butonin ∧ ose ∨.
Ekrani i shifrave ndryshon për të shfaqur pamjen e cilësimit të objektivit së bashku me ikonën SET.

▶ Për të ndryshuar nivelin e lagështisë së synuar, shtypni butonin ∧ ose ∨ derisa të shfaqet niveli i lagështisë së synuar i dëshiruar.
Nivelet e lagështisë së synuar të disponueshme janë 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% dhe 70%.
Pasi të shfaqet niveli i dëshiruar i lagështisë së synuar, ikona mbetet në ekran për 3 sekonda përpara se të kthehet në nivelin e lagështisë së ambientit së bashku me ikonën .
Pas 3 sekondash, dritat në panelin e kontrollit fiken, me përjashtim të ikonës ☾.

▶ Për të aktivizuar dritat, shtypni çdo buton.
Dritat ndizen dhe fiken sërish pas 3 sekondash.

▶ Për të parë cilësimin e nivelit të lagështisë së synuar, shtypni një herë butonin ∧ ose ∨.
Ekrani me shifra tregon nivelin e synuar të lagështisë për 3 sekonda së bashku me ikonën SET përpara se të kthehet për të shfaqur nivelin aktual të lagështisë së ambientit dhe ikonën .
Pas 3 sekondash, dritat fiken sërish.

5.6.3 Modaliteti Laundry

- Në modalitetin Laundry, pajisja funksionon me performancë maksimale dhe me një kronometër fikjeje prej 8 orësh, si parazgjedhje.
- Koha mund të rregullohet në intervalin nga 1–12 orë.
- Për të kursyer energji dhe për të parandaluar tharjen e tepërt të ajrit, pajisja monitoron nivelin e lagështisë së ambientit dhe kalon në modalitetin vetëm me ventilator kur niveli i lagështisë së ambientit arrin 35% para se të përfundojë kronometri.
- Nëse niveli i lagështisë së ambientit rritet, kompresori ndizet sërish. Ky funksion ndezje-fikjeje për kursimin e energjisë vazhdon derisa të përfundojë kronometri.
- Gjithashtu ofrohet tharje e vazhdueshme e lagështirës pa kohëmatës dhe pa funksionin e ndezjes dhe fikjes që kursen energji. (→ 5.6.4 "Tharje konstante e ajrit").

Për të hyrë në modalitetin Laundry:

- ▶ Shtypni një herë butonin .
  Ekrani tregon cilësimin e parazgjedhur të kronometrit prej 8 orësh së bashku me ikonën .
- ▶ Për të rregulluar cilësimet e kronometrit, shtypni butonin ose derisa të shfaqet koha e dëshiruar.
  - Cilësimet e disponueshme të kronometrit variojnë midis 1–12 orëve.
  - Pasi të shfaqet cilësimi i dëshiruar i kronometrit, ai shfaqet në ekran dhe fillon numërimin mbrapsht.
  - Kur të mbarojë kronometri, pajisja fiket automatikisht.
- ▶ Për të parë nivelin e lagështisë së ambientit, shtypni një herë butonin .
  Pas 3 sekondash, ekrani kthehet automatikisht në pamjen e mëparshme.

5.6.4 Tharje konstante e ajrit

Tharja konstante e ajrit mund të aktivizohet nëpërmjet modalitetit Laundry.

- ▶ Shtypni një herë butonin për të hyrë në modalitetin Laundry.
- ▶ Shtypni butonin derisa të shfaqet "CO" në ekran.
  Pajisja than vazhdimisht ajrin me shpejtësi të lartë të ventilatorit pa një lagështi të synuar të caktuar.
- ▶ Për të parë nivelin e lagështisë së ambientit, shtypni butonin një herë.
  Pas 3 sekondash, ekrani kthehet automatikisht në pamjen e mëparshme.

5.6.5 Modaliteti Defrost (mbrojtja nga ngrica)

- Kur temperatura e ambientit është shumë e ulët, akulli mund të formohet në bobinat e ftohjes. Nëse ndodh kjo, pajisja hyn automatikisht në modalitetin Defrost dhe shfaq ikonën .
- Në modalitetin Defrost, pajisja punon me shpejtësi të lartë të ventilatorit pa tharje të ajrit. Pasi bobinat të jenë shkrirë plotësisht, pajisja kthehet në funksionimin normal.

5.6.6 Siguresa e fëmijëve

Për të aktivizuar siguresën e fëmijëve:

- ▶ Shtypni për 3 sekonda për të kyçur panelin e kontrollit të pajisjes.
  Shfaqet ikona .

Pasi aktivizohet siguresa e fëmijëve, nuk është e mundur të ndryshoni asnjë cilësim apo të fikni pajisjen.

- ▶ Për të çaktivizuar siguresën e fëmijëve, mbani shtypur butonin për 3 sekonda të tjera.

6 Zbrazja e pajisjes

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Funksioni i memories/Nisja automatike

- Kur pajisja të fiket dhe të ndizet sërish, ajo do të rifillojë funksionimin me të njëjtin modalitet dhe cilësime si para fikjes. Megjithatë, nëse një kronometër është vendosur më parë, ai do të rivendoset në cilësimin fillestar prej 8 orësh.
- Në rast të një fikjeje të papritur për shkak të ndërprerjes së energjisë ose shkëputjes direkte nga priza, pajisja do të rifillojë automatikisht me modalitetin dhe cilësimet e mëparshme sapo të rikthehet energjia. Cilësimet e kronometrit do të mbeten të pandryshuara.
- Nëse pajisja fiket dhe hiqet nga priza përpara se të ndizet sërish, ajo do të kthehet në cilësimet e fabrikës, p.sh. modaliteti Auto me një lagështi të synuar prej 55%.

8 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Përpara pastrimit ose mirëmbajtjes, fikeni pajisjen duke shtypur butonin ⏻, pastaj shkëputeni kabllon elektrike.

8.1 Pastrimi i kasës

Pajisja duhet të pastrohet me një leckë pa vaj ose me një leckë pak të lagur (të lagur me ujë ose me një tretësirë me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë të lëngët). Pastaj, duhet të thahet me një leckë të thatë.

Sigurohuni që të shtrydhni ujin e tepërt nga lecka përpara se të fshini përreth kontrolleve. Uji i tepërt brenda ose përreth kontrolleve mund të shkaktojë dëmtime në pajisje.

Për arsye sigurie, mos e lani kurrë pajisjen me ujë.

KUJDES

- ▶ Mos përdorni kurrë pastrues të ashpër, benzinë, alkool, tretës, dyllë ose lustër për të pastruar pajisjen.
- ▶ Mos spërkatni kurrë insekticide apo lëngje të ngjashme.

8.2 Pastrimi i depozitës së ujit

Depozita e ujit duhet të pastrohet rregullisht për të parandaluar rritjen e mykut dhe kërpudhave. Për ta bërë këtë, ndiqni hapat më poshtë (→Fig. 9 te 11).

- ▶ Hiqni dorezën.
  - – Ngrijeni dorezën lart.
  - – Sigurohuni që doreza të jetë e shkyçur duke e përshtatur me mekanizmin e kyçjes në të dyja anët, njëra anë pas tjetrës, përpara se ta shkëputni (→Fig. 10, [1]).
  - – Shtyjeni dorezën nga jashtë në të dyja anët, njëra anë pas tjetrës [2].
  - – Ngrini dorezën për ta shkëputur [3].
  - – Lëshoni tre pikat e mbërthimit të kapakut (→Fig. 11, [1]).
- ▶ Ngrini kapakun [2].
- ▶ Pastroni depozitën e ujit me ujë të ngrohtë dhe, nëse është e nevojshme, me detergjent të butë.
- ▶ Shtyjeni kapakun sërish në vend.
- ▶ Vendoseni dorezën sërish në rendin e kundërt të heqjes.

8.3 Pastrimi i filtrit

Për të ruajtur rendimentin e pajisjes, rekomandohet të pastroni filtrat e pluhurit rregullisht. Shpeshtësia varet nga kohëzgjatja dhe kushtet e funksionimit.

Filtri i pluhurit është i integruar në rrjetën e hyrjes së ajrit (→Fig. 12).

- ▶ Për të hequr filtrin e pluhurit, shtyjeni rrjetën jashtë kutisë përmes zgavrës së dorezës [1] dhe drejt vetes [2].
- ▶ Tërhiqeni rrjetën vertikalisht lart për ta shkëputur nga fundi [3].
- ▶ Përdorni një fshesë me korrent për të hequr çdo pluhur.
- ▶ Nëse është shumë e ndotur, zhyteni në ujë të ngrohtë dhe shpëlajeni disa herë. Mund të përdoret edhe detergjent i butë, nëse është e nevojshme.

Temperatura e ujit duhet të mbahet nën 40 °C.

- ▶ Shkundni lehtë ujin e tepërt nga filtri.
- ▶ Sigurohuni që filtri të jetë tharë plotësisht përpara se ta vendosni sërish në pajisje.
- ▶ Riinstaloni filtrin në rend të kundërt të heqjes.

9 Lëvizja dhe ruajtja

Transporti, ngarkimi, pastrimi, rikuperimi dhe asgjësimi i materialit ftohës duhet të kryhet vetëm nga qendrat e shërbimit teknik të autorizuara nga kompania prodhuese. Pajisja duhet të hidhet vetëm nga personel i specializuar.

Lëvizja

- Përdorni dy duar për ta mbajtur pajisjen kur e lëvizni.
- Mbajeni dorezën që ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes për ta mbajtur pajisjen të qëndrueshme gjatë transportit.
- Mos e transportoni apo mos e ktheni kurrë pajisjen përmbys apo anash.

Ruajtja

Nëse pajisja nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë:

- ▶ Fikeni pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza.
- ▶ Zbrazni dhe pastroni depozitën e ujit, duke u siguruar që si depozita ashtu edhe pajisja të jenë tharë plotësisht (→kapitulli 8.2 "Pastrimi i depozitës së ujit", faqe 322).
- ▶ Hiqeni dhe pastroni filtrin e pluhurit, lëreni të thahet plotësisht dhe më pas vendoseni sërish (→ kapitulli 8.3 "Pastrimi i filtrit", faqe 322).
- ▶ Ruajeni pajisjen në një vend të freskët, të thatë dhe të ajrosur mirë, mundësisht të mbuluar, larg rrezeve të diellit direkte, temperaturave ekstreme dhe pluhurit të tepërt.

10 Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të zakonshme që mund të ndodhin me pajisjen. Nëse zgjidhja nuk gjendet në tabelën më poshtë, kontaktoni me një teknik shërbimi të autorizuar.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja e mundshme
Ndizet ikona . Pulson unaza e dritës.	Depozita e ujit nuk është në vendin e duhur apo i pozicionuar siç duhet.	Vendoseni depozitën e ujit në mënyrë korrekte (→ kapitulli 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", faqe 321).
	Depozita e ujit është plot.	Zbrazni depozitën e ujit (→ kapitulli 8.2 "Pastrimi i depozitës së ujit", faqe 322).
Ndizet ikona .	Temperatura e ambientit është shumë e ulët.	Rritni temperaturën e ambientit, nëse është e mundur.
Pajisja nuk ndizet kur shtypet butoni i ndezjes/fikjes.	Pajisja nuk është e futur në prizë.	Futeni pajisjen në prizë.
Pajisja nuk është duke punuar.	Depozita e ujit është plot.	Zbrazni depozitën e ujit (→ kapitulli 8.2 "Pastrimi i depozitës së ujit", faqe 322).
	Depozita e ujit nuk është në vendin e duhur apo i pozicionuar siç duhet.	Vendoseni depozitën e ujit në mënyrë korrekte (→ kapitulli 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", faqe 321).
	Pajisja ka arritur nivelin e lagështisë së synuar të vendosur dhe po funksionon në modalitetin e kursimit të energjisë.	Kjo është normale.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja e mundshme
Pajisja nuk e than lagështinë apo mbledh pak ujë.	Specifikimi teknik mund të mos jetë i përshtatshëm për madhësinë e dhomës.	Verifikoni që kapaciteti i tharjes së lagështirës përputhet me madhësinë e dhomës.
	Ka ajrim të tepërt.	Sigurohuni që të gjitha dritaret dhe dyert e jashtme të jenë të mbyllura për të minimizuar ajrimin.
	Temperatura e ambientit është ose shumë e ulët ose shumë e lartë.	Sigurohuni që pajisja të funksionojë në një mjedis midis 5 °C dhe 35 °C.
	Niveli i lagështisë është tashmë shumë i ulët.	Nën një nivel lagështie ambienti prej 45%, pajisja mund të mos mbledhë shumë ujë për shkak të lagështisë së pamjaftueshme në mjedis.
	Niveli i lagështisë së synuar është më i lartë se niveli i lagështisë së ambientit.	Ulni nivelin e lagështisë së synuar.
	Filtri i pluhurit është i bllokuar.	Pastroni filtrin e pluhurit (→ kapitulli 8.3 "Pastrimi i filtrit", faqe 322).
	Kohëzgjatja e ekzekutimit është shumë e shkurtër.	Prisni disa minuta.
Pajisja nxjerr ajër të ngrohtë.	Ajri i tharë nga lagështia kalon nëpër spirale ngrohëse përpara se të lirohet në dhomë si pjesë e procesit të tharjes së ajrit.	Kjo është normale.
Ekrani nuk tregon cilësimin e synuar të lagështisë.	Ekrani tregon lagështinë relative të ambientit.	Shtypni butonin ∧ ose ∨ një herë për të parë cilësimin e synuar të lagështisë.
Ka ujë në dysheme.	Ka ujë të mbetur në depozitë dhe pajisja mund të jetë anuar tepër gjatë lëvizjes.	Lëvizeni depozitën me kujdes.
	Tubi i shkarkimit është i lirshëm.	Kontrolloni lidhjen e tubit të shkarkimit dhe sigurohuni që të jetë fiksuar siç duhet.
Pajisja është e zhurmshme.	Dyshemeja nuk është e niveluar.	Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të niveluar.
	Filtri i pluhurit është i ndotur.	Fikeni pajisjen dhe pastroni filtrin e pluhurit (→ kapitulli 8.3 "Pastrimi i filtrit", faqe 322).

tab. 198 Problemet dhe zgjidhjet

10.1 Kodet e gabimeve

Pajisja ka një sistem vetëdiagnostikimi për të identifikuar një numër paralajmërimesh/defektesh. Mesazhet e gabimit shfaqen në ekranin e panelit të kontrollit.

Kodi i gabimit	Përshkrimi	Shkaku	Zgjidhja
E1	E1 ndizet çdo 30 sekonda në ekran	Gabim i sensorit të temperaturës	Kontaktoni me një teknik shërbimi të autorizuar.
E2	E2 ndizet çdo 30 sekonda në ekran	Gabim i sensorit të lagështisë	Kontaktoni me një teknik shërbimi të autorizuar.
L3	L3 pulson ngadalë në ekran	Temperatura e ajrit të hyrjes është shumë e lartë.	Temperatura e ambientit ku përdoret pajisja është shumë e lartë. Sigurohuni që pajisja të funksionojë në temperatura prej 40 °C e poshtë.
L4	L4 pulson ngadalë në ekran	Temperatura e ajrit të hyrjes është shumë e ulët.	Temperatura e ambientit ku përdoret pajisja është shumë e ulët. Sigurohuni që pajisja të funksionojë në temperatura prej 2 °C ose më të larta.

tab. 199 Kodet e gabimeve dhe zgjidhjet

11 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja

Mbrojtja e ambientit është një parim i korporatës së grupit Bosch.
Cilësia e produkteve, kursimi dhe mbrojtja e ambientit janë për ne objektive të të njëjtit nivel. Ligjet dhe rregulloret në lidhje me mbrojtjen e ambientit respektohet me rigorozitet.
Për mbrojtjen e ambientit, duke marrë parasysh pikëpamjet ekonomike, përdorim teknologjinë dhe materialet më të mira të mundshme.

Paketimi

Në rastin e paketimit ne përfshihemi në sistemet e riciklimit sipas specifikave të vendit përkatës, për të garantuar një ricikilim optimal.
Të gjitha materialet e përdorura për paketimin nuk janë të dëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen.

Pajisja e vjetër

Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale me vlerë që mund të riciklohen.
Pjesët mund të ndahen lehtë. Plastikat janë etiketuar. Në këtë mënyrë, pjesët e ndryshme mund të klasifikohen, të riciklohen ose të hidhen.

Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike



Ky produkt kërkon asgjësim të veçantë dhe nuk mund të hidhet me mbeturinat e zakonshme. Çojeni në një pikë të caktuar grumbullimi për riciklim.

Pajtueshmëria me legjislacionin për mbeturinat elektronike, siç është Direktiva e BE-së 2012/19/KE, kërkon përdorimin e këtij simboli në vendet përkatëse. Korniza rregullatore e përcaktuar nga këto dispozita përcakton sistemet për kthimin dhe riciklimin e pajisjeve elektronike të mbeturinave në secilin shtet anëtar.

Riciklimi i duhur i pajisjeve elektronike me materiale toksike është thelbësor për të minimizuar dëmet mjedisore dhe rreziqet shëndetësore. Si pasojë, riciklimi i mbeturinave elektronike kontribuon në ruajtjen e burimeve natyrore të kufizuara.

Ju lutemi të konsultoheni me qeverinë tuaj lokale, një kompani të çertifikuar për asgjësimin e mbeturinave ose shitësin me pakicë të produktit për udhëzime mbi riciklimin e duhur dhe asgjësimin e sigurt.

Mund të gjeni më shumë informacion këtu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Freon R290



Pajisja përmban gaz të pafluoruar R290 (potenciali i ngrohjes globale 0,02[1)]) me djegshmëri të lartë dhe pa toksicitet (A3).

Sasia e përmbajtur tregohet në etiketën e emrit të njësisë së jashtme të pajisjes.

1) Bazuar në ANEKSIN I të RREGULLORES (BE) Nr. 517/2024 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 7 shkurtit 2024.

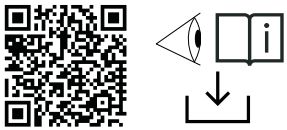
Ftohësi duhet të mblidhet dhe të hidhet veçmas.

12 Të dhënat teknike

Modeli Përshkrimi	Njësia	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Ushqimi elektrik		220-240 V, 50Hz	220-240 V, 50Hz	220-240 V, 50Hz
Korrenti nominal në hyrje	W	175	178	285
Normat e nxjerrjes - 30 °C/80% - 27 °C/60%	L/24 orë	 10 6	 12 7	 16 9,5
Rrjedha e ajrit (min./maks.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Presioni akustik (min./ maks.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Kufiri i funksionimit	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Kufiri i funksionimit (lagështia relative)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Diapazoni i ndryshueshëm i lagështisë (lagështia relative)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Freoni (lloji/ngarkesa)		R290 / 35 g	R290 / 45 g	R290 / 55 g
Presioni maksimal i lejuar PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Presioni maksimal i lejuar PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Madhësia e depozitës së ujit	L	2,5	2,5	2,5

tab. 200

13 Adresat e shërbimit



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Sadržaj

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva 327
1.1 Objašnjenja simbola 327
1.2 Opšta sigurnosna uputstva 328
1.2.1 Bezbednosna uputstva 328

2 Napomene o ovom uputstvu 329

3 Podaci o proizvodu 329
3.1 Izjava o usaglašenosti 329
3.2 Obim isporuke 329
3.3 Pregled proizvoda 329
3.4 Identifikacija proizvoda 329

4 Instalacija 330
4.1 Mesto instalacije 330

5 Rukovanje 330
5.1 Pregled kontrolne table 330
5.2 Ikone na ekranu displeja i njihova funkcija . . . 330
5.3 Nazivi i funkcije tastera 331
5.4 Status svetlosnog prstena 331
5.5 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE 331
5.6 Režimi rada 331
5.6.1 Automatski režim 331
5.6.2 Noćni režim 332
5.6.3 Režim vešeraja 332
5.6.4 Neprekidno odvlaživanje 333
5.6.5 Režim odmrzavanja (zaštita od zamrzavanja) . 333
5.6.6 Zaštita za decu 333

6 Pražnjenje uređaja 333
6.1 Draining the condensate 333
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . 333
6.1.2 Continuous drainage 333
6.1.3 Pump drainage 334

7 Funkcija memorije/automatsko pokretanje 334

8 Čišćenje i održavanje 334
8.1 Čišćenje kućišta 334
8.2 Čišćenje rezervoara za vodu 334
8.3 Čišćenje filtera 334

9 Premeštanje i skladištenje 335

10 Rešavanje problema 335
10.1 Šifre grešaka 337

11 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada 337

12 Napomene o zaštiti podataka 338

13 Tehnički podaci 338

14 Adrese servisa 339

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva

1.1 Objašnjenja simbola

Upozorenja

Signalne reči na početku upozorenja se koriste u upozorenjima da ukažu na vrstu i ozbiljnost posledičnog rizika ako se ne preduzmu mere za smanjenje opasnosti.

Definisane su sledeće signalne reči koje se mogu koristiti u ovom dokumentu:

OPASNOST

OPASNOST ukazuje na to da će doći do teških povreda opasnih po život.

UPOZORENJE

UPOZORENJE ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do teških povreda ili opasnosti po život.

OPREZ

OPREZ ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših ili umerenih povreda.

PAŽNJA

OBAVEŠTENJE ukazuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Važne informacije za pojave za koje ne postoje opasnosti od povreda ili materijalne štete, označene simbolom za informacije.

Drugi simboli

Simbol	Značenje
▶	Korak u postupku rukovanja
→	Unakrsna referenca na druga mesta u dokumentu
•	Spisak/stavke spiska
–	Spisak/stavke spiska (2. nivo)

tab. 201

Simbol	Značenje
	Upozorenje u vezi sa zapaljivim supstancama: rashladno sredstvo R290 koje se koristi u ovom proizvodu je gas visoke zapaljivosti i netoksičnosti (A3).

tab. 202

1.2 Opšta sigurnosna uputstva

1.2.1 Bezbednosna uputstva

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe uređaja i sačuvajte ga radi budućih referenci.

Opasnost

- Nemojte čistiti uređaj zapaljivim tečnostima ili deterdžentom. Nemojte prolivati nikakve tečnosti na uređaj da biste izbegli strujni udar, opasnost od požara i/ili oštećenje u unutrašnjoj strukturi filtera.
- Nemojte prskati zapaljive materijale kao što su insekticidi, alkohol ili miris u blizini uređaja.

Upozorenje

- Proverite da li je napon naveden na uređaju u skladu sa lokalnim strujnim naponom pre priključivanja uređaja.
- Postarajte se da strujni kabl ne prolazi preko oblasti preko kojih se često prolazi kako bi se sprečilo habanje, pregrevanje i saplitanje.
- Ako dođe do oštećenja strujnog kabla, ili bilo koje druge radne komponente uređaja, odmah zatražite zamenu od strane ovlašćenog Bosch tehničara.
- Nemojte koristiti uređaj ako su priključak, strujni kabl ili sam uređaj oštećeni.
- Rad, čišćenje i održavanje uređaja moraju da obavljaju odrasle osobe.
- Nemojte blokirati ulaz i izlaz vazduha npr. postavljanjem predmeta na izlaz vazduha ili ispred ulaza vazduha.
- Postarajte se da strana tela ne upadnu u uređaj kroz izlaz vazduha.
- Nemojte zagrevati uređaj da biste izbegli oštećenje uređaja ili opasnost od požara.
- Rashladno sredstvo je bez mirisa.

Oprez

- Uređaj je konstruisan za upotrebu u stambenim primenama u zatvorenom prostoru pod normalnim radnim uslovima.
- Uvek postavite i koristite uređaj na suvoj, stabilnoj, nivelisanoj i horizontalnoj površini.
- Nemojte sedeti ili stajati na uređaju. Nemojte stavljati ništa na uređaj.
- Izbegavajte udaranje uređaja (naročito ulaza i izlaza za vazduh) čvrstim predmetima.
- Nemojte umetati prste ili predmete u izlaz ili ulaz vazduha da biste sprečili fizičku povredu ili kvar uređaja.
- Nemojte da vučete uređaj za kabl.
- Nemojte da pomerate uređaj ako nije isključen iz struje i ako električni kabl nije povezan.
- Ako je uređaj blokiran, odmah zatražite da ga proveri ovlašćeni Bosch tehničar.
- Nemojte koristiti uređaj kada pušite u zatvorenom prostoru, kada koristite insekticide, sredstva za dezinfekciju ili na lokacijama na kojima ima ostataka ulja, zapaljenog tamjana ili hemijskih isparenja.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini gasnih uređaja, grejnih uređaja ili kamina.
- Obavezno isključite uređaj iz struje kada želite da ga premestite, očistite, zamenite filter ili izvršite drugo održavanje.
- Pazite na decu da biste osigurali da se ne igraju uređajem.
- Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu) ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobiju ili uputstvo o upotrebi uređaja od strane lica koje je odgovorno za njihovu bezbednost.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti.
- Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Radove na čišćenju i održavanju koje obavlja korisnik ne smeju da vrše deca bez nadzora odraslih.

- Nemojte da koristite filter ako je veoma prljav.
- Bilo kakva druga sredstva, osim onih koje je proizvođač preporučio za ubrzanje procesa odmrzavanja, ne smeju se koristiti.

Namena uređaja

Uređaj je namenjen za korišćenje samo u zatvorenom prostoru. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvima i za predviđenu namenu.

Bilo kakva druga upotreba smatra se nepravilnom, a time i opasnom. Odgovornost je isključena za bilo kakve štete koje mogu nastati nastale kao posledica nepravilne upotrebe. Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu koja je nastala nepravilnim, pogrešnim i neodgovornim korišćenjem i/ili popravkama koje je izvršilo nekvalifikovano osoblje.

⚠ Opšte opasnosti usled rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj uređaj je napunjen rashladnim sredstvom R290. Ako rashladni gas iscuri i bude izložen eksternom izvoru paljenja, postoji rizik od požara.
- ▶ Ne dozvolite da bilo koja druga supstanca osim navedenog rashladnog sredstva (R290) uđe u krug rashladnog sredstva.

⚠ Specijalne kvalifikacije za rashladno sredstvo R290

Radnje koje zahtevaju otvaranje proizvoda sme da preduzme samo osoblje koje poznaje svojstva i rizike povezane sa rashladnim sredstvom R290.

Rad na krugu rashladnog sredstva i postavljanje opreme sa zapaljivim rashladnim sredstvima zahteva posebnu obuku pored standardnih procedura popravke opreme za rashladno sredstvo.

Odgovarajuća bezbednosna uputstva mogu se pronaći u paketu odgovarajućeg uređaja (u štampanom obliku).

- ▶ Pratite uputstva u važećim zakonima i propisima.
- ▶ Pridržavajte se uputstava priloženih u dokumentu "Bezbednosna uputstva za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima".

2 Napomene o ovom uputstvu

Slike možete pronaći sakupljene na kraju ovog uputstva. Tekst sadrži reference na slike.

Proizvodi mogu da odstupaju od prikaza u ovom uputstvu, što zavisi od modela.

3 Podaci o proizvodu

3.1 Izjava o usaglašenosti

Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod odgovara evropskim i nacionalnim propisima.

CE-oznakom potvrđuje se usaglašenost proizvoda sa svim primenljivim pravnim propisima EU koje predviđa ovo označavanje.

Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti na raspolaganju je na internetu: www.bosch-homecomfort.rs.

3.2 Obim isporuke

→Sl. 1

[1] Uređaj
[2] Odvodno crevo
[3] Tehnička dokumentacija

3.3 Pregled proizvoda

→Sl. 2

[1] Kontrolna tabla
[2] Izlaz vazduha
[3] Točkići (4 kom.)
[4] Ručka rezervoara za vodu
[5] Poklopac rezervoara za vodu
[6] Rezervoar za vodu
[7] Rešetka za ulaz vazduha i filter za prašinu (ugrađen)
[8] Električni kabl
[9] Ručka
[10] Odvod za ispuštanje kondenzata

3.4 Identifikacija proizvoda

Pločica sa podacima

Pločica sa podacima sadrži podatke o performansama, podatke o odobrenju i serijski broj proizvoda.

Pločica sa podacima se nalazi na unutrašnjoj strani kućišta, iza rezervoara za vodu.

- ▶ Da biste pristupili tipskoj pločici, uklonite rezervoar za vodu.

4 Instalacija

4.1 Mesto instalacije

- Uređaj treba da se instalira i koristi u prostoriji sa površinom većom od 4 m².
- Uređaj treba da bude postavljen na pristupačnoj lokaciji zbog radova na montaži, popravci i održavanju.
- Postavite uređaj uspravno na stabilnu, ravnu površinu da biste osigurali stabilnost i smanjili buku i vibracije na minimum.
- Održavajte minimalno rastojanje od 20 cm ispred, iznad i sa strane uređaja (→sl. 3).
- Model uređaja omogućava postavljanje zadnje strane uređaja uz zid.
- Ne pokrivajte ulazne i izlazne otvore za vazduh iz uređaja.
- Izbegavajte mesta izložena buci i rezonanciji.
- Izbegavajte mesta izložena jakim veštačkim električnim/magnetnim poljima.
- Izbegavajte teške prirodne uslove (npr. jaka crna lampa, jak peskovit vetar, direktno sunce ili izvore toplote visoke temperature).
- Izbegavajte mesta na kojima može biti curenja zapaljivog ili eksplozivnog gasa ili mesta gde ima agresivnih gasova.
- Utikač treba da bude lako dostupan nakon instalacije.

5 Rukovanje

5.1 Pregled kontrolne table

→Sl. 4

[1] Taster za automatski režim
[2] Taster za noćni režim
[3] Taster za režim veševaja
[4] Displej
[5] Taster za gore/povećanje
[6] Taster za dole/smanjenje
[7] Taster za napajanje/zaštitu dece

5.2 Ikone na ekranu displeja i njihova funkcija

→Sl. 5

Br.	Naziv	Funkcija displeja
[1]	Nivo vlažnost vazduha u prostoriji	Ova ikona se prikazuje kada je ambijentalni nivo relativne vlažnosti vazduha prikazan na digitalnom displeju.
[2]	Podešavanje ciljnog nivoa vlažnosti vazduha	Ova ikona se prikazuje kada je podešena ciljna relativna vlažnost vazduha prikazana na digitalnom displeju.
[3]	Režim rada	Prikazuje trenutni režim rada: • Automatska • Noć • Vešeraj
[4]	Svetlosni prsten	Svetlosni prsten je prikazan belom bojom, što ukazuje na različite statuse. Pogledajte poglavlje 5.4 "Status svetlosnog prstena".
[5]	Tajmer	Ova ikona se prikazuje u režimu veševaja kada je preostalo vreme prikazano na digitalnom displeju.
[6]	Procenat vlažnosti	Prikazuje nivo vlažnosti vazduha (ambijentalni/podešeni cilj) u procentima.
[7]	Zaštita za decu	Ikona zaštite dece se prikazuje ako je ta opcija izabrana.
[8]	Digitalni ekran	Prikazuje nivo vlažnosti vazduha (ambijentalni/podešeni cilj) ili podešavanje tajmera.
[9]	Rezervoar za vodu je pun	Ikona za pun rezervoar za vodu se prikazuje kada je rezervoar za vodu pun.
[10]	Funkcija odmrzavanja	Ikona za odmrzavanje se prikazuje kada uređaj automatski uđe u režim odmrzavanja (→poglavlje 5.6.5 "Režim odmrzavanja (zaštita od zamrzavanja)").

tab. 203 Ikone i njihove funkcije na displeju

5.3 Nazivi i funkcije tastera

Br.	Taster/indikator		Funkcija
[1]		Taster za automatski režim	Uključivanje automatskog režima
[2]		Taster za noćni režim	Uključivanje noćnog režima
[3]		Taster za režim veša	Uključivanje režima veša
[4]	Displej		Pogledajte poglavlje 5.2, strana 330
[5]		Taster za gore/ povećanje	Podešavanje vlažnosti vazduha/tajmera naviše
[6]		Taster za dole/ smanjenje	Podešavanje vlažnosti vazduha/tajmera naniže
[7]		Taster za napajanje (uključeno/ spremnost za rad)/ zaštita dece	Uključivanje/isključivanje uređaja Uključivanje/isključivanje zaštite dece

tab. 204 Nazivi i funkcije tastera

5.4 Status svetlosnog prstena

Uslovi	Opis	Status
Neprekidno svetle	Sve LED diode svetle	Rukovanje
Oscilovanje	Sve LED diode menjaju osvetljenost od 100% do 0% i nazad na 100%.	Status štednje energije
Sporo treperenje	LED diode se polako pale i gase po šablonu koji se ponavlja.	Podešavanje ciljne relativne vlažnosti vazduha Podešavanje tajmera Funkcija odmrzavanja
Smanjenje	LED diode počinju da svetle od punog osvetljenja i postepeno se prigušuju u smeru suprotnom od kazaljke na satu u odnosu na podešeni tajmer dok se ne ugase. 	Tajmer odbrojava
Brzo treperenje	LED diode se brzo pale i gase po šablonu koji se ponavlja.	Rezervoar za vodu je pun

tab. 205 Režimi i status svetlosnog prstena

5.5 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- ▶ Umetnite utikač uređaja u strujnu utičnicu. Uređaj ulazi u režim spremnosti za rad.
- ▶ Pritisnite ⏻ da uključite uređaj.

Uređaj počinje da radi u istom režimu i sa istim podešavanjima kao u trenutku kada je isključen.

- ▶ Pritisnite taster ⏻ da biste uređaj stavili u režim spremnosti za rad. Ventilator radi nekoliko sekundi da izduva vreli vazduh iz unutrašnjosti uređaja. Zatim uređaj prestaje da radi i ulazi u režim spremnosti za rad.

5.6 Režimi rada

5.6.1 Automatski režim

- U automatskom režimu, uređaj automatski prilagođava svoj rad na osnovu ambijentalne relativne vlažnosti vazduha i podešenog ciljanog nivoa vlažnosti vazduha kako bi uštedio energiju i smanjio buku.
- Brzina ventilatora se podešava tako da poveća brzine odvlaživanja kada je to potrebno ili da se prebaci na tišu brzinu ventilatora kada je ciljna vlažnost skoro dostignuta.
- Kada se dostigne podešeni ciljni nivo vlažnosti vazduha, uređaj prestaje da radi i ulazi u režim štednje energije kako bi uštedeo energiju. Svetlosni prsten treperi da bi signalizirao režim štednje energije.
- Svakih 20 minuta, uređaj nastavlja sa radom kako bi pratio promene vazduha i reagovao u skladu sa tim.

- Ako se nivo vlažnosti vazduha u prostoriji poveća iznad podešenog cilja, uređaj nastavlja da radi sve dok se ponovo ne postigne cilj.
- Kada se detektovani nivo vlažnosti vazduha u prostoriji uskladi sa postavljenim ciljem, uređaj se vraća u režim štednje energije i nastavlja sa uzorkovanjem vlažnosti vazduha u prostoriji svakih 20 minuta.

Za ulazak u automatski režim i regulaciju ciljnog nivoa vlažnosti vazduha:

▶ Pritisnite taster A.
Uređaj počinje da radi u automatskom režimu.
Displej prikazuje nivo vlažnosti vazduha u prostoriji zajedno sa ikonom.
U ovom režimu, uređaja podrazumevano cilja nivo vlažnosti vazduha od 55%.

▶ Da biste izabrali drugi ciljni nivo vlažnosti vazduha, pritisnite taster ∧ ili ∨ jednom.
Digitalni displej se prebacuje da bi prikazao ciljno podešavanje zajedno sa ikonom SET.

▶ Da biste promenili ciljni nivo vlažnosti, pritiskajte taster ∧ ili ∨ dok se ne prikaže željeni ciljni nivo vlažnosti vazduha.
Dostupni ciljni nivoi vlažnosti vazduha su 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% i 70%.
Kada se prikaže željeni ciljni nivo vlažnosti vazduha, ikona ostaje na ekranu 3 sekunde pre nego što se vrati na nivo vlažnosti vazduha u prostoriji zajedno sa ikonom.

▶ Da biste videli podešavanje ciljanog nivoa vlažnosti vazduha, pritisnite taster ∧ ili ∨ jednom.
Digitalni displej prikazuje ciljni nivo vlažnosti vazduha u prostoriji u trajanju od 3 sekunde zajedno sa ikonom SET pre nego što se vrati da prikaže trenutni nivo vlažnosti vazduha u prostoriji i ikonu.

5.6.2 Noćni režim

- U noćnom režimu, uređaj radi pri maloj brzini ventilatora za ultra tih režim rada sa isključenim svetlima na korisničkom interfejsu.
- Kada se dostigne podešeni ciljni nivo vlažnosti vazduha, uređaj prestaje da radi i ulazi u režim štednje energije kako bi uštedeo energiju. Svetlosni prsten treperi da bi signalizirao režim štednje energije.
- Svakih 20 minuta, uređaj nastavlja sa radom kako bi pratio promene vazduha i reagovao u skladu sa tim.
- Ako se nivo vlažnosti vazduha u prostoriji poveća iznad podešenog cilja, uređaj nastavlja da radi sve dok se ponovo ne postigne cilj.
- Kada se detektovani nivo vlažnosti vazduha u prostoriji uskladi sa postavljenim ciljem, uređaj se vraća u režim štednje energije i nastavlja sa uzorkovanjem vlažnosti vazduha u prostoriji svakih 20 minuta.

Za ulazak u noćni režim i regulaciju ciljnog nivoa vlažnosti vazduha:

▶ Pritisnite taster ☾ jednom.
Uređaj počinje da radi u noćnom režimu.
Displej prikazuje nivo vlažnosti vazduha u prostoriji zajedno sa ikonom.
U ovom režimu, uređaja podrazumevano cilja nivo vlažnosti vazduha od 55%.

▶ Da biste izabrali drugi ciljni nivo vlažnosti vazduha, pritisnite taster ∧ ili ∨ jednom.
Digitalni displej se prebacuje da bi prikazao ciljno podešavanje zajedno sa ikonom SET.

▶ Da biste promenili ciljni nivo vlažnosti, pritiskajte taster ∧ ili ∨ dok se ne prikaže željeni ciljni nivo vlažnosti vazduha.
Dostupni ciljni nivoi vlažnosti vazduha su 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% i 70%.
Kada se prikaže željeni ciljni nivo vlažnosti vazduha, ikona ostaje na ekranu 3 sekunde pre nego što se vrati na nivo vlažnosti vazduha u prostoriji zajedno sa ikonom.
Posle 3 sekunde, svetla na korisničkom interfejsu se gase, osim ikone ☾.

▶ Da biste aktivirali svetla, pritisnite bilo koji taster.
Svetla se pale i gase nakon 3 sekunde.

▶ Da biste videli podešavanje ciljanog nivoa vlažnosti vazduha, pritisnite taster ∧ ili ∨ jednom.
Digitalni displej prikazuje ciljni nivo vlažnosti vazduha u prostoriji u trajanju od 3 sekunde zajedno sa ikonom SET pre nego što se vrati da prikaže trenutni nivo vlažnosti vazduha u prostoriji i ikonu.
Posle 3 sekunde, svetla se ponovo gase.

5.6.3 Režim veša

- U režimu veša, uređaj podrazumevano radi sa maksimalnim performansama i sa tajmerom od 8 sati.
- Vreme se može podesiti u opsegu od 1 do 12 sati.
- Da bi se uštedela energija i da vazduh ne bi postao previše suv, uređaj prati nivo vlažnosti vazduha u prostoriji i prebacuje se na režim rada samo sa ventilatorom kada nivo vlažnosti vazduha u prostoriji dostigne 35% pre isteka tajmera.
- Ako se nivo vlažnosti vazduha u prostoriji poveća, kompresor se ponovo uključuje. Ovaj rad sa uključivanjem i isključivanjem koji štedi energiju nastavlja sve dok ne istekne tajmer.
- Takođe je dostupno neprekidno odvlaživanje bez tajmera i bez rada sa uključivanjem i isključivanjem koji štedi energiju (→ 5.6.4 "Neprekidno odvlaživanje").

Ulazak u režim veša:

▶ Pritisnite taster jednom.
Na displeju se prikazuje podrazumevano podešavanje tajmera od 8 sati zajedno sa ikonom.

- ▶ Da biste podesili podešavanje tajmera, pritiskajte taster ∧ ili ∨ dok se ne prikaže željeno vreme.
  - – Dostupna podešavanja tajmera se kreću u opsegu od 1 do 12 sati.
  - – Kada se prikaže željeno podešavanje tajmera, on se prikazuje na ekranu i počinje odbrojavanje.
  - – Kada tajmer istekne, uređaj se automatski isključuje.
- ▶ Da biste videli nivo vlažnosti vazduha u prostoriji, pritisnite taster jednom.
  Nakon 3 sekunde, displej se automatski vraća na prethodni prikaz.

5.6.4 Neprekidno odvlaživanje

Neprekidno odvlaživanje se može aktivirati preko režima vešaraja.

- ▶ Pritisnite taster jednom da uđete u režim vešaraja.
- ▶ Pritiskajte taster ∧ sve dok se na ekranu ne pojavi "CO". Uređaj neprekidno odvlažuje pri velikoj brzini ventilatora bez podešene ciljne vlažnosti vazduha.
- ▶ Da biste videli nivo vlažnosti vazduha u prostoriji, pritisnite taster jednom.
  Nakon 3 sekunde, displej se automatski vraća na prethodni prikaz.

5.6.5 Režim odmrzavanja (zaštita od zamrzavanja)

- Kada je ambijentalna temperatura preniska, na rashladnim spiralama se može formirati led. Ako se to dogodi, uređaj automatski ulazi u režim odmrzavanja i prikazuje ikonu .
- U režimu odmrzavanja, uređaj radi pri velikoj brzini ventilatora bez odvlaživanja. Kada se spirale potpuno odmrznu, uređaj se vraća u normalan rad.

5.6.6 Zaštita za decu

Aktiviranje zaštite dece:

- ▶ Pritisnite i držite pritisnutim 3 sekunde da zaključate kontrolnu tablu uređaja.
  Prikazuje se ikona .

Kada je zaštita dece aktivirana, podešavanja se ne mogu promeniti i ne može se isključiti uređaj.

- ▶ Da biste deaktivirali zaštitu dece, držite taster pritisnut još 3 sekunde.

6 Pražnjenje uređaja

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Funkcija memorije/automatsko pokretanje

- Kada se uređaj isključi i ponovo uključi, nastaviće sa radom sa istim režimom i podešavanjima kao i pre isključivanja. Međutim, ako je tajmer prethodno podešen, on će se vratiti na podrazumevano podešavanje od 8 sati.
- U slučaju neočekivanog isključivanja usled nestanka struje ili direktnog isključenja iz struje, uređaj će se automatski ponovo pokrenuti sa prethodnim režimom i podešavanjima kada se napajanje vrati. Podešavanja tajmera će ostati nepromenjena.
- Ako je uređaj isključen i odvojen sa izvora napajanja pre nego što se ponovo uključi, vratiće se na fabrička podešavanja, npr. automatski režim sa podešavanjem ciljne vlažnosti vazduha od 55%.

8 Čišćenje i održavanje

Pre čišćenja ili održavanja, isključite uređaj pritiskom na dugme ⏻, a zatim izvucite kabl za napajanje.

8.1 Čišćenje kućišta

Uređaj treba čistiti nemasnom ili blago navlaženom krpom (navlaženom vodom ili rastvorom tople vode i blagog tečnog deterdženta). Zatim ga treba osušiti suvom krpom.

Obavezno ocedite višak vode iz krpe pre nego što obrišete kontrole. Višak vode u ili oko kontrola može da ošteti uređaj.

Iz bezbednosnih razloga, nikada nemojte da perete uređaj vodom.

OPREZ

- ▶ Nikada ne koristite gruba sredstva za čišćenje, benzin, alkohol, rastvarače, vosak ili sredstva za poliranje za čišćenje uređaja.
- ▶ Nikada ne prskajte insekticide ili slične tečnosti.

8.2 Čišćenje rezervoara za vodu

Rezervoar za vodu treba redovno čistiti kako bi se sprečilo stvaranje buđi. Da biste to uradili, sledite dole navedene korake (→sl. 9 do 11).

- ▶ Uklonite ručku.
  - – Podignite ručku.
  - – Uverite se da je ručka otključana tako što ćete je poravnati sa mehanizmom za zaključavanje sa obe strane, jednu po jednu, pre nego što je odvojite (→sl. 10, [1]).
  - – Gurnite ručku prema spolja sa obe strane, jednu po jednu [2].
  - – Podignite ručku da biste je odvojili [3].
  - – Otpustite tri tačke pričvršćivanja poklopca (→sl. 11, [1]).
- ▶ Podignite poklopac [2].
- ▶ Operite rezervoar za vodu toplom vodom i po potrebi blagim deterdžentom.
- ▶ Vratite poklopac na mesto.
- ▶ Vratite ručku obrnutim redosledom od uklanjanja.

8.3 Čišćenje filtera

Da bi se održala efikasnost uređaja, preporučuje se redovno čišćenje filtera za prašinu. Učestalost zavisi od trajanja i uslova rada.

Filter za prašinu je integrisan u rešetku dovoda vazduha (→sl. 12).

- ▶ Da biste uklonili filter za prašinu, gurnite rešetku iz kućišta kroz udubljenje ručke [1] i prema sebi [2].
- ▶ Povucite rešetku vertikalno nagore da biste je odvojili sa dna [3].
- ▶ Usisivačem uklonite prašinu.
- ▶ Ako je jako prljav, potopite ga u toplu vodu i isperite nekoliko puta. Po potrebi se može koristiti i blagi deterdžent.

Temperatura vode mora biti ispod 40° C.

- ▶ Nežno otresite višak vode iz filtera.
- ▶ Uverite se da je filter potpuno suv pre nego što ga vratite na uređaj.
- ▶ Vratite filter obrnutim redosledom od uklanjanja.

9 Premeštanje i skladištenje

Transport, utovar, čišćenje, oporavak i odlaganje rashladnog sredstva smeju da obavljaju samo tehnički servisni centri ovlašćeni od strane proizvodne kompanije. Uređaj sme da odlaže samo specijalizovano osoblje.

Premeštanje

- Koristite dve ruke za držanje uređaja kada ga premeštate.
- Uhvatite ručku koja se nalazi na zadnjoj strani uređaja da bi uređaj bio stabilan tokom transporta.
- Nikada nemojte da transportujete ili okrećete uređaj naopako ili na stranu.

Skladištenje

Ako uređaj neće biti korišćen duže vremena:

- ▶ Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- ▶ Ispraznite i operite rezervoar za vodu vodeći računa da se i rezervoar i uređaj potpuno osuše (→poglavlje 8.2 "Čišćenje rezervoara za vodu", strana 334).
- ▶ Uklonite i očistite filter za prašinu, ostavite ga da se potpuno osuši, a zatim ga ponovo instalirajte (→ poglavlje 8.3 "Čišćenje filtera", strana 334).
- ▶ Čuvajte uređaj na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu, po mogućnosti pokrivenom, zaštićenom od direktne sunčeve svetlosti, ekstremnih temperatura i prekomerne prašine.

10 Rešavanje problema

U ovom poglavlju je naveden sažetak najčešćih problema do kojih može doći u vezi sa uređajem. Ako ne pronađete rešenje u tabeli u nastavku, obratite se ovlašćenom serviseru.

Problem	Mogući uzrok	Potencijalno rešenje
Pali se ikona . Svetlosni prsten treperi.	Rezervoar za vodu nije na mestu ili nije pravilno postavljen.	Pravilno postavite rezervoar za vodu (→ poglavlje 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", strana 333).
	Rezervoar za vodu je pun.	Ispraznite rezervoar za vodu (→ poglavlje 8.2 "Čišćenje rezervoara za vodu", strana 334).
Pali se ikona .	Ambijentalna temperatura je preniska.	Povećajte ambijentalnu temperaturu ako je moguće.
Uređaj se ne uključuje kada se pritisne taster ON/OFF.	Uređaj nije priključen.	Uključite uređaj u struju.
Uređaj ne radi.	Rezervoar za vodu je pun.	Ispraznite rezervoar za vodu (→ poglavlje 8.2 "Čišćenje rezervoara za vodu", strana 334).
	Rezervoar za vodu nije na mestu ili nije pravilno postavljen.	Pravilno postavite rezervoar za vodu (→ poglavlje 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", strana 333).
	Uređaj je dostigao podešeni ciljni nivo vlažnosti vazduha i radi u režimu štednje energije.	To je uobičajeno.

Problem	Mogući uzrok	Potencijalno rešenje
Uređaj ne vrši odvlaživanje ili sakuplja malo vode.	Tehnička specifikacija možda nije pogodna za veličinu prostorije.	Proverite da li kapacitet odvlaživanja odgovara veličini prostorije.
	Postoji prekomerna ventilacija.	Uverite se da su svi prozori i spoljna vrata zatvoreni da biste smanjili ventilaciju.
	Ambijentalna temperatura je ili preniska ili previsoka.	Pobrinite se da se uređaj koristi u okruženju između 5 °C i 35 °C.
	Nivo vlažnosti vazduha je već veoma nizak.	Ispod nivoa vlažnosti vazduha u prostoriji od 45%, uređaj možda neće sakupljati mnogo vode zbog nedovoljne vlage u okolini.
	Ciljani nivo vlažnosti je veći od nivoa vlažnosti vazduha u prostoriji.	Smanjite ciljni nivo vlažnosti vazduha.
	Filter za vazduh je začepljen.	Očistite filter za prašinu (→ pog. 8.3 "Čišćenje filtera", str. 334).
	Vreme rada je prekratko.	Sačekajte nekoliko minuta.
Uređaj izduvava topli vazduh.	Tokom procesa odvlaživanja, odvlaženi vazduh se usmerava kroz grejne spirale pre nego što se pusti u prostoriju.	To je uobičajeno.
Displej ne pokazuje podešavanje ciljne vlažnosti.	Displej prikazuje relativnu vlažnost vazduha u prostoriji.	Pritisnite taster ∧ ili ∨ jednom da biste videli podešavanje ciljne vlažnosti vazduha.
Na podu ima vode.	U rezervoaru ima preostale vode, a uređaj je možda bio previše nagnut prilikom pomeranja.	Pažljivo pomerite rezervoar.
	Odvodno crevo je labavo.	Proverite priključak odvodnog creva i uverite se da je pravilno pričvršćen.
Uređaj je bučan.	Podloga nije horizontalna.	Postavite uređaj na ravnu, horizontalnu površinu.
	Filter za vazduh je zaprljan.	Isključite uređaj i očistite filter za prašinu (→ poglavlje 8.3 "Čišćenje filtera", strana 334).

tab. 206 Problemi i rešenja

10.1 Šifre grešaka

Uređaj ima sistem za samodijagnostiku preko koga se identifikuju brojevi upozorenja/kvarova. Poruke o greškama se prikazuju na displeju na kontrolnoj tabli.

Šifra greške	Opis	Uzrok	Rešenje
E1	E1 treperi svakih 30 sekundi na ekranu	Greška senzora temperature	Obratite se ovlašćenom serviseru.
E2	E2 treperi svakih 30 sekundi na ekranu	Greška senzora vlažnosti vazduha	Obratite se ovlašćenom serviseru.
L3	L3 sporo treperi na ekranu	Ulazna temperatura vazduha je previsoka.	Ambijentalna temperatura na mestu korišćenja uređaja je previsoka. Uverite se da uređaj radi na temperaturama od 40 °C ili nižim.
L4	L4 sporo treperi na ekranu	Ulazna temperatura vazduha je preniska.	Ambijentalna temperatura na mestu korišćenja uređaja je preniska. Uverite se da uređaj radi na temperaturama od 2 °C ili višim.

tab. 207 Šifre grešaka i rešenja

11 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada

Zaštita životne okoline predstavlja princip poslovanja grupe Bosch.
Kvalitet proizvoda, ekonomičnost i zaštita životne okoline su za nas ciljevi istog prioriteta. Zakoni i propisi o zaštiti životne okoline se strogo poštuju.
Da bismo zaštitili životnu okolinu, koristimo najbolju moguću tehniku i materijale s aspekta ekonomičnosti.

Pakovanje

Kod pakovanja smo vodili računa o specifičnim sistemima razdvajanja otpada u zemljama upotrebe proizvoda radi obezbeđivanja optimalne reciklaže.
Svi korišćeni materijali za pakovanje su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju.

Dotrajali uređaj

Dotrajali uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati.
Moduli se lako razdvajaju. Plastični materijali su označeni. Na taj način se mogu sortirati različiti sklopovi i ponovo iskoristiti ili odložiti u otpad.

Stari električni i elektronski uređaji



Ovaj simbol označava da se proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom, već se mora odneti u centre za sakupljanje otpada radi obrade, sakupljanja, recikliranja i odlaganja.

Simbol važi u državama u kojima važe propisi o otpadu od električne i elektronske opreme, npr. „Propisi o otpadu od električne i elektronske opreme (UK) iz 2013. (sa izmenama i dopunama)". Ovi propisi definišu okvir za vraćanje i recikliranje starih elektronskih uređaja, kako je primjenjivo u svakoj zemlji.

Budući da uređaji mogu da sadrže opasne materije, treba ih odgovorno reciklirati kako bi se smanjila svaka potencijalna šteta po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Pored toga, recikliranje elektronskog otpada pomaže u očuvanju prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o odlaganju starih električnih i elektronskih uređaja na ekološki prihvatljiv način, kontaktirajte nadležne lokalne vlasti, službu za odlaganje kućnog otpada ili prodavca kod koga ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Rashladno sredstvo R290



Aparat sadrži nefluorisani gas R290 (potencijal globalnog zagrevanja 0,02[1)]) visoka zapaljivost i netoksičnost (A3).

Sadržana količina je navedena na nalepnici sa nazivom spoljne jedinice opreme.

Rashladno sredstvo se mora sakupiti i odložiti u otpad zasebno.

1) Na osnovu ANEKSA I UREDBE (EU) br. 517/2024 Evropskog parlamenta i Saveta od 7. februar 2024. godine.

12 Napomene o zaštiti podataka

Mi, kompanija **Robert Bosch d.o.o., Omladinskih brigada 90E, 11070 Novi Beograd, Srbija** obrađujemo informacije o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacione podatke, podatke o registraciji proizvoda i istoriji klijenta da bismo pružali funkcionalnost proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (b) GDPR / UK GDPR), u cilju ispunjavanja naše dužnosti u pogledu nadzora proizvoda i u cilju bezbednosti proizvoda i iz bezbednosnih razloga (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR), u cilju zaštite naših prava u vezi sa pitanjima oko garancije i registracije proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR) i u cilju analize distribucije naših proizvoda i za pružanje individualizovnaih informacija i ponuda u vezi sa proizvodom (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR). Da bismo pružali usluge, kao što su prodaja i marketinške usluge, upravljanje ugovorom, upravljanje plaćanjem, programiranje, hosting podataka i telefonske linije, možemo da angažujemo i da prenesemo podatke eksternim pružaocima usluga i/ili povezanim Bosch preduzećima. U nekim slučajevima, ali samo ako se osigura odgovarajuća zaštita podataka, podaci o ličnosti mogu se prenositi primaocima van Evropskog ekonomskog prostora i Ujedinjenog Kraljevstva. Dodatne informacije se dostavljaju na zahtev. Možete da se obratite našem Službeniku za zaštitu podataka putem adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMAČKA.

Imate pravo da uložite prigovor, na temelju u vezi sa vašom konkretnom situacijom ili u slučaju kada se vaši podaci o ličnosti obrađuju u direktne marketinške svrhe, u bilo kom trenutku, u vezi sa obradom vaših podataka o ličnosti na osnovu čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR. Da biste iskoristili svoja prava, obratite nam se putem adrese **DPO@bosch.com** Da biste pronašli dodatne informacije, pratite QR kôd.

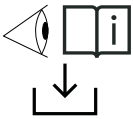
13 Tehnički podaci

Model Opis	Jedinica	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Napajanje		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Nominalna ulazna snaga	W	175	178	285
Brzine odvlaživanja - 30 °C / 80 % - 27 °C / 60 %	L/24h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Protok vazduha (min./ maks.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Zvučni pritisak (min./maks.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Radno ograničenje	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Radno ograničenje (relativna vlažnost)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Promenljivi opseg humidistata (relativna vlažnost vazduha)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Rashladno sredstvo (tip/ punjenje)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Maks. dozvoljeni pritisak PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Maks. dozvoljeni pritisak PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Veličina rezervoara za vodu	L	2,5	2,5	2,5

tab. 208

14 Adrese servisa





SR: Za sve detaljne informacije u vezi sa proizvodom (tehničke specifikacije, detaljno korisničko uputstvo / uputstvo za upotrebu, uputstva za instalaciju itd.), skenirajte QR kôd sa leve strane svojim mobilnim uređajem ili posetite: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010055589-001

Innehållsförteckning

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar? 340
1.1 Symbolförklaring 340
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar 341
1.2.1 Säkerhetsanvisningar 341

2 Anvisningar till den här anvisningen 342

3 Produktdata 342
3.1 Konformitetsförklaring 342
3.2 Leveransomfattning 342
3.3 Produktöversikt 342
3.4 Produktidentifikation 342

4 Installation 342
4.1 Installationsplats 342

5 Användning 343
5.1 Översikt över fjärrkontrollen 343
5.2 Ikoner på displayskärmen och deras displayfunktioner 343
5.3 Knappnamn och -funktioner 343
5.4 Ljusringsstatus 343
5.5 Slå på/av 344
5.6 Driftlägen 344
5.6.1 Automatisk drift 344
5.6.2 Nattdrift 344
5.6.3 Tvättdrift 345
5.6.4 Konstant avfuktning 345
5.6.5 Avfrostningsdrift (frostskydd) 345
5.6.6 Barnspärr 345

6 Tömma apparaten 345
6.1 Draining the condensate 345
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) . . . 345
6.1.2 Continuous drainage 346
6.1.3 Pump drainage 346

7 Minnesfunktion/automatisk start 346

8 Rengöring och underhåll 346
8.1 Rengöra höljet 346
8.2 Rengör vattentanken 346
8.3 Rengöring av luftfiltret 347

9 Flytta och förvara 347

10 Felsökning 347
10.1 Felkoder 349

11 Miljöskydd och avfallshantering 349

12 Dataskyddsanvisning 350

13 Tekniska data 350

14 Serviceadresser 351

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar?

1.1 Symbolförklaring

Varningar

I varningar markerar signalord vilka slags följder det kan få och hur allvarliga följderna kan bli om säkerhetsåtgärderna inte följs.

Följande signalord är definierade och kan förekomma i det här dokumentet:

FARA

FARA betyder att svåra till livshotande personskador kommer att uppstå.

VARNING

VARNING betyder en farlig situation som kan leda till svåra personskador eller livsfara om den inte undviks.

SE UPP

SE UPP betyder en farlig situation som kan leda till lindriga eller medelsvåra personskador eller livsfara om den inte undviks.

ANVISNING

ANVISNING betyder att sakskador kan uppstå.

Viktig information

Viktig information som inte innebär någon fara för personer eller egendom markeras med informationssymbolen som visas.

Ytterligare symboler

Symbol	Innebörd
▶	steg i en åtgärdssekvens
→	hänvisning till ett annat ställe i dokumentet
•	post i lista
–	post i lista (andra nivån)

Tab. 209

Symbol	Innebörd
	Varning angående tändbara ämnen: köldmediet R290 som används i denna produkt är ett gas med hög brännbarhet och är ogiftigt (A3).

Tab. 210

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

1.2.1 Säkerhetsanvisningar

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Rengör inte apparaten med brandfarlig vätska eller rengöringsmedel. Spill inte vätska på apparaten eftersom detta kan resultera i elektriska stötar, brandrisk och/eller skador i filtrets inre struktur.
- Spraya inte brandfarliga material, t.ex. insektsmedel, alkohol eller doftämnen i närheten av apparaten.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter apparaten.
- Se till att strömsladden inte har dragits över områden där många personer rör sig för att förhindra att sladden nöts eller överhettas, eller att personer snubblar på sladden.
- Om strömsladden eller någon annan komponent på apparaten är skadad ska den omedelbart bytas ut av en auktoriserad Bosch-tekniker.
- Använd inte apparaten om kontakten, strömsladden eller själva apparaten är skadad.
- Drift, rengöring och underhåll av apparaten måste utföras av vuxna.
- Blockera inte luftintag och luftutlopp, t.ex. genom att placera föremål på luftutloppet eller framför luftintaget.
- Se till att främmande föremål inte faller in i apparaten genom luftutloppet.
- Värm inte upp apparaten eftersom detta kan resultera i skador på enheten och brandrisk.
- Köldmediet är luktlöst.

Se upp

- Apparaten är avsedd för användning inomhus i bostäder under normala driftsförhållanden.
- Placera och använd alltid apparaten på en torr, stabil, jämn och horisontell yta.
- Sitt eller stå inte på apparaten. Placera ingenting ovanpå apparaten.
- Se till att apparaten (särskilt luftinloppet och utloppet) inte stöts till av hårda föremål.
- För inte in fingrarna eller föremål i luftutloppet eller luftinloppet för att förhindra fysiska skador och funktionsfel på apparaten.
- Dra inte i apparaten med sladden.
- Flytta inte apparaten om inte strömmen har stängs av.
- Om apparaten är igensatt ska den omedelbart kontrolleras av en auktoriserad Bosch-tekniker.
- Använd inte apparaten om du röker inomhus, har använt insektsmedel, desinficeringsmedel eller på platser med oljerester, brinnande rökelse eller kemiska ångor.
- Använd inte apparaten i närheten av gasapparater, uppvärmningsanordningar eller eldstäder.
- Se till att dra ur kontakten när du vill flytta apparaten, rengöra den, byta ut filtret eller utföra annat underhåll.
- Säkerställ att barn inte leker med apparaten.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet (inklusive barn) eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har instruerats om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn som inte övervakas.
- Använd inte filtret när det är extremt smutsigt.
- Andra metoder för att påskynda avfrostningsprocessen än de som rekommenderas av tillverkaren får inte användas.

Avsedd användning av apparaten

Apparaten är endast avsedd att användas inomhus. Apparaten får endast användas i en privat omgivning och för den avsedda användning för vilken den var utvecklad.

All annan användning anses felaktig och därmed farlig. Eventuella skador som uppstår på grund av sådan användning är uteslutna från ansvar. Tillverkaren skall inte vara ansvarig för skador som uppstår på grund av ej korrekt, felaktig och oansvarig använding och/eller på grund av reparationer som utförts av okvalificerad personal.

⚠ Allmänna faror köldmediet kan innebära

- ▶ Denna apparat är fylld med köldmediet R290. Om köldmediegas läcker och exponeras för en extern antändningskälla finns det risk för brand.
- ▶ Släpp inte in någon annan substans är det specificerade köldmediet (R290) i köldmediecykeln.

⚠ Särskilda kvalifikationer för köldmedium R290

Åtgärder som kräver att produkten öppnas får bara utföras av personal som har kunskap om egenskaper och risker med köldmediet R290.

Arbeten på köldmediekretsen och när utrustning med brandfarliga köldmedier påverkas kräver speciell utbildning utöver vanliga reparationsrutiner för köldmedieutrustning.

Relevanta säkerhetsanvisningar finns i förpackningen av respektive apparat (i pappersform).

- ▶ Följ anvisningar i gällande lagar och föreskrifter.
- ▶ Följ instruktionerna i dokumentet "Säkerhetsanvisningar för hantering av brandfarliga köldmedier".

2 Anvisningar till den här anvisningen

Bilder finns samlade i slutet av den här anvisningen. Texten innehåller hänvisningar till bilderna.

Produkterna kan avvika från illustrationerna i den här anvisningen beroende på modell.

3 Produktdata

3.1 Konformitetsförklaring

Denna produkt uppfyller i konstruktion och driftbeteende de europeiska och nationella kraven.

CE-märkningen intygar att produkten motsvarar all tillämplig EU-lagstiftning som märkningen föreskriver.

Konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-homecomfort.se.

3.2 Leveransomfattning

→Bild 1

[1] Apparat
[2] Dräneringsslang
[3] Teknisk dokumentation

3.3 Produktöversikt

→Bild 2

[1] Kontrollpanel
[2] Luftutlopp
[3] Hjul (4 st.)
[4] Vattentankhandtag
[5] Vattentanklock
[6] Vattentank
[7] Luftinloppsgaller och dammfilter (integrerat)
[8] Nätkabel
[9] Handtag
[10] Tömningsavlopp

3.4 Produktidentifikation

Typskylt

Typskylten innehåller prestandadata, godkännandedata och produktens serienummer.

Typskylten sitter på den inre kåpan bakom vattentanken.

- ▶ Ta bort vattentanken för att komma åt typskylten.

4 Installation

4.1 Installationsplats

- Appareten bör installeras och användas i ett rum med en golvyta som är större än 4 m².
- Apparaten skall vara installerad på en tillgänglig plats för installation, reparation och underhåll.
- Positionera apparaten på en stabil, plan yta för att säkerställa stabilitet och minimera ljud och vibration.
- Upprätthåll ett minsta avstånd på 20 cm framför, över och på sidorna av apparaten (→bild 3).
- Apparatens design tillåter att baksidan av apparaten placeras nära väggen.
- Täck inte apparatens luftintag eller -utlopp.
- Undvik platser med ljud och resonans.
- Undvik platser med starka artificiella elektriska/magnetiska fält.
- Undvik allvarliga naturliga tillstånd (t.ex. rök, starka sandiga vindar, direkt solljus eller värmekällor med höga temperaturer).
- Undvik platser med antändliga eller explosiva gasläckage eller där det finns aggressiva gaser.

- Pluggen bör vara lättillgänglig efter installation.

5 Användning

5.1 Översikt över fjärrkontrollen

→Bild 4

[1] Automatisk drift-knapp
[2] Nattdriftsknapp
[3] Tvättdriftsknapp
[4] Display
[5] Upp/öka-knapp
[6] Ner/minska-knapp
[7] Strömknapp (On/standby)/barnlås

5.2 Ikoner på displayskärmen och deras displayfunktioner

→Bild 5

Nr	Namn	Displayfunktion
[1]	Luftfuktighetsnivå	Ikonen visas när omgivningens relativa luftfuktighetsnivå visas på den digitala displayen.
[2]	Ställ in målet för luftfuktighetsnivå	Ikonen visas när det inställda målet för relativ luftfuktighetsnivå visas på den digitala displayen.
[3]	Driftfall	Visar aktuellt driftsätt: • Auto A • Natt ☾ • Tvätt
[4]	Ljusring	Ljusringen visas i vitt och anger olika status. Se kapitel 5.4 "Ljusringsstatus".
[5]	Timer	Ikonen visas i tvättläge när resterande tid visas på den digitala displayen.
[6]	Luftfuktighetsprocent	Visar luftfuktighetsnivån (omgivning/inställt mål) i procent.
[7]	Barnspärr	Barnspärrsikonen visas när alternativet väljs.
[8]	Digital display	Visar luftfuktighetsnivån (omgivning/inställt mål) eller timerinställningen.
[9]	Vattentank full	Ikonen vattentank full visas när vattentanken är full.
[10]	Avfrostningsfunktion	Avfrostningsikonen visas när apparaten automatiskt går in i avfrostningsdrift (→kapitel 5.6.5 "Avfrostningsdrift (frostskydd)").

Tab. 211 Ikoner och deras displayfunktion

5.3 Knappnamn och -funktioner

Nr	Knapp/indikering		Funktion
[1]	A	Automatisk drift-knapp	Sätt på automatisk drift
[2]	☾	Nattdriftsknapp	Sätt på nattdrift
[3]		Tvättdriftsknapp	Sätt på tvättdrift
[4]	Display		Se kapitel 5.2, sida 343
[5]	^	Upp/öka-knapp	Justera luftfuktighet/ timerinställning uppåt
[6]	v	Ner/minska-knapp	Justera luftfuktighet/ timerinställning neråt
[7]	⏻	Strömknapp (On/standby)/ barnspärr	Sätt på/stäng av apparaten Sätt på/stäng barnspärr

Tab. 212 Knappnamn och -funktioner

5.4 Ljusringsstatus

Villkor	Beskrivning	Status
Alltid på	Alla lysdioder är på	Drift
Varierande	Alla lysdioder ändrar ljusstyrka från 100 % till 0 % och tillbaka till 100 %.	Energibesparingsstatus
Långsam blinkning	Lysdioderna tänds och släcks långsamt med ett upprepande mönster.	Mål RH-inställning Timerinställning Avfrostningsfunktion
Minskande	Lysdioderna startar från full upplysning och minskar gradvis i en moturs riktning i relation till inställd timerinställning tills de stängs av.	Timer förfluten
Snabb blinkning	Lysdioderna tänds och släcks snabbt i ett upprepande mönster.	Vattentank full

Tab. 213 Ljusringsdrift och -status

5.5 Slå på/av

- ▶ Sätt i apparatens kontakt i eluttaget.
  Apparaten går in i standbydrift.
- ▶ Tryck på ⏻ för att sätta på apparaten.

Apparaten startar driften i samma drift och inställningar som när den stängdes av.

- ▶ Tryck på ⏻-knappen för att sätta apparaten i standby.
  Fläkten arbetar i några sekunder för att blåsa ut den heta luften i apparaten. Sedan slutar apparaten arbeta och går in i standbyläge.

5.6 Driftlägen

5.6.1 Automatisk drift A

- I automatisk drift justerar apparaten sin prestanda automatiskt baserat på relativ luftfuktighet och inställt mål för luftfuktighetsnivå för att spara energi och reducera ljud.
- Fläkthastigheten justeras för att minska frånluftsnivåer när det är nödvändigt eller växlar till en tystare fläktdrift när målet för luftfuktighet nästan har uppnåtts.
- När inställt mål för luftfuktighetsnivå har uppnåtts slutar apparaten att arbeta och går in i energibesparingsläge för att spara på energi. Ljusringen blinkar för att ange energibesparingsläge.
- Var 20:e minut återupptar apparaten driften för att övervaka luftförändringar och agera därefter.
- Om luftfuktighetsnivån ökar över inställt mål fortsätter apparaten köra tills målet har uppnåtts igen.
- När upptäckt luftfuktighetsnivå i omgivningen är lika med inställt mål återgår apparaten till energibesparingsläge och återupptar testning av luftfuktigheten var 20:e minut.

För att starta automatisk drift och reglera luftfuktighetsmålet:

- ▶ Tryck på A-knappen.
  Apparaten startar drift i automatisk drift.
  Displayen visar omgivningens luftfuktighetsnivå tillsammans med ikonerna.
  I denna drift är apparatens mål en luftfuktighetsnivå på 55 % som standard.
- ▶ För att välja ett annat mål för luftfuktighet, tryck på knappen ∧ eller ∨ en gång.
  Den digitala displayen växlar till att visa målinställningsvyn tillsammans med ikonen SET.
- ▶ För att ändra målet för luftfuktighetsnivån, tryck på knappen ∧ eller ∨ tills önskat mål för luftfuktighetsnivå visas.
  Tillgängliga mål för luftuktighetsnivåer är 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % och 70 %.
  När önskat mål för luftfuktighetsnivå visas förblir ikonen på skärmen under 3 sekunder innan den ändras tillbaka till luftfuktighetsnivån tillsammans med ikonen.
- ▶ För att visa inställningen för målet för luftfuktighetsnivå, tryck en gång på knappen ∧ eller ∨.
  Den digitala displayen visas målet för luftfuktighetsnivå under 3 sekunder tillsammans med ikonen SET innan den återvänder till displayen med aktuell luftfuktighetsnivå och ikonen.

5.6.2 Nattdrift ☾

- I nattdrift körs apparaten med låg fläkthastighet för ultratyst drift med lamporna på användargränssnittet avstängda.
- När inställt mål för luftfuktighetsnivå har uppnåtts slutar apparaten att arbeta och går in i energibesparingsläge för att spara på energi. Ljusringen blinkar för att ange energibesparingsläge.
- Var 20:e minut återupptar apparaten driften för att övervaka luftförändringar och agera därefter.
- Om luftfuktighetsnivån ökar över inställt mål fortsätter apparaten köra tills målet har uppnåtts igen.
- När upptäckt luftfuktighetsnivå i omgivningen är lika med inställt mål återgår apparaten till energibesparingsläge och återupptar testning av luftfuktigheten var 20:e minut.

För att starta nattdrift och reglera luftfuktighetsmålet:

- ▶ Tryck på knappen ☾ igen.
  Apparaten startar drift i nattdrift.
  Displayen visar omgivningens luftfuktighetsnivå tillsammans med ikonen.
  I denna drift är apparatens mål en luftfuktighetsnivå på 55 % som standard.
- ▶ För att välja ett annat mål för luftfuktighet, tryck på knappen ∧ eller ∨ en gång.
  Den digitala displayen växlar till att visa målinställningsvyn tillsammans med ikonen SET.
- ▶ För att ändra målet för luftfuktighetsnivån, tryck på knappen ∧ eller ∨ tills önskat mål för luftfuktighetsnivå visas.
  Tillgängliga mål för luftuktighetsnivåer är 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % och 70 %.
  När önskat mål för luftfuktighetsnivå visas förblir ikonen på skärmen under 3 sekunder innan den ändras tillbaka till luftfuktighetsnivån tillsammans med ikonen.
  Efter 3 sekunder släcks lampan på användargränssnittet med undantag för ikonen ☾.

- ▶ Tryck på valfri knapp för att aktivera lamporna. Lamporna tänds och släcks åter efter 3 sekunder.
- ▶ För att visa inställningen för målet för luftfuktighetsnivå, tryck en gång på knappen ∧ eller ∨. Den digitala displayen visas målet för luftfuktighetsnivå under 3 sekunder tillsammans med ikonen SET innan den återvänder till displayen med aktuell luftfuktighetsnivå och ikonen. Lamporna tänds åter efter 3 sekunder.

5.6.3 Tvättdrift

- I tvättdrift körs apparaten på max och med en avstängningstimer på 8 timmar som standard.
- Tiden kan justeras inom intervallet 1 till 12 timmar.
- För att spara energi och förhindra att luften blir för torr övervakar apparaten luftfuktighetsnivån och växlar till endast fläkt-drift när luftfuktighetsnivån når 35 % innan timern går ut.
- Om luftfuktighetsnivån ökar startar kompressorn igen. Denna energibesparande av-på-drift fortsätter tills timern går ut.
- Kontinuerlig avfuktning utan en timer och utan energibesparande av-på-drift är också tillgänglig (→ 5.6.4 "Konstant avfuktning").

Aktivera tvättdrift:

- ▶ Tryck på knappen igen. Displayen visar standard timerinställning på 8 timmar tillsammans med ikonen.
- ▶ För att justera timerinställningen, tryck på knappen ∧ eller ∨ tills önskad tid visas.
  - Tillgänglig timerinställningsintervall är 1-12 timmar.
  - När önskad timerinställning visas, visas den på displayen och börjar räkna ner.
  - När timern går ut stängs apparaten automatiskt av.
- ▶ För att visa inställningen för målet för luftfuktighetsnivå, tryck en gång på knappen. Efter 3 sekunder återgår displayen automatiskt till föregående vy.

5.6.4 Konstant avfuktning

Konstant avfuktning kan aktiveras i tvättdrift.

- ▶ Tryck en gång på knappen för att aktivera tvättdrift.
- ▶ Tryck på knappen ∧ tills "CO" visas på displayen. Apparaten avfuktar kontinuerligt med högt fläktvarvtal utan en inställd målfuktighet.
- ▶ För att visa inställningen för målet för luftfuktighetsnivå, tryck en gång på knappen. Efter 3 sekunder återgår displayen automatiskt till föregående vy.

5.6.5 Avfrostningsdrift (frostskydd)

- När omgivningstemperaturen är för låg kan is bildas på kylningsslingorna. Om detta sker aktiverar apparaten automatist avfrostningsdrift och visar ikonen .
- I avfrostningsdrift arbetar apparaten med högt fläktvarvtal utan avfuktning. När slingorna har avfrostats helt återgår apparaten till normaldrift.

5.6.6 Barnspärr

Aktivera barnspärr:

- ▶ Tryck på i 3 sekunder för att låsa apparatens kontrollpanel. Ikonen visas.

När barnspärren är aktiverad är det inte längre möjligt att ändra inställningar eller stänga av apparaten.

- ▶ För att inaktivera barnspärren, håll knappen i 3 sekunder till.

6 Tömma apparaten

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3]. There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Minnesfunktion/automatisk start

- När apparaten stängs av och åter sätts på återupptar den driften i samma drift och med samma inställningar som före avstängningen. Om en timer tidigare hade ställts in kommer den att återställas till standardinställningen på 8 timmar.
- I fallet av en oväntad avstängning på grund av ett strömavbrott eller direkt urkoppling kommer apparaten startas om med tidigare drift och inställningar när strömmen återställs. Timerinställningarna förblir oförändrade.
- Om apparaten både stängs av och kopplas ur innan den sätts på igen kommer den att återställas till fabriksinställningar, dvs. automatisk drift med en målluftfuktighet på 55 %.

8 Rengöring och underhåll

Stäng av apparaten genom att trycka på ⏻-knappen och dra sedan ut strömkontakten före rengöring eller underhåll.

8.1 Rengöra höljet

Apparaten bör rengöras med en oljefri trasa eller en något fuktig trasa (fuktad med vatten eller en lösning av varmt vatten och ett milt flytande rengöringsmedel). Sedan bör den torkas med en torr trasa.

Se till att trycka ut överskottsvatten från trasan innan du torkar runt kontrollerna. För mycket vatten i eller runt kontrollerna kan orsaka apparaten skada.

Tvätta aldrig apparaten med vatten av säkerhetsskäl.

SE UPP

- ▶ Använd aldrig starka rengöringsmedel, bensin, alkohol, lösningsmedel, vax eller poleringsmedel för att rengöra apparaterna.
- ▶ Spruta aldrig insektsmedel eller liknande vätskor.

8.2 Rengör vattentanken

Vattentanken ska regelbundet rengöras för att förhindra mögel- och daggbildning. Följ stegen nedan för att göra det (→bild 9 till 11).

- ▶ Ta bort handtaget.
  - Lyfthandtaget.
  - Säkerställ att handtaget är låst genom att justera det med låsmekanism på båda sidor, en sida efter den andra, innan det frigörs (→bild 10, [1]).
  - Tryck handraget utåt på båda sidor, en i taget [2].
  - Lyft upp handtaget för att frigöra det [3].
  - Frigör de tre fästpunkterna på locket (→bild 11, [1]).
- ▶ Lyft upp locket [2].
- ▶ Rengör vattentanken med varmvatten och vid behov milt rengöringsmedel.
- ▶ Tryck tillbaka locket på plats.
- ▶ Återinstallera handtaget i omvänd ordning från borttagande.

8.3 Rengöring av luftfiltret

För att bibehålla apparatens effektivitet rekommenderas det att rengöra dammfiltren regelbundet. Frekvensen beror på drifttider och villkor.

Dammfiltret är integrerat i luftinloppsgallret (→bild 12).

- ▶ För att ta bort dammfiltret, tryck ut gallret ur huset genom handtagets utrymme [1] och mot dig själv [2].
- ▶ Dra handtaget lodrätt upp för att lossa gallret från botten [3].
- ▶ Använd en dammsugare för att avlägsna allt damm.
- ▶ Om det är mycket smutsigt, sänk ner det i vatten och skölj det flera gånger. Milt rengöringsmedel kan också användas om nödvändigt.

Vattentemperaturen måste hållas under 40° C.

- ▶ Skaka försiktigt ut vattenrester ur filtret.
- ▶ Säkerställ att filtret är torrt nog innan det sätts tillbaka på apparaten.
- ▶ Återinstallera filtret i omvänd ordning från borttagande.

9 Flytta och förvara

Transport, laddning, rengöring, återvinning och bortskaffande av köldmediet får endast utföras av tekniska servicecenter auktoriserade av tillverkningsföretaget. Apparaten får endast bortskaffas av specialiserad personal.

Flytta

- Håll apparaten med två händer när du flyttar den.
- Håll i handtaget på apparatens baksida för att hålla apparaten stabil under transport.
- Transportera aldrig eller vänd apparaten upp och ner eller på dess sida.

Förvaring

Apparaten kommer inte att användas under en längre tidsperiod:

- ▶ Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Töm och rengör vattentanken, säkerställ att båda vattentanken och apparaten torkar fullständigt (→kapitel 8.2 "Rengör vattentanken", sida 346).
- ▶ Ta bort och rengör dammfiltret, tillåt att det torkar helt, återinstallera den sedan (→ Chapter 8.3 "Rengöring av luftfiltret", Page 347).
- ▶ Förvara apparaten på en kall, torr och välventilerad plats, helst täckt, skyddad från direkt solljus, extrema temperaturer och damm.

10 Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Kontakta en auktoriserad servicetekniker om lösningen inte finns i tabellen nedan.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Ikonen tänds. Ljusringen blinkar.	Vattentanken är inte på plats eller korrekt positionerad.	Positionera vattentanken korrekt (→ kapitel 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", sida 345).
	Vattentanken är full.	Töm vattentanken (→ kapitel 8.2 "Rengör vattentanken", sida 346).
Ikonen tänds.	Omgivningstemperaturen är för låg.	Öka omgivningstemperaturen om möjligt.
Apparaten sätts inte på när PÅ/AV-knappen trycks.	Apparaten är inte inkopplad.	Koppla in apparaten.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten är inte igång.	Vattentanken är full.	Töm vattentanken (→ kapitel 8.2 "Rengör vattentanken", sida 346).
	Vattentanken är inte på plats eller korrekt positionerad.	Positionera vattentanken korrekt (→ kapitel 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", sida 345).
	Apparaten har uppnått inställt mål för luftfuktighetsnivå och arbetar i energibesparingsläge.	Detta är normalt.
Apparaten avfuktar inte eller samlar in lite vatten.	De tekniska specifikationerna är kanske inte lämpliga för rumsstorleken.	Verifiera att avfuktningsjapaciteten överensstämmer med rummets storlek.
	Det finns för mycket ventilation.	Se till att alla fönster och ytter dörrar är stängda för att minimera ventilation.
	Omgivningstemperaturen är antingen för låg eller för hög.	Se till att apparaten arbetar i en omgivning mellan 5 °C och 35 °C.
	Luftfuktighetsnivån är redan mycket låg.	Under en luftfuktighetsnivå på 45 % samlar apparaten inte mycket vatten på grund av otillräcklig fukt i omgivningen.
	Målet för luftfuktighetsnivån är högre än omgivningens luftfuktighetsnivå.	Reducera målet för luftfuktighetsnivå.
	Dammfiltret är täppt.	Rengör dammfiltret (→ kapitel 8.3 "Rengöring av luftfiltret", sida 347).
	Körtiden är för kort.	Vänta i några minuter.
Apparaten blåser ut varm luft.	Den avfuktade luften förs genom värmeslingorna innan den släpps ut i luften som en del av avfuktningsdriften.	Detta är normalt.
Displayen visar inte inställningen för luftfuktighetsmål.	Displayen visar rummets relativa luftfuktighet.	Tryck en gång på knappen ∧ ellerr ∨ för att se inställningen för luftfuktighetsmål.
Det finns vatten på golvet.	Det finns restvatten i tanken och apparaten har lutats överdrivet mycket medan den togs bort.	Flytta försiktigt på tanken.
	Tömningsslangen är lös.	Kontrollera tömningsslangens anslutning och se till att den är korrekt fastsatt.
Apparaten är högljudd.	Golvet är inte jämnt.	Placera apparaten på en plan, jämn yta.
	Dammfiltret är smutsigt.	Stäng av apparaten och rengör dammfiltret (→ kapitel 8.3 "Rengöring av luftfiltret", sida 347).

Tab. 214 Problem och lösningar

10.1 Felkoder

Apparaten har ett självdiagnossystem för att identifiera ett antal felfunktioner. Felmeddelanden visas i displayen på kontrollpanelen.

Felkod	Beskrivning	Orsak	Åtgärd
E1	E1 blinkar var 30:e sekund på displayen	Fel på temperaturgivare	Kontakta en godkänd servicetekniker.
E2	E2 blinkar var 30:e sekund på displayen	Fel på luftfuktighetsgivare	Kontakta en godkänd servicetekniker.
L3	L3 blinkar långsamt på displayen	Luftinloppstemperaturen är för hög.	Omgivningstemperaturen där apparaten används är för hög. Se till att apparaten används i temperaturer på 40 °C eller lägre.
L4	L4 blinkar långsamt på displayen	Luftinloppstemperaturen är för låg.	Omgivningstemperaturen där apparaten används är för låg. Se till att apparaten används i temperaturer på 2 °C eller högre.

Tab. 215 Felkoder och -lösningar

11 Miljöskydd och avfallshantering

Miljöskyddet är en av grundpelarna i Bosch-gruppen. Produktkvalitet, lönsamhet och miljöskydd är lika viktiga mål för oss. Regler och föreskrifter som gäller miljöskydd följs strängt.
För att skydda miljön använder vi, med hänsyn till lönsamheten, bästa möjliga teknik och material.

Förpackning

När det gäller förpackningar deltar vi i de landspecifika återvinningssystem som garanterar optimal återvinning.
Alla förpackningsmaterial som används är mijövänliga och återvinningsbara.

Använda apparater

Använda apparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas.
De olika komponentgrupperna kan enkelt demonteras. Syntetiska material är sakenligt markerade. Komponentgrupper kan därmed sorteras enligt struktur och överföras till återvinning eller avfallshantering.

Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol betyder att produkten inte kan kasseras med annat avfall, utan måste tas till avfallshanteringspunkter för behandling, uppsamling, återvinning och bortskaffande.

Symbolen är giltig för länder som har direktiv om elavfall, t.ex. "Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning". Dessa bestämmelser definierar regelverket för direktivet som gäller för retur och återvinning av använd elektrisk och elektronisk utrustning i varje land.

Elektrisk och elektronisk utrustning som kan innehålla farliga ämnen måste återvinnas ansvarsfullt för att minimera möjliga miljöskador och faror för personhälsa. Återvinningen av elavfall bidrar även till bevarandet av naturliga resurser.

För mer information om säker avfallshantering av använda elektriska och elektroniska apparater kan du kontakta lokala myndigheter, avfallshanteringsföretag eller återförsäljaren du köpte produkten av.

Du hittar mer information här:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Köldmedium R290



Apparaten innehåller den icke-fluorerade gasen R290 (global uppvärmningspotential 0,02[1]) hög brännbarhet och icke-toxicitet (A3).

Innehållen mängd indikeras på utrustningens uteenhets namnetikett.

Köldmedium måste samlas och kasseras separat.

1) baserat på BILAGA I i FÖRORDNING (EU) nr 517/2024 av Europaparlamentet och rådet av den 7 februari 2024.

12 Dataskyddsanvisning

Vi, **Bosch Thermoteknik AB, Hjälmarydsvägen 8, 573 38 Tranås, Sverige**, hanterar produkt- och installationsinformation, tekniska data och anslutningsdata, kommunikationsdata, produktregistreringsdata och kundhistorikdata för att tillhandahålla produktfunktioner (art 6 § 1.1 (b) GDPR), för att uppfylla vår plikt angående produktövervakning och för produktsäkerhet och säkerhetsskäl (art 6 § 1.1 (f) GDPR) för att säkerställa våra rättigheter i anslutning till garanti- och produktregistreringsfrågor (art 6 § 1.1 (f) GDPR), samt för att analysera distributionen av våra produkter och för att tillhandahålla individanpassad information och erbjudanden relaterade till produkten (art 6 § 1.1 (f) GDPR). För att tillhandahålla tjänster som sälj- och marknadsföringstjänster, kontrakthantering, hantering av betalningar, programmering, webbhotell och hotline-tjänster kan vi begära och överföra data till externa tjänsteleverantörer och/eller Bosch-anknutna företag. I vissa fall, men bara om tillräckligt dataskydd kan garanteras, kan persondata överföras till mottagare belägna utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Ytterligare information kan tillhandahållas på begäran. Du kan kontakta vår dataskyddsanvariga här: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

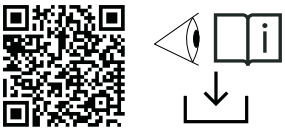
Du har rätt att när som helst invända mot hanteringen av dina personuppgifter baserat på art 6 § 1.1 (f) GDPR på grunder som är relaterade till din specifika situation eller om dina uppgifter används för direkta marknadsföringsändamål. Kontakta oss på **privacy.ttse@bosch.com** för att utöva dina rättigheter. Följ QR-koden för mer information.

13 Tekniska data

Benämning Beskrivning	Enhet	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Strömförsörjning		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Nominell ingångseffekt	W	175	178	285
Frånluftsnivåer - 30 °C/80 % - 27 °C/60 %	L/24 h	 10 6	 12 7	 16 9,5
Luftflöde (min./max.)	m^3/h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Ljudtryck (min./max.)	db(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Driftgräns	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Driftgräns (relativ luftfuktighet)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Variabelt fuktvaktsintervall (relativ luftfuktighet)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Köldmedium (typ/laddning)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Max. tillåtet tryck PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Max. tillåtet tryck PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Vattentankens storlek	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 216

14 Serviceadresser



SV: För att visa detaljerad produktrelaterad information (tekniska specifikationer, detaljerad användar-/drifthandbok, installatörshandledning osv.), skanna QR-koden på den vänstra sidan med din mobila enhet eller besök:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler ... 352
1.1 Sembol açıklamaları ... 352
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler ... 353
1.2.1 Güvenlik yönergesi ... 353

2 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar ... 354

3 Ürün İle İlgili Bilgiler ... 354
3.1 Uygunluk Beyanı ... 354
3.2 Teslimat kapsamı ... 354
3.3 Ürüne genel bakış ... 354
3.4 Ürün tanımlaması ... 354

4 Montaj ... 354
4.1 Montaj mekanı ... 354

5 Kullanım ... 355
5.1 Kumanda paneline genel bakış ... 355
5.2 Ekrandaki simgeler ve fonksiyonları ... 355
5.3 Tuş adları ve işlevleri ... 355
5.4 Işık halkası durumu ... 356
5.5 AÇIK/KAPALI konumları ... 356
5.6 İşletme türleri ... 356
5.6.1 Otomatik mod ... 356
5.6.2 Gece modu ... 356
5.6.3 Çamaşır modu ... 357
5.6.4 Sürekli nem alma ... 357
5.6.5 Defrost modu (donma koruması) ... 357
5.6.6 Çocuk kilidi ... 357

6 Cihazın boşaltılması ... 358
6.1 Draining the condensate ... 358
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) ... 358
6.1.2 Continuous drainage ... 358
6.1.3 Pump drainage ... 358

7 Bellek fonksiyonu/Otomatik başlatma ... 358

8 Temizlik ve bakım ... 358
8.1 Mahfazanın temizlenmesi ... 358
8.2 Su tankının temizlenmesi ... 359
8.3 Filtrenin temizlenmesi ... 359

9 Taşıma ve saklama ... 359

10 Arızaların giderilmesi ... 360
10.1 Arıza kodları ... 361

11 Garanti bilgileri ... 361

12 Çevre koruması ve imha ... 361

13 Teknik veriler ... 362

14 Servis adresleri ... 363

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

İkazlar

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve ağırlıklarını belirtmektedir.

Altta, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE

TEHLİKE ağır derecede ve ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.

İKAZ

İKAZ önlenmediği takdirde ağır yaralanmalara veya ölüm tehlikesine yol açabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

DİKKAT

DİKKAT hafif ve orta ağırlıkta yaralanmalar meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI maddi hasar oluşabileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

Diğer semboller

Sembol	Anlamı
▶	İşlem adımı
→	Doküman içinde başka bir yere çapraz başvuru
•	Sıralama/liste maddesi
–	Sıralama/liste maddesi (2. seviye)

Tab. 217

Sembol	Anlamı
	Yanabilir maddelerle ilgili uyarı: bu üründe kullanılan R290 soğutucu akışkan yanabilirliği yüksek, zehirli olmayan (A3) bir gazdır.

Tab. 218

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

1.2.1 Güvenlik yönergesi

Cihazı kullanmadan önce bu kullanıcı kılavuzunu dikkatle okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı yanıcı sıvı veya deterjanla temizlemeyin. Elektrik çarpması, yangın tehlikesi ve/veya filtrenin iç yapısında hasardan kaçınmak için cihazın üzerine sıvı dökmeyin.
- Cihazın yakınında sprey böcek ilacı, alkol veya parfüm gibi yanıcı maddeler sıkmayın.

İkaz

- Cihazı bağlamadan önce cihazda belirtilen gerilimin yerel güç gerilimine uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Güç kablosunun yoğun trafikli alanlardan geçmemesine dikkat edin; yıpranmasını, aşırı ısınmasını ve düşmesini önleyin.
- Güç kablosu veya cihazın başka herhangi bir çalışan bileşeni hasar görürse hemen yetkili bir Bosch teknisyen kanalıyla değiştirin.
- Fiş, güç kablosu veya cihazın kendisi hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Cihazın işletimini, temizliğini ve bakımını yetişkinler yapmalıdır.
- Hava giriş ve çıkışını engellemeyin, örneğin hava çıkışının üzerine veya hava girişinin önüne herhangi bir şey koymayın.
- Hava çıkışından cihazın içine yabancı cisim düşmeyeceğinden emin olun.
- Cihazı ısıtmayın, aksi takdirde cihaz hasar görebilir veya yangın çıkabilir.
- Kuldemediet er luftfritt.

Dikkat

- Cihaz konut içlerinde ve normal işletim koşullarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı daima kuru, sabit, dengeli ve yatay bir yüzey üzerine koyup kullanın.
- Cihaza oturmayın veya yaslanmayın. Cihazın üzerine herhangi bir şey koymayın.
- Cihaza (özellikle hava giriş ve çıkışına) sert nesnelerin çarpmasına izin vermeyin.
- Yaralanma veya cihazda arızayı önlemek yönünden, hava çıkışına veya hava girişine parmak veya nesne sokmayın.
- Cihazı kablosundan çekmeyin.
- Gücü kesmeden cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihaz engellenirse hemen yetkili bir Bosch teknisyene kontrol ettirin.
- Cihazı içeride sigara içerken, böcek ilacı, dezenfektan kullandıktan sonra veya yağlı kalıntıların bulunduğu, tütsü yakılan veya kimyasal duman çıkan yerlerde kullanmayın.
- Cihazı gaz yakan aletlerin, ısıtma aletlerinin veya ocak/şömine gibi alevli ortamların yakınında kullanmayın.
- Cihazı taşırken, temizlerken, filtresini değiştirirken veya herhangi bir bakım yaparken, fişini mutlaka prizden çekin.
- Çocukların cihazla oynamamaları sağlanmalıdır, gözünüz çocukların üzerinde olsun.
- Bu cihazı fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı (çocuklar dahil) veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler, güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından kendilerine cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya yönlendirme sağlanmadıkça, kullanmamalıdırlar.
- 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler bu cihazı ancak, kendilerine cihazın güvenli bir biçimde kullanımına ilişkin gözetim veya yönlendirme sağlandığı ve olası tehlikelerin farkına vardıkları takdirde kullanabilirler.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Çocuklar temizliği ve kullanıcı bakımını gözetim olmadan yapmamalıdır.
- Aşırı kirliyse filtreyi kullanmayın.
- Buz çözme işleminin hızlandırılması için üretici tarafından önerilen maddelerden farklı maddelerin kullanılmasına müsaade edilmez.

Cihazın talimatlara uygun kullanımı

Cihaz yalnızca iç ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz yalnızca ev ortamında ve tasarlandığı kullanım amacına uygun şekilde kullanılmalıdır.

Bunun dışındaki kullanımlar uygunsuz ve dolayısıyla tehlikeli kabul edilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul edilmez. Üretici, uygunsuz, hatalı ve sorumsuz kullanımın ve/veya kalifiye olmayan kişilerin yaptığı onarımların sebep olduğu hasarlardan sorumlu tutulamaz.

⚠ Soğutucu akışkanın sebep olduğu genel tehlikeler

- ▶ Bu cihaz R290 soğutucu akışkanla doldurulur. Soğutucu akışkan gazı sızarsa ve harici bir tutuşma kaynağına maruz kalırsa yangın çıkma riski vardır.
- ▶ Soğutucu akışkan devresine belirtilen soğutucu akışkan (R290) dışında başka bir madde karışmasına izin vermeyin.

⚠ Soğutucu akışkan R290 ile ilgili özel nitelikler

Ürünün açılmasını gerektiren işlemler yalnızca soğutucu akışkan R290 soğutucu akışkanın özelliklerini ve bununla ilgili tehlikeleri bilen personel tarafından yapılmalıdır.

Soğutucu akışkan devresi ve yanabilir soğutucu akışkan içeren ekipman üzerinde çalışmak için soğutucu akışkan ekipmanına yönelik standart onarım prosedürlerine ek olarak özel eğitim gerekir.

İlgili güvenlik talimatlarını ilgili cihazın ambalajında (kağıt üzerinde basılı olarak) bulabilirsiniz.

- ▶ Geçerli yasa ve yönetmeliklerdeki talimatları takip edin.
- ▶ "Yanıcı soğutucu akışkanların kullanımı için talimatlar" belgesinde verilen talimatları izleyin.

2 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar

Şekiller, toplu şekilde bu kılavuzun sonunda yer almaktadır. Metin, şekillere referanslar içermektedir.

Ürünler, modele bağlı olarak bu kılavuzdaki şekillerden farklı olabilir.

3 Ürün İle İlgili Bilgiler

3.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

3.2 Teslimat kapsamı

→Şekil 1

[1] Cihaz
[2] Tahliye hortumu
[3] Teknik dokümantasyon

3.3 Ürüne genel bakış

→Şekil 2

[1] Kumanda paneli
[2] Hava çıkışı
[3] Tekerlek (4 adet)
[4] Su tankı kolu
[5] Su tankı kapağı
[6] Su tankı
[7] Hava giriş ızgarası ve toz filtresi (entegre)
[8] Güç kablosu
[9] Kol
[10] Tahliye hattı çıkışı

3.4 Ürün tanımlaması

Tip levhası

Tip levhası, performans verileri, onay verileri ve ürünün seri numarasını içerir.

Tip levhası su tankının arkasında iç mahfazada bulunur.

- ▶ Tip levhasına erişmek için su tankını çıkarın.

4 Montaj

4.1 Montaj mekanı

- Cihaz, zemin alanı 4 m2'den büyük bir odaya kurulup çalıştırılmalıdır.
- Cihaz, kurulum, onarım ve bakım işleri için erişilebilir bir yere kurulmalıdır.
- Denge sağlamak ve gürültü ve titreşimi en aza indirmek için cihazı dik bir şekilde sabit, düz bir yüzeye koyun.

- Cihazın önünde, üstünde ve yanlarında en az 20 cm mesafe bırakın (→Şekil 3).
- Tasarımı sayesinde cihazın arka kısmı duvara yakın bir şekilde yerleştirilebilir.
- Cihazın hava giriş ve çıkışlarını kapatmayın.
- Gürültü ve rezonansa maruz kalan yerlerden kaçının.
- Kuvvetli yapay elektrik/manyetik alanlara maruz kalan yerlerden kaçının.
- Ağır doğa koşullarından (örneğin ağır is, kum taşıyan kuvvetli rüzgar, doğrudan güneş ışığı veya yüksek sıcaklık ısı kaynakları) kaçının.
- Yanıcı veya patlayıcı gaz sızıntısı veya yoğun gaz bulunan yerlerden kaçının.
- Kurulumdan sonra fişe kolayca erişilebilmelidir.

5 Kullanım

5.1 Kumanda paneline genel bakış

→Şekil 4

[1] Otomatik mod düğmesi
[2] Gece modu düğmesi
[3] Çamaşır modu düğmesi
[4] Ekran
[5] Yukarı/artırma düğmesi
[6] Aşağı/azaltma düğmesi
[7] Güç düğmesi (Açma/Bekleme)/Çocuk kilidi

5.2 Ekrandaki simgeler ve fonksiyonları

→Şekil 5

No.	Adı	Gösterge fonksiyonu
[1]	Ortam hava nemi seviyesi	Ortamdaki havanın bağıl nemi sayısal ekranda gösterildiğinde bu simge görüntülenir.
[2]	Hedef hava nemi seviyesini ayarlama	Havanın bağıl nemi için ayarlanan hedef değer sayısal ekranda gösterildiğinde bu simge görüntülenir.
[3]	Çalışma modu	Geçerli çalışma modunu gösterir: • Otomatik • Gece • Çamaşır
[4]	Işık halkası	Işık halkası beyaz renkte görüntülenir ve farklı durumları gösterir. Bkz. Bölüm 5.4 "Işık halkası durumu".
[5]	Zamanlayıcı	Kalan süre sayısal ekranda gösterildiğinde Çamaşır modunda bu simge görüntülenir.
[6]	Hava nemi yüzdesi	Hava nemi seviyesi (ortam/ayarlanan hedef) yüzde olarak görüntülenir.
[7]	Çocuk kilidi	Seçenek belirlendiğinde çocuk kilidi simgesi görüntülenir.
[8]	Sayısal ekran	Hava nemi seviyesi (ortam/ayarlanan hedef) veya program saati ayarı görüntülenir.
[9]	Su tankı dolu	Su tankı dolu simgesi su tankı dolu olduğunda görüntülenir.
[10]	Buz çözme fonksiyonu	Buz çözme simgesi cihaz otomatik olarak Defrost moduna girdiğinde görüntülenir (→Bölüm 5.6.5 "Defrost modu (donma koruması)").

Tab. 219 Simgeler ve ekrandaki fonksiyonları

5.3 Tuş adları ve işlevleri

No.	Düğme/gösterge		(ZAMANLAYICI KAPALI) fonksiyonu
[1]	A	Otomatik mod düğmesi	Otomatik modu açma
[2]	☾	Gece modu düğmesi	Gece modunu açma
[3]		Çamaşır modu düğmesi	Çamaşır modunu açma
[4]	Ekran		Bkz. Bölüm 5.2, Sayfa 355
[5]	∧	Yukarı/Artırma düğmesi	Hava nemi/program saati ayarını artırma
[6]	∨	Aşağı/Azaltma düğmesi	Hava nemi/program saati ayarını azaltma
[7]	⏻	Güç düğmesi (Açma/Bekleme)/Çocuk kilidi	Cihazı açma/kapatma Çocuk kilidini açma/kilitleme

Tab. 220 Tuş adları ve işlevleri

5.4 Işık halkası durumu

Koşullar	Açıklama	Durum
Sürekli Açık	Tüm LED'ler açık	İşletim
Kademeli kararıp yanan	Tüm LED'lerin parlaklığı %100'den %0'a ve tekrar %100'e çıkar.	Enerji tasarrufu durumu
Yavaş yanıp sönen	LED'ler tekrar eden bir döngü içinde yavaşça açılıp kapanır.	Hedef Bağıl Nem ayarı Program saati ayarı Buz çözme fonksiyonu
Azalan	LED'ler tam yanar halde açılır ve ayarlanan program saati ayarına göre kapanana kadar saatin tersi yönde kademeli olarak azalır. 	Program saatinin dolması
Hızlı yanıp sönen	LED'ler tekrar eden bir döngü içinde hızlıca açılıp kapanır.	Su tankı dolu

Tab. 221 Işık halkası modları ve durumu

5.5 AÇIK/KAPALI konumları

- ▶ Cihazın fişini prize takın.
  Cihaz Bekleme moduna girer.
- ▶ Cihazı açmak için ⏻ düğmesine basın.

Cihaz, kapatıldığında geçerli olan mod ve ayarlarda çalışmaya başlar.

- ▶ Cihazı beklemeye almak için ⏻ düğmesine basın.
  Fan cihaz içine sıcak hava üflemek için birkaç saniye çalışır. Ardından cihaz çalışmayı durdurur ve Bekleme moduna girer.

5.6 İşletme türleri

5.6.1 Otomatik mod A

- Otomatik modda cihaz, enerji tasarrufu yapmak ve gürültüyü azaltmak için ortam havasının bağıl nemine ve ayarlanan hedef hava nemi seviyesine göre otomatik bir şekilde çalışmasını ayarlar.
- Fan hızı gerektiğinde çıkış hızını artıracak şekilde ayarlanır veya hedef hava nemi seviyesine yaklaşıldığında daha sessiz bir fan hızına geçiş yapılır.
- Ayarlanan hedef hava nemi seviyesine ulaşıldığında cihaz enerji tasarrufu sağlamak için çalışmayı durdurup Enerji Tasarrufu moduna girer. Enerji Tasarrufu modunu göstermek için ışık halkası yanıp söner.
- 20 dakikada bir cihaz hava değişikliklerini izlemek için çalışmaya devam eder ve buna göre tepki verir.
- Ortam hava nemi seviyesi ayarlanan hedef değerin üstüne çıkarsa hedef değere tekrar ulaşılana kadar cihaz çalışmaya devam eder.
- Algılanan ortam hava nemi seviyesi ayarlanan hedef ile aynı olduğunda cihaz Enerji Tasarrufu moduna geri döner ve 20 dakikada bir ortamdaki hava nemini ölçmeye devam eder.

Otomatik moda girmek ve hedef hava nemi seviyesini ayarlamak için:

- ▶ A düğmesine basın.
  Cihaz Otomatik modda çalışmaya başlar.
  Ekranda simgesiyle birlikte ortam hava nemi seviyesi gösterilir.
  Bu modda cihazdaki hedef hava nemi seviyesi varsayılan olarak %55'tir.
- ▶ Farklı bir hedef hava nemi seviyesi seçmek için ∧ veya ∨ düğmesine bir kez basın.
  Sayısal ekranda SET simgesiyle birlikte hedef ayar görünümü gösterilmeye başlanır.
- ▶ Hedef hava nemi seviyesini değiştirmek için istenen hedef hava nemi seviyesi görüntülenene kadar ∧ veya ∨ düğmesine basın.
  Seçilebilecek hedef hava nemi seviyeleri %40, %45, %50, %55, %60, %65 ve %70'tir.
  İstenen hedef hava nemi seviyesi görüntülendiğinde simgesiyle birlikte ortam hava nemi seviyesi tekrar gösterilmeden önce simge 3 saniye ekranda kalır.
- ▶ Hedef hava nemi seviyesi ayarını görüntülemek için ∧ veya ∨ düğmesine bir kez basın.
  Sayısal ekranda SET simgesiyle birlikte hedef hava nemi seviyesi 3 saniye gösterilir ve ardından mevcut ortam hava nemi seviyesi ve simgesi gösterilmeye devam edilir.

5.6.2 Gece modu ☾

- Gece modunda cihaz kullanıcı arayüzündeki ışıklar kapalı halde ultra sessiz şekilde düşük fan hızında çalışır.
- Ayarlanan hedef hava nemi seviyesine ulaşıldığında cihaz enerji tasarrufu sağlamak için çalışmayı durdurup Enerji Tasarrufu moduna girer. Enerji Tasarrufu modunu göstermek için ışık halkası yanıp söner.
- 20 dakikada bir cihaz hava değişikliklerini izlemek için çalışmaya devam eder ve buna göre tepki verir.

- Ortam hava nemi seviyesi ayarlanan hedef değerin üstüne çıkarsa hedef değere tekrar ulaşılana kadar cihaz çalışmaya devam eder.
- Algılanan ortam hava nemi seviyesi ayarlanan hedef ile aynı olduğunda cihaz Enerji Tasarrufu moduna geri döner ve 20 dakikada bir ortamdaki hava nemini ölçmeye devam eder.

Gece moduna girmek ve hedef hava nemi seviyesini ayarlamak için:

▶ ☾ düğmesine bir kez basın.
Cihaz Gece modunda çalışmaya başlar.
Ekranda simgesiyle birlikte ortam hava nemi seviyesi gösterilir.
Bu modda cihazdaki hedef hava nemi seviyesi varsayılan olarak %55'tir.

▶ Farklı bir hedef hava nemi seviyesi seçmek için ∧ veya ∨ düğmesine bir kez basın.
Sayısal ekranda SET simgesiyle birlikte hedef ayar görünümü gösterilmeye başlanır.

▶ Hedef hava nemi seviyesini değiştirmek için istenen hedef hava nemi seviyesi görüntülenene kadar ∧ veya ∨ düğmesine basın.
Seçilebilecek hedef hava nemi seviyeleri %40, %45, %50, %55, %60, %65 ve %70'tir.
İstenen hedef hava nemi seviyesi görüntülendiğinde simgesiyle birlikte ortam hava nemi seviyesi tekrar gösterilmeden önce simge 3 saniye ekranda kalır.
3 saniye sonra ☾ simgesi hariç kullanıcı arayüzündeki ışıklar kapanır.

▶ Işıkları etkinleştirmek için herhangi bir düğmeye basın.
Işıklar açılır ve 3 saniye sonra tekrar söner.

▶ Hedef hava nemi seviyesi ayarını görüntülemek için ∧ veya ∨ düğmesine bir kez basın.
Sayısal ekranda SET simgesiyle birlikte hedef hava nemi seviyesi 3 saniye gösterilir ve ardından mevcut ortam hava nemi seviyesi ve simgesi gösterilmeye devam edilir.
3 saniye sonra ışıklar tekrar söner.

5.6.3 Çamaşır modu

- Çamaşır modunda cihaz varsayılan olarak 8 saatlik kapatma program saati ile maksimum performansta çalışır.
- Süre 1 ila 12 saat arasında ayarlanabilir.
- Enerji tasarrufu sağlamak ve odanın çok fazla kurumasını önlemek için cihaz ortam hava nemi seviyesini izler ve program saati sona ermeden ortam hava nemi seviyesi %35'e ulaştığında yalnızca fan moduna geçer.
- Ortam hava nemi seviyesi artarsa kompresör tekrar açılır. Enerji tasarrufu sağlayan bu açma-kapatma işlemi program saati dolana kadar devam eder.
- Program saati olmadan ve enerji tasarrufu sağlayan açma-kapatma işlemi olmadan sürekli nem alma seçeneği de mevcuttur (→ 5.6.4 "Sürekli nem alma").

Çamaşır moduna girmek için:

▶ düğmesine bir kez basın.
Ekranda simgesiyle birlikte 8 saatlik varsayılan program saati ayarı gösterilir.

▶ Program saati ayarını değiştirmek için istenen saati görüntüleyene kadar ∧ veya ∨ düğmesine basın.
– Mevcut program saati ayarları 1 ila 12 saat arasında değişir.
– İstenen program saati ayarı görüntülendiğinde ekranda çıkar ve süre geri sayımı başlar.
– Program saati dolunca cihaz otomatik olarak kapanır.

▶ Ortam hava nemi seviyesini görüntülemek için düğmesine bir kez basın.
3 saniye sonra ekran otomatik olarak önceki görünüme geri döner.

5.6.4 Sürekli nem alma

Sürekli nem alma Çamaşır modu aracılığıyla etkinleştirilebilir.

▶ Çamaşır moduna girmek için düğmesine bir kez basın.

▶ Ekranda "CO" çıkana kadar ∧ düğmesine basın.
Cihaz ayarlanan hedef hava nemi olmadan yüksek fan hızında sürekli nem alma gerçekleştirir.

▶ Ortam hava nemi seviyesini görüntülemek için düğmeye bir kez basın.
3 saniye sonra ekran otomatik olarak önceki görünüme geri döner.

5.6.5 Defrost modu (donma koruması)

- Ortam sıcaklığı çok düşük olduğunda soğutma boru helezonlarında buz oluşabilir. Böyle bir durumda cihaz otomatik olarak Defrost moduna girer ve simgesi görüntülenir.
- Defrost modunda cihaz nem alma olmadan yüksek fan hızında çalışır. Boru helezonlarındaki buz tamamen çözüldüğünde cihaz normal çalışmaya geri döner.

5.6.6 Çocuk kilidi

Çocuk kilidini etkinleştirmek için:

▶ Cihazın kumanda panelini kilitlemek için düğmesini 3 saniye basılı tutun.
simgesi görüntülenir.

Çocuk kilidi etkinleştirildiğinde herhangi bir ayarı değiştirmek veya cihazı kapatmak mümkün olmaz.

▶ Çocuk Kilidini devre dışı bırakmak için düğmesini tekrar 3 saniye basılı tutun.

6 Cihazın boşaltılması

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Bellek fonksiyonu/Otomatik başlatma

- Cihaz kapatılıp tekrar açıldığında kapatıldığında geçerli olan mod ve ayarlar ile çalışmaya devam eder. Ancak daha önce bir program saati ayarlanmışsa 8 saatlik varsayılan ayara sıfırlanır.
- Elektrik kesintisi veya doğrudan fişten çekme nedeniyle beklenmedik şekilde kapanması durumunda cihaz elektrik geri geldiğinde önceki mod ve ayarlar ile otomatik olarak yeniden başlar. Program saati ayarları aynı kalır.
- Cihaz tekrar açılmadan önce hem kapatılır hem fişten çekilirse fabrika ayarlarına geri döner (örneğin hedef hava nemi ayarının %55 olduğu Otomatik mod).

8 Temizlik ve bakım

Temizlik veya bakımdan önce ⏻ düğmesine basarak cihazı kapatın, ardından güç kaynağı kablosunu fişten çekin.

8.1 Mahfazanın temizlenmesi

Cihaz yağsız bir bez veya (su veya ılık su ve hafif deterjan içeren bir solüsyona batırılmış) hafif nemli bir bezle temizlemelidir. Ardından kuru bir bezle kurulanmalıdır.

Kumandaların etrafını silmeden önce bezdeki fazla suyu sıktığınızdan emin olun. Kumandalar içindeki veya etrafındaki fazla su cihaza zarar verebilir.

Güvenlik nedeniyle cihazı kesinlikle suyla yıkamayın.

DİKKAT

- ▶ Cihazı temizlemek için sert temizlik maddeleri, benzin, alkol, çözelti maddesi, vaks veya cila kesinlikle kullanmayın.
- ▶ Böcek ilacı veya benzer sıvılar püskürtmeyin.

8.2 Su tankının temizlenmesi

Küf ve pas oluşmasını önlemek için su tankı düzenli olarak temizlenmelidir. Bunu yapmak için aşağıdaki adımları takip edin (→Şekil 9 - 11).

- ▶ Kolu çıkarın.
  - – Kolu yukarı kaldırın.
  - – Çıkarmadan önce her iki taraftaki kilitleme mekanizmasını arka arkaya hizalayarak kolun kilidinin açılmasını sağlayın (→Şekil 10, [1]).
  - – Kolu her iki taraftan arka arkaya dışarı doğru itin [2].
  - – Kolu yukarı kaldırarak çıkarın [3].
  - – Kapağın üç sabitleme noktasını serbest bırakın (→Şekil 11, [1]).
- ▶ Kapağı yukarı kaldırın [2].
- ▶ Su tankını ılık suyla ve gerekirse hafif deterjan ile temizleyin.
- ▶ Kapağı yerine geri itin.
- ▶ Çıkarma adımlarını ters sırayla izleyerek kolu geri takın.

8.3 Filtrenin temizlenmesi

Cihazın verimini korumak için toz filtrelerinin düzenli olarak temizlenmesi önerilir. Sıklık çalışma süresi ve koşullarına bağlıdır.

Toz filtresi hava giriş ızgarasına entegredir (→Şekil 12).

- ▶ Toz filtresini çıkarmak için ızgarayı kol yuvasından [1] kendinize doğru mahfazanın dışına itin [2].
- ▶ Izgarayı dikey olarak yukarı çekerek alttan ayırın [3].
- ▶ Elektrikli süpürgeyle tozları temizleyin.
- ▶ Çok fazla tozluysa ılık suya batırın ve birkaç kez durulayın. Gerekirse hafif deterjan da kullanılabilir.

Su sıcaklığı 40 °C altında tutulmalıdır.

- ▶ Hafifçe sallayarak filtredeki fazla suyu uzaklaştırın.
- ▶ Cihaza geri takmadan önce filtrenin iyice kuru olduğundan emin olun.
- ▶ Çıkarma adımlarını ters sırayla izleyerek filtreyi geri takın.

9 Taşıma ve saklama

Soğutucu akışkanı taşıma, yükleme, temizleme, geri kazanma ve imha etme işlemleri yalnızca üretici firma tarafından yetki verilen teknik servis merkezleri tarafından yapılmalıdır. Cihaz yalnızca uzman personel tarafından imha edilmelidir.

Taşıma

- Cihazı taşırken iki elle tutun.
- Cihazın arkasındaki kolu tutarak taşıma sırasında cihazın sabit kalmasını sağlayın.
- Cihazı kesinlikle ters veya yan çevirmeyin veya bu şekilde taşımayın.

Saklama

Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa:

- ▶ Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- ▶ Hem tank hem cihazın tamamen kuru olmasını sağlayarak su tankını boşaltıp temizleyin (→Bölüm 8.2 "Su tankının temizlenmesi", Sayfa 359).
- ▶ Toz filtresini çıkarıp temizleyin, tamamen kurumaya bırakın ve ardından geri takın (→ Bölüm 8.3 "Filtrenin temizlenmesi", Sayfa 359).
- ▶ Cihazı tercihen üstü kapalı, doğrudan güneş ışığı, aşırı sıcaklık ve fazla toza maruz kalmayan serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın.

10 Arızaların giderilmesi

Bu bölümde cihazda ortaya çıkabilecek en yaygın sorunlar özetlenmektedir. Aşağıdaki tabloya göre çözüm bulamazsanız yetkili servis teknisyenini arayın.

Sorun	Muhtemel nedeni	Olası çözüm
simgesi yanıyor. Işık halkası yanıp sönüyor.	Su tankı yerinde değildir veya düzgün yerleşmemiştir.	Su tankını düzgün şekilde yerleştirin (→ Bölüm 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Sayfa 358).
	Su tankı doludur.	Su tankını boşaltın (→ Bölüm 8.2 "Su tankının temizlenmesi", Sayfa 359).
simgesi yanıyor.	Ortam sıcaklığı çok düşüktür.	Mümkünse ortam sıcaklığını artırın.
AÇMA/KAPATMA düğmesine basıldığında cihaz açılmıyor.	Cihaz fişe takılı değildir.	Cihazı fişe takın.
Cihaz çalışmıyor.	Su tankı doludur.	Su tankını boşaltın (→ Bölüm 8.2 "Su tankının temizlenmesi", Sayfa 359).
	Su tankı yerinde değildir veya düzgün yerleşmemiştir.	Su tankını düzgün şekilde yerleştirin (→ Bölüm 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", Sayfa 358).
	Cihaz ayarlanan hedef hava nemi seviyesine ulaşmamıştır ve Enerji Tasarrufu modunda çalışıyordur.	Bu normaldir.
Cihaz nem alma işlevini yerine getirmiyor veya çok az su topluyor.	Teknik özellikler oda boyutu için uygun olmayabilir.	Nem alma kapasitesinin oda boyutu için uygun olduğunu doğrulayın.
	Havalandırma çok yüksektir.	Havalandırmayı en aza indirmek için tüm camlar ve dış kapıların kapalı olduğundan emin olun.
	Ortam sıcaklığı çok yüksek veya çok düşüktür.	Cihazın 5 °C ila 35 °C arasında bir ortamda çalıştığından emin olun.
	Hava nemi seviyesi çok düşüktür.	Ortam hava nemi seviyesi %45'in altında olduğunda ortamdaki nem yetersiz olduğundan cihaz çok fazla su toplamayabilir.
	Hedef hava nemi seviyesi ortam hava nemi seviyesinden yüksektir.	Hedef hava nemi seviyesini azaltın.
	Toz filtresi tıkalıdır.	Toz filtresini temizleyin (→ Bölüm 8.3 "Filtrenin temizlenmesi", Sayfa 359).
	Çalışma süresi çok kısadır.	Birkaç dakika bekleyin.
Cihaz ılık hava üflüyor.	Nemi alınan hava nem alma işleminin bir parçası olarak odaya salınmadan önce serpantinlerden geçirilir.	Bu normaldir.
Hedef hava nemi ayarı ekranda gösterilmiyor.	Ekranda odadaki havanın bağıl nemi gösterilir.	Hedef hava nemi ayarını görmek için ∧ veya ∨ düğmesine bir kez basın.
Zeminde su vardır.	Tankta su kalmıştır ve cihaz taşınırken çok fazla eğilmiş olabilir.	Tankı dikkatli bir şekilde taşıyın.
	Tahliye hortumu gevşemiştir.	Tahliye hortum bağlantısını kontrol edin ve düzgün takılı olduğundan emin olun.

Sorun	Muhtemel nedeni	Olası çözüm
Cihaz ses yapıyor.	Zemin yatay değildir.	Cihazı düz, yatay bir yüzeye yerleştirin.
	Toz filtresi kirlidir.	Cihazı kapatın ve toz filtresini temizleyin (→ Bölüm 8.3 "Filtrenin temizlenmesi", Sayfa 359).

Tab. 222 Sorunlar ve çözümleri

10.1 Arıza kodları

Cihazda çok sayıda uyarı/arızayı tanımlayan otomatik hata teşhis sistemi vardır. Hata mesajları kumanda panelindeki ekranda gösterilir.

Arıza kodu	Açıklama	Nedeni	Çözüm
E1	E1 ekranda 30 saniyede bir yanıp söner	Sıcaklık sensörü arızası	Yetkili servis teknisyeni ile iletişime geçin.
E2	E2 ekranda 30 saniyede bir yanıp söner	Nem sensörü arızası	Yetkili servis teknisyeni ile iletişime geçin.
L3	L3 ekranda yavaş yavaş yanıp söner	Hava giriş sıcaklığı çok yüksektir.	Cihazın kullanıldığı ortam sıcaklığı çok yüksektir. Cihazın 40 °C veya daha düşük sıcaklıklarda çalıştırıldığından emin olun.
L4	L4 ekranda yavaş yavaş yanıp söner	Hava giriş sıcaklığı çok düşüktür.	Cihazın kullanıldığı ortam sıcaklığı çok düşüktür. Cihazın 2 °C veya daha yüksek sıcaklıklarda çalıştırıldığından emin olun.

Tab. 223 Arıza kodları ve çözümleri

11 Garanti bilgileri

Access the product guarantee card by scanning the QR code and selecting the relevant product category. For printed copies, contact the seller.

www.bosch-homecomfort.com/tr/tr/residential/servis-hizmetlerimiz/garanti/

12 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.
Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır.
Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı gruplar ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski elektrikli ve elektronik cihazlar



Bu sembol, ürünün diğer atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini, bunun yerine işleme, toplama, geri dönüşüm ve imha etme için atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiğini belirtir.

Bu sembol, atık elektrikli ve elektronik ekipman yönetmeliklerinin geçerli olduğu ülkelerde geçerlidir, örneğin "(İngiltere) 2013 Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yönetmeliği (değişikliklerle birlikte)". Bu yönetmelikler, her ülkede geçerli olan eski elektronik cihazların iadesi ve geri dönüşümü için genel çerçeveyi tanımlamaktadır.

Elektronik cihazlar bazı tehlikeli maddeler içerebilir, bunlar çevre ve insan sağlığına gelebilecek olası riskleri asgariye indirmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmelidir. Ayrıca, elektronik atıkların geri dönüşümü doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur.

Eski elektronik ve elektrikli cihazların çevreye zarar vermeden imha edilmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen resmi yetkililerle, evsel atıklarınızı toplayan kurumla ya da ürünü satın aldığınız perakendeci ile iletişim kurun.

Daha fazla bilgi için bkz.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Soğutucu akışkan R290



Cihazda yanabilirliği yüksek, zehirsiz florsuz gaz R290 (global ısınma potansiyeli 0,02[1)]) bulunur (A3).

İçerdiği - miktar dış ünitenin - bilgi etiketi üzerinde gösterilmiştir.

Soğutucu akışkanın ayrı bir şekilde toplanıp atılması gerekir.

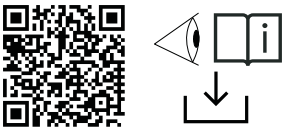
1) 7 Şubat 2024 tarihli ve 517/2024 No.lu Avrupa Parlamentosu ve Konseyi YÖNETMELİĞİ (AB) EK I uyarınca

13 Teknik veriler

Model Açıklama	Birim	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Gerilim beslemesi		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Alınan anma kapasitesi	W	175	178	285
Çıkış oranları - 30 °C / %80 - 27 °C / %60	L/ 24 saat	 10 6	 12 7	 16 9,5
Hava akışı (min./maks.)	m^3/ saat	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Ses basıncı (min./maks.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Çalışma sınır değeri	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Çalışma sınır değeri (havanın bağıl nemi)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Değişken nem kontrolörü aralığı (havanın bağıl nemi)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Soğutucu akışkan (tip/ miktar)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Maks. izin verilen basınç PS H	MPa	2,5	2,5	2,5
Maks. izin verilen basınç PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Su tankı boyutu	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 224

14 Servis adresleri



TR: Ürünle ilgili ayrıntılı bilgiler (teknik özellikler, ayrıntılı kullanıcı/kullanım kılavuzu, montaj kılavuzu, vb.) için mobil cihazınız ile sol taraftaki QR kodunu tarayın veya Web sitemizi ziyaret edin:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001

Зміст

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки 364
1.1 Умовні позначення 364
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки 365
1.2.1 Інструкції з техніки безпеки 365

2 Вказівки до цієї інструкції 366

3 Дані про виріб 366
3.1 Сертифікат відповідності 375
3.2 Комплект поставки 366
3.3 Огляд виробу 366
3.4 Ідентифікація виробу 367

4 Монтаж 367
4.1 Місце встановлення 367

5 Експлуатація 367
5.1 Огляд панелі керування 367
5.2 Піктограми на екрані дисплея та їхні функції відображення 367
5.3 Назви кнопок і функції 368
5.4 Світлове кільце, стан 368
5.5 Ввімкнення та вимкнення 368
5.6 Режими роботи 369
5.6.1 Автоматичний режим 369
5.6.2 Нічний режим 369
5.6.3 Режим сушіння білизни 370
5.6.4 Режим безперервного осушування 370
5.6.5 Режим відтавання (захист від замерзання) 370
5.6.6 Захист від дітей 371

6 Спорожнення приладу 371
6.1 Draining the condensate 371
6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off) 371
6.1.2 Continuous drainage 371
6.1.3 Pump drainage 371

7 Функція пам'яті/автоматичний запуск 371

8 Очищення та технічне обслуговування 372
8.1 Очищення корпуса 372
8.2 Очищення резервуара для води 372
8.3 Чищення фільтра 372

9 Транспортування і зберігання 372

10 Усунення несправностей 373
10.1 Коди несправностей 375

11 Захист довкілля та утилізація 375

12 Технічні характеристики 376

13 Адреси сервісних центрів 377

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Умовні позначення

Попередження

У попередженнях сигнальні слова на початку попередження використовуються для позначення типу й серйозності ризику, що виникає, якщо не вжито заходів для мінімізації небезпеки.

Наведені нижче сигнальні слова мають визначення й можуть використовуватися в цьому документі.

НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА: вказує на те, що виникнуть тяжкі або небезпечні для життя тілесні ушкодження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або небезпеки для життя.

ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО: вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до незначних або помірних тілесних ушкоджень.

УВАГА

УВАГА: вказує на те, що можливе пошкодження майна.

Важлива інформація

Важлива інформація без небезпеки для людей чи пошкодження обладнання позначена таким інформативним символом.

Інші символи

Символ	Значення
▶	Крок процедури
→	Посилання на інші місця в документі
•	Перелік/запис в таблиці
–	Перелік/запис в таблиці (2-й рівень)

Таб. 225

Символ	Значення
	Попередження щодо легкозаймистих речовин: використовуваний у цьому виробі холодоагент R290 — це сильногорючий, нетоксичний газ (A3).

Таб. 226

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

1.2.1 Інструкції з техніки безпеки

Необхідно уважно прочитати цей посібник користувача перед використанням приладу й зберегти його для подальшого використання.

Небезпека

- Не очищайте прилад будь-якими легкозаймистими рідинами або засобами для чищення. Заборонено проливати будь-які рідини на прилад для запобігання ураженню електричним струмом, пожежі та/або пошкодженню внутрішніх компонентів фільтра.
- Не розпилюйте поблизу приладу легкозаймисті матеріали, як-от інсектициди, спирт або ароматизатори.

Попередження

- Перед під'єднанням приладу до мережі живлення, переконайтесь, що вказана на приладі напруга узгоджується з напругою місцевої мережі живлення.
- Переконайтеся, що кабель живлення не проходить через місця з високою прохідністю, щоб запобігти його зношуванню й перегріванню, а також спотиканню через нього.
- Якщо кабель живлення або будь-який інший робочий компонент приладу пошкоджено, негайно зверніться до вповноваженого технічного фахівця Bosch для його заміни.
- Заборонено використовувати прилад, якщо штекер, кабель живлення або сам прилад пошкоджені.
- Експлуатацію, чищення й технічне обслуговування приладу мають виконувати повнолітні особи.
- Заборонено блокувати впускний та випускний отвори, наприклад розміщати предмети на випускному отворі або перед впускним отвором.
- Переконайтеся, що стороні предмети не можуть потрапити всередину приладу через випускний отвір.
- Заборонено нагрівати прилад для запобігання його пошкодженню або пожежі.
- Холодоагент не має запаху.

Обережно

- Прилад призначений для використання в житлових приміщеннях за нормальних умов експлуатації.
- Прилад необхідно розташовувати й використовувати виключно на сухій, стабільній, рівній та горизонтальній поверхні.
- Заборонено ставати або сідати на прилад. Заборонено класти будь-які предмети на прилад.
- Не допускати ударів твердими предметами по приладу (зокрема, по впускному та випускному отворах).
- Не вставляйте пальці чи інші предмети у випускний отвір або впускний отвір, щоб запобігти фізичним травмам або несправності приладу.
- Не тягніть прилад за шнур.
- Не переміщуйте прилад, якщо живлення не відключено.
- Якщо прилад заблоковано, негайно зверніться до вповноваженого технічного фахівця Bosch для перевірки.
- Заборонено використовувати прилад під час куріння в приміщенні, використання інсектицидів, дезінфікуючих засобів або в місцях із залишками олії, під час спалювання ароматичних речовин або за наявності хімічних випарів.
- Заборонено використовувати прилади поруч з газовими приладами, обігрівачами або камінами.
- У разі переміщення, очищення, заміни фільтра чи технічного обслуговування приладу переконатися, що прилад від'єднано від мережі живлення.
- Необхідно наглядати за дітьми й не дозволяти їм гратись із приладом.
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, хто не має достатнього досвіду й знань, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або

отримали від такої особи відповідні інструкції щодо використання приладу.

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років й особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або такі, яким бракує досвіду й знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу й розуміють пов'язані із цим небезпеки.
- Дітям заборонено гратися з обладнанням. Діти можуть виконувати чищення й технічне обслуговування приладу виключно під наглядом дорослих.
- Не використовуйте фільтр, якщо він дуже брудний.
- Будь-які інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником для прискорення процесу відтавання, не повинні використовуватись.

Використання приладу за призначенням

Прилад призначений виключно для використання всередині приміщень. Прилад необхідно використовувати виключно в побутовому середовищі й за призначенням, для якого його було розроблено.

Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням і тому є небезпечним. Виключається відповідальність за будь-які збитки, які виникли внаслідок використання обладнання не за призначенням. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним, помилковим і безвідповідальним використанням та/або ремонтом, виконаним некваліфікованим персоналом.

⚠ Головні небезпеки, які виникають через холодоагент (його використання)

- ▶ Цей прилад заповнено холодоагентом R290. У разі витікання газоподібного холодоагента та його потрапляння на зовнішнє джерело займання виникає небезпека пожежі.
- ▶ Не допускати потрапляння в контур холодоагента інших речовин, крім зазначеного холодоагента (R290).

⚠ Спеціальні вимоги щодо холодоагента R290

Будь-які дії, що потребують відкривання виробу, мають виконувати виключно фахівці, які володіють відповідними знаннями щодо властивостей холодоагента та небезпек, які становить холодоагент R290.

Для виконання робіт на контурі холодильного агента та відповідного обладнання, що містить легкозаймистий холодоагент, фахівці мають пройти спеціальні навчання додатково до навчання зі стандартних ремонтних процедур для обладнання, що містить холодоагент.

Актуальні інструкції з техніки безпеки можна знайти в упаковці відповідного пристрою (у паперовому вигляді).

- ▶ Дотримуватись інструкцій застосовних законів та правил.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій, наведених у документі «Інструкції з техніки безпеки під час роботи з легкозаймистими холодоагентами».

2 Вказівки до цієї інструкції

Усі рисунки див. наприкінці цієї інструкції. Текст містить посилання на рисунки.

Зовнішній вигляд окремих моделей виробів може відрізнятися від зображення, наведеного у цій інструкції.

3 Дані про виріб

3.1 Сертифікат відповідності

Конструкція та робочі характеристики цього виробу відповідають українському законодавству. Відповідність підтверджена відповідним маркуванням.

3.2 Комплект поставки

→Мал. 1

[1] Прилад
[2] Спускний шланг
[3] Технічна документація

3.3 Огляд виробу

→Мал. 2

[1] Панель керування
[2] Випускний отвір
[3] Ролики (4 шт.)
[4] Ручка резервуара для води
[5] Кришка резервуара для води
[6] Резервуар для води
[7] Решітка впускного отвору та пилозахисний фільтр (вбудований)
[8] Кабель живлення
[9] Ручка
[10] Дренажний отвір

3.4 Ідентифікація виробу

Табличка з позначенням типу приладу

Табличка містить інформацію про експлуатаційні характеристики, реєстраційні дані та серійний номер виробу.

Табличка з позначенням типу приладу знаходиться на внутрішньому кожусі за резервуаром для води.

▶ Для доступу до таблички з позначенням типу приладу потрібно зняти резервуар для води.

4 Монтаж

4.1 Місце встановлення

- Прилад необхідно встановлювати та експлуатувати у приміщенні, площею понад 4 м².
- Прилад необхідно встановлювати таким чином, щоб забезпечити доступ для робіт з монтажу, ремонту та техобслуговування.
- Прилад необхідно встановлювати вертикально на стабільній, пласкій поверхні для забезпечення стійкості та мінімізації шуму і вібрацій.
- Забезпечити вільний простір щонайменше 20 см спереду, зверху та з боків приладу (→Мал. 3).
- Конструкцією передбачено, що прилад можна встановлювати задньою стороною впритул до стіни.
- Заборонено закривати впускні та випускні отвори приладу.
- Заборонено розміщувати прилад у місцях, схильних до шуму та резонансу.
- Заборонено розміщувати прилад у місцях, де можливий вплив сильних штучних електричних/магнітних полів.
- Не допускати несприятливих природних умов (наприклад, за наявності сильної кіптяви, сильного піщаного вітру, прямих сонячних променів або високотемпературних джерел тепла).
- Заборонено розміщувати прилад у місцях із витоком легкозаймистих чи вибухонебезпечних газів або за наявності агресивних середовищ.
- Після монтажу штекер має бути легкодоступним.

5 Експлуатація

5.1 Огляд панелі керування

→Мал. 4

[1] Кнопка автоматичного режиму
[2] Кнопка нічного режиму
[3] Кнопка режиму сушіння білизни
[4] Дисплей
[5] Кнопка "вгору"/збільшення
[6] Кнопка "вниз"/зменшення
[7] Кнопка ввімкнення живлення (ввімкнення/режим очікування)/захист від дітей

5.2 Піктограми на екрані дисплея та їхні функції відображення

→Мал. 5

№	Назва	Функція відображення
[1]	Вологість повітря у приміщенні	Піктограма відображається, коли на цифровому дисплеї відображається відносна вологість оточуючого повітря.
[2]	Задати цільову вологість повітря	Піктограма відображається, коли на цифровому дисплеї відображається задана цільова відносна вологість повітря.
[3]	Режим роботи	Відображає поточний режим роботи: • Автоматичний режим • Нічний режим • Режим сушіння білизни
[4]	Світлове кільце	Світлове кільце білого кольору відображається для індикації різних станів. Див. розділ 5.4 "Світлове кільце, стан".
[5]	Таймер	Піктограма відображається в режимі сушіння білизни, коли на цифровому дисплеї відображається час, що залишився.
[6]	Вологість повітря у відсотках	Відображається відносна вологість повітря (навколишнє середовище/задане цільове значення) у відсотках.
[7]	Захист від дітей	Піктограма захисту від дітей відображається, коли цю опцію вибрано.

№	Назва	Функція відображення
[8]	Цифровий дисплей	Відображається рівень відносної вологості повітря (навколишнє середовище / задане цільове значення) або налаштування таймера.
[9]	Резервуар для води повний	Ця піктограма відображається, коли резервуар для води заповнено.
[10]	Функція відтавання	Значок відтавання відображається, коли прилад автоматично переходить у режим відтавання (→глава 5.6.5 "Режим відтавання (захист від замерзання)").

Таб. 227 Піктограми та їхні функції відображення

5.3 Назви кнопок і функції

№	Кнопка/індикатор		Функція
[1]	A	Кнопка автоматичного режиму	Ввімкнення автоматичного режиму
[2]	☾	Кнопка нічного режиму	Ввімкнення нічного режиму
[3]		Кнопка режиму сушіння білизни	Ввімкнення режиму сушіння білизни
[4]	Дисплей		Див. розділ 5.2, сторінка 367
[5]	∧	Кнопка "вгору"/ збільшення	Збільшення значень вологості повітря/параметрів таймера
[6]	∨	Кнопка "вниз"/ зменшення	Зменшення значень вологості повітря/параметрів таймера
[7]	⏻	Кнопка ввімкнення живлення (ввімкнення/ режим очікування)/ захист від дітей	Увімкнення/вимкнення приладу Увімкнення/вимкнення захисту від дітей

Таб. 228 Назви кнопок і функції

5.4 Світлове кільце, стан

Умови	Опис	Стан
Постійно ввімкнено	Усі світлодіоди світяться	Експлуатація
Пульсує	Усі світлодіоди змінюють яскравість від 100 % до 0 % і знову до 100 %.	Режим енергозбереження
Повільне блимання	Світлодіоди повільно вмикаються та вимикаються у повторюваному циклі.	Налаштування цільової відносної вологості Налаштування таймера Функція відтавання
Зменшення	Світлодіоди вмикаються на повну яскравість і поступово вимикаються проти годинникової стрілки відповідно до налаштованого таймера, доки повністю не згаснуть. 	Закінчення часу таймера
Швидко блимає	Світлодіоди швидко вмикаються та вимикаються у повторюваному циклі.	Резервуар для води повний

Таб. 229 Режим та стани світлового кільця

5.5 Ввімкнення та вимкнення

- ▶ Вставити штекер приладу в розетку мережі живлення. Активується режим очікування приладу.
- ▶ Для ввімкнення приладу натиснути ⏻.

Прилад починає працювати у тому ж режимі та з тими ж налаштуваннями, що були активними на момент його вимкнення.

▶ Для переведення приладу в режим очікування натиснути кнопку ⏻.
Вентилятор продовжує працювати протягом кількох секунд для видалення гарячого повітря з внутрішнього простору приладу. Потім прилад припиняє працювати і переходить в режим очікування.

5.6 Режими роботи

5.6.1 Автоматичний режим A

- В автоматичному режимі прилад автоматично регулює потужність залежно від відносної вологості оточуючого повітря і заданої цільової відносної вологості для заощадження енергії та зменшення шуму.
- Частота обертання вентилятора регулюється для видалення вологи залежно від потреби або активується малошумний режим роботи вентилятора, коли майже досягнуто цільової вологості повітря.
- Щойно буде досягнуто цільової вологості повітря, прилад припиняє роботу і переходить в енергоощадний режим для заощадження електроенергії. Світлове кільце блимає, вказуючи на активацію енергоощадного режиму.
- Кожні 20 хвилин прилад відновлює роботу для контролю змін стану повітря і відповідно реагує.
- Якщо вологість повітря у приміщенні перевищує задане цільове значення, прилад продовжує працювати до досягнення цільового значення.
- Коли виявлений рівень вологості повітря в приміщенні збігається із заданим цільовим значенням, прилад повертається в енергоощадний режим і знову вимірює вологість повітря в приміщенні кожні 20 хвилин.

Активація автоматичного режиму та регулювання цільової вологості повітря:

▶ Натисніть кнопку A.
Прилад починає працювати в автоматичному режимі.
На дисплеї вологість повітря у приміщенні відображається разом із піктограмою 🏠.
У цьому режимі цільове значення вологості температури стандартно становить 55 %.

▶ Для вибору іншого цільового значення вологості повітря один раз натиснути кнопку ∧ або ∨.
Цифровий дисплей перемикається у режим перегляду налаштування цільового значення разом із піктограмою SET.

▶ Для зміни цільового значення вологості повітря натискати кнопку ∧ або ∨ до відображення на дисплеї потрібного значення.
Можна вибрати одне з таких цільових значень вологості повітря: 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % та 70 %.
Після відображення потрібної цільової вологості повітря піктограма залишається на екрані протягом 3 секунд, перш ніж знову змінитися на значення вологості повітря у приміщенні разом із піктограмою 🏠.

▶ Щоб переглянути налаштування цільової вологості повітря, натиснути кнопку ∧ або ∨.
На цифровому дисплеї протягом 3 секунд відображається цільова вологість повітря разом із піктограмою SET, перш ніж на дисплеї знову почне відображатися поточна вологість повітря у приміщенні разом із піктограмою 🏠.

5.6.2 Нічний режим ☾

- У нічному режимі прилад працює з низькою частотою обертання вентилятора для забезпечення надтихої роботи, а підсвічування панелі керування вимикається.
- Щойно буде досягнуто цільової вологості повітря, прилад припиняє роботу і переходить в енергоощадний режим для заощадження електроенергії. Світлове кільце блимає, вказуючи на активацію енергоощадного режиму.
- Кожні 20 хвилин прилад відновлює роботу для контролю змін стану повітря і відповідно реагує.
- Якщо вологість повітря у приміщенні перевищує задане цільове значення, прилад продовжує працювати до досягнення цільового значення.
- Коли виявлений рівень вологості повітря в приміщенні збігається із заданим цільовим значенням, прилад повертається в енергоощадний режим і знову вимірює вологість повітря в приміщенні кожні 20 хвилин.

Активація нічного режиму та регулювання цільової вологості повітря:

▶ Один раз натиснути кнопку ☾.
Прилад починає працювати в нічному режимі.
На дисплеї вологість повітря у приміщенні відображається разом із піктограмою 🏠.
У цьому режимі цільове значення вологості температури стандартно становить 55 %.

▶ Для вибору іншого цільового значення вологості повітря один раз натиснути кнопку ∧ або ∨.
Цифровий дисплей перемикається у режим перегляду налаштування цільового значення разом із піктограмою SET.

- ▶ Для зміни цільового значення вологості повітря натискати кнопку ∧ або ∨ до відображення на дисплеї потрібного значення.
  Можна вибрати одне з таких цільових значень вологості повітря: 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 % та 70 %.
  Після відображення потрібної цільової вологості повітря піктограма залишається на екрані протягом 3 секунд, перш ніж знову змінитися на значення вологості повітря у приміщенні разом із піктограмою .
  Через 3 секунди підсвічування панелі керування вимикається, окрім піктограми .
- ▶ Для активації підсвічування натиснути будь-яку кнопку. Підсвічування ввімкнеться і знову вимкнеться через 3 секунди.
- ▶ Щоб переглянути налаштування цільової вологості повітря, натиснути кнопку ∧ або ∨.
  На цифровому дисплеї протягом 3 секунд відображається цільова вологість повітря разом із піктограмою SET, перш ніж на дисплеї знову почне відображатися поточна вологість повітря у приміщенні разом із піктограмою .
  Через 3 секунди підсвічування знову вимикається.

5.6.3 Режим сушіння білизни

- У режимі сушіння білизни прилад стандартно працює з максимальною потужністю та автоматично вимикається через 8 годин.
- Час можна змінювати в діапазоні 1 ... 12 годин.
- Для заощадження енергії та запобігання надмірному пересушуванню повітря прилад контролює вологість повітря у приміщенні і вмикає режим вентиляції, якщо вологість повітря у приміщенні становить 35 % до завершення часу таймера.
- У разі збільшення вологості повітря у приміщенні компресор знову вмикається. Така робота із ввімкненням/вимкненням енергоощадного режиму триває до завершення часу таймера.
- Крім того, доступний режим безперервного осушування без таймера та без ввімкнення/вимкнення енергоощадного режиму (→ 5.6.4 "Режим безперервного осушування").

Активація режиму сушіння білизни:

- ▶ Один раз натиснути кнопку .
  На дисплеї відображається стандартне налаштування таймера на 8 годин разом із піктограмою .
- ▶ Щоб змінити налаштування таймера, натискати кнопку ∧ або ∨ до появи на дисплеї потрібного часу.
  - Час можна регулювати в діапазоні 1 ... 12 годин.
  - Коли на екрані з'являється потрібне налаштування таймера, цей час фіксується на дисплеї і починається зворотний відлік.
  - Після закінчення часу таймера прилад автоматично вимкнеться.
- ▶ Щоб переглянути вологість повітря у приміщенні, натиснути кнопку один раз.
  Через 3 секунди на дисплеї автоматично відобразиться попередній екран.

5.6.4 Режим безперервного осушування

Режим безперервного осушування можна активувати в режимі сушіння білизни.

- ▶ Один раз натиснути кнопку , щоб активувати режим сушіння білизни.
- ▶ Натиснути й утримувати кнопку ∧ до появи на дисплеї символів "CO".
  Прилад починає працювати в режимі безперервного осушування з високою частотою обертання вентилятора без встановленого цільового значення вологості повітря.
- ▶ Щоб переглянути вологість повітря у приміщенні, натиснути кнопку один раз.
  Через 3 секунди на дисплеї автоматично відобразиться попередній екран.

5.6.5 Режим відтавання (захист від замерзання)

- Якщо температура зовнішнього повітря занадто низька, на поверхні охолоджувальних спіральних трубопроводів може накопичуватися лід. У цьому разі прилад автоматично активує режим відтавання, а на дисплеї відображається піктограма .
- У режимі відтавання прилад працює з високою частотою обертання вентилятора без осушування. Після повного розморожування спіральних трубопроводів прилад повертається до нормального режиму експлуатації.

5.6.6 Захист від дітей

Активація захисту від дітей:

- ▶ Натиснути й утримувати протягом 3 секунд кнопку для блокування панелі керування приладу. Відображається піктограма .

Після активації захисту від дітей змінити будь-які налаштування або вимкнути прилад неможливо.

- ▶ Для деактивації захисту від дітей натиснути та утримувати протягом 3 секунд кнопку .

6 Спорожнення приладу

6.1 Draining the condensate

By default, water will drain automatically into the water tank. Therefore, ensure that the tank is correctly fitted.

The drainage can be performed in three ways (→ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", 6.1.2 "Continuous drainage", or 6.1.3 "Pump drainage")

6.1.1 Direct drainage into the tank (Auto shut-off)

The condensate water is drained directly into the water tank. When the tank becomes full and needs emptying, the fan will run for 3 minutes to blow off any excess water and ensure there is no remaining water that could drip when removing the tank. Subsequently, the appliance will stop operating, emit five beeps, illuminate the icon, and the light ring flashes. The appliance will remain inactive until the water tank is emptied and reinserted.

To empty the tank, follow the steps below (→Fig. 6).

- ▶ Grip both sides of the water tank and pull it straight out from the bottom back of the appliance [1].
- ▶ Flip up the handle [2] and transport the water tank to a sink, bathtub, or other drainage recipient.
- ▶ Hold the water tank with both hands and empty it through the pouring hole [3].
  There is no need to remove the water tank cover.

- ▶ Do not drink the collected condensate water. The condensate water is only suitable for watering non-edible plants.

- ▶ Reinsert the water tank [4] in the reverse order of removal.

Once the water tank is back in place, the appliance will resume its previous mode or setting.

6.1.2 Continuous drainage

Continuous drainage can be used to drain the condensate water without the need to empty the water tank. To do so, follow the steps below (→Figs 7 and 8).

- ▶ Remove the cap from the drainage outlet.
- ▶ Attach the drainage hose to the drainage outlet.
- ▶ Position the other end of the hose in a drainage recipient.

- ▶ Always ensure that the hose is directed downwards and it is free from blockages or kinks.

6.1.3 Pump drainage

Pump drainage lets the product drain condensate water continuously. Use pump drainage if the condensate water must move upwards or across a long distance to a suitable drain.

For pump drainage, install the Dry Series Pump, as described in the instructions supplied with the pump. The Dry Series Pump is not supplied with the product.

7 Функція пам'яті/автоматичний запуск

- Після вимкнення та повторного увімкнення прилад відновлює роботу в тому самому режимі та з тими ж налаштуваннями, що й до вимкнення. Проте, якщо таймер було встановлено раніше, його налаштування скидається до стандартного значення на 8 годин.
- У разі непередбаченого вимкнення через збій електроживлення або від'єднання безпосередньо від мережі, прилад автоматично перезапускається із збереженням попереднього режиму та налаштувань після відновлення подачі енергії. Налаштування таймера залишаться незмінними.
- Якщо прилад було вимкнено і водночас від'єднано від мережі перед повторним увімкненням, він повернеться до заводських налаштувань, наприклад до автоматичного режиму з цільовим значенням вологості повітря 55 %.

8 Очищення та технічне обслуговування

Перед очищанням або технічним обслуговуванням вимкнути прилад, натиснувши кнопку ⏻, а потім від'єднати кабель живлення від джерела живлення.

8.1 Очищення корпуса

Прилад необхідно очищати безворсовою серветкою для видалення олив або злегка вологою тканиною (зволоженою водою чи розчином теплої води з м'яким рідким засобом для чищення). Потім його потрібно протерти сухою тканиною.

Переконатися, що зайву воду з тканини видалено, перш ніж протирати поверхню навколо елементів керування. Надлишок води всередині або навколо елементів керування може пошкодити прилад.

З міркувань безпеки заборонено мити прилад водою.

ОБЕРЕЖНО

- Заборонено використовувати агресивні засоби для чищення, бензин, спирт, розчинники, віск або поліроль для очищення приладу.
- Заборонено розпилювати інсектициди або подібні рідини.

8.2 Очищення резервуара для води

Необхідно регулярно очищати резервуар для води, щоб запобігти розвитку цвілі та грибків. Для цього дотримуватись наведених нижче етапів процедури (→Малюнки 9 ... 11).

- Зняти ручку.
  - Підняти ручку.
  - Переконатися, що ручку розблоковано шляхом її вирівнювання з фіксаторами по черзі з кожного боку, перш ніж від'єднувати її (→Мал. 10, [1]).
  - Посунути ручку назовні по черзі з кожного боку [2].
  - Підняти ручку, щоб зняти її [3].
  - Розблокувати три точки фіксації кришки (→Мал. 11, [1]).
- Підняти кришку [2].
- Очистити резервуар теплою водою та, за потреби, з м'яким засобом для чищення.
- Встановити кришку на місце.
- Вставити ручку на місце у порядку, зворотному демонтажу.

8.3 Чищення фільтра

Для забезпечення ефективної роботи приладу рекомендується регулярно очищати пилозахисні фільтри. Періодичність очищення залежить від тривалості та умов експлуатації.

Пилозахисний фільтр вбудований у решітку впускного отвору (→Мал. 12).

- Щоб вийняти пилозахисний фільтр, витиснути решітку з корпусу через заглиблення для ручки [1] та потягнути її на себе [2].
- Потягнути решітку вертикально вгору, щоб від'єднати її від нижньої частини корпусу [3].
- Видалити пил за допомогою пилососа.
- У разі сильного забруднення занурити її у теплу воду і промити кілька разів. За потреби використовувати м'який засіб для чищення.

Температура води не повинна перевищувати 40 °C.

- Акуратно струсити надлишкову воду з фільтра.
- Переконатися, що фільтр ретельно висушений, перш ніж встановлювати його у прилад.
- Встановити фільтр на місце у порядку, зворотному демонтажу.

9 Транспортування і зберігання

Транспортування, завантаження, очищення, збирання та утилізацію холодоагента мають виконувати виключно фахівці авторизованих сервісних центрів компанії-виробника. Утилізацію приладу повинен виконувати виключно спеціалізований персонал.

Переміщення

- Під час переміщення приладу утримувати його двома руками.
- Для забезпечення стабільності приладу під час транспортування утримувати його за ручку на задній стороні.
- Заборонено транспортувати або встановлювати прилад нижньою частиною догори або класти на бік.

Зберігання

Якщо не планується використовувати прилад протягом тривалого періоду:

- ▶ Вимкнути прилад та вийняти штекер з розетки.
- ▶ Спорожнити і очистити резервуара для води, переконатися, що резервуар і прилад повністю сухі (→Розділ 8.2 "Очищення резервуара для води", сторінка 372).
- ▶ Вийняти й очистити пилозахисний фільтр, повністю висушити і потім встановити його на місце (→ Розділ 8.3 "Чищення фільтра", сторінка 372).
- ▶ Зберігати прилад у прохолодному, сухому та добре вентильованому місці, бажано в накритому вигляді, подалі від прямих сонячних променів, джерел екстремальних температур і надмірного пилу.

10 Усунення несправностей

У цьому розділі наведено огляд найпоширеніших несправностей, які можуть виникнути під час роботи приладу. Якщо рішення відсутнє в наведеній нижче таблиці, необхідно звернутися до фахівця авторизованого сервісного центру.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Світиться піктограма . Блимає світлове кільце.	Резервуар для води відсутній або неправильно встановлений.	Встановити резервуар для води належним чином (→ Розділ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", сторінка 371).
	Резервуар для води повний.	Спорожнити резервуар для води (→ Розділ 8.2 "Очищення резервуара для води", сторінка 372).
Світиться значок .	Занизька температура зовнішнього повітря.	За можливості забезпечте вищу температуру в приміщенні.
Прилад не вмикається після натискання кнопки увімкнення/вимкнення.	Прилад не підключено до джерела живлення.	Підключити прилад до джерела живлення.
Прилад не працює.	Резервуар для води повний.	Спорожнити резервуар для води (→ Розділ 8.2 "Очищення резервуара для води", сторінка 372).
	Резервуар для води відсутній або неправильно встановлений.	Встановити резервуар для води належним чином (→ Розділ 6.1.1 "Direct drainage into the tank (Auto shut-off)", сторінка 371).
	Прилад досяг заданої цільової вологості повітря і працює в енергоощадному режимі.	Це нормальне явище.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не осушує або збирає мало води.	Технічні характеристики приладу можуть не узгоджуватися з площею або об'ємом приміщення.	Переконайтеся, що потужність осушувача відповідає площі приміщення.
	Надмірна вентиляція.	Переконайтеся, що всі вікна та двері закриті для мінімізації вентиляції.
	Температура повітря приміщення замала або зависока.	Переконайтеся, що прилад працює за температури навколишнього середовища в межах від 5 °C до 35 °C.
	Вологість повітря занадто низька.	Якщо вологість повітря у приміщенні нижче 45 %, прилад може не збирати багато води через недостатній вміст вологи в навколишньому середовищі.
	Цільова вологість повітря вище за вологість повітря у приміщенні.	Зменшити цільову вологість повітря.
	Пилозахисний фільтр забитий пилом.	Очистити пилозахисний фільтр (→ Розділ 8.3 "Чищення фільтра", сторінка 372).
	Тривалість роботи замала.	Зачекайте кілька хвилин.
З приладу виходить тепле повітря.	У межах процесу осушення осушене повітря проходить через нагрівальні спіральні трубопроводи перед випуском у приміщення.	Це нормальне явище.
На дисплеї не відображається налаштування цільової вологості повітря.	На дисплеї відображається відносна вологість повітря у приміщенні.	Один раз натиснути кнопку ∧ або ∨, щоб відобразити налаштування цільової вологості повітря.
Вода на підлозі.	У резервуарі є залишки води, і прилад, можливо, був надмірно нахилений під час переміщення.	Переміщати резервуар обережно.
	Ослаблене кріплення дренажного шланга.	Перевірити з'єднання дренажного шланга і переконатися, що шланг зафіксовано належним чином.
Прилад генерує сильний шум.	Поверхня не рівна.	Встановити прилад на пласку рівну поверхню.
	Пилозахисний фільтр забруднений.	Вимкнути прилад і очистити пилозахисний фільтр (→ Розділ 8.3 "Чищення фільтра", сторінка 372).

Таб. 230 Несправності та способи їх усунення

10.1 Коди несправностей

Прилад оснащено системою самодіагностики для визначення кодів попереджень/несправностей. Індикація несправності відображається на дисплеї панелі керування.

Код несправності	Опис	Причина	Вирішення
E1	На дисплеї кожні 30 секунд блимає "E1"	Помилка датчика температури	Необхідно звернутися до фахівців авторизованого сервісного центру.
E2	На дисплеї кожні 30 секунд блимає "E2"	Помилка датчика вологості повітря	Необхідно звернутися до фахівців авторизованого сервісного центру.
L3	На дисплеї повільно блимає "L3"	Зависока температура повітря на вході.	Занадто висока температура зовнішнього повітря у місці експлуатації приладу. Переконатися, що температура експлуатації приладу не перевищує 40 °C.
L4	На дисплеї повільно блимає "L4"	Занизька температура повітря на вході.	Занадто низька температура повітря у місці експлуатації приладу. Переконатися, що температура експлуатації приладу не менше 2 °C.

Таб. 231 Коди несправностей та способи їх усунення

11 Захист довкілля та утилізація

Захист довкілля є основоположним принципом діяльності групи Bosch.
Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів і приписів щодо захисту навколишнього середовища.
Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору економічних аспектів матеріали та технології.

Упаковка

Що стосується упаковки, ми беремо участь у програмах оптимальної утилізації відходів.
Усі пакувальні матеріали, які використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Обладнання, що відслужило свій термін

Обладнання, що відслужили свої терміни містять цінні матеріали, які можна використати повторно.
Конструктивні вузли легко демонтуються. На пластик нанесено маркування. Таким чином можна сортувати конструктивні вузли та передавати їх на повторне використання чи утилізацію.

Електричні та електронні старі прилади



Цей символ означає, що виріб забороняється утилізувати разом із іншими відходами. Його необхідно передати для обробки, збирання, переробки та утилізації до пункту прийому сміття.

Цей символ є чинним для країн, у яких передбачено положення про переробку електронних відходів, наприклад "Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання". Ці положення передбачають рамкові умови, що діють для здачі та утилізації старих електронних приладів у окремих країнах.

Оскільки електронні прилади можуть містити небезпечні речовини, їх необхідно утилізувати з усією відповідальністю, щоб звести до мінімуму можливу шкоду довкіллю та небезпеку для здоров'я людей. Крім того, утилізація електронного обладнання сприяє збереженню природних ресурсів.

Більш детальну інформацію щодо безпечної для довкілля утилізації старих електронних та електричних приладів можна отримати у компетентних установах за місцезнаходженням, у підприємстві з утилізації відходів або у дилера, у якого було куплено виріб.

Додаткову інформацію наведено на:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Холодоагент R290



Система містить нефторований парниковий газ R290 (потенціал глобального потепління 0,02[1)]), який має високу горючість та низьку токсичність (A3).

Кількість заправленого холодоагента зазначено на наклейці з даними зовнішнього блока.

Холодоагент необхідно збирати та утилізувати окремо.

1) Згідно з ДОДАТКОМ I ДИРЕКТИВИ (ЄС) № 517/2024 Європейського парламенту та Ради Європи від 7 лютого 2024 р.

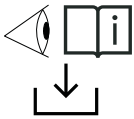
12 Технічні характеристики

Модель Опис	Блок	Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Електропостачання		220–240 В, 50 Гц	220–240 В, 50 Гц	220–240 В, 50 Гц
Номінальна споживана потужність	Вт	175	178	285
Продуктивність осушення –30 °C / 80 % –27 °C / 60 %	л/ 24 год	 10 6	 12 7	 16 9,5
Потік повітря (мін./макс.)	$м^3$/год	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Рівень звукового тиску (мін./макс.)	дБ(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Експлуатаційні обмеження (температура)	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Експлуатаційні обмеження (відносна вологість повітря)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Діапазон регулювання гігростата (відносна вологість)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Холодоагент (тип/ кількість)		R290 / 35 г	R290 / 45 г	R290 / 55 г
Макс. допустимий тиск на стороні високого тиску	МПа	2,5	2,5	2,5
Макс. допустимий тиск на стороні низького тиску	МПа	1,0	1,0	1,0
Резервуар для води, об'єм	л	2,5	2,5	2,5

Таб. 232

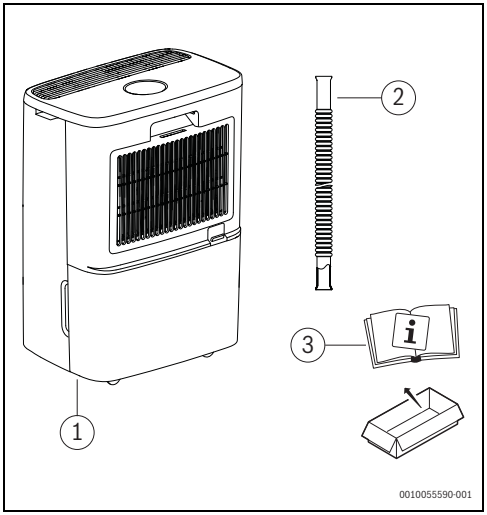
13 Адреси сервісних центрів



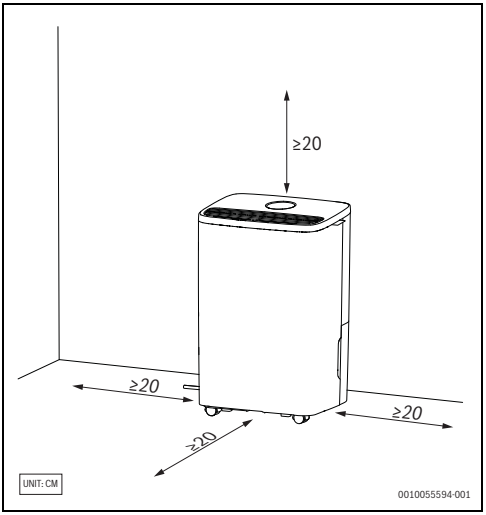


EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.), scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

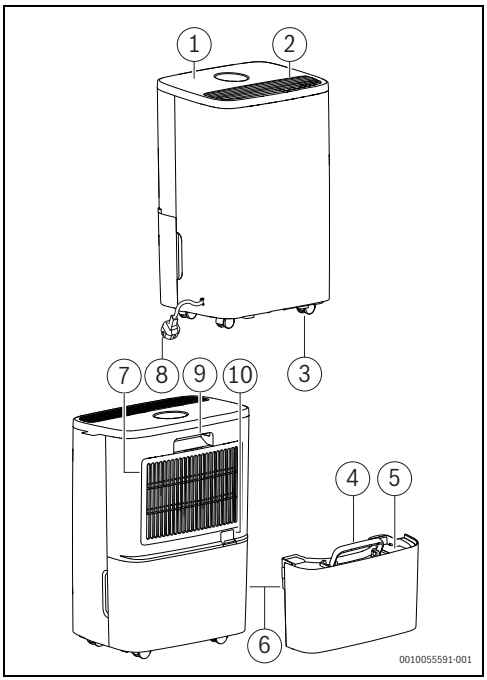
0010055589-001


2
3
1
0010055590-001

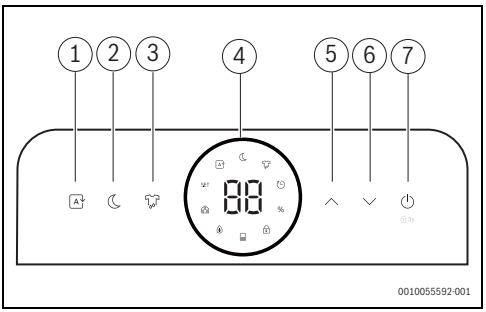
1


≥20
≥20
≥20
≥20
UNIT: CM
0010055594-001

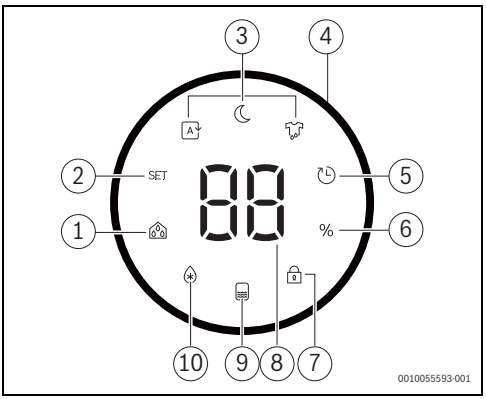
3


1
2
7
8
9
10
3
4
5
6
0010055591-001

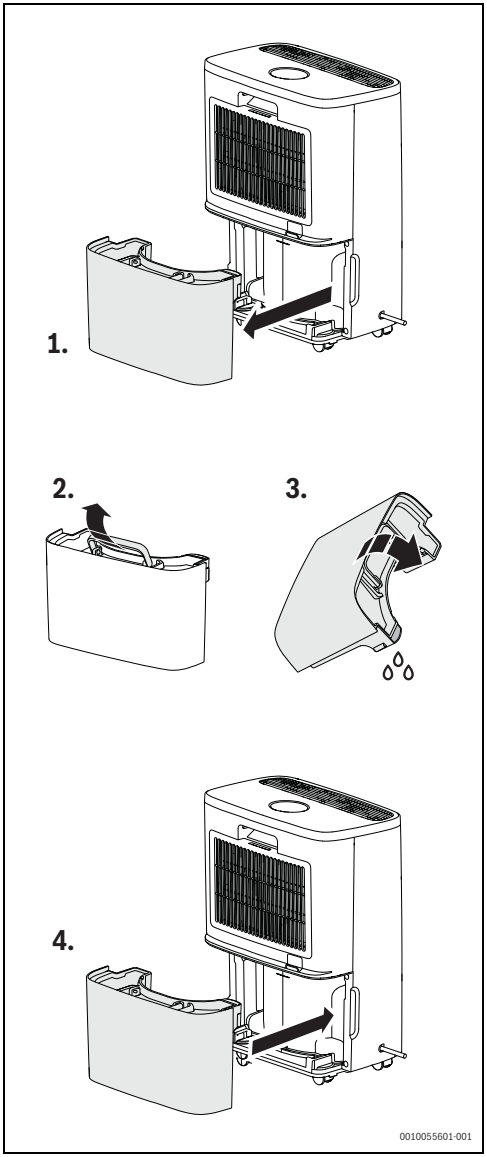
2


1
2
3
4
5
6
7
0010055592-001

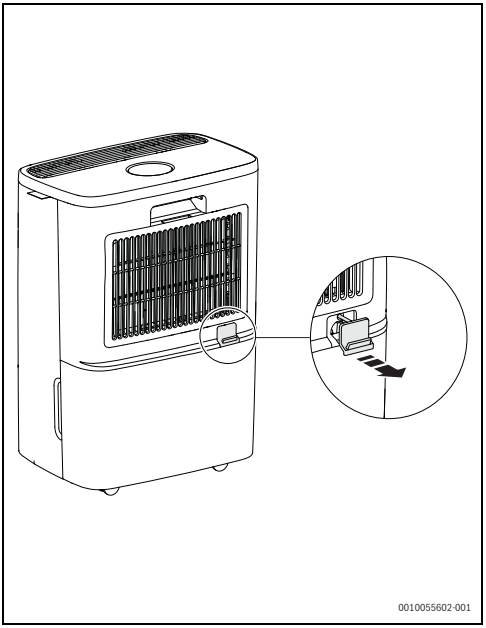
4


3
4
2
SET
5
1
%
6
10
9
8
7
0010055593-001

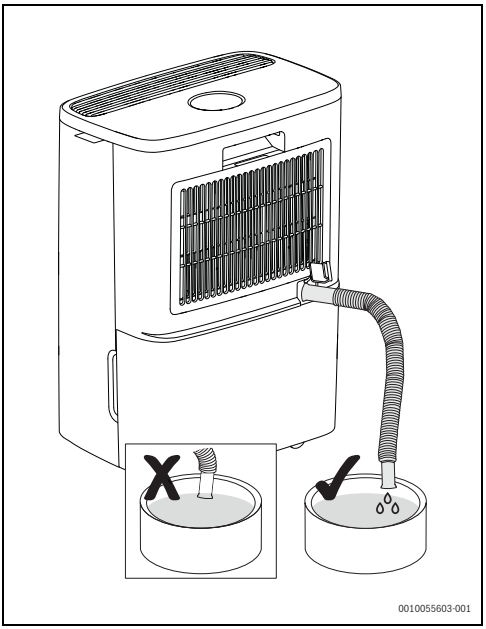
5



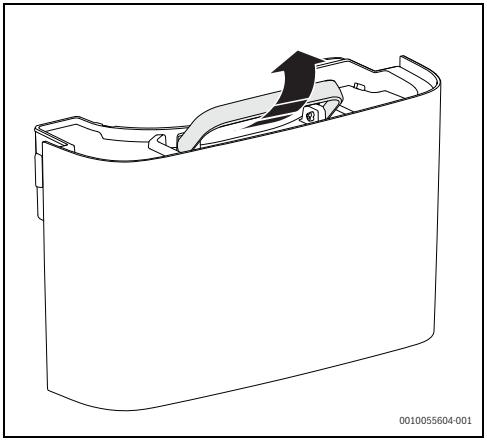
6



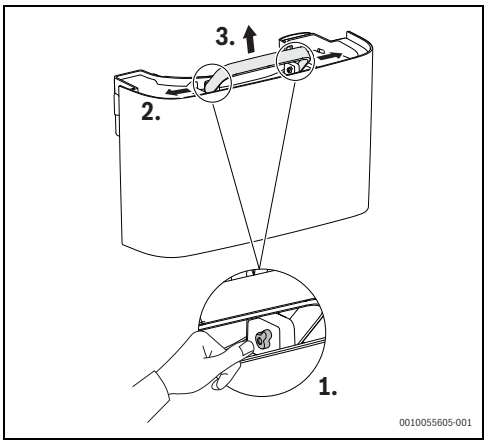
7



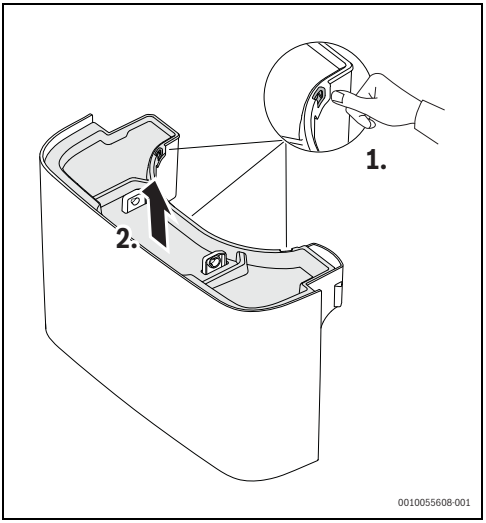
8


0010055604-001

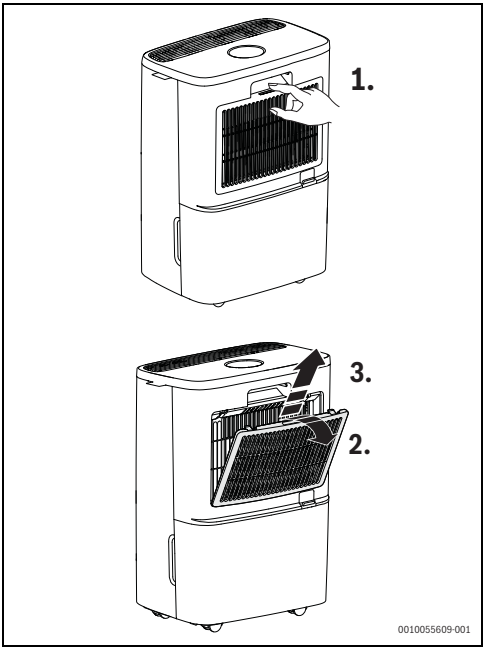
9


3.
2.
1.
0010055605-001

10


1.
2.
0010055608-001

11


1.
3.
2.
0010055609-001

12











Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

